АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
БИБЛИОТЕКА

ИНСТИТУТ ИСТОРИИ СССР
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

# ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
# РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ

## РАДЗИВИЛОВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

ЛЕНИНГРАД
«НАУКА»
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1989

Ответственный редактор
академик Б. А. РЫБАКОВ

Заместитель ответственного редактора
доктор исторических наук В. И. БУГАНОВ

Издание подготовлено
доктором исторических наук профессором
М. Д. ПРИСЕЛКОВЫМ (1881—1941),
кандидатом филологических наук О. П. ЛИХАЧЕВОЙ,
Р. М. МАВРОДИНОЙ, кандидатом исторических наук Е. К. ПИОТРОВСКОЙ

Редакционная коллегия:
доктор исторических наук М. П. ИРОШНИКОВ,
доктор исторических наук М. В. КУКУШКИНА,
доктор филологических наук Я. С. ЛУРЬЕ

П $\frac{0505010000-590}{042(02)-89}$ 00-87-*III*

В настоящем издании «Полного собрания русских летописей» публикуется Радзивиловская летопись, один из важнейших памятников летописания домонгольской эпохи, сложившийся во Владимиро-Суздальской Руси. Радзивиловская летопись — древнейшая, дошедшая до нас, — текст ее завершается первыми годами XIII в. (текст Ипатьевской летописи доходит до 1292 г., Лаврентьевской — до 1305 г., Новгородской I старшего извода — до 1352 г.). Радзивиловская — первая известная нам «лицевая» (иллюстрированная) летопись: иллюстрациями украшен ее основной список XV в. До сих пор Радзивиловская летопись не имела полноценного научного издания. Издание 1767 г., подготовленное по копии 1713 г. И. С. Барковым и И. И. Таубертом, содержало множество пропусков, произвольных дополнений, поновлений текста и т. д.[1] В дальнейшем текст Радзивиловской летописи (Радзивиловского и Московско-Академического списков) использовался для разночтений и дополнений при издании Лаврентьевской летописи.[2] В 1902 г. основной список рукописи (БАН, 34.5.30) был издан ОЛДП фотомеханическим путем (но без транскрипции текста); во втором томе издания были помещены статьи А. А. Шахматова, посвященные описанию рукописи БАН и исследованию о Радзивиловской летописи, и статья Н. П. Кондакова о миниатюрах рукописи.

Радзивиловская летопись издается по следующим спискам.

1. Радзивиловская, или Кенигсбергская, летопись (далее Р) с прибавлениями, Библиотека Академии наук СССР (БАН, 34.5.30). Рукопись имеет формат в лист, всего в ней 251 лист. Большинство листов летописи почти поровну украшено одной или двумя миниатюрами. На 4 страницах по 3 миниатюры. Из 618 миниатюр 4 (на л. 88—88 об., 89) были наклеены сверху первоначальных рисунков, а пятая приклеена на пустое место л. 38. Листы в рукописи были пронумерованы арабскими цифрами в XVIII в., а три листа от переплета обозначены латинскими буквами a, b, c. Внизу, в правом углу листов, идет старая нумерация кириллицей, в которой впервые Шахматовым были замечены ошибки. Им же установлено, что нумерация церковно-славянскими цифрами была сделана после утраты из летописи двух листов — одного после л. 7 по новой нумерации (о чем сделана запись почерком XVIII в.), другого после л. 240 по старой. Кроме того, нумерация производилась, после того как листы в конце рукописи были перепутаны. В соответствии с текстом после л. 236 должны следовать л. 239—243, 237, 238, 244 и след.

Датировка по филиграням была произведена с большой тщательностью Н. П. Лихачевым[3] и подтверждена составителями последнего описания рукописи.[4] Лихачев выделил в рукописи 14 разновидностей филиграней «голова быка», которые воспроизведены им в альбоме под № 3893—3906, а также филиграни «голова быка» с большим крестом, соответствующие № 3904 и 3905. Филиграни на л. 7, 248—251 сходны по типу со знаками в альбоме под № 3864 (1484 г.) и под № 3857 (1495 г.). Проверка филиграней по новому справочнику Г. Пиккара не противоречит датировке Лихачева.[5] Таким образом, рукопись датируется последним десятилетием XV в., а листы от переплета по филиграням — XVIII веком. Датировку рукописи подтверждает и письмо, которым написан текст рукописи. Это четкий полуустав одного почерка, и только на подклеенной части л. 38—38 об. текст написан иным полууставным почерком, отличным от основного текста. Другим почерком написаны также прибавления к тексту летописи на л. 246—251.

В тексте летописи, вероятно, с целью позднейшего вписания киноварью, были пропущены инициалы в начале предложений и абзацев. Позднее до л. 107 начальные буквы были вписаны

---

[1] Библиотека Российская историческая. . . Ч. 1. Летопись Несторова с продолжением по Кенигсбергскому списку. СПб., 1767. 396 с. (ср.: *Шахматов А. А.* Исследование о Радзивиловской или Кенигсбергской летописи. — В кн.: Радзивиловская или Кенигсбергская летопись : Статьи о тексте и миниатюрах рукописи. ОЛДП, 1902, т. 2, вып. 118, с. 12—14). В первом томе издания ОЛДП помещено фотомеханическое воспроизведение рукописи.

[2] Ссылки на разночтения Кенигсбергской (Радзивиловской) и Троицкой (Московско-Академической) летописи содержались уже в незаконченном издании Лаврентьевской летописи 1824 г.; затем в первом издании ПСРЛ (т. 1, СПб., 1846), двух изданиях Археографической комиссии (1872 и 1897 гг.) и втором издании ПСРЛ (т. 1, вып. 1—3. Л., 1926—1928), воспроизведенном фототипически в 1961 г.

[3] *Лихачев Н. П.* Палеографическое значение бумажных водяных знаков. СПб., 1899, ч. 1, с. 455—456.

[4] Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР / Сост. В. Ф. Покровская, А. И. Копанев, М. В. Кукушкина, М. Н. Мурзанова. 2-е изд. М.; Л., 1959, т. 3, вып. 1, с. 293—295.

[5] *Piccard G.* Die Ochsenkopfwasserzeichen. Stuttgart, 1966, Bd 11, t. 3, N 137 (1487), N 149 (1491—1494).

разными чернилами, а на л. 39 об. и 58 они были ошибочно приписаны к имевшимся уже в словах маленьким буквам. С л. 107 об. до конца летописи, за исключением одного случая на л. 118 (вписано «Н» в слове «начало»), буквы остались невписанными.

На рукописи имеются приписки, которые различаются по почерку, времени их написания и своему значению. Следуя за Шахматовым, их можно разделить на четыре группы: 1) исправления орфографические, сделанные самим писцом на полях л. 56, 136, 204, 210, 227, 241; 2) читательские пометы к тексту, которые Шахматов с помощью источниковедческого анализа датирует 1528 г., они находятся на л. 157 об. (помета о числе лет, прошедших со времени основания Владимирского собора, позволяющая датировать запись), 88, 90, 93 об., 134 об., 204, 205 об., 207 об. (здесь рядом с припиской нарисована рука с вытянутым указательным пальцем), 210, 220 об. 231, 239; 3) на ряде листов (38, 41 об., 42, 49 и др.) имеются добавления отдельных букв при выносных, сделанные черными чернилами, по нашему мнению, возможно, при снятии Петровской копии, почерком XVIII в. — исправления и дополнения на обороте л. 2 и приписка на л. 51; 4) надписи к рисункам на первых восьми листах, сделанные коричнево-красноватыми чернилами, полууставом, возможно, одним из художников конца XV в. Лишь одна надпись к рисунку л. 9 — «Новгород», которую исследователи не всегда отмечают, сделана иным почерком.

Рукопись состоит из 32 тетрадей, из которых 28 по 8 листов, две по 6 (л. 1—6 и 242—247), одна 10 листов (л. 232—241) и одна 4 листа (л. 248—251). Переплет в виде досок, обтянутых кожей с тисненым геометрическим орнаментом; корешок оторван.

На верхней крышке переплета с его внутренней стороны л. I об., где ранее был прикреплен экслибрис Богуслава Радзивила (после реставрации приклеенный на чистый лист бумаги, обозначенный цифрой II), следующие записи: 1) «Две недели у Пилипово говение Пурфен Пырчкин жито сеял у року девятьдесятом»; 2) «В року шессот третьем, за шес недель перед великоднем водлуг старого календаря, кобыла сивая ожеребилася»; 3) «Року 1606, месяца мая 30 дня озенился е пан Цыпла Крыштоф перед великодном старым за тры недели перед великодном старым Хри» (недописано); на л. 1 три записи: 1) «Я, Фурс Сорока возны повету Городенского, сознаваю сим моим квитом»; 2) «Жикгимон третий божиею милостью король польский, великий князь литовский»; 3) «Року шесотном Крыштоф Цыплят оженился у великий пост водлу старого календаря, за тры недели перед великоднем». На л. 251 латинская подпись Станислава Зеновича о поднесении им в дар рукописи князю Янушу Радзивилу; на л. Iоб. помета черными чернилами «№ 9», а в левом углу «№ 348». Под этим номером рукопись значится в разделе книг «фолио» в дополнении к печатному каталогу Кенигсбергской библиотеки (см.: Series librorum qui bibliothecae in Prussiae Regiae augmento Radziviliana post editum hujus anno 1673 catalogum novi accessere. Regiomonti (Königsberg). Ed. M. S. Crabenz, typis Zaenckerianis, 1712). На л. «а» находится краткое описание состава рукописи, написанное по-немецки не позже 1713 г.; на л. «с» скопированы в XIX в. приведенные выше записи, находящиеся на л. 1; на л. «b» имеется запись за подписью президента С. С. Уварова и библиотекаря П. И. Соколова о принадлежности рукописи Академии наук и о включении ее в печатный каталог 1818 г. под № 5.

Следует также отметить, что в рукописи помимо Радзивиловской летописи находятся следующие тексты: л. 246 — «Сказание Даниила игумена смиренаго иже походи ногама своима и очима веди»; л. 250 — «Слово святаго Дорофея епископа Турьскаго о святых 12 апостол»; л. 250 об. — «Слово святаго Епифания сказание о пророцех и о пророчицех».

Существуют копии Радзивиловского списка, снятые еще в XVIII в. (БАН, 31.7.22, 34.2.9 — до 1149 г.) и ГПБ, Р.IV.325. Они не привлекаются к настоящему изданию. Список БАН, 31.7.22 именуется Петровской копией Радзивиловской летописи. В 1713 г., проезжая через Кенигсберг, Петр заказал копию с Р, включающую миниатюры. По этой копии начал занятия русским летописанием В. Н. Татищев; М. В. Ломоносов также занимался русской летописью первоначально по этой же копии. Сам оригинал был доставлен в Петербург, после того как русские войска в Семилетней войне взяли Кенигсберг, и в 1761 г. передан в Библиотеку Академии наук.

2. Московско-Академическая летопись (Московско-Академический список), ГБЛ, ф. 173, № 236 (Московской Духовной Академии № 5/182), в 4°, 261 л., XV в.; полуустав; филигрань «тиара», близка Брике № 4895 (1498 г.), «голова быка со змеей», близка Брике № 15376 (1498 г.), Лихачев № 1270 (1497 г.). Рукопись четко делится на три части, из которых первая (далее А) — до 1206 г. (л. 1—216 об.) тождественна тексту Радзивиловского списка (л. 1—245 об.).[6]

---

[6] *Шахматов А. А.* Обозрение русских летописных сводов XIV—XVI вв. М.; Л., 1938, с. 222—230; *Насонов А. Н.* Летописный свод XV века. — В кн.: Материалы по истории СССР. М., 1955, т. 2, с. 276.

Московско-Академический список был привлечен во всех изданиях Лаврентьевской летописи для подведения разночтений к ее тексту от начала до 1206 г., назван в изданиях 1824 и 1846 гг. Троицкою I и обозначен литерой Т; с 1205 до 1419 г. — помещался в конце тома, в специальном разделе; в последующих изданиях Лаврентьевской летописи текст Московско-Академического списка до 1206 г. давался в разночтениях под литерой А, с 1205 до 1419 г. — в Приложениях к тому.

3. Летописец Переяславля Суздальского, ЦГАДА, ф. 181, № 279 (658. ЗП), в 1°, 540 л.; вторая половина XV в.; почерк — полуустав в два столбца; две разновидности филиграней — «голова быка» (по альбому Лихачева № 3485 (1476 г.), по Брике № 14855 (1463—1464 гг.)).[7] В состав рукописи кроме текста Летописца входят: Хроника Иоанна Малалы, отрывки из Шестоднева, Апокалипсис и Пчела. Текст Летописца — л. 481—540 (далее П); текст, приводимый в разночтениях, — л. 504—537 об.; текст в Приложении — л. 537 об.—540.

Это уникальная по составу рукопись, сохранившая наряду с оригинальными древнерусскими памятниками и сочинения переводной письменности. До сих пор нет установившейся точки зрения на время составления протографа сборника.[8] В науке эта рукопись известна под названием Архивского, или Иудейского, Хронографа. В настоящем издании разночтения приводятся по П, начиная с 1138 г.

В 1936—1941 гг. М. Д. Приселков в значительной мере подготовил научное издание Радзиволовской летописи с разночтениями по Московско-Академическому списку и Летописцу Переяславля Суздальского, но скоропостижная смерть в январе 1941 г. оборвала работу над изданием.

Рукопись Приселкова сохранилась в Ленинградском отделении Архива АН СССР — ф. 1060, оп. 1 (первоначально: разр. IV, оп. 42), д. 12, с неверным указанием на обложке дела и в описи — «Повесть временных лет», из-за чего находка ее (обнаружена в 1975 г. автором настоящего предисловия) и публикация издания задержались на значительный срок. Рукопись в 481 лист большого формата (21.5×31 см), в одну линейку; сверх того, она включает литерные листы 185а, 185б, 359а, 360а, 362а, 363а, 364а, 365а (малого формата), содержащие разночтения; л. 209а — пустой, на л. 409а — черновые заметки к изданию. Л. 450 представляет собой случайно попавший в рукопись лист, предназначенный «для П. А. Хохолко». Рукопись написана тремя почерками. Рукой Приселкова написаны варианты и примечания, заголовки и записи на полях (даты, номера листов), обширная вставка из А (вместо пропущенного в Р текста) на л. 9 (с. 15 Р, л. 7 об.), а также Приложение 2-е — «Начало Летописца Переяславля Суздальского» (текст обрывается). Основной текст летописи переписан несомненно по указаниям М. Д. его женой и верной помощницей Е. Д. Приселковой; Приложение 1-е — «Окончание Летописца Переяславля Суздальского» — неизвестным лицом. Л. 1—8, 10—16, 344, 355 склеены из двух частей, л. 9 — из четырех частей; приклеенные к основному тексту части листов написаны на бумаге иного типа (в клетку) и содержат варианты и примечания (или окончания их, не уместившиеся на основных частях листа).

Разночтения на л. 185а, 185б, 359а, 360а, 361а, 362а, 363а, 364а, 365а, 410—449 и в нижних частях л. 367—399 даны в виде черновых записей карандашом (рукой Приселкова); на л. 400—409 разночтения написаны Приселковым чернилами поверх первоначальных карандашных записей; на л. 410—449 (Р, л. 227 об.—254 об.) текст был сверен только с П (отсутствие сверки с А отмечено самим Приселковым на л. 409а).

Кроме того, начиная с л. 302, где начинается сравнение с П, до л. 463 фиолетовым карандашом в разделе примечаний рукой Приселкова сделаны беглые записи, отмечающие соотношения с Лаврентьевской летописью. На л. 429 (соответствующем Р, л. 237) сделана помета: «Не на месте». На л. 438 (соответствующем Р, л. 239) помета: «В Р недостает листа: 1189, 1190, 1191, 1192. Надо по [А]» (буква А в квадратных скобках).

Никакого предисловия (или его набросков) в рукописи не сохранилось, но несомненно, что сам Приселков (как видно из его «Пояснительных примечаний к плану Полного собрания русских летописей») считал важнейшим элементом издания такое введение, дающее «всю сумму современного знания о данном памятнике» и «подробный анализ его на современном уровне изучения».[9] Не имея возможности провести здесь «подробный анализ» Радзиволовской летописи, мы ограничимся основными текстологическими данными о ней, содержащимися в «Истории русского

[7] Рукопись впервые издана в XIX в. М. Оболенским. См.: Летописец Переяславля Суздальского, составленный в начале XIII в. (между 1214 и 1219 гг.) / Изд. кн. М. Оболенским. М., 1851, с. 1—112; описание рукописи на с. IX—X.

[8] См.: *Шахматов А. А.* Обозрение русских летописных сводов. ., с. 119—127; *Орлов А. С.* О Галицко-Волынском летописании. — ТОДРЛ, 1947, т. 5, с. 24—35.

[9] Ленинградское отделение Архива АН СССР, ф. 1060, оп. 1, ед. хр. 26, л. 10—11.

летописания» Приселкова и принятыми в науке.[10] Данные произведенного А. А. Шахматовым и М. Д. Приселковым анализа особенно необходимы при публикации такой древней летописи, как Радзивиловская.

О соотношении Р, А и П Приселков писал: «Радзивиловский список, как давно уже выяснено, на всем своем протяжении весьма сходствует со списком Московским Академическим (XV в.), который, однако, не оканчивается на 1206 г., а имеет продолжение, взятое, как это установил А. А. Шахматов, на пространстве 1206—1238 гг. из Софийской I летописи, а с 1239 по 1419 г. (на котором кончается) из Ростовского свода.

Ближайшее изучение текста Раздивиловского списка в его отношении к тексту Московского Академического списка привело А. А. Шахматова к убеждению, что ни Радзивиловский список не мог служить протографом Московского Академического, ни этот последний — первому. Отсюда вытекает, что оба эти списка являются копиями общего им протографа, который мы будем условно называть, вслед за А. А. Шахматовым, Радзивиловской летописью. Различия в тексте этих двух списков, снятых с общего текста, сводятся в существе своем к тому, что текст Московского Академического списка правлен против Радзивиловского по тексту тех других источников, которые продолжают его текст с 1206 по 1419 г. Радзивиловская летопись, когда с нее снимались указанные копии, была не в полном порядке как рукописная книга. Видимо, она утратила последние листы, а уцелевшие предпоследние как оторвавшиеся от корешка бумаги были положены внутрь, так что события 1205—1206 гг. оказались ранее событий 1203 (конца 1203 г. — *Я. Л.*)—1205 гг. Этот дефект в равной степени усвоили от Радзивиловской летописи оба ее списка.

Радзивиловская летопись, как теперь Радзивиловский список, была летопись „с картинками", т. е. была иллюстрирована. Это оформление перешло в Раздивиловский список, а Московский Академический список этих „картинок" не сохранил, хотя и оставил след, что картинки были в его протографе. Действительно, в изложении событий 1024 г. в Московском Академическом списке находим пропуск текста от слов:„ И по сем наступи Мстислав с дружиною" и до слов: „а Якун иде за море". В Радзивиловском списке этот кусок текста (6 строк) находится (л. 84 об.) между двумя „картинками". Отсюда непременно следует, что и в протографе Московского Академического списка этот кусок текста помещался также между двумя „картинками", что и привело писца к указанному промаху.

В 1851 г. М. Оболенский опубликовал летописный текст, извлеченный из одного сборника XV в. быв. Архива Иностранных дел в Москве и названный издателем „Летописцем Переяславля Суздальского, составленным в начале XIII в. (между 1214 и 1219 гг.)". Не касаясь здесь сложного состава этого летописного текста, заметим, что с 1138 г. он начинает весьма сходствовать с Радзивиловской летописью, не имея, однако, ее путаницы в изложении 1203—1206 гг. и, кроме того, давая продолжение за 1206 г. (на котором Радзивиловская обрывается) и доводя это продолжение до 1214 г. Вполне справедливо отсюда вытекает то положение, которое впервые выставил А. А. Шахматов, что и Радзивиловская летопись когда-то, до снятия с нее двух дошедших до нас копий, имела то же окончание, что листы ее, содержащие изложение 1206—1214 гг., были утрачены».[11]

Сравнение Радзивиловской летописи с Лаврентьевской (и близкой к ней Троицкой, поскольку текст последней может быть восстановлен) обнаруживает существенные расхождения между ними. Приселков писал: «Достаточно внимательно просмотреть обычное издание текста Лаврентьевской летописи бывшею Археографическою комиссиею, где текст Лаврентьевской от начала „Повести временных лет" до 1206 г. дан в сопоставлении (вариантах) с Радзивиловским и Московским Академическим списками, чтобы убедиться, что каждая страница издания имеет десятки разночтений с буквами Р, А (т. е. Радзивиловский и Московский Академический списки). Конечно, это не варианты единого текста, как благодушно думали издатели, а следы упорной редакторской работы. . .».[12]

Свою аргументацию Приселков обосновал следующими примерами. Рассказывая под 6665 (1157) г. о построении Андреем Боголюбским церкви Спаса в память своего отца, Радзивилов-

---

[10] *Приселков М. Д.* История русского летописания XI—XV вв. Л., 1940. 188 с. Отметим, что книга Приселкова была издана небольшим тиражом в издательстве Ленинградского университета и имеется лишь в некоторых научных библиотеках.

[11] Там же, с. 57—58 (к с. 58 Приселковым сделано примечание 3: «Последние слова этой статьи 1214 г. „се же бысть лето високостное" надо считать припиской 1216 г.»). Ср.: *Шахматов А. А.* Обозрение русских летописных сводов. . ., с. 46.

[12] *Приселков М. Д.* История. . ., с. 62.

ская прибавляет «в Переяславли Новем». В Лаврентьевской летописи последних слов нет, и Приселков указал, что первоначально их и не могло быть, ибо церковь Спаса в Переяславле была построена еще раньше Юрием Долгоруким — в 1152 г.[13] Очевидно, это добавление, сделанное переяславцем. Под 6684 (1176) г. в Лаврентьевской подробно описывается, как брат Андрея «Михалко» (Михаил Юрьевич) по призыву владимирцев пришел во Владимир, вступил в борьбу с ростовцами и своими племянниками Ростиславичами и победил их. В Р читается тот же рассказ, но упоминания о подвигах «Михалки» неизменно пополняются именем еще одного князя — «брата его Всеволода»: владимирцы «послаша к Чернигову по Михалка и по брата его Всеволода. . .»; «за святую Богородицю и за тыя князи» (Лавр.: «за святую Богородицю и за Михалка») и т. д. На протяжении годовой статьи содержится не менее 13 таких добавлений. Под 6685 (1177) г. сторонниками Михалки в борьбе за власть объявляются «володимирци и переяславци» (в Лаврентьевской только «володимирци»). Очень характерны отличия в дальнейшей части летописной статьи 6685 (1177) г. в рассказе о расправе с пленными врагами Всеволода Ростиславичами. Ни в Радзивиловской, ни в Лаврентьевской летописи не указано, какова была участь этих пленников, но и южная Ипатьевская и Новгородская I летописи повествуют о том, что пленники были ослеплены. Лаврентьевская летопись обрывает рассказ об этом ослеплении на том моменте, когда толпа врывается на княжеский двор и требует ослепления пленников: «Князю же Всеволоду печалну бывшю, не могшю удержати людей, множества их ради клича» — о дальнейшем умалчивается. В Радзивиловской развязка совершенно изменена, и фраза кончается словами: «и пустиша ею из земли». Этим, по замечанию Приселкова, составитель свода, лежавшего в основе Радзивиловской летописи, «снимал с памяти Всеволода одно из самых темных политических его пятен».[14]

Общий вывод, к которому приходили Шахматов и Приселков в результате анализа трех указанных списков, был сходным: оба они считали, что Радзивиловская летопись с ее специфискими (по сравнению с Лаврентьевской и Троицкой) чтениями восходит в конечном счете к своду Переяславля Суздальского 1214—1216 гг., в свою очередь отражавшему владимирский свод начала XIII в., созданный при князе Юрии Всеволодовиче в память его отца Всеволода Большое Гнездо, умершего в 1212 г. Различие в их взглядах заключалось лишь в том, что Шахматов вводил в свою схему еще одно гипотетическое звено — «Полихрон начала XIV в.», который, по его мнению, отразился на Лаврентьевской и Ипатьевской, но не на Радзивиловской летописи.[15]

В своей характеристике взаимоотношений Радзивиловской и Лаврентьевской летописей Приселков исходил из положения, что «Полихрона начала XIV в., как первой попытки митрополичьего общерусского свода, не было»; что «текст Лаврентьевской летописи сложился до появления общерусских сводов и в своих древнейших частях никакой переработки от руки редакторов начала XIV в. не испытал». Эта точка зрения Приселкова принята последующими историками летописания.[16] Отличия Радзивиловской от Лаврентьевской летописи были следами обработки предшествующего владимирского текста конца XII в. (1193 г.) владимирским сводчиком 1212 г. и его переяславским редактором 1214 г. Переяславский редактор приписал слова «в Переяславли Новем» к известию о построении церкви Спаса в 1157 г., он же объявил участниками борьбы Михалка за власть в 1177 г. не только «владимирцев», но и «переяславцев» и т. д. Два основных списка Радзивиловской летописи (Р, А) не сохранили текста после 1206 г., но из П выясняется, что в 6722 (1214) г. «володимирци с князем своимъ Гюрьемъ изгнаша Иоанна из епископьства, зане не право творяше» (в Лавр.: «Иоанн, епископ суждальский, отписася епископья всея Ростовскыя и постврижся в чернѣцѣ»). Этим и объяснялся, по убедительному предположению Приселкова, пропуск в Радзивиловской двух известий 6702 (1194) г., восхвалявших церковное строительство и деятельность Иоанна, а также церковного поучения под 6701 (1193) г.[17]

Свод начала XIII в., отразившийся в Радзивиловской летописи, обнаруживал тенденцию его составителя и к перебаботке языка своего источника; он систематически, хотя и не всегда точно заменяет архаичные выражения раннего летописания (сохранившиеся в Лаврентьевской) более современными и более понятными для него (ложница — постельница, вира — вина и т. д.).[18]

---

[13] Там же, с. 59. Ср.: Типографскую летопись (ПСРЛ, Пг., 1921, т. 24, с. 77).

[14] *Приселков М. Д.* История. . ., с. 65, 85. Ср.: *Шахматов А. А.* Обозрение русских летописных сводов. . ., с. 11—12.

[15] *Шахматов А. А.* 1) Исследование Радзивиловской. . ., с. 43—44, 57—58, 100—101; 2) Обозрение русских летописных сводов. . ., с. 13, 55.

[16] *Приселков М. Д.* История. . ., с. 60—61; ср.: *Лихачев Д. С.* Русские летописи и их культурно-историческое значение. М.; Л., 1947, с. 432, примеч. 1, с. 470; *Насонов А. Н.* История русского летописания XI—начала XVIII в. М., 1969, с. 150, примеч. 56, с. 179, 260.

[17] *Приселков М. Д.* История. . ., с. 7.

[18] Там же, с. 86.

Наиболее важные и содержательные отличия Радзивиловской (во всех трех списках) от Лаврентьевской объясняются, таким образом, характером этой летописи как владимирско-переяславского свода 1212—1214 гг.[19]

Следует отметить, что текст П не во всех случаях совпадает с текстом Р и А. Так, под 6683 (1175) г. в Р и А, как и в Лаврентьевской, рассказ об убийстве Андрея Боголюбского завершается молитвой «угоднику Андрею» о помиловании «князя нашего и господина Всеволода, своего же приснаго брата», в П вместо этого: «князя нашего и господина Ярослава, своего же приснаго и благородного сыновца», т. е. племянника Андрея Ярослава Всеволодовича, княжившего с 1201 г. в Переяславле. Приселков объясняет эти и другие отличия П от Р и А тем, что дошедший до нас «Летописец Переяславля Суздальского» лучше всего отражает текст «Летописца Переяславля Суздальского 1216 г.»; Р и А (восходящие к единому оригиналу) в ряде случаев «заменили переяславские чтения своих известий более древними чтениями, ведущими нас к тексту Лаврентьевской летописи: например, известное уже нам молитвенное обращение летописца к памяти Андрея Боголюбского (под 1175 г.) о защите князя Ярослава в Радзивиловском и Московском Академическом списках оказывается устраненным в пользу прежнего чтения владимирских сводов конца XII и начала XIII в. о князе Всеволоде и др.». «Обратное предположение, — указывал Приселков, — что Радзивиловская летопись представляет собой текст Владимирского свода 1212 г., а Летописец Переяславля Суздальского — его переяславскую обработку, затрудняется тем, что в Радзивиловской мы имеем неустраненные следы переяславской обработки (так, под 1157 г. прибавка слов «в Переяславли Новем», а под 1177 г. прибавка «и переяславци» в фразе «а мене был с братом бог привел и володимирци и переяславци», которых нет в Лаврентьевской) и ряд сокращений, которых не знает Летописец Переяславля Суздальского. . .».[20]

Есть, однако, и такие случаи, когда Р и А отличаются от Лаврентьевской, а П с ней сходится.[21] Чем объясняются эти отличия? Приселков считал, что «все эти случаи при ближайшем рассмотрении оказываются простыми дефектами текста Радзивиловской (в двух ее списках), так как пропуски делают этот текст неудобопонятным, что, конечно, не входило в редакторский замысел. . .»; наиболее явно об этом свидетельствовали, по его мнению, пропуски под 6569, 6662—6663 и 6677 гг. К числу случайных дефектов он относил также пропуск в Радзивиловской известия 1196 г. о рождении у Всеволода сына Гаврилы и о женитьбе Константина Всеволодовича, читающиеся в П.[22]

Вопрос о причинах отличий П от Р и А заслуживает еще дополнительного рассмотрения. Но во всяком случае отдельные отличия П от двух остальных списков не отменяют важнейших наблюдений над отличиями Радзивиловской летописи и «Летописца Переяславля Суздальского» от Лаврентьевской и вывода о протографе Радзивиловской как переяславском своде 1212—1214 гг.

Текстологические выводы М. Д. Приселкова, принятые исследователями, писавшими после него,[23] дают основание положить в основу издания Радзивиловской летописи список БАН, 34.5.30 (Р): разночтения подведены по списку ГБЛ, ф. 173, № 236 (А) и списку ЦГАДА, ф. 181, № 279/658 (П), начиная с 6645 (1138) г. Наблюдения Шахматова и Приселкова показывают, что объединение в одном издании Лаврентьевской и Троицкой летописей с Радзивиловской (Радзивиловским и Московско-Академическом списками), предпринимавшееся археографами XIX—начала XX в., неправомерно.[24]

Текст, начинающийся перед первой погодной записью 6360 (852) г. и продолжающийся до начала 6366 (858) г., и текст за 6697 (1189)—6700 (1192) гг., пропущенный в Р вследствие утери листов (Р, л. 7 об. и 239), воспроизводится, как предложил Приселков и в соответствии с существующей практикой,[25] по другому списку той же летописи (А). Текст за 6710 (1202)—6711 (1203) гг., ошибочно помещенный в Р внутри статьи 6694 (1186) г., в издании не переставляется, но эта ошибка отмечена в примечаниях на с. 154.

Окончание летописного текста П, не совпадающее с Р и А, печатается в Приложении. Окончание А, печатавшееся во всех изданиях Лаврентьевской летописи вплоть до 1961 г., не переиздается.

---

[19] Там же, с. 59, 82—83.

[20] Там же, с. 60; ср.: примеч. 1, с. 60.

[21] См.: *Шахматов А. А.* Обозрение русских летописных сводов. . ., с. 49—51.

[22] *Приселков М. Д.* История. . ., с. 63; ср.: примеч. 1, с. 63.

[23] *Лихачев Д. С.* Русские летописи и их культурно-историческое значение, с. 279, 436—437; *Насонов А. Н.* История русского летописания. . ., с. 137, 157, 159.

[24] *Приселков М. Д.* История рукописи Лаврентьевской летописи и ее изданий. — Учен. зап. ЛГПИ им. А. И. Герцена. Л., 1939, т. 19, с. 183; *Валк С. Н.* Советская археография. М.; Л., 1948, с. 185—187; *Лихачев Д. С.* Текстология на материале русской литературы X—XVII вв. 2-е изд. Л., 1983, с. 371, 483.

[25] Ср.: ПСРЛ. М.; Л., 1962, т. 27, с. 165.

* * *

Как уже отмечалось, издание не было завершено М. Д. Приселковым. Работу по подготовке рукописи к печати выполнили О. П. Лихачева, |Р. М. Мавродина| и Е. К. Пиотровская. Заполнены все пробелы, которые, как было указано выше, имелись в работе Приселкова, выработаны и осуществлены принципы передачи текста, произведена выверка текста по подлиннику и заново проверены разночтения по рукописям А и П.

При решении вопроса об основных принципах передачи текста и подведении разночтений необходимо учитывать следующие обстоятельства.

1. Древность списка и отсутствие точных сведений о его происхождении, обязывающие издателей к максимально точной передаче написаний текста рукописи.

2. Традиции серии «Полное собрание русских летописей».

3. Общепринятые правила передачи текстов при издании источников (сохранение ѣ для текстов до XV в.).

4. Замыслы Приселкова, которые не были последовательно им воплощены, поскольку работа осталась незаконченной.

При передаче текста основного списка (Р) применены следующие правила.

1) Текст разделяется на слова и фразы. Знаки препинания расставляются по возможности в соответствии с правилами современной пунктуации.

2) Выносные буквы вносятся в строку, в нужных случаях с последующей гласной; при этом выносная буква дается курсивом, а последующие за ней восстанавливаемые буквы в круглых скобках. Исключение сделано для ъ (поскольку к XV в. он исчез как особый звук), который не восполняется при внесении согласного в строку ни в середине, ни в конце слов.

3) Поскольку орфография писцов рукописи, как обычно для древнерусских книжников, непоследовательна, то восполняемые буквы даются в соответствии с традиционной орфографией, а не с орфографией памятника.

4) Вышедшие из употребления буквы древнерусского алфавита (кроме ѣ) заменяются современными: ѡ=о, ꙗ, ѧ=я, оу=у, і=и, ѯ=кс, ѱ=пс, ѵ=ю или и. Буквенные цифры заменяются арабскими.

5) Слова, написанные с ошибкой, передаются так, как они написаны в рукописи, в ряде случаев делается примечание «так в ркп.».

6) Пропуски — дыры на бумаге и другие механические утраты и невписанные инициалы восполняются в квадратных скобках, когда это восполнение подтверждается рукописями А и П, или особо оговариваются в примечании.

7) Утраченные в рукописи Р листы — один лист между л. 7 и 8 и другой — между л. 240 и 241 — восстанавливаются по рукописи А в квадратных скобках с соответствующим примечанием.

8) Буквенные примечания относятся к особенностям рукописи Р. В них указываются некоторые особенности написания букв, отмечаются механические утраты, ошибочные написания, глоссы на полях, надписи к рисункам, сделанные более поздним почерком. Правка рукописи XVII—XVIII вв. отмечена в примечаниях как исправления другими чернилами. В некоторых случаях при необходимости пояснить темные места приводятся свидетельства Лаврентьевской (Лавр.), Ипатьевской (Ипат.) и Хлебниковской (Хлебн.) летописей.

Подобный способ передачи текста применен в факсимильном издании Радзивиловской летописи в Библиотеке АН СССР (готовится к печати издательством «Искусство») и используется в ряде других современных изданий (например, «Русские княжеские уставы XI—XV вв.». М. 1979).

9) Рисунки, имеющиеся в оригинале, не воспроизводятся. Место каждого из них в тексте обозначается словом «рисунок», помещенным в рамку: |Рисунок|.

Принципы подбора разночтений были выработаны составителями в процессе работы над текстом. Поскольку работа Приселкова не была завершена, на ряде страниц разночтения вовсе не были подведены, а разночтения по П были частично выполнены Приселковым по изданию М. А. Оболенского, а не по рукописи, потребовалось заново сделать их по рукописи П, а также полностью проверить разночтения по рукописи А, провести унификацию и расширить круг приводимых разночтений за счет введения орфографических и фонетических вариантов (это обосновывается древностью и особой ценностью памятника). В окончательном виде в качестве разночтений, приводимых под арабскими цифрами, отмечаются:

а) все лексические и фразеологические (смысловые и синонимические) варианты, а также перестановки слов в рукописях;

2 Заказ № 271

б) ъ и ь в середине слова и в сочетании с плавными (в конце слов ъ и ь не учитываются);
в) полногласные и неполногласные формы слов;
г) полные и краткие формы прилагательных и глагольных образований;
д) чередования о/а, е/и в основах слов;
е) окончания прилагательных и существительных *-ья*, *-иа*, *-ия* и т. п.;
ж) сочетания заднеязычных *гы*, *кы*, *хы* и *ги*, *ки*, *хи*.

Такая подробная система разночтений вызвана тем, что до сих пор (после работы А. А. Шахматова 1913 г.) нет окончательного вывода о месте происхождения списка Р.[26] Издатели надеются, что их труд может быть полезен для специалистов по истории древнерусской письменности и культуры.

Настоящий том выходит с предисловием, написанным Я. С. Лурье. При этом археографическое описание основного списка Радзивиловской летописи (Р) выполнено М. В. Кукушкиной, списков Академического (А) и Переяславль-Суздальского (П) — О. П. Лихачевой и Е. К. Пиотровской; О. П. Лихачевой и Е. К. Пиотровской также составлены принципы передачи текста летописи. В вычитке участвовали Г. А. Победимова и А. А. Цеханович. Указатели составлены А. А. Цехановичем. Редакторы тома М. П. Ирошников, М. В. Кукушкина и Я. С. Лурье.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

| | |
|---|---|
| БАН | — Библиотека Академии наук СССР |
| ВИД | — Вспомогательные исторические дисциплины. Л. |
| ГБЛ | — Государственная Библиотека СССР им. В. И. Ленина |
| ГПБ | — Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина |
| ЛГПИ им. А. И. Герцена | — Ленинградский государственный педагогический институт им. А. И. Герцена |
| ОЛДП | — Общество любителей древней письменности |
| ОРЯС | — Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук СССР |
| ПСРЛ | — Полное собрание русских летописей |
| ТОДРЛ | — Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинский Дом) Академии наук СССР |
| ЦГАДА | — Центральный государственный архив древних актов СССР |

---

[26] Следует также иметь в виду и непревзойденное до сих пор по методике и полноте исследование языка списка Р, выполненное в 1916 г. учеником А. А. Шахматова В. М. Ганцовым (1896—1980) и опубликованое в Известиях ОРЯС (Л., 1927, т. 32, с. 177—242). В нем убедительно доказано западно-русское происхождение Радзивиловского списка. К сожалению, в историографической традиции изучения памятника на протяжении длительного времени не было даже упоминаний об этом ценнейшем исследовании В. М. Ганцова.

Некоторые результаты наблюдений о происхождении списка Р на основании искусствоведческого и кодикологического анализа приведены в статье А. В. Чернецова. Здесь же дана и соответствующая библиография (см.: *Чернецов А. В.* К изучению Радзивиловской летописи. ТОДРЛ. Л., 1981, т. 36, с. 274—288). Отметим также одну из последних работ Я. С. Лурье, посвященную анализу текста Радзивиловской летописи (см.: *Лурье Я. С.* О происхождении Радзивиловской летописи. ВИД, Л., 1987, вып. 18, с. 64—83).

Во время прохождения корректур, в марте 1989 г. Я. С. Лурье обнаружил в ЛО Архива АН СССР в фонде М. Д. Приселкова отдельно выделенную папку: «Описание Радзивиловской летописи» (ф. 1060, оп. 1, ед. хр. 16, л. 1—5).

В этой папке сохранился фрагмент текста на пяти листах без заглавия, написанный фиолетовыми чернилами на бумаге форматом в 1/4. По содержанию это некоторые наблюдения М. Д. Приселкова над текстом Радзивиловского списка и расположением его миниатюр. Основные предположения М. Д. Приселкова связаны с определением формата протографа, с которого был выполнен сохранившийся список Радзивиловской летописи. Рассмотрение всех догадок и наблюдений М. Д. Приселкова требует специального исследования.

# РАДЗИВИЛОВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

[1-]Сия книга лѣтописець.[а,-1] л. 1 об.

Повесть[б] временных лѣтъ, черноризца Феодосьева монастыря[2] Печерьскаго, откуда ес(ть) пошла Русская земля и кто в ней почал первое кн(я)жити.

Се начнем повѣсть сию. По потопѣ 3-е с(ы)н(о)ве Ноеви разделиша землю: Сим, Хам, Афетъ. И яся въсток[3] Симови: Персида, Ватрь доже[4] и до Индикиа в долготу [5-]и в ширину[-5] и до Нирокуриа, якож(е) рещи от встока даже и до полуд(е)нья, и Суриа, и Мидия,[6] и Ефрат река, и Вавилон, Кордуна, Асуриане,[7] Месопотамиа, Аравия[8] Стареишаа, Елумаисъ, Инди, Равия[9] Силнаа, Кулии, Колгини, Фикиа вся.

Хамови[в] же яся полуд(е)ньнаа часть: Египетъ, Ефиопиа, прилежащиа[10] ко Индомъ, другаа же Иефиопиа, из неаже[11] исходит рѣка ефиопьскаа Чермна, текущия[12] на встокъ, Фивулии, прилежащи даже ко Куринии, Мармариа,[13] Суриту, Ливуи, Нумидиа,[14] Масуриа, Мавританья,[15] противу сущи Гадирѣ; сущим же къ[16] встоком иматъ Киликию, Памфилию, Писидию, || Мосию, л. 2 Лукаонию, Фругию, Макалию,[17] Ликию, Карию, Лудию, Масию, Трояду, Солиуду, Вифунию, Старую Фругию, и островы[18] пакы[г] иматъ: Сарданию, Крит, Купръ, и реку Гиону, зовемую Нил.

Афетови[д] же полунощная[19] страна и западная:[20] Мидия,[21] Олвания, Арменья[22] Малая и Веелика,[е,23] Кападокия,[24] Фефлагони, Галатия, Кольхись, Въспории, Меоти, Дереви, Сармати Тавриани,[ж] Скуфиа и Фраци, Макидониа, Далматия,[25] Малоси, Феласия,[26] Локрия,[27] Пелениа, яж(е) и Полопонис наречется, Аркадиа,[28] Ипирониа, Илурикъ, Словене, Лухотьа,[29] Андриакиа, Андрьатинска пучина. Имат же и островы: Вританию,[30] Сикелию, Евию,[31] Родона,[32] Хиона Лезвона, Куфирана,[33] Закунфа, Кефалиния,[34] Ифакину, Керкуру, и часть всякоа[35] страны, и нарицаему Онию, и реку Тиугру,[36] текущую [37-]межы Миды[-37] и Вавилоном до Понтьскаг(о) моря на полунощныа[38] страны, Дунаи, Днѣпръ, и Кавкасиискиа горы, рекше Угорскыя,[39] и отуда[40] даж(е) и до Днѣпра, и прочаа реки: Десна, Припять,[41] Двина, Волховъ, Волга, иже идеть на всток[42] в час(ть) Симову. Въ Афетовѣ же части седит русь, и чюд(ь), и вси языци: меря, мурома, вес(ь) мордва, заволоцкая[43] чюд(ь), пермь, печера, ямь, литва, зимѣгова,[44] корсь, сѣтгола, либь. Ляхове ж(е), и пруси, и чюд(ь) приседят к морю Варяжскому.[45] По сему же морю приседять варязи, сѣмо ко встоку придѣла Симова, по тому же морю седят к западу[46] до [47-]земли Агаянскы,[-47] до Воложскы. Афетово[з] бо колѣно то: варязи, всеи,[и,48] урмане, галичанѣ, нѣмци, || корлязи, венедици, фрягове и прочии, приседят к полуд(е)нью, соседятьс(я) со племенем Хамовым. л. 2 об.

Симъ ж(е), Хам и Афетъ розделивше землю и [49-]жребьи метавше[-49] и никому ж(е) преступати въ жребии братень и живяху[к] кождо въ своеи части; и быс(ть) языкъ един. И умножившимся ч(е)л(овѣ)комъ на земли и помыслыша[50] создати столпъ до н(е)б(е)си[л] и град около ег(о) Вавилонъ и създаша[51] столпъ за 40 лѣт и не свершенъ быс(ть). И сниде г(оспод)ь б(ог)ъ видѣти град и столпъ, и реч(е) г(оспод)ь б(о)гъ: «Се род единъ [52-]и языкъ единъ».[-52] И смеси г(оспод)ь б(ог)ъ языкы и раздели на 70 и[53] 2 языка, и рассеа по всеи земли. По размешение же языкъ б(ог)ъ вѣтром великым разрушити столпъ повелѣ, и ес(ть) останок ег(о) межи Асира и Вавилона, и ес(ть) въ высоту и в ширину локот(ь) 5433 локти.[54] В[м] лѣта многа храним останок. По размешении же столпа

---

[а] Сия книга лѣтописець *написано вязью другими чернилами на оставленном для заставки месте* [б] *в ркп. инициал вписан позднее* [в] *в ркп. инициал вписан позднее* [г] *в ркп.* ы *исправлено из* п [д] *в ркп. инициал вписан позднее* [е] *так в ркп.* [ж] *в ркп. второе* а *написано как* л [з] *в ркп. инициал вписан позднее* [и] *так в ркп.* [к] *в ркп.* у *исправлено из* ъ; *ошибочно* ж *вместо* ж [л] *Р*, *А*, *судя по Лавр.*, *пропущено*: въ дни Нектана и Фалека, и собравшася на мѣстъ Сенаръ (на) поли здати столпъ до небесе [м] *в ркп. инициал вписан позднее*

[1-1] *А нет* [2] *А* манастыря [3] *А* востокъ [4] *А* дожи [5-5] *А* нь широту [6] *А* Мидиа [7] *А* Асурияне [8] *А* Аравиа [9] *А* Равиа [10] *А* прилижащия [11] *А* из неяже [12] *А* текущиа [13] *А* Мармиа [14] *А* Нумидия [15] *А* Мавританиа [16] *А* ко [17] *А* Кǎмалию [18] *А* островь [19] *А* полунощнаа [20] *А* западнаа [21] *А* Мидиа [22] *А* Армениа [23] *А* великая [24] *А* Кападокиа [25] *А* Далматиа [26] *А* Феласиа [27] *А* Локриа [28] *А* Аркада [29] *А* Лухитиа [30] *А* Вританию (*написано на поле со знаком вноски*) [31] *А нет* [32] *А* Евиродона [33] *А* Куфирина [34] *А* Кефалиниа [35] *А* всякоя [36] *А* Тигру [37-37] *А* межи Меды [38] *А* полунощныя [39] *А* Угорьскыа [40] *А* оттуда [41] *А* Припет(ь) [42] *А* въстокъ [43] *А* заволоцкаа [44] *А* зимѣгола [45] *А* Варежскому [46] *А* пападу (*так в ркп.*) [47-47] *А* землиа Анскы [48] *А* свеи [49-49] *А* жребии металша [50] *А* помыслиша [51] *А* здаша [52-52] *А* и языкъ единъ (*написано на поле со знаком вноски*) [53] *А* и на [54] *А* локоть

и по разделение[55] языкъ прияша с(ы)н(о)ве Сифови въсточныя[н] страны, а Хамови с(ы)н(о)ве по-
луд(е)ныа[о] страны, Афетови ж(е) с(ы)н(о)ве западныа[п] страны прияша и полуденныа[р] страны.
От сих же 70 и 2 языку быс(ть) язык словенескъ, от племени ж(е) Афетова [56-]нарицаеми ино-
вѣрци,[-56] еже суть словене.

По мноѕѣх же временех сѣли суть словѣни до Дунаеви, гдѣ ес(ть) Угорьская земля и Бол-
гарская земля; и от тѣх словенъ разидошас(я)[57] по земли и[58] прозвашас(я) имены своими, гдѣ
сѣдши на котом[с,59] мѣсте; якож(е) пришедше, седоша на рецѣ именем Морава и прозвашас(я)
морава, а друизи[т,60] чеси нарекошас(я); а се ти же словѣне ж(е);[61] хорвате бѣлии, и сербь, и хо-
рутане. Волотом[у,62] бо нашедшим на словены на дунаискыя,[63] и сѣдшим в них, и насилящи[64]
л. 3 им, словѣне ж(е) они пришедше, седоше[65] на Висле и про||звашас(я)[66] ляхове, а о[ф,67] тѣх ляховъ
прозвашас(я) поляне, ляхове друзии лутичи, инии мазовшане,[68] инии поморяне. [69-]Тако ж(е)
и тии[-69] словене пришедше и[70] седоша по Непру[71] и нарекошас(я) поляне, а друзии деревляне,[72]
зане седоша в лесѣх, а друзии седоша межи Припят(ь)ю[73] и Двиною и нарекошас(я) дрегвичи,
инии седоша на Двинѣ и нарекошас(я) полочане, реки[74] рад(и), яже течеть в[75] Двину, именем
Полота, от [76-]сея прозвашас(я)[-76] полочане. Словене же седоша около озера Ильменя[77] и прозва-
шас(я) своим именем, и содѣлаша город и нарекоша[х,78] Новъгородъ. |Рисунок|[ц] А[ч]друзии седоша
по Деснѣ, и по Семи, и [79-]по Сулѣ[-79] и нарек(о)шас(я) сѣвера.[80] И тако разыдеся словѣньскыи
языкъ, тѣм же и прозвася грамота. Поляном[ш] же живущим особь по горам симъ, и бѣ путь из
[81-]Варяг въ Грекы,[-81] а из Грекъ по Днепру и верхъ Днепра волокъ до Ловоти, и по Ловоти внити
въ Илмерь озоро[щ,82] великое, из него ж(е) озера потечеть Волховъ и втечет въ озеро великое
Невъ,[83] и тог(о) озера [84-]устье внидет[-84] в море Варяжское,[85] и по тому морю внити даж(е) до[86]
Рима, а от Рима прити по томо[87] ж(е) морю ко Ц(а)рюграду, от [88-]Ц(а)ряград(а) прити[-88]
л. 3 об. въ По||нть море, в неж(е) течеть Днѣпръ река. Днѣпръ бо течеть из Вол(о)ковьскаг(о)[89] лѣса и
потечет на полуд(е)нь.[90] А Двина ис того же лѣса потече,[91] и идет на полуноч(ь)е, и внидет в море
Варяжское. Ис тог(о) же лѣса потьчет[92] Волга на всток и втечеть 70 жерелъ в море Хвалимьское,
тѣм же из Руси можеть ити по[93] Волзе в Болгары и въ Хвалисы и на въстъкъ доити въ жеребии
Симовъ. А по Двинѣ въ [94-]варягы идя варягъ[-94] и до Рима, от Рима ж(е) и до племене[95] Хамова.
И[96] Днѣпръ втечет в Поньтьское море треми жерелы,[ъ] иже море словеть Руское, |по нему же
учил с(вя)тый Андрѣи, брат Петровъ.

Якоже[ы] рекоша, Андрѣю учащу[97] в Синопѣ, и пришедшю[98] ему в Корьсунь, и увѣде,[99]
яко ис Корьсуня близъ устье Днѣпрьское, и въсхотѣ[100] ити в Рим, и прииде[ь] въ устье Днѣпрьское,
и отоле[II 1] поиде по Днепру горѣ, и по прилучаю прииде,[2] и ста под горами на березѣ. И въстав[э]
заутра, и реч(е) к сущим с нимъ ученикомъ: «Видите ли горы сия? Яко на сих горах въсияеть бл(а)-
г(о)д(а)ть б(о)жья. Имаеть[ю,3] град великъ быт(и) и ц(е)ркви многы имаеть[я,4] б(ог)ъ воздвигнути».
л. 4 И вшед на горы сия,[5] и бл(а)г(о)с(ло)ви а, и постави кр(е)сть, |Рисунок|[IIа] || и помолис(я) б(о)гу,[6]
и слѣзе с[7] горы сея, идѣже после быс(ть) Кыевъ, и поиде по Днепру[8] горѣ. И прииде въ[9] словѣны,
идѣж(е) н(ы)нѣ Новъгород, и види[10] люди,[б] сущиа[11] ту, какъ ихъ обычаи, как[12] ся мыють и хво-
щуть,[13] и удивис(я) имъ. И иде в Варязи,[14] и прииде в Рим, и исповѣда, елико научи и елико видѣ,

---

[н] *над словами* Сифови въсточныя *почерком XVII в. (?) приписано* Арфаксад [о] *над словами* сынове полуденныа *почерком XVII в. (?) приписано* Ханаон [п] *над словами* сынове западныа *почерком XVII в. (?) приписано* Гамед и Магог и Мадаи [р] *над словом* полуденныа *почерком XVII в. (?) приписано* полунощныи. *На поле тем же почерком в три строки написано*: ‹. .› язык словенскии ‹. . .› и всели по [с]тарым местам; *край надписи не читается* [с] *так в ркп.* [т] *так в ркп.*; *после этого слова клякса, похожая на* ѡ [у] *так в ркп.*; т *приписано другими чернилами по подчищенному* [ф] *так в ркп.* [х] *так в ркп.* [ц] *в ркп. справа от рисунка надпись*: Новгород велик; *край надписи срезан* [ч] *в ркп. инициал вписан позднее* [ш] *в ркп.* но *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *так в ркп.* [ъ] *в ркп.* ы *исправлено из* т [ы] *в ркп. инициал вписан позднее* [ь] *в ркп.* де *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп. второе* в *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [IIа] *в ркп. слева от рисунка надпись*: С(вя)тый ап(о)с(то)лъ Андрѣи постави на горѣ крестъ гдѣже [ны]нѣ град Киевъ [б] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами*

[55] *А* разделении [56-56] *А* нарицаеми норци [57] *А* разыдошася [58] *А нет* [59] *А* которомъ [60] *А* друзии [61] *А нет* [62] *А* Волохомъ [63] *А* Дунаискиа [64] *А* насиляще [65] *А* седоша [66] *А* прозвашеся [67] *А* от [68] *А* мазавшане [69-69] *А* такии же [70] *А нет* [71] *А* Днепру [72] *А* древляне [73] *А* Припетью [74] *А* рекы [75] *А* во [76-76] *А* сеа прозвашеся [77] *А* Ильмеря [78] *А* нарекоша [79-79] *А* Псулѣ; [80] *А* сѣверо [81-81] *А* варегъ во греки [82] *А* озеро [83] *А* Нево [84-84] *А* внидеть устье [85] *А* Варежьское [86] *А* и до [87] *А* тому [88-88] *А* Царягорода [89] *А* Воковьскаго [90] *А* полудне [91] *А* потечеть [92] *А* потечеть [93] *А* и по [94-94] *А* вареги из варегъ [95] *А* племени [96] *А* А [97] *А* учащю [98] *А* пришедъшу [99] *А* увидѣ [100] *А* восхоте [II 1] *А* оттоле [2] *А* приде [3] *А* имать [4] *А* иматъ [5] *А нет* [6] *А* къ богу [7] *А* з [8] *А* Непру [9] *А* во [10] *А* видѣ [11] *А* сущаа [12] *А* и како [13] *А* хвощютъ [14] *А* варегы

и реч(е) имъ: «Дивно видѣх землю Словеньскую, идущу ми сѣмо, и видѣх бани древяны,[15] и пережгуть их велми, и сволокуть с(я), и будуть нази, и обольются мытелью, и возмуть вѣтвие,[16] и начнут ся[17] бити, и того[18] добьют, одва вылезут [19-]живи сущи,[-19] и обливаются водою студеною, и тако ожывут.[20] И тако творять по вся дни, не мучими ничимже,[в,21] но сами [22-]ся мучат.[-22] И тако творять не мытву собѣ, но мучение».[23] И слышавше дивляхуся. Андрѣи же бывъ в Римѣ и прииде в Синопию.

Поляном же живущимъ особѣ и володѣющим роды своими, яже и до сеа брат(ь)я[24] бяху поляне, и живяху кождо с родомь[г] своим на своих мѣстех и володѣя родом. И[д] быша 3 брат(ь)я,[25] единому имя Кии, другому Щекъ, а третьему Хоривъ, и сестра их Лыбедь. И седяще[26] Кыи на горѣ, гдѣ н(ы)нѣ Зборичевъ,[27] а Щек седяше[28] на горе, идѣж(е) н(ы)нѣ Щ(е)ковица,[е,29] а Хорив на 3 горѣ, от негож (е) прозвася Хоривица. И сотвориша[30] город(о)къ въ имя брата[ж] [31-]их старшаго[-31] и нарекоша Киевъ.[32] |Рисунок|[з]‖ И[и,33] бяше около града[к] лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловяще звѣрь, бяхут бо[34] мудри и смыслены,[35] и нарецахуть с(я)[36] поляне, от них же[37] сут(ь) поляне Кыевъ[38] и до сег(о) дни. Инии же не ведуще гла(гола)ху, яко Кыи ес(ть) перевозник был, у Киева бо бяше перевозъ былъ тогда со оное стороны Днепра; тѣм гла(гола)ху: на перевозъ на Киевъ. Аще бо бы перевозникъ Кыи, то не бы ходил ко Ц(а)рюграду, но сей княж(а)ше в роду своем, и проходившю[39] ему ко[40] ц(а)рю, не свѣмы, но токмо о сем вѣмы, якож(е) сказують, яко велику ч(е)сть приалъ[41] ес(ть) от ц(а)ря, котором не вѣм и при котором приходи ц(а)ри. Идущу же[42] ему за ся, прииде[43] к Дунаеви, и полюби мѣсто, и сруби городокъ[л] малъ, и хотяше сѣсти с родом своим, и не даша ему ту близъ живущии; еже и дон(ы)нѣ наричют дунаици городище Кыевець. Кыю же пришедшу[44] въ свои град Киевъ, и ту сконча живътъ[45] свои, и брат ег(о) Щекъ, и Хоривъ, и сестра их Лыбед(ь) ту скончашас(я). л. 4 об.

И[м] по сеи брат(ь)и почаша держати род ихъ княж(е)нье в поляхъ, а в деревѣх свое, а дреговичи свое, и словени свое в Новѣгородѣ, а другое на Полотѣ, иж(е) полочане,[н] от нихже и кривичи седять на верхъ Волгы, и на верхъ Двины, и на верхъ Днепра, ихже град есть Смоленьскъ.[46] |Рисунок| [о]‖ [47-]Ту[п] бо[-47] седят кривичи, таж(е) сѣвера;[р] от них на Белѣозере седять весь; и на л. 5
Ростове озере меря; а Клещинѣ[48] озерѣ седят меря ж(е); а по Оцѣ рецѣ, гдѣ втечеть[49] в Волгу, языкъ свои мурома, черемиса[50] свои языкъ, морда[51] свои языкъ. Се бо токмо словѣнскыи[52] язык в Руси: поляне, деревляне, новгородци,[53] полочане, дрегвичи, сѣверо, бужане,[54] зане сед(я)ть по Бугу, последи волынци. И[с,55] се сут(ь) инии языцы,[56] иже дань дают Руси: чюд(ь), вес(ь), меря, мурома, [57-]черемиса, ямъ, мордва, печера,[-57] литва, зимѣгола, корсь, нерома, ливь, сут(ь) свои языкъ.

|Рисунок| [т] Имуще[у] от колѣна Афетова, иже живут на странах[58] полунощных.

Словенску же языку, якож(е) рекохом, живущим на Дунаи, приидоша от скуф, [ф-]ре[кше от казар],[-ф] рекомии болгари, и седоша по [х-]Дуна[еви, и насе]лнеци[-х,59] словеном быша. По сем приидоша [ц-]угр[е бѣл]ии[-ц] и наслед(и)ша[60] землю словеньску, прогнавши[61] волохы, иж(е) бѣша преж(е) прияли землю словеньску. Сии бо угре почаша ‖ быти при Ираклие[62] ц(а)ри. |Рисунок| [ч] л. 5 об.
иже[ш] ходиша на Хоздроя, ц(а)ря перскаго. В си же времена быша обри, иже воеваша на ц(а)ря

---

[в] *в ркп.* чи *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп. инициал вписан позднее* [е] *в ркп. после* Щ *над строкой паерок* [ж] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп. на правом поле рисунка надпись*: град Киевъ [и] *в ркп. инициал вписан позднее* [к] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп. последнее* о *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. инициал вписан позднее* [н] *в ркп. над словом поставлен киноварный крест* [о] *в ркп. на левом поле рисунка надпись*: град Смоленескъ [п] *в ркп. инициал вписан позднее* [р] *в ркп.* ве *приписано над строкой другими чернилами* [с] *в ркп. инициал вписан позднее* [т] *в ркп. на правом поле рисунка надпись в четыре строки*: розные [я]зыки д[а]нь даю[т] Руси; *левый край надписи срезан* [у] *в ркп. инициал вписан позднее* [ф-ф] *в ркп. недостает части листа; восполнено по А* [х-х] *в ркп. недостает части листа; восполнено по А* [ц-ц] *в ркп. недостает части листа; восполнено по А* [ч] *в ркп. на левом поле рисунка надпись в две строки*: [Ца]рь Ракьлии; *левый край надписи срезан* [ш] *в ркп. инициал вписан позднее*

[15] *А* древены [16] *А* вѣтви [17] *А нет* [18] *А* того ся [19-19] *А* лѣ живи суще [20] *А* оживутъ [21] *А* никимъ же [22-22] *А* мучать ся [23] *А* мученье [24] *А* братья [25] *А* братаа [26] *А* седя [27] *А* Узборичевъ [28] *А* седя [29] *А* Шковица [30] *А* сотвори [31-31] *А* стареишаго [32] *А* и Кыевъ [33] *А нет* [34] *А нет* [35] *А* смыслени [36] *А* нарицахуся [37] *А нет* [38] *А* Киевь [39] *А* пришедшу [40] *А* къ [41] *А* приялъ [42] *А нет* [43] *А* приде [44] *А* пришедшю [45] *А* животъ [46] *А* Смоленескъ [47-47] *А* И убо [48] *А* Клищинѣ [49] *А* течеть [50] *А* черемиси [51] *А первоначальное написание* морда *исправлено теми же чернилами на* мордва [52] *А* словѣньскии [53] *А* новгородци [54] *А* бужене [55] *А* А [56] *А* языци [57-57] *А* черемиси, мордва, печера, ямь [58] *А* стронах [59] *А* населници [60] *А* следиша [61] *А* погнавше [62] *А* Ираклии

Ираклия[63] и мало его не яша. Сии ж(е) обри воеваша на словены, и примучиша дулѣбы, сущая словены, и насилье творяху женам дулѣбьскым: аще поехати бяше обрину, не даваше въпрячи ни коня, ни вола, |Рисунок| [щ] повеляше[ъ, 64] впрячи 3, или 4, или 5 женъ в телѣгу и повести обрина, л. 6 и тако мучаху дулѣбы; бя||ху бо обри тѣломъ велици, а умомъ горди, и потреби я б(о)гъ, и помроша вси, и не оста их ни единъ обрин. И есть притча в [65-]Русии до[-65] сего дни: погибоша, [66-]акы обре;[-66] их же нѣс(ть) ни[67] племени наслѣдокъ.[68] По сих бо приидоша печенѣзѣ,[69] и паки идоша угре мимо Киевъ, после ж(е) при Олзѣ.

Поляном[ы, 70] живущим особѣ, якож(е)[ь] рекохом, от рода словеньска сущим, нарекошас(я) поляне, а деревляне, от словенъ ж(е), нарекошася деревляне; радимичи бо и вятичи от ляховъ. Бяста бо 2 брат(а) [71-]в ляхох:[-71] Радим, а другии Вятко, и пришед, седоста: Радим на Сожю,[э, 72] и прозвашас(я)[73] радимичи, а Вятко с род(о)мъ своим сѣде по Оцѣ, от него прозвашас(я)[74] вятичи. И живяху в мирѣ поляне, и деревляне, и сѣверо, и радимичи, и вятичи, и хорвати. И дулѣбы живяху по Бугу, а улутичи,[ю, 75] тиверци седяху по Буг(у) и по Днепру, оли и до моря, и сут(ь) град(и) их и до сего дни, и зовяхус(я) от грекъ Великаа Скуфь.

Имяхуть[я] бо обычаи свои, и законъ о(те)цъ своих, и предания, кождо нравъ. Поляне бо обычаи[76] о(те)цъ своих[77] имеаху тих, кроток, стыд(ѣ)ние ко снохам и м(а)т(е)р(е)мь, и снохы[78] ко свекровем,[79] и к дѣверем [80-]велико стыдѣние[-80] имуще, и брачныи обычаи имеяху: не хожаше[81] жених по невѣсту, но привожаху вечеръ, а тре[IIIа, 82] приношаху по неи, что дадуть. А деревляне живяху звѣрьскым[83] образом, живуще скотьскыи,[84] и убиваху другъ друга, ядуще все неч(и)стое, и брака[85] у них не бываша,[86] но умыкаху у[87] воды д(ѣ)в(и)ца. А радимичи, и вятич(и), и сѣверо один обычаи имеяху: живяху в лесѣх, яже[88] и всякии звѣрь, ядуще все л. 6 об. неч(и)сто,[б] и срамословие в них пред || о(т)ци и снохами, и браци не бывають в них, но игрища меж[89] селы. |Рисунок| [в] Въсхожахус(я)[г] на игрища, на плясания[90] и на[91] бесовьскаа пѣсни, и ту умыкаху жены собѣ,[92] с нею кто совещашес(я); имяхут же и по две, и по[93] 3 жены. И аще кто умираше, творяху трызну[94] над ним, и по сем творяху краду велику, и возложит[95] на краду м(е)ртвеца и сожигаху,[96] и по сем собравше кости, влогаху в сосуд малъ и поставляху на столѣ на путех, иж(е) творят вятич(и) н(и)нѣ.[97] Сии ж(е) обычаа[98] творят и кривич(и), и прочии погании, не ведуще закона б(о)жиа, но творяху сами собѣ законъ.

Гл(аголе)ть[д] Георгий[е, 99] в лѣтописании: ибо коемуждо языку овѣм законъ исписанъ ес(ть), другим же обычая, зане безаконным о(те)чествие мнитьс(я). От них же первие[100] сири, живуще на конець земля, законъ имуть от(е)цъ своихъ и обычаи; не любодѣати,[III 1] и прелюбодѣати,[2] ни красти, ни клеветати, ли убити, ли злодѣати,[3] всема[4] отнуд(ь). Закон[ж] же у ктириянъ,[5] гл(агол)емии въ рахмех, островници, иже от предѣлъ показанием и [6-]бл(а)гочистьемъ мяс не адуще,[-6] ни вина пьюще, ни блуда творяще, никоеа[7] же злобы творяще, страха[8] рад(и) многа, ибо л. 7 тач(е) || прилежащимъ[9] к ним индиомъ — убиистводѣицам, скверноторящеи, гневливи пач(е) ес(ть)ства; внутрьнѣиши ж(е) странѣ их ч(е)л(овѣ)кы ядуще, странъствующих убиваху, пач(е) же ядять, яко пси. Етер же законъ халдѣемъ и вавилоняном: м(а)т(е)ри поимати, со братними[10] чады блуд дѣати,[11] и убиваху, и б(о)гостудное [12-]всяко дѣание,[-12] яко дѣтелие, мнят ся дѣюще, любо аще далече страны своеа будут.

Инъ ж(е) законъ гилиом: жены их орют и зижють храмы |Рисунок|[з] [13-]И[и] мужьская[к, 13]

---

[щ] *в ркп. на левом поле рисунка надпись*: обрин [ъ] *в ркп. инициал вписан позднее* [ы] *в ркп.* но *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* я *вписано позднее* [э] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп.* ти *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп. инициал вписан позднее* [IIIа] *так в ркп.* [б] *в ркп.* с *приписано над строкой другими чернилами; титла нет* [в] *в ркп. на левом поле рисунка надпись*: [и]грища; *левый край надписи срезан* [г] *в ркп. инициал вписан позднее* [д] *в ркп. инициал вписан позднее* [е] *так в ркп.* [ж] *в ркп. инициал вписан позднее* [з] *в ркп. на правом поле рисунка надпись в три строки*: жены и хором рубят; *правый край надписи срезан* [и] *в ркп. инициал вписан позднее* [к] *в ркп.* у *исправлено из* о *красными чернилами*

[63] *А* Ираклиа [64] *А* Но веляще [65-65] *А* Руси и до [66-66] *А* аки обри [67] *А нет* [68] *А* ни наслѣдок [69] *А* печенѣзи [70] *А* поляном (по *приписано над строкой другими чернилами*) [71-71] *А нет* [72] *А* Сжю [73] *А* прозваша [74] *А* прозваша [75] *А* улучи [76] *А* обы обычаи [77] *А* свои [78] *А* снохи [79] *А* свекромъ [80-80] *А* великое стыдѣнье [81] *А* хожаху [82] *А* утре [83] *А* звѣрьскимъ [84] *А* скотьскы [85] *А* браку [86] *А* бываше [87] *А* в [88] *А* якоже [89] *А* межи [90] *А* плесание [91] *А* на вся [92] *А* себѣ [93] *А нет* [94] *А* тризну [95] *А* возложать [96] *А* сожыгаху [97] *А* и нынѣ [98] *А* обычаи [99] *А* Георгии [100] *А* первое [III 1] *А* любодѣяти [2] *А* прелюбодѣяти [3] *А* злодѣяти [4] *А* весма [5] *А* ктирианъ [6-6] *А* благочестиемь мяса не ядущи [7] *А* никоея [8] *А* страха (ха *написано на поле со знаком вноски*) [9] *А* предлежащимъ [10] *А* братни [11] *А* дѣяти [12-12] *А* всякое деяние [13-13] *А* А мужьскаа

дѣла творять, но любы творити,[14] елико хощет, невоздержими от муж своих отнюд(ь), ни зазрять; в них же[15] сут(ь) хоробрыа жены, ловити звѣрь крѣпкы. Владѣють жены мужми своими и вдовляють ими. Въ Витании же мнози жены со единѣм[16] мужемъ спять, тако и многиа мужи со единою женою похотьствуют, и безаконнаа закон оче[л,17] творять независтно и невоздержанно.[18] [19-]И мазовняне[м,-19] ж(е) мужа не имуть, акы скотъ бесловесныи, но единою лѣтомъ к[20] вешним днем оземьствени[21] будуть, и сочтаются со окр(е)стных, ибо мужы,[22] яко некоторое имъ торжества[н,23] и велико празнество, веремя тѣм мнят. От них заченьшим || въ утробѣ, и паки раз- л. 7 об.
бѣгнутьс(я) отсюду вси. Въ[24] время же хотящим родити, аще родидится[о,25] отроча, погубять, аще ли д(ѣ)в(и)ческъ полъ, то воздоать[26] и прилѣжно въспитають.[27]

Якож(е) и при нас н(ы)нѣ половци закон держать о(те)ць своих: кровь проливати[п], |Рисунок|[р] [28-]и[с] хвалящес(я)[-28] о сем, и ядуще мертвечину и всю нечистоту, хомекы и сусолы, и поимают мачехи своа и ятрови,[29] и иным обычая[30] о(те)ць своих. Но[т] мы, хр(и)стиане, елико земль, иже вѣруют въ[31] с(вя)тую Тр(ои)цю, и въ едино [32-]кр(е)щ(е)нье, въ[-32] едину вѣру, закон им единъ, егда[33] елик(о) въ Х(ри)ста кр(е)стихомся и[34] въ Х(ри)с(т)а облекохомся.

По[у] сих же лѣтех, по смерти брат(и)и сеа,[35] быша обидими деревляни[36] и иными околними. Наидоша я козаре, седящая[37] на горах сих, в лесѣх, и рекоша козаре: «Платите нам дань». [38-]Здумавши же[-38] поляне и вдаша от дыма мечь. |Рисунок| [ф] [х-][Внесоша козаре ко кн(я)зю своему и старешинамъ своим и рѣша имъ: «Се налезохомъ дань нову». Они же рѣша имъ: «Откуда?». Они же рѣша: «В лѣсехъ, на горах, над Днѣпрьскою рекою». — «И что суть дали?». Они же показа мечь. И рѣша старци козарьстии: «Не добра дань, кн(я)же. Мы доискахомся оружьемь одиною страною, рекше саблями, а сих оружье обоюдуостро, рекше мечи: си имуть имать на нас дань и на иных странах». Се же собыс(ть)ся все, не от своеа воля рекоша, но от б(о)жия изволениа. Яко и при фараонѣ, ц(а)ри егупетьстѣмъ, егда приведоша Моисѣя пред фараона, и рекоша старци фараони: «Сеи хощетъ смирити область Египетьскую»; якоже и быс(ть): погибоша бо египтяне от Моисѣа, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и сеи: 1 владѣша, а последи семѣми владѣють; якоже и быс(ть): владѣютъ бо козары русстии кн(я)зи и до днешнего дне.

В лѣт(о) 6360, индикта 8, наченшу Михаилу ц(а)рствовати, и нача прозыватися Русская 852
земля. О семъ бо увѣдахомъ, яко при семъ ц(а)ри приходиша Рус(ь) на Ц(а)рьград, яко же пишетъ в лѣтописании греческомъ, тѣм же отселе и почнемъ, и числа положимъ, яко от Адама до потопа лѣт 2242, а от потопа до Авраама лѣт 1082; от Авраама до исхожениа Моисѣова лѣт 430; а исхождениа Моисѣова до Д(а)в(и)да лѣт 601; а от Д(а)в(и)да и от начала царьства Соломоня и до пленениа Иарусолимова лѣт 448; а пленениа до Александра лѣт 318; а от Александра до Х(ри)с(то)ва рождества лѣт 333; а от Х(ри)с(то)ва рождества до Коньстянтина лѣт 318; от Костянтина же до Михаила сего лѣт 542, а перваго лѣта Михаила сего до 1-го лѣта Олга, русскаго кн(я)зя, лѣт 29; а от перваго лѣта Олгова, понеже сѣде в Киеве до 1 лѣта Игорева лѣт 31; а перваго лѣта Игорева до 1 лѣта С(вя)тославля лѣт 83; а перваго лѣта С(вя)тославля до 1 лѣта Ярополча лѣт 28; Ярополкъ княжи лѣт 8; а Володимеръ княжи лѣт 37; а Ярославь кн(я)жи лѣт 40; тѣм же от см(е)рти С(вя)тославли до см(е)рти Ярославле лѣт 85; а от см(е)рти Ярославли до см(е)рти С(вя)тополче лѣт 60. Но мы на прежнее възратимся и скажемъ, что ся здѣя в лѣта си, якоже преже почали бѣхомъ 1 речеть Михаила и положимь числа.

В лѣт(о) 6361. 853

В лѣт(о) 6362. 854

В лѣт(о) 6363. 855

В лѣт(о) 6364. 856

В лѣт(о) 6365. 857

В лѣт(о) 6366. Михаиль ц(а)рь изыде с вои брегомъ и моремъ на болгары].[-х] || [ц-]Болгаре ж[е 858 л. 8

---

[л] *так в ркп.* [м] *в ркп. инициал вписан позднее; Лавр.* амазоне [н] *так в ркп.* [о] *так в ркп.* [п] *в ркп. исправлено из* пролияша [р] *в ркп. на левом поле рисунка надпись в две строки:* [бе]законие творяше; *левый край надписи срезан* [с] *в ркп. инициал вписан позднее* [т] *в ркп. инициал вписан позднее* [у] *в ркп. инициал вписан позднее* [ф] *в ркп. на левом поле рисунка надпись в четыре строки:* [да]ют дан(ь) по[ля]не коза[ром] от дыма [по меч]ю; *левый край надписи срезан* [х-х] *в ркп. здесь утрачен лист; на подклейке лицевой стороны л. 8 в правом верхнем углу приписка (конца XVIII в.):* «не 8 листъ, но 9 нужно считать; потому что здѣсь перед симъ не достает цѣлаго листа. NB. Зри Библиотека Росс. Историч. ч. I. въ С. П. Б. 1767. стр. 14 и 15». *Недостающий текст восполнен по А* [ц-ц] *в ркп. оборван верхний край л. 8; сохранились только фрагменты текста; восполнено по А. Инициал вписан позднее*

[14] *А* творять [15] *А нет* [16] *А* единымъ [17] *А* отечь [18] *А* невоздержанну [19-19] *А* Мазоняне [20] *А* ко [21] *А* озимьствени [22] *А* мужи [23] *А* торжество [24] *А* во [25] *А* родиться [26] *А* воздоять [27] *А* воспитають [28-28] *А* Нахвалящеся [29] *А* ятровы [30] *А* обычаа [31] *А* во [32-32] *А* крещение во [33] *А* еда [34] *А нет* [35] *А* сея [36] *А* деревлями [37] *А* седящаа [38-38] *А* здумавше

увидѣвше, не могоша стати противу,] кр(е)ститися пр[осиша и покорити]ся грекомъ. [Царь же] кр(е)сти кн(я)зя их [и бояры вся и миръ сотвори со болгары].[-ц] |Рисунок|

859 В[ч] лѣт(о) 6367. Имаху[ш] дань варязи из[щ,39] замория в чюди, на словенех, на мерях и на всѣх кривичех. А козаре имаху на полех, и на сѣвере, и на вятичех, имаху по бѣле и дѣвеци[40] *от* дыма. |Рисунок|[ъ]

860 В[ы] лѣт(о) 6368.

861 В[ь] лѣт(о) 6369.

862 В[э] лѣт(о) 6370. [41-]Бывша[ю] варягы и-заморья[я,-41] и не да[42] им дани, и почаша сами в собѣ
л. 8 об. володѣти, и не бѣ в них правды, и восташа род на род, и быша в них усобици, воевати[IVа-]по||[чаша сами на ся, и рѣша сами в себѣ: «Поищемъ себѣ князя, иже бы [володѣлъ нами и][-а] рядилъ по праву». И идоша за море к [б-]варяго[мъ к] ру[си],[-б] сице бо тии звахус(я) варязи рус(ь), яко се друзии зовутьс(я) свие, друзии ж(е) уръмяни,[43] инъгляне, друзии и готе.[44] Тако и си. Рѣша руси чюд(ь), и словене, и кривичи, и вси: «Земля наша велика и обилна, а наряда в ней нѣтъ. Да поидѣте[45] у нас кн(я)жити и володѣти». |Рисунок|[в]

И[г] избрашас(я) 3-е [46-]брат(ь)я з[д,-46] роды своими, и пояша собѣ[47] всю русь,[е] и приидоша к словеном первое, и срубиша город Ладогу, и сѣде в Ладозѣ старей Рюрикъ, а другий [48-]сиде у нас,[ж,48] на Белѣозере, а третии Труворъ въ Изборьску. И о[з,49] тѣх варягъ[и,50] прозвася Рускаа[51] земля, Новгород. Тии сут(ь)[к] люд(и)е новгородци *от* рода[л] варежска[52] преж(е) бо бѣ.[53] |Рисунок|[м] ||

л. 9 По[н] двою же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и приа[54] всю власть Рюрикъ одинъ, и пришед ко Илмерю, и сруби город(о)къ над Волховом, и прозва[55] Новъгород, и сѣде ту кн(я)жа, раздаа[56] волости мужемъ своим, и городы рубити:[57] овому Полтескъ, овому Ростовъ, другому Бѣлоозеро. И по тѣм городом находници суть варязи,[58] а первии населници в Новѣгород(е) словени, в Полоцку кривичи, в Ростове меряне, в Белѣозере вес(ь), в Муромѣ мурома, и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И бяста у него 2 мужа не племени его, но боярина, и та испросистася[о] с родомъ своимъ ко Ц(а)рюгороду, и поидоста по Днепру, идучи[п] мимо, узрѣш(а)[59] на горѣ город(о)къ. |Рисунок|[р] Въпрашаста,[с,60] рекучи: «Чий се город?». Они же рекоша: «Была сут(ь) 3 брат(и)а — Кии, Щек, Хоривъ, иже соделаша град сеи, и изгибоша, и мы седимъ, платяче[61] дань козаромъ». Асколдъ же[т] и Диръ остаста въ граде семъ, и многы[62] варягы и[63] совокуписта, и начаста кн(я)жити польскою землею, Рурику же княжащю в Новѣгородѣ. || |Рисунок|

В лѣт(о) 6371.

л. 9 об. В лѣт(о) 6372.

863 В лѣт(о) 6373.

864 В лѣт(о) 6074.[у,64] Иде[ф] Асколдъ и Диръ на грекы,[65] и приидоша въ 14 Михаила ц(а)ря.
865 Ц(а)рю же отшедшу на агаряны,[66] и дошедшю ему Черные рекы, вѣсть епархъ посла к нему, яко
866 рус(ь) идуть на Ц(а)рьград, и вратися ц(а)рь. |Рисунок| Они[х] ж(е) внутрь Суда вшедше, и много

---

[ч] *в ркп. инициал вписан позднее* [ш] *в ркп. инициал вписан позднее* [щ] *в ркп.* з *приписано над строкой другими чернилами* [ъ] *в ркп. на правом поле рисунка надпись в три строки*: има[ху] варя[зи] да[нь]; *правый край надписи срезан* [ы] *в ркп. инициал вписан позднее* [ь] *в ркп. инициал вписан позднее* [э] *в ркп. инициал вписан позднее* [ю] в *подрисовано другими чернилами, после* ша *стерты две буквы* [я] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [IVа–а] *из-за обрыва верхнего края листа утрачены части текста; восполнено по А* [б–б] *из-за обрыва верхнего края листа утрачены части текста; восполнено по А; в слове* руси и *приписано над строкой другими чернилами* [в] *в ркп. на левом поле рисунка надпись*: И [я]ша со[бе] *от* варяг [князь]; *край надписи срезан* [г] *в ркп. инициал вписан позднее* [д] *в ркп.* з *приписано поверх первоначального* с *теми же чернилами, что и инициалы* [е] *в ркп. ошибочно* роу, *выносная над строкой не вписана* [ж] *в ркп. над словами* сиде у нас *почерком XVII в. (?) написано* Синеусъ [з] *так в ркп.* [и] *так в ркп.* [к] *в ркп.* у *исправлено из* о *другими чернилами* [л] *в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. на рисунке слева надпись*: [Ла]до]га], в *середине*: Бѣлоозеро, *а ближе к правому краю*: Изборескъ [н] *в ркп. инициал вписан позднее* [о] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп.* у *приписано над строкой другими чернилами* [р] *в ркп. на левом поле рисунка наверху надпись в две строки*: Новгород; *на самом рисунке у левого края написана буква* н [с] *в ркп. инициал вписан позднее* [т] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [у] *так в ркп.* [ф] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [х] *в ркп. инициал вписан позднее*

[39] *А* и [40] *А* вѣверици (ри *написано на поле со знаком вноски*) [41–41] *А* выгнаша варегы за море [42] *А* даша [43] *А* урьмани [44] *А* гъте [45] *А* поидите [46–46] *А* братья с [47] *А* по собѣ [48–48] *А* Синеусъ [49] *А* от [50] *А* варягъ [51] *А* Руская [52] *А* варяжьска [53] *А* бѣша словѣне [54] *А* прия [55] *А* прозва и [56] *А* раздая [57] *А* руби [58] *А* варези [59] *А* и узрѣвше [60] *А* въпрошаста [61] *А* платячи [62] *А* многиа [63] *А нет* [64] *А* 6374 [65] *А* греки [66] *А* ягаряны

убийство хр(и)*сть*ано*м*[67] сотвориша, и въ[68] двусту кораблю Ц(а)рьгра*д* оступиша. Ц(а)рь же одва в[69] гра*д* вниде, и с патриярхомъ Фатѣемъ[70] к сущеи церкви с(вя)тѣи Б(огоро)*д*(и)це[71] Влалерна*х*[ц] и всю но*щ*(ь) м(о)л(и)тву сотвориша таже божественую[72] с(вя)тыя Б(огороди)ца [73-]ризу и с пѣсними.[-73] || |Рисунок| И[ч] изнесше, в реку омочивше, тишине сущи, и морю укротившю*с*(я), л. 10
абие буря с вѣтро*м* въста,[74] и волнамъ великимъ въставшимъ засобь, и безбожны*х* Руси корабли смятѣ,[ш, 75] и ко брегу приверже, и изби а, яко [76-]мало и*х* о[-76] таковыа беды избыти, и [77-]въсвоаси възратишася.[-77] |Рисунок|

В лѣ*т*(о) 6375. 867
В лѣ*т*(о) 6376.[78] 868
В лѣ*т*(о) 6377. Кр(е)щ(е)на бы*с*(ть) земля Болгорьскаа.[щ, 79] 869
В лѣ*т*(о) 6378. 870
В лѣ*т*(о) 6379. 871
В лѣ*т*(о) 6380. 872
В лѣ*т*(о) 6381. 873
В лѣ*т*(о) 6382. 874
В лѣ*т*(о) 6383. 875
В лѣ*т*(о) 6384. 976
В лѣ*т*(о) 6385. 877
В лѣ*т*(о) 6386. 878

В лѣ*т*(о) 6387. [ъ]Умершю Рюрикови, предасть княженье свое Олгови, о*т* рода ему суща, 879
вдавъ ему на руцѣ с(ы)нъ свой Игоря, бѣ бо малъ велми. || |Рисунок| л. 10

В лѣ*т*(о) 6388. 880
В лѣ*т*(о) 6389. 881

В лѣ*т*(о) 6390. Поиде Олегъ, поимъ вои многы:[80] варягы, чю*д*(ь), словене, мерю и всѣ[81] 882
кривичи, и приидe к Смоленьску и с кривичи,[ы] приа гра*д* и посади мужи[82] свои. |Рисунок| О*т*туду поиде внизъ, и взя Любечь, и посади му*жи*[ь, 83] свои. И приидоста к гора*м* Киевьскимъ, и увидѣ[84] Олегъ, *яко*[э] Асколд и Диръ кн(я)жита, похорони воа[85]в ло*д*(ь)ахъ,[86] а[87-]другыа назадь[-87] остави, а самъ приидеть,[88] нося Игоря дѣтска. И приплу под Угорское, похорони[89] воя своа,[90] и посла ко Асколду и Дирови, гл(агол)я, яко: «Гости есмо[91] и идемъ въ Грекы[92] о*т* Олга и о*т*
Игоря кн(я)жича. Да приидѣта к намъ, к родомъ своимъ». || |Рисунок| Асколд[93] же и Диръ при- л. 11
идоста, и выскакавше вси прочии из [94-]лодьа, и[-94] ре*ч*(е) Олегъ Асколду и Дирови: «Вы[95] нѣста кн(я)зя, ни рода кн(я)жа».[ю] И вынесоша Игоря: «А се ес(ть) с(ы)нъ Рюриковъ». И уби[96] Асколда[я] и Дира. |Рисунок| И несоша на гору и погребоша, еже н(ы)нѣ зовется Угорьское, идѣже н(ы)нѣ Олъминъ дворъ; на тои могиле поставилъ ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Николу.[97] А Дирова могыла за с(вя)тою Ориною. И сѣде Олегъ кн(я)жа в Киевѣ, и ре*ч*(е) Олегъ: «Се бу*ди*[Vа] м(а)ти градо*м* рускимъ». И бѣша[98] у него варязи, и словене, и прочии, прозваша*ся*[б, 99] русью. Сеи же Олегъ нача городы ставити, и устави дани словено*м*, и кривиче*м*, и мерямъ, и устави варяго*м* дань даати[100]
о*т* Новагорода гривенъ 300 на лѣ*т*(о), мира дѣля, еще и до см(е)рти [IV 1-]Ярославле дааша[в, -1] || об. л. 11
варягомъ.

В лѣ*т*(о) 6391. Поча Олегъ воевати на деревляны, и примучивъ а,[2] и имаше на ни*х* дань
по чернѣ кунѣ.[г, 3] |Рисунок| 883

---

[ц] *так в Р, А; Лавр.* Влахѣрнѣ [ч] *в ркп. инициал вписан позднее* [ш] *в ркп.* ѣ *исправлено из* ь *другими чернилами* [щ] *так в ркп.* [ъ] *в ркп. инициалы в датах вписаны позднее* [ы] *в ркп. последнее* и *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в Лавр. и Ипат. далее:* но азъ есмь роду княжа [я] *в ркп. первое* А *исправлено из* И *другими чернилами* [Vа] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [в] *в ркп. в правом нижнем углу страницы надпись:*иоу [г] *в ркп.* у *исправлено из* о *другими чернилами*

[67] *А* християномъ [68] *А* во [69] *А* во [70] *А* Фотиемъ [71] *А* Богородици [72] *А* божественою [73-73] *А* в ризу с пѣсньми [74] *А* воста [75] *А* смяте [76-76] *А* малу от [77-77] *А* восвояси возратишася [78] *А* 6376 поча царствовати Василии [79] *А* Болгарьскаа [80] *А* многи [81] *А* вси [82] *А* мужь [83] *А* мужь [84] *А* увѣда [85] *А* вся [86] *А* лодьяхъ [87-87] *А* другия назади [88] *А* преиде [89] *А* и похоронивъ [90] *А* своя [91] *А* есмы [92] *А* Греки [93] *А* Исколдъ (*И приписано киноварью*) [94-94] *А* лодиа [95] *А* вѣ [96] *А* убиша [97] *А* Николы [98] *А* быша ту [99] *А* прозвашеся [100] *А* даяти [IV1-1] *А* Ярославли даяша [2] *А* я [3] *А* куне и победи сѣверяны (*последние три слова зачеркнуты*)

3 Заказ № 271

884 В лѣ*т*(о) 6392. Иде Олегъ на сѣверяны, [4-]и победи сѣверяны,[-4] и възложи[5] на нь[6] легку, не даи[7] имъ козаро*м* дани платити, ре*к*: «Азъ имъ противе*н*, а ва*м* не чему». |Рисунок|

885 В лѣ*т*(о) 6393. И[8] посла к радимиче*м*, река: «Кому дань даеть?».[9] Они же рѣша: «Козаромъ». И рече[д] имъ Олегъ: «Не даите козаромъ, но мнѣ даваите». И даша Олгови по щълоягу,[10] якоже и козаро*м* даяху. И бѣ Олегъ обладаа поляны,[е,11] и деревляны, и сѣверяны, и радими*чи*[ж], а с суличи и тиверци имеаша[12] рать.

886 В лѣ*т*(о) 6394.

887 [В][з,13] лѣ*т*(о) 6395. Леонъ ц(а)р*ь*ствова, с(ы)нъ Васильевъ, иже Левъ прозва*с*(я), и бра*т*
л. 12 его Александръ, иже ц(а)рьствоваста || в[и,14] лѣ*т* 26.

888 В лѣ*т*(о) 6396.

889 В лѣ*т*(о) 6397.

890 В лѣ*т*(о) 6398.

891 В лѣ*т*(о) 6399.

892 В лѣ*т*(о) 6400.

893 В лѣ*т*(о) 6401.[к]

894 В лѣ*т*(о) 6402.

895 В лѣ*т*(о) 6403.

896 В лѣ*т*(о) 6404.[15]

|Рисунок|

898 В лѣ*т*(о) 6406. Идоша угре мимо Кыевъ,[16] еже е*с*(ть)[17] н(ы)нѣ зоветь Угорьское, и [18-]пришедше к[-18] Днепру, сташа вежами; бѣша бо ходяще, яко и половци. И прише*д*ше *от* въстока, и устромиша*с*(я)[19] чре*с* горы великия,[20] яже прозваша*с*(я) горы Угорьскиа.[21] |Рисунок| И почаша воевати на живущая[22] ту волохы и словены. Седяху убо ту словене преже, и волохове приаша[л,23] землю словеньскую,[м] и наследиша землю ту, и седоша со[24] словѣньми, покоривше а[25] по*д* ся, и отоле прозвася земля Угорьскаа. И начаша угре воевати на грекы, и попле*н*иша землю Фра*ч*(ь)-
л. 12 об. ску и Макидоньску, даже || и до Селуня. И начаша воевати на мораву и на чехы. Бѣ бо единъ языкъ словенескъ: словене,[26] иже седяху по Дунаеви, ихже преаша[27] угре, и морава, и чеси, и ляхове, и поляне, иже н(ы)нѣ зовомая[28] русь. |Рисунок| Симъ бо первое преложена книга мъравѣ,[29] яже прозвася грамота словеньскаа, яже грамота е*с*(ть) в Руси и в бол*г*арехъ дунаиски*х*.

Словеномъ живущи*м* кр(е)щ(е)ны*м* и кн(я)зе*м* и*х* Ростиславъ,[30] и С(вя)тополкъ, и Коцелъ и послаша ко ц(а)рю Михаилу, гл(аголю)ще: «Земля наша кр(е)щ(е)на, и нѣ*с*(ть) учителя, иже бы наказалъ на*с* и поучилъ[31] на*с*, и протолкова*л* [32-]с(вя)тыя книгы.[-32] Не разумѣемъ ни греческу[33] языку, ни латиньску;[34] они бо ны [35-]инако учать,[-35] а они инако.[36] Тѣм же не *р*азумѣемъ кни*ж*наго образа, ни силы и*х*. Да послите ны учителя, иже на*м* можеть сказати книжнаа словеса и разу*м* ихъ». Се слышавъ,[37] ц(а)рь Михаилъ созва философы вся и сказа имъ рѣ*ч*(ь) словеньски*х* кн(я)зь. И рѣша философи: [38-]«Ему же[н,-38] в Селуни именемь Левъ. И су*т*(ь) у него с(ы)н(о)ве разу*мѣли*[о,39] словеньску языку и хитра два с(ы)на у него философа». Слыша ц(а)рь, посла по ня в Се-
л. 13 лунь ко Лвови, гл(агол)я: «Посли к намъ || |Рисунок| с(ы)на[п] своа Мефодьа[40] и Костянтина». Се слышавъ, Левъ въскорѣ посла я,[41] и приидоста ко ц(а)рю,[42] и реч(е) имъ.[43] «Се присла*с*(я) ко мнѣ Словеньская[44] земля, просящи учителя собѣ,[45] и*ж*(е) моглъ бы имъ протолковати с(вя)тыа[46] книги, сего бо желаю*т*». И умолена быста ц(а)р(е)мъ, и поидоша въ Словѣнску[47] землю к Ростиславу, и С(вя)тополку, и Коцелу. Сима *ж*(е) прише*д*шима, начаста составливати[48] писмена азбуковнаа

---

[д] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* ны *исправлено из* ми *другими чернилами* [ж] *в ркп. последнее* и *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп.* В *киноварное (ошибочное вписан инициал)* [к] *в ркп. между цифрами* 6000 (≠s) *и* 400 (ӱ) *стоит* 300 (Т); *исправлено по А* [л] *в ркп.* и *исправлено из* е *другими чернилами* [м] *в Лавр. и Ипат. далее*: и посем же угри прогнаша волъхи [н] *так в ркп.* [о] *в ркп. исправлено из* разума *другими чернилами* [п] *в ркп.* первоначально было са, *затем с киноварью переправлено в* н, *приписан инициал* С *и титло*

[4-4] *А* и победи сѣвиряны (*написно на поле со знаком вноски*) [5] *А* возложи [6] *А* нь дань [7] *А* да [8] *А нет* [9] *А* даете [10] *А* щълягу [11] *А* полями [12] *А* имеяше [13] *А* В [14] *А нет* [15] *А* 6404. В лѣто 6405 [16] *А* Киевь [17] *А* ся [18-18] *А* пришед ко [19] *А* устремишася [20] *А* великиа [21] *А* Угорьскыа [22] *А* живущаа [23] *А* прияша [24] *А* со (*написано на поле со знаком вноски*) [25] *А* я [26] *А* словѣне же [27] *А* прияша [28] *А* зовомаа [29] *А* моравѣ [30] *А* Ростистиславъ (*так в ркп.*) [31] *А* поучалъ [32-32] *А* святыи книги [33] *А* греческому [34] *А* латиньску [35-35] *А* ина учать [36] *А* иноко [37] *А* слыша [38-38] *А* есть мужь [39] *А* разумни [40] *А* Мефедиа [41] *А* а [42] *А* цареви [43] *А* има [44] *А* Словѣньскаа [45] *А* себѣ [46] *А* святыя [47] *А* Словѣньскую [48] *А* составляти

словеньскы, и преложиста[49] Ап(о)с(то)лъ и Еу(ан)г(ели)е, и ради быша[50] словене, яко слышаша[51] [52-]величье б(о)жье[-52] своим языкомъ. |Рисунок| По сем же [53-]преложиша Пр(е)ст(о)лъ,[р,-53] и Охтаикъ, и прочаа книгы.[54] Нѣции же начаша хулити словеньскиа[55] книги и[56] гл(аголю)ще, яко: «Не достоить никоторому же языку имѣти вазъбуковъ[57] своих, развее еврѣи, и грекъ, и ла‖тынъ, л. 13 об.
по Пилатову писанию, еже на кр(е)стѣ г(оспод)ни написа». Се же[58] слышавъ, папа римьскыи,[59] похули тѣх, иже ропщуть на книги [60-]словеньскыи, рек(а):[-60] «Да ся исправить книжное сл(о)во,[с,61] яко восхвалять б(о)га вси языцы»; другое же: «Вси возгл(аголю)ть [62-]языкъ величьа б(о)жьа,[-62] якоже дасть имь с(вя)тыи д(у)хъ отвещевати. Да[63] аще хто[64] хулить словеньскую грамоту, да будеть отлученъ от ц(е)ркви, дондеже[65] ся исправить, тии бо сут(ь) волци, а не [66-]овци, аже[-66] достоить от плода знати а и хранитис(я) их. Вы ж(е), чада б(о)жьа,[67] послушаите учения[68] и не отрините наказания[69] ц(е)рк(о)внаг(о), якож(е) вы наказалъ Мефодии, учитель вашь». Костянтинъ ж(е) [70-]възратися въспят(ь),[-70] и иде учити болгарьска[71] языка, а Мефодеи[72] оста в Моравѣ. По сем же Колецъ[т,73] княз(ь) постави Мефодиа еп(и)с(ко)па въ Пании на столѣ с(вя)т(а)го Андроника ап(о)с(то)ла, единог(о) от 70, ученика с(вя)т(а)го ап(о)с(то)ла Павла. |Рисунок| Мефодѣи[74] ж(е) послади[75] два попа[76] борвописца зѣло, и преложиста вся книгы[77] исполнь от греческа языка во[78] словенескъ: 1 м(ѣ)с(я)ць наченше от марта м(ѣ)с(я)ця до 12 [79-]октября м(ѣ)с(я)ця. Окончав[-79] же, достоино хвалу б(о)гу въздасть,[80] дающу такую[81] бл(а)г(о)дать еп(и)с(ко)пу Меф(о)дию, настолнику Андрони‖кову. Тѣм же словеньску языку [82-]учителе есть[-82] Андроникъ ап(о)- л. 14
с(то)лъ. Въ Моравы бо доходилъ[83] и ап(о)с(то)лъ Павелъ и[84] училъ ту; ту бо ес(ть) Илюрикъ, егоже дошел[85] ап(о)с(то)лъ Павелъ; ту бо бѣша словене первое. Тѣмже и словеньску языку учитель ес(ть) Павелъ, от негоже языка и мы есмо рус(ь), тѣмъж(е) и нам рус(и) учитель ес(ть) Павелъ, понеж(е) учил ес(ть) языкъ словескъ[86] и поставилъ ес(ть) еп(и)с(ко)па и намѣсника[87] въ себѣ Андроника словеньску языку. А словеньскыи[88] языкъ [89-]и рускыи[-89] одно ес(ть) от варягъ бо[90] прозвашас(я) рус(ь)ю, а первое бѣша[91] словене; аще и поляне звахуся, но словеньскаа рѣч(ь) бѣ. Полями же прозвани быши,[92] зане в поли седяху, а язык словенски[93] един. |Рисунок|

[94-]В лѣт(о) 6407.[-94] 899

В лѣт(о) 6408. 900

В лѣт(о) 6409. 901

В лѣт(о) 6410. И[95] Леонъ ц(а)рь ная угры на болгары. Угре же, нашедше, всю землю 902
Болгарьску пленоваху. Семионъ же увидѣвъ, на угры взратися,[96] и угре противу поидоша и победиша болгары, яко одва Семионъ въ Деръстръ убеж(а). |Рисунок| ‖ л. 14 об.

В лѣт(о) 6411. Игореви же възрастъшю и хожаше по Олзѣ и слушаша[97] ег(о) и приведоша 903
ему жену от Пьскова, именемъ Олену.[98]

В лѣт(о) 6412. 904

В лѣт(о) 6413. 905

В лѣт(о) 6414. 906

В лѣт(о) 6415. Иде Олегъ на грекы,[99] Игоря остави[100] в Киевѣ, поя множество варяг,[v1] и 907
словенъ, и чюд(и), и словене, и кривичи, и мерю, и деревляны,[2] и радимичи, и поляны, и сѣверо, и вятич(и), и хорваты, и дулѣбы, и тиверци, яже суть толковины: си вси звахутьс(я) от грекъ Великая[3] скуф(ь). С сими со всѣми поиде Олегъ на конех и кораблех, и бѣ числомъ кораблеи[4] 2000. Прииде къ[5] Ц(а)рюграду; и греци замкоша Суд, а град затвориша. |Рисунок| И выиде Олегъ на брегъ, и воевати нача, и много убииства[6] сотвори около град(а) грекомъ, и разбиша многы[7] полаты, и пожгоша ц(е)ркви, а ихже имаху плѣнникы, овѣхъ посекаху, другиа же мучаху, иныя[8] же растреляху, а другыя[9] в море вметаху, и ина многа творяху русь грекомъ, елико же ратнии[10] творять. ‖

---

[р] *так в ркп.* [с] *в ркп. пропущено титло* (слво) [т] *так в ркп.*

[49] *А* преложиста (ста *написано на поле со знаком вноски*) [50] *А* бы [51] *А* слышаша (ша *приписано над строкой*) [52-52] *А* величиа божьа [53-53] *А* приложиста Псалтырь [54] *А* книги [55] *А* словѣньския [56] *А нет* [57] *А* буковъ [58] *А нет* [59] *А* римьскии [60-60] *А* словеньскы река [61] *А* слово [62-62] *А* величиа божыа [63] *А нет* [64] *А* кто [65] *А* донже [66-66] *А* овця яже [67] *А* божия [68] *А* учениа [69] *А* наказанаа [70-70] *А* возвратися воспять [71] *А* болгарьская [72] *А* Мефодии [73] *А* Коцелъ [74] *А* Мефодии [75] *А* посади [76] *А нет* [77] *А* книги [78] *А* въ [79-79] *А* октебря мѣсяца окончавше [80] *А* воздасть [81] *А* таку [82-82] *А* учитель есть 1 [83] *А* ходилъ [84] *А нет* [85] *А* доходилъ [86] *А* словѣнескъ [87] *А* намѣстника [88] *А* словѣньскии [89-89] *А* руськии [90] *А нет* [91] *А* быша [92] *А* быша [93] *А* словѣньскии [94-94] *А нет* [95] *А нет* [96] *А* возвратися [97] *А* слушаше [98] *А* Олгу [99] *А* греки [100] *А* оставивь [v1] *А* варегъ [2] *А* и деревляны и деревляны (*повторено дважды*) [3] *А* Великаа [4] *А* корабль [5] *А* ко [6] *А* убииство [7] *А* многи [8] *А* и иныя [9] *А* другиа [10] *А* ратныи

л. 15 И повелѣ Олегъ воемъ своимъ колеса издѣлати, и воставляти на колеса корабля, и [11-]бывшю
покосну[-11] вѣтру, въспя парусы с поля, и идяше къ граду.[12] И видѣвше греци, и убояшас(я), и рѣша,
выславше ко Олгови: «Не погубляй града, имемъс(я) подать,[13] якоже хощеши». И устави Олегъ
воя. |Рисунок| И вынесоша ему брашно и вино, и не приа[14]ег(о); бѣ бо устроено со отравою. И убояшас(я)
греци, и рѣша: «Нѣсть се Олегъ, но с(вя)тыи Дмитреи, посланъ на ны от б(ог)а». И заповеда Олегъ
даяти на 2000 корабль по 12 гривенъ на ч(е)л(о)в(ѣ)къ, а в корабли 40 мужь; и яшас(я) греци по се,
л. 15 об. и почаша греци мира просит(и), дабы не воевал || Грецкые[15] земли.[У] |Рисунок| Олегъ ж(е) мало от-
ступи от град(а), нача миръ творити со ц(а)рьма[16] грецкима, [17-]со Оленом[-17] и Александромъ,[18] посла
к [19-]ним въ[-19] град Карла, Фарлоф(а), Вельмуда, Рулава и Стемида,[Ф] гл(агол)я: «Имите[20] ми с(я)
по дан(ь)». И рѣш(а) греци: «Чег(о) хощеш(и), дамъ[21] ти.» И заповеда Олег дат(и)[22] воем на 2000
корабль по 12 гривен на ключ и потом даяти углады[Х, 23] на рускыа[24] град(ы): первое на Киевъ,
таж(е) на Черниговъ, на Переаславль,[25] на Полтѣскъ,[Ц] на Ростов, на Любеч и на прочаа город(ы); по
тѣм бо город(о)мъ седяху велиции кн(я)зи, подо[Ч] Олгом суще. «Да приходячи[26] рус(ь) слюбное
емлют, елико хотячи,[27] а иж(е) приходячи[Ш, 28] гости, егда[Щ, 29] емлют мѣсячину на 6 [30-] м(ѣ)с(я)цъ:
хлѣбъ,[-30] вин(о), и мяс(о), и рыбы, и овощем. И да творят им мовь, елик(о) хотят. Поидучи[31] ж(е)
рус(ь) [32-]за ся,[-32] да емлют у ц(а)ря вашег(о) брашно, и якри,[33] и ужа, и парусы, и елико надобе»[Ъ, 34]
л. 16 И яшася греци. || И [35]рѣста ц(а)ря и боярьство все: «Аще приидуть рус(ь) бес купли, да не взимают
мѣсячины: да запретить кн(я)зь словомъ своим приходящимъ рус(и) здѣ, да не творять пакости
в селѣх в странѣ нашеи. Приходяще рус(ь) да витают у с(вя)т(а)го Мамы, и после ц(а)рьство наше,
и[36] да испишут[37] имена их, и тогда возмуть [38-]мѣс(я)чинное свое: первое[-38] от город(а) Киева[39]
и па[Ы, 40] ис Чернигова, и ис Переаславля,[41] и прочии град(и); и да входят в град одними[42] вороты
со ц(а)р(е)вымъ муж(е)мъ без оруж(ь)а, муж 50, да творят куплю, якож(е) имъ надобе,[Ь] не пла-
тит(и) мыта ни в чем же». Ц(а)рь же Леонъ со Олександромъ миръ сотвориста со Олгом, имшеся
по дань и роте заход(и)вше межы[43] собою, целовавше кр(е)стъ, а Олга водивше на роту и муж(и)
ег(о) по рускому закону, кляшася[44] оруж(и)емъ своим, и Перуном, б(о)гомъ своим, и Волосомъ,
скот(ь)емъ б(о)гомъ, и утвердиша миръ. |Рисунок| И реч(е) Олегъ: «Ищите[Э, 45] парус(ы) паволочиты
рус(и), а словеномъ кропиньныя».[46] И быс(ть) тако. И повѣси щит свои въ[47] вратех, показуа победу,
и поиде от Ц(а)рягград(а). И успяша[48] парусы паволочиты, а [49-]словене кропиньны,[-49] и раздра
л. 16 об. а вѣтръ; и рѣша словени:[50] «Имемся своим толстинам, не || даны сут(ь) словѣном прѣ». И приде[Ю]
Олегъ к Киеву, неся злато, и паволоки,[51] и овощи, и вина, и всякое[52] узорочье. И прозваша Олга
вѣщий:[53] бях(у) бо люд(и)е погани и невѣиглас(и).[Я, 54] |Рисунок|

908 В лѣт(о) 6416.

909 В лѣт(о) 6417.

910 В лѣт(о) 6418.

911 В лѣт(о) 6419. Явися звезда велика на запад(е)[VIa] купиным[55] образом.

912 В лѣт(о) 6420. Посла мужи[б] свои Олегъ построити мира и положити ряд межю[56] Рус(ь)ю и Грекы. И посла.

Равно другаго свещания,[57] бывшаг(о) при тѣх же ц(а)рьхъ Лва и Алксандра.[В, 58] Мы от рода рускаг(о);[59] Карлы, Инегелдъ, Фарлоф, Веремуд, Рулавъ, Гуды, Руалдъ, Карнъ, Фрелавъ, Руалъ,[60] Актеву, Труанъ, Лидул, Фостъ, Стемид, иже послани[61] от Олга, великог(о) кн(я)зя руска-

---

[У] *в ркп. слова* грецкые земли *размещены по верху рисунка* [Ф] *в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами* [Х] *в ркп.* д *приписано над строкой,* а *под строкой* [Ц] *в ркп.* ѣ *исправлено из* ь *другими чернилами* [Ч] *в ркп. второе* о *приписано сверху бледными чернилами* [Ш] *в ркп. последнее* и *приписано над строкой другими чернилами* [Щ] *так в ркп.* [Ъ] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [Ы] *так в ркп.* [Ь] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [Э] *так в ркп.* [Ю] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [Я] *в ркп.* а *исправлено из* о *другими чернилами; второе* и *приписано над строкой другими чернилами* [VIa] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [В] *так в ркп.*

[11-11] *А* бѣвшу покусну [12] *А* городу [13] *А* по дань [14] *А* прия [15] *А* Грецкое [16] *А* царема [17-17] *А* с Леономъ (*написано другими чернилами по подчищенному*) [18] *А* Олександромъ [19-19] *А* нима во [20] *А* имѣте [21] *А* даны [22] *А* давати [23] *А* уклады (к *написано другими чернилами по подчищенному*) [24] *А* рускиа [25] *А* Переяславль [26] *А* приходяче [27] *А* хотяче [28] *А* приходяче [29] *А* да [30-30] *А* мѣсецъ и хлебъ и [31] *А* и поидучи [32-32] *А нет* [33] *А* якори [34] *А* надоби [35] *А нет* [36] *А нет* [37] *А* испишют [38-38] *А* мѣсечное [39] *А* Кыева [40] *А* паки [41] *А* Переяславля [42] *А* одиними [43] *А* межи [44] *А* кляшеся [45] *А* ищете [46] *А* кропинныа [47] *А* во [48] *А* воспяша [49-49] словѣни кропинныа [50] *А* словене [51] *А* паволокы [52] *А* всяко [53] *А* вѣщимъ (мъ *написано другими чернилами по подчищенному*) [54] *А* невѣголоси [55] *А* копеинымъ [56] *А* межи [57] *А* свещаниа [58] *А* Александра и (и *вписано в строку*) [59] *А* русского [60] *А* Руаръ [61] *А* послании

г(о), и от всѣх, иж(е) сут(ь) под рукою ег(о), свѣтлых и великих кн(я)зь и ег(о) великих бояръ к вам, Лвови и Александрови[62] и Костянтину, великим о бозѣ самодержьцем, ц(а)р(е)мъ греческым, на удержание и на извещение от многих лѣт межи хрестианы[63] и рус(ь)ю бывшюю любовь похотѣньем[64] наших великих кн(я)зь и по повелѣнию от всѣх, иже сут(ь) под рукою его сущих руси. Наша свѣтлость болѣ [65-]инѣх хотящихъ[-65] еже о б(о)зѣ удержати, известити такую[66] любовь, бывшую межи хрестьяны и рус(ь)ю, многажды, пра||во судихомъ, но точ(ь)ю просто словеснъ,[67] и л. 17
писанием, и клятвою твердою, кленшес(я) оружьем[68] своим, такую любовь утвердити и известити по вѣре и по закону нашему — сут(ь), яко [69-]ж(е) не[-69] мы с(я) имали о б(о)жьи[70] вѣре и о любви, главы таковыа: по первому убо слову да умиримся с вами, греки, да любим друг друга от всеа д(у)ша и изволениа, и не вдадим, елико наше изволение, быти от сущих по[71] рукою наших свѣтлых никакомуж(е) соблазну или винѣ; подщимся, елико по силе, на сохранение прочих и всегда лѣт с вами, греки, исповеданием и написанием[72] со клятвою, извещаемую любовь непревратну и непостыжму.[73] Також(е) и вы, греки,[74] да хранит(е) тако[75] ж(е) любовь ко[76] кн(я)з(е)мъ нашим свѣтлым рускым[77] и ко всѣм, иже сут(ь) под рукою свѣтлаг(о) кн(я)зя нашег(о), несоблазную,[78] непреложну всегда и въ вся лѣта. А о главах, иже с(я) ключит проказу,[г, 79] урядими[80] сице: да елико явѣ буд(е)ть показании явлеными,[81] да имѣют вѣрное о тацѣх явлении; а емуж(е) начнуть не ати[82] вѣры, да кленется часть та, иж(е) ищеть неятью вѣры; да егда кленеть(ся) по вѣре своеи, и[83] буд(е)ть казнь, якож(е) явитьс(я) согрешенье;[84] о сем, аще кто убьет или хрестьанина[85] русин, или хрестьянинъ[86] русина, да умрет, идѣже аще сотворит убиство, аще л(и) убежит сотворивыи[87] убиство, да аще ес(ть) домовит, да часть ег(о), сирѣч(ь) иже его буд(е)ть по закону, да возмет ближнии убьенаг(о), а и жена убившаг(о) да имѣет, толицем же пребуд(е)ть по закону. Аще л(и) ес(ть) неимовит сотворивыи убои и убежавъ, да держитьс(я) тяжи, дондеж(е) обрящетьс(я), да умреть. Аще ли ударит мечем, или убьет кацѣм любо сосудомъ, за то ударение или бьенье[88] да вдасть литръ 5 сребра по закону рускому; аще ли[д] неимовит тако сотворивыи,[89] да вдасть ||елико л. 17 об.
может, да соимет себе[90] и ты самыа[91] порты, в них же ходит, да о процѣ да ротѣ ходит своею вѣрою, яко никакож(е) иному помощи ему, да пребывает тяжа отоле не взыскаема о сем; аще[92] украд(е)ть что [93-]русин(а) любо хрестьанина,[-93] или пак(и) хрестьанинъ[94] у русина, и ять буд(е)ть в том[95] час(ѣ) тать, егда татбу створит,[96] от погубившаг(о) что любо;[е] аще приготовитьс(я) тат(ь) творяи, и убьенъ будет, да не взищетьс(я) см(е)рть ег(о) ни от хрестьанъ,[97] ни от рус(и); но паче убо да возмет свое, иже погубил; аще дасть[98] руцѣ свои украдыи, да ят будет тѣмже, у негож(е) будет украдено, и связанъ[99] будет, отдасть тое, еже смѣ створити,[100] и сотворит триичи о сем, аще[VI 1] кто от хр(и)стьянъ[2] или от рус(и) мученьа[3] образом искус творити и насилье явѣ возмет что-любо дружне, да въспятить[4] троиче.[5] Аще выверженa будет лодьа[6] вѣтром великим на землю чюжю, и обращуть(ся) тамо иж(е) от нас, рус(и), аще кто идеть снабдѣти лодию с рухлом своимъ, отослати паки не[ж, 7] землю хрестьаньскую,[8] да проводимъ ю сквозѣ всяко страшно мѣсто, дондеж(е) приидет въ бестрашное мѣсто; аще[9] ли таковая лод(и)а ли от буря, боронениа земнаго боронима, не мож(е)ть возборонитис(я) въ своа си мѣста, спотружаемся гребцемъ [10-]тоа лод(ь)а[-10] мы, рус(ь), допроводим с куплею их по здорову. Ти аще ключитьс(я) близъ земля Грецкаа. Аще л(и) ключитьс(я) тако ж(е) проказа лод(ь)и рускои, да проводимъ ю[11] в Рускую землю, да продают рухло тоя[12] лод(ь)и, и аще что можеть продати от лод(ь)а, волочим мы, рус(ь). Да егда ходим [13-]в Греки[-13] или с куплею [14-]или въ[-14] солбу ко ц(а)р(е)ви вашему,[15] да пустим с честью проданное рухло лод(ь)и их; аще л(и) лучится[16] кому от лодьи убеену[17] быти от нас, рус(и), или что взято[18] любо, да повинни будуть то створшии[19] преже || реченною[20] епитемьею. л. 18

От тѣх, аще полоняникъ обою страну держим ес(ть) или от руси, или от грекъ, проданъ въ ону страну, аще обрящетьс(я) ли русинъ, ли греченинъ,[21] да възратят искупное лице въ свою сторону, и возмут цѣну ег(о) купящии, или мнитьс(я) в куплю [22-]на день[-22] челядиннаа цѣна. Тако же

---

[г] *в ркп.* а *исправлено из* у [д] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* бо *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *так в ркп.*

[62] *А* Александру [63] *А* христьяны [64] *А* похотѣнием [65-65] *А* иных [66] *А* таку [67] *А* словесенъ [68] *А* оружиемь [69-69] *А* понеже [70] *А* божьеи [71] *А* подь [72] *А* писаниемь [73] непостыжиму [74] *А* греки [75] *А* таку [76] *А* со [77] *А* русскимь [78] *А* несоблазну и [79] *А* проказа [80] *А* урядимъ [81] *А* явленными [82] *А* яти [83] *А* и (*написано на поле со знаком вноски*) [84] *А* согрешение [85] *А* християнина [86] *А* християнинъ [87] *А* створивыи [88] *А* бьение [89] *А* створивыи [90] *А* с себе [91] *А* самыя [92] *А* ащю [93-93] *А* русинь любо, любо у християнина [94] *А* християнинъ [95] *А* тои [96] *А* сотворитъ [97] *А* християнъ [98] *А* вдасть [99] *А* свезанъ [100] *А* творити [VI 1] *А* а [2] *А* християнъ [3] *А* мучениа [4] *А* воспятить [5] *А* троичи [6] *А* лодиа [7] *А* на [8] *А* христианьскую [9] *А* а [10-10] *А* тоя лодия [11] *А нет* [12] *А* то [13-13] *А* во греки [14-14] *А* во [15] *А* нашему [16] *А* ключиться [17] *А* убьену [18] *А* взят [19] *А* сотворившии [20] *А* реченною (ю *написано на поле со знаком вноски*) [21] *А* гречинъ [22-22] *А* не данъ (ъ *исправлен из* ь *другими чернилами*)

аще от рати ятъ будет от тѣх грекъ, також(е) да възратистя[23] въ свою страну,[24] и одана[25] будет цѣна ег(о), якоже реч(е)но ес(ть), якож(е) есть купля. Егда ж(е) те[26] на воину ити, и сии[27] хотят почти ц(а)ря вашег(о), да аще в кое время елико их приидеть, и хотят остати у ц(а)ря вашег(о) своею волею, да будут; от Руси от полонени[28] и множаиши. От коеа-любо[29] страны пришедшим в Рус(ь) и продаемым въ хрестьяны,[30] и еще ж(е) и о хр(и)стьанех[31] о полоненых от коеа-любо[32] страны приходящим в Рус(ь), се продаеми бывають по 20 золота, и да приидут [33-]въ Грекы;[-33] о том, аще украден буд(е)ть челядинъ рускыи, или ускочит, или по нужи продан буд(е)ть, и жаловати начнут рус(ь), покажеть(с)я таковое от челядина и[34] да поимуть в[35] Рус(ь); [36-]но и гостие[-36] погубиша челядинъ и жалують, да ищут, обретаемое да поимуть е; аще л(и) кто искушенья сег(о) не дас(ть) створити[37] местникъ, да погубит правду свою; и[38] о работающих бо грекох рус(и), у хр(и)стьаньскаго[39] ц(а)ря. Аще кто умреть, не урявъ[з, 40] своег(о) имѣнья, ци своих не имать,[41] да възратит[42] имѣние к малым ближикам в Рус(ь); аще л(и) сотворить обряжение таковыи, возметь уряженое ег(о), кому будет писал наследити имѣнье ег(о), да наследит е от взимающих куплю рус(и), от различных [43-]хотящи[и] во[-43] Греки и удолжающих; аще злодѣи възратитьс(я)[44] в Рус(ь), да жалують[45] Рус(ь) хр(и)стьаньску[46] ц(а)р(с)тву, и ятъ будет таковыи, и възвращен[47] будет, не хотя,[48] в Русь. Сиж(е) все да отворять[49] рус(ь) грекомъ, идѣже аще ключитьс(я) таково на утвер-
л. 18 об. женье ж(е)[50] неподвижние[51] || быти меже[52] вами, хр(и)стьаны[53] и рус(ь)ю, бывшии[54] миръ сотворихом Ивановым написанием[55] на двою харатью,[56] ц(а)ря вашего и своею рукою, предлежащим чнстным[к, 57] кр(е)ст(о)мъ и с(вя)тою единосущною Тр(ои)цею [58-]единог(о) истинаг(о)[-58] б(ог)а нашег(о),[59] извѣсти и дасть нашим послом. Мы[л] же кляхомся ко ц(а)рю вашему, иже от б(ог)а суща,[60] яко б(о)жьа[61] здание, по закону и по закону языка нашег(о), не преступити нам ни [62-]и ону[м, -62] от страны нашея от уставленых главъ мира и любви;[63] и таковое написание дахом ц(а)рства вашег(о) на утвержение обоему пребывати таковому совещанию, на утвержение и на извещание[64] межи вами бывающаг(о) мира. М(ѣ)с(я)ца сен(тября) 2[65] нед(е)ли 8[66] в лѣт(о) создаииа мира 6420.

Ц(а)рь же Леонъ почти послы руские[67] дарми, златом и паволоками, и фофудьами, и пристави к ним мужи[н] свои показати им ц(е)рк(о)вную красоту, и полаты златыа, и в них сущаа [68-]богатество, злата[-68] много, и паволокы, и каменье[69] драгое, и стр(а)сти г(оспод)ня, и венець, и гвоздие,[70] и [71-]хламиду багряную,[-71] и мощи с(вя)тых, [72-]учаще я[-72] к вѣре своеи и [73-]показующе им истинную[-73] вѣру, и тако отпусти а во свою землю с честию великою. |Рисунок| Послании ж(е) Олгом
л. 19 посли[74] приидоша ко Олгови и поведаша || вся рѣч(и) обою ц(а)рю, како сотвориша миръ, и уряд положиша межю[75] Грецкою землею и Рускою,[76] и клятвы не преступити ни[77] греком, ни руси;[о] и живяше Олегъ, миръ имѣа[78] ко всѣм странамъ, кн(я)жа в Киевѣ. И приспѣ осень, и помяну Олегъ конь свои, [79-]и бѣ же[-79] поставил кормити и не вседати на нь, бѣ бо въпрашал волхвовъ[80] кудесникъ:[п] «От чего им ес(тъ) смерть?».[81] И реч(е) ему кудесник один: «Кн(я)же, конь ег(о)же любиши и ѣздиши[82] на нем, от тог(о) ти умрети». Олегъ же,[р] приим въ умѣ си, рѣч(е): «Николи же всяду на нь, ни вижю ег(о) боле тог(о)»; и повелѣ кормит(и) и не водити ег(о) к нему, и пребы[83] нѣкол(и)ко лѣт не видѣ[84] ег(о), дондеже на грекы[85] иде. И пришедшу ему Кыеву,[86] и пребывьшю 4 лѣт(а), на пятое лѣт(о) помяну конь, от негоже[с] бяхуть[87] рекли волсви[88] умр(е)ти, и призва стаиреишину,[т, 89] конюхом, рече:[у, 90] «Кое ес(ть) конь мъи,[91] егоже бѣ[92] поставил кормити и блюсти ег(о)?». Он же реч(е): «Умерлъ ес(ть)». Олег же посмеася[93] и укори кудесника, [94-]река: «То ти[-94]

---

[з] так в ркп. [и] так в ркп. и в Лавр. [к] так в ркп. [л] в ркп. ы в виде паерка над строкой [м] так в ркп. [н] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [о] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [п] в ркп. над къ другими чернилами приписано в [р] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [с] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [т] так в ркп. [у] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами

[23] А возратися [24] А стану [25] А отдана [26] А требуеть [27] А сеи [28] А полонении [29] А коея-любо [30] А християны [31] А християнех [32] А коея-любо [33-33] А во греки [34] А нет [35] А и в [36-36] А ино гости [37] А сотворити [38] А нет [39] А христианьского [40] А урядивъ [41] А имаеть [42] А возратит [43-43] А ходящих въ [44] А возвратиться [45] А жалають [46] А христьяньскому [47] А възращенъ [48] А хотя и [49] А сотворят [50] А нет [51] А подвижнее [52] А межи [53] А христьяны [54] А бывшеи [55] А писаньемь [56] А хоратью [57] А честным [58-58] А и единого истиннаго [59] А вашего [60] А суще [61] А божие [62-62] А иному (ному написано другими чернилами по подчищенному) [63] А любве [64] А извещение [65] А 2-я [66] А 15 [67] А руськиа [68-68] А богатьство злато [69] А камение [70] А гвоздиа [71-71] А хамиду багрену [72-72] А учаща а [73-73] А показающимъ истинную [74] А послы [75] А межи [76] А русскою [77] А нет [78] А инѣя [79-79] А иже бѣ [80] А волховъ [81] А умрети [82] А едеши [83] А пребысть [84] А дѣя [85] А греки [86] А к Киеву [87] А бяху [88] А волхви [89] стареишину [90] А рекы [91] А мои [92] А бѣх [93] А посмеяся [94-94] А рек тако

неправо гл(агол)ють волсви,[95] но [96-]вся лож(ь)[-96] ес(ть): а[97] конь умерлъ ес(ть), а я живъ».[ф]
|Рисунок| И повелѣ оседлати конь:[98] «А то[99] вижю кости ег(о)». И прииде на мѣсто, идѣже бѣша
лежаще[100] кости ег(о) голы и лобъ голъ, и ссѣде [VIII 1] с коня, и посмеяся, реч(е):[2] «От сего ли лба
[3-]смърть было[-3] взяти мнѣ?».[4] И въступи[х] ногою на лобъ, и вынику||вши змиа зо[5] лба уклюну[6] л. 19 об.
в ногу, и с тог(о) разболѣс(я) и умре. |Рисунок| И плакашас(я) люд(и)е[7] вси плачем великим,
и несоша и[8] погребоша на[9] горѣ, еже гл(аголе)ться Щековица; ес(ть) же могила ег(о) и до сег(о)
[10-]дни, словето[-10] могыла Ольгова. И быс(ть) всѣх лѣтъ кн(я)жениа[11] ег(о) 33. Се же не дивно, яко
от волхованиа[12] собывается чародѣиством; якож(е) бѣ и ц(а)рство Доментианово нѣкии волхвъ[13]
именем Аполонитяникъ, знаемъ беаше[14] шествуа и творя всюду въ[15] градѣх, и в селех бесовьскаа
чюдеса: от Рима бо пришед въ Византию, умоленъ бывъ от живущих ту створити[16] сиа: отгнавъ
множ(е)ство змии и скоропии из град(а), яко[17] врежатис(я) ч(е)л(о)в(ѣ)ком от них; ярость коньс-
ную[ц, 18] обуздавъ егда, съсхожахуся[19] боаре. Також(е) и во Антиохию[ч, 20] пришед и умолен бывъ от
них, томимомъ бо антиахияном от скоропии и от комаръ, сотворивъ мѣдянъ[21] скоропии и погребе
ег(о) в земли, и малъ столпъ мраморен постави д[ш, 22] ним, и повелѣ трость держати ч(е)л(о)в(ѣ)-
комъ и ходити по городу и звати,[23] тростем трясомом: «Бес комора граду»; и тако исчезнуша из
град(а) скоропиа и комарье. Испросиша[24] же пакы от лежащимъ[25] на градѣ трус, въздохну, списа
на [26-]дщице сея:[-26] «Увы тобѣ, оканныи граде, яко потрясешис(я)[27] много, и огнем оде||ржимъ л. 20
буд(е)ши, ополчать же тя и пре березѣ и Оренты». О нем же и великии Настасии[28] б(о)жьа град(а)
реч(е): «Аполонию же даж(е) и дон(ы)нѣ на нѣцех[29] мѣстех[щ-]собываютьс(я) стоащаа[-щ] отва[30]
на отвращение животенъ четверногъ, [ъ] птица могущи вредити ч(е)л(о)в(ѣ)ка, другыя[31] же на воз-
держание [32-]струамъ речнымъ,[-32] невоздержанно текущим, но ина нѣкаа на тлѣнье[33] и вред[34]
ч(е)л(о)в(ѣ)комъ сущаа на побежение стоать.[35] Не точью бо за живота ег(о) така и таковая сотвориша
бѣсове ег(о) ради, но и по см(е)рти его пребывающе у гроба ег(о) знамениа[36] творяху во имя ег(о) на
прелщение оканным ч(е)л(о)в(ѣ)комъ [37-]бошею крадомымъ[-37] на таковаа от дьавола».[38] Кто убо
что[39] реч(е)ть о творящих волшвеным прелщением дѣлех; яко таковыи[40] гораздъ быс(ть) волшест-
вом, яко воину[41] зазряще ведыи Аполонии, яко неистов[42] на ся философескую[43] хитрость имуще;
подобашеть бо ему рещи, яко ж(е): «Азъ словом точ(ь)ю творити, их же хотяше», а не свершением
творити повелеваемаа от нег(о). Тако же и вся [44-]ослабленьемъ б(о)жьимъ[-44] и творением бесовь-
ским[45] бывает, таковыми вещьми искушатис(я) нашеа[46] православныа вѣры, аще твердыа ес(ть)
искрь, пребывающи г(осподе)ви н(ы)нѣ влекома врагом мечных[47] рад(и) чюдес и сотонинъ дѣлъ,
творимом от врагъ и слугъ злобы. 2. Еще же но именемъ г(оспод)нимъ пр(о)р(о)ч(е)ствоваше
нѣции, яко Валам, и Саулъ, и Каиафа, и [48-]бѣси паки[-48] изгнаша, яко Июда и с(ы)н(о)ве Ксевави.
Убо и не на достоиных бл(а)годѣтельствует многажды, да етеры свидѣтельствуеть, ибо Валам
обоих бѣ [49-]щюже, житьа[-49] изящна и вѣры, но обач(е) совладѣтельство в нем бл(а)годѣтне инѣх
ради смотрениа. А[50] фараонъ таковый бѣ, но и тому будущаа предпоказа; и Навход(о)новсоръ за-
конопреступный,[51] но и сему пакы по мнозѣх сущих последи ж(е) родъ откры || тѣмъ авляя,[52] яко л. 20 об.
мнози, прекостни имуще умъ, пред образомъ Х(ри)с(то)вымъ знаменають иною козньюна прелесть
ч(е)л(овѣ)комъ неразумевающих[53] добраго, якоже быс(ть) Симонъ волхвъ[54] и Мендръ ни таковых
рад(и), поистѣнѣ[55] реч(е): не чюдесы[ы] прелщати.

В лѣт(о) 6421. Поча княжити Игорь по Олзѣ. В се же время поча ц(а)рьствовати Костянтинъ,[56] 913
с(ы)нъ Леонтовъ; и деревляне затворишас(я) от Игоря по Олговѣ см(е)рти.

---

[ф] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [х] *в ркп.* ъ *исправлен из* о *другими чернилами* [ц] *так в ркп.* [ч] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [ш] *так в ркп.* [щ-щ] *в ркп.* ться стоа *написано на поле со знаком вноски* [ъ] *в ркп.* ъ *исправлен из* о [ы] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами*

[95] *А* волхвы [96-96] *А* все лжа [97] *А нет* [98] *А* собѣ конь [99] *А* тъ [100] *А* лежащи VII [1] *А* ссѣдь [2] *А* река [3-3] *А* было смерть [4] *А нет* [5] *А* изо [6] *А* и уклюну [7] *А* люди [8] *А* ии [9] *А* его на [10-10] *А* дне словет [11] *А* княженья [12] *А* волхованья [13] *А* волховъ [14] *А* беяше [15] *А* и во [16] *А* сотвори [17] *А* яко не [18] *А* коньскую [19] *А* схожахуся [20] *А* Антохѣю [21] *А* мѣдень [22] *А* надъ [23] *А* взяти [24] *А* просиша [25] *А* лежащими [26-26] *А* дщици сиа [27] *А* потресешися [28] *А* Анастасии [29] *А* нѣцих [30] *А* ова [31] *А* другиа [32-32] *А* струямъ реченнымъ [33] *А* тлѣние [34] *А* вреди [35] *А* стоять [36] *А* знаменья [37-37] *А* бошью крадомомъ [38] *А* дьявола [39] *А нет* [40] *А* таковии [41] *А* вьину [42] *А* истов [43] *А* философьскую [44-44] *А* ослаблениемъ божиимь [45] *А* бесовьскымъ [46] *А* нашея [47] *А* мечетных [48-48] *А* бѣсы пакы [49-49] *А* щюжь житиа [50] *А* И [51] *А* законопреступникъ [52] *А* являя [53] *А* неразумѣвающимь [54] *А* волховь [55] *А* поистиннѣ [56] *А* Костянтиъ (*так в ркп.*)

914 В лѣ*т*(о) 6422. Иде[ь] Игорь на деревляны, и победивъ[э] а,[57] и возложи на нь дань болши Олговы. В то же лѣ*т*(о) прииде Семионъ Болгарьский на Ц(а)рьгра*д*, и сотворивъ[58] миръ, и прииде восвоаси.[59] |Рисунок|

915 В лѣ*т*(о) 6423. Приидоша печенѣзи первое на Рускую землю, и сотворивше[60] миръ со Игоре*м*, и приидоша к Дунаю. В си *ж*(е) времена прииде Семионъ, пленяа[61] Фракию, греки[62] *ж*(е) послаша по печенѣги.[63] Печенѣго*м* пришедши*м* и хотящимъ на Семеона,[64] расваривше*с*(я)[65] грече*с*кыа[ю] воево*ды*.[я] Видѣвше печенѣзи, яко сами на ся рѣ*ч*(ь)[66] имуть, о*т*идоша въсвоасы,[67] а болгаре со греки ступиша*с*(я),[68] и пересѣчени быша греки. Семионъ же приа[69] гра*д* Ондрѣнь,[70] иже первое

л. 21 Арестовъ гра*д*[71] нарицаше*с*(я), с(ы)на[72] Агамемнонъ, и*ж*(е) во 3-хъ река*х* купа*в*ся, недуга избы, || ту се*г*(о)[73] гра*д* во[74] имя свое наре*ч*(е), последи же Андрианъ[75] кесарь [76-]и обнови въ[-76] свое имя наре*ч*(е) Андрианъ, мы же зове*м* Ондрѣянемъ [VIIа,77] гра*до*мъ.[б]

916 В лѣ*т*(о) 6424.

917 В лѣ*т*(о) 6425.

918 В лѣ*т*(о) 6426.

919 В лѣ*т*(о) 6427.

920 В лѣ*т*(о) 6428. Поставленъ ц(а)рь Романъ въ греко*х*; а Игоре[в,78] воеваше [79-]на печенѣги.[-79]

921 В лѣ*т*(о) 6429.

922 В лѣ*т*(о) 6430.

923 В лѣ*т*(о) 6431.

924 В лѣ*т*(о) 6432.

925 В лѣ*т*(о) 6433.

926 В лѣ*т*(о) 6434.

927 В лѣ*т*(о) 6435.

928 В лѣ*т*(о) 6436.

929 В лѣ*т*(о) 6437. |Рисунок| Прииде Семи*он*ъ[г] на Ц(а)рьгра*д*, и поплени Фракию и Макидонию, и прииде ко Ц(а)рюграду в силе велице и в гордости, и сотвори миръ с Романомъ ц(а)р(е)мъ, и взратися.[80] |Рисунок|

930 В лѣ*т*(о) 6438.

931 В лѣ*т*(о) 6439.

932 В лѣ*т*(о) 6440.

933 В лѣ*т*(о) 6441.

21 об. 934 В лѣ*т*(о) 6442. Первое приидоша угре на Ц(а)рьгра*д* и плено||ваху всю Фракию. Романъ сотвори миръ с угры.

935 В лѣ*т*(о) 6443.

936 В лѣ*т*(о) 6444.

937 В лѣ*т*(о) 6445.

938 В лѣ*т*(о) 6446.

939 В лѣ*т*(о) 6447.

940 В лѣ*т*(о) 6448. |Рисунок|

941 В лѣ*т*(о) 6449. Иде Игорь[д] на греки,[81] и послаша болгари вѣсть ко ц(а)рю, яко идуть ру*с*(ь) на Ц(а)рьгра*д* скедии 10 тыся*ч*,[82] иже поидоша и приплыша,[83] и почаша воевати Вифеньскиа[84] страны, и пленоваху по Понту и до Ирак*л*иа и до [85-]Фафлогоньскиа земли,[-85] и всю страну Никоми*д*скую[86] попленивше, и Су*д* ве*с*(ь) пожгоша; и*х*же емша,[87] овѣ*х* растина*х*(у), другия[88] аки стра[е,89] поставляюще, стреляху в ня, и изымаху, опакы 'руцѣ связываху,[90] и гвоз*ди* желѣзны посре*ди*[91] главы въбиваху и*м*, и много же с(вя)ты*х* ц(е)рквеи огневи предаша, и монастыри и села

---

[ь] *в ркп.* и *приписано в строку другими чернилами* [э] *в ркп.* ъ *исправлен из* о *другими чернилами* [ю] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* ы *приписано над строкой другими чернилами* [VIIа] *в ркп.* я *приписано в строку другими чернилами* [б] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [в] *так в ркп.* [г] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп.* ь *исправлен из* е *другими чернилами* [е] *так в ркп.*

[57] *А* я [58] *А* сотвори [59] *А* въсвояси [60] *А* сотвориша [61] *А* пленяя [62] *А* грекы [63] *А* печенегы [64] *А* Семиона [65] *А* разьсварившеся [66] *А* рѣт (*так в ркп.*) [67] *А* въсвояси [68] *А* соступишася [69] *А* прия [70] *А* Одрѣнь [71] *А нет* [72] *А* сна [73] *А* сего ради [74] *А* въ [75] *А* Андриянъ [76-76] *А* обнови и [77] *А* Одрѣнем [78] *А* Игорь [79-79] *А* печенѣги [80] *А* возратися [81] *А* грекы [82] *А* тысящь [83] *А* приплуша [84] *А* Вифиньскиа [85-85] *А* Фафлагоньскыа земля [86] *А* Никомидийскую [87] *А* емше [88] *А* другиа [89] *А* странны (ны *приписано над строкой другими чернилами*) [90] *А* свезаху [91] *А* постреди

пожгоша, и имѣниа[92] не мало от обою страну взяша. |Рисунок| || |Рисунок| Потом пришедшимъ л. 22
воемъ от востока,[93] Панъфиръ демественикъ[94] со 40 тысяще,[95] Фока патрикѣи[96] с макидоняны, Феодор же стратилат со фрнкы, с ними же[97] и сановници [98-]и боярьстии,[-98] и обидоша[99] Рус(ь) около; и свещаша рус(ь), изыдоша въоруж(и)вшес(я) на грекы, и брани межи[100]ими бывши злѣ, одва[ж] одолѣша греци; рус(ь) же възвратишас(я) [VIII 1] ко дружине своеи к вечеру, и на [2-]ночь влѣзша[-2] в лод(ь)и, и отбегоша. |Рисунок| Феофанъ же устрѣте а[3] въ олядех со огнем,[3] и пущати нача трубами огнь на лодѣи[и] рускыя,[к, 4] и быс(ть) видѣти страшно чюд(о); рус(ь) же видѣху[5] пламень, иметахуся у[л, 6] воду морьскую [7-]хотяще убрести.[-7] Тако[8] возратишас(я) восвоасы.[9]|| |Рисунок| Тѣмъ л. 22 об.
пришедшимъ въ[10] землю свою, поведаху кождо своимъ и о бывшем, и о ляднем огни: «Яко ж(е) и молыниа,[11] — реч(е), — иже на н(е)б(е)си, греци имуть у собе,[12] пущающе жгуть нас, и сег(о) рад(и) не одолѣхом имъ». Игор[13] же, пришед, нача совокупляти вои многы, и посла по варяги[14] за море, вабя ихъ на грекы и паки хотя поити на них. |Рисунок|

942 В лѣт(о) 6450. Иде Семионъ на хорваты, и побеженъ быс(ть) хорваты и умре, оставивъ Петра кн(я)зя, с(ы)на[15] своег(о) богларомъ.[м, 16]

943 [В][н] лѣт(о) 6451. Пакы приидоша угре[17] на Ц(а)рьград и миръ сотворишим[18] с Романом, [19-]възратишас(я) въсвоаси.[-19]

944 [В][о] лѣт(о) 6452. [И]горь[п, 20] совокупи вои многи: варягы, и рус(ь), и поляны, и словены, и кривич(и), и тивиреци, и[21-] печенѣгы наа,[-21]и тали у них поя, и поиде на грекы[22] в лод(ь)ях и на конех, хотя мьстити[23] себе. || Се слышавше, корсунци послаша[24] к Роману, гл(аголю)ще: л. 23
«Се идут рус(ь) бес числа корабль, покрыли сут(ь) море корабли». Тако ж(е) и болгаре послаша вѣсть, гл(агол)юще: «Идут рус(ь), и наали[25] сут(ь) печенѣгы».[26] |Рисунок| Се слышавъ, ц(а)рь посла ко [27-]Игорю лучешии боары,[-27] моля и гл(агол)я: «Не ходи, но[28] возми дань, юже имал Олегъ, и придам еще к тои дани». Тако ж(е) и к печенѣгом посла паволокы и злато много. Игор жь,[29] дошед до Дунаа, созва дружыну,[30] нача думати и поведа имъ рѣч(ь) ц(а)р(е)ву. Рѣша же дружина Игорева: «Да аще сице гл(аголе)ть ц(а)рь, то что хощем боле того, не бившеся имати злато, и сребро, и паволокы; егда кто вѣсть, кто одолѣеть: мы ли, они[31] ли; ли с морем кто[32] свѣтенъ, се бо не по земли ходим, но по глубинѣ морьстѣи, и обща см(е)рть всѣм». И послуша их Игорь, и повелѣ печенѣгом болгорьскую[р, 33] землю воеват(и), а сам觀 вземъ у грекъ паволокы и злато и на вся воа,[34] възратис(я) въспят(ь) и прииде къ Киеву. |Рисунок| || л. 23 об.

945 В лѣт(о) 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ послы ко Игореви построити мира перваго. Игорь же гл(агол)а с ними о мирѣ. Посла Игорь муж(и) свои к Роману, Романъ же созва боары[35] и сановники, и приведоша рускиа послы, и велѣша гл(агола)ти и писати обоих рѣчи на харатью.

Равно другаго свещаниа, бывшаго при ц(а)ри Романе, и Костянтине, и Стеф(а)не, хр(и)столюбивых вл(а)д(ы)къ. Мы от рода рускаго[36-] посли гостие: Ивъръ, солъ[-36] Игоревъ, великог(о) кн(я)зя рускаг(о), и[37] общии послы Фуевастъ, С(вя)тославъ, с(ы)на Игорева; Искусеви, Олги кн(я)г(и)ни; Слугѣ[38] Игоревъ, нетии Игоревъ; Улѣбъ[39] Володиславль; Канецаръ[40] Пред(е)славинъ; Шигобернъ Сфаиндръ, жены Улѣбовы; Прастѣнъ Туродуви;[41] Иабаръ Фастовъ; Гримъ Сфирьковъ; Прастѣнъ Якунъ, нетии Игоревъ; Кары Студеков;[42] Каршевъ Тудоровъ; Егри Ермисковъ; Въисковъ Иковъ; [43-]Истро Аминдовъ;[-43] Ятвягъ Гунаревъ; Шибринъ Алданъ; Колъ Клековъ;[44] Стегги Етоновъ; Сфирка Алвад Гудовъ; Фруди Тулбовъ; Муторъ Утинъ; купець Адунь, Адолбь, Антивлад, Улѣбъ, Фрутань, Гомолъ, Куци, Емиг, Туробрид,[45] Фуръстенъ,[46] Бруны Алдъ,[47] Гунастръ, Фрастѣнъ, Ингелдъ, Турибенъ,[48] Моны, Руалдъ, Свѣнь Стиръ, Алданъ, Тилеи,

[ж] в ркп. одва написано на поле со знаком вноски [з] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами [и] в ркп. ѣ исправлено из и другими чернилами [к] в ркп. я исправлено из а другими чернилами [л] в ркп. у приписано над строкой другими чернилами [м] так в ркп. [н] в ркп. инициал не вписан [о] в ркп. инициал не вписан [п] в ркп. инициал не вписан [р] так в ркп.

[92] А имѣньа [93] А въстока [94] А деместникъ [95] А тысящь [96] А патрекѣи [97] А жи [98-98] А бо боярьстии [99] А обоидоша [100] А и межи [VIII 1] А възратишася [2-2] А нощь влѣзоша [3] А я [4] А русскии [5] А видяху [6] А в [7-7] А хотящу брести [8] А такъ [9] А въвсоасы [10] А во [11] А молниа [12] А себе [13] А Игорь [14] А вареги [15] А нет [16] А болгаромъ [17] А угри [18] А сотвориша [19-19] А возвратишася восвояси [20] А Игорь [21-21] А печенѣги ная [22] А греки [23] А мстити [24] А послаше [25] А наяли [26] А печенѣги [27-27] А Игору лучшии бояры [28] А нет [29] А же [30] А дружину [31] А онъ [32] А нет [33] А болгарьску [34] А воя [35] А бояры [36-36] А послы и гостие Игорь посолъ [37] А нет [38] А Слуд [39] А Улѣбъ (лѣ написано на поле со знаком вноски) [40] А Канепяръ [41] А Турьдови [42] А Студьковь [43-43] А Истръ Яминдовь [44] А Влековъ [45] А Турьбридъ [46] А Фуръстьѣнъ [47] А Роалдъ [48] А Турьбенъ

Апубкаръ, Свѣнь, Вузелѣвъ,[49] Исиноко[50] биричь, послание[51] от великого кн(я)зя рускаго Игоря,
и от всѣх кн(я)зеи руских, и от всѣх люди[52] Рускиа земли.[53] И о[54] тѣх заповедано обновити вет-
хии замиръ[55] и ненавидящаго добра и враждолюпца[56] дьавола разорити, от мног(о) лѣт утвердити
любовь межы[57] Греки и Русию. Великии кн(я)зь нашь Игорь, и кн(я)зи, и боаре[58] ег(о), и люд(и)[59]
л. 24 вси рустии послаша ны к Роману и Стеф(а)ну ‖ и Костянтину, великим кн(я)земъ[60] грецьким,
сотворити любовь со самѣми ц(а)рми,[61] и со [62-]всѣми боарьством,[-62] и со всѣми людми грецкими
на вся лѣта, [63-]дондежи с(о)лнць[с,] [-63] сиает и вес(ь) миръ стоить. Иже помыслить[64] от [65-]страны
Рускыя[-65] разрушити такую любовь и елико их [66-]с(вя)щ(е)ние приало есть[-66] от страны Рускиа,
да приимут месть от б(о)га вседержителя осуженье[67] на погибель [68-]в сии вѣкъ[-68] и в будущии;
а ели[69] их не крещ(е)но[т] есть, да не имуть помощи от б(о)га, ни от Перуна, да не ущитятся щыты[70]
своими, да посечени буд(у)ть мечи своими и от стрѣлъ, и от ыного оруж(и)а своего, да будут
раби в сии вѣкъ и в будущии. Великии кн(я)зь рускыи[71] и боаре ег(о) да посылають на то
въ Грекы[72] к великим ц(а)р(е)мъ грецким корабль, елико хотят, с послы своими и гостьми, якоже
им установлено есть, ношаху послы печати золотые,[73] а [74-]гости сребряные.[-74] Н(ы)нѣ же увѣдал
есть кн(я)зь нашь посылати грамоты[75] ко ц(а)рству вашему; иже посылаеми бывают от них же
послие[76] и гостие,[77] да приносять грамоту, пишюще сице: яко послах корабль селико;[78] и от тѣх
да умѣем и мы, оже с миром приходять. Аще ли без грамоты приидут и предани буд(у)ть нам,
держим и храним, дондеже[у] възвестим[79] кн(я)зю вашему; аще ли руку не дадят и противятся,
да убьени буд(у)ть, да не ищется см(е)рть их от кн(я)зя вашего. Аще ли[ф] убежавше приидут
в Рус(ь), и мы напишемъ ко кн(я)зю вашему, яко им любо, тако творять. И аще приидут рус(ь)
бес купля, да не взимають мѣсячины. И да запретить кн(я)зь словомъ своимъ приходящим руси
л. 24 об. здѣ, да не творять бесчинья в селех, ни въ странѣ нашеи. и.[х] ‖ Приходящимъ имъ да витають
у с(вя)того Мамы, да послет ц(а)рство наше, да испишют имена их, и тогда возмуть мѣсячину[80]
свое,[81-] посли слебное[-81] свое, а [82-]гостие мѣсячинное[-82] свое, первое от города Киева и паки изъ[83] Чер-
нигова, и ис Переаславля,[84] и ис прочих городовъ. И да входят въ [85-]град одиними[-85] вороты
со ц(а)р(е)вымъ муж(е)мъ безъ оружия[86] 50 муж, и да творять куплю, якоже им надобе, и паки
да исходят, и муж ц(а)рства нашего да хранить а, да аще кто от руси или от грекъ створить
криво, да оправляеть. Входя же рус(ь) [87-]в город, да не творя[-87] пакости и не имѣють власти ку-
пити[ц] паволокъ лише по 50 золотник; и от тѣх паволокъ аще кто купить, да показует ц(а)рьву
му[ч,] [88] и то[89] запечатает и дасть имъ. И отходящи Руси отсюду[90] взимают от нас, еже надобе,
брашно на пут(ь) и, еже надобе, лод(ь)амъ,[91] якож(е) уставлено ес(ть) первое, да възвращаеть(с(я))[92]
со сп(а)с(е)нием[93] во свою сторону, и да не имѣют вл(а)сти зимовати у с(вя)т(а)го Мамы. А аще
ускочит челядинъ от Руси,[ш] понеж(е) приидуть въ страну ц(а)рства вашего и от с(вя)т(а)го
Мамы, и аще будеть обращется,[94] да поимуть,[95] аще ли не обрящеть(с(я)), да на роту идут наша
хр(и)стианаа[96] Рус(ь), а не хр(и)стиане[97] по закону своему; тогда возимают от нас цѣну свою,
якож(е)[98] уставлено ес(ть) преже, 2 паволоцѣ за челядина.[99] Аще л(и) кто от люди[100] ц(а)рства
вашего или от рода вашег(о) или от инѣх город(о)въ ускочить челядин нашь к вам и принесеть
что, да възратять опят(ь), и еже что принеслъ буд(е)ть все цѣло, да возьметь от него золотника 2.
л. 25 Аще ли[щ] кто покуситься от руси взяти что от люди[IX 1] ц(а)рства вашего, иже то створить, по-
каженъ буд(е)‖ть велми; аще ли взялъ будеть, да заплатить сугубъ;[2] и аще сотворить то же гречинъ
русину, да прииметь ту же казнь, якоже приялъ есть и онъ. Аща[3] ли прилучится[4] украсти русину
от грекъ что или гречину от руси, достоино ес(ть) да възворот[ъ,] [5] е не[6] точию едино, [7-]но и[-7]
цѣну его; аще обрящеть(с(я)) украденое продаемо, да вдасть цѣну его сугубу, и то[8] покаженъ будет.

---

[с] *так в ркп.* [т] *в ркп.* кре *написано на поле со знаком вноски* [у] *в ркп.* д *в начале слова исправлено из* в [ф] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [х] *так в ркп.; в нижнем правом углу л. 24 стоит* Д (4) [ц] *в ркп. второе* и *приписано над строкой другими чернилами* [ч] *так в ркп.* [ш] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ъ] *так в ркп.*

[49] *А* Кузелѣвь [50] *А* Исинъко [51] *А* послании [52] *А* людии [53] *А* земля [54] *А* от [55] *А* миръ [56] *А* враждолюбца [57] *А* межи [58] *А* бояре [59] *А* людие [60] *А* царемъ [61] *А* цари [62-62] *А* всѣмь боярьствомь [63-63] *А* дондеже солнце [64] *А* мыслить [65-65] *А* Рускиа страны [66-66] *А* свещение прияли суть [67] *А* осужение [68-68] *А нет* [69] *А* елико [70] *А* щиты [71] *А* русскии [72] *А* Греки [73] *А* золотыи [74-74] *А* гостье серебряны [75] *А нет* [76] *А* послы [77] *А* гостье [78] *А* селько [79] *А* возветимь [80] *А* мѣсячное [81-81] *А* послы слюбное [82-82] *А* гости мѣсячное [83] *А* ис [84] *А* Переясловля [85-85] *А* город однѣми [86] *А* оружья [87-87] *А* во град, не творять [88] *А* мужу [89] *А* тъ [90] *А* от Суду [91] *А* лодьямъ [92] *А* возращается [93] *А* спасениесмь (*так в ркп.*) [94] *А* обрящется [95] *А* поимуть [96] *А* християнаа [97] *А* християне [98] *А* яко [99] *А* челединым [100] *А* люде [IX 1] *А* людеи [2] *А* сугубо [3] *А* аще [4] *А* ключится [5] *А* возворотить [6] *А нет* [7] *А* ино [8] *А* ть

по закону грецкому и по уставу грецкому и по закону рускому. И елико христьанъ[9] о*то* власти
нашее[10] пленена приведу*т*[11] ру*с*(ь), ту аще буде*т* уноша, или д(ѣ)в(и)ца добра, да вдасть золот-
ни*к* 10, и поимуть и; аще ли е*с*(ть) средович(ь),[12] да вдасть золотникъ 8 и поиметь и; аще *л*(и)
будеть старъ, или дѣтич(ь), да дасть золотникъ 5. Аще ли обрящется русинъ работающе[13] у грекъ,
аще су*т*(ь) полоненици,[14] да искупаю*т* русь по 10 золотни*к*, аще[15] купи*л* бу*д*(е)ть гречинъ, по*д*
хр(е)*с*(то)мъ достоить ему, да возме*т* цѣну, елико *ж*(е) далъ бу*д*(е)ть на не*м*. О Корсуньстѣи
сторонѣ. Колико *ж*(е) е*с*(ть) горо*д* на тои сторонѣ, да не имуть власти кн(*я*)зи рустии да воюють
на всѣ*х* сторона*х*, а та страна[16] не покоряеть*с*(я)[17]ва*м*, и тог*д*а[ы] аще просит вои о*т* на*с* кн(я)зи
рустии, дамы ему велико бу*д*(е)ть ему требе, да воюеть о то*м*. Аще обращу*т* [18-]ру*с*(ь) кувару грец-
кую ввержену на кое*м* любо мѣсте, да не [19-]приобиди*т* еа;[-19] аще ли о*т* неа възме*т* кто что или
ч(е)л(овѣ)ка поработи*т* или убьеть, да бу*д*(е)ть виненъ закону руску и гре*ц*ку. Аще обрящють
ру*с*(ь) корсуняны, рыбы ловящи въ усть[20] Днепра, да не творять[21] имъ зла никое*г*(о) же. И да
не имѣють ру*с*(ь) власти зимовати въ устие[22] Днепра, Бѣлобережи, ни у с(вя)т(о)го Елъфериа,[23]
но егда приидеть осень, но да и‖дуть в домы своя, в Ру*с*(ь). А о сихъ, иже то приходя*т* чернии л. 25 об.
болгари и воюють въ странѣ Корсунестѣи,[24] и велимъ кн(я)зю ру*с*кому, да и*х* не пущае*т* и пакостять
сторонѣ е*г*(о). Аще ли ключится проказа нѣкака о*т* грекъ, сущи[25] по*д* властию ц(а)р*с*тва нашего,
да не имате власти казнити я, но повелѣние*м* ц(а)р*с*тва наше*г*(о) да приме*т*, якоже бу*д*(е)ть
створи*л*ъ.[26] Аще убьеть хр(и)*с*тьанинъ[27] русина или русинъ хрестьанина,[28] да держемъ[29] буде*т*
створивы[30] убииство о*т* ближни*х* убьена*г*(о), да убьють ю,[31] аще ли [32-]убеже*т* сотворивы[-32] убии-
ство, и аще буде*т* и *до*мови*т*,[ь], [33] да возмуть имѣние его ближнии убьена*г*(о); аще ли е*с*(ть)
[34-]неи*до*мовитъ[э] створивыи[-34] убииство и ускочи*т*ь, да ищу*т* е*г*(о), донде*ж*(е) обрящу*т*, аще ли
обрящють[35] е*г*(о), да убьенъ бу*д*еть.[ю] Или аще ударить мече*м*, или копьемъ, или кацѣ*м* ины*м*
сосудомъ русинъ гречина или гречинъ русина, да того дѣля греха [36-]заплатить серебра[-36] литръ 5
по закону рускому; аще *л*(и) е*с*(ть) не*до*мовитъ,[я], [37] да како можеть в толико[38] проданъ бу*д*(е)ть,
яко даже и*ж*(е)[39] порты, в ни*х*же ходя*т*,[40] и то с него сняти, а о процѣ да на роту ходить по своей
вѣре, яко не имѣа ничто*ж*(е), ти[41] тако пущенъ буд(е)ть. Аще *ли* [VIIIa] хотѣти начнеть наше ц(а)р-
*с*тво о*т* ва*с* вои на противящиа[42] на*м*, да пишуть[43] великому кн(я)зю вашему, и послеть к на*м*,
елико хоще*т*; о*т*толѣ увѣдять и иныя страны, какую[44] любовь имѣю*т* Греци с Русью. Мы *ж*(е)
свещание все написахо*м* да[45] на двою харатью.[46] Една[47] хоратья у ц(а)р*с*тва наше*г*(о) е*с*(ть), на
неи*ж*(е) е*с*(ть)[48] кр(е)*с*тъ и имена наша написана; а на другои послы ваша[49] и [50-]гости ваша.[-50]
А о*т*ходячи посло*м* ц(а)р*с*тва наше*г*(о) да провадять и*х* к великому кн(я)зю рускому Игорю
и к лю*де*мъ[б] е*г*(о); и тии [51-]приимаю*т* харатью,[-51] на роту идуть хранити ‖ истинну, яко*ж*(е) мы л. 26
свещахо*м* и написахо*м* на [52-]харатию сию,[-52] на неиже су*т*(ь) имена наша написана. Мы же, елико
на*с* кр(е)*с*тилися есмо, кляхомъ*с*(я) ц(е)рк(о)вию с(вя)таго Илии[53] въ зборней ц(е)ркви пре*д*ле-
жащи ч(е)*с*тнѣмъ кр(е)*с*т(о)мъ и хоратьею[54] сею, хранити же все, еже есть написано[55] на неи
не преступати о[в], [56] того ничтоже. А иже переступить се о*т* страны нашеа или кн(я)зь, или инъ
кто, или кр(е)щ(е)нъ, или не кр(е)щ(е)нъ, да не има*т* помощи о*т* б(о)га, да будуть раби в си[57] вѣкъ
и в будущеи, и да заколенъ буде*т* своимъ оружье*м*. А некр(е)щ(е)нъ полагають щиты своя и мечи
своа наги[58] и обручи своа[59] и прочаа ору*ж*(и)а, и да клену*т*ь*с*(я) о все*м*, и *я*же су*т*(ь) написана[60]
на хоратьи сеи, и хранити от *И*горя,[г] и о*т* всѣ*х* бояр,[д] и о*т* всѣ*х* людеи[61] и страны Ру*с*киа и въ[62]
прочаа лѣта и всегда. Аще ли кто о*т* кн(я)зь и о*т* лю*деи*[е] руски*х*, или кр(е)щ(е)нъ или некр(е)-
щ(е)нъ, преступить *с*(е), еже написано на харатии[63] сеи, и будеть достоинъ своимъ оружие*м* умрети,
и да буде*т* клятъ о*т* б(о)га и о*т* Перуна, и яко*ж*(е) преступи клятву свою. Да обач(е) будеть добрѣ

---

[ы] *в ркп.* а *исправлено из* о [ь] *в ркп.* до *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп.* до *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* до *приписано над строкой другими чернилами* VIIIa *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [в] *так в ркп.* [г] *в ркп.* И *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп. первоначально было* боянязь, *потом* ня *переправлено в* ръ, *а* зь *зачеркнуто* [е] *в ркп.* еи *приписано над строкой другими чернилами*

[9] *А* христьянь [10] *А* нашея [11] *А* переведуть [12] *А* средовѣчь [13] *А* работающь [14] *А* полонеци [15] *А* аще ли [16] *А* сторона [17] *А* покаряеться [18] *А* обрящуть [19-19] *А* преобидить ея [20] *А* устьи [21] *А* творя [22] *А* устьи [23] *А* Елевфериа [24] *А* Корсунь [25] *А* суща [26] *А* сотворилъ [27] *А* христьянинъ [28] *А* хрестьянина [29] *А* держимь [30] *А* сотворивыи [31] *А* и [32-32] *А* убежить сотворивыи [33] *А* имовить [34-34] *А* неимовить сотворивыи [35] *А* обрящуть [36-36] *А* платить сребра [37] *А* неимовить [38] *А* толко [39] *А нет* [40] *А* ходить [41] *А нет* [42] *А* противящаяся [43] *А* пишемъ [44] *А* каку [45] *А нет* [46] *А* харатию [47] *А* едина [48] *А нет* [49] *А* ваши [50-50] *А* гостье ваши [51-51] *А* приимающе хоратью [52-52] *А* хоратью [53] *А* Ильи [54] *А* хоротьею [55] *А* писано [56] *А* от [57] *А* сии [58] *А* нагы [59] *А* своя [60] *А* написа [61] *А* людии [62] *А* во [63] *А* хоратьи

Игорь, великии кн(я)зь, да хранить любовь всю правую, да не разруш(и)тьс(я), дондеж(е) с(о)лнце сиает[64] и вес(ь)[65] миръ стоит, в нынешныи[66] вѣк и в будущии.

Послы ж(е) Игоревы прид(о)ша ко Игорю с послы грецкими[67] и поведаш(а) вся рѣч(и) ц(а)ря
л. 26 об. Романа. |Рисунок| || Игор же призва послы греческыа,[68] реч(е): «Молвите, что вы казалъ ц(а)рь». И рекоша послы ц(а)р(е)вы: «Се посла ны ц(а)рь, рад есми миру и хочет миръ имѣти кн(я)зю рускому и любовь и ко прочимъ кн(я)з(е)мъ; и твои посли водили сут(ь) ц(а)ря нашег(о) ротѣ, и нас послаша водити тебе роте и муж твоих». И обещася [69-]сиць Игорь[-69] створити; и наутрия призва Игорь послы, и прииде на холмъ, гдѣ стояше[70] Перунъ, и [71-]покладоша оруж(и)а своа,[-71] и щиты, и золото, и ходи Игорь ротѣ[Ж] и мужи[З] ег(о) и[72] елико поганых руси; а хр(и)стьанную[73] рус(ь) водиша ротѣ въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Ильи, яже ес(ть) над ручаем, конець Пасынчи бесѣды козарѣ:[74] се бо бѣ сборнаа[75] ц(е)ркви, мнози бо бѣша варязи хр(и)стьане.[76] |Рисунок| Игор же утвердивъ миръ со [77-]грекы, и[-77] отпусти послы, одаривъ[78] скорою, челяд(ь)ю и воскомъ, и отпусти а. Послы же приидоша ко ц(а)р(е)ви, и поведаша вся рѣч(и) Игоревы и любовь, юже ко греком. Игор же нача кн(я)жити в Кыевѣ,[79] миръ имѣа[80] ко всѣм странам; и приспѣ осен(ь), и[81] нача
л. 27 мыслити на деревляны, хотя промыслити большую дань. || |Рисунок|[И]

945 В лѣт(о) 6453. В се же лѣт(о) рекоша дружина Игореви: «Отроцы[82] Свѣньлжи изодѣлися сут(ь) оруж(ь)емъ и порты, а мы нази; и[83] поиди, кн(я)же, с нами в дань, да и ты добуд(е)ши и мы». И послуша их Игорь, иде в деревляны[К, 84] в дань, и примышляше ко первои дани и насиляше имъ и мужи ег(о); и возма дань, и поиде в град свои. Идущи[85] же ему воспять, размысливъ, реч(е) дружине своеи: [86-]«Идите с данию[-86] домовъ».[Л] С [87-]малою друж(и)ною[-87] възратис(я), [88-]желая болши имѣнья.[-88] |Рисунок| Слышавше же деревляне, яко опять идеть, здумавше со кн(я)з(е)мъ[89] своимъ с Малом: «Аще ввадитьс(я) волкъ в овци, то выносить все стадо, аще не убьют его, тако
л. 27 об. и сеи: аще не убьем || его и[90] вся ны погубить». И послаша[91] к нему, гл(аголю)ще: «Почто идеши опять? Поималъ еси всю дань». И не послуша[92] их Игорь, и[93] исшедше ис город(а) Искоростиня[94] деревляне, и убиша Игоря и дружыну ег(о), бѣ бо их мало. И погребенъ быс(ть) Игорь, и ес(ть) могила ег(о) у Искоростѣня града в деревѣхъ и до сего дни. |Рисунок| Олга ж(е) бяше в Киевѣ с[95] с(ы)номъ своим дѣтьском С(вя)тославом, и кормилець его Асмуд, и воевода бѣ Свѣнѣлдъ,[96] то ж(е) о(те)ць Мстишинъ. И рѣша деревляне: «Се кн(я)зя [97-]убихом рускаг(о),[-97] поимем жену ег(о) Олгу за кн(я)зь свой Мал и С(вя)тослава; сотворим ему, якож(е) хощемъ». И послаша деревляне лучьи[М, 98] мужи числом 20 ко Олзе в лодьи, и [99-]присташа под Боричевом в лод(ь)и:[-99] бѣ бо вода текущи тогда възлѣ[100] горы Киевьские,[Х 1] на Подолии не седяху люд(и)е, но на горѣ; град же бѣ Киевъ, идѣже ес(ть) н(ы)нѣ дворъ Гордятинъ и Никиф(о)ровъ, а дворъ кн(я)жь бяше в городѣ, идѣже ес(ть) н(ы)нѣ дворъ Воротиславль и Чюдин, а перевѣсище бѣ внѣ град(а), и бѣ внѣ град(а)[2] дворъ другыи,[3] идѣже ес(ть) дворъ деместниковъ за с(вя)тою Б(огоро)д(и)цею, над горою дворъ теремныи, бѣ бо ту теремъ каменъ. И поведаша Олзѣ, яко деревляне пришли,
л. 28 и [4-]възва я[-4] Олга к собѣ. || |Рисунок| И[5] реч(е) имъ: «Добрие гостие приидоша». И рѣша деревляне:[6] «Приидохом, кн(я)г(и)не». И реч(е) имъ Олга: «Да гл(агол)ете, что ради приидосте». Рѣша деревляне: «Посла ны деревляньскаа[7] земля, рекуши сице: „Мужа твоег(о) убихом, бяше[8] муж твои аки волкъ: въсхищаа[9] и грабя, а наши кн(я)зи сут(ь) добри, иж(е) роспасли сут(ь) деревенскую[10] землю; да поиди за наш [11-]кн(я)зь за[-11] Мал“». Бѣ бо ему имя Мал кн(я)зь. И реч(е) имъ [12-]Огла:[Н] «Люби[-12] ми рѣч(ь) ваша,[О] уже ми муж(а) своег(о) не кресит(и); хочю вы почтити наутриа, пред людми своими, а н(ы)нѣ поидите в лод(ь)ю свою и лязите в лод(ь)и [13-]величающис(я), и[-13] азъ заутра послю по вы, вы же рците:[14] „Не ѣдемо[15] на конех, а пѣши не идемъ, но понесете[16] ны

---

[Ж] *в ркп.* ѣ *исправлено из* ь *другими чернилами* [З] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [И] *в ркп. на правом поле рисунка поставлен знак, напоминающий* ξ (60) [К] *в ркп. над словом* дерева *приписано над строкой* ля, *а над этим слогом* — ны *другими чернилами* [Л] *в Лавр. и Ипат. далее*: а я возвращаюся, похожю и еще. Пусти дружину свою домовъ. [М] *так в ркп.* [Н] *так в ркп.* [О] *в ркп. второе*

[64] *А* сияеть [65] *А* всь (*так в ркп.*) [66] *А* нынешнии [67] *А* грецкыми [68] *А* грецкыа [69-69] *А* Игорь сице [70] *А* стояше [71-71] *А* покладаша оружия своя [72] *А нет* [73] *А* христѣяную [74] *А* и козарѣ [75] *А* зборнаа [76] *А* христьяне [77-77] *А* греки [78] *А* отдаривь [79] *А* Киеве [80] *А* имѣя [81] *А нет* [82] *А* отроци [83] *А нет* [84] *А* дерева [85] *А* Идущу [86-86] *А* идѣте со данью [87-87] *А* маломъ же дружины [88-88] *А* желаа болшаа имѣния [89] *А* князомъ [90] *А нет* [91] *А* посла [92] *А* послушаше [93] *А нет* [94] *А* Искоростѣня [95] *А* со [96] *А* Свѣньлдъ [97-97] *А* русского убихомъ [98] *А* лучшии [99-99] *А нет* [100] *А* возле [Х 1] *А* Киевьскиа [2] *А* города [3] *А* другой [4-4] *А* возва а [5] *А нет* [6] *А* дервляне [7] *А* деревяньская [8] *А* бяше бо [9] *А* восхищаа [10] *А* деревьскую [11-11] *А нет* [12-12] *А* Олга люба [13-13] *А* величающеся [14] *А* рцѣте людемь [15] *А* ѣдемъ [16] *А* понесите

в лодьи[а]; и вознесуть вы в лод(ь)и». И отпусти а в[п] лод(ь)ю. |Рисунок| ‖ [Ог]ла[р], [17] же повелѣ л. 28 об.
[18-]ископати аму[-18] велику и глубоку на дворѣ теремьскомъ, внѣ град(а); и заутра Олга седяше
в теремѣ, посла по гости, и приидоша к ним, гл(агол)юще: «Зоветь вы Огла[с], [19] на честь велику».
Они ж(е) рѣша: «Не ѣдем на конех, ни на возехъ, понесети[20] ны в лод(и)и». Рѣша [21-]киане: «Намъ
неволя;[-21] кн(я)зь наш убьенъ, а кн(я)гини[22] наша[т] хочет за [23-]вашег(о) кн(я)зя».[-23] И поне-
соша в лод(ь)и. Они же седяху[у] в перегбехъ в великих сустогах, гордящеся; и принесоша
[24-]а в лод(ь)а на [-24] дворъ ко Олзѣ, несша,[25] вринуша въ яму с лод(ь)ею; и приникше,[26] Олга рече[ф]
имъ: «Добра ли вы честь?». Рѣша они: «Пущи[27] ны Игоревы см(е)рти». И повелѣ засыпати а живы,
и засыпаша[28] я. |Рисунок| И посла Олга к деревляном, иреч(е) имъ: «Да аще мя просите право,
то пришлите мужа нарочиты,[29] да в велицеи чти поиду за вашег(о)[30] кн(я)зь, егда[31] не пустят мене
[32-]люд(и) киевсие». [х],[-32] Се слышавше деревляне, и избраша лутчии[ц], [33] мужи,[ч] иже держаху
Деревляньскую[34] землю, и послаша по ню. Деревляном же пришедшим, и повелѣ Олга мовьню[ш], [35]
строити, рекуще сице: «Измывшес(я), приидит(е) ко мнѣ». Они ж(е) прежгоша истьбу, и влезоша
деревляне, и нача[36] ся[щ] мыти, и запроша о них две‖ри и повелѣ зажечь,[37] а от двереи и ту из- л. 29
горѣша вси. |Рисунок| И посла к деревляном, рекущѣ[ъ], [38] сице: «Се уже иду к вам, да пристроите
меды многы въ граде,[ы] идѣже убисте мужа моег(о), да плачю над гробом его, и сотворю [39-]трызну
мужу[ь], [-39] своему». Они же,[э] то слышавше, совезоша[40] меды многы зѣло и възвариша.[41] Олга же,
поимши мало дружины и [42-]легко идуще,[-42] прииде ко гробу ег(о) и плакася[ю] по [43] мужи своемъ;
и повелѣ людем ссути[44] могилу велику и, яко ссыпаша и, повелѣ трызну[45] творити. |Рисунок|
По семъ седоша пити деревляне,[я] и повелѣ Олга отроком своимъ служити пред ними; и рѣша
деревляне Олзѣ:[46] ‖ «Гдѣ ес(ть) дружина наша, иже послахом по тя?». ‖ Она же рече: «Идут по мнѣ л. 29 об.
со дружиною мужа моег(о)». И яко упишас(я) деревляне, повелѣ отрокомъ своим пити на ня,
а сама от(ъ)иде кромѣ, и повелѣ[47] дружине своеи сѣчи деревлян(ы), и исекоша[48] ихъ 5000.
Олга же [ІХа] взратис(я)[49] Киеву, и пристрои воа на прок.[50] |Рисунок| Начало кн(я)ж(е)нья[51] С(вя)-
тославля, с(ы)на Игорева. В[б], [52] лѣт(о) 6454. Олга же со с(ы)н(о)мъ своимъ С(вя)тославом собра 946
вои много[53] и храбры и иде на Деревяньскую[54] землю. И изидоша[55] деревляне противу, и снем-
шимъс(я) обѣма полкомъ[56] на сокупь, и суну копьем С(вя)тославъ на деревляны, и копье[57] летѣ
сквозѣ уши коневи и удари в ногу[58] коневи, бѣ бо дѣт(е)скъ.[59] И реч(е) Свенелдъ[60] и Асмуд:
«Кн(я)з(ь) же уже почал, потягнем, дружино, по кн(я)зи». И победиша[в] деревлян.[61] Деревляне
ж(е) побегош(а) и затворишас(я) в[62] градѣх своих. |Рисунок| ‖ Олга же устремися со с(ы)н(о)мъ л. 30
своим на Искоростѣнь град, яко тѣе[63] бяху убили мужа ея, и ста около града[г] с[64] с(ы)н(о)мъ сво-
имъ, а деревляне затворишас(я) в[65] граде[д] и боряхус(я) крѣпко изо[66] града,[е] вѣдаху бо, яко сами
убили[67] кн(я)зя, и на что с(я) предати. И стоа[68] Олга лѣто и не можаше взяти град(а), и умысли
сице: посла ко граду, гл(аголю)ще:[69] «Что хощете доседѣти?[70] А вси гради ваши[ж] предашас(я)
мнѣ, и ялися[з] по[71] дань, и дѣлають нивы своя [72-]и земли своа;[-72] а вы хощете измрети гладом,

---

а *приписано над строкой другими чернилами* п *в ркп.* в *приписано в строку другими чернилами* р *в ркп. пропущен инициал и надстрочная буква* г с *так в ркп.* т *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* у *в ркп.* у *приписано над строкой другими чернилами* ф *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* х *так в ркп.* ц *в ркп.* у *приписано над строкой другими чернилами* (*было* лотчии) ч *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* ш *в ркп.* ню *приписано над строкой другими чернилами* щ *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* ъ *в ркп.* ѣ *исправлено из* и ы *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* ь *в ркп. второе* у *приписано над строкой другими чернилами* э *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* ю *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* я *в ркп.* л *приписано над строкой другими чернилами* ІХа *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* б *в ркп. инициал не вписан* в *в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами* г *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* д *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* е *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* ж *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* з *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами*

17 *А* Олга 18–18 *А* ископать яму 19 *А* Олга 20 *А* понесете 21–21 *А* же киевняне, воля 22 *А* кнегини 23–23 *А* вашь князь 24–24 *А* я 25 *А* и несше 26 *А* приникши 27 *А* пуще 28 *А* засыпашѐ 29 *А* нарочита 30 *А* вашь 31 *А* еда 32–32 *А* людие киевскии 33 *А* лучшии 34 *А* деревяньскую 35 *А* мовь 36 *А* начаша 37 *А* зажечи 38 *А* рекущи 39–39 *А* тризну мужю 40 *А* свезоша 41 *А* возвариша 42–42 *А* лехко идущи 43 *А* о 44 *А* ссыпати 45 *А* тризну 46 *А* ко Олзѣ 47 *А* велѣ 48 *А* иссекоша 49 *А* возвратися к 50 *А* прокъ ихъ 51 *А* княженья 52 *А* в 53 *А* многи 54 *А* Деревляньскую 55 *А* изыдоша 56 *А* полкома 57 *А* копие 58 *А* ноги 59 *А* дѣтскь 60 *А* Свелдъ 61 *А* деревляны 62 *А* во 63 *А* тии 64 *А* со 65 *А* во 66 *А* изь 67 *А* уби 68 *А* стоя 69 *А* глаголющи 70 *А* досидѣти 71 *А* под 72–72 *А* *нет*

не имучис(я) по дань». Деревляне ж(е) рекоша: «Рад(и) быхомъ ялис(я)[73] по дань, но хощеши мщати мужа[и] своег(о)». Рече[к] же имъ Олга, яко: «Уже азъ мстила мужа своег(о), егда приидоша Киеву[74] и второе, и третьее,[75] когда [76-]сотворихом трызну[-76] муж(ю) своему; а уже не хощу[77] мщати, но хочю[78] дань имати по малу, и[79] смиривше(я) с вами поиду проч(ь)». Рече[л, 80] деревляне: «Што[81] хощеши у нас; ради[м] даемъ[82] и медом, и скорою». Она же реч(е) имъ: «Н(ы) нѣ у вас нѣс(ть) меду, ни скоры, но мала[83] у вас прошу:[84] дадите ми от двора по 3[85] голуби, а[86] по 3[87] воробьи; аз[88] бо не [89-]хощу тяшки[-89] дани возложити, якож(е) муж[90] мои, но сег(о) у вас [91-]прошу мала».[н, -91] Деревляне же ради[о] бывше, собраша от двора по 3 голуби и по 3 воробьи и послаша ко Олзѣ

л. 30 об. с поклономъ. |Рисунок|[п] ‖ Олга же реч(е) имъ: «Се уже ся есте покорили мнѣ и моему [92-]дитяти, а[-92] идете в град, а я заутра отступаю от града[р] и поиду во свои град». Деревляне же ради[с] бывше, внидоша[т] в[93] град, и поведаша людемъ,[у] и обрадовашас(я)[ф, 94] людие[х] въ граде.[ц] Олга же раздаа воемъ по[95] голуби комуждо, а другим по воробью и повелѣ коемуждо[96] голуби и к воробьеви привязывати цѣрь и обертываючи[97] в платки[98] малы, ниткою [99-]перевязываючи[ч] коемуждо[-99] их; повелѣ Олга и яко смерчес(я), пустити голуби и воробьи воемъ своимъ, [100-]и воробьеве[-100] же[ш] и голуби влетѣша во гнѣзда своа,[XI 1] голуби в голубник(и), воробьеве[2] же[щ] под застрѣхи,[ъ, 3] и тако возгарахуся голубници, ово клѣти, ово веж(е),[4] ово ли одрины, и не бѣ двора иж(е) не горяш(е), и нелзѣ[5] гасити: вси бо дворы возгорѣшася.[ы] И побегоша людие из града. |Рисунок| И[6] повелѣ Олга воемъ своим имати а, якоже[ь, 7] взя град и пожже и стареишины[8] же[э] града[ю] изыма, и прочаа люди[я] овѣх избии,[9] а другиа предасть работѣ мужемъ своим, а прокъ их остави платити дань. И возложи[ха] дань тяшку:[10] двѣ части дани[б] идеть[11] к Киеву, а третья [12-]ко Выше-

л. 31 граду ко[-12] Олзѣ: бѣ бо Вышегород град Олженъ.[13] ‖ И иде Олга по Деревеньской[14] земли с[15] с(ы)н(о)мъ своимъ и со дружиною, уставляющи[16] уставы и уроки; и сут(ь) становища еа и ловища. И прииде[в] въ[17] град свои к[18] Киевъ с(ы)н(о)мъ[19] своимъ С(вя)тославом, и пребывше[20] лѣто едино. |Рисунок|

947 В лѣт(о) 6455. Иде Олга к Новугороду и устави по Мьстѣ погосты и дани и по Лузѣ оброки[21] и дани; и ловища еа сут(ь) по всеи земли, знамениа,[22] и мѣста, и погосты, и сани ея стоать въ Пьскове[23] и до сег(о) дни, и по Днепру перевѣсища и по Десне, и есть село еа Олжичи[24] и доселе. И изрядивши, възратися[г] ко с(ы)ну своему к Киеву и пребывше[д, 25] с ним в [26] любви. |Рисунок|

948 В лѣт(о) 6456.

949 В лѣт(о) 6457.

950 В лѣт(о) 6458.

951 В лѣт(о) 6459.

952 В лѣт(о) 6460.

953 В лѣт(о) 6461.

---

[и] *в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено:* вы бо есте изънемогли в осадѣ, да сего у вась прошю мала [о] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп. над правым углом рисунка стоит* о̄ (70) [р] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [с] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [т] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [у] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ф] *в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами* [х] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ц] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ч] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ш] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ъ] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ы] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [э] *ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ха] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* а *исправлено из* н [в] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп.* бы *приписано над строкой другими чернилами*

[73] *А* яли [74] *А* к Киеву [75] *А* третье [76-76] *А* сотворихъ тризну [77] *А* хочю [78] *А* хочу [79] *А нет* [80] *А* рекоша [81] *А* что [82] *А* даваемь [83] *А* мало [84] *А* прошю [85] *А* три [86] *А* и [87] *А* три [88] *А* а [89-89] *А* хочю тяжкы [90] *А* и мужь [91-91] *А* прошю мало [92-92] *А* детяти [93] *А* во [94] *А* обрадовашеся [95] *А* овому по [96] *А* к коемуждо [97] *А* обертывающи [98] *А* платкы [99-99] *А* перевязывающе к коемуждо [100-100] *А* воробье [XI 1] *А* своя [2] *А* воробье [3] *А* стрѣхы [4] *А* вежи [5] *А* не бѣ лзѣ [6] *А нет* [7] *А* яко [8] *А* старешины [9] *А* изби [10] *А* тяжку [11] *А* идета [12-12] *А* к Вышегороду к [13] *А* Ольжинь [14] *А* Деревьскои [15] *А* со [16] *А* уставляши [17] *А* во [18] *А нет* [19] *А* со сыномъ [20] *А* пребывши [21] *А* оброкы [22] *А* знамениа [23] *А* Песковѣ [24] *А* Олжичи (чи *написано на поле со знаком вноски*) [25] *А* пребывши [26] *А* во

В лѣт(о) 6462. 954

В лѣт(о) 6463. || [И]де[е], [27] Олга в [28] Грекы и прииде ко Ц(а)рюграду,[29] и бѣ тогда ц(а)рь 955
Костянтинъ, с(ы)нъ Леоновъ; и прииде[ж] к нему Олга, и видѣвъ ю добру сущу зело лицем и смыслену, и удивис(я) ц(а)рь разуму еа и бесѣдуа, рекъ[30] к ней: «Подобна[з] еси ц(а)рствовати въ граде[и] семъ с нами». Она же[к] разумѣвши, рече[л] ко ц(а)рю: «Азъ погана есми; аще мя хощешь[31] кр(е)стити, кр(е)сти мя самъ; аще ли, то не кр(е)щюся». И кр(е)сти ю ц(а)рь с патриархомъ. |Рисунок| Просвещена бывше,[32] радовашес(я)[м] д(у)шею и тѣлом;[н] и поуча[33] ю патриархъ о вѣре, и рече[о] еи: «Бл(а)гословлена[34] ты в женах рускых,[35] яко возлюби свѣт, а тму остави; бл(а)г(о)с(ло)вити тя имут с(ы)н(о)ве рустии и в послѣднии род внук твоих». И заповеда еи о ц(е)рковном[36] уставе, и о м(о)л(и)твѣ, и о постѣ, и о м(и)л(о)стинѣ,[37] и о воздержание[38] тѣла ч(и)ста; она же, поклонивши главу, стоаше,[39] аки губа [40-]напоаема, внимаючи[п], [-40] учениа; и [41-]поклонившес(я) патреарху,[р], [-41] гл(агол)юще: «М(о)л(и)твами твоими, вл(а)д(ы)ко, да сохранена буду от сѣти неприазнены».[42] Бѣ же реч(е)но имя еи въ с(вя)тьмъ кр(е)щ(е)нии Олена, якоже и древняя ц(а)р(и)ци, м(а)ти великаг(о)[43] Костянтина. И бл(а)гослови ю патреархъ[44] и отпусти ю. И по кр(е)щ(е)нии[с], [45] || и [46-]и възва[-46] ю ц(а)рь, и реч(е) еи ц(а)рь[47]: «Хощу тя поати[48] собѣ жену». Она же[т] рече[у]: «Како [49-]хощеши мя поати,[-49] а кр(е)стив мя самъ и нарек мя[ф] дщерею, а [50-]въ хр(и)стьанех[-50] того закона нѣс(ть), ты сам вѣси». И реч(е): «Переклюкала мя есми, Олго». И вдасть еи дары многы: злато, и сребро, и паволоки, и съсуды различныа,[51] и отпусти ю, [52-]и нарек ю[-52] дщерью собѣ.[53] |Рисунок| Она же[х] хотящи [54-]домовъ и[-54] прииде к патриарху, бл(а)гословлениа[55] просящи на домъ,[ц] рече[ч] ему: «Людие[ш] мои погани и с(ы)нъ мои, да бы мя б(ог)ъ соблюл от всякого зла». И[56] рече[щ] патриархъ: «Чадо вѣрное, въ Х(ри)с(т)а к(ре)стилася[ъ] еси, и въ Х(ри)с(т)а облечеся;[ы] Х(ристо)съ иматъ[57] сохранити тя, якоже сохрани Еноха[ь] в первыа роды, и потомъ Ноя въ ковчезѣ, Авраама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисѣа от фараона,[э] Д(а)в(и)да от Саула; [58-]3-е отрокъ[-58] от пещи, Данила от звереи,[59] и тако и тя [60-]избавить от неприязни[-60] и от сѣтеи[61] его»; и бл(а)гослови ю патриярхъ, и иде с миромъ въ[62] свою землю.[ю] || |Рисунок| И прииде[63] к Киеву. Се же быс(ть), якоже[я], [64] при Соломонѣ прииде ц(а)р(и)ца Ефиопьскаа ко[65] Соломону,[XIa] слышати [66-]хотящю[б] пр(е)м(у)др(о)сти[-66] Соломоню, и многу мудрость видѣ и знаменья; тако ж(е) и сия[в], [67] бл(а)ж(е)наа Олга искаша[г] доброе пр(е)м(у)др(о)сти б(о)жьа, но она ч(е)л(овѣ)ч(е)скы, а си б(о)жьа. Ищющи пр(е)м(у)др(о)сти обрящут, пр(е)м(у)др(о)сть на исходищехъ поетьс(я), на пут(е)хъ же[д] дерзновение вводить, на краех же забралъных[е] проповедается, въ вратех же градных дерзающи[ж] гл(аголе)ть: елико[з] бо[68] лѣт злобиви[69] держатьс(я) по правду. Сиа бо от

(margin notes: л. 31 об. — at "Костянтинъ, с(ы)нъ Леоновъ"; л. 32 — at "по кр(е)щ(е)нии ||"; л. 32 об. — at "|| |Рисунок| И прииде к Киеву")

---

[е] в ркп. инициал не вписан [ж] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [з] в ркп. второе о приписано над строкой другими чернилами [и] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [к] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [л] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [м] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами [н] в ркп. ло приписано в строку другими чернилами [о] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [п] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [р] в ркп. а исправлено из о [с] в ркп. пропущено титло [т] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [у] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [ф] в ркп. я исправлено из ъ [х] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ц] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами [ч] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [ш] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [щ] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [ъ] в ркп. я приписано над строкой другими чернилами [ы] в ркп. еся приписано над строкой другими чернилами [ь] в ркп. а исправлено из ъ [э] в ркп. ра приписано над строкой другими чернилами [ю] в ркп. предпоследняя строка неполная; от последней сохранились слова въ свою землю, расположенные посредине строки; в правом нижнем углу л. 32 стоит е̄ (5) [я] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [XIa] в ркп. первое о приписано над строкой другими чернилами [б] в ркп. тя приписано над строкой другими чернилами [в] в ркп. я приписано в строку другими чернилами [г] в ркп. второе а приписано над строкой другими чернилами [д] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [е] в ркп. ъ приписан над строкой другими чернилами [ж] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [з] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами

[27] А иде [28] А во [29] А Царюгороду [30] А рекы [31] А хощеши [32] А бывши [33] А поучи [34] А благословенна [35] А русских [36] А церковнѣмъ [37] А милостыни [38] А воздержаньи [39] А стояше [40-40] А напояема внимающи [41-41] А поклонившися патриарху [42] А непреазнены [43] А великого [44] А патриархъ [45] А крещении [46-46] А возва [47] А нет [48] А пояти [49-49] А мы хощеши пояти а [50-50] А во християнех [51] А разноличныя [52-52] А нарекь [53] А себѣ [54-54] А ити в домъ свои (написано по подчищенному; свои написано на поле со знаком вноски) [55] А благословениа [56] А нет [57] А имаетъ [58-58] А трие отроки [59] А зверии [60-60] А от неприязни избавить [61] А сетии [62] А во [63] А прииде же (же написано на поле со знаком вноски) [64] А и [65] А к [66-66] А хотя премудрость [67] А си [68] А нет [69] А злобивии

взраста[70] бл(а)ж(е)наа Олга искаша[и] модростию[к, 71] все въ[л] свѣте сем, и налѣзе бисеръ мног(о)цѣнен, еж(е) ес(ть) Х(ри)с(тос)ъ. Реч(е) бо Солом(о)нъ: «Желание бл(а)говѣрных наслажает[м] д(у)шу», и «Приложи[н] с(е)рдце в разум; аз бо любящая мя люблю, ищущие[72] мене обрящут мя»; ибо реч(е) г(оспод)ь: «Приходящаг(о)[о, 73] ко мнѣ не изжену[74] вон». Си ж(е) Олга прид(е)[75] Киеву, якоже рѣхомъ, присла ц(а)рь к неи грецкыи,[76] гл(агол)я яко: «Много дарихъ[п] тя, ты же гл(агола)ши[77] ми, яко аще възращуся в Рус(ь), многи[78] дары послю ти: челядь, и воскъ, и скору, и воа
л. 33 многи[79] в помощь». И отвещавше,[80] || Рисунок и реч(е)[81] посломъ: «Аще ты, — рци, — також(е) постоиши[82] у мене в Почаинѣ, якож(е) азъ в Сюду,[83] тогда ти дамъ»; и отпусти я и[р, 84] рекши. Живяше же Олга с(ы)н(о)мъ[85] С(вя)тославом и учашеть и м(а)ти кр(е)ститися,[с] и небрежаще того,[86] но во уши приимати,[87] но аще кто кр(е)ститися[т] хотяше, не браняху, но ругахус(я) тому. Невѣрным бо вѣра хрестьаньскаа уродство ес(ть): ни смыслиша бо, ни разумѣша во тмѣ ходящеи, и не вѣдять[у] славы г(оспод)ня, одебелѣша[88] бо с(е)рдца их, [89]ушима тяшко слышети, а[89] очима видети. Реч(е) бо Соломонъ:[ф] «Делатели нечтивых[90] далече от разума, понеж(е) звах вы, и непослушасть[91] мене, простроx словеса, и[92] не внимасте, но отметасте моя совѣты, моих же обличении не внимасте, възненавидѣша бо пр(е)м(у)др(о)сть, и[93] страха[х] г(оспод)ня не изволиша, ни[94] хотяху[ц] моих внимати совѣтъ, подражахут же моа[95] обличениа». Якоже[ч] бо Олга часто гл(агола)ше: «Азъ, с(ы)ну, б(о)га познах, и радуюся, аще ты познаеши б(о)га, то рад(о)ватис(я) начнеши». Он же не внимаше,[96] гл(аго)ля: «Како азъ инъ законъ одинъ хощю прияти, а дружина моа сему смеятися[ш] начнеть».[97] Она же[щ] реч(е) ему: «Аще ты кр(е)стишися, вси имуть [98]то же[ъ] творити».[98] Он же не послуша м(а)т(е)ри, творя нравы поганьскыа,[99] не вѣдыи, аще кто м(а)т(е)ри[100] не[XII 1]
л. 33 об. послушаеть, в беду впадеть,[ы] || якоже[ь] реч(е)[э] ему: «Аще кто о(т)ца и м(а)търь не послушаеть,[1] см(е)ртью да умр(е)ть». Сеи же[ю] к тому и гневашес(я) на м(а)т(е)рь. Соломонъ бо реч(е): «Кажа злыа прииметь[2] собѣ досажение,[3] обличая нечтиваго[4] [5]поречея[я] собѣ;[5] обличение бо нечтивымъ[6] мозолие ему; не обличаи злых, да не возненавидит[XII а] тебе». Но обаче[б] любляше Олга с(ы)на своег(о) С(вя)тослава, рекущи: «Воля б(о)жья да будеть;[в] аще восхощеть б(о)гъ помиловати рода моег(о) земли рускиа,[7] да възложить им на с(е)рдце обратитис(я) к[8] б(ог)у, якож(е) и мене[9] дарова б(ог)ъ». И се рекши, моляшес(я) за с(ы)на и за люд(и) по вся дни и нощь,[10] кормячи[г] с(ы)на своег(о) до мужьства[д] ег(о) и до възраста его. Рисунок

956 В лѣт(о) 6464.
957 В лѣт(о) 6465.
958 В лѣт(о) 6466.
959 В лѣт(о) 6467.
960 В лѣт(о) 6468.
961 В лѣт(о) 6469.
962 В лѣт(о) 6470.
963 В лѣт(о) 6471.

---

[и] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [к] *так в ркп.* [л] *в ркп.* ъ *приписан над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. последнее* а *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп. второе* и *приписано над строкой другими чернилами* [о] *в ркп.* х *подрисовано, а* о *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп.* ъ *приписан над строкой другими чернилами* [р] *в ркп.* и *исправлено из* е *другими чернилами* [с] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [т] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [у] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [ф] *в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами* [х] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [ц] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [ч] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [т] *в ркп.* я *и второе* с *написаны по подчищенному другими чернилами* [щ] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ъ] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ы] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [XII а] *в ркп.* не *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [в] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп.* и *исправлено из* а *другими чернилами* [д] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами*

[70] *А* возраста [71] *А* мудростию [72] *А* ищущии [73] *А* приходящего [74] *А* иждену [75] *А* прииде к [76] *А* грецкы [77] *А* глаголеши [78] *А* многы [79] *А* многы [80] *А* отвещавши [81] *А* рече к [82] *А* постоишь [83] *А* Суду [84] *А нет* [85] *А* со сыномь своимь [86] *А* сего (се *написано на поле со знаком вноски*) [87] *А* не внимаше [88] *А* одебелѣ [89-89] *А* и ушима тяжко слышати [90] *А* нечестивыхъ [91] *А* непослушасте [92] *А нет* [93] *А* а [94] *А* не [95] *А* моя [96] *А* внимаше того [97] *А* начнуть [98-98] *А* творити то же [99] *А* поганьскиа [100] *А* матере [XII 1-1] *А* слушаеть [2] *А* приимете [3] *А* досаждение [4] *А* нечестиваго [5-5] *А* поречеть себѣ [6] *А* нечестивымъ [7] *А* русскиа [8] *А* ко [9] *А* мнѣ [10] *А* по вся нощи

В лѣт(о) 6472. Кн(я)зю С(вя)тославу възрастьшю[11] и възмужавшю,[12] нача совъкуплятп[13] вои многы и храбры, и легко ходя, аки[14] пардусъ, воины многы творяше; хотя[е] возъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мяс[15] варя, но потонку изрѣзавъ конину ли, зверину ли, или[16] говядину на углех испекъ, ядяше; ни шатра имеяше, [17-]но подклад[-17] постилаше и седло в головах, також(е) и прочии вои его[ж] бяху || вси. И посылаша ко странам, гл(агол)я: «Хощю на вы ити». И иде л. 34
[18-]на реку Оку[-18] и на Волгу, и налѣзе вятичи, и рече[з] вятичем: «Кому [19-]даете дань?».[-19] Они ж(е) рѣша:[20] «Козаром по щелягу[21] от ра[и, 22] даем».

Рисунок В лѣт(о) 6473. Иде С(вя)тославъ на козары: [23-]слышавши же козары изи- 965
доша[-23] противу [24-]со кн(я)зьмъ своимъ[-24] Каганомъ, и ступишас(я)[25] бити, и бывши[26] брани, и одолѣ С(вя)тославъ козаровъ,[27] и градъ[к] ихъ Белу Вежю взя; и ясы победи и касогы.[28]
Рисунок [л]

В лѣт(о) 6474. Победи С(вя)тославъ вятичи и дань на нихъ възложи. || Рисунок 966

В лѣт(о) 6475. Иде[29] С(вя)тославъ на Дунай и[30] на Болгары; и бившимся обоимъ, и одолѣ 967 л. 34
С(вя)тославъ болгары, и взя город(о)въ по Дунаю 80,[31] и сѣде кн(я)жа ту в Переяславци, емля об.
дань на грецехъ. Рисунок

В лѣт(о) 6476. Приидоша печенѣзи на Рускую землю первое: а С(вя)тославъ бяше в Переа- 968
славци,[м] и затворися Олга въ[32] граде[н] со[33] внуки своими: съ Ярополком, и Олгомъ, и Володимером,[34] въ граде [о, 35-]в Кыевѣ.[-35] И оступиша печенѣзи град в силе велицѣ, бесчислено множество около града,[п] не бѣ лзѣ из града вылести, ни вѣсти послати; изнемогаху[36] людие[р] гладомъ[с] и водою. Собравшеся[т] людие[у] оноя страны Днепра в лодьахъ,[ф] ону[37] стояху страну, и не бѣ || лзѣ л. 35
внити в Киевъ, ни единому их, ни из града[х] к[38] онѣм. И въстужища людье[ц, 39] въ граде[ч] и рѣша: «Нѣт[40] ли кого, иже бы моглъ на ону страну[41] доити и реч(и) имъ: „Аще не подступите[42] заутра, предатис(я) имам печенѣгом“». И реч(е) одинъ отрокъ: «Азъ преиду». И рѣша: «Иди». Онъ изыде из града[ш] со уздою и [43-]рѣста же[щ, -43] сквозѣ печенѣгы, гл(агол)я: «Не видали[44] коня никтоже?». Бѣ бо умѣа[ъ] печенѣжскы, и мняхуть своего.[45] И якоже приближися к рецѣ, и сверга порты, и сунус(я) в[46] Днѣпръ, и побреде; видѣвши[47] же[ы] печенѣзи, устремишис(я)[48] на нь, стреляющи[49] его, и не могоша ему ничтоже[ь] сотворити. Они же, видѣвши[50] со оноя страны, приехаша[51] в лодьи[э] противу ему, и взяша[52] в лодью,[ю] и привезоша ко[53] дружине. Рисунок И реч(е) имъ: «Аще не подступите заутра к городу, предатис(я) хотять люд(и)е печенѣгом». Реч(е) же воевода их именем Претич: «Подступим заутра в лодьах,[я] подпадше кн(я)г(и)ню и кн(я)жичи умчим на сю сторону аще ли[XIII а] сего не сотворим, погубити[54] ны иматъ С(вя)тославъ». Яко быс(ть) заутра, всѣдъши[55] в лодьи противу свѣту и, вътрубиша,[б] || [56-]бишас(я) велми, и люд(и)е въ граде[в] кликнуша. Пече- л. 35
нѣги мнѣша Рисунок и биша[-56] велми, и люд(и)е въ граде[г] кликнуша, печенѣги[д, 57] мнѣша об.

---

[е] так в Р, А; Лавр. ходя [ж] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами [з] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [и] так в ркп. [к] в ркп. ъ приписан над строкой другими чернилами [л] в ркп. на правом поле рисунка стоит П҃ (80) [м] в ркп. ре приписано над строкой другими чернилами [н] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [о] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [п] в ркп. второе а приписано над строкой другими чернилами [р] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [с] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами [т] в ркп. я приписано над строкой другими чернилами [у] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ф] в ркп. ь приписан над строкой другими чернилами [х] в ркп. второе а приписано над строкой другими чернилами [ц] в ркп. ь приписан над строкой другими чернилами [ч] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ш] в ркп. второе а приписано над строкой другими чернилами [щ] в ркп. рѣста же исправлено из ристаше (и переправлено в ѣ, а ш в ж) [ъ] в ркп. у исправлено из и другими чернилами [ы] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ь] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [э] в ркп. ь приписан над строкой другими чернилами [ю] в ркп. ь приписан над строкой другими чернилами [я] в ркп. ь приписан над строкой другими чернилами XIII [а] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [б] в ркп. у исправлено из и теми же чернилами [в] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [г] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [д] в ркп. ги приписано над строкой другими чернилами

[11] А возрастьшу [12] А возмужавшу [13] А совокупляти [14] А акы [15] А мяса [16] А и [17-17] А ни подкладокъ [18-18] А на Оку реку [19-19] А дань даете [20] А нет [21] А щьлягу [22] А рала да [23-23] А слышавше козаре изыдоша [24-24] А своимъ княземъ [25] А съступишася [27] А козары [28] А косагы [29] А и иде [30] А нет [31] А осмьдесять [32] А во [33] А съ [34] А Володимиромъ [35-35] А Киеве [36] А изнемогахуся [37] А об ону [38] А ко [39] А людие [40] А нѣсть [41] А сторону [42] А подъступити [43-43] А ристаше [44] А видѣли [45] А и своего [46] А во [47] А видѣвше [48] А устремишася [49] А стреляюще [50] А видѣвше [51] А приехавше [52] А взяша и [53] А к [54] А погубить [55] А всѣдши [56-56] А нет [57] А печенѣгъ

5 Заказ № 271

кн(я)зя пришедша, побегоша розно[58] от града;[е] изыде Олга со внуки[59] и с людьми[ж] к лодьямъ.[з] [60-]И видѣв[-60] же кн(я)зь печенѣжьскии,[и, 61] възратися[к] един ко Претичю воеводе и рече:[л] «Кто се прииде?». И рече[м] ему: [62-]«Людье[н] оноа[-62] страны». И рече[о] кн(я)зь печенѣжскии:[63] «А ты кн(я)зь ли еси?». Он же рече:[п] «Азъ есмь мужь[р] ег(о), пришел[64] есми въ сторожех, и по мнѣ идут вои многы[65] со кн(я)з(е)мъ моим[66] бес числа множество»;[с] се же[т] рече[у] гроза[67] им. Рече[ф] же кн(я)зь печенѣжьскыи[х] ко Претичю:[ц] «Буди[ч] ми друг». Он же реч(е): «Тако[ш] сотворю». Подаста руки[щ, 68] межи[ъ] собою и дасть печ(е)нѣжьскыи[ы] кн(я)зь Претичю[ь] кон(ь), саблю, стрылы;[69] он же дасть ему брони, щит, меч. И отступиша печенѣзи от града,[э] и не бяше[70] коня напоит(и): на Лыбеди
л. 36 печенѣг(и). |Рисунок| ‖ И послаша кыяне ко С(вя)тославу, гл(агол)юще: «Ты, кн(я)же, чюжие[71] земли ищеши, своеи ся охабивъ, малым бо нас не взяли печенѣзи, и м(а)т(е)рь твою, и детеи твоих; аще не поидеши, ни обраниши нас, да пакы ны возмуть, аще ли ти не жал(ь) [72-]отчины своеа,[-72] ни м(а)т(е)ри, стары сущи,[73] и детеи своих». И то слышавъ, С(вя)тославъ вборзе всѣд на кони со друж(и)ною своею, прииде к Киеву, и целова м(а)т(е)рь свою и дѣти своа, и сожалися о бывшем от печенѣгъ, собра вои и прогна печенѣги[ю, 74] в поле, |Рисунок| и быс(ть) миръ.

969 В лѣт(о) [75-]6477. [я]Реч(е)[-75] С(вя)тославъ м(а)т(е)ри своеи и бояром своим: «Не любо ми ес(ть) в Киеве быти, хощю жити в Переяславци[XIVа] и [76] на Дунаи, яко то ес(ть) средина[б, 77] земли моеи, яко[в] ту вся [78-]бл(а)гая сходиться;[г, -78] от Грекъ паволокы, и[79] злато, и[80] вина, и овощи розноличныи;[81] изъ Чех, [82-]изо Угръ[-82] сребро и кони; из Рус(и) же скора, въскъ,[83] и мед, и челядь».[д] И рече[е] ему Олга: «Видиши мя болну сущу; камо хощеши ити от мене?». Бѣ бо разболѣлася уже; рече[ж] же ему: «Погребъ мя, иди, аможе[з] хощеши». По трех днех умре Олга, и плакася по неи с(ы)нъ еа,
л. 36 об. и внуци еа, и людие вси плачемъ великимъ, и несоша и погребоша на мѣсте. ‖ |Рисунок| И бѣ заповедала Олга не творити трызны[84] над собою, бѣ бо имущи презвитеръ,[85] сеи похорони бл(а)ж(е)ную Олгу. И быс(ть) предтекущия хр(и)стьаньстеи[86] земли, аки десница[87] пред с(о)лнцемъ, аки зоря[88] пред свѣтом, си[89] бо сияше, аки луна в нощи, тако и си в невѣрных ч(е)л(о)в(ѣ)цех: светяшес(я),[90] аки бисеръ в кале; кални бо бѣша грех(и) не обомовены[91] кр(е)щ(е)ниемъ с(вя)тымъ; сия[92] омыся[и] купѣлью[93] с(вя)тою, и совлечеся[к] греховныя[94] одежа ветхаго ч(е)л(овѣ)ка Адама в новаи Адамъ облечес(я), еже ес(ть) Х(ри)с(тос)ъ. Мы же[л] рцимъ[95] к ней: «Радуися, Рускои земли познание, к б(о)гу начаток примирению[96] быхом». [97-]Си первие[-97] вниде въ[98] ц(а)рство н(е)б(е)сное от Руси, сию хвалять рустии с(ы)н(о)ве, аки началницю: ибо по смерти моляше б(ог)а за Русь. Праведных бо д(у)ша не умираеть, яко же рече[м] Соломонъ: «Похвала праведному възве-

---

[е] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [з] *в ркп.* дь *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [к] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [о] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [р] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [с] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [т] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [у] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ф] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [х] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [ц] *в ркп.* ю *приписано над строкой другими чернилами* [ч] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ш] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ъ] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ы] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* ю *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп. между цифрой года и словом* рече *оставлено свободное место* [XIVа] *в ркп.* ре *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп. в слове* среда *другими чернилами* а *переправлено на* и, *а над строкой приписано* на [в] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилам* [г] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами* [е] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп.* л *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами*

[58] *А* разно [59] *А* внукы [60-60] *А* видѣвше [61] *А* печенѣзьскии [62-62] *А* люди оноя [63] *А* печенѣзьскыи [64] *А* пришолъ [65] *А нет* [66] *А нет* [67] *А* грозя [68] *А* руку [69] *А* стрѣлы [70] *А* бяше лзѣ [71] *А* чужее [72-72] *А* очины своеи [73] *А* суща [74] *А* печенѣгы [75-75] *А* 6077 И рече [76] *А нет* [77] *А* среда [78-78] *А* благаа сходятся [79] *А нет* [80] *А нет* [81] *А* разноличныи [82-82] *А* изь угорь [83] *А* воскъ [84] *А* тризны [85] *А* произвитеръ [86] *А* христьяньстеи [87] *А* денница [88] *А* заря [89] *А* сиа [90] *А* светашеся [91] *А* обьмывены [92] *А* сиа [93] *А* купѣлию [94] *А* греховныа [95] *А* рцѣмъ [96] *А* примерению [97-97] *А* се первое [98] *А* во

селяться[н] людье»,[о] бе-см(е)рти бо есть памят(ь)[99] ег(о), яко от б(о)га познаваеться и от ч(е)-
л(овѣ)къ. Се бо вси ч(е)л(о)в(ѣ)ци прославляють, видящу[100] в тѣле лежащю за многа лѣта. Рече[п]
пр(о)р(о)къ: «Прославляющая мя прославлю». О сяковых пр(о)р(о)къ гл(агола)ше: «В па-
мят(ь) [XIII 1] вечную буд(е)ть праведникъ, от слуха зла не убоитьс(я); гото||во с(е)рдце его уповати л. 37
на г(оспод)а, утвердися и не подвижеся».[р] Соломон рече:[с] «Праведници в вѣки живуть, и от
г(о)с(под)а[т] мзда им ес(ть) и строение от вышняг(о); сего ради[у] приимут ц(а)рствие красотѣ и
венець добротѣ от руки г(оспод)ня, яко десницею покрысть а, и мышцею защитить[ф] я». Защи-
тил бо ес(ть) сию бл(а)ж(е)ную Олгу от противника и супостата дьавола.[х]

В лѣт(о) 6478. С(вя)тославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Олга в деревех. В се же время 970
приидоша [2-]людье[ц] новгородстие, просящи[-2] кн(я)зя собѣ: «Аще вы не поидете[ч] к нам, то налѣ-
зем кн(я)зя собѣ».[3] И рече[ш] к ним С(вя)тославъ: «А бы пошел[4] кто к[5] вам». И отпрѣс(я) Ярополкъ
и Олегъ; и реч(е) Добрыня: «Просите [6-]Володимера».[щ] Володимеръ бо[-6] бѣ от Малуши,[ъ] ключ-
ници Олжины, сестра же бѣ Добрынѣ,[7] о(те)ць же бѣ има Малко Любчанинъ; и бѣ Добрыня [8-]уи
Володимиру[-8]. И [9-]рече[ы] новгородьци[ь] С(вя)тославу:[-9] «Даи ны Володимира». Он же рече:[э] «Ото
вы ес(ть)».[10] И пояша новгородци Володимера[11] к собѣ,[12] иде Володимеръ[13] со Добрынею, уемъ
своимъ, к Новугороду, а С(вя)тославъ[ю] к Переяславцю. |Рисунок|

В лѣт(о) 6479. Прииде С(вя)тославъ[я] [14-]к Переяславцю,[XVa, -14] и за||творишас(я) болгаре въ[15] 971
граде,[б] и излезоша болгаре на сѣчю противу С(вя)тославу, и быс(ть) сѣча велика, одаляху[16] бол- л. 37 об.
гаре; и реч(е) С(вя)тославъ к воем своим: «Уже нам здѣ пасти; постягнем мужьски,[в] братье[г, 17]
и дружино». К вечеру одолѣ С(вя)тославъ и взя град копьемъ. |Рисунок| П[д, 18] Посла ко Греком,
гл(агол)я: «Хочю на вы ити и взяти град вашь, яко сеи».[19] И рекоша греци: «Мы недуж(и) про-
тиву вам стати, но возми дань на нас и на дружину свою, и повѣж(ь)те ны, колько вас, да дамы
по числу на главы». Се ж(е) рѣша греци, лстяще[20] под рус(ь)ю; сут(ь) бо греци лстивы[21] и до сего
дни. И реч(е) С(вя)тославъ: «Ес(ть) нас 20 тысящь,[22] прирече(е) [23-]10 тысяч,[-23] бѣ бо рус(и) 10 тысяч
толко. И пристроиша греци 100 тысяч[24] на С(вя)тослава, и не даша дани; и поиде С(вя)тославъ
на Грекы,[25] и изидоша[26] противу Руси.[е] Видѣвше [27-]рус(ь), убоашас(я)[-27] зело множ(е)ство[28] вои.
[И][ж, 29] реч(е) С(вя)тославъ: «Уже нам [30-]нѣкамо ся[з, -30] дѣти, волею и неволею стати противу; да
не посрамим земли Руские, но ляжем костьми ту: м(е)ртвыи бо срама не имают;[31] аще ли[и] побѣг-
нем, срамъ имам: и не имам убежати, но станем крѣпко; азъ же[к] пред вами поиду:[32] аще глава
моя ляжет || то вы промыслите о собѣ». И рѣша вои: «Идѣже глава твоа, ту и свои главы сло- л. 38
жим». И[33] исполчишас(я) рус(ь), и быс(ть) сѣча велика, и одолѣ С(вя)тославъ, и побегоша греци,
и поиде С(вя)тославъ ко граду, воюя и грады разбивая,[л] яже стоят и до днешняг(о) дни пусты.
|Рисунок| [м] И созва ц(а)рь бояры своя в полату, и реч(е) имъ: «Что сътворимъ, яко не можемъ

---

*[н] в ркп. последнее* я *приписано над строкой другими чернилами [о] в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами [п] в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами [р] в ркп. последнее* я *приписано над строкой другими чернилами [с] в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами [т] в ркп. надстрочное* с *и титло приписаны над строкой другими чернилами [у] в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами [ф] в ркп. второе* и *приписано над строкой другими чернилами [х] в ркп. последнее* а *приписано над строкой другими чернилами [ц] в ркп.* ь *приписан над строкой другими чернилами [ч] в ркп. последнее* е *приписано над строкой другими чернилами [ш] в ркп. последнее* е *приписано над строкой другими чернилами [щ] в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами [ъ] в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами [ы] в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами [ь] в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами [э] в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилам [ю] в ркп.* въ *приписано над строкой другими чернилами [я] в ркп.* въ *приписано над строкой другими чернилами [XVa] в ркп.* ю *исправлено из* и *другими чернилами [б] в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами [в] в ркп.* е *приписан над строкой другими чернилами [г] в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами [д] в ркп. инициал вписан ошибочно [е] в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами [ж] в ркп. буква соскоблена [з] в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами [и] в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами [к] в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами [л] в ркп. далее другой почерк. Л. 38 состоит из двух склеенных частей: верхняя (четыре строки на лицевой и оборотной стороне) написана основным почерком; нижняя — другим почерком [м] в ркп. рисунок наклеен, справа стоит* ҁ̄ (90)

[99] *А* паметь [100] *А* видяще [XIII 1] *А* паметь [2-2] *А* людие новогородьстии просяще [3] *А* себѣ [4] *А* нашель [5] *А нет* [6-6] *А* Володимира Володимиръ [7] *А* Добрынина [8-8] *А* у Володимера [9-9] *А* рѣша новогородци Святославу [10] *А* есте [11] *А* Володимира [12] *А* себѣ [13] *А* Володимиръ [14-14] *А* в Переяславець [15] *А* во [16] *А* одоляху [17] *А* братья и [18] *А* И [19] *А* и сеи [20] *А* льстящи [21] *А* льстиви [22] *А* тысячь [23-23] *А* десять [24] *А* тысяще [25] *А* греки [26] *А* изыдоша [27-27] *А* русь я убояшася [28] *А* множества [29] *А* и [30-30] *А* и рече нѣкамся [31] *А* имать [32] *А* иду [33] *А нет*

противу ему стати?». И рѣша[34] ему бояре: «Посли к нему дары, искусимъ и, любезнивъ ли ес(ть) злату, ли паволокам». И посла к нему злато, и паволокы, и мужа мудра: глядаи[35] взора его, и лица его, и смысла его; он же взем дары, прииде[36] къ С(вя)тославу. И поведаша С(вя)тославу, яко приидоша греци с поклономъ, и реч(е): «Введите я сѣмо». Приидоша,[37] и поклонишася[н] ему, и положиша пред нимъ злато и паволокы; и рече[о] С(вя)тославъ, кромѣ зря, отроком своимъ: «Съхра-
л. 38 об. ните».[38] |Рисунок|[п] || [О]ни[р,39] же поидоша ко ц(а)рю, созва ц(а)рь боары,[40] рѣша послинии,[41] яко: «Приидохомъ к нему, и вдахом дары, и не возрѣ на ня, и повелѣ сохранити». И реч(е) единъ: «Искусим еще, посли ему оружье».[42] Они же послушаша[43] ег(о),[с] и посла меч и ино оружие, и принесоша ему; он же приимъ, нач(а) хвалити, и любити, и целовати ц(а)ря. |Рисунок| Приидоша[44] опят(ь) къ[45] ц(арю) и повѣдаша ему вся бывшаа,[46] и реша бояре: «Лют мужь [47-]сѣи[т] хощет быть,[-47] яко имѣниа[48] не брежет, а оружие емлет, [49-]и меч[-49] по дань». И посла[50] ц(а)рь, гл(агол)я сице: «Не ходи къ[51] граду, но возми дань, еже[52] хощеши». За малом бо бѣ не дошелъ Ц(а)ряграда. И даша ему дань; имаше[53] же и за убьеныя, гл(агол)я, яко: «Род его възмет».[54] Взя же
л. 39 и дары многы,[55] и възвратися[56] в Переяславецѣ с похвалою великою.[у] |Рисунок| || И видѣ мало[ф] дружины своеа,[57] и реч(е) в собѣ: „Егда[58] како прельстивше изьбьют дружыну[59] мою и мене», бѣша бо многи[60] погибли на полку». И реч(е): «Поиду в Русь и приведу болши дружины», и посла [61-]послы ко[-61] ц(а)р(е)ви въ Дерстрѣ;[62] бо ту ц(а)рь, река сице: «Хочю имѣти миръ [63-]с тобою[-63] твердъ и любовь». Се же[64] слышавъ, рад быс(ть) и посла к нему дары болши первых. С(вя)тослав же прия дары. |Рисунок| И поча думати[х] со друженою[65] своею, река сице: «Аще не сотворимъ мира съ[66] ц(а)р(е)мъ, а увѣсть ц(а)рь, яко мало нас есть, пришедши,[67] оступять въ граде; а Руская[68] земля далеча,[69] а печенѣзи с нами ратни; а кто ны поможеть? но сотворимъ миръ съ[70] ц(а)р(е)мъ, се бо нынѣ по дань ялъся, и то[71] буди доволно намъ; аще почнеть не управлят(и) дани, да изнова из Рус(и), совокупивше вои мног(ы),[72] поидемъ[ц] ко Ц(а)рюграду». Люба[73] быс(ть) рѣч(ь)
л. 39 об. друж(и)нѣ;[ч] |Рисунок| || Посла [74-]лѣпшие муж(и)[-74] ко ц(а)р(е)ви, и приидоша [75-]въ Дерстръ,[-75] и поведаша ц(а)р(е)ви. Ц(а)рь же наутрия[76] призва я, и реч(е) ц(а)рь: «Да гл(аголю)ть послы рустии». Они ж(е) рѣша: «Тако гл(агол)еть кн(я)зь нашь: хочю имѣти любовь со ц(а)р(е)мъ грецким свершеную прочаа вся лѣта». Ц(а)рь же рад бывъ и повелѣ писцю писати вся рѣчи[ш] С(вя)тославля на хоратьи;[77] нача гл(агола)ть[78] посолъ вся рѣчи, нача[79] писець писати, гл(агол)я сице.

Равно другаго свещания,[80] бывшаго при С(вя)тославѣ, велицѣм кн(я)зи рустемъ, и при Свеналде, писано при Фиофиле[81] синкелѣ ко Иону,[82] нарицаемому Цемьскию, ц(а)рю грецкому,
971 в Дерстрѣ, |Рисунок| м(ѣ)с(я)ця июля, индикта 14. В лѣт(о) 6479. Азъ[щ] С(вя)тославъ, кн(я)зь рускыи, якоже кляхся и утвержаю на свещании семъ роту свою: хочю имѣти миръ и свершенуюъ[ъ,83] любовь со всяким великим ц(а)р(е)мъ грецким, и с Васил(ь)емъ и Костянтином, и [84-]с б(о)год(у)хновенными[-84] ц(а)ри, и со всѣми люд(ь)ми вашими, иже сут(ь) подо мною: рус(ь), бояре и прочии, до конца вѣка. Яко николиже помышлю на страну вашю, ни собираю [85-]воины и,[-85]
л. 40 ни языка иного приведу на страну вашю, но елико ес(ть) под[86] властью грецкою, || ни на[87] власть корсуньскую и елико ес(ть) город(о)въ их, ни на страну Болгарьскую; аще инъ кто помыслить на страну вашю, да и азъ буд(у) противу[88] ему и борюс(я) с ним. Якож(е) кляхся ко ц(а)р(е)мъ

---

[н] *в ркп.* ся *приписано над строкой другими чернилами* [о] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп. л. 38 состоит из двух склеенных частей: первые четыре строки (на листе и на обороте) относятся к основному тексту по почерку, все же дальнейшее до конца листа (на листе и на обороте) написано другим почерком и составляет вклейку в основную рукопись. Кроме наклеенного рисунка, остальные три не отличаются от рисунков ближайших листов* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп. от начала оборота л. 38 до слова его включительно идет основной почерк* [т] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [у] *здесь кончается другой почерк* [ф] *в ркп.* м *исправлено из* л [х] *в ркп.* у *исправлено из* а [ц] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ч] *в ркп. между словами* рѣчь *и* дружине *приписано* и *другими чернилами* [ш] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп.* А *написано киноварью поверх строчного* а [ъ] *в ркп.* ш *исправлено из* ж

[34] *А* рѣ [35] *А* глаголя («гля» *под титлом*) да и [36] *А* и прииде [37] *А* и приидоша [38] *А* сохраните [39] *А* Они [40] *А* бояры [41] *А* послании [42] *А* оружие [43] *А* послушаше [44] *А* и приидоша [45] *А* ко [46] *А* бывшая [47-47] *А* сеи хощеть быти [48] *А* имѣнья [49-49] *А* имися [50] *А* послуша [51] *А* ко [52] *А* и еще же [53] *А* имашет [54] *А* возметь [55] *А* многи [56] *А* возвратися [57] *А* своея [58] *А* еда [59] *А* дружину [60] *А* многы [61-61] *А* къ [62] *А* Дестрѣ [63-63] *А нет* [64] *А нет* [65] *А* дружиною [66] *А* со [67] *А* пришедше [68] *А* Русскаа [69] *А* далече [70] *А* со [71] *А* ту [72] *А* множаиша [73] *А* и люба [74-74] *А* лѣпшии муже [75-75] *А* во Деръстръ [76] *А* наутриа [77] *А* хоратию [78] *А* глаголати [79] *А* и нача [80] *А* свещаниа [81] *А* Феофиле [82] *А* Иоану [83] *А* свершену [84-84] *А* со благодуховными [85-85] *А* вои воины [86] *А* подо [87] *А нет* [88] *А* противень

грецким и со мною бояре и Рус(ь) вся, да сохранимъ [89-]правоя свещаниа[-89] аще ли *от* тѣх самѣх преже реч(е)ных не сохранимъ, азъ же и со мною и под(о) мною,[90] да имѣем клятву *от* б(ог)а и[91] в негоже вѣруемъ: в Перуна и в Волоса, скотья[92] б(ог)а, да буд(е)мъ золоти, яко золото, и своемъ[93] оружием да иссѣчени будем. Се же [94-]имѣите въ истину,[-94] якож(е) сотворихом н(ы)нѣ к вамъ; и написахом на хоратьи сеи и своими печатьми запечатахом.

Сотворив же миръ С(вя)тославь со грекы,[95] и поиде в лодьахъ к порогомъ. |Рисунок| Реч(е) ему воевода отень Свеналдъ: «Поиди, кн(я)же, на конех около, стоять бо печенѣзи в порозех». И не послуша его и поиде в лод(ь)ях, и послаша переяславци к печенѣгомъ, гл(аголю)ще сице: «Идеть С(вя)тославъ в Рус(ь), вземъ имѣние много у грекъ и полонъ бесчисленъ, с маломъ дружины». Слышавше се печенѣзѣ,[96] заступиша порогы; и прииде С(вя)тославъ к порогамъ, и не бѣ
лзѣ проити порогъ[ы] || и ста зимовати въ Белъбережи, и не бѣ у них брашна уже, и бѣ гладъ ве- л. 40
ликъ. |Рисунок| И[97] яко по полугривне[ь] [98-]конячьа голова,[-98] и зимова С(вя)тославъ ту. Веснѣ же об.
приспѣвши. В лѣт(о) 6480. Приде С(вя)тославъ в пороги, нападе на нь Куря, кн(я)зь печенѣжски,[99] и убиша С(вя)тослава, и взяша главу его, и [100-]въ лбе[-100] ег(о) соделаша чашю, оковавше лобъ ег(о), и пьяху из него. Свеналдъ же прииде к Кыеву [XIV 1] ко Ярополку. И быс(ть) всѣх лѣтъ 972
кн(я)жения его[э] 28.[2] |Рисунок| 973

В лѣт(о) 6481. [Н]ача[ю, 3] кн(я)жити Ярополкъ. 974

В лѣт(о) 6482. 975

В лѣт(о) 6483. Ловъ дѣющи Свеналдичю, именемъ Лют, || шед бо ис Киева,[4] гна по звери 977
в лѣсе; и узрѣ Олегъ, и рече: «Кто се есть?». И рѣша ему: «Свеналдичь»; [5-]И заехавъ[-5] и уби и, бѣ бо ловы дѣа Олегъ. О том быс(ть) межи има ненависть[я] |Рисунок| [6-]и ярость:[-6] Ярополку на Олга; и молвяше всегда Ярополку Свеналдъ: «Поиди на братъ свои, приими[7] волость его», хотя отмьстити с(ы)ну своему.

В лѣт(о) 6485. Поиде Ярополкъ на брата[XVI a] своег(о), на Олга, на Деревеньскую[8] землю, 977
и изыде противу ему Олегъ, и ополчистася, и сразившимася полкома, и победи Ярополкъ Олга. |Рисунок| Побѣгшю же Олгу своими[9] вои[10] въ град, рекомыи Вручаи,[11] и бяше мостъ черес
грѣблю[б, 12] ко вратомъ градным, теснячися[13] спихаху другъ друга в гроблю, и сопхну||ша с моста л. 41
Олга[14] в дебрь, и падаху люд(и)е мнози, и удавиша кони и ч(е)л(о)в(ѣ)ци. |Рисунок| И вшед об.
Ярополкъ въ[15] град Олговъ,[в] прия[г] власть его, и посла искати брата[д] своег(о); и искавше,[16] не обретоша; и рече[е] единъ деревлянинъ: «Азъ видѣх вчера, яко сопхнуша[17] с мосту». И посла Ярополкъ искати брата,[ж] и влачища трупие[18] из гробли *от* утра до полудни, налезоша на исподи Олга под трупиемъ.[19] вынесоша и положиша на коврѣ. |Рисунок| И прииде Ярополкъ [20-]надъ
нѣго,[з, -20] и плакася, и реч(е) Свеналду: «Вижь, сего ты еси хотѣлъ». И погребоша Олга на мѣ||сте л. 42
у города Вручего, и есть могила ег(о) и до сего дни у Вручего; и прия власть его Ярополкъ. |Рисунок|

У Ярополка жена грекинѣ[21] бѣ, и бяше была черницею, бѣ бо привелъ ю *от*(е)ць его С(вя)тославъ, и вда[22] ю за Ярополка красоты рад(и) лица еа. [23-]Слышавше Володимеръ[-23] в Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Олга, и убоався, бежа за море; и Ярополкъ посади свои посадники[24] в Новѣгородѣ, бѣ[25] владѣя единъ в Руси.

В лѣт(о) 6486. 978

В лѣт(о) 6487. 979

---

[ы] *в ркп. в нижнем углу л. 40 стоит* с҃ (200) [ь] *в ркп.* л *написано по подчищенному* [э] *в ркп.* е; *по-видимому, не вписаны выносные* г *и титло* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. исправлено другими чернилами из* се [XVI a] *в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* ѣ *исправлено из* о *другими чернилами* [в] *в ркп. между* о *и* в *свободное место после подчищенной буквы* [г] *в ркп.* прия *написано после подчистки, от первоначального слова остались* р *и* я, и *подрисовано другими чернилами* [д] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [з-з] *в ркп.* надъ нѣго *исправлено из* надо нь *другими чернилами*

[89-89] *А* праваа совещаниа [90] *А* мню [91] *А нет* [92] *А* скотия [93] *А* своимъ [94-94] *А* имѣте во истинну [95] *А* греки [96] *А* печенѣзи [97] *А нет* [98-98] *А* коняча глава [99] *А* печенѣзьскыи [100-100] *А* во лъбѣ [XIV 1] *А* Киеву [2] *А* 20 и 8 [3] *А* нача [4] *А* Кыевъ [5-5] *А* изьѣха [6-6] *А нет* [7] *А* и приими [8] *А* деревьскую [9] *А* вои [10] *А* своими [11] *А* Вручаи (в *написано на поле со знаком вноски*) [12] *А* гроблю [13] *А* теснячеся [14] *А* и Олга [15] *А* во [16] *А* искаша [17] *А* сопьхнуша и [18] *А* трупье [19] *А* трупьемь [20-20] *А* надо нь [21] *А* грекини [22] *А* да [23-23] *А* слышав же Володимиръ [24] *А* посадникы [25] *А* и бѣ

980 В лѣ*т*(о) 6488. И[26] прииде Володимеръ[27] с варягы[28] к Новугоро*ду*,[и] и рече[к] посаднико*м*
Ярополчи*м*: «Идите ко брату моему и рците ему: „Володимеръ[29] иде*т* на тя, пристраивайся[л] про-
тиву“»; и се*де*[м] в Новѣгородѣ. |Рисунок|

л. 42 об. || [П]осла[н,30] к Ръгъволоду,[31] гл(агол)я: «Хощу пояти дщерь твою собѣ женою».[32] Он же
реч(е) дщери своеи: «Хощеши ли за Володимера?».[33] Она[о] же рече:[п] «Не хочю розути робичича,
но *за*[р,34] Ярополка хочю». Бѣ бо Рогъволодъ пришелъ изъ замория, имяше власть свою Полтескъ,
а Туры в Турове, *от* негоже и |Рисунок| и[35] туровци прозваша*с*(я). И приидоша отроци Володи-
мири, поведаша ему всю рѣ*ч*(ь) Рогнѣдину, дщери Рогъволожѣ, полоцкого[36] кн(я)зя. Володи-
миръ же собра вои многы:[37] варягы, и словены, и чю*д*(ь), и кривичи, и поиде на Рогъволода.
В се же время хотяху Рогнѣ*д*(ь) вести за Арополка,[38] и прииде Володимеръ[39] на Полтескъ, и уби
Рогъволода и с(ы)на его 2, а дщерь его Рогнѣ*д*(ь) поя за себя,[40] и поиде на Ярополка. |Рисунок|

л. 43 || И прииде Володимеръ Киеву[41] с вои многыми,[42] и не може Ярополкъ стати противу, и затво-
ри*с*(я) в Киеве с лю*д*ми своими и съ Блу*до*мъ,[с] и стоя Володимеръ[т,43] на Дорогожичи[у] межи До-
рожичемъ[44] и Капичемъ, и е*с*(ть) ровъ и до сего дни.[45] |Рисунок| Володимир же посла к Блу*д*(у),
воеводѣ Ярополчю, с лестию[46] гл(агол)я: «Поприаи ми, аще убью бра*т*(а) свое*г*(о), имѣти тя
начну въ о(т)ца мѣсто, и многу честь възмеши от менѣ,[ф,47] не азъ бо почалъ братью бити, но онъ;
азъ бо[48] того [49-]убоахся, приидо*х*[-49] на нь». И рече[х] Блу*д* к посло*м* Володимере*м*: «Азъ буду тобѣ
в с(е)р*д*ци[50] и в приязньство». О злая лесть ч(е)л(овѣ)ч(е)*с*каа! Якоже Д(а)в(и)дъ гл(аголе)ть:
«Яды[51] хлѣбъ мои, возвеличилъ е*с*(ть) на мя лесть». Сеи бо луковаше[52] на кн(я)зя свое*г*(о) лестию.
И[53-] паки: «Языки[-53] своими лщаху», сиди[ц,54] имъ, б(о)же, да *от*падуть *от* мыслеи своихъ,
по множеству нечестьа[55] ихъ [56-] изрѣни *я*,[-56] яко прогневаша[57] тя, г(оспод)и. И паки тои *ж*(е)
гл(аголе)ть[58] Д(а)в(и)дъ: «Мужи крови льсти[59] не [60-]приплови*т* днеи[-60] свои*х*». Се[61] е*с*(ть) совѣтъ
золъ, иже совещеваеть[62] на кровопролитье; то су*т*(ь) неистовии, иже приимше[63] *от* кн(я)зя или *от*
г(осподи)на свое*г*(о) честь или дары, ты мысля*т* о главѣ кн(я)зя своего [64] на погупогрбление,[ч,65]
л. 43 об. горши суть бесовъ таковии, || якоже и Блу*д* преда кн(я)зя свое*г*(о), приимъ *от* него чти мно*г*(и),
сеи бо бы*с*(ть) повиненъ крови тои. Сеи бо Блу*д* затворивъся со Ярополкомъ,[ы] льстя по*д* ни*м*,
слаше[66] к Володимеру[67] часто, веля ему[щ] убити Ярополка; гражаны[68] же не бѣ лзѣ убити е*г*(о).
Блу*д* же невъзмогъ, како бы[69] погубити и, [70-]замысли лестию,[-70] веля ему ни излазити на брань
из гра*да*,[ъ] рече[ы] же Блу*д* Ярополку: «Кияне[71] шлють*с*(я) к Володимеру,[72] гл(аголю)ще: „Присту-
паи ко гра*ду*, яко предамы ти Ярополка“. Побѣгни из гра*да*».[ь] И послуша е*г*(о) Ярополкъ, и из-
бѣгъ, и затворися въ гра*де*[э] Роднѣ на усть Роси. |Рисунок| И[73] Володимиръ вниде в Киевъ,[74] и осе-
дяху Ярополка в Ро*д*нѣ, и бѣ гла*д* великъ в не*м*, и е*с*(ть) притча и до се*г*(о) дни: беда, акы
в Ро*д*нѣ. И рече[ю] Блу*д* Ярополку: «Видиши ли, како вои у бра*т*(а) твое*г*(о)? Нама и*х* не перебо-
роти: твори миръ с бра*т*(о)мъ свои*м*». Лстя[75] по*д* нимъ, се реч(е). И рече[я] Яропло*к*:[76] «Тако бу-
*ди*».[XVIIa] И посла Блу*д* к Володимеру,[77] сице гл(агол)я, яко: «Сбы*с*(ть)ся мысль твоя, яко при-
веду к тобѣ Ярополка, и пристрои убити».[78] Володимер[79] же, то слышавъ, вше*д* в дворъ теремныи

---

[и] *в ркп.* у *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [р] *в ркп.* за *приписано над строкой другими чернилами* [с] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [т] *в Р, А опущено слово* обрывся, *которое поясняет следующее слово* ровъ *и читается в Лавр. и Ипат.* [у] *в ркп. второе* и *приписано над строкой другими чернилами* [ф] *в ркп.* ѣ *исправлено из* я *другими чернилами* [х] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ц] *так в ркп.* [ч] *так в ркп.* [ш] *в ркп.* ъ *исправлен из* о [щ] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: приступати (*Лавр.* пристряти) къ граду бранью, а самъ мысля [ъ] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [ы] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [XVIIa] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами*

[26] *А нет* [27] *А* Володимиръ [28] *А* варяги [29] *А* Володимиръ [30] *А* посла [31] *А* Ръгьволоду [32] *А* жену [33] *А* Володимира [34] *А нет* [35] *А нет* [36] *А* половецкаго [37] *А* многи [38] *А* Ярополка [39] *А* Володимиръ [40] *А* себе [41] *А* к Киеву [42] *А* многими [43] *А* Володимирь [44] *А* Дорожичемь [45] *А* днеи [46] *А* лестью [47] *А* мене [48] *А* же [49-49] *А* убояхся и придохь [50] *А* сердце [51] *А* ядыи [52] *А* лукаваше [53-53] *А* пакы языкы [54] *А* суди [55] *А* нечестья [56-56] *А* изрини а [57] *А* прогнѣваше [58] *А* рече [59] *А* и льсти [60-60] *А* преполовят днии [61] *А* се и [62] *А* совещаеть [63] *А* приемше [64] *А* сво своего [65] *А* погубление [66] *А* слаша [67] *А* Володимиру [68] *А* гражены [69] *А* и бы [70-70] *А* размысли лестью [71] *А* киане [72] *А* Володимиру [73] *А нет* [74] *А* Киеевь [75] *А* льстя [76] *А* Ярополк [77] *А* Володимир [78] *А* убити и [79] *А* Володимир

отень, о нем же преже сказахом, и сѣде ту с вои и со дружиною своею. И рече[б] Блуд ко Ярополку:
«Поиди к брату || своему и рци ему: „Что ми но[в,80] вдаси, то азъ прииму“». Поиде же Ярополкъ, л. 44
и реч(е) ему Варяжко: «Княже, не ходи, убьють тя; побѣгни в Печенѣгы[81] и привеши[г,82] вои».
И не послуша его. |Рисунок|[д] И приде[е,83] Ярополкъ к Володимеру;[84] яко влѣзе въ двери, и под(ъ)-
яста [85-]2 варяга[-85] мечема под пазусе, Блуд же затвори двери, и не да по нем вънити своимъ. Тако[86]
убьенъ быс(ть) Ярополкъ. |Рисунок| Варяшко[87] же, видѣвъ, яко убьенъ быс(ть) Ярополкъ, бежа
со двора в Печенѣгы, [88-]и много воева Володимера с печенѣгы,[-88] одва приваби и, и заходи к нему
ротѣ. Володимер[89] же заляже[90] жену братню грекыню,[91] и бѣ непраздна, от нея же роди С(вя)-
тополка. От греховнаго бо корене || плод золъ бываеть: понеже бѣ м(а)ти его была черницею, л. 44 об.
а второе: Володимиръ залеже ю не по браку, прелюбодѣчичь[92] быс(ть) убо; тѣм ни[93] о(те)ць ег(о)
не любяше, бѣ бо от двою о(т)цю: от[94] Ярополка и от Володимера.[95] Посем рѣша[96-] варяви Воло-
димиру:[-96] «Се град нашь, мы прияхом:[97] да хощем окупъ[98] имати на них, по 2 две[99]
гривне от ч(е)л(овѣ)ка». И реч(е) имъ Володимеръ:[100] «Пождите имъ за м(ѣ)с(я)ць, даже
вы купы соберуть». И ждаша за м(ѣ)с(я)ць, и не дасть имъ, и рѣша варязи:[XVI 1] «Солстилъ
еси нами, да покажи ны путь въ Грекы». Он же реч(е) имъ: «Идѣте». И избра от них мужи добры,
и смыслены, и храбры, и раздая имъ град(ы);[2] прочии ж(е) идоша ко Ц(а)рюграду. |Рисунок| И посла
пред ними послы, гл(агол)я сице: «Ц(а)рю, се идут к тобе[3] варязи, не мози их держати въ граде,[ж]
оли то створять ти[4] зло, яко и здѣ, порасточи [5-]я розно, [-5] а сѣмо не пущаи ни единого». И нача
кн(я)жити Володимеръ[6] в Кыеве единъ, и постави кумиръ на холмѣ внѣ двора теремнаго: Пе-
руна древяна,[7] а глава ему серебряна,[8] а усъ золотъ, и Хорса, и Дажеб(о)га,[9] и Стробога,[10]
и Семарьгла, и Мокошь. И жряху имъ, наричюще а[11] богы, и привожаху с(ы)ны своа и дщери
и жряху бесом, и оскверня||ху землю требами своими. И осквернися кровьми земля Руская и холмъ л. 45
тои. Но пребл(а)гыи б(ог)ъ, не хотя[12] смерти грѣшником: на том н(ы)нѣ холмѣ ц(е)ркви стоать,
с(вя)т(а)го Василья[13] ес(ть), якоже последи скажемъ. |Рисунок| Мы же на преднее възратимся.
Володими[з,14] же посади Добрыню, уя своег(о), в Новѣгородѣ; и пришед Добрыня к Новугороду,
постави кумира над рекою Волховомъ, и жряху ему люд(и)е [15-]новгородстии, акы[-15] б(о)гу. И бѣ же
Володимеръ[16] побѣженъ похотью женьскою, и быша водимыя ему:[17] Рогнѣд(ь), юже посади на Лы-
беди, идѣж(е) есть н(ы)нѣ селце Предславино, от нея ж(е) роди 4 с(ы)ны: Изяслава, Мьстислава,
Ярослава, Всеволода, а 2 дщери; от грекине Стополка,[и,18] от чехине Вышеслава; а от другия С(вя)-
тослава [19-]и Мстислава;[-19] а от болгарины Бориса,[20] Глѣба; наложнице[21] у него 300 в Выше-
городѣ, а в Белѣгородѣ 300, а на Берестовѣм[22] 200 в селци, еже зовуть н(ы)нѣ Берестовое. И бѣ
несытъ блуда, приводя мужьскыа жены и д(ѣ)в(и)ци растливая; бѣ жонолюбець, якоже и Соло-
монъ: бѣ бо, реч(е), у Соломона женъ осмьсотъ, а наложнице[23] 300. Мудръ же бѣ, а наконець по-
гинеть,[24] || се[25] же бѣ невѣиглас, а наконець обрѣте сп(асе)ние. Велии бо г(оспод)ь, и велья крѣ- л. 45 об.
пость ег(о), и разуму ег(о) нѣс(ть) числа. Зло бы ес(ть) женская прелесть, якоже реч(е) Соломонъ,
покаявъс(я), о женах: не внимаи злѣ женѣ, мед бо каплет от устъ еа, жены любодѣица въ время
наслажает твои гортань, последи же[к] горчае желчи обрящеши,[26] прилепляющиющиися[л,27] еи
см(е)ртью въ адъ; на пути животныя не находить, блудная же течения еа не бл(а)горазомна.[28]
Се же реч(е) Соломонъ о прелюбодѣицах, а о добрых женах реч(е): «Дражижѣ[м,29] есть каменья[30]
мног(о)цѣнна. Радуетьс(я) о неи мужь еа, дѣеть бо муж(е)ви своему бл(а)го все житье; обрѣтши
волну и ленъ [31-]сотворит бл(а)гопотребнаа[-31] рукама своима; быс(ть) яко корабле[32] куплю дѣющи[33]
и даеть брашно дому и дѣла рабыням; видѣвши тяжание куповаше, от дѣлъ руку своею насадит

---

[б] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [в] так в ркп. [г] так в ркп. [д] в ркп. на правом поле рисунка стоит Г҃ (10) [е] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ж] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [з] так в ркп. [и] в ркп. написано без титла [к] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [л] так в ркп. [м] в ркп. ѣ исправлено из и другими чернилами; Лавр. даргъши

[80] А ни [81] А печенѣги [82] А приведеши [83] А прииде [84] А Володимиру [85-85] А два варегы [86] А и тако [87] А Вяряжко [88-88] А нет [89] А Володимир [90] А залеже [91] А грекиню [92] А прелюбодѣичичь [93] А нет [94] А нет [95] А Володимира [96-96] А варези Володимеру [97] А прияхом и [98] А откупъ [99] А нет [100] А Володимиръ [XVI 1] А варези [2] А городы [3] А тебѣ [4] А нет [5-5] А а разно [6] А Володимиръ [7] А древена [8] А сребрена [9] А Дажьбога [10] А Стрибога [11] А я [12] А хотяи [13] А Василиа [14] А Володимиръ [15-15] А новогородстии аки [16] А Володимиръ [17] А ему жены (жены написано на полях со знаком вноски) [18] А Святополка [19-19] А нет [20] А Бориса и [21] А наложниць [22] А Берестовомъ [23] А наложниць [24] А погибе [25] А сеи [26] А обрящется [27] А прилепляющиися [28] А благоразумна [29] А дражаиши [30] А камения [31-31] А створитъ благопотребная [32] А корабль [33] А дѣющи издалече собираеть собѣ богатство и въстаеть отъ нощи

тяжание; препоасавши чресла своя крѣпко, утвердить мышци своа[34] на дѣло; и вкуси, яко добро дѣлати, не угасаеть светилникъ еа всю нощь; руцѣ свои простираеt на полезнаа, локти же свои устремляеt на веретено; руцѣ свои простираеt убогому, плоd же простре нищему; не печется муж еа о дому своем, егда гдѣ будеть, вси свои ея одѣни буд(у)ть; сугуба одѣниа сотворить мужеви[Н] своему, от червена и багряна[35] на себе одѣния; взоренъ[36] бываеt въ вратех мужь еа вънегда аще сядеть на сонмищи мужь еа со жители земля; опоны створять[37] и одасть[38] в куплю. Уста же своа отверзе мыслено,[39] въ чинъ молвить языкомъ своим; въ крѣпость [40]-и и-[40] в велелѣ-
л. 46 поту облечеся; милостини[41] же ея въздви‖гоша чада ея и обогатеша, и мужь еа похвали ю; жена бо разумлива бл(а)гословлена ес(ть), боязнь бо г(оспод)ню да похвалить; дадите еи от плод(а)[42] устъ еа, да похвалять въ[43] вратех мужа ея».

981 В лѣт(о) 6489. Иде Володимеръ[44] на Ляхи[О,45] и зая град(ы) их: Перемышль, Червенъ и ины грады,[П] иже сут(ь) и до сего дни под Русью. В сем же лѣте и вятичи победи, и възложи[46] на нь дань от плуга, якож(е) о(те)ць имашѣ.[Р,47] |Рисунок|

982 В лѣт(о) 6490. Варатишася[С,48] вятичи,[Т] и иде на ня Володимеръ,[49] и победи я второе. |Рисунок|

983 В лѣт(о) 6491. Иде Володимеръ на ятвягы, победи ятвягы,[50] и взя землю ихъ. И прииде
л. 46 об. къ Кыеву, и творяше требу кумиромъ с людми своими. Рѣша старци ‖ и бояре: «Мечемъ жребьи[51] на отрокы[52] и на девицы,[53] на негоже падеть,[54] того зарѣжем б(о)г(о)мъ». И бяше Варягъ[55] единъ, и бѣ дворъ ег(о), идѣже ц(е)рк(о)въ[56] с(вя)тыа Б(огоро)д(и)ца, юже содела Водимеръ,[У,57] бѣ же Варягъ тои пришелъ из Грекъ и держаше вѣру хр(и)стьянескую;[58] и бѣ у него с(ы)нъ единъ,[59] красенъ лицем и д(у)шою; на сего паде жребий по зависти дьаволи. Не терпяше бо дьавол, власть имый надо всѣми. |Рисунок| И се бяшеть,[60] аки тернъ въ с(е)рдци, и тщашес(я) потребити оканнии [61] и наусти на них люд(и)е.[62] И рѣша пришедше послании к нему, яко: «Паде жребий на с(ы)нъ твои, изволиша бо[63] б(о)зи собѣ, да сотворим требу б(о)г(о)мъ». И реч(е) Варяг: «Не суть то б(о)зи, но древо; дн(е)с(ь) есть, а утро изъгниеть, не ядят бо, ни пьють, ни молвять, но суть дѣлани руками в дереве; а б(ог)ъ ес(ть) единъ, емуж(е) служать греци и покланяются, иже сотворилъ н(е)бо, и землю, и звѣзды, и луну, и солнеце, и ч(е)л(овѣ)ка, и далъ ес(ть) ему жити на земли; а сии бози что соделаша? Сами содѣлани сут(ь). Не дамъ с(ы)на своего бесом». Они же шедше
л. 47 поведаша[64] люд(е)мъ. Они же вземше оружие, и поидоша на нь, и розняша[65] дворъ ‖ около ею; он же стоаша[66] на сѣнех с(ы)н(о)мъ[67] своимъ. |Рисунок| И рѣша ему: «Вдаи с(ы)на своег(о), да вдамы б(о)г(о)мъ ег(о)».[68] Он же рече:[Ф] «Аще сут(ь) б(о)зи, то единого себѣ[Х] пошлють б(о)га, да поимут с(ы)нъ мои; а вы чему претребуете?». И кликнуша, и посекоша сѣни под нима, и тако [69]-побиша я-[69] и не совѣсть кто[70] же, гдѣ положиша[Ц] я. |Рисунок| Бяху бо тогда ч(е)л(о)в(ѣ)ци невѣигл(а)си погании, и дьаволъ рад(о)вашес(я) сему не вѣдыи, яко близъ погибель[71] хощеть ему быти, и тако бо тщашеся[Ч] погубити род хр(и)стьяньскии, но прогоним бяше кр(е)ст(о)мъ ч(е)стнымъ и въ инѣх[72] странах; [73]-и сде-[73] же мняшес(я) оканный,[74] яко: «Здѣ ми ес(ть) жилище, сдѣ[75] бо не сут(ь) ап(о)с(то)ли учили, ни пр(о)р(о)ци прорекли». Не вѣдыи пр(о)р(о)ка, гл(аголю)ще:[76] «И нареку не люди[Ш] люди моа». А о ап(о)с(то)-
л. 47 об. лех бо реч(е): «Въ всю зе‖млю изыдоша[77] вещаниа их, и конець вселены[78] гл(агол)и их». Аще ли и тѣлом ап(о)с(то)ли не сут(ь) были,[Щ] но ученья их, акы трубы, гласять [79]-по вселенѣи-[79] в ц(е)рквах, ихже поучением[80] побежаем противнаг(о) врага, попирающи[81] под нозѣ, яко[82] попраста и сии[83] отечник(а), приимша[84] венець н(е)б(е)сныи[85] с мученикы.

---

[Н] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [О] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [П] *в ркп.* ы *приписано над строкой другими чернилами* [Р] *в ркп.* ѣ *исправлено из* и *другими чернилами* [С] *в ркп. вместо пропущенного инициала* З *вписано киноварью* В; я *приписано над строкой другими чернилами* [Т] *в ркп. второе* и *приписано над строкой другими чернилами* [У] *так в ркп.* [Ф] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [Х] *в ркп.* ѣ *исправлено из* я [Ц] *в ркп. второе* о *приписано на полях другими чернилами* [Ч] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [Ш] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [Щ] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами*

[34] *А* свои [35] *А* багрена [36] *А* взоръ [37] *А* сотворить [38] *А* отдасть [39] *А* смыслено [40-40] *А* и [41] *А* милостины [42] *А* плодъ [43] *А* въвъ [44] *А* Володимиръ [45] *А* Ляхы [46] *А* возложи [47] *А* имаше [48] *А* Заратишася [49] *А* Володимир [50] *А* ятвяге [51] *А* жребии [52] *А* отрока [53] *А* девицю [54] *А* паде [55] *А* Варегъ [56] *А* церкви [57] *А* Володимиръ [58] *А* христьянскую [59] *А нет* [60] *А* бяше [61] *А* онныи [62] *А* люди [63] *А нет* [64] *А* поведаше [65] *А* розняше [66] *А* стояше [67] *А* со сыномъ [68] *А нет* [69-69] *А* победиша а [70] *А* никто [71] *А* гибель [72] *А* иныхъ [73-73] *А* здѣ [74] *А* окаяныи [75] *А* здѣ [76] *А* глаголюща [77] *А* изыидоша [78] *А* вселеныя [79-79] *А нет* [80] *А* учениемъ [81] *А* попирающе [82] *А* якоже [83] *А* си [84] *А* приимше [85] *А* небесныи

В лѣт(о) 6792. Иде Володимеръ[86] на радимичи; и бѣ у нег(о) воевода Волчеи[87] Хвостъ; и 984
посла Володимеръ[88] пред собою Волчья Хвоста; и срѣте[89] на рецѣ Песщане, и победи радимичи
Волчеи Хвостъ; тѣм и[90] рус(ь) корятьс(я) радимичем, гл(аголю)ще: «Пищанци волъчья хвоста
бѣгают». Быша радимичи от рода[ъ] ляховъ, и пришедъше ту ся вселиша, и платять дань Руси,[ы]
и повоз везут и д(о) сег(о) дне.[91] |Рисунок|

В лѣт(о) 6493. Иде Володимеръ[92] на болгары со Добрынею, уемъ своим, в лод(ь)ях, а торки[93] 985
берегом привед(е) на конех, и так(о) победи[ь] болгары. |Рисунок| ‖ И реч(е) Добрыня к Володи- л. 48
меру:[94] «Соглядах колодникъ, и суть вси в сабозех;[э,95] симъ дани намъ не давати, но поидемъ искати
лапотникъ. [96-]И поидемъ искат».[-96] И сотвори миръ Володимеръ[97] со болгары, и ротѣ заходиша
болгаре межи собою, и рѣша болгаре: «Толи не будеть[ю] межи нами мира, олиже камень начнеть
плавати, а хмель грязнути». И прииде к Киеву Володимеръ. [98]|Рисунок|

В лѣт(о) 6494. Приидоша болгаре вѣры бохмичи, гл(аголю)ще, яко: «Ты еси кн(я)зь мудрый 986
и смысленъ, не вѣси закона. Да вѣруи в законъ нашь и поклонися Бохмиту». И реч(е) Володи-
миръ: «Како ес(ть) вѣра ваша?». Они ж(е) рѣша: «Вѣруемъ б(ог)у, а Бохмить ны учить, гл(агол)я:
обрезати уды таиныя, а свинины не ѣсти, а вина не пити, а по см(е)рти же, — реч(е), — со же-
нами похоть творити блудную; дасть бо[я] по 70 женъ красных комуждо, и изберетъ едину красну,
и всѣх красоту възложить на едину, и та будеть ему жена; здѣ же, — реч(е), — достоить блудъ
творити всякъ, на сем свѣте, аще буд(е)ть[99] кто убогъ на сем свѣте, то убогъ и тамъ,[100] и ина многа
лесть, яже нелзѣ писати срама рад(и)». Володимер же слу[XVIIIа]‖шаше их, бѣ бо самъ любя жены, л. 48 об.
и блужение многое, и послушаше [XVI1] сладко; но се ему не любо: обрезание удовъ, и не о ядении
маса[б,2] свиных, а о питьи отнудь, река: «Руси есть веселие питье, не можемъ[3] бес того быти».
|Рисунок| По сем же приидоша от Рима нѣмци, гл(аголю)ще: «Приидохом послани от папежа».
И рѣша ему: «Реклъ ти тако папежь: земля твоя яко и наша земля, а вѣра ваша не аки вѣра наша;
вѣра бо наша свѣтъ ес(ть), кланяемся бо б(о)гу, иже сотвори н(е)бо, и землю, и звѣзды, и м(ѣ)-
с(я)ць, и всяко дыхание, а б(о)зи ваши древо сут(ь)». Володимир же рече:[в] «Како заповедь ваша?».
Они же рѣша: «Пощение[4] по силе, аще ли[г] кто ес(т) или пьет, все въ славу б(о)жью, рече[д] учи-
тел(ь) нашь Павел». Рече[е,5] Володимеръ нѣмцем: «Идите за ся, яко о(т)ци наши[ж] сег(о) не прияли
суть». |Рисунок| ‖ Слышавше жидове козарьстии, приидоша, рекущи:[6] «Слышахомъ,[з] яко прихо- л. 49
диша болгаре [7-]и кр(е)стьяне, учаше[-7] тя кто же своеи вѣре; хр(и)стьяне[8] бо вѣруют еже[9] мы
распяхомъ, а мы вѣруемъ единому б(о)гу Аврамову,[10] Исакову, Ияковлю». Реч(е) Володимеръ:[11]
«Что ес(ть) законъ вашь?». Они же[к] рѣша: «Обрезатися,[л] свинины не асти,[12] ни заечины,[13] суботу
хранити». Он же рече:[м] «То гдѣ ес(ть) земля ваша?». Они же[н] рѣша: «Въ Иер(у)с(а)л(и)мѣ».[14]
Он же реч(е): «То[15] тамо ли ес(ть)?». Они же рѣша: «Разгевас(я)[о,16] б(ог)ъ на о(т)ци наши, и рас-
точи ны по странам, грѣх ради[п] наших, и предана быс(ть) земля наша хр(и)стьаном».[17] Он же
рече:[р] «То[18] тако вы[19] инѣх учите, а сами отвержени от б(ог)а и расточени. Аще бы б(ог)ъ[с] лю-
билъ вас и закон вашь, не бы есте расточени по [20-]чюжим землямъ.[-20] Да и намъ то же мыслите
прияти?». |Рисунок| По сем же прислаша греци к Володимиру философа, гл(аголю)ще:[21] «Слы-

---

[ъ] *в ркп.* р *исправлено из* в *другими чернилами* [ы] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [э] *так в ркп.* [ю] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* б *исправлено из* п *другими чернилами* [XVIIIа] *в ркп. в нижнем правом углу л. 48 стоит* ꙁ (7) [б] *так в ркп.* [в] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [о] *так в ркп.* [п] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [р] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [с] *в ркп. титло написано другими чернилами*

[86] *А* Володимиръ [87] *А* Волчии [88] *А* Володимиръ [89] *А* срѣте и [90] *А нет* [91] *А* дни [92] *А* Володимиръ [93] *А* турки [94] *А* Володимиру [95] *А* сапозѣхъ [96-96] *А нет* [97] *А* Володимиръ [98] *А* Володимиръ [99] *А нет* [100] *А* тамо [XVI1] *А* послушаше ихъ [2] *А* мясъ [3] *А* можеть [4] *А* пущение [5] *А* рече же [6] *А* рекуще [7-7] *А* христьяне учаще [8] *А* а христьяне (а *приписано другими чернилами*) [9] *А* еже го (го *приписано над строкой другими чернилами*) [10] *А* Авраамову и [11] *А* Володимиръ [12] *А* ясти [13] *А* заячины [14] *А* Иерусалимѣ [15] *А нет* [16] *А* разгнѣвася [17] *А* християномъ [18] *А нет* [19] *А нет* [20-20] *А* землямъ чюжимъ [21] *А* глаголюща

шахом, яко приходили сут(ь) болгаре, учаще тя прияти вѣру свою, их же оскверняеть[22] вѣра
н(е)бо и землю, иже сут(ь) прокляти паче всѣх ч(е)л(овѣ)къ, упод(о)блешис(я)[23] Содому и Гомору
на не[24] же пусти каменье горющее,[25] и потопи я, и погрязоша, яко и сих [26-]ожыдает дньт,[-26] погы-
л. 49 об. бели[27] их, ‖ егда приидет[28] б(о)гъ судити на землю и погубити вся [29-]творящие безанониеу,[-29]
и скверны дѣющиа;[30] сии бо омывають оходы своа и в рото[31] вливають, и по брадѣ мажютьс(я),ф
наричющи[32] Бохмита, тако же и жены их творять ту ж(е) скверну и ино пуще, от совокуплениа
мужска и женьска вкушають». [33-]Си слышав,[-33] Володимиръ плюну на землю, рекъ: «Нечисто
есть дѣло». |Рисунок| Реч(е) философ: «Слышахом и се, яко приходиша от Рима учити[34] вас к вѣре
своеи, ихже вѣра мало с нами розно: служат бо опресноки, рекше оплатки,[35] ихже б(о)гъ не
преда, но повелѣ хлѣбом служити, и преда ап(о)с(то)л(о)мъ хлѣбъ приим, рек: „Се ес(ть) тѣло
мое, ломимое за вы“. Тако ж(е) и чашю приим, рече: „Се ес(ть) кровь моа новаго завѣта“. Сии же
того не творят и суть не исправили вѣры». Рѣч(е) [36-]же Володимеръ:[-36] «Приидоша ко мнѣ жи-
дове, гла(голю)ще, яко нѣмци и греци вѣруют, ег(о)же мы распяхом». Философ же [37-]реч(е):
«Въистину[-37] в того вѣруемъ, тогох,[38] бо пр(о)р(о)ци прорицаху, яко б(ог)у родитис(я), а друзии
распяту быти, и погребену, и въ 3-и[39] д(е)нь въскреснути[40] и на небеса взыде,ц они же тыи пр(о)-
л. 50 р(о)кы[41] избиваху, ‖ другия претираху. Егда же сбыстеся[42] пр(о)р(е)ч(е)ние сихъ, сниде на землю,
и распятье [43] приа, и въскр(е)съ,[44] и на н(е)б(е)са взыде, жда на сих же покаания[45] за 46 лѣтъ, и
не покаяшас(я),[46] и посла на нь[47] рымляны, и град[48] их расбиша,[49] а сами[50] расточиша по стра-
нам, и работають въ[51] странах». Реч(е) же Володимиръ: «Что ради снидеч на земли[52] б(ог)ъ и
страсть такову прия?». Отвещав же философ, реч(е): «Аще хощеши послушати, да скажю ти
изначала, что рад(и) сниде б(ог)ъ на землю». Он же реч(е): «Послушаю, рад». И нача философ
гла(гола)ти сице.

[53-]От начало[-53] сотвори б(ог)ъ н(е)бо и землю въ 1 д(е)нь, и въ 2 д(е)нь створи[54] твердь, яже
ес(ть) посреди[55] воды; сего же дне разделишас(я) воды, и полъ их взыде на твердь, а пол ихъ под
твердь. Въ 3 д(е)нь сотвори море, и реки, и источникы, и семена. Въ 4 д(е)нь с(о)лнць,[56] и луну,
и звѣзды, и украси б(о)гъ н(е)бо. Видѣв же перьвыи от агг(е)лъ,[57] старешина чину агг(е)лску,[58]
помысли в собѣ рек: «Сниду на землю, и прииму землю, и буду под(о)бенъ б(о)гу, и поставлю пр(е)-
ст(о)лъ мои на облацех сѣверьскых». Ту абие сверже[59] с н(е)б(е)си, и по нем спадоша иже бѣша
под нимъ, чинъ десятыи. Бѣ же имя противнику Сотонаилъ,[60] в него же мѣсто постави стареи-
шину[61] Михаила; сотона же, шгрешивъ помысла своег(о) и отпад славы первое, нареч(е)ся против-
никъ б(о)гу. По сем же въ 5 д(е)нь сотвори б(ог)ъ киты, и рыбы, и гады, и птица пернатыа. Въ 6 д(е)нь
сотвори[62] б(ог)ъ звѣри, и скоты, и гады земныя; сътвори[63] же и ч(е)л(овѣ)ка. Въ 7 д(е)нь почи б(о)гъ
от всѣх дѣлъ своих, еже ес(ть) субота. И насади б(ог)ъ раи на встоце[64] въ Едеме, и введе ту ч(е)-
50 об. ло(вѣ)ка, егоже созда, и заповеда ему от всякого древа ясти, от древа же единого не ясти, ‖ еже
ес(ть) разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в раи, и видяше б(ог)а,[65] славяше, егда агг(е)ли[66] славяху.
И възложи[67] б(ог)ъ на Адама сонъ, и успе Адамъ, и взя б(ог)ъ едино ребро у Адама, и сотвори
ему жену, и привед(е) ко[68] Адаму, и реч(е) Адам: «Се кость от кости моеа, и плоть от плоти моеа,
си нареч(е)ся жона».[69] И наречѣщ,[70] Адамъ имена скотом, и птицам, и звѣрем, и гадом, и самѣма
агг(е)лъ[71] поведа имена. И покори б(ог)ъ Адаму звѣри и скоти,[72] и обладаше всѣми, и послушаху
ег(о). Видѣв же дьаволъ,[73] яко почти б(ог)ъ ч(е)л(овѣ)ка, позавидевъ ему, преобразис(я) во[74] змию,
и прииде ко[75] Евзе, и реч(е) еи: «Почто не ясть[76] от древа, сущаго посреди[77] рая?». И реч(е) жена
ко змии: «Реч(е) б(о)гъ: не имата ясти, аще ли,ъ да умр(е)та см(е)ртию». И реч(е) [78-]жена ко змии:[-78]
«См(е)ртью не умр(е)та, ведяше[79] бо б(ог)ъ, яко вънже ясть[80] от него, [81-]отверзитес(я) очию[-81] ваю,

---

т *так в ркп. (пропущено титло)* у *так в ркп.* ф *в ркп.* ю *приписано над строкой другими чернилами*
х *в ркп.* г *под титлом приписано над строкой другими чернилами* ц *так в ркп.; Лавр.* взиде, *Ипат.* взити
ч *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* ш *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами*
щ *в ркп. исправлено из* нача *другими чернилами (последнее* а *переправлено в* ѣ, *а* ре *приписано над строкой)*
ъ *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами*

[22] *А* оскверняхуть [23] *А* уподобльшеся [24] *А* нь [25] *А* горящее [26-26] *А* ожидает день [27] *А* погибели [28] *А* прииде [29-29] *А* творящаа беззаконие [30] *А* дѣющаа [31] *А* ротъ [32] *А* наричюще [33-33] *А* се слыша [34] *А* учить [35] *А* оплатки [36-36] *А* Володимиръ [37-37] *А* рече (*написано на поле со знаком вноски*) воистину [38] *А* то [39] *А* третии [40] *А* воскреснути [41] *А* пророки [42] *А* збысться [43] *А* распятие [44] *А* воскресъ [45] *А* покаяниа [46] *А* покаяшеся [47] *А* ня [48] *А* грады [49] *А* розбиша [50] *А* самихъ [51] *А* во [52] *А* землю [53-53] *А* в начале [54] *А* сотвори [55] *А* постреди [56] *А* солнце [57] *А* ангелъ [58] *А* ангельску [59] *А* сверже и [60] *А* Сотона [61] *А* старешину [62] *А* сътвори [63] *А* сотвори [64] *А* въстоце [65] *А* бога и [66] *А* ангели [67] *А* возложи [68] *А* къ [69] *А* жена [70] *А* нарече [71] *А* ангелъ [72] *А* скоты [73] *А* дияволъ [74] *А* въ [75] *А* къ [76] *А* ѣста [77] *А* постреди [78-78] *А* змия к женѣ [79] *А* видяше [80] *А* ясте [81-81] *А* отверзетеся очи

и будета, яко бъ,[ы], [82] разумѣюща добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо[83] въ снѣдь, вземше снѣсть и подасть[84] мужю своему, и яста, и отверзостас(я) очи има, и разумѣста, яко нага еста, сожиста[ь], [85] листвиемъ смоковным препоасание. И реч(е) б(о)гъ: «Проклята[86] земля в дѣлех твоих, и в печали яси[87] вся дни живота твоего». И[88] реч(е) г(оспод)ь[89] б(ог)ъ: «Егда[90] како простреta руку, и въземета от древа животнаго, и живета в вѣк(и)». Изгна г(оспод)ь б(ог)ъ Адама из рая; и седя прямо раа, плачас(я) и дѣлаа землю, и порадовася[э] Сотона о проклятии земля: се·на ны первое пад(е)ние и[91] горкыи отвѣтъ, отпаденье [92-]агг(е)льскаго житья.[-92] И роди Адам Каина и Авеля, и бѣ Каинъ ратаи, а Авел(ь) пастухъ овцам. И несе Каинъ от плодовъ[ю] земных к б(о)гу, и не прия б(ог)ъ даровъ ег(о); Авель же принесе от агнець первенець, || и приа б(о)гъ дары Авелевы. Сотона л. 51
же влѣзе в Каина и подстрака[93] Каина убити Авеля. И реч(е) Каинъ Авелю: «Поидивѣ на поле». И послуша ег(о) Авель, и[94] яко изыдоста,[я] и въста[95] Каинъ, и хотя убити, и не умѣяше, како бы[96] убити; и реч(е) ему Сотона: «Възми[97] камень и удари».[98] Веземъ камен(ь) и уби и. И реч(е) б(ог)ъ Каину: «Гдѣ ес(ть) брат твои?». Он же рече: [XIXа] «Егда[99] стражь есмь брату своему?». [100-]И рече ему богъ:[б], [-100] «Кровь брат(а) твоег(о) въпиет[XVIII] ко мнѣ. Будеши[в] стоня и трясыися до живота своег(о)». Адам же и Евга плачющеся[г], [2] бѣста, а[3] дьяволъ радовашеся,[д] рек(а): «Се, ег(о)же б(ог)ъ почти, а азъ сотворих ему отпасти от б(ог)а, и се н(ы)нѣ плаче[4] ему налѣз(о)хъ». И плакастас(я) по Авели 30 лѣт, и не согни тѣло ег(о), и не умѣста ег(о) погрести, и повелѣнием б(о)жьим птенца[5] 2 прилетѣста и едино[6] ею умре, и единъ ею ископа аму[7] и вложи умершаго и погребе.[8] Видѣвше же се, Адамъ и Евга ископаста яму, и вложиста Авеля,[е] и погребоста со[9] плачем. Бывше Адамъ лѣт 200 и 30 и роди Сифа и 2 дщери, и поя едину Каинъ, а другую Сиф; от тог(о) росплодишас(я) ч(е)л(овѣ)ци и умножися по земли, и не познаша сотворшаго, и исполнишася[ж] блуда и всякого скаред(и)а, и убоиства,[10] и зависти, и живяху скотьски ч(е)л(о)в(ѣ)ци, и бѣ ни единъ праведенъ в родѣ семъ, токмо единъ Нои, и роди 3 с(ы)ны: Сима, Афета, Хама. И рече[з] б(ог)ъ: «Не имать д(у)хъ мои пребывати въ ч(е)л(о)в(ѣ)цѣх сих». И реч(е): «Да потреблю ч(е)л(о)в(ѣ)ка, егоже сотворих, от ч(е)л(овѣ)ка и до скота». Реч(е) г(оспод)ь б(ог)ъ Ноеви: «Сотвори ковчегъ в долготу локотъ 300, а в ширину 80, а възвыше 30 локотъ». Егупти бо локтемъ[11] сажень зовут.[и] Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣт, и поведаша[12] Нои, яко быти потопу, и посмихахуся[13] ему; и егда содела ковчегъ, || л. 51 об.
и реч(е) г(оспод)ь Ноеви: «Влѣзи ты, и жена твоя, и с(ы)н(о)ве твои, и снохи твои, и введи к собѣ по двоему от всѣх скотъ и от птиць и от всѣх гад». И введе Нои, якоже[14] заповеда ему б(о)гъ. И наведе б(ог)ъ потопъ на землю, и потопе всяка плот(ь), и ковчегъ плаваше на водѣ; егда же[к] посяче вода, и излѣзе Нои, и с(ы)н(о)ве ег(о), и жена ег(о), и от сих расплодися земля. И быша ч(е)л(о)в(ѣ)ци мнози и единогл(а)сни, и рѣша другъ другу: «Созижем столпъ до н(е)б(е)си». И начаша здати, и бѣ старешина Неврод. И реч(е) г(оспод)ь б(ог)ъ: «Се умножишас(я) ч(е)л(о)в(ѣ)ци, и помыслы их суетны», и сниде б(ог)ъ, и[15] размеси [16-]языкы на 70 и[-16] 2 языка. Адамов же быс(ть) языкъ не отнятъ[17] у Авера, тои бо единъ не [18-]приложис(я) к безаконью[-18] ихъ, рекыи сице: «Аще бы ч(е)л(овѣ)к(о)мъ б(о)гъ реклъ на н(е)бо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ б(ог)ъ словом, якож(е) сотвори н(е)б(е)са, и землю, и море, и вся видимаа[19] и невидимаа». Сего ради того языкъ не пременися, от сего сут(ь) еврѣи. На 70 и единъ языкъ разделишася и разидошас(я)[20] по странам, кождо своа[21] норовы прияша, и по д(ь)яволю научению ови рощением, и кладяземъ,[22] и рекам жряху, и непознаша б(о)га. От Адама же до потопа лѣт 2242, а от потопа до разделения языкъ лѣт 529. По сем же [23-]дьаволъ въ[-23] болшее прелщение вверже ч(е)л(овѣ)кы, и начаша кумиры творити, [24-]ови древяны, а ови мѣдяны,[-24] а друзии морморяны,[25] и златы, и сребряны,[26] и кланяхус(я) имъ,

[ы] *так в ркп. (пропущено титло)* [ь] *так в ркп.; Лавр.* съшиста. *Ипат.* сшиста [э] *в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп. второе* о *приписано на строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [XIXа] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* И рече ему бог *написано над строкой другими чернилами (как на л. 2 об. и 8 об.)* [в] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп.* о *и* я *приписаны над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* я *исправлено из* а *другими чернилам* [ж] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп.* т *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами*

[82] *А* богъ [83] *А нет* [84] *А* дасть [85] *А* соксриста (ξ *написано по подчищенному другими чернилами*) [86] *А* проклата [87] *А* сиа [88] *А нет* [89] *А нет* [90] *А* еда [91] *А нет* [92-92] *А* ангельскаго житиа [93] *А* подстека [94] *А нет* [95] *А* въставъ [96] *нет* [97] *А* возми [98] *А* удари и [99] *А* еда [100-100] *А* рече бог (*написано на поле со знаком вноски*) [XVIII] *А* вопиет [2] *А* плачущися [3] *А нет* [4] *А* плачь [5] *А* птиця [6] *А* единъ [7] *А* яму [8] *А* погребе и [9] *А* и съ [10] *А* убииства [11] *А* локотемъ [12] *А* поведаше [13] *А* посмѣхахуся [14] *А* яко [15] *А нет* [16-16] *А* языки и на 70 и на [17] *А* отъятъ [18-18] *А* преложися ко безумию [19] *А* видимыа [20] *А* разыдошася [21] *А* своя [22] *А* клаземъ [23-23] *А* дияволь [24-24] *А* ови древены, овы мѣдены [25] *А* мраморяны [26] *А* сребрены

и привожаху[27] с(ы)ны своа и дщери, и закалаху[28] пред ними, и бѣ вся земля осквернена. Начал-
никъ же кумиротворению Серух, творяшет бо кумиры въ имена м(е)ртвых ч(е)л(овѣ)къ, овѣмъ
л. 52 бывшим ц(а)р(е)мъ, другым храбромъ, и волъхвомъ,[29] и женамъ ‖ прелюбодѣицамъ. [30-]Се уже[-30]
Серух роди Фару, Фара же род(и) 3 с(ы)ны: Аврама, и Нахора, и Арона.[31] Фар[32] же творяше ку-
миры, навыкъ у отца своег(о). Аврам же, пришед въ умъ, възрѣ[33] на н(е)бо и видѣ звѣзды и н(е)бо,
и реч(е): «Въистину то[34] ес(ть) б(ог)ъ, а иже сотворилъ о(те)ць мои, прелщаеть ч(е)л(овѣ)ки».[35]
И реч(е) Аврамъ:[36] «Искушу б(о)ги[37] о(т)ца своег(о)». И рече:[Л] «О(т)че, почто прелщаеши ч(е)-
л(овѣ)кы, творя кумиры древяны? То[38] ес(ть) б(ог)ъ, иже сотворилъ н(е)бо и землю». И приимъ
Аврам огнь, заже[39] идолы въ храминѣ. [40-]Видѣв же Аронъ,[-40] брат Аврамовъ, ревнуя по идолѣх,
хотѣ вымчати идолы, и самъ [41-]сгорѣ Аронъ,[-41] и умре пред о(т)ц(е)мъ; пред сим бо не бѣ умиралъ
с(ы)нъ пред о(т)ц(е)мъ, но о(т)це[42] пред с(ы)н(о)мъ, и от сего начаша умирати с(ы)нъ[43] пред о(т)-
ц(е)мъ.[44] И възлюби б(о)гъ Аврама, и реч(е) б(о)гъ Авраму:[45] «Изыди из дому о(т)ца своег(о)
въ землю, в нюже ти покажю, и сътворю тя въ язык великъ, и[46] бл(а)гословять тя колѣна земная».
И сотвори Аврамъ, якоже заповеда ему б(ог)ъ. И поя Аврамъ с(ы)н(о)вца своег(о) Лота, бѣ бо ему
Лотъ шуринъ и с(ы)н(о)вець, бѣ бо Аврам поалъ[47] братню дщерь Ароню Сару,[48] и прииде в землю
Хананѣиску к дубу высоку, и реч(е) б(ог)ъ ко Авраму: «Сѣмени[49] твоему дам землю сию». И покло-
нися Аврамъ б(о)гу. Аврамъ бяше[50] лѣт 75, егда изыд(е) от Хараона. Бѣ же Сара[51] неплоды, боля-
щимъ[52] неплодскым. Реч(е)[53] Сарра Авраму: «Взыди к рабѣ моеи». И поимши Сарра Агарь, и вдасть
ю муж(у) своему; и вниде Аврамъ къ Агарѣ, и зачатъ, и род(и) с(ы)на Агарь, и прозва[54] Аврамъ
Измаиломъ, и Аврам бѣ лѣт 86, егда родися Измаилъ. Посем же заченши Сарра, роди с(ы)на и
нареч(е) имя ему Исакъ; и повелѣ б(ог)ъ Авраму обрезати отроч(а), и обреза въ[М.] [55] 8 д(е)нь.
л. 52 об. И възлюби б(о)гъ Аврама[56] и племя его, ‖ и нарече[Н] въ люди[О] собѣ,[57] и отлучи я[58] от язык, [59-]на-
рекъ а[-59] люди[П] своя. Сему ж(е) Исаку възмогшю, Авраму же жившю[60] лѣт 100 и 70 и 5, и умре,
и погребенъ быс(ть). Исаку же бывшю 60 лѣт и роди 2 с(ы)на: Исава и Якова. Исав же быс(ть) лу-
кавъ, и Яковъ праведенъ. Сеи же Яковъ[61] работая у уя своего изъ дщерь[62] его из меншее лѣт 7,
и не дасть ему еа Лава,[63] уи его, рекъ: «Стаирешюю[Р.] [64] поими». И дасть ему старешую Люю,[С.] [65]
а из[66] другое другую 7 лѣт. Он же работа другую 7 лѣт из Рахили, и [67-]поа себе 2[-67] сестреници,
от нею же роди 7 с(ы)н(о)въ: Рувима, Семеона,[68] Левгию, Июду, Исахара, Иосифа, Веньамина,[69]
и от робу двою: Дана, Нефталима, Гада и Асира; от сих [70-]расподишас(я)[Т] жыдове.[-70] Ияков же
сниде въ Египетъ, сыи лѣт 100 и 30 с родом своимъ числомъ 60 и 5 д(у)шь; поживе лѣт 17 и успе;
и поработиша племя их[71] за 400 лѣт. По сих же лѣтех възмогоша людие[У] жидовьстьи, и умножи-
шас(я), и насиляху им египтяне роботою.[72] В сии же времена Моисѣи родися в жидѣх, и рѣша
волъсви Египетьстии ц(а)рю: «Родился[73] ес(ть) дѣтищъ в жидѣх, иже хощеть погубити Египетъ».
Ту абье ц(а)рь[Ф] рожающая[74] дѣти [75-]жидовские вметати[-75] в реку. М(а)ти же Моисѣева,[76] убояв-
шис(я) сего убьения,[77] вземши младенець, вложши[78] въ крабицю и несши постави в лузе. В се же[Х]
время сниде[Ц] дщи фараонова Ферьмуфи купатися,[Ч] и видѣ отроча плачющися,[Ш] и взя е, и пощади е,
и нарече[Щ] имя ему Моисии, и въскорми е. И быс(ть) отроча[79] красно, и быс(ть) 4 лѣт(а), и прииде[80]
дщи фараоня ко[81] о(т)цю своему. Видѣв же Моисѣя, фараонъ нача любит(и) отроча; Моисѣи же,
53 хопаася[82] за шию, срони венець со главы ц(а)р(е)вы[83] и попьра и. Видѣв же ‖ вълхвъ,[84] и реч(е)
ц(а)р(е)ви: «О ц(а)рю, погуби отроча се: аще ли не погубиши, иматъ погубити всего Египта».
И не послушаи[85] его ц(а)рь, но паче не повелѣ губити детей жидовьских. Моисѣеви[86] же възмогшю,

---

[Л] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [М] *в ркп. после* ъ *палочка, можно прочесть как* ы *или* i; *Лавр.*: и въ [Н] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [О] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [П] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [Р] *так в ркп.* [С] *так в ркп.* [Т] *так в ркп.* [У] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [Ф] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено* повелѣ. [Х] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [Ц] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [Ч] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [Ш] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [Щ] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами*

[27] *А* провожаху [28] *А* заколаху [29] *А* волхвоимъ [30-30] *А* Сеи же [31] *А* Арана [32] *А* Фара [33] *А* бьзрѣ [34] *А* тои [35] *А* человѣкы [36] *А* Авраамь [37] *А* бога [38] *А* тои [39] *А* зажже [40-40] *А* видѣвше Аранъ [41-41] *А* згорѣ Аранъ [42] *А* отець [43] *А* сынове [44] *А* отци [45] *А* Аврааму [46] *А нет* [47] *А* поялъ [48] Сарру [49] *А* и семени [50] *А* бо бяше [51] *А* Сарра [52] *А* болящи [53] *А* рече же [54] *А* прозва и [55] *А* и въ [56] *А* Авраама [57] *А* себѣ [58] *А нет* [59-59] *А* и нарекъ я в [60] *А* живши [61] *А* Ияковь [62] *А* дщери [63] *А* Лова (*зачеркнуто киноварью*) [64] *А* стареишюю [65] *А* Лию (и *написано по подчищенному*) [66] *А* и за [67-67] *А* поя собѣ двѣ [68] *А* Семиона [69] *А* Веньямина [70-70] *А* расплодишася жидове [71] *А* его [72] *А* роботаю [73] *А* родилля [74] *А* ражающияся [75-75] жидоваскыа вметаху [76] *А* Моисѣова [77] *А* гублениа [78] *А* вложивши [79] *А* оттроча [80] *А* приведе и [81] *А* къ [82] *А* хопаяся [83] *А нет* [84] *А* волховь [85] *А* послуша [86] *А* Моисѣови

быс(ть) великъ в дому фараони, и бывшю ц(а)рю иному, и взавидѣша ему боаре.[87] Моисѣи же, убивъ египтенина,[88] обидящаго еврѣанина,[89] бѣжа изъ Египта, и прииде в землю Мадьямьску,[90] и ходя по пустынѣ,[91] и научися *от* [92-]агг(е)ла Гаврила[-92] о бьтьи[93] всего мира, и о первемъ[94] ч(е)л(о)в(ѣ)це, и яже су*т*(ь) была по немъ и по потопе и о смешении языкъ, и аще кто ко*л*(и)къ[95] лѣ*т* бяше былъ, извѣстное[ъ] хожение[96] и число, и земленую мѣру, и всяку мудрость. По се*м* же явис(я) ему б(о)гъ в купине огнемъ и реч(е) ему: «Видѣ*х* беду людеи[97] мои*х* въ Египте и не[98] излезо*х* изяти *я от* руку египетьску, [99-]извести а[ы][-99] *от* земля тоа.[100] Ты *же*[ь] иди к фараону, ц(а)рю египетьскому,[XVIII][1] и рече*ши*[э] ему: «Испусти Изр(аи)ля, да три дни положать требу г(оспод)у б(о)гу». Аще не послуша*ет* тебе ц(а)рь египетьскыи,[2] побью и всѣми чюдесы моими». И пришедшю Моисѣеви,[3] и не послуша ег(о) фарао*н*, и попусти б(ог)ъ 10 казни на фарао*на*:[ю] 1-я реки в кровь,[я] 2 жабы, 3 мышицы, 4 песья мухи, 5 см(е)рть на сокоты,[хха],[4] 6 прыщъев[5] горочии,[б] 7 гра*д*, 8 прузи, 9 тма, 10 моръ въ ч(е)л(о)в(ѣ)це*х*. Сего ра*д*(и) 10 казни была на ни*х*, яко 10 м(ѣ)*с*(я)ць топиша дѣти жидовьскыи.[6] Тогда же быс(ть) моръ въ египтяне*х*,[7] рече[в] фарао*н* Моисѣеви[8] и бра*ту* ег(о) Арону: [9-]«О*т*идѣта въскоре». Моисѣи же, собравъ лю*ди*[г] жыдовьския, и поиде[-9] о(т)земля египетьския. И ведяше а б(о)гъ путемъ по пустыни ко Чермному морю, и пре*д*идяше пре*д* ними нощию столпъ огнены*и*,[д],[10] а в д(е)нь || облаченъ. Слышавше[11] фараонъ, яко бежать лю*д*(и)е, погна по ни*х*, и притисну я к морю. л. 53 об.
Видѣвши *же*[е] людие жыдовьстии, въспиша[12] на Моисѣя, рекущи:[13] «Почто ны изведе на см(е)рть?». И въспи[14] Моисѣи к[15] б(о)гу, и рече[ж] г(оспод)ь: «Что вопиеши ко мнѣ? Удари жезломъ в море». И сотвори Моисѣи тако, и раступи*ся*[з] вода надвое, и внидоша с(ы)н(о)ве Изр(аи)л(е)вы в море. И видѣв же фараонъ,[16] погна по ни*х*; с(ы)н(о)ве же Изр(аи)л(е)ве[17] проидоша по суху, и яко излезоша на бре*г*, и ступися[18] море о фараоне и о воехъ ег(о). И възлюби г(оспод)ь б(ог)ъ Изр(аи)ля, и идоша *от* моря 3 дни по пустыни, и приидоша в Меронъ, и ту бѣ вода горка, и възропташа[19] лю*д*(и)е на б(о)га, и показа имъ г(оспод)ь древо, и вложи Моисѣи в воду, и осладиша*ся*[и] воды. По сем же [20-]пакы възропташа[-20] на Моисѣа и на[21] Арона, рекуще: «Лучь[22] ны бяше въ Египте, еже ядяхо*м* мяса, и лукъ, и хлѣбы досыти». И г(оспод)ь реч(е) к Моисѣеви:[23] «Слыша*х*[24] хухнание с(ы)н(о)въ Изр(аи)л(е)въ». И дасть и*м* манну ясти. Посем же дасть и*м* законъ на горѣ Синаистѣи. [25-]Моисѣеви вше*д*ши[-25] на гору к б(о)гу, они же, сольявше те*л*чю[к] главу, [26-]поклоняхуся, аки[-26] б(о)гу; ихже Моисѣи иссече 3 тысячи. По се*м* паки възропташе на Моисѣа[27] и на Арона, еже не быс(ть) воды, и реч(е) г(оспод)ь к Моисѣеви:[28] «Удари жезло*м* в камень», рекъ: «Еда и сего [29-]не испустивѣ[-29] воды?». И разгневас(я) г(оспод)ь на Моисѣа, яко не възвеличи г(оспод)а, и не вни*де*[л] в землю обетованную сего ради, роптаниа онѣ*х ради*,[м] но взы*де*[н] на гору Вамьску и показа ему землю обетованную, и умре ту Моисѣи на горѣ. И прия власть Исусъ Навгинъ, се проиде и прииде въ [30-]зе || землю[-30] обетованную, и изби Хананѣиско племя, и всели в ни*х* мѣсто с(ы)ны Изр(аи)- л. 54
л(е)вы. Умершю же Ису*су*,[о] и быс(ть) судья в него мѣсто Июда, и [31-]инѣ*х* судии[-31] быс(ть) 14, при ни*х*же забывше б(ог)а, изве*д*шаго а[32] изъ Египта, и начаша служити бесомъ. И разъгнева*ся*[п],[33] б(ог)ъ и [34-]предааше а[-34] иноплеменико*м* на расхищение. И егда [35-]начинаху каати*ся*,[р],[-35] и помиловаше и*х*; и егда избавляше*т* и*х*, и [36-]пакы укланяхуть*ся*[с],[-36] на бѣсослужение. По сѣ*х*[37]

---

[ъ] *так в Р, А*; *Лавр.* и звѣздное, *Ипат.* и звѣзное [ы] *так в ркп.* [ь] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп. последнее* а *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* р *вписано между* к *и* о *другими чернилами* [хха] *так в ркп.* [б] *так в ркп.* [в] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп. исправлено из* огненъ, ы *исправлено из* ъ, *а* и *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилам* [л] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп.* е *приписано на полях другими чернилами*; *Лавр.*, *Ипат.* възведе и [о] *в ркп. второе* у *приписано над строкой другими чернилам* [п] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [р] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [с] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами*

[87] *А* бояре [88] *А* египьтянина [89] *А* еврѣянина [90] *А* Мадиамьску [91] *А* пустыни [92-92] *А* ангела Гавриила [93] *А* бытии [94] *А* первомь [95] *А* колико [96] *А* хождение (д *приписано над строкой*) [97] *А* люд [98] *А нет* [99-99] *А* извести я [100] *А* тоя [XVIII] [1] *А* египетьску [2] *А* египетьскии [3] *А* Моисѣови [4] *А* скоты [5] *А* прыщъево [6] *А* жидовьскыа [7] *А* египтянохъ [8] *А* Моисѣови [9-9] *А* поиди [10] *А* огненъ [11] *А* слышав же [12] *А* воспиша [13] *А* рекуще [14] *А* възопи [15] *А* ко [16] *А* фароонъ [17] *А* Израилеви [18] *А* соступися [19] *А* возропьташа [20-20] *А* паки возропьташа [21] *А нет* [22] *А* луче [23] *А* Моисѣови [24] *А* слышахумь [25-25] *А* Моисѣови вшедшу [26-26] *А* покланяхуся яко [27] *А* Моисѣя [28] *А* Моисѣови [29-29] *А* не (*зачеркнуто киноварью*) испустить (*последнее* т *приписано над строкой другими чернилами*) [30-30] *А* землю [31-31] *А* иныхъ судьи [32] *А* я [33] *А* разгнѣвася [34-34] *А* предаяше я [35-35] *А* начаше каятися [36-36] *А* паки уклоняхуся [7] *А* сих

же судяше Илии жрець, и по семъ Самуилъ[38] пр(о)р(о)къ, и рѣша Самуилу: [39] «Постави нам
ц(а)ря». И разгневас(я) г(оспод)ь на[40] Изр(аи)ля, и постави над ними ц(а)ря Саула. Таче Саулъ
не изволи ходити в законѣ г(оспод)ни, и избра г(оспод)ь Д(а)в(и)да, и постави[41] ц(а)ря над Изр(аи)-
л(е)мъ, и угоди Д(а)в(и)дъ б(ог)у. Сему Д(а)в(и)ду кляся б(ог)ъ, яко от племени ег(о) родитис(я)
б(о)гу. Первое нача пр(о)р(о)ч(е)ствовати о въплощении[42] б(о)жьи, и рек: «Изъ чрева преже д(е)нь-
ница родих тя». Се[т] же пр(о)р(о)чествова лѣт 40 и умре; и по немъ пр(о)р(о)ч(е)ствова с(ы)нъ
ег(о) Соломонъ, иже възгради[43] ц(е)рк(о)вь б(о)гу, и нареч(е) С(вя)таа[44] С(вя)тых, быс(ть) мудръ,
а[45] конець поползеся,[46] и ц(а)рствова лѣт 40, и умре. По Сомонѣ[у, 47] же ц(а)рствова с(ы)нъ его Ро-
вамъ,[48] при семъ разделис(я) ц(а)рство на двое: жидовьско въ Иияр(у)с(а)лимѣ[49] едино, а другое
въ Самарии. Въ Самарии же ц(а)рствова Иеровамъ, холопъ Соломонь, иже сотвори коровѣ злате
двѣ, и постави едину въ Вефели на холмѣ, а другую въ Енданѣ, и рек: «Се б(ог)а твоа,[50] Изр(аи)лю».
И кланяхуся люд(и)е, а б(ог)а забыша. И въ Иияр(у)с(а)л(и)мѣ забывати[ф] начаша[х] б(ог)а и[51] покла-
нятися Волу, рекше ратну б(ог)у, еже ес(ть) Орѣи, и забыша б(ог)а о(те)ць своихъ. И нача б(ог)ъ
посылати к нимъ пр(о)р(о)кы; пр(о)р(о)ци же начаша[ц] обличати а[52] о[53] безаконии и служении ку-
л. 54 об. миръ. Они ‖ же начаша пр(о)рокы избивати, обличаеми от них. И разгневася б(ог)ъ на Изр(аи)ля,
и рече:[ч] «Отрину отрину[54] от себе, и призову ины люди, иже мене послушають, и аще согрешать,
не помяну безакониа их». И нача слати пр(о)р(о)кы, гл(агол)я имъ: «Прорицаите отвержении[55]
жидовстѣ и о призвании странъ». Первое же нача пророчествовати Иосѣи, гл(агол)я: «Преставлю
ц(а)рство дому Изр(аи)л(е)ва, и съкрушю[56] лукъ Изр(аи)л(е)въ, и не [57-]приложю пакы[-57] помило-
вати дому Изр(аи)л(е)ва, но, отметаа, отвергуся их, гл(аголе)ть г(оспод)ь, и будуть[ш] блудящи[58]
въ [59-]азыцех». Иеремиа[-59] же реч(е): «Аще станеть Самоилъ и Мосѣи,[60] не помилую их»; и пакы[61]
тои ж(е) Еремѣа[62] реч(е): «Тако гл(аголе)ть г(оспод)ь: се кляхся именемъ моимъ великым,[63] аще
будет имя мое именуемо гдѣ въ[64] устѣх июдѣискых».[65] Иезекѣиль же реч(е): «Тако гл(аголе)ть г(ос-
под)ь Аданаи: разсѣю вы вся останки[66] въ вся вѣтры, зане с(вя)таа моа[67] осквернависте всѣми
негодовании своими,[68] аз же тя отрину, не има[69] тя помиловати пакы». Малахия же паки реч(е):
«Так(о) гл(аголе)ть г(оспод)ь: уже нѣс(ть) ми хотѣниа в вас, понеже от въстока и до запад(а) имя мое
прославися въ ч(е)л(о)в(ѣ)цѣх[70] и на всяком мѣсте приносят кадила имени моему и жертва ч(и)ста,
зане велие имя мое [71-]въ азыцех,[-71] сего ради[щ] дамъ вас на[72] понос и на пришествие въ вся языкы».
Исаи[73] же великии рече:[ъ] «Тако[ы] гл(аголе)ть г(оспод)ь: простру руку свою на тя, истлю та[74] и
рассѣю тя, и пакы[75] не приведу тя». И пакы[76] тои же реч(е): «Възненавидѣх празники ваша и на-
чаткы м(ѣ)с(я)ць ваших, и субот ваших не приемлю». Амосъ же пр(о)р(о)къ реч(е): «Слышите слово
г(оспод)не: азъ приемлю на вы плачь, домъ Изр(аи)л(е)въ падеся, и не приложы[77] востати». Малахия
л. 55 же реч(е): «Тако гл(аголе)ть г(оспод)ь: ‖ пошлю на вы клятву, и проклену бл(а)гословление[78] ваше,
и разорю, и не будеть[ь] в[79] вас». И много пр(о)рочествоваш(е) от[э, 80] отвержени их. Сим же пр(о)-
р(о)к(о)мъ повелѣ б(ог)ъ пр(о)р(о)ч(е)ствовати о призвании инѣх странъ в них мѣсто. Нача звати
Исаия, тако гл(аголе)ть,[81] яко: «Законъ от мене изыде, и суд мои свѣтъ странам; приближаетьс(я)
скоро правда моа,[82] и изыдеть, на мышцю мою страны уповають». Иеремѣа[83] же реч(е): «Тако гл(а-
голе)ть г(оспод)ь: положю дому Июдову завѣтъ новъ, дая[84] законы в разумѣния их, и на с(е)рдце[85] ихъ
напишю, и буду имъ б(ог)ъ, и тии[86] будуть мнѣ въ люди». Исаиа же реч(е): «Ветхаа[87] мимоидоша,
и новаа възвещаю;[88] преже възвещения,[ю, 89] поите б(о)гу пѣс(нь) нову; работающимъ ми прозо-
веть(я) имя ново, еже бл(а)гословится[я] [xxia-]домъ моих.[-a] Мои домъ — домъ м(о)л(и)твѣ наре-

---

[т] *в ркп. над строкой другими чернилами едва заметно приписано* и [у] *так в ркп.* [ф] *в ркп.* бы *приписано над строкой другими чернилами, а исправлено из* и *другими чернилами* [х] *в ркп. последнее* а *приписано над строкой другими чернилами* [ц] *в ркп. последнее* а *приписано над строкой другими чернилами* [ч] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ш] *в ркп. второе* у *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилам* [ъ] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ы] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [э] *так в ркп.* [ю] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: явлено бысть вамъ [я] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: по всеи земли [xxia-a] *в ркп. написано по ошибке; Лавр. и Ипат. нет*

[38] *А* Самоил [39] *А* Самоилу [40] *А* над [41] *А* постави и [42] *А* воплощении [43] *А* возгради [44] *А* Святая [45] *А* и на [46] *А* поползься [47] *А* Соломонѣ [48] *А* Еровамь (Е *и второе* а *вписаны в строку другими чернилами*) [49] *А* Иерусалимѣ [50] *А* твоя [51] *А нет* [52] *А* я [53] *А* от [54] *А нет* [55] *А* о отвержении [56] *А* сокрушю [57-57] *А* преложю паки [58] *А* блюдящеи [59-59] *А* языцехъ Иеремѣя [60] *А* Моисѣи [61] *А* паки [62] *А* Еремѣя [63] *А* великим [64] *А* во [65] *А* июдѣиских [66] *А* останкы [67] *А* моя [68] *А нет* [69] *А* имам [70] *А* языцехъ [71-71] *А* во языцехъ [72] *А* въ (ъ *переправлен из* о *другими чернилами*) [73] *А* Исаия [74] *А* тя [75] *А* паки [76] *А* паки [77] *А* приложи [78] *А* благословение [79] *А нет* [80] *А* о от [81] *А* глаголя [82] *А* моя [83] *А* Иеремия [84] *А* даа [85] *А* сердца [86] *А* ти [87] *А* ветъха [88] *А* возвещю [89] *А* возвѣщения

*ч*(е)тьс(я) всѣмъ языкомъ». Тои же Исаи[90] гл(аголе)ть: «Открыеть г(оспод)ь мышцю свою с(вя)тую пре*д* всѣми языкы,[91] и узрять вси конци земли[92] сп(а)с(е)ние *от*[93] б(ог)а нашего». Д(а)в(и)дъ: «Хвалите г(оспод)а вси языци, и похвалите его вся людие». Тако б(о)гу възлюблешу[94] новыа люди, ре*к* имъ снити к нимъ самъ, и явити*ся*[б] ч(е)л(овѣ)к(о)мъ плотию пострадати за Адамово преступление; и начаша прорицати о воплощении б(о)жьи. Первое Д(а)в(и)дъ: «Реч(е)[95] г(оспод)ь г(осподе)ви моему: сяди одесную мене, дондеже положю враги твоа[96] по*д*ножию ногама твоима». И паки реч(е): «Г(оспод)ь реч(е) ко мнѣ: с(ы)нъ мои еси ты, азъ дн(е)сь роди*х* тя». Исаи[97] же реч(е): «Ни солъ,[98] ни вѣстни*к*, но самъ б(ог)ъ прише*д* спа(а)с(е)т[99] ны». И пакы:[100] «Яко *от*роча родися намъ, емуже быс(ть) начало на рамѣ его, прозовется велика свѣта агг(е)лъ,[XIX 1] велика власть его, и миру его нѣс(ть) конца». И паки: «Се д(ѣ)в(и)ца [2-]въ утробе зачнеть,[-2] и прозо||вуть имя ему Еммануилъ». л. 55 об.
Михѣя же реч(е): «И ты, Вифлеомѣ,[3] доме Ефрантовъ, егда не моглъ еси быти въ тысущах Июдова*х*; ис тебе бо изыде старешина быти въ кн(я)зе*х* въ Изр(аи)ли, исхо*д* его *от* дн‍ии и[4] вѣка, сего ради да[5] дасться до времени рожающая[6] родить, и прочии *от* бра*т*(ь)я его обратятъся на с(ы)ны Изр(аи)л(е)вы». Иеремѣа[7] же рече: «Б(о)гъ нашь не вменить*ся*[в] инъ к нему; изообрѣте[8] всякъ пу*т*(ь) художества[9] и дасть Иякову отроку своему; по си*х* же на земли явис(я), и со ч(е)л(о)в(ѣ)ки[10] поживе». И паки же: «Ч(е)л(овѣ)къ ес(ть), и кто увѣсть, яко б(ог)ъ ес(ть), яко ч(е)л(о)в(ѣ)къ умираеть». Захарья[11] же реч(е): «Не послушаша[12] с(ы)на моег(о), не услышу[13] и*х*, гл(аголе)ть г(оспод)ь». Иосѣи реч(е): «Тако гл(аголе)ть г(оспод)ь: плоть моя *от* ни*х*». Прорекоша и стр(а)сть его, рекуще, якоже рече Исаия: «У люте д(у)ши ихъ! Понеже совѣтъ золъ совещаша, рекущи:[14] „Свяжемъ праведника"». И паки тои *ж*(е) рече: «Тако гл(аголе)ть г(оспод)ь: азъ не супротивлюс(я), ни въпрекы[15] гл(агол)ю; хребетъ мои да*х* на раны и ланите мои[16] на ударение, и лице свое не *от*врати*х* *от* студа заплевания». Иеремѣа реч(е): «Приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ ег(о), и истребимъ *от* земля жывотъ его». Моисѣи же рече[г] о распятьи его: «Узрите жывотъ вашь висящь пре*д* очима вашима». И Д(а)в(и)дъ рече:[д] «Въскую [17-]шаташа*ся*[е] языцы».[-17] Исаия реч(е): «Яко овчя[18] на заколение веденъ быс(ть)». Ездра же рече:[ж] «Бл(а)г(о)с(лове)нъ б(о)гъ, руцѣ распростеръ сп(а)съ свои изъ Яр(у)с(а)л(и)ма».[19] О въскр(е)с(е)нии[20] рекоша — Д(а)в(и)дъ: «Въстани,[21] б(о)же, суди земли, яко ты наследиши въ всѣ*х* странахъ»; и пакы:[22] «Въста яко спя г(оспод)ь»; и паки: «Да въскр(е)снеть б(о)гъ и разидуть*с*(я)[23] врази его», и паки: «Въскр(е)сни, г(оспод)и б(о)же мои, да възнесеть*ся*[з, 24] рука твоа». Исаия реч(е): «Сходящеи[и, 25] || въ страну и сѣни[26] см(е)ртную, свѣтъ всиаеть[27] на вы». л. 56
Захарья[28] же: «И тъ [29-]въ кровѣ[-29] завѣта своег(о) испустилъ еси ужники[30] своа *от* рова, не имуща воды». И много пророчествоваша[31] о немъ, еже собыс(ть)ся все.

Реч(е) же Володимиръ: «То в кое время збысться се? И было ли[32] се есть? Егда[33] ли теперво хощеть быть?».[34] Он же *от*вещавъ, реч(е) ем*у*.

Яко же преже собыс(ть)ся все, егда б(о)гъ въплотися.[35] Як(о)же преже, — реко*х*, — жыдо*м* пр(о)р(о)ки избивающимъ, ц(а)р(е)мъ и*х* законы преступающимъ, предасть а[36] б(о)гъ в расхищение, и въ полонъ, и ведены[37] быша въ Асурию грѣ*х* ради и работаша тамо лѣ*т* 70. По семъ възвратишас(я)[38] в землю свою, и не бѣ у ни*х* ц(а)ря, но архиерѣи[39] обладаху ими до Ирода иноплеменика, иже облада ими.

В сего же власть, [в][к, 40] лѣ*т*(о) 6500, посланъ быс(ть) Гаврилъ в Назаре*ѳ* ко д(ѣ)в(и)ци М(а)рии *от* колѣна Д(а)в(и)д(о)ва рещи еи: «Ра*д*уися, обрадованая, г(оспод)ь с тобою». И *от* слова сего зачатъ слово б(о)жье въ утробе и поро*ди*[л] с(ы)на, и нарече имя ему Ис(у)съ. Се волъсви *от* встока[41] приидоша, гл(аголю)ще: «Гдѣ ес(ть) родивы*ся*[м, 42] ц(а)рь [43-]жыдовс*ки*? Вѣдѣхом[-43] бо звѣзду его на встоцѣ,[44] приидохомъ поклонити*ся*[н] ему». [45-] Услышав же[-45] се, ц(а)рь Иро*д* смятеся,

[б] *в ркп. последнее* я *приписано над строкой другими чернилами* [в] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилам* [з] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп. в левом нижнем углу л. 55 об. стоит* з҃ (7) [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами*

[90] *А* Исаия [91] *А* языки [92] *А* земля [93] *А нет* [94] *А* возлюблешу [95] *А* рече рече [96] *А* твоя [97] *А* Исаия [98] *А* посолъ [99] *А* спасти [100] *А* паки XIX [1] *А* ангелъ [2-2] *А* зачнеть въ утробѣ [3] *А* Вефлиомѣ [4] *А нет* [5] *А нет* [6] *А* рожающиа [7] *А* Иеремия [8] *А* изобрѣте [9] *А* художьства [10] *А* человекы [11] *А* Захария [12] *А* послушаше [13] *А* услышю [14] *А* рекуще [15] *А* вопреки [16] *А* моеи [17-17] *А* шатася ⸢языци [18] *А* овча [19] *А* Ерусалима [20] *А* воскресении [21] *А* востани [22] *А* паки [23] *А* разыдутся [24] *А* вознесется [25] *А* сходящеи [26] *А* сѣнь [27] *А* восияет [28] *А* Захария [29-29] *А* въ крови (въ *написано на поле со знаком вноски*) [30] *А* ужикы [31] *А* пророчествоваше [32] *А нет* [33] *А* еда [34] *А* быти [35] *А* воплотися [36] *А* я [37] *А* ведени [38] *А* возвратишася [39] *А* архъерѣи [40] *А* В [41] *А* вьстока [42] *А* родивыися [43-43] *А* жидовескъ видѣхъ [44] *А* въстоце и [45-45] *А* услышавше

и весь[46] Иар(у)с(а)л(и)мъ с нимъ, и призвавъ книжники и старци [47-]людскыа, и въпраша:[-47] «Гдѣ [48-]Ис(у)съ рожаетьс(я)?».[-48] Они же рѣша: «Въ Вифлеоме[49] Июдѣистемъ». Ирод же, слышавъ, посла, рек: «Избиите млад(е)нца[50] [о-]сущая двою лѣт(у)». Они же [51-]шедша и[-51] избиша младенца.[-о] М(а)рьа[52] же, убоавшис(я),[53] скры отроча. Иосиф же с М(а)риею, поимъ отроча, бежа въ Египетъ, и быс(ть) до умертвия Иродова. Въ Египте же явис(я) агг(е)лъ[54] Иосифу, гл(агол)я: «Въставъ поими
л. 56 об. отроча и м(а)т(е)рь его, иди в землю Изр(аи)л(е)ву». И пришедшю[п] || же ему, вселися в Назареф. Възрастушу[р], [55] ему и бывшю[56] лѣт 30, нача чюд(е)са творити и проповедати ц(а)рство н(е)б(е)сное, и избра 12,[57] яже [58-]ученикы собѣ[-58] нарече, и нача чюдеса велиа творити, м(е)ртвыа[59] въскрешати, прокаженыа очищати,[60] хромыа ходит(и), слепымъ прозрѣние творити, и ина многа чюдеса [61-]велья, якоже[-61] бѣша пр(о)р(о)ци пророкли о немъ, гл(аголю)ще: «Тои недуги наша исцѣли, и болѣзни под(ъ)я». И кр(е)стися от Иона[с], [62] въ Иерданѣ,[63] показа новымъ люд(е)мъ обновление. К(е)стившюс(я) ему, и се отверзошася н(е)б(е)са, и д(у)хъ соходящъ[64] зракомъ голубинымъ на нь, и[65] глас гл(агол)я: «Се[66] есть с(ы)нъ мои възлюбленыи,[67] о нем же бл(а)гоизволихъ».[т], [68] И посылаше ученики свои[69] проповедати ц(а)рство н(е)б(е)сное, покаание[70] въ оставление греховъ, и хотя исполнити пр(о)р(о)ч(е)ство, и нача проповедати, яко подобаеть с(ы)ну ч(е)л(о)в(ѣ)ческому пострадати, и распяту быти, и въ третьи[71] д(е)нь въскр(е)снути. Учащю[72] же ему въ ц(е)ркви, архиерѣи,[73] книжници, исполнишася[у] зависти, и искаху убити, емше ведоша к гемону Пилату. Пилат же, испытавъ, яко без вены[74] предаша и, хотѣ пустити, они же рѣша ему: «Аще сего пустиши, не имаши быти другъ кесареви». Пилат же повелѣ и[75] распнуть, они же поимше[76] Ис(у)са и ведоша на мѣсто краниево, и распяша и ту; и быс(ть) тма по всеи земли от [77-]6-го час(а)[-77] до 9-го, и при 9-мъ [78]часѣ испусти д(у)хъ Ис(у)съ, и ц(е)рк(о)вная запона раздрася надвое, и м(е)ртвии въсташа мнози, имже
л. 57 повелѣ в раи ити. И снемше со кр(е)ста, и положиша [79-]в гобѣ[ф] || и печатми запечатлѣша гробъ[-79] люди[х] жыдовсии,[ц], [80] и стража поставиша, рекуще: «Егда[81] украдуть ученици его». Он же въ третьи[82] д(е)нь въскр(е)се, и явися[ч] ученикомъ, въскр(е)съ от м(е)ртвых, рекъ имъ: «Идите[83] въ вся языкы, и научите вся страны кр(е)щению во имя о(т)ца и с(ы)на и с(вя)т(а)го д(у)ха». Пребыс(ть) с[84] ними 40 дни, являяс(я) имъ по въскр(е)с(е)ние.[85] Егда исполнишася[ш] 40 дни, повелѣ имъ ити в гору Елеоньскую, и ту явися[щ] имъ и бл(а)гословивъ а,[86] и реч(е) имъ: «Сядете[87] въ град(ѣ) Ияр(у)с(а)л(и)мѣ, дондеже послю обетование о(т)ца моег(о)». И се рек, възношашес(я) на н(е)бо. Они же поклонишася[ъ] ему и възратишася,[ы], [88] и бяху въину[89] въ ц(е)ркви; и егда скончашася[ь] дние пятьдесятнии, сниде д(у)хъ с(вя)ты[90] на ап(о)с(то)лы, и приимше обетование с(вя)т(а)го д(у)ха, разидошася[э], [91] по вселенеи, учаще и крестяще водою.

Рече[ю] же Володимеръ: «Что ради[я] от жены родися,[ххiia] и на древе распятъся, и водою кр(е)стися?». Он же рече[б] ему.

Сего ради,[в] понеже исперва родъ ч(е)л(овѣ)ческыи женою согреши, дьяволъ прельсти Евгою Адама, и отпад(е) рая, тако ж(е) и б(ог)ъ [92-]отмсие[г] дьяволу,[-92] женою первою побежение быс(ть) дьаволу,[93] женою бо первою[94] испаде Адамъ из раа;[95] от жены же воплотися,[д] повелѣ в раи внити вѣрнымъ. А еже на древе распяту быти, сего ради,[е] яко от древа вкушь и испаде породы; б(о)гъ на древѣ стр(а)сть прия, да древомъ дьаволъ побеженъ будеть,[ж] и от древа животнаго приимуть.

---

[о–о] *в ркп. написано на нижнем поле страницы со знаком вноски* [п] *в ркп. в нижнем правом углу л.* 56 *стоит* ӣ (8) [р] *так в ркп.* [с] *так в ркп.* [т] *так в ркп.* [у] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [ф] *так в ркп.* [х] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ц] *так в ркп.* [ч] *в ркп. второе* я *приписано над строкой другими чернилами* [ш] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп. второе* я *приписано над строкой другими чернилами* [ъ] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [ы] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ххiia] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [в] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [г] *так в ркп.* [д] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами*

[46] *А* веселъ [47–47] *А* людскиа вопрошаше их [48–48] *А* Христосъ ражается [49] *А* Вифлиомъ [50] *А* младенця [51–51] *А* шедше [52] *А* Мария [53] *А* убояшися [54] *А* ангелъ [55] *А* възрастьшю [56] *А* бывши [57] *А* дванадесятъ [58–58] *А* ученики себѣ [59] *А* мертвыя [60] *А* оцищати [61–61] *А* велиа яко [62] *А* Иоана [63] Иердани [64] *А* сходящь [65] *А нет* [66] *А* сеи се и [67] *А* возлюбленыи [68] *А* благоизволих [69] *А* своя [70] *А* покаяние [71] *А* третии [72] *А* учащу [73] *А* архиверѣи и [74] *А* вины [75] *А* да и [76] *А* поимши [77–77] *А* шестаго [78] *А* девятомъ [79–79] *А* и в гробѣ [80] *А* жидовьстии [81] *А* еда [82] *А* третии [83] *А* Идѣте [84] *А* со [85] *А* воскресении [86] *А* я [87] *А* сядите [88] *А* возвратишася [89] *А* воину [90] *А* святои [91] *А* разыдошася [92–92] *А* отместие (*первое* е *написано по подчищенному, а второе вписано в текст*) дая дьяволу [93] *А* дияволу [94] *А* первое [95] *А* рая

А еже водою обновление, понеже при Нои [96-]умножившимся греховъ[-96] въ ч(е)л(о)в(ѣ)цѣх, наведе[з] б(о)гъ потопъ на землю, и потопи ч(е)л(овѣ)кы водою, сего ради[и] рече[к] б(о)гъ: «Понеже [97-]погубих б(ог)ъ[-97] ч(е)л(овѣ)кы грѣх их ради, н(ы)нѣ же пакы[98] водою очищю грехи || ч(е)л(овѣ)комъ, обно- л. 57 об.
вениемъ[99] водою», ибо жидовьскии род в[100] мори очистишася[л] от египетьскаго злаго нрава, понеже вода изначала быс(ть)[XX 1-]первое; реч(е)[-1] бо: «Д(у)хъ б(о)жыи[2] ношашеся[м] верху воды»; еже бо и[3] н(ы)нѣ кр(е)стятьс(я) водою и д(у)х(о)мъ; преображение быс(ть) первое водою, якоже и Гедеонъ[4] преобрази по семъ. И егда[н] к нему агг(е)лъ,[5] веля ему ити на мадиямъ,[6] он же, [7-]искушаа, рече[о] к[-7] б(о)гу: «Положю руно на гумнѣ, рек: аще будеть по всеи земли роса, а на руне суша»; и быс(ть) тако. Се же прообрази, яко [8-]инострании бѣша[-8] преже суша, а жыдове[п, 9] руно, после же на странах роса, еже ес(ть) с(вя)тое кр(е)щ(е)ние, а на[р, 10] жидох суша. И пр(о)р(о)ци же проповедаша, яко водою обновленъ будеть. Ап(о)с(то)л(о)мъ же учащимъ по вселенеи[11] вѣровати б(о)гу, ихже ученье грѣшнии пряхомъ; вселенная[12] вѣруеть ученью их. Поставилъ[с] же ес(ть) б(о)гъ д(е)нь единъ, вънже[13] хощеть судити, пришед с н(е)б(е)си жымъ[т, 14] и м(е)ртвымъ, въздасть[15] комуждо по дѣломъ его: праведнымъ ц(а)рство н(е)б(е)сное, и красоту [16-]неизреченую, веселее[-16] бес конца, и не умирати в вѣки; и[17] грѣшникомъ [18-]муку огнена и черве неусыпаня,[-18] и муцѣ не будеть[у] конца. Сица[19] же [20-]будут мучениа,[-20] иже не вѣруеть к г(о)с(под)у нашему Ис(у)съ Х(ри)с(ту): мучими будуть во[21] огни,[ф] иже ся не кр(е)стить.[22]

И се рек, показа Володимиру запону, на неиже написано судище г(оспод)не, и показываше[23] ему одесную праведныя,[24] в весели[25] пред(ъ)идуща[х] в раи, а [26-]ошуюю грѣшникы,[-26] идуща в муку. Володимиръ же,[ц] въздохнувъ, реч(е): «Добро сим одесную, а сим горе ошюю[27] грѣшникомъ. || л. 58
|Рисунок| О он[ч, 28] же реч(е): «Аще хощеши одесную стоать[29] со праведними, то кр(е)стися». Володимир же положи на с(е)рдци своемъ, рекъ: «Пожду еще мало», хотя испытати о всѣх вѣрах. Володимир же сему дары много[ш] [30-]вдасть и[-30] отпусти с честию великою. |Рисунок|

В лѣт(о) 6495. Возва[31] Володимиръ бояры своа[32] и старци градския[33] и рече[щ] имъ: «Се при- 987
доша[34] ко мнѣ болгаре, рекущи:[35] „Приими законъ нашь“; по [36-] сем же[-36] приходиша и нѣмци, и тии хвалять законъ свои; и по сих [37-]приходиша жыдова.[-37] Се же после придоша[ъ, 38] греци, || л. 58 об.
хуляще всѣ[ы] законы, свои же хваляще, и много [39-]гла(гол)юща, сказающи[-39] от начала миру, о бытьи всего мира; сут же хитро сказующе,[40] и чюдно слышати их, и любо комуждо. И другий свѣтъ поведають быти:[ь] да аще кто деи[41] вѣруеть в нашю вѣру, то[42] паки [43-]умр(е)ть и въстанеть,[-43] не умирати ему в вѣк(и); аще ли во[44] инъ законъ ступить, то на ономъ свѣте въ огни горѣти. Да что ума придасте?».[45] |Рисунок| Рѣша[46] бояре и старци: «Вѣси, княже, яко своегониктоже[э] не хулит, но хвалит; аще хощеши[ю] истытат(и) гораздо,[я] то имаши у себе муж(и): послав испыт(а)иког(о)ждоих служьбу, и кто как(о) служит б(о)гу. И быс(ть) люба[XXIIIа] рѣч(ь) |Рисунок| || чь[47] л. 59
кн(я)зю и всѣмъ люд(е)мъ, и избраша мудры и смыслены числомъ 10,[48] и рѣша имъ: «Идѣте пер-

---

[з] в ркп. последнее е приписано над строкой другими чернилами [и] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [к] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [л] в ркп. я приписано над строкой другими чернилами [м] в ркп. я приписано над строкой другими чернилами [н] в ркп., судя по Лавр. и Хлебн., пропущено: прииде [о] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [п] в ркп. до приписано над строкой другими чернилами [р] в ркп. на приписано над строкой другими чернилами [с] в ркп. ъ приписан над строкой другими чернилами [т] так в ркп. [у] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ф] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами [х] в ркп. к надстрочному д в начале слова приписано другими чернилами ость [ц] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ч] в ркп. ошибочно вписан инициал О [ш] в ркп. второе о приписано над строкой другими чернилами [щ] в ркп. второе е приписано над строкой другими чернилами [ъ] в ркп. о приписано над строкой другими чернилами [ы] в ркп. после ѣ написано и соскоблено я [ь] в ркп. исправлено из бити другими чернилами [э] в ркп. е приписано над строкой другими чернилами [ю] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [я] в ркп. второе о приписано над строкой другими чернилами и вычеркнуто двумя киноварными черточками [XXIIIа] в ркп. а приписано над строкой другими чернилами

[96-96] А умножьшимься грехом [97-97] А погуби [98] А паки [99] А обновлениемь [100] А во [XX 1-1] А первѣе рече же [2] А божии [3] А нет [4] А Гедионъ [5] А ангелъ [6] А Мадиама (а в конце слова написано по подчищенному) [7-7] А рече ко [8-8] А иностранни быша [9] А жидове [10] А в (приписано над строкой другими чернилами) [11] А вселеннеи [12] А вселенная [13] А вонже [14] А живымъ [15] А и воздасть [16-16] А неизреченную веселие [17] А нет [18-18] А мука огненаа и червь неусыпающь [19] А сице [20-20] А будеть мучения [21] А въ [22] А крестишь [23] А показаваше [24] А праведныя [25] А веселии [26-26] А ошую грешники [27] А ошую [28] А И он [29] А стояти [30-30] А вдавъ [31] А созва [32] А своя [33] А градскыа [34] А приидоша [35] А рекуще [36-36] А семь [37-37] А приходяще жидове [38] А приидоша [39-39] А глаголаше скозающе [40] А сказающе [41] А дни [42] А тъ [43-43] А умеръ востанетъ [44] А въ [45] А предасте [46] А и рѣша [47] А нет [48] А десять

7 Заказ № 271

вое в[49] болгары и испытаите вѣру их». Они же идоша, и пришедша,[50] видѣша скверная[51] дѣла и кланянье въ ропатех, и приидоша въ[52] землю свою. И рече[б] имъ Володимеръ: «Идѣте пакы[53] в нѣмци, и соглядаите тако же[в] и оттуду[г] идѣте [54]⌐въ грекы».⌐[54] Они же пришедши[55] в нѣмци, и соглядавше ц(е)рк(о)вную службу их, и приидоша ко Ц(а)рюграду,[56] и внидоша ко ц(а)рю; ц(а)рь же испыта, коея ради вины приидоша; они же исповедаша ему вся бывшаа. Се[57] слышавъ, ц(а)рь, рад бывъ, и ч(е)сть велику створи[58] имь |Рисунок| [д] В[е,] [59] в тои же д(е)нь. Наутрия посла к патреарху,[60] гл(агол)я сице: «Приидоша[ж] рус(ь), пытающи[61] вѣры нашеа, да пристроите ц(е)рк(о)вь и крилосъ,[62] и самъ причинис(я) въ с(вя)т(ите)льскыа ризы, да видять славу б(ог)а нашего». Си слышавъ, патриархъ повелѣ созвати крилосъ, и по обычаю сотвориша празникъ, и кадила въжгоша,[63] и пѣния,[64] и лики составлеша.[65] И иде с ними въ[66] ц(е)рк(о)вь, и поставиша я[67] на про-

л. 59 об. стране мѣсте, показую||ще красоту ц(е)рковную, и пѣнья,[68] и службы архиерѣискы, и [69]⌐предстоянье дьяконъ,⌐[69] сказующе служение б(о)га своег(о); они же въ изумѣнии бывше, и удивишас(я), и похвалиша службу их. |Рисунок| И призваша [70]⌐я ц(а)рь⌐[70] Василии и Костянтинъ, рѣста имъ: «Идѣта в землю свою». И отпустиша а съ дары велими[71] и с ч(е)стью. Они же приидоша в землю. И созва ц(а)рь [72]⌐боары своа⌐[72] и старци,[73] и рече[з] Володимеръ:[и] «Се приидоша[к] послании

л. 60 нами мужи,[л] да слышим от них бывшее». И рече:[м] «Скажите прѣд[н,] [74] дружиною». |Рисунок| || Они же рѣша, яко: «Ходихомъ в болгары, и смотрихом, како ся[о] кланяють въ храмѣ, рекше [75]⌐во ропатѣх,[п,] ⌐[75] стояще бес поаса,[76] и поклонився сядеть, и зрить, сѣмо и анамо аки бѣшенъ, и нѣс(ть) велья[р,] [77] в них, но печаль и смрад великъ, нѣс(ть) добръ законъ их. И придохом в нѣмци, и видѣхом въ храмѣ службы творяща, а красоты не видѣхом никоеаже;[78] прииходом же въ грекы,[79] и ведоша ны, идѣже служать б(о)гу своему, не свѣмы, на небе ли были есмы: нѣс(ть) бо на земли таковогo[80] вида, ли[81] красоты такоа;[82] недоумѣемъ бо сказати, токмо вѣмы, яко отнуд(ь) б(о)гъ со ч(е)л(овѣ)кы пребываеt, и ес(ть) служба их паче[с] всѣх странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоа;[83] всякъ ч(е)л(овѣ)къ, аще вкусить сладка, последи[84] горести не приемлеть, тако и мы не имам(ы)[85] здѣ быти». Отвещавше бояре рекоша: «Аще бы лих законъ грецкии, то не бы приала баба твоя Олга, яже бѣ мудрѣиши всѣх ч(е)л(овѣ)къ». И отвещав [86]⌐же Володимеръ⌐[86] рече:[т] «Гдѣ

л. 60 об. кр(е)щ(е)ние приемемъ?».[87] Они же рѣша: «Кдѣ ти любо». И минувшю[88] лѣту. |Рисунок| ||

988 В лѣт(о) 6496. Иде Володимиръ [89]⌐с вои⌐[89] на Корсунь, град греческыи,[90] и затворишася корсуняне въ въ[91] граде;[у] и ста Володимеръ обонъполъ[92] града[ф] в лимени, вдале града[х], стрелища единого. И боряхус(я) крѣпко гражане.[93] Володимир же остоя град. Изнемогохъ[ц,] [94] людие въ граде. |Рисунок| И рече[ч] Володимеръ ко гражаномъ:[95] «Аще ся не вдасте, имам стояти 3 лѣта». Они же не слушаша[96] того. Волод(и)миръ же[ш] изряди[щ] [97]⌐воа своа⌐[97] и повелѣ приступити ко граду; и [98]⌐присту спущимъ,⌐[98] корсуняне ж(е) подкопавше стѣну градскую, и крадяху[99] сыплемую

л. 61 персть,[100] и ношаху собѣ в град, сыплюще посред(и) [XXI 1] град(а), и вои сыпаху боле. |Рисунок| ||

---

[б] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [в] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп. первоначально* отду, *затем* д *переправлено в* т, *а к концу слова приписано* ду *другими чернилами* [д] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* Л̄ (30) [е] *в ркп. инициал вписан ошибочно* [ж] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп. исправлено из* про *другими чернилами* (ѣ *исправлено из* о, *а* д *приписано сверху*) [о] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп. исправлено из* ропать *другими чернилами* (ѣ *исправлено из* ь, *а* х *приписано сверху*) [р] *так в ркп.* [с] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [т] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [у] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ф] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [х] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [ц] *так в ркп.* [ч] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [ш] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп. второе* и *приписано над строкой другими чернилами*

[49] *А* во [50] *А* пришедше [51] *А* скверная [52] *А* во [53] *А* паки [54–54] *А* во греки [55] *А* приидоша [56] *А* Царюгороду [57] *А* Си [58] *А* сотвори [59] *А* И [60] *А* патриарху [61] *А* пытающе [62] *А* крылось [63] *А* вожгоша [64] *А* пениа [65] *А* составлеше [66] *А* во [67] *А* а [68] *А* пѣния [69–69] *А* предстояние дияконъ [70–70] *А* а царя [71] *А* великими [72–72] *А* бояры своя [73] *А* старца [74] *А* пред [75–75] *А* въ ропати [76] *А* пояса [77] *А* веселия [78] *А* никоеяже [79] *А* греки [80] *А* таковаго [81] *А* или [82] *А* такыя [83] *А* тоя [84] *А* посреди [85] *А* имамъ [86–86] *А* Володимиръ [87] *А* приимемъ [88] *А* минувши [89–89] *А* нет [90] *А* грецкии [91] *А* нет [92] *А* обонъ [93] *А* гражене [94] *А* изнемогаху [95] *А* гражeном [96] *А* послушаше [97–97] *А* вся своя [98–98] *А* приступающимъ (аю *вписано в строку другими чернилами*) [99] *А* крадаху [100] *А* перьсть [XXI 1] *А* постреди

И Володимиръ стояше. И се муже[2] корсунянинъ стрели, именемъ Анастасъ, написавъ сице на стрелѣ: «Клядязи, яже сут(ь) за тобою, яже суть[3] *от* въстока, ис того вода идеть по трубѣ, окопавъ, перьими».[4] Володимир же, слышавъ, възрѣвъ на н(е)бо, и реч(е): «Аще *с*(я) собудеть, самъ *с*(я) кр(е)щюся».[ъ, 5] И ту абие повелѣ копати прекы трубамъ, преяша воду, и *людие*[ы] изнемогоша жажею водною и предаша*с*(я).[6] И вниде Володимир в гра*д* и дру*ж*(и)на е*г*(о). |Рисунок| И посла Володимиръ къ[7] ц(а)р(е)ма Василью и Костянтину, гл(агол)я сице: «Се гра*д* ваю славныи взя*х*; слышю же и се, яко сестру имата д(ѣ)вою;[8] аще еа[9] не въздаста[10] за мя, сотворю гра*ду* вашему, яко и сему сотвори*х*». Слышаста[11] ц(а)ря, быста[ь] печелна,[12] и въздасть вѣсть, сице гл(аголю)ща:[13] «Не достоить хр(и)*с*тьяномъ[14] за поганыа[15] даяти; аще ли ся кр(е)*с*тиши, то и се получиши, и ц(а)рство н(е)б(е)*с*ное приимешь,[16] и с нами единовѣренъ будеши; аще ли сего не хощеши створити, не можемъ вдати сестры своея за тебе пога*наго*».[э, 17] |||Рисунок| [18-]Си слышавъ,[-18] Володимиръ реч(е) посланы*м* *от* ц(а)рю: «Гл(агол)ита ц(а)рьма[19] тако, яко:[20] „Азъ кр(е)щюся, яко испыта*х* преже си*х* днеи законъ вашь, и есть ми любъ, и вѣра[21] ваша, и служение, иже бо ми исповѣдаша послании нами му*жи*“».[ю] И си[22] слышавше, ц(а)ря ра*ди* быста, и умолиста сестру свою Анну, и посласта к Володимиру, гл(аголю)ща: «Кр(е)*с*тися, тогда послеве[23] к тобѣ сестру свою». Рече[я] же Володимеръ: «Да прише*д*ше со сестрою вашею кр(е)*с*тять[XXIVa] мя». И послушаста ц(а)ря, |Рисунок| и посласта сестру свою, и сановники нѣкыа,[24] и презви||тери.[25] Она же не хотяше ити: «Яко въ поганыа, — реч(е), — иду, луче ми здѣ умрети». И рѣста еи бра*т*(ь)а:[26] «Егда како обратить б(о)гъ, тобою Рускую землелю[б, 27] в покаяние, а землю Грецку избавиши *от* лютыя[28] рати; видиши ли колико зла сотворили ру*с*(ь) грекомъ, и н(ы)нѣ, аще не идеши, тоиже[29] имуть створити[30] намъ». Одва ю принудиша. Она же всѣдше[31] в кубару, целовавше ужики своа[32] со плаче*м*, и поиде чрес море; и[33] яко приде[34] к Коръсуню,[в, 35] и изидоша корсуняне *с* поклономъ,[36] и ведоша[37] и в гра*д*, и посадиша я в полате. |Рисунок| По[38] б(о)жью же строю[39] в се время разболѣ*ся*[г] Володимиръ очима, и не вѣдяше[40] ничто*ж*(е), и тужаше вельми, и не домышляшеть*ся*,[д] что створи*т*(и),[41] и посла к нему ц(а)р(и)ца, реку*щи*:[е] «Аще хоще*ш*(и) избыти болѣзни сеа, то въско*р*е кр(е)*с*(ти)ся. Аще *ли*,[ж] то не има*ш*(и) избы*т*(и) недуга се*г*(о)». |Рисунок| [з] || Си[42] слышавъ, Володимиръ реч(е): «Аще[43] истинна будеть, то поистине великъ б(о)гъ хр(и)*с*тьянескъ».[44] И повелѣ крестити *ся*.[и] Еп(и)*с*(ко)пъ же корсуньскыи[45] с попы ц(а)р(и)ч(и)ны, огласивъ, кр(е)*с*ти Володимира; и яко възложи[46] руку на нь, и абие прозрѣ. Видѣв же се Володимеръ[47] напрасное исцеление, и прослави б(о)га, ре*к*: «Теперво уведѣ*х*[48] б(ог)а истинаго».[49] |Рисунок| И се [50-]же видѣвши,[-50] дру*ж*(и)на е*г*(о) мнози кр(е)*с*тиша*с*(я). Кр(е)*с*т(и)же ся в ц(е)ркви с(вя)тое Б(огороди)ци, и е*с*(ть) ц(е)ркви стоащи в Корсуни гра*де*,[к] на мѣсте посре*ди*[51] гра*д*(а), идѣ*же*[л] торгъ е*с*(ть). Полата *ж*(е) Володимиря въ краи[52] ц(е)ркви стоить и до се*г*(о) дне,[53] а (ца)р(и)ч(и)на полата за олтаре*м*. По крещении же приве*де*[м] ц(а)р(и)цю на обручание.[54] |Рисунок| || Еже не соведуще право гл(аголю)ть, яко кр(е)*с*тилъся въ Кыевѣ;[55] инии же рѣша: в Василеве, друзии инако сказующе. Кр(е)щ(е)ну[56] же Володимиру, предаша ему вѣру хр(и)*с*тьяньскую, рекуще сице.

л. 61 об.

л. 62

л. 62 об.

л. 63

---

[ъ] *в ркп.* к крещю *другими чернилами приписано* ся [ы] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* та *приписано другими чернилами* [э] *в ркп.* аго *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами* [XXIVa] *в ркп.* ѧ *исправлен из* ь *теми же чернилами, а первоначальный* ъ *в конце слова переправлен на* ѣ *другими чернилами* [б] *так в ркп.* [в] *в ркп. между* о *и* р *стерто* с [г] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп. второе* я *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* М҃ (40) [и] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [л] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [м] *в ркп. второе* е *приписано над строкой другими чернилами*

[2] *А* мужъ [3] *А* нет [4] *А* переими [5] *А* крещю [6] *А* предашеся [7] *А* ко [8] *А* двою [9] *А* ея [10] *А* вдасте [11] *А* слышавше [12] *А* печална [13] *А* глаголюще [14] *А* християномь [15] *А* поганыя [16] *А* приимеши [17] *А* погана [18-18] *А* И слыша [19] *А* царема [20] *А* яко (*написано на поле со знаком вноски*) [21] *А* вѣро [22] *А* се [23] *А* посларе [24] *А* нѣкиа [25] *А* прозвитеры [26] *А* брата [27] *А* землю [28] *А* лютыа [29] *А* тоже [30] *А* сътворити [31] *А* всѣдши [32] *А* своя [33] *А нет* [34] *А* прииде [35] *А* Корсуню [36] *А* поклоны [37] *А* введоша [38] *А* И по [39] *А* строенью [40] *А* видяше и [41] *А* створите [42] *А* И [43] *А* да аще [44] *А* хрестьяньскии [45] *А* корсуньскии [46] *А* возложи [47] *А* Володимиръ [48] *А* увидѣх [49] *А* истиннаго [50-50] *А* видѣвше [51] *А* постреди [52] *А* скраи [53] *А* дни [54] *А* обру чение [55] *А* Киевѣ [56] *А* крещану

Да не прельстять тебе нѣции от еретик, но вѣру,[н, 57] сице гл(агол)я: Вѣрую въ единог(о)
б(о)га отца, вседержителя, творца н(е)бу и земли до конца вѣру сию. И пакы:[58] Вѣрую въ еди-
ного б(о)га о(т)ца нерожена. и въ[59] единого с(ы)на рожена, въ единъ с(вя)тыи д(у)хъ исходящь:
три собества[60] свершена, мыслена, разделяема числомъ и собьственым, а не б(о)жествомъ раздѣлно,
и совокупляетьс(я) неразмѣсно. О(те)ць бо[61] б(о)гъ, о(те)ць пр(и)сно сыи пребываеть въ очьствѣ,[62]
не роженъ, безначаленъ, начало и вина всѣмъ, единемъ[63] нероженым старѣи сыи с(ы)ну и д(у)-
х(о)ви, от него же рожаетьс(я) с(ы)нъ преже всѣх вѣкъ, исходить же д(у)хъ с(вя)тыи безъ времени
и безъ тѣла, вкупе о(те)ць, [64-]и въкупе[-64] с(ы)нъ, въкупе[65] д(у)хъ с(вя)тыи ес(ть). С(ы)нъ подобе-
сущенъ[о, 66] о(т)цю, [67-]рожениемъ точью разнествуа[-67] о(т)цю и д(у)ху. Д(у)хъ есть прес(вя)тыи,
о(т)цю и с(ы)ну подобносущно и пр(и)сносущно отцю бо очьство,[68] с(ы)ну же (сы)новьство,
с(вя)тому ж(е) д(у)ху исхожение.[69] И о(те)ць бо въ с(ы)нъ ли въ д(у)хъ преступаеть, и[70] с(ы)нъ
въ о(т)ца и д(у)ха, и д(у)х ли въ с(ы)нъ ли въ о(те)ць; неподвижна бо своиствиа.[71] Не трие б(о)зи,
единъ б(о)гъ, по нему ж(е) едино б(о)жество въ трех лицех. Хотѣнием же о(т)ця же [72]и д(у)ха
свою сп(ас)ти тварь, о(т)ческых[73] ядръ, ихже не отступи, сошед и въ ч(е)л(овѣ)ческое ложе пр(е)-
ч(и)стое, аки б(о)жье[74] сѣмя, вшед и плоть сод(у)шну, словесну же и умну, не преж(е)[75] бывшю,
л. 63 об. приим, изыде б(ог)ъ въплощенъ,[76] и родися неизре‖ченне,[77] и д(е)вьство м(а)ти сохрани нетлѣнно,
не смятение, ни размешение, [78-]ни измененна[-78] пострадавъ, но пребывъ, еже бѣ, бысть, еже не бѣ,
приим рабии зракъ истиною,[79] а не мечтаниемъ, всяческры,[п, 80] развее грех(а), намъ подобенъ[р]
бывъ. Волею бо родися, волею взалка,[81] волею въжада,[с, 82] волею трудися, волею устражис(я),
волею умре, истинною, а не мечтаниемъ; вся естьственаа[83] и неоклеветаны стр(а)сти ч(е)л(овѣ)ч(е)-
ства. Распят же ся, см(е)рти вкуси безгрешныи, въскр(е)съ во своеи плоти, не вѣдѣвши истлѣния,
на н(е)б(е)са възыде,[т] и сѣде одесную о(т)ца, и прииде со славою судити живымъ и м(е)ртвым;
якоже възыде[у, 84] со славою и плотью,[85] тако и снидеть. Сим единокр(е)щ(е)ние: исповедаю едино-
кр(е)щ(е)ние водою и д(у)х(о)мъ, приступающимъ[86] ко пр(е)ч(и)стымъ таинамъ, вѣрою воистинну[87]
тѣло и кровь, и приемлю[88] ц(е)рковнаа предания, и кланяюся пр(е)ч(и)стымъ таинам, кланяюс(я)
древу ч(е)стному кр(е)сту, и всякому кр(е)сту, и с(вя)т(ы)мъ мощем и с(вя)т(ы)мъ мощемъ
м(у)ч(ени)къ. Вѣруи же и 7[89] собором с(вя)тых о(те)ць, иже ес(ть) первыи в Никѣи 318,[90] иже про-
кляша Арья[91] и проповедаша вѣру непорочну и праву; вторыи соборъ в Костянтинеград(ѣ) с(вя)-
тых о(те)ць 150, иже прокляша их, иже прокляша Македониа д(у)хоборца, и проповедаша троицю
единосущну; третии же соборъ, иже [92-]въ Ефеси с(вя)тых[-92] 200 на Несторья,[93] егоже прокленше,
проповедаша с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю; четверты[94] соборъ в Халкидоне с(вя)тых о(те)ць 630 на
л. 64 Евтиха и на[95] Диоскора, еюже [96-]прокля[ф] ‖ еюже прокляша[-96] с(вя)тии о(т)ци, изгласивше свер-
шена[97] б(о)га и свершена[98] ч(е)л(овѣ)ка г(оспод)а нашего Ис(у)съ[99] Х(ри)с(т)а; 5[100] соборъ
въ Ц(а)риград(ѣ) с(вя)тых о(те)ць 165 на Еринова [XXII 1]предания и на Евагрия, ихже прокляша
с(вя)ти о(т)ци; 6 соборъ въ Ц(а)риград(ѣ) с(вя)тых от(е)ць 170 на Сергиа и Кира, ихже прокляша
с(вя)тии о(т)ци; 7[2] соборъ в Никѣи с(вя)тых от(е)ць 318 прокляша, иже с(я) не покланяютьс(я)[3]
иконам. Не приимати[х, 4] же учениа от латынъ, ихже учение развращенно:[5] влѣзъше въ ц(е)р-
к(о)вь, не поклоняютьс(я) иконамъ, но стоя поклонитьс(я), и поклонився напишеть[6] кр(е)стъ на
земли, и целуеть, и въста[7] простъ станеть на немъ ногама; да легъ целуеть, а въставъ попираеть.
Сего[8] бо ап(о)с(то)ли не предаша; предали суть ап(о)с(то)ли кр(е)стъ поставленъ целовати; иконы
предаша. Лука бо еу(ан)г(е)листъ первое писавъ посла в Римъ, якоже гл(аголе)ть Василеи, икона —
первыи образъ преходить. Пакы ж(е) и землю гл(агол)ють м(а)т(е)рь; да[9] аще земля имъ м(а)ти,
то о(те)ць имъ ес(ть) н(е)бо, искони сотвори б(ог)ъ н(е)бо, таже землю; тако[10] гл(аголю)ть: «[11-]Оче

---

[н] *так в ркп.* [о] *в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами* [п] *так в ркп.* [р] *в ркп. второе* о *приписано над строкой другими чернилами* [с] *в ркп. второе* а *приписано над строкой другими чернилами* [т] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [у] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ф] *в ркп. в левом нижнем углу стоит* Й (8) [х] *в ркп.* ти *приписано над строкой другими чернилами*

[57] *А* вѣруи [58] *А* паки [59] *А* во [60] *А* собьства [61] *А* бо [62] *А* отчествѣ [63] *А* единымъ [64-64] *А* вкупе [65] *А* вкупе [66] *А* подобносущенъ [67-67] *А* рождениемь с точию разньствуя [68] *А* отечество [69] *А* исхождение [70] *А нет* [71] *А* своиствия [72] *А нет* [73] *А* отеческихъ [74] *А* божие [75] *А* преджде [76] *А* воплощенъ [77] *А* неизреченно [78-78] *А* не измѣнения [79] *А* истинъною [80] *А* всяческы [81] *А* возалка [82] *А* вожада [83] *А* естественая [84] *А* возыде [85] *А* плотию [86] *А* приступающе [87] *А* въистинъну [88] *А* приемлюще [89] *А* седми [90] *А* 300 и 18 [91] *А* Ариа [92-92] *А* во Ефесе святых отець [93] *А* Нестория [94] *А* четвертыи [95] *А нет* [96-96] *А* прокляше [97] *А* свершенна [98] *А* свершенна [99] *А* Исуса [100] *А* пятыи [XXII 1] *А* Оригенова (*первое* о *написано другими чернилами по подчищенному, а* ге *другими чернилами на поле со знаком вноски*) [2] *А* седмыи [3] *А* поклоняють [4] *А* приимаи [5] *А* развращено [6] *А* напише [7] *А* въставь [8] *А* Се [9] *А нет* [10] *А* то како (*исправлено другими чернилами* из тако [11-11] *А* отче нашь

наше,⁻[11] иже еси на н(е)б(е)си?». Аще ли по *сих* разуму земля ес(ть) м(а)ти, то почто плюете на
м(а)т(е)рь свою? Да сѣмо лобзаете, а пакы[12] скверняете? Егоже римляне пре*ж*(е) не творяху, но
исправляху на всѣ*х* соборе*х*, сходяшес(я) *от* Рима и *от* всѣ*х* престолъ. На перво*м* соборе, еже на
Ария в Никѣи, *от* Рима Селивестръ посла еп(и)*с*(ко)пы и прозвитеры, *от* Александрия Офона-
сии, [13] *от* Ц(а)рягра*д*(а) Митрофанъ посла еп(и)*с*(ко)пы *от* себе, и тако исправливаху вѣру.
На 2-мъ[14] *ж*(е) зборе[15] *от* Рима Дамасъ,[16] *ото* Александрия Тимофѣи, *ото* Антиохия Мелетий,
Кирилъ Иар(у) *с*(а)л(и)мьскыи, Григореи Б(о)гословець. На тре[ц]‖тьем[17] же соборе Келестинъ л. 64
Римьскыи,[18] Кирилъ Александрскыи,[19] Уведалии[20] Иар(у)*с*(а)л(и)мьскыи. На 4-мь[21] *ж*(е) зборе[22] об.
Леонтии Римьскыи, Анатолии града,[ч,] [23] Увеналии Иар(у)*с*(а)л(и)мьскыи. На [24]⁻5 сборѣ Римь-
скыи⁻[24] Валигии, Евтухии же Ц(а)рягра*д*(а), Аполинарии Алексан*д*рьскыи,[25] Домнинъ Антиохии-
скыи.[26] На 6[27] соборѣ *от* Рима Агафонъ, Георгии Ц(а)рягра*д*(а), Феофанъ Антиохиискыи,[28] *от*
Александриа Петръ мни*х*. На се*дмем*[ш,] [29] же соборѣ Андрианъ *от* Рима, Тарасии Ц(а)рягра*д*(а),
Политиянъ [30]⁻Александрьскии, Фе*д*(о)ръ Антиохиискыи,⁻[30] Илья Иар(у)*с*(а)л(и)мьскыи. Сии вси,
со своими еп(и)*с*(ко)пы сходящес(я), исправляху. По сем же соборѣ Петръ Гугнивыи со инѣми
шедъ в Римъ и пр(е)*с*(то)лъ възхвативъ,[31] и разврати вѣру, *от*вергъс(я) пр(е)*ст*(о)ла Иар(у)*с*(а)-
л(и)мьска, и Александрьскаго,[32] и Ц(а)рягра*д*(а), [33]⁻и Антиохиискаго,⁻[33] и [34]⁻возмутиша Талию⁻[34]
всю, учение свое сѣюще разно; ови бо попове одиною женою оженивъ*с*(я) служить, а инии до
7-ми[35] женъ поимаюче служать, ученья[36] и*х* блюсти*ся*,[щ] прощають *ж*(е) грехи на дару, еже е*с*(ть)
злѣе всего. Б(ог)ъ да сохранить тя *от* сего.

Володимиръ же посемъ поемъ ц(а)р(и)цю, и Анастаса, и попы Корсуньскыя[37] с мощми с(вя)-
т(а)го Климента[38] и оба ученика его, и поима сосуды ц(е)рк(о)вныя и иконы на [39]⁻бл(а)гословление
собѣ.⁻[39] Постави же ц(е)рк(о)вь в Корсуни на горѣ, идѣже [40]⁻сыпаша среди⁻[40] града, крадуще
персть, приспу, яже ц(е)ркви стоить и до сего дни. Взя же [41]⁻ида 2 капища⁻[41] мѣдяны, и 4[42] кони
мѣдяны, иже и[43] н(ы)нѣ стоать за С(вя)тою Б(огоро)*д*(и)цею, якоже недуще[ъ], [44] мраморяны суща.
Дасть же за вѣно греко*м* ‖ Корсунь ц(а)р(и)ци дѣля, а самъ прииде к Кыеву; и яко прииде, повелѣ л. 65
идолы испровреще, овы сѣщи, а другиа[45] огневи предати; Перуна же повелѣ привязати[46] коневи
хвосту[47] и [48]⁻влекущи с⁻[48] горы по Боричеву на Ручаи, 12[49] мужа приста[50] бити жезлиемъ: се *ж*(е)
не яко древу чюющю, но на[51] поругание бѣсу, иже прелщаше си*м*[52] образо*м* ч(е)л(овѣ)кы, да воз-
мездие прииметь *от* ч(е)л(овѣ)къ,[53] днес(ь) поругаемъ. Влекому же ему по Ручаеви ко Днепру,
плакахуся его невѣрнии лю*д*(и)е, и еще бо бяху[54] не прияли кр(е)щ(е)ниа; и привлекше, вриину*ша*[ы,] [55]
в Днѣпръ; и пристави Володимиръ, рекъ: «Аще гдѣ пристанеть, и вы *от*реваите *от* брега,[56] дон-
деже порогы проидеть, и то*гда* охабитес(я) его». Они же повелѣнное сотвориша; и *як*(о) пустиша
и, проиде[57] сквозѣ пороги,[58] и изверже и вѣтръ на рѣнь, яко и до сего дни словеть Перуня Рѣнь.
По се*м* же Володимеръ посла по всему гра*ду*, гл(агол)я: «Аще не обрящеть*с*(я) кто заутра на рецѣ,
богатъ *ли*,[ь] или убогъ, или нищь, или работенъ, противник мнѣ да бу*деть*».[э] Се же[59] слышавше,
лю*д*(и)е с радостью идяху, радующе*ся*[ю] и гл(агола)ху: «Аще не бы се добро было, не бы сего
кн(я)зь и боаре приняли». Наутрия же изыде Водимиръ[я,] [60] с попы ц(а)р(и)ч(и)ны и корсуньскыими
на Днѣпръ, и снидеся бес числа лю*де*и,[XXVa,] [61] и влѣзоша в воду, и стояху инъ до шии, а друзии
по перси, младенци же по перси *от* берега, друзии же младенци держаще, свершении же бро-
дяху, попове стояще м(о)л(и)твы творяху.[62] Бяше видѣти ра*до*сть[б] велику та*же*[в] на н(е)б(е)си
и на земли, толико д(у)шь сп(а)са‖емы*х*. А дьяволъ стеняше, гл(агол)я: «Увы мнѣ, яко *от*сюду[63] л. 65 об.

---

[ц] *в ркп. в нижнем левом углу страницы кроме счета листов (65) стоит* в҃ (9) [ч] *так в ркп.* [ш] *в ркп.* дме *приписано над строкой другими чернилами* [щ] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [ъ] *так в ркп.* [ы] *в ркп.* а *приписано над строкой другими чернилами* [ь] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [я] *так в ркп.* [XXVa] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами* [б] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [в] *в ркп.* е *приписано над строкой другими чернилами*

[12] *А* паки [13] *А* Афонасии [14] *А* второмъ [15] *А* соборе [16] *А* Дамаскъ [17] *А* третиемь [18] *А* Римьскии [19] *А* Александрѣискии [20] *А* Увеналии [21] *А* четвертомь [22] *А* соборѣ [23] *А* Царяграда (Царя *написано другими чернилами на поле со знаком вноски*) [24–24] *А* пятомь соборе Римьскии [25] *А* Александрѣискии [26] *А* Антиохиискии [27] *А* шестомъ [28] *А* Антиохиискии [29] *А* седмомъ [30–30] *А* Александрѣискии Феодоръ Антиохѣискии [31] *А* възьхвативь [32] *А* Александрѣискаго [33–33] *А нет* [34–34] *А* възмутиша Италию (*заглавное* И *приписано над строкой другими чернилами*) [35] *А* семи [36] *А* учениа [37] *А* Корсуньския [38] *А* Клемента [39–39] *А* благословение себѣ [40–40] *А* ссыпаше средѣ [41–41] *А* и двѣ капищи [42] *А* четыри [43] *А нет* [44] *А* неведуще [45] *А* другия [46] *А* привезати [47] *А* к фосту [48–48] *А* влекуще з [49] *А* двенадесять [50] *А* пристави [51] *А нет* [52] *А* си [53] *А* человѣкъ, велии еси, господи, чюдна дѣла твоя; вчера чтимь от человѣкъ [54] *А* бяше [55] *А* вринуше [56] *А* берега [57] *А* и проиде [58] *А* порогы [59] *А нет* [60] *А* Володимиръ [61] *А* людии [62] *А* творяще [63] *А* отсуду

прогонимъ есмь, гдѣ бо мнѣ[64] жилище имѣти собѣ,[65] яко не суть здѣ учения ап(о)с(то)лская, и не сут(ь) ведуще б(о)га, но веселях(у)ся о службе их, еже служаху мнѣ; и се побежаемъ есмь от невѣиглас(а) сего, а не от ап(о)с(то)лъ и м(у)ч(е)н(и)къ, и не имамъ уже ц(а)рствовати въ странах сих». Кр(е)стившимъ же ся людемъ, идоша кождо в домы своя; яко Володимиръ рад быс(ть), познавъ б(ог)а самъ и люди[г] его, и възрѣвъ на н(е)бо, и реч(е): «Б(о)же великыи,[66] сотворивыи н(е)бо и землю, призри на новыя люди[д] свои,[67] даи же имъ, г(оспод)и, увидѣти тебе, истиннаго б(ог)а, якоже уведѣша[68] страны хр(и)стьяньскыа,[69] и утверди в них вѣру праву и несовратну, и мнѣ помози, г(оспод)и, на супротивнаго врага, да надеяс(я) на тя и на твою державу, побежаю козни его». И се рекъ, повелѣ рубити ц(е)рк(о)вь и поставляти[70] по мѣстомъ, идѣже [71-]стоаша кумиры,[-71] и постави с(вя)тoго Василья[72] на холмѣ ц(е)рк(о)вь, идѣже стояша [73-]кумиры и[-73] Перунъ, и прочии, идѣже требы творяше кн(я)зь и люд(и)е; и нача ставити по градомъ[е] ц(е)ркви и попове, и люди[ж] на кр(е)щ(е)ние приводити по всѣм градомъ[з] и селомъ. Пославъ нача поимати у нарочитые[74] чади дѣти, и даяти на учение книжное; м(а)т(е)ри ж(е) чад своих плакахус(я) по них, еще бо ся не утвердили вѣрою, но аки по м(е)ртвых плакахуся.[и]

Сим же раздаеномъ на учение книжное, собыс(ть)ся пр(о)р(о)ч(е)ство на Рускои земли,
л. 66 гл(аголю)щее: въ оны дни услышат глусии книжная словеса, яснъ[75] будеть языкъ ‖ гугнивых. Си бо не бѣша преди слышали словеса книжная, но б(о)жью строению и по м(и)л(о)сти своеи помилова б(ог)ъ, якоже реч(е) пр(о)р(о)къ: «Помилую, егоже аще хощю». Помилова бо ны паки банею бытья, обновлением д(у)ха,[к] по изволению б(о)жью, а не по нашимъ дѣлом. Бл(а)г(о)с(лове)нъ г(оспо)дь Ис(у)съ Х(ристо)с, иже возлюби новыя люд(и), Рускую землю, и просвети ю кр(е)щ(е)ниемъ с(вя)тымъ. Тѣм же и мы припадем к нему, гл(аголю)ще: «Г(оспод)и Ис(у)се Х(ри)с(т)е, что ти въздам(ы)[76] о всемъ, яже ты въздаси нам, грѣшным сущимъ; не умѣемъ[77] противу даромъ твоимъ въздати,[78] велии бо еси, г(оспод)и,[79] и чюдна дѣла твоя, и величию[80] твоему нѣс(ть) конца, в род и род хвалимъ дѣла твоа, рекуще со[81] Давыдомъ: „Приидѣте, възрадуемъс(я)[82] г(о)с(поде)ви, въскликнемъ б(о)гу, Сп(а)су нашему, варимъ лице ег(о) исповеданиемъ; исповедающес(я) ему, яко бл(а)гъ, яко в вѣкы[83] м(и)л(о)сть ег(о), яко избавилъ ны ес(ть) от врагъ наших, рекше от [84-]идолъ служитель“ [-84] И паки рцемъ со Д(а)в(и)домъ:[л], [85] „Въспоите г(осподе)ви пѣс(нь) нову, въспоите г(осподе)ви вся земля; въспоите г(осподе)ви, бл(а)гословите имя его, бл(а)говестите д(е)нь от дни сп(а)с(е)ние его. Възвестите въ языцех славу его, и[86] въ всѣх людех чюдеса его, яко велии г(оспод)ь, хваленъ зѣло, и величию его нѣс(ть) конца“». Толика ти радость: не единъ, ни два сп(а)саеться.[м] Рече бо г(оспод)ь, яко радость бываеть на н(е)б(е)си о единомъ грѣшницѣ кающемъс(я), се же не единъ, ни два, но бесчисленое множество к б(о)гу приступиша, с(вя)т(ы)мъ кр(е)щ(е)ниемъ просвещены, якож(е)[87] пр(о)р(о)къ реч(е): «Въскроплю[88] на ны воду ч(и)сту, очиститес(я) от идолъ ваших и от грѣх ваших». И паки другыи пр(о)р(о)къ рече: «Кто яко б(ог)ъ
л. 66 об. от(ъ)емля грѣхы[89] ‖ и преступая неправду, яко хотяи м(и)л(о)ст(и)въ ес(ть), тои обратить и ущедрит ны, и погрузить грехи наши[90] въ глубинѣ». Ибо ап(о)с(то)лъ Павелъ гл(аголе)ть: «Братья,[91] елико нас кр(е)стихомъс(я) въ Х(ри)ст(а) Ис(у)са, и въ см(е)рть его кр(е)стихомся, и погребохомъся[н] убо[92] с нимъ кр(е)щ(е)ниемъ въ см(е)рть; да якож(е) Х(ри)с(тос)ъ въста от м(е)ртвых со славою о(т)чею, якоже и мы въ обновлении житиа поидемъ». И паки: «Ветхая мимоидоша, а се быша новая; н(ы)нѣ приближис(я) намъ сп(а)с(е)ние, нощь успе, а д(е)нь приближися; имже привидѣние обретохомъ вѣрою и[93] въ бл(а)годать сию, имже хвалимся и стоимъ; н(ы)нѣ же свободившес(я) от грѣха, поработившес(я) г(о)с(поде)ви,[о] радующеся ему». Реч(е) бо Д(а)в(и)дъ: «Работаите г(осподе)ви со страхомъ, и радуитес(я) ему со[94] трепетомъ». Мы же вопиемъ ко г(оспод)у б(о)гу нашему, гл(аголю)ще: «Бл(а)гословленъ[95] г(оспод)ь, иже не дасть нас в ловитву зубомъ ихъ». Сѣть сокрушис(я), и мы избавлени быx(о)мъ от прельсти дьяволя. И погибе память[п], [96] его со шумомъ,

---

[г] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [д] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [е] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп.* и *приписано над строкой другими чернилами* [з] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* [и] *в ркп.* л *приписано над строкой другими чернилами* [к] *в ркп. над словом* д(у)ха *другим почерком написано под титлом святаго (?)* [л] *в ркп.* Двдомъ (*пропущено титло*) [м] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [н] *в ркп.* я *приписано над строкой другими чернилами* [о] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено:* имате плодъ вашь въ священье, тѣм же долъжни есми работати господеви [п] *в ркп.* па *исправлено из* ти

[64] *А* мнѣхъ [65] *А* себѣ [66] *А* великии [67] *А* своя [68] *А* увидѣша [69] *А* християнския [70] *А* поставити [71-71] *А* стояше кумири [72] *А* Василия [73-73] *А* кумири [74] *А* нарочитое [75] *А* ясенъ [76] *А* воздамь [77] *А* доумѣемъ [78] *А* воздати (во *написано над строкой*) [79] *А нет* [80] *А* велию [81] *А* съ [82] *А* возрадуемся [83] *А* вѣки [84-84] *А* идолослужитель [85] *А* Давидомъ [86] *А нет* [87] *А нет* [88] *А* воскроплю [89] *А* грехи [90] *А* наша [91] *А* братие [92] *А нет* [93] *А нет* [94] *А* с [95] *А* благословенъ [96] *А* паметь

и г(оспод)ь в вѣкы пребываеть, хвалимъ от рускых с(ы)н(о)въ, певаемъ въ троици, а дѣмони про-
клинаеми от бл(а)говѣрных муж и от вѣрных женъ, иже прияли суть кр(е)щ(е)ние и покаяние
въ отпущение греховъ, новии людье христьяньстии, избрании б(о)гомъ. Володимиръ просвещенъ
самъ, и с(ы)н(о)ве его, и земля его. Бѣ у него с(ы)н(о)въ 12: Вышеславъ, Изяславъ, С(вя)тополкъ,
Ярославъ, Всеволод, С(вя)тославъ, Мстиславъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ.
И посади Вышеслава в Новѣгородѣ, а Изяслава в Полоцку, а С(вя)тополка в Турове, а Яро||слава л. 67
в Ростовѣ,[Р] а Глѣба в Муромѣ, С(вя)тослава в Деревех, Всеволода в Володимере, [97] Мстислава
Тмуторокани. И реч(е) Володимиръ: «Се не добро, еже мало городовъ около Кыева».[98] И нача
ставити городы по Десне, и по Въстри, и по Трубешеви,[99] и по Сулѣ, и по[100] Стугнѣ; нача нарубати
мужи[С] лучешии[XXIII 1] от словенъ, и от кривичь, и от чюди,[Т] и от вятичь, и сѣх[2] насели гради;[У, 3]
ѣ бо рать от печенѣгъ, и бѣ бо[4] воюяся с ними и одоляя имъ. |Рисунок|

В лѣт(о) 6497. И[5] по сем же Володимеръ[6] живяше в законѣ хр(и)стьяньсть,[7] и помысли създати[8] 989
ц(е)рк(о)вь прес(вя)тыя Б(огороди)ца, и пославъ приведе мастеры от грекъ. И наченшю же създи-
дати,[9] яко сокончаша зижюще, украси ю иконами, поручивъ Анастасу Корсунянину и попы кор-
суньскии[10] и пристави служити в неи, и вдавъ || |Рисунок| ту все, еже бѣ[11] взялъ в Корсуни: л. 67 об.
иконы, и сосуды, и кр(е)сты.

В лѣт(о) 6498. Заложи Бѣлъгород и наруби во нь от иных городовъ, и многи люди[Ф] введе 990
во нь. Бѣ бо любя градъ сеи.

|Рисунок|

В лѣт(о) 6499. 991

В лѣт(о) 6500. 992

В лѣт(о) 6501.[12] Иде Володимиръ на хорваты; и пришедшю ему с воины хорватескиа,[13] 993
и се печенѣзи приидоша по онои сторонѣ от Сулы; Володимир же поиде противу имъ, и срѣте[14]
я на Трубеши, на броде, гдѣ н(ы)нѣ Переяславль; и ста Володимир[Х] на сеи сторонѣ, а печенѣзи
на онои, и не смеяху сии на ону сторону, ни они на сю || сторону. И приѣхавъ[16] кн(я)зь печенѣскыи[17] л. 68
к рецѣ, возва Володимира и рече ему: |Рисунок| «Вышусти ты свои мужь, а я свои, [18-]да ся[-18]
борета; да аще твои ударить моимъ, да не воюемъ за 3[19] лѣт(а), аще ли нашь мужь ударить, да
воюем 3[20] лѣт(а)»; и разидостася[21] разно. Володимиръ[Ц] же прииде въ товарыщ(и), и посла биричи
по воиску, гл(агол)я: «Есть ли такыи[22] мужь, иже [23-]быс(ть) боролъс(я)[-23] с печенѣжиномъ?».
И не обрѣтес(я) нигдѣже. И заутра приѣхаша[24] печенѣзи и свои муж приведоша, а у наших
не быс(ть). И нача тужити Володимиръ, сля по всѣмъ воемъ, и прииде стръ[Ч, 25] муж ко кн(я)зю,
и реч(е) ему: «Кн(я)же, ес(ть) у мене единъ с(ы)нъ меньшии дома, а со четырми есми вышелъ,[Ш]
от детества[26] его нѣс(ть) кто имъ ударилъ; одиною бо ми сварящю,[27] а оному мнущу усние, и раз-
гневавъс(я)[28] на мя, [29-]преторже чрево[-29] рукама». Кн(я)зь же,[30] слышавъ, радъ быс(ть) и посла
по нег(о),[31] и приведоша и ко кн(я)зю, и кн(я)зь поведа ему вся. || |Рисунок| Сеи же реч(е)[Щ] л. 68 об.
«Кн(я)же, не [32-]вѣдаю, мо ли ег(о) него,[-32] да искусите мя: ес(ть) ли быкъ великъ и силенъ?».
И налезоша бык великъ и силенъ, и повелѣ раздражнити[Щ] быка, и възложиша[33] на нь желѣза
горяча, и пустиша быка, и побеже быкъ мимо его, и похвати быка рукою за бокъ, и выня кожю
с мясы,[34] елик(о) [35-]рука ему заял(а).[-35] |Рисунок| [И][Ъ, 36] реч(е) ему Володимиръ: «Можеши с нимъ
боротися?». И наутрия приид(о)ша печенѣзи, почаша звати: «Нѣ[37] ли муж(а)? Се нашь готовъ».
Володимир же тои[38] нощи повелѣ [39-]ся облещи[-39] во оружие, и приступиша к рецѣ обои,[40] бѣ бо

---

[Р] в ркп., судя по Лавр. и Ипат., пропущено: умершю же старѣишему Вышеславу Новѣгородѣ посадиша Ярослава Новѣгородѣ, а Бориса Ростовѣ [С] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [Т] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [У] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [Ф] в ркп. и приписано над строкой другими чернилами [Х] в ркп. р приписано над строкой другими чернилами [Ц] в ркп. ъ исправлен из о другими чернилами [Ч] так в ркп. [Ш] в ркп., судя по Лавр. и Ипат., пропущено: а онъ дома [Щ] в ркп. второе р приписано над строкой другими чернилами [Ъ] в ркп. инициал И соскоблен, остались только киноварные надстрочные знаки

[97] А Володимири [98] А Киева [99] А Трубежеви [100] А нет [XXIII 1] А лучшии [2] А сих [3] А грады [4] А нет [5] А нет [6] А Володимиръ [7] А христьянстве [8] А въздати [9] А здати [10] А корсуньскыя [11] А нет [12] А ошибочно вместо 500 (ф) стоит 9 (θ) [13] А хорватьскыа [14] А стрѣте [15] А Трубежи [16] А приеха [17] А печенѣзьскии [18-18] А нет [19] А три [20] А за 3 [21] А разыдостася [22] А такии [23-23] А бы ся боролъ [24] А приехаше [25] А старь [26] А детьства [27] А сварящися на нь (ся и нань приписано другими чернилами над строкой) [28] А разгневася [29-29] А проторже черевь [30] А нет [31] А нь [32-32] А вѣде могу ли со нь [33] А возложьши [34] А мясомъ [35-35] А рукою зая [36] А И рече [37] А нѣсть [38] А тое [39-39] А облещися [40] А обои и выпустиша печенѣзи мужь свои

л. 69 превеликъ зело и страше*н*, ‖ и выступи муж Володимирь,[ы, 41] и узрѣвъ печенѣжинъ и посмеяся:
бѣ бо среднии тѣломъ. И размѣривше межи обѣма полкома, и ступиша*с*(я),[42] и ястася, и почаста
ся крѣпко рвати, и удави печенѣженя[43] в рука*х* до см(е)рти, и у*дар*и[ь] имъ о землю; и кликнуша
печенѣзи, и побегоша. |Рисунок| И[44] русь погнаша по ни*х* секуще, и прогна и*х*. И[45] Володимир же
ра*д* быс(ть), и заложи гра*д* на броде томъ, и нарече имя ему Переяславль, зане Переяславъ[46] отроку
тому имя. Володимир же великимъ муже*м* створи[47] того и о(т)ца[48] его.[э] Володимир же възратися[49]
в Кыевъ[50] с победою и славою великою.

994 В лѣ*т*(о) 6502.

995 В лѣ*т*(о) 6503.

996 В лѣ*т*(о) 6504. Володимиръ видѣ ц(е)рк(о)вь свершену, и вше*д* в ню, помолися б(о)гу, гл(а-
гол)я: «Г(оспод)и, призри[51] с н(е)б(е)си, и ви*ж*(ь), и посете[52] виногра*д*(а) свое*г*(о),[ю] имже обратилъ
еси с (е)р*д*ца[53] в разумъ, познати тебе, б(о)га истиннаго, и призри на ц(е)рк(о)вь твою сию, юже соз*д*а
недостоиныи рабъ твои въ имя рожешая тя м(а)т(е)ре пр(и)*с*нод(ѣ)выа[54] Б(огороди)ца; аще кто
л. 69 об. помолится в ц(е)р(к)ви сеи, то услыши м(о)л(и)тву е*г*(о) ‖ м(о)л(и)твы ради пр(е)ч(и)*с*тыа Б(огоро)-
*д* (и)ца». И помоливъшю*с*(я) ему, ре*к* сице: «Се даю ц(е)ркви сеи с(вя)тѣи Б(огоро)*д*(и)ци *от* имѣниа
моего и *от* градовъ мои*х* 10-ю[55] часть». И положи,[56] написавъ, клятву въ ц(е)ркви сеи, рекъ: «Аще
кто сего[57] посудить, да будеть проклятъ». И вдасть десятину Настасу Корсунянику,[58] и сотвори же
празникъ великъ в тои д(е)нь бояромъ, и старце*м* гра*д*скимъ, и убоги*м*[59-]роз*д*а имѣнье[-59] много.
|Рисунок| По сих же приидоша печенѣзи к Василеву, и Володимиръ с [60-]малою дружиною[-60]
изыде противу. И соступившимъ*с*(я), и не могъ Володимиръ стати противу [61-]ему, и подъбѣгоста
по*д* мостомъ,[-61] одва укрыся[62] противныхъ. И тогда обещася постиви[я, 63] ц(е)рк(о)вь в Василеве
л. 70 с(вя)таго Преображения, бѣ бо в тои д(е)нь преображение г(оспод)не, егда бысть сѣча. ‖ |Рисунок|
Избывъ же Володимиръ сего, постави ц(е)рк(о)вь, и сотвори празникъ великъ, варя 300[64]
варъ меду, и созываша[65] бояры своя, и посадникы,[66] и старешины[67] по всѣмъ гра*д*(о)мъ, и лю*д*(и)
многы,[68] и раз*д*ая убогимъ 300 гривенъ. И празноваъ 8[69] дни кн(я)зь, и възвращаеть*с*(я) ко Успе-
нию с(вя)тѣи Б(огоро)*д*(и)ци, и ту паки сотворяша[70] празникъ вели*к*, созывая бесчисленое мно-
жество народа. Видяше лю*д*(и) хр(и)*с*тьяны сущи,[71] радовашеся д(у)ше[XXVIa, 72] и тѣломъ, и тако
по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса кни*ж*на,[73] слыша бо единою еу(ан)*г*(ели)е чтомо: «Бл(а)-
ж(е)ни м(и)л(о)*с*тиви, яко тѣ[74] помиловани будуть»; и паки: «Продадите имѣние[75] ваша и дадите
нищи*м*»; и паки: «Не скрываите[76] собѣ скровищь [77-]на земли,[-77] идѣже тля тлить, и татье[78] по*д*-
коповаю*ть*, но скрываите[79] собѣ на н(е)б(е)сѣ,[80] идѣже ни тля тлить, ни[81] татие крадуть»; и Д(а)-
в(и)да гл(аголю)ще:[82] «Бл(а)ж(е)нъ мужь, милуя и дая»; Соломона[83] *ж*(е) слыша гл(аголю)ща:
«Дая нищему, б(о)гу *в* заимъ даете».[84] Си слышавъ, повелѣ всякому нищему и убогому прихо-
дити[85] на *д*воръ кн(я)жь и взимати всяку потребу, питье[86] и ядение, и *от* скотниць кунами. Устрои
л. 70 об. же и се, ре*к*, ‖ яко: «Немощнии и болнии не могуть долѣсти двора моего»; повелѣ пристроити кола
и, въсклa*д* хлѣбы, и мясо,[87] и рыбы, и овоще[88] розноличныи, и[89] ме*д* в бочка*х*, а в други*х* квас
возити по городу, въпрашающе:[90] «Гдѣ болнии, [91-]нищии и[-91] не моги[92] ходити?». И тѣмъ роздаяху[93]
на потребу. |Рисунок| Се[94] же паки творяше лю*д*(е)мъ свои*м*, по вся не*д*(ѣ)ля устави на дворѣ
в гридници пиръ творити: приходити бояромъ свои*м*, и лю*д*(е)мъ, и сотникомъ, и десятьскимъ,[95]
и нарочитымъ кн(я)з(е)мь, и лю*д*(е)мъ нарочитымъ, при княз(и) и бе*з* кн(я)зя; и быва*ш*(е) множе-
ство о(т) мя*с*, и *от* скота, и *от* зверины, и бя*ш*(е) по изоби*л*(и)ю *от* все*г*(о); и е*г*да по*д*пьяху, и на-
*ч*(а)ша роптати на кн(я)зя, гл(аголю)ще: «Зло е*с*(ть) наши*м* голова*м* ясти деревяными[96] лжицами,
л. 71 а не *с*ребряными».[б, 97] |Рисунок| ‖ Се же слышавъ, Володимиръ повелѣ ковати [98-]лжици сребре-
ныя,[-98] и ясти дружинѣ, ре*к*[99] сице, яко: «Сребро*м* и златомъ не имамъ налѣсти дру*ж*(и)ны, а дру-

---

[ы] *так в ркп.* [ь] *в ркп.* да *приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп.* о *похоже на* а
[ю] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: и сверши, яже насади десница твоа, новыя люди си [я] *так в ркп.* [XXVIa] *так в ркп.* [б] *в ркп.* с *приписано над строкой другими чернилами*

[41] *А* Володимиръ [42] *А* пустиша а к собѣ [43] *А* печенѣжина [44] *А* А [45] *А нет*
[46] *А* Переяславль [47] *А* сотвори [48] *А* отця [49] *А* возратися [50] *А* Киевъ [51] *А* призрь
[52] *А* посѣти [53] *А* сердце [54] *А* приснодѣвыя [55] *А* десятую [56] *А* положу [57] *А* се
[58] *А* Корсунянину [59-59] *А* раздая имѣния [60-60] *А* маломъ дружины [61-61] *А* имъ, подъбѣгъ ста мостъ [62] *А*
укрыстася [63] *А* поставити [64] *А* триста [65] *А* созваша [66] *А* посадники [67] *А* старишины
[68] *А* многи [69] *А* осмь [70] *А* сотворяше [71] *А* суща [72] *А* душею [73] *А* книжная [74] *А* ти [75] *А*
имѣния [76] *А* сокрываите [77-77] *А нет* [78] *А* татие [79] *А* съкрываите [80] *А* небесѣхъ [81] *А* и
[82] *А* глаголюща [83] *А* Соломана [84] *А* даеть [85] *А* приходить [86] *А* питие [87] *А* мяса [88] *А* овощь
[89] *А нет* [90] *А нет* [91-91] *А* нищь [92] *А* могыи [93] *А* раадоваху [94] *А* И се [95] *А* десятникомъ
[96] *А* деревеными [97] *А* серебряными [98-98] *А* лъжици серебряныи [99] *А* рекыи

ж(и)ною налѣзу сребро и злато, яко дѣдъ мои и о(те)ць мои доискался с дружыною[100] злата и
сребра». Бѣ бо Володимиръ любя дружину, и с ними думая о [XXIV 1-]устрои землемъ, и[-1] о ратех,
и о уставе земнѣмъ; и бѣ живя со кн(я)зми[2] околними миромъ: со Болеславомъ Ляцким, со[3] Сте-
фаномъ Угорьскимъ, со Ондроникомъ[в, 4] Ческымъ, и бѣ миръ межи ими и любы. И живяше Воло-
димеръ[5] въ страсѣ б(о)жьи, и умножишас(я) зело разбоеве,[6] и рѣша еп(и)с(ко)пы[7] Володимиру:
«Се умножишас(я) разбоиници, почто не казнишь их?». Он же реч(е) имъ: «Боюся грех(а)». Они же
рѣша ему: «Ты поставленъ еси от б(о)га на казнь злымъ, а добрымъ на милование: достоить ти[8]
казнити разбоиника, но со испытаниемъ». Володимир же [9-]от первыи[-9] вѣры[г] и нач(а) казнити
разбоиники, и рѣш(а) еп(и)с(ко)пы и старци: «Рать многа; оже вира, то на оруж(ь)и и на конех
буд(и).»[10] И реч(е) Водимиръ:[д], [11] «Так(о) буд(и)». И живяш(е) Володимеръ[е] по устроенью дѣдню
и отню. |Рисунок| || л. 71 об.
В лѣт(о) 6505. Володимиру шедшю к Новугороду по верховьниѣ[12] воѣ на печенѣгы;[13] бѣ бо 997
рать велика бес престани. В се же время увѣдаша печенѣзѣ,[14] яко кн(я)зя нѣту, и приидоша,
и сташа около Белагорода,[ж] и не даяху вылести из град(а),[15] и бѣ глад великъ в городе, и не бѣ
лзѣ Володимиру помочи, не бѣ бо его, печенѣгъ же многое множество. И удолжиша остоя град,
и бѣ гладъ великъ, и сотвориша [16-]вечье в Бѣлѣгород(ѣ),[з, -16] и рѣша: «Се уже хочем померети[17]
от глад(а), а от кн(я)зя помощи[18] нѣтъ, да луче ли[19] ны помрети; дадимъс(я) печенѣгомъ, да
кого ли оживят, или кого[20] убьють, уже бо помираемъ от гдада».[и, 21] И тако совѣтъ сотвориша.
|Рисунок| Бѣ же единъ старець не былъ на веч(ѣ)[22] томъ, и въпрашаше:[23] «Что рад(и) вечье[24] было?».
Люд(и)е поведаша ему, яко утро хотят люд(и)е[25] предатис(я). Сеи же слышавъ, посла со старе-
шины градскыа,[26] и реч(е): «Слышах, яко хощете [27-]с(я) предати».[-27] Они ж(е) рѣша: «Не терпять
люд(и)е глад(а)». И реч(е) имъ: «Послушаите мене, не предаваитеся за 3 дни, а я что || велю, то л. 72
творите». Они же ради слушати. И реч(е) имъ: «Соберите по горсти овса, или пшеници, или отру-
беи».[28] Они же шедше добыша. И повелѣ женамъ сотворити цѣжа, в немже варять кисель, и по-
велѣ ископати колодязь,[к, 29] и нальати[30] цѣжа кадь. И повелѣ другыи[31] колодязь ископати
и въставити другую кадь, и повелѣ искати мед(у); они же шедше [32-]и нашед[-32] лукно мед(у)
въ кн(я)жои медуши, погребено в земли; и повелѣ рассытити велми, и вольяти[33] в кад(ь)
въ друмъ[л, 34] колодязи. |Рисунок| Утро[35] ж(е) повелѣ послати по печенѣги, и горожане послаша
ко печенѣгомъ, гл(аголю)ще: [36-]«Поимѣте к[-36] собѣ таль нашь, а вы [37-]поидете до[-37] 10 вас в[38] град
да видите, что с(я) дѣеть въ град(ѣ) нашемъ». Печенѣзи же ради бывше, мняще, яко предатися
хотять, и пояша у них тали, и избраша лучшие[39] мужи и послаша в[40] град, да розглядають в го-
родѣ, что с(я) дѣеть там. И приидоша в[41] град, и рекоша имъ люд(и)е:[42] «Почто губите себе? Коли
можете перестояти нас? Аще стоите за 10 лѣт, что можете сотворити?». || «Имѣемъ бо кормлю л. 72 об.
от земли; аще не вѣруеть,[43] да узрите своима очима». И приведоша их[44] ко кладязю,[45] идѣже
цѣжь, и почерпаша[46] ведромъ, и льяху в латкы,[47] и яко увариша кисель, и поимше я, и приве-
доша ко[48] другому кладязю,[49] и почерпоша сыты, и поч(а)ша ясти сами первое, потом же печенѣзи.
И удивишас(я), и рекоша: «Не имуть вѣры наши кн(я)зи, аще ядять сами». Они же нальяша[50]
корчагу цѣжа и сыты от колодязя[51] и даша печенѣгомъ; они ж(е), пришедше, поведаша вся бывшаа.
И вариша, и яша кн(я)зи печ(е)нѣжьстии, и подивишас(я), поимше тали своя и онѣхъ пустивьше,[52]
и от град(а) поидоша въсвояси.[53] |Рисунок|

В лѣт(о) 6506. 998

В лѣт(о) 6507. 999

В лѣт(о) 6508. Представис(я)[54] Малъфрид(ь). В се же лѣто приставис(я) Рогнѣд(ь), м(а)ти 1000
Ярославля.

---

[в] *в ркп. заглавное* О *приписано над строкой другими чернилами* [г] *в ркп.* ѣ *исправлено из* и *другими чернилами* [д] *так в ркп.* [е] *в ркп.* ло *приписано над строкой другими чернилами* [ж] *в ркп. первоначально было* Белао (сѡ) города; ѡ *стерта* [з] *в ркп. исправлено другими чернилами* из Новѣгород [и] *так в ркп.* [к] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: и вставити тамо кадь [л] *так в ркп.*

[100] *А* дружиною XXIV [1-1] *А* строи земленѣмъ [2] *А* князи [3] *А* съ [4] *А* Андроникомъ [5] *А* Володимиръ [6] *А* розбоеве [7] *А* епископи [8] *А нет* [9-9] *А* отвердивыи [10] *А* буде [11] *А* Володимир [12] *А* верхъвьни [13] *А* печенѣги [14] *А* печенѣзи [15] *А* города [16-16] *А* вечо в городѣ [17] *А* помереть [18] *А* помочи [19] *А нет* [20] *А нет* [21] *А* глада [22] *А* вечи [23] *А* вопрошаше [24] *А* вече [25] *А* люди [26] *А* градскиа [27-27] *А* предатися [28] *А* отрубъ [29] *А* колодезь [30] *А* нальяти [31] *А* другии [32-32] *А* нашедше [33] *А* выльяти [34] *А* друзѣмь [35] *А* утре [36-36] *А* поимите [37-37] *А* поидите [38] *А* во [39] *А* лучшии [40] *А* во [41] *А* во [42] *А* люди [43] *А* вѣруете [44] *А* а [45] *А* клядезу [46] *А* почерпоша [47] *А* котлы (ко *и* л *написаны другими чернилами по подчищенному*) [48] *А* къ [49] *А* кладезу [50] *А* напьяша [51] *А* колодезя [52] *А* пустивше [53] *А* восвояси [54] *А* преставися

8 Заказ № 271

1001 В лѣт(о) 6509. Преставис(я) Изяславъ, от(е)ць Брячиславлъ, с(ы)нъ Володимирь.
1002 В лѣт(о) 6510.
1003 В лѣт(о) 6511. Преставися Всеславъ, с(ы)нъ Изяславль, внук Володимирь.
1004 В лѣт(о) 6512.
1005 В лѣт(о) 6513.
1006 В лѣт(о) 6514.
1007 В лѣт(о) 6515. Принесени с(вя)тии въ с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю.
1008 В лѣт(о) 6516. ||
л. 73
1009 В лѣт(о) 6517.
1010 В лѣт(о) 6518.
1011 В лѣт(о) 6519.[55]
1013 В лѣт(о) 6621.
1014 В лѣт(о) 6522. Ярославу сущу в Новѣгороде, и урокомъ дающе[56] к Кыеву[57] 2000 гривенъ от года до года, а 1000 гривенъ в Новѣгороде раздавахти[м, 58] людем, и тако давахуть[59] вси посадници новгородстии,[60] а Ярославъ сего не даяше к [61-]Кыеву о(т)цю[-61] своему. И реч(е) Володимиръ: «Теребите пути и [62-]мосты мостите»;[-62] Хотяш(е) бо на Ярослава[н] ити, на с(ы)на своего, но разболѣся. |Рисунок|

1015 В лѣт(о) 6523. Хотящу Володимиру ити на Ярослава, Ярославь же посла за море и приведе [63-]варяги, боася[-63] отца своего; но б(о)гъ не дасть дьяволу[64] рад(о)сти. Володимиру бо разболѣвшюс(я),[65] в се ж(е) время бяше у нег(о) Борис, и печ(е)нѣгом идущим на Рус(ь), и посла противу[66] им Борис(а), сам боляш(е) велми, в неиж(е) болести и[67] скончас(я) м(ѣ)с(я)ца июля 15 д(е)нь.
л. 73 об. |Рисунок| || Умре ж(е) на Берестовом, и потаиша и, бѣ бо С(вя)тополкъ в Киевѣ. Нощью межи двема клѣтми проимавши[68] помостъ, в коврѣ опрятавши,[69] свѣсиша ужи на землю, и възложиша[70] на сани, и везше[71] поставиша въ с(вя)тѣ[72] Б(огоро)д(и)ци, юже бѣ создалъ самъ. Еже увѣдавше людие, бес числа снидошас(я) и плакас(я)[73] по нем: бояре аки заступника их земли, и убозии кормителя; и вложиша в раку мороморяну, и опрятавше тѣло его с[74] плачемъ,[о] бл(а)ж(е)наго кн(я)зя. Се есть новыи Костянтинъ великог(о)[75] Рима, иже кр(е)стися сам и люд(и) своя: тако и сеи сотвори под(о)бно сему. Аще бо преже въ поганьстве[п] на скверную похоть желая,[76] но после прилежа к покаянию, якож(е) ап(о)с(то)лъ вещаеть: идѣж(е) умножитьс(я) грѣх, ту изобилствуеть бл(а)годѣть.[77] Дивно ж(е) есть: колико[78] добра сотворилъ Русстѣи земли, кр(е)стивь ю. Мы ж(е), хр(и)стьяне суще, не можемъ въздати[79] почти противу оного възданию.[80] Аще бы онъ не кр(е)стилъ нас, то мы н(ы)нѣ были быхом въ прельсти[81] дьяволи, як(о)же и прародители наши погинуша. Да аще быхом имѣли подщание и молбы приносили б(о)гу за ны,[82] въ д(е)нь преставления[83] его, видя бы тщание наше въ[р, 84] нему, прославилъ бы; намъ достоить б(о)га за ны[85] молити, понеж(е) тѣмъ б(о)га познахом. Но даже[с, 86] ти г(оспод)ь по с(е)рдцю твоему, и вся прошениа твоя исполни, еже желаше ц(а)рства н(е)б(е)снаго; дасть же ти г(оспод)ь венець с праведными, въ [87-]пище раи-
л. 74 стии, в веселии[-87] ликоствовати со Аврамомъ || |Рисунок| и со прочими потреярхи,[88] якож(е) Соломонъ реч(е): «Умершю праведному, не погинеть[89] упование». Сего бо в [90-]память держа[-90] рустии люд(и)е, поминаюч(и)[91] с(вя)тое кр(е)щ(е)ние, и прославляють б(ог)а в м(о)л(и)твах и в пѣснех, и въ пс(а)лмѣх, поюще[92] г(о)с(поде)ви, новии люд(и)е,[93] просвещени д(у)х(о)мъ с(вя)т(ы)мъ, чающе надежи великаго б(о)га, Сп(а)са нашего Ис(у)са Х(ри)с(т)а въздати комужд(о) противу труд(о)мъ неизреченую[94] рад(о)сть, юже получити буд(и) всѣм хр(и)стьяном.

О убьении Борисовѣ. С(вя)тополкъ же сѣде в Киеве по о(т)ци своемъ, созва киане,[95] нач(а) даяти им[96] имѣние; оних[97] приимаху, и не бѣ с(е)рдце их с ними,[98] яко брат(и)я их бѣша со Борисом. Борису ж(е) възратившюс(я) с вои, не обрѣтшю печенѣг, вѣсть прииде к нему: «О(те)ць ти умерлъ». И плакас(я) по о(т)ци велми, любимъ бо бѣ о(т)ц(е)мъ своим пач(е) всѣх. |Рисунок|

---

[м] *так в ркп.* [н] *в ркп.* Я *приписано над строкой другими чернилами* [о] *в ркп.* л *приписано над строкой другими чернилами* [п] *в ркп.* е *исправлено из* о [р] *так в ркп.* [с] *так в ркп.*

[55] *А* Преставися царици Анна Володимиря. В лѣто 6520 [56] *А* дающу [57] *А* Киеву [58] *А* раздоваху [59] *А* даваху [60] *А* новогородьстии [61-61] *А* Киеву отцу [62-62] *А* мостите мосты [63-63] *А* вареги бояся [64] *А* диаволу [65] *А* разболѣвшуся [66] *А* противь [67] *А нет* [68] *А* проимавше [69] *А* опрятавше [70] *А* възложше [71] *А* везоша [72] *А* святѣи [73] *А* плакашася [74] *А* со [75] *А* великаго [76] *А* желаа [77] *А* благодать [78] *А* колика [79] *А* воздати [80] *А* вoff возданию [81] *А* прелести [82] *А* нь [83] *А* преставлениа [84] *А* к [85] *А* нь [86] *А* даждь [87-87] *А* пищи раистѣи вселии [88] *А* патриархи [89] *А* погибнеть [90-90] *А* паметь держать [91] *А* поминающе [92] *А нет* [93] *А* люди [94] *А* неизреченную [95] *А* кыяны [96] *А* имь (*написано на поле со знаком вноски*) [97] *А* они же [98] *А* нимъ

‖ И ста на Олтѣ[99] пришед. Рѣша ему дружина отня: «Се друж(и)на у тебе отня и вои, поиди, л. 74 об.
сяд(и) в Киеве на стол(е) отни». Он же реч(е): «Не бод[т, 100] мнѣ[XXV] [1-]взняти руки[-1] на бра[у, 2]
своег(о) стареишег(о),[3] аще отци[ф, 4] ми умре, то[5] сеи ми будет въ о(т)ца мѣсто». И се слыша,[6] вои
разидошас(я)[7] от него. Борисъ же стояше[8] со отрок(и) своим(и). |Рисунок| С(вя)тополкъ[х, 9]
ж(е) исполнивъс(я) безакониа,[10] Каиновъ смыслъ приим, посылая ко Борису, гл(агола)ше, яко:
«С тобою хочю любовь имѣти, и ко отню ти придам»; а[11] лстя под нимъ, како бы [12-]ег(о) погубить.[-12]
С(вя)тополкъ ж(е) прид(е)[13] нощью к Вышегороду отаи и призва Путшю и выш(е)городские[14]
боарце, и реч(е) им: «Прияите ми всѣм с(е)рдцемъ?». И реч(е) Путша и вышегородци: «Можемъ
главы свои сложити за тя». |Рисунок| ‖ Он же реч(е) имъ: «Не поведаючи[15] никомуже, шедше убиите л. 75
брат(а) моег(о) Бориса». Они ж(е) въскоре обещашас(я)[16] ему [17-]створити. О таковых[-17] о сяковых
бо Соломъ[ц, 18] реч(е): «Скори суть пролъяти[19] кровь бес правды, собирають [20-]собѣ злая,[-20] тии
бо обещаютьс(я) крови; сих пут(и)е сут(ь) скончевающе безаконие, неч(е)стьем бо свою д(у)шю[21]
емлют». Послании ж(е) приидоша [22-]нощью на Олтъ[-22] и подступиша ближи,[23] и слышав[24] бл(а)-
ж(е)наго Бориса, поюще[25] заутреню; и поведаша ему, яко хотять уже погубити. И въставъ нача
пѣти, гл(агол)я: «Г(оспод)и, что ся умножишас(я) [26-]стужающе мнѣ,[-26] мнози востают[27] на мя»,
паки:[28] «Яко стр(ѣ)лы унзоша во мнѣ, яко азъ на раны готовъ, и болѣзне[29] моя пред мною ес(ть)»;
и паки гл(агола)ше: «Г(оспо)ди, услыши м(о)л(и)тву мою, и не вниди в суд с рабомъ твоим, яко
не оправдитьс(я) пред тобою всяк живыи, яко погна врагъ д(у)шю мою». И [30-]сконча епс(а)лмы,[ч, -30]
и вѣдѣ,[31] яко послани сут(ь) погубити ег(о), и нача пѣти пс(а)лт(и)рь, гл(агол)я, яко: «Обид(о)ша
мя унци тучни, и соборъ злобивых оседе мя; г(оспод)и, б(о)же мои, на тя уповах, и сп(а)си мя,
и от всѣх гонящих мя избави мя». По сем канунъ нача пѣти, помолис(я), зря на икону, гл(агол)я
на образъ вл(а)д(ы)ч(е)нь: «Г(оспод)и Ис(у)се Х(ри)с(т)е, иже симъ образомъ явис(я) на земли
сп(асе)ния нашег(о) рад(и), изволи своею волею пригвоздити руцѣ свои на кр(е)стѣ, и
приимъ см(е)рть[32] грѣх ради наших, тако и мене спод(о)би прияти стр(а)сть; се же не
от противных приимаю, но от брат(а) своего, и не сотвори, [33-]г(оспод)и, ему[-33] в семъ
грех(а)». И помолившюс(я) ему, и възлеже[34] на одрѣ своемъ. И се нападоша на нь, яко
звѣрие дивие[35] около шатра, и насунуша копьи, и[36] прободоша, и слугу его, падша на немъ,
прободоша с нимъ. ‖ Бѣ бо сеи любимъ Борисом, бѣ бо отрокъ сеи род(о)мъ угринъ, л. 75 об.
а[37] именемъ Георгии, егож(е) любляше велми Борис, бѣ бо взложилъ[38] на него гривну велику злату,
в неиж(е) предстояше ему. Избиша же отроки многи Борисовы. Георгиеви же не могущу борзо
сняти гривны с шии,[39] отсѣкоша главу его, и тако сняша гривну, а главу отвергоша[40] проч(ь);
тѣм же не обретоша тѣла его в трупие.[41] Бориса же убивше оканнии, ввертѣша[42] в шатеръ, и възло-
жиша[43] на кола, и повезоша и, еще дыщющю ему. [44-]Увидѣв же[-44] се, оканныи[45] С(вя)тополкъ, яко
еще ему дышюще,[46] посла два[47] варяга приконачати ег(о); онѣма[48] же пришедшима и[49] видѣша,
яко ему жыву[50] сущу, единъ ею извлекъ мечь и пронзе по[51] с(е)рдцю. И тако скончас(я) бл(а)ж(е)ны[52].
Борис, венець приимъ от Х(ри)с(т)а б(ог)а с праведными и [53-]причтес(я) с[-53] пр(о)рокы, и ап(о)-
с(то)лы, и со мученическими [54-]ликы въдворяя, Авраму[-54] на лонѣ почивая,[55] видя неизреченую
рад(о)сть, въспевая съ агг(е)лы,[56] веселяся с лики с(вя)тыхъ. |Рисунок| И положиша тѣло его,
привезше отаи к Вышегороду, ‖ у ц(е)ркви с(вя)т(а)го Василья. Оканни[57] же убиици приидоша л. 76
ко С(вя)тополку, аки хвалу имуще, безаконници. |Рисунок| Суть[ш, 58] же имена симъ законо-
преступникомъ: Путша, Талець, Еловичь, Ляшко, от(е)ць же их сотона; и сице бо слугы[59] бѣси
бывають; бѣси бо на злое посылаеми бывають, а агг(е)ли[60] на бл(а)гое. Агг(е)ли[61] бо ч(е)л(о)в(ѣ)ку
зла не творять, но бл(а)гое мыслять всегда,[62] пач(е) же [63-]хр(и)стьаномъ помогаеть[-63] и заступають

---

[т] *так в ркп.* [у] *так в ркп.* [ф] *так в ркп.* [х] *в ркп. инициал вписан позднее* [ц] *так в ркп.* [ч] *так в ркп.* [ш] *в ркп. инициал вписан позднее*

[99] *А* Алтѣ [100] *А* буди [XXV 1-1] *А* взяти рукы [2] *А* брата [3] *А* стареишаго [4] *А* отець [5] *А* то и [6] *А* слышавше [7] *А* разыдошася [8] *А* стояше [9] *А* И Святополкъ [10] *А* безакония [11] *А* *нет* [12-12] *А* погубити [13] *А* прииде [14] *А* вышегородьскые [15] *А* повѣдучи [16] *А* обещашеся [17-17] *А* сотворити о таковых (о таковых *перечеркнуто киноварью*) [18] *А* Соломонъ [19] *А* прольяти [20-20] *А* себѣ злаа [21] *А* душу [22-22] *А* на Алтѣ нощью [23] *А* ближе [24] *А* слыша [25] *А* поюща [26-26] *А* стужающи ми [27] *А* въстають [28] *А* и паки [29] *А* болѣзнь [30-30] *А* конча ексапсалмы [31] *А* видѣ [32] *А* страсть [33-33] *А* ему господи [34] *А* возлеже [35] *А* дивии [36] *А* *нет* [37] *А* и [38] *А* возложиль [39] *А* шиа [40] *А* отвергъше [41] *А* трупьи [42] *А* и ввертѣша [43] *А* возложиша [44-44] *А* увидѣвше [45] *А* оканныи [46] *А* дышющю [47] *А* 2 [48] *А* онима [49] *А* *нет* [50] *А* живу [51] *А* и по [52] *А* блаженныи [53-53] *А* причте со [54-54] *А* лики водворяяся Аврааму [55] *А* почиваа [56] *А* ангелы [57] *А* Оканнии [58] *А* И суть [59] *А* слуги [60] *А* ангели [61] *А* ангели [62] *А* ему всегда [63-63] *А* християномъ помогають

от супротивнаг(о) дьявола; а бѣси злое всегда ловять, завидяще ему, понеже видять ч(е)л(овѣ)ка
б(о)г(о)мъ почтена и завидяще ему, на зло слеми, скори суть. Золъ[64] бо ч(е)л(о)в(ѣ)къ тщится
на зло горши бѣса; бѣси бо б(о)га боятьс(я), а зол[65] ч(е)л(овѣ)къ ни б(ог)а ся боить, ни ч(е)-
л(овѣ)ка[66] ся стыдить; бѣси бо кр(е)ста [67-]ся боять,[-67] а зол[68] ч(е)л(о)в(ѣ)къ ни креста ся
боить. С(вя)тополкъ же оканныи помысливъ, рек: «Се убих Бориса; како бы убити Глѣба?».
Примъ помыслъ Каиновъ, с лестию[69] посла ко Глѣбу, гл(агол)я сице: «Поиди вборзе, от(е)ць
тя зоветь, не здоровить велми». Глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на кони с [70-]малою дружи-
л. 76 об. ною[-70] поиде, бѣ бо послушливъ ‖ о(т)цю. И пришедшю ему на Волгу, на поле[71]
подчеся конь въ рвѣ,[72] и наломи ему ногу мало; и [73-]прид(е) к[-73] Смоленску. |Рисунок| И поиде
от Смоленска, яко зрѣима, и ста на Смяд(и)нѣ[74] въ насадѣ. В се же время пришла вѣсть
ко Ярославу от Переславы о отни см(е)рти, и посла Ярославъ ко Глѣбу, гл(агол)я: «Не ходи,
о(те)ць ти умерлъ, а брат ти убьенъ от С(вя)тополка». |Рисунок| Се слышавъ, Глѣбъ
[75-]въспии вельим глас(о)мъ[-75] со слезами, плачас(я) по о(т)ци, паче же и по брате, и нача молитися
л. 77 со слезами, гл(агол)я: «Увы мнѣ, г(оспод)и, [76-]лучи бы[-76] умрети со брат(о)‖мъ, нежели жити
на свѣте семъ; аще бо бых, брат(е) мои, виделъ лице твое агг(е)лс(к)ое,[77] умерлъ бых с тобою:
н(ы)нѣ же что рад(и) остахся азъ единъ? Гдѣ суть словеса твоя, яже гл(агол)а мнѣ,[78] брате мои
любимыи? Н(ы)нѣ не услышю тихого твоег(о) наказаниа,[79] да аще еси улучилъ дерзновение
у б(ог)а и молися о[80] мнѣ, да азъ[81] бых ту ж(е) стр(а)сть приялъ; луч(е) бы ми с тобою умрети, нежели
въ свѣте прелестнемъ жити». И сице ему молящес(я)[82] со слезами, |Рисунок| се внезапу приидоша
нослании[83] от С(вя)тополка на убьение[84] Глѣба, а ту абье[85] послании яша корабль Глѣбовъ и об-
нажиша оружиа; отроци же Глѣбовы уныша; оканни[86] ж(е) [87-]посланни Горасѣръ[-87] повелѣ въборзѣ
зарѣзати Глѣба; повар же Глѣбовъ, именемъ Торчинъ, вынзе нож и зарѣза Глѣба. Непорочна
жертва принесе[88] б(ог)ъви, [89-]воню бл(а)гоухания,[-89] жертва словесная, и прия венець, вшед
в н(е)б(е)сныя обители, и узрѣвъ жеемаго[щ], [90] брат(а) своего, и рад(о)вашес(я) с нимъ [91-]неизре-
ченную[ъ] рад(о)стью,[-91] юж(е) [92-]улучисте брат(о)любьем[-92] своим. Се коль добро и кол(ь) красно,
л. 77 об. еже быти брат(и)и вкупе! ‖ |Рисунок| Оканыи[93] же възвратишас(я) въспят(ь), якож(е) реч(е)
Д(а)в(и)дъ: «Да възвратятьс(я)[94] грѣшници въ адъ». Онѣм же пришедшимъ и поведавшим С(вя)-
тополку, яко: «Сотворихомъ повелѣннаа тобою». Он же, се слыша, възнеся[95] с(е)рдцемъ больма,
не вѣдыи Д(а)в(и)да, гл(аголю)ща: «Что ся хвалиша[96] о злобе, силне? Безаконие весь д(е)нь умысли
языкъ твои».

Глѣбу же убуену[ы], [97] бывъшю и повержену на брезѣ межи двема колодами, по сем же въземше[98]
и везоша, и положиша у брата его, у Бориса, у ц(е)ркве с(вя)т(а)го Василья.[99] |Рисунок| [ь]

Съвокупленая[э] тѣлома, пач(е) же д(у)ше[ю], [100] своею, у влад(ы)кы всѣх ц(а)ря, пребывающи
л. 78 в радости[я] бесконечнои[XXVI 1] и въ‖ свѣте неизреченнемъ, подающа сцелебныя [XXVIIа, 2] дары Рус-
стѣи земли, и инѣмъ приходящимъ странным с вѣрою даета исцеление: хромымъ ходити, слепым
прозрѣние, болящим целбы, окованымъ разрешение, темницам отверзение, печалнымъ утѣху,
напастным избавление, и еста заступника Рускои земли, и светилника, сияюща воину и моля-
щес(я)[3] ко влад(ы)цѣ о своихъ люд(е)хъ. Тѣм же и мы должни есмо хранити достоино стр(а)сто-
терпца Х(ри)с(то)ва, молящес(я)[4] прилѣжно к нима, [5-]рекуще: «Радуитеся,[-5] стр(а)стотерпца
Х(ри)с(то)ва, заступника Рускои земли, еиже исцеление подаета приходящимъ к вама с[6] вѣрою
и любовию. [7-]Радуетас(я), н(е)б(е)сная[-7] жителя, въ[8] плоти агг(е)ла[9] быста, и единомыслена служи-
теля, верста единообразна, святы[10] единосущна, тѣмъ стражд(ю)щим[11] исцеление подаета. Радуи-
тас(я),[12] Борисе и Глѣбе б(о)гомудрая,[13] яко потока точита от кладязя[14] воды [15-]живоносния,

---

[щ] *так в ркп.* [ъ] *так в ркп.* [ы] *так в ркп.* [ь] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* ОР (170) [э] *в ркп. верх следующей после* с *буквы не виден* (ъ *или* ь), *скорее* ъ [ю] *так в ркп.*; *Лавр.* душама [я] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами* XXVIIа *в ркп.* с *приписано над строкой другими чернилами*

[64] *А* зло [65] *А* злои [66] *А* человѣкъ [67-67] *А* боятся [68] *А* злои [69] *А* лестью [70-70] *А* маломъ дружины [71] *А* поли [72] *П* ровѣ [73-73] *А* прииде ко [74] *А* Смядине [75-75] *А* въспи велми [76-76] *А* луче бы ны [77] *А* ангелское [78] *А* ко мнѣ [79] *А* наказания [80] *А* и о [81] *А* и азъ [82] *А* молящуся [83] *А* послании [84] *А* погубление [85] *А* абие [86] *А* оканныи [87-87] *А* посланъныи Горясѣръ [88] *А* принесеся [89-89] *А* во воню благоуханиа [90] *А* желаемаго [91-91] *А* неизреченною радостию [92-92] *А* улучиста братолюбиемъ [93] *А* Оканнии [94] *А* возвратяся [95] *А* вознесеся [96] *А* хвалиши [97] *А* убьену [98] *А* вземши [99] *А* Василия [100] *А* душею XXVI 1 *А* бесконечнеи [2] *А* целебныя [3] *А* молящася [4] *А* молящася [5-5] *А* рекуша радуитася [6] *А нет* [7-7] *А* радуитася небесная [8] *А* во [9] *А* ангела [10] *А* святымъ [11] *А* стражющимъ [12] *А* радуитеся [13] *А* богомудраа [14] *А* кладезя [15-15] *А* живоносныа истекают

истекаеть[-15] вѣрным люд(е)мъ на исцеление. Радуитася,[б] луча свѣтозарная[16] явистася, яко светило[17] озаряющи, в[18] землю Рускую,[19] всегда тму отгоняща, являющес(я) вѣрою неуклонною. Радуитас(я), недреманное око, стяжавша[20] д(у)ша на свершение б(о)жьих с(вя)тых заповедей, приимша въ с(е)рдци своемъ, бл(а)ж(е)ная.[21] Радуитас(я), брат(а), вкупѣ въ мѣстех светозарных, в селех н(е)б(е)сных, въ славе неуведающои, еяже по д(о)стоянию спод(о)битася. Радуитас(я), б(о)жьими свѣтлостьми явѣ облистаеми, и всего мира обходите, бесы отгоняща, недуги исцеляюща, светилника предобрая[22] заступника теплаа, сущи с б(о)г(о)мъ, бл(а)ж(е)ными[23] лучами разжизаеми воину, добляя стр(а)стн(и)ка, д(у)ша просвещающи вѣрным люд(е)мъ. Възвысила бо еста ‖ в люди л. 78
свѣтоносная н(е)б(е)сная любы, тѣмъ красных всѣх наследоваста[24] въ н(е)б(е)сныхъ житьих, и славу об.
раискую и пищю, свѣто[25] разумныи, красныя рад(о)сти. Радуитася, вся наполняюща (се)р(д)ца, горести болезнемъ отгоняюща, стр(а)сти злыя исцеляюща, каплями коровными[в, 26] с(вя)тыми очервивше[27] багряницю, преславная, ту же красна носяща со Хр(и)стомъ ц(а)рствуета всегда и всегда молящес(я)[28] за новыя люд(и) хр(и)стьаньскыа и сродники своя. Земля Руска[29] бл(а)гословис(я) ваю кровью, и мощьми положениемъ въ ц(е)ркви д(у)х(о)мъ б(о)ж(е)ственѣ просвещаета, в неиж(е) яко со м(у)ч(е)никы м(у)ч(е)ника за люд(и) своа[30] молитас(я). Радуися, светозарное с(о)лнце ц(е)ркви стяжавши,[31] въсход всегда просвещаеть въ страдании ваю, въ славу мученикомъ. Радуитас(я), свѣтлеи звездѣ, [32-]заутра въсходящия.[-32] Но хр(и)столюбивая[33] стр(а)стотерпца и наша заступника,[34] покорите поганыя[35] под нози[36] кн(я)з(е)мъ нашим, молящес(я) ко[37] влад(ы)цѣ б(ог)у нашему, и мирно пребывати в совокуплении и здравии,[38] избавляющи от усобныя[39] рати и от [40-]проньства[г] дьаволя,[-40] сподобита ж(е) нас[41] поющих ваю, ч(е)стное торжество, въ вся вѣкы и до скончания».[42]

С(вя)тополкъ[д] ж(е) оканны и злыи уби С(вя)тослава, брат(а) своего, пославъ ко горѣ Угорескои,[43] бежащю ему[44] въ Угры, и нача помишляти,[45] яко: «Избью всю брат(ь)ю[46] свою[е] и приму[47] власть рускую[48] единъ». Помысливъ высокоумъствомъ своимъ, не вѣдыи, яко даеть б(о)гъ власть емуж(е) хощеть; поставляеть ц(а)ря или кн(я)зя вышнии, емуже хощеть, дасть. Аще бо кая земля исправитьс(я) пред б(о)г(о)мъ, поставляеть ц(а)ря или кн(я)зя ‖ праведна, любяща суд и правду, л. 79
и властеля устраяеть,[49] и суд(ь)ю правяща суд. Аще бо и кн(я)зь правдивъ бываеть на земли, то многая[50] отдаютьс(я) согрешениа земли; аще ли зли[51] и лукави бывають, то болша[52] зла наводить |Рисунок| [ж] б(ог)ъ[53] на землю ту, понеже глава есть земли. Исаия реч(е): «Согрешиша от главы и до ногу, еже ес(ть) от ц(а)ря и до простых люд(е)и». Люте бо граду тому, в немже кн(я)зь унъ, любяи вино пити [54-]с гуслями[-54] и со младыми свѣтникы, сяковыа[55] даеть б(ог)ъ за грех(и), а старыа и мудрыа от(ъ)емлеть, якож(е) Исаиа[56] реч(е): «От(ъ)я б(о)гъ от Иер(у)с(а)лима[57] крѣпос(ть), и крѣпка исполина, и ч(е)л(овѣ)ка храбра, и суд(ь)ю, и прор(о)ка, и смирена старца, и дивна свѣтника, и мудра хитреца, и разумна послушника; и поставлю уношю кн(я)зя ихъ, и ругателя обладателя[58] ими». [С](вя)тополкъ[з, 59] же оканныи нача княжити в Киевѣ, и созва люд(и), и нач(а) даяти овѣмъ корзна, овѣм[60] кунами, и раздая множество. Ярославу ж(е)[61] не ведуще о отни см(е)рти, и варяви[62] мнози у Ярослава насил(ь)е творях(у) новгородцем; и зъставши[63] новгородци, и[64] избиша варяви ‖ |Рисунок| въ дворѣ Поромони, и разгневавъс(я)[65] Ярославъ, и шед на Рокомъ, л. 79
сѣд въ дворѣ, посла к новгородцем,[66] реч(е): «Уже мнѣ сих не кр(е)сти». И позвавъ к собѣ нарочитыя[67] мужи, иже бяхут(ь)[68] иссѣкли варягы, и обольстивъ я, и иссече. В ту ж(е) нощь прииде об.
ему вѣсть ис Киева от сестры его Предъславы:[69] «А о(т)ци[и, 70] ти умерлъ, а С(вя)тополкъ сидить[71] в Кыеве,[72] уби Бориса и[к, 73] Глѣба посла;[74] блюдися сего повелику». И се слышавъ, печаленъ быс(ть) по о(т)ци и по[75] брат(ь)и и о друж(и)нѣ. |Рисунок| Наутра[76] же собравъ [77-]избытоко[л]

---

[б] ркп. после и ошибочно приписано над строкой с [в] так в ркп. [г] так в ркп. [д] в ркп. инициал вписан позднее [е] в ркп. стерто [ж] в ркп. на правом поле рисунка стоит о (70) [з] в ркп. тополкъ (оставлено место для инициала; титло не вписано) [и] так в ркп. [к] так в ркп. [л] так в ркп.

[16] А свѣтозарна [17] А светиле [18] А всю [19] А Русскую [20] А стежавша [21] А блаженнаа [22] А предобраа [23] А блаженными [24] А наслѣдовасте [25] А свѣтъ [26] А кровными [27] А очервивши [28] А молящася [29] А Русская [30] А своя [31] А стежавши [32-32] А заутро сходящаа [33] А христолюбиваа [34] А заступникы [35] А поганыа [36] А нозе [37] А нет [38] А здравьи [39] А усобныа [40-40] А пронырства дияволя [41] А и насъ [42] А скончанья [43] А Угорьскои [44] А нет [45] А помышляти [46] А братью свою [47] А прииму [48] А русску [49] А устроенетьи [50] А многаа [51] А злы [52] А болши [53] А И богъ [54-54] А со гусльми [55] А сяковыя [56] А Исаия [57] А Еурсалима [58] А обладающа [59] А Святополкъ [60] А а овѣмъ [61] А нет [62] А варези [63] А воставше [64] А нет [65] А разгневася [66] А новогодцемъ [67] А нарочитыа [68] А бяху [69] А Передславы [70] А отець [71] А сердить [72] А Киеве [73] А а на [74] А послалъ [75] А о [76] А Наутрии [77-77] А избытокъ новогородцев

новгородцевъ,[-77] Ярославъ реч(е): «О любимая[78] дружина, юже вчера избих, а н(ы)нѣ быша на-
л. 80 добе». Утерлъ[79] слезъ и реч(е) имъ на вечии:[80] «О(те)ць мои[м] ‖ умре, а С(вя)тополкъ седить в Киеве, избивая[81] братью свою». И рѣша новгородци:[82] «Аще, кн(я)же, братия наша иссѣчена суть, можемъ по[83] тобѣ бороти».[84] И собравъ[85] Ярославъ варягъ 1000, а прочих 40000, и поиде на[н] С(вя)тополка, нарекъ б(ог)а, рекъ: «Не я началъ [86-]братью избивать,[-86] но онъ; да буд(е)ть отмѣстникъ б(о)гъ крови брат(ь)и моеи, зане без вины проль‍а кровь Борисову[о] и Глѣбову праведною,[п, 87] да и мнѣ [88-]сице створить;[-88] но суд(и) ми, г(оспод)и, по правде, да скончаеть‍с(я) злоба грѣшных». И поиде на С(вя)тополка. Слышавъ С(вя)тополкъ идуща Ярослава, и пристрои бес числа вои, рус(ь) и печенѣгъ, и изыд(е) противу ему[89] к Любичю[90] обонъполъ Днепра, [91-]а Ярославъ[-91] об сюду.[92] |Рисунок|

1016 Начало кн(я)жения[93] Ярославля в Киевѣ. В лѣт(о) 6524. [П]риде[р, 94] Ярославъ и ста[95] противу обаполъ Днепра, и не смеяху ни ти на сих, ни си на них, и стояша[96] за 3 м(ѣ)с(я)ци противу собѣ. И воевода С(вя)тополчь нач(а), ѣздя возле берегъ, [97-]укаряти новгородцевъ,[-97] гл(агол)я: «Что приид(о)сте со хромцемъ симъ? А вы плотници суще, да приставимъ вас хомовъ[с, 98] рубити
л. 80 об. наших». И се слышавше ‖ новгор(о)дици,[99] рѣша Ярославу, яко: «Заутра превеземъ‍с(я)[100] на ня, да еще кто не поидеть с нами, да [XXVIII-]сами поткнемъ его».[-1] Бѣ бо взаморозъ, и стояше[т] межи двема озеры, и всю нощъ пивъ со дружиною своею. |Рисунок| Ярослав же заутра, исполчивъ друж(и)ну, противу свѣту превезес(я),[2] и выседши[3] на берег, и отринуша лод(и)а от брега,[4] и поид(о)ша противу собѣ, и совокупиша‍с(я) на мѣсте,[5] и быс(ть) сѣч(а) зла: не бѣ лзѣ озеромъ печенѣгом помощи,[6] и притиснуша С(вя)тополка с[7] вои ко[8] озеру, и въступиша[9] на лед,[у] и одаляти[10] и нач(а) Ярославъ; видѣв же С(вя)тополкъ и побеже, и одолѣ Арослав.[11] С(вя)тополкъ же побеже[12] в Ляхи,[13]
л. 81 а Ярославъ сѣде въ Киевѣ на столѣ отни; бѣ ж(е) [14-]Ярославъ тогда[-14] 28 лѣт. |Рисунок| ‖

1017 В лѣт(о) 6525. Ярославъ вниде в Киевъ, и погорѣша ц(е)ркви.

1018 В лѣт(о) 6526. Поиде[ф] Болеславъ со С(вя)тополком на Ярослава с [15-]ляхы. Яросла[х, -15] ж(е) множество совъкупи[16] рус(и), варягы,[17] словены, поиде противу Болеславу и С(вя)тополку, и приид(е) к Волыню, и сташа обаполъ реки[18] Буга. И бѣ у Ярослава кормилець и воевода Будыи, и нач(а) Буд(ы) укаряти Болеслава, гл(агол)я: «Да чрево твое толъстое[ц] прободем ти тростью». Бѣ бо великъ и тяж(е)къ Болеславъ, яко ни на кони могы[19] седѣти, но бяше смысленъ. И[ч, 20] реч(е) Болеславъ: «Аще вы сего укора не жал(ь), азъ единъ погину». И всѣд на конь и вбреде[21] в реку, и по нем вои его. Ярослав же не утягну исполчитис(я), и победи Ярослава Болеславъ; и[22] Ярославу же бежавшю со 4[23] муж(и) к Новугороду, Болеслав же вниде в Киевъ со С(вя)тополком. И реч(е) Болеславъ: «Разведете[24] друж(и)ну мою по город(о)мъ |Рисунок| [25-]по г(о)родомъ[ш, -25] на покормъ». И быс(ть) тако. Ярославу же прибѣгшю[26] к Новугороду, и хотяше бежати
л. 81 об. за море, и посадникъ Снятинъ, с(ы)нъ Добрынь,[27] с новгород‖ци[28] рассекоша лод(и)а Ярославля, рекущи:[29] «Можемъ с(я) еще бити [30-]с Болеславъ и со[-30] С(вя)тополком». Нач(а)ша скотъ брати: а от муж(а) по 4 куны, а от старостъ по 5[31] гривенъ, а от бояръ по 80 гривен; и привед(о)ша варягы, и вдаша имъ скот, и совокупи Ярославъ вои многы. Болестав же бѣ седя в Виевѣ.[щ, 32] |Рисунок| Безумный ж(е) С(вя)тополкъ реч(е): «Еликож(е) по городом ляховъ, избиваите я». И избиша ляхи. Болеслав же побежа ис Киева, възма[33] имѣние и бояры Ярославли и сестры ег(о), и Настаса пристави ко имѣнию, бѣ бо с(я) ему ввѣрил лестию, и люд(и)[34] множ(е)ство вед(е) с собою, и город(ы) [35-]червеньскыа за себе зая,[-35] и поиде въ[36] свою землю. С(вя)тополкъ

---

[м] *в ркп. в левом нижнем углу л. 79 об. стоит* Ī (10) [н] *в ркп.* на *написано на поле со знаком вноски* [о] *в ркп.* у *исправлено из* ъ [п] *так в ркп.* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *так в ркп.* [т] *Лавр., Погод., Хлебн. (но не Ипат.) далее*: Святополкъ [у] *Лавр. далее*: обломися с ними ледъ; *Хлебн. и Погод. (но не Ипат.)*: и обломися лед с вои Святополчи и мнози потопоша въ водах [ф] *в ркп.* п *переправлено киноварью в инициал* [х] *так в ркп.* [ц] *в ркп.* ъ *исправлен из* о [ч] *в ркп. перед* и *ошибочно вписано* во (?) *другим почерком* [ш] *в ркп. в сочетании* по городомъ о гр *приписано другим почерком* [щ] *так в ркп.*

[78] *А* любимаа [79] *А* утеръ [80] *А* вечи [81] *А* избиваа [82] *А* новогородци [83] *А нет* [84] *А* побороти [85] *А* собра [86-86] *А* избивати [87] *А* праведную [88-88] *А* сице же сотворить [89] *А нет* [90] *А* Любечю [91-91] *А* Арослав [92] *А* сю [93] *А* княжениа [94] *А* прииде [95] *А* ставь [96] *А* стояше [97-97] *А* укоряти новогородцевъ [98] *А* хоромовъ [99] *А* новогородци [100] *А* перевеземся [XXVIII 1-1] *А* потнемъ его сами [2] *А* перевезъся [3] *А* выседше [4] *А* берега [5] *А* место [6] *А* помочи [7] *А* со [8] *А* к [9] *А* воступиша [10] *А* одоляти [11] *А* Ярослав [12] *А* побежа [13] *А* Ляхы [14-14] *А* тогда Ярославь [15-15] *А* ляхи Ярослав [16] *А* совокупи [17] *А* варяги [18] *А* рекы [19] *А* могыи [20] *А* И [21] *А* въбреде [22] *А нет* [23] *А* 4-ми [24] *А* разведите [25-25] *А нет* [26] *А* прибѣгшу [27] *А* Добрыни [28] *А* новогородци [29] *А* рекуще [30-30] *А* з Болеславомъ и [31] *А* 10 [32] *А* Киевѣ [33] *А* возма [34] *А* людеи [35-35] *А* червеньскыя заа за себе [36] *А* во

ж(е) нач(а) кн(я)жити в Кыеве,[37] и поид(е) Ярослав на С(вя)тополка, и бежа С(вя)тополкъ
в печ(е)нѣгы. |Рисунок| ‖ л. 82
В лѣт(о) 6527. [38]И приде[38] С(вя)тополкъ [39]с печенѣгы в силе тяшцей,[39] и Ярославъ 1019
собра множество воя,[40] и изыде противу ему на Олото.[41] Ярославъ ста на мѣсте, идѣже убиша
Бориса, въздѣвъ[42] руцѣ на н(е)бо и реч(е): «Кровь брата моего въпиеть[43] к тобѣ, влад(ы)ко,
мсти[44] от крове праведнаго сего, якож(е) мстилъ еси кровь Авелеву, и положил еси на Каинѣ
стонание и трясение; тако положи и на семъ». Помоливъс(я), рекъ: [45]«Брат(ь)а моа,[45] аще еста
тѣлом от(о)шла [46]отсюду, то[46] м(о)л(и)твою помозита на[47] противнаго сего убиицю и на[48]
гордаго». И се ему рекша,[49] поидоша противу собѣ, и покрыша поле Льлтеское[50] обои от
множества вои. Бѣ ж(е) пятокъ тогда, въсходящю с(о)лнцю, ступишас(я) обои, и быс(ть) сѣча
зла, такова не бывала в Руси, за [51]руъ[ъ] емлючися[51] сечахус(я), и ступишас(я)[52] 3-ж(ды), яко
по удольемъ[53] крови текущи,[54] к вечеру же одолѣша[55] Ярославъ, а С(вя)тополкъ побеж(е).
|Рисунок| [ы]И бѣжашу ему, нападе[56] на нь бѣс, и раслабиша[57] кости его, и не можаше седѣти,
и несяхуть и в носилех, и принесоша[58] и к Берестью, бегающе с нимъ; он же гл(агола)ше: «Побѣг-
ните[59] со мною, женуть по нас». Отроци же слаху за ся, егда[60] ‖ кто женеть по нем, и не л. 82 об.
бѣ никогож(е) въслѣд гонящаго, и бежаху с нимъ; он же в немощи лежа, и въсхопився,
гл(аголю)ще: «О се женуть, о женут, побѣгните». И не можаше терпѣти на едином мѣсте,
и [61]пробеже Лядцкую[61] землю, и[62] гоним б(о)жьимъ гневом, и прибѣже в пустыня межи Ляхи
и Чехи, испроверже живот свои в томъ мѣсте злѣ. |Рисунок| Его ж(е) по правдѣ, яко непра-
ведну суд(у) нашедшю на нь, по отшествие[63] сего свѣта прияша муки, окаяннаг(о), показываше[64]
яве посланаа пагубнаа рана, въ см(е)рть нем(и)л(о)стивно вългна, и по см(е)рти вѣчно мучимъ
ес(ть) и связанъ; и ес(ть) же могила его в пустыни и до сего дни, исходит же из нее смрад
зол. Се ж(е) б(ог)ъ показа наказание[65] кн(я)змъ руским, да аще сице ж(е) створят, и да аще
л(и) же и сице [66]створят, слышавшии,[66] ту ж(е) казнь приимут, но и больши сее,[67] понеж(е),
вѣдая[68] се, створить такоже зло брат(о)убииство. 7 бо [69]мсти приа[69] Каинъ, уби Авеля, а Ла-
мех 70; понеже бѣ Каинъ не вѣды[70] мщениа приати[71] от б(о)га, а Ламех [72]веды казне,[72]
бывшюю на прародители его, створи убииство. Реч(е) Ламех ко своима женам(а):[73] «Муж(а)
убих во вред мнѣ, и уношю въ язву мнѣ, тѣм же, — реч(е), — 70 ‖ мсти на мнѣ, понеже, — л. 83
реч(е), — се [74]вѣдая сотвори».[74] Ламех убих два брат(а) Енохова, и поа собѣ женѣ ею; сеи же
С(вя)тополкъ, новый Ламех, иже бѣ родился от прелюбодѣаниа,[75] иже изби брат(ь)ю свою,
с(ы)ны Единовы,[76] тако и сеи быс(ть). Ярослав же сѣде в Киеве, утеръ пота со дружиною
своею, показавъ победу и трудъ великъ. |Рисунок|
В лѣт(о) 6528. И[77] родися у Ярослава с(ы)нъ, и нареч(е) имя ему Володимиръ. 1020
Въ лѣт(о) 6529. И[78] приид(е) Бречиславъ,[79] с(ы)нъ Изяславль, внукъ Володимирь, на 1021
Новъгород, и зая Новгород, и [80]пои[ь] новгородци[80] и имѣние их, прииде к Полоцку опять; и при-
шедшю ему ко Судомири рецѣ, Ярославъ ж(е) ис Киева[81] въ 7 д(е)нь постиже и, и ту побед(и)
Ярослав Брячислава, и новгородци вороти к Новугород(у), а Брячиславъ бежа к Полотцку.
|Рисунок| ‖ л. 83 об.
В лѣт(о) 6530. И[82] поиде Ярославъ к Берестию. В си ж(е) времена Мстиславо[э], [83] сущу 1022
Тмуторокани, и поиде на касогы.[84] Слышавъ же кн(я)зь касожскыи,[ю], [85] изыд(е) противу. И став-
шима обѣма полкома противу себѣ,[86] и реч(е) Редедя по Мстиславу: «Что рад(и) губивѣ друж(и)ну
межы собя,[87] но снидевас(я)[88] сами бороти,[89] да аще одолѣеши ты, то [90]возмешь имѣние[90]
мое, и жену, и дѣти, и землю мою; аще л(и) азъ одолѣю, то возму твое все». И реч(е):[я] «Тако

---

[ъ] *так в ркп.* [ы] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* П҃Р (180) [ь] *так в ркп.* [э] *так в ркп.*
[ю] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: Редедя [я] *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: Мстиславъ

[37] *А* Киевѣ [38–38] *А* Прииде [39–39] *А* в силе тяжьцѣ с печенѣги [40] *А* вои [41] *А* Олъто [42] *А* воздѣвъ [43] *А* вопиеть [44] *А* мьсти [45–45] *А* братья моя [46–46] *А* отсуду но [47] *А* ми на [48] *А нет* [49] *А* рекшю и [50] *А* Льтьское (*после первого* ь *видно подчищенное* л) [51–51] *А* руки емлюще [52] *А* соступишася [53] *А* удолиемь [54] *А* течаху [55] *А* одолѣ [56] *А* нападѣ [57] *А* раслабоша [58] *А* пренесоша [59] *А* побѣгнете [60] *А* еда [61–61] *А* пробежа Лядцую [62] *А нет* [63] *А* отшествии [64] *А* показаваше [65] *А* на наказание [66–66] *А* сотворятъ слышавшии [67] *А* сея [68] *А* вѣда а [69–69] *А* мьстии прия [70] *А* ведыи [71] *А* прияти [72–72] *А* ведыи казнь [73] *А* женама [74–74] *А* вѣдаа створи [75] *А* прелюбодѣяниа [76] *А* Гедеоновы [77] *А нет* [78] *А нет* [79] *А* Брячиславъ [80–80] *А* поимъ новгородци [81] *А* Кыева [82] *А нет* [83] *А* Мстиславу [84] *А* косагы [85] *А* косажьскыи [86] *А* собѣ [87] *А* собою [88] *А* снидевеся (веся *написано другими чернилами по подчищенному*) [89] *А* боротъ [90–90] *А* возмеши имѣнье

буд(и)». И реч(е) Редедя ко Мстиславу: «Не оружьем ся бьеве,[91] но борьбою». И ястася бороти
крѣпко. |Рисунок| И надолзѣ борющимас(я) има, и нач(а) изнемогати Мстиславъ: бѣ бо велик
и сил(е)нъ Дередя,[XXVIIIа, 92] и реч(е) Мстиславъ: «О пр(е)с(вя)таа Б(огоро)д(и)ца, помози ми; аще
бо[94] одолѣю [95]сег(о), съзижю[95] ц(е)рк(о)вь въ[96] имя твое». И се рекъ, удари им о землю, и вынзе
л. 84 нож, и зарѣза Редедю. |Рисунок| || И вшед в землю ег(о), взя и[97] все имѣние ег(о), и жену ег(о),
и дѣти ег(о),[98] и дань възложы на касогы, и пришед Тмуторокань[99] заложи ц(е)рк(о)вь с(вя)-
тыа[100] Б(огоро)д(и)ца, и соверши ю, яж(е) стоит и до сег(о) дни Тмутороканю. |Рисунок|

1023 В лѣт(о) 6531. Поид(е) Мстиславъ на Ярослава, с козары и с касогы. |Рисунок|

1024 В лѣт(о) 6532. Ярославу сущу в Новѣгородѣ, и приид(е) Мстиславъ ис Тмутороканя к
Киеву, и не прияша ег(о) кияне; онъ ж(е) сѣде на столѣ в Черниговѣ, Ярославу сущу в Новѣго-
род(е).[б] И посла Ярославъ за море по варягы; и приид(е) Акун с варягы; бѣ бо Акун слѣпъ, и
луда бѣ у него золотом истъкана.[XXVIII 1] И прии[в, 2] ко Ярославу, и иде Ярославъ со[3] Акуном на
[4]Мстислава. Мстислав[4] же слышавъ, и[5] изыд(е) противу има ко [6]Листьвну. Мстисла[6] же испол-
л. 84 об. чивъ || друж(и)ну с вечера, и постави сѣверо в чело противу варягомъ, а самъ ста со друж(и)-
ною своею под крылом. И бывшю[7] нощи, и быс(ть) тма, гром и молнии,[8] и дождь. И реч(е) Мсти-
славъ друж(и)нѣ своеи: «И[9] поидемъ на нь».[10] И поиде Мстиславъ [11]и Ярославъ[11] противу ему,
и ступишас(я) в чело варязи со сѣве,[г, 12] и трудишас(я) варязи секуще сѣверъ. |Рисунок| [д 13]И по
семъ наступи Мстиславъ со друж(и)ною своею и нач(а) сѣч(и) варяги. И быс(ть) сѣча силна, и
яко блисташа молынья, и блисташес(я) оружье, и бѣ гроза велика и сѣч(а) силна и страшна.
Вид(ѣ)въ ж(е) Ярославъ, яко побеж(а)емъ ес(ть), побеж(е) со Анакуном,[е] кн(я)з(е)мъ варяж-
скимъ, и Якунъ ту отбеже луды златое. Ярослав же прииде к Новугороду, а Якунъ иде за
л. 85 море.[13] |Рисунок| || Мстислав же, о свѣта[14] заутра, и[15] вид(ѣ) лежачих сѣч(е)ны[16] от своих сѣ-
веръ[17] и варягы Ярославли, и реч(е): «Кто сему не рад; се лежить сѣверянинъ, а се варяг, а дру-
жина своя цѣла». И посла Мстиславъ по Ярослававе,[ж, 18] гл(агол)я: «Седи на своем столѣ [19]в
Киевѣ,[19] понеже ты еси стареишии[20] брат мнѣ буди си сторона». И не смеяше Ярославъ[21] до
Киева,[22] дондеж(е) смиристас(я). И седяше Мстиславъ[23] в Черниговѣ, а Ярославъ в Новѣгород(ѣ),
и бяху[24] седяще в Киеве[25] мужи Ярославли. В сем же лѣт(ѣ) родися 2 с(ы)нъ, и нарече[26] имя ему
Изяславъ. |Рисунок| [з]

1026 В лѣт(о) [27]6534. И[27] Ярославъ совокупи[28] вои мног(и), и прииде к Киеву, и сотвори[29] миръ
со брат(о)мъ своимъ[и] Мстиславом[30] у Городца. И раздел(и)ста по Днѣпръ Рускую землю: и[31]
Ярославъ прия сю [32]сторону, а Мьстислав ону. И нач(а)ста жити мирно и въ братолюбьствѣ, и
л. 85 об. преста усобиц(а) и мят(е)же,[33] и быс(ть) тишин(а) вел(и)ка в земли. |Рисунок| ||

1027 В лѣт(о) 6535. Родис(я) 3[34] с(ы)нъ, и нареч(е) имя ему С(вя)тославъ.

1028 В лѣт(о) 6536. Знамение змиево явис(я) на н(е)б(е)си, яко видѣти всеи земли.

1029 В лѣт(о) 6537. Мирно быс(ть).

1030 В лѣт(о) 6538. Ярославъ Белзы взял. И родися Ярославу 4[35] с(ы)нъ, и нареч(е) имя ему
Всевол(о)дъ. В сем же лѣт(е) иде Ярославъ на чюд(ь), и победи я, и постави град Гургевъ.[36]
В се же время умре Болеславъ Великыи в Лясех,[37] и быс(ть) мятежь великъ[38] в земли [39]Лядцкои:

---

XXVIIIа *так в ркп.* б *в Р, А, судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: тогда. В се же лѣто въсташа вълъсви в Суждалцихь, избиваху старую чадь по дьяволю наущенью и бѣсованию, глаголюще: яко си держать гобино; и мятежь великъ, и голодъ въ всеи странѣ тои. Идоша по Волзѣ вси людье въ Болгары, и привезоша жито, и тако ожиша. Слышавъ же Ярославъ вълъхвы ты, и прииде к Суждалю, изъима волъхвы, расточи, а другия показни, рекъ сице: «Богъ наводить по грѣхомъ на кого землю гладомь или моромъ, или ведромъ, или иною казнью, а человѣкь нѣ вѣсть ничтоже». И възвративъся Ярославъ и поиде к Новугороду  в *так в ркп.*  г *так в ркп.*  д *в ркп. в нижнем углу поля рисунка стоит* Ч҃ (90)  е *так в ркп.*  ж *так в ркп.*  з *в ркп. на правом поле рисунка стоит* Р҃Ч (190).  и *в ркп.* ъ *исправлен из* и

91 *А* бьемъ  92 *А* Редедя  93 *А* пресвятая  94 *А* убо  95–95 *А* сему, съзижду  96 *А* во  97 *А нет*  98 *А нет*  99 *А* Тмутороканю  100 *А* святыя  XXVIII 1 *А* исткана  2 *А* прииде  3 *А* съ  4–4 *А* Мьстислава Мьстислав  5 *А нет*  6–6 *А* Льстивну Мьстислав  7 *А* бывши  8 *А* молниа  9 *А нет*  10 *А* ня  11–11 *А* и Ярослав (*написано на поле со знаком вноски*)  12 *А* с сѣверы  13–13 *А нет*  14 *А* свѣтѣ  15 *А нет*  16 *А* сѣченых  17 *А* сѣверо  18 *А* Ярослава  19–19 *А* Кыевѣ  20 *А* стареи  21 *А* Ярослав ити (ити *написано над строкой другими чернилами*)  22 *А* Кыеве  23 *А* Мьстиславъ  24 *А* бях  25 *А* Кыевѣ  26 *А* нарe  27–27 *А* 6034  28 *А* съвокупи  29 *А* сътвори  30 *А* Мьстиславом  31 *А нет*  32 *А* су  33 *А* мятежь  34 *А* 3-й  35 *А* 4-й  36 *А* Гугревь  37 *А* Ляхох  38 *А нет*  39–39 *А* Ляскои

и[-39] въставше люд(ь)е,[40] избиша еп(и)с(ко)пы, и попы, и [41-]бояре своа,[-41] и быс(ть) в них мятежь.
|Рисунок|

В лѣт(о) 6539. Ярославъ и Мстиславъ идоста на Ляхы, и заяста град(ы) Червеньския[42] 1031
опят(ь) и, повоеваста Лядцкую[43] землю, и многы ляхи[44] приведоста[К] и разделивша[45] я. [46-]Яро-
славъ посадив я[-46] по Реи,[Л] и сут(ь) и до сего дни. |Рисунок| || л. 86

В лѣт(о) 6540. Ярославъ поча ставит(и) городы по Реи. 1032

В лѣт(о) 6541. Мстиславич Еустаф(и)и умре. 1033

В лѣт(о) 6542. 1034

В лѣт(о) 6543. 1035

[В][М, 47] лѣт(о) 6544. Мстиславъ[48] изыд(е) на ловы, и разболѣся,[49] и умре; и положиша у[50] 1036
ц(е)ркви с(вя)т(а)го Сп(а)са, юже бѣ сам заложилъ; бѣ бо възделаное при нем възвыше на кони
стоячи рукою досячи. Бѣ же Мстиславъ дебелъ тѣломъ, черменъ тѣломъ и лицем, великима[51]
очима, храборъ на рати, и м(и)л(о)стивъ, и любяше друж(и)ну повелику, имѣниа[52] не щадяше,
и питьа[53] и ядениа[54] не броняше.[55] По сем же прия всю власть Ярославъ, и быс(ть) самодержець
земли Русикои.[Н, 56] |Рисунок| Иде Ярославъ к Новугороду и посади с(ы)на своего Володимера
в Новѣгородѣ, еп(и)с(ко)па постави Жидяту. В се время род(и)ся Ярославу с(ы)нъ, и нарекоша
ему имя Вачеславъ.[57] Ярославу ж(е) сущу в Новѣгородѣ, вѣсть прииде к нему, яко печенѣзи
остоять Киевъ. Ярославъ собра вои многы, варягы, [58-]словене, и[-58] прииде Киеву,[59] и вниде вградъ
свои, и бѣ печенѣги[60] бес числа. || |Рисунок| Ярослав же выступи из град(а), и исполчи дружину, л. 86 об.
и постави варягы посред(ѣ), на[61] правой сторонѣ киане,[62] а на лѣвомъ крылѣ новгородци.[63] И сташа
пред град(о)мъ. |Рисунок| Печенѣзи почаш(а) приступати, и ступишас(я)[64] на мѣсте, идѣж(е)
ес(ть)[65] нынѣ с(вя)тая [66-]Софѣа, митропольа руская:[-66] бѣ бо тогда поле внѣ град(а). И быс(ть)
сѣча зла, и[67] одолѣ к вечеру Ярославъ. |Рисунок| || И побегоша печенѣзи розно, и не ведяху, л. 87
камо бежеще,[68] ови бежаще тоняху в Сетолми,[О, 69] а [70-]иные во[-70] иных реках, и[71] прок ихъ про-
бегош(а)[72] и до сег(о) дни. В се ж(е) лѣто всади Ярославъ Суд(и)слава в порубъ, брата своег(о),
во Пъскове — оклеветанъ к нему. |Рисунок|

В лѣт(о) 6545. Залож(и) Ярослав град [73-]великий, у[-73] него ж(е) град(а) суть врат(а) Зла- 1037
тыя.[74] Заложи и ц(е)рк(о)вь [75-]с(вя)тыа Софиа и[-75] митрополью, по семъ ц(е)рк(о)вь[76] на Злотых[77]
воротех с(вя)ты[78] Б(огоро)д(и)ца Бл(а)говѣщенье, по семъ с(вя)т(а)го Георгиа[79] монастырь и
с(вя)тыа[80] Ирины. |Рисунок|

И[81] по сем же[82] нач(а) вѣра х(ри)стьяньская плодитися[П] и расширятис(я),[83] и черноризьци
почаша множитис(я), и монастыреве по||чинаху быти. И бѣ Ярославъ любя церковныа[84] уставы, л. 87 об.
и попы любяше повелику, излиха же черноризци, и книгам прилежа и почитаа[85] часто в[86] нощи
и во дни. И[87] собра писци многы, и прелагаше от грекъ на словеньское писмя, и списаша[88] книги
многы, имиж(е) поучащес(я)[89] вѣрнии люд(и)е наслажаютьс(я) учениа б(о)жественаго. Якож(е)
се нѣкто землю разорит,[90] другыи ж(е) насѣеть, а инии пожнуть и ядять пищу неоскудну,[91] тако
и сеи. От(е)ць бо его Володимиръ землю разоря[92] и умягчи,[93] рекше кр(е)щ(е)нием просветивъ;
сеи ж(е) насѣа[94] книжными словесы с(е)рдца вѣрных люд(е)и, а мы пожынаем,[95] учение [96-]при-
емлюще книжное.[-96] Велика бываеть полза от учения книжнаг(о); книгами бо кажеми и учими
есми пути покаянию и мудръс(ть) бо обретаем и въздержание от словесъ кн(и)жных. Се бо реки[97]
суть, напаяюще вселенную, се бо сут(ь) исходище[98] м(и)л(о)сти; книг(а)м бо ес(ть) неисточна[99]

---

[К] *в ркп.* о *приписано над строкой другими чернилами,* а *исправлено из* е [Л] *в ркп. первоначально было* посади (*затем* в *и* я *приписаны над строкой другими чернилами*) перси (е *переправлено на* о) [М] *в ркп. инициал не вписан* [Н] *так в ркп.* [О] *так в ркп.* [П] *в ркп. первое* и *приписано над строкой другими чернилами*

[40] *А* люди [41-41] *А* бояры своя [42] *А* Червеньскыя [43] *А* Ляцкую [44] *А* ляхы [45] *А* разделиша [46-46] *А* Ярославль посади [47] *А* В [48] *А* И Мстиславъ [49] *А* разболѣвся [50] *А* и в [51] *А* великыма [52] *А* имѣния [53] *А* питья [54] *А* яденья [55] *А* враняше [56] *А* Русской [57] *А* Вячеслав [58-58] *А* словяне [59] *А* к Кыеву [60] *А* печенигъ [61] *А* и на [62] *А* кыяны [63] *А* новогородцы [64] *А* сступишася [65] *А нет* [66-66] *А* София митрополия русская [67] *А* одва [68] *А* бежаще [69] *А* Сетомли [70-70] *А* иныи въ [71] *А* а [72] *А* пробегоше [73-73] *А* великыи в [74] *А* златая [75-75] *А* святыя София [76] *А* црвкъ [77] *А* Златых [78] *А* святыя [79] *А* Георгия [80] *А* святыя [81] *А нет* [82] *А нет* [83] *А* разширяти [84] *А* церковныя [85] *А* почитая [86] *А* и в [87] *А нет* [88] *А* списаше [89] *А* списаше [90] *А* разореть [91] *А* неоскудно [92] *А* разора (*последнее* а *переправлено из* я) [93] *А* умякьча [94] *А* насѣявъ [95] *А* пожинаемъ [96-96] *А* книжное приемлюще [97] *А* рекы [98] *А* исходиша [99] *А* неисчетна

глубина, сими бо во печали утешаеми[100] есми; сии сут(ь) узда въздержанию. Мудрость бо велика ес(ть), якож(е) Солом(о)нъ похваляа, гл(агола)ше: «Азъ премудрость, вселих свѣт и разум, и смыслъ, моя крѣпость, мною ц(а)ри ц(а)рьствують[XXIX 1-]и силние[-1] пишють правду. Мною велеможи[2] велич(а)ютьс(я), и мучители держать землю. Азъ любящая мя люблю, ищущи[3] мене обрящють».[4] Аще бо поищеши въ книгах мудрость прилѣжно, то [5-]обрящут великую ползю[-5] д(у)ши своеи. Иже бо книг(ы) чтет часто, то бесѣдуеть с б(о)г(о)мъ или со[6] с(вя)тыми мужи. И почитая пр(о)р(о)ч(е)скыя[7] бесѣды и еу(ан)г(е)лская учения,[8] и ап(о)с(то)льская, и житья с(вя)тыхъ о(те)ць,
л. 88 въсприемлеть д(у)ша великую[9] ползу.[Р] ‖ Ярослав же сеи, якож(е) рекохом, любимъ бѣ книгам, и многы исписавъ и положы въ с(вя)тѣи Софии, юже созда самъ. И украси ю златомъ, и сребромъ, и сосуды ц(е)рк(о)вными, в неиже обычныа[10] пѣс(ни) б(о)гу въздают[11] въ годы обычныа.[12] И иные[13] ц(е)ркви ставляше по град(о)мъ и по мѣстомъ, и поставляя попы и дая имъ от имѣниа[14] своег(о) урок,[15] веля имъ учити люд(и)е,[16] понеже тѣмъ ес(ть) порученъ[17] б(о)г(о)мъ, и приходить[18] часто ко ц(е)рквамъ. И умножишас(я)[19] презвитери и люд(и) хр(и)стьяньстии. И рад(о)вашас(я)[20] Ярославъ, вид(я) многи[21] ц(е)ркви и люд(и) хр(и)стьяны зело, а врагъ сѣтовашеся, побежаемъ новыми людми хр(и)стьанескими.[22]

1038 В лѣт(о) 6546. Иде Ярославъ на ятвягы.

1039 В лѣт(о) 6547. С(вя)щ(е)на[С] быс(ть) ц(е)ркви с(вя)тыа Б(огоро)д(и)цы,[23] юже созда[24] Володимиръ, от(е)ць Ярославль, митрополитомъ Феопентомъ.

1040 В лѣт(о) 6548. Ярославъ иде на Литву.[Т]

1041 В лѣт(о) 6549. Иде Ярославъ на мазовшанъ[У, 25] в лодьях.

1042 В лѣт(о) 6550. Володимеръ,[Ф] с(ы)нъ Ярославль, и[26] поиде на Ямь, и победивъ я, и помроша кони у вои Володимеровых, яко еще и[27] дышущимъ конемъ, и [28-]содираху кожы[-28] с них: только[29]
л. 88 об. бѣ моръ в них. |Рисунок| [Х] ‖

1043 В лѣт(о) 6551. Посла Ярославъ с(ы)на своег(о) Володимира[30] на Грекы, давъ ему вои многы,[31] и воеводство поруч(и) Вышате, отцу[32] Яневу. И поиде Володимиръ[33] в лод(ь)ях, и приидаша[34] въ Дунаи, и поидоша ко Ц(а)рюграду. И быс(ть) буря велика, и разби корабля руси и кн(я)жь корабль разби вѣтръ, и взя в корабль[Ц] кн(я)зя Иванъ Творимичь, и[35] воевода Ярославль, и прочии же вои Володимири выврежени быша на берегъ [36-]числомъ 6000.[-36] |Рисунок| [Ч] И[37] хотяще поити в Рус(ь), и не идяше с ними от друж(и)ны кн(я)зя.[38] И реч(е): «Азъ поиду с ними». И выседе ис корабля к нимъ. И реч(е): «Аще то[39] живъ буду — с[40] ними, аще ли [41-]погину, то[-41] со друж(и)ною». И поидоша, хотяч(е) в Рус(ь). И быс(ть) вѣсть ко греком, яко избило море рус(ь), и посла[42] ц(а)рь, именемъ Мономаха, по рус(ь) и[43] олядеи 14. Володимеръ, видѣвъ со дружыною, яко идуть по нихъ, и възратився, и[44] изби [45-]оляди грецкия,[-45] и възратися в Рус(ь), всѣдъше
л. 89 в корабли своя. ‖ |Рисунок| [Ш] Вышату[46] же яша со извержеными на берегъ и поведоша[47] я ко Ц(а)рюграду, и слепиша рус(и) много. По 3-х[48] же лѣтех миру бывшю, пущенъ быс(ть) Вышата[49] в Рус(ь) ко[50] Ярославу. В си ж(е) времена дасть Ярославъ сестру свою за Казимира, и вдасть Казимиръ за вѣно люд(и)е осмьсотъ,[51] еже бо полонилъ Болеславъ, победив Ярослава. |Рисунок| [Щ]

---

[Р] *в ркп. в левом нижнем углу л. 87 об. стоит* АІ (11)   [С] *в ркп. инициал написан поверх строчного* с, *перед которым оставлено место*   [Т] *в ркп. на поле почерком XVII в.* (?) *написано* о Литве   [У] *в ркп.* ма *написано на поле со знаком вноски*   [Ф] *в ркп. между цифрой года и словом* Володимеръ *оставлен пробел в 2—3 буквы*   [Х] *в ркп. рисунок закрыт другим рисунком, приклеенным левым краем; на обороте рисунка читается:* Янь, что вамъ бози молвять. Онѣма же рекшима ‖ стати пред Святославомъ и повелѣ Янь вложити рубль въ ‖ уста има и привязати яко упругомъ и пустити пред со‖бою в лодьи, а самъ по них иде и сташа на усть Шокъсны и ‖ рече има Янь: «Что вама бози молвять». Они же рекош (*последняя пятая строка не закончена; ср. первые строки на л. 104, после рисунка из рассказа 1071 г.). В нижнем правом углу л. 88 стоит* ВІ (12)   [Ц] *в ркп.* ь *исправлен из* и   [Ч] *в ркп. на неоконченный рисунок наклеен правым краем другой рисунок; оборот рисунка без надписи*   [Ш] *в ркп. на неоконченный рисунок наклеен правым краем другой рисунок; оборот рисунка без надписи*   [Щ] *в ркп. на неоконченный рисунок наклеен правым краем другой рисунок; оборот рисунка без надписи*

[100] *А* втешаеми   [XXIX 1-1] *А* сильнии   [2] *А* вельможи   [3] *А* ищющии   [4] *А* обрящють благодать   [5-5] *А* обращеть велику пользу   [6] *А* с   [7] *А* пророческая   [8] *А* увчениа   [9] *А* велику   [10] *А* обычныя   [11] *А* воздают   [12] *А* обычныя   [13] *А* ины   [14] *А* имѣния   [15] *А* вроки   [16] *А* люди   [17] *А* поручено   [18] *А* приходити   [19] *А* множишася   [20] *А* радовашеся   [21] *А* многы   [22] *А* христьяньскыми   [23] *А* Богородица   [24] *А* създа   [25] *А* мазовшаны   [26] *А нет*   [27] *А нет*   [28-28] *А* здираху хозыи   [29] *А* толикъ   [30] *А* Володимера   [31] *А* много   [32] *А* отцю   [33] *А* Володимеръ   [34] *А* приидоша   [35] *А нет*   [36-36] *А нет*   [37] *А нет*   [38] *А* князь   [39] *А нет*   [40] *А* и с   [41-41] *А* погыбну   [42] *А* пославъ   [43] *А нет*   [44] *А нет*   [45-45] *А* олядеи грецькыя   [46] *А* Свышету   [47] *А* приведоша   [48] *А* трех   [49] *А* Вышета   [50] *А* кь   [51] *А* 8-сотъ

В лѣт(о) 6552. [52-]Выгребоша 2[-52] кн(я)зя, Ярополка и Олга, с(ы)на С(вя)тославля, и кр(е)- 1044
стиша кости ею, и положиша я в ц(е)ркви с(вя)тыя Б(огоро)д(и)ци.[53] В то ж(е) лѣто умре Бри-
числавъ,[54] с(ы)нъ Изяславль, внукъ Володимирь, о(те)ць Всеславов, [ъ, 55] и Всеславъ,[ы] с(ы)нъ
его, сѣде на столѣ его, ‖ егоже роди м(а)ти от волхования.[56] М(а)т(е)ри бо родившю[57] его, и л. 89
быс(ть) ему язвено на главѣ его. Рекоша бо волхвы[58] м(а)т(е)ри его: «Се язвено навяжи на нь, об.
да носить е до жывота[59] своего», еже носи Всеславъ и до сего дни на собѣ; сего ра(д)и[ь] [60-]не м(и)-
л(о)стивъ[-60] на кровопролитье. |Рисунок|

В лѣт(о) 6553. Заложи Володимиръ с(вя)тую Софию в Новѣгородѣ. 1045

В лѣт(о) 6554. 1046

В лѣт(о) 6555. Иде Ярославъ на мазовшаны, и победи я, и кн(я)зя ихъ уби Моислава, 1047
и покори Казимиру. |Рисунок|

В лѣт(о) 6556. 1048

В лѣт(о) 6557. 1049

В лѣт(о) 6558. Преставис(я) ‖ кн(я)гини Ярославля. 1050 л. 90

В лѣт(о) 6559. Постави Ярославъ Илариона митрополитом русина въ с(вя)тѣ[61] Софии, 1051
собравъ[62] еп(и)с(ко)пы.[э]

Се же да скажемъ, что[63] рад(и) прозвас(я) [64-]Печерьскии монастырь.[-64] Б(о)голюбивому
кн(я)зю Ярославу [65-]любяще Берестовое[-65] и ц(е)рк(о)вь ту сущу[66] с(вя)тых Ап(о)с(то)лъ, и попы
[67-]многи набдящу,[-67] в нихже бѣ презвитеръ,[68] именемъ Ларионъ, муж бл(а)гъ и книженъ, и пост-
никъ.[69] И хожаше с Берестового[70] на Днѣпръ, на холмъ, гдѣ н(ы)нѣ ветхии монасырь[ю, 71] Печерь-
скыи, и ту м(о)л(и)тву творяше, бѣ бо лѣсъ ту великъ. Ископа печерку малу, двусажну, и при-
ходя с Берестовог(о),[72] отпеваше час(ы), и молящес(я) б(о)гу ту в таине. Посем же вложи б(о)гъ
в с(е)рдци[73] кн(я)зю, [74-]и постави[-74] митрополитомъ св(я)тѣ[75] Софии, а си печерка тако оста.
|Рисунок| И[76] не по мнозех днех бѣ нѣкоторыи ч(е)л(овѣ)къ мирьскыи от град(а) Любча; възложи[77]
сему б(ог)ъ на умъ въ страны ити. Он же устремися[78] въ С(вя)тую Гору ити, и видѣ ту монастыря
сущая, и обходи, и възлюби мнишескыи образъ, и прииде в монастырь ту сущихъ, ‖ и моли игумена л. 90
того, дабы на нь возложилъ образъ мнишескыи.[79] Онъ же послушавъ его,[80] постриже и, и нареки[81] об.
имя ему Антонеи,[82] наказавъ его и научивъ чернецкому образу, и реч(е) ему: «Иди в Рус(ь) опят(ь),
и буди бл(а)гословление от С(вя)тыа[83] Горы, якоже о[84] тебе многи[85] черноризьци имут быти»,
и бл(а)гословивъ ег(о) и отпусти, рекъ ему: «Иди с миромъ». |Рисунок| Антонии же приидe
к Кыеву,[86] и мысляше, гдѣ жити, и ходи по монастырем,[87] и не възлюби,[88] б(о)гу не хотящу.[89]
И поча ходити по дебрем и по горамъ, ища, гдѣ ему б(о)гъ показалъ[я] бы. И прииде на холмъ,
идѣже бѣ Иларионъ ископал печерку, и возлюби мѣстце[90] се, и вселис(я) в нем,[91] и нач(а) мо-
литис(я) б(о)гу со слезами, гл(агол)я: «Г(оспод)и, утверди мя в мѣстьце[92] семъ, [93-]и да будеть
на мѣстьци семъ бл(а)гословление С(вя)тыа[-93] Горы, и моего игумена, иже мя постригль». И поча
жити ту, моля б(о)га, яды[94] хлѣбъ сухи,[95] и то чрес д(е)нь, и воды въ мѣру вкушая, и копая пе-
черу, не да собѣ упокоа[96] ни д(е)нь,[97] ни нощь,[98] въ тродѣх[xxixa, 99] пребывая и[100] въ бдѣниих,[xxx1]
и въ м(о)л(и)т(в)ахъ. ‖ |Рисунок| По семъ ж(е) увѣдавши[2] добрии ч(е)л(о)в(ѣ)ци, приходяще к нему 91
и приносяще ему потребыая.[б, 3] И прослы ж(е) [4-]великии Антонеи,[-4] и приход(я)ще к нему, про-
шаху у него бл(а)гословления.[5] Посем же преставлешюс(я) великому кн(я)зю Ярославу, и прия
власть с(ы)нъ его Изяславъ, и сѣде в Киеве.[6] Антонии же прославленъ быс(ть) в Рускои земли.
Изяслав же увѣда[7] житье его и прииде со[8] дружиною своею,[9-]и прося[-9] у него бл(а)гословления[10]

---

[ъ] *в ркп.* вов *приписано другими чернилами* [ы] *в ркп. после* Всеславъ *написано и зачеркнуто* внукъ его
[ь] *в ркп. после выносного* д *знак, похожий на* і [э] *в ркп. на поле почерком XVII в. (?) приписано*: О митрополите
Феопенте [ю] *так в ркп.* [я] *в ркп.* за *приписано над строкой другими чернилами* [xxixa] *так
в ркп.* [б] *так в ркп.*

[52-52] *А* Ввыгребоша два [53] *А* Богородица [54] *А* Брячиславъ [55] *А* Всеславль [56] *А* волфво-
вания [57] *А* родивши [58] *А* волъхвы [59] *А* живота [60-60] *А* и не милостивъ есть [61] *А* святеи
[62] *А* събравъ [63] *А* чего [64-64] *А* Печерьскыи манастырь [65-65] *А* любящи Берествое [66] *А* сущю
[67-67] *А* многа набдящю [68] *А* прозвитер [69] *А* посник [70] *А* Берес [71] *А* манастырь [72] *А* Бе-
рестоваго [73] *А* сердце [74-74] *А* постиви и [75] *А* святеи [76] *А нет* [77] *А* възложи [78] *А*
вьстремися [79] *А* мнишьскии [80] *А* его и [81] *А* нарекыи [82] *А* Антонии [83] *А* Святыя
[84] *А* от] [85] *А* мнози [86] *А* Киеву [87] *А* манастырем [88] *А* возлюби [89] *А* хотящю
[90] *А* мѣсто [91] *А* не [92] *А* мѣстьци [93-93] *А* благословленье Святыя [94] *А* ядыи [95] *А* сухъ
[96] *А* впокоя [97] *А* в день [98] *А* в нощь [99] *А* трудѣх [100] *А нет* [xxx1] *А* бденьих [2] *А* увѣдавше
[3] *А* потребная [4-4] *А* великыи Антоние [5] *А* благословенья [6] *А* Кыевѣ [7] *А* увѣде [8] *А* съ
[9-9] *А* проси [10] *А* благословления

и м(о)л(и)твы. |Рисунок| И увѣданъ быс(ть) всѣми великии[11] Антонеи и[12] чтим, и нач(а)ша приходити к нему братьа,[13] а нач(а) приимати и постригати,[14] и [15-]собрася брат(ь)я[-15] к нему числомъ
л. 91 об. 12, [16-]и ископаша[-16] печеру велику, и ц(е)рк(о)вь, и кѣлья,[17] яже суть и до сего || дни в печере под ветхим монастырем.[18] Совокуплене[19] ж(е) брат(ь)и, и реч(е) имъ Антонеи:[20] «Се б(ог)ъ вас, брат(ь)е, совокупи,[21] и о[в,] [22-]бл(а)гословления есть С(вя)тыа[-22] Горы, [г-]иже мене постриже игумен С(вя)тыа[23] Горы,[-г] а я вас постриглъ. Да буд(и) бл(а)гословление[24] на вас первое от б(о)га, а 2[25] от С(вя)тыя Горы». И реч(е) имъ: «Живете же[26] о собѣ, и поставлю вы[27] игумена, а самъ хочю во онои[28] горѣ сѣсти одинъ, якоже преже бяше обыклъ, уединивъс(я), жити». И постави имъ игумена, именемъ[29] Варлама, и самъ иде в гору, на единѣ жити извол(и).[д] |Рисунок| [е] Ископа печеру, яже ес(ть) под новымъ монастыремъ,[30] в неиж(е) сконча жои, живъ в добродѣтели, не выходя ис печеры лѣт 40, не исходя никамож(е), в неиж(е) лежать мощи его и до сего дни. Брат(ь)а[31] же и игуменъ живяху в печере.[32] И умножившимъс(я) брать)и, и не имущим ся вмѣстити, и помыслиша поставити внѣ печеры монастырь. И прииде игуменъ и братьа[33] ко Антонию,[34] рекоша ему: «О(т)че! Умножилося брат(ь)и, и[35] не можем ся вместити в печеру. Да бы б(ог)ъ повелѣл и твоя м(о)л(и)тва, да быхом поставили ц(е)ркв(и)цю[36] малу на дворѣ внѣ пещеры». И повелѣ им Антонии.[37] Они ж(е) поклонишас(я) ему и поставиша ц(е)ркв(и)цю[38] малу [39-]Успение с(вя)-
92 тыа[-39] Б(огоро)д(и)ци. || |Рисунок| Нача б(ог)ъ умножати братью м(о)л(и)твами с(вя)ты[40] Б(огоро)д(и)ца, и совѣтъ [41-]сотвориша братьа[-41] со игуменом постивити[ж,] [42] монастырь, идоша[43] ко Антонию и рѣша: «О(т)че, брат(ь)я умнож(а)ютьс(я), а хотѣли бых(о)мъ поставити монастырь». Антонии же рад быс(ть): «Бл(а)гословленъ б(ог)ъ о всем и м(о)л(и)тва [44-]с(вя)ты Б(огоро)д(и)ци[-44] и сущих о(те)ць, иже въ С(вя)тѣи Горѣ, да буд(е)ть с[45] вами». И се рек, [46-]посла единого[-46] от брат(ь)и ко Изяславу кн(я)зю, река тако: «Кн(я)же мои, се б(о)гъ умножаеть братью, а мѣстце[47] мало; да бы ны дал гору ту, яже есть под печерою». Изяслав же слышавъ [48-]рад быс(ть),[-48] посла мужь свои и вда имъ гору ту. Игуменъ ж(е) и брат(ь)я заложиша ц(е)рк(о)вь велику и монастырь огородиша столпеемъ,[49] и кѣл(ь)и поставиша мног(ы), и ц(е)рк(о)вь свершиша, и украсиш(а) иконами.
л. 92 об. |Рисунок| || Отоле [50-]поча Печерскии монастырь,[-50] имже бѣша жили чернци въ печере преже, и отоле[51] прозвас(я) Печерьскыи монастырь. И ес(ть) монастырь сеи от бл(а)гословлениа[52] С(вя)тыя Горы пошел. Монастыреви же свершену, игуменство держащю Варламови, Изяслав же постиви[з,] [53] монастырь с(вя)таго Дмитрея и выве(е) Варлама на игуменьство к с(вя)т(о)му Дмитрею, хотя [54-]створити выши[-54] сего монастыря, надеяся богатеством[55] совершити. Мнози[и] бо монастыри от кн(я)зь, и от бояръ, и от [56-]богатества поставлени,[-56] но не таци, какии[57] суть поставлени[к] слезами, и пощениемъ, и м(о)л(и)твою, и бдѣнием. Антонии не имѣаше[58] ни злата, ни сребра, но стяжа[59] слезами и пощениемъ, якож(е) гл(агол)ахъ, [60-]Варламу ж(е),[-60] шедшю ко с(вя)тому Дмитрею, и совѣтъ сотвориша[61] брат(ь)а, идоша ко старцю Антонию[62] и рекоша: «Постави нам игумна».[63] Он же реч(е) имъ: «Кого хощете?». Они ж(е) рѣша: «Кого хощеть б(ог)ъ и ты». И реч(е) имъ: «Кто болии в вас, якоже[64] Федосии, послушливыи, кроткыи, и[65] смиреныи, да сеи буд(е)ть вам игуменъ». И[66] братья же ради бывше и поклонишас(я) старцю, и поставиша
л. 93 Феодоса[67] игуменомъ, и брат(ь)и числом 20. |Рисунок| || Феод(о)сиеви[68] же приимшю монастырь,[69] поча имѣти въздержание[70] велико и м(о)л(и)твы со[71] слезами, и совокупляти нача многы черноросци,[72] и совокупи братьи числом 100. И нач(а) искати правила черньцкаго.[73] И обретѣс(я) тогда [74-]мних Михаилъ[-74] монастыря Студиискаго, иже бѣ пришел из Грекъ со[75] митрополитомъ Геор-

---

[в] *так в ркп.*; *Лавр.* от [г-г] *в ркп. написано вертикально на поле со знаком вноски* [д] *в ркп.* изволи *вписано в строку, выходя на поле* [е] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* С̄І (210) [ж] *так в ркп.* [з] *так в ркп.* [и] *в ркп.* м *приписано другими чернилами на месте невписанного инициала* [к] *в ркп.* т *исправлено из* и

[11] *А* великыи [12] *А нет* [13] *А* братья [14] *А* постригати я [15-15] *А* събрася братьи [16-16] *А* ископаше [17] *А* кѣлия [18] *А* манастырем [19] *А* Съвокуплене [20] *А* Антонии [21] *А* съвокупи [22-22] *А* благословениа есте Святыя [23] *А* Святыя [24] *А* благословение [25] *А* второе [26] *А* жь [27] *А* вамъ [28] *А* инои [29] *А* имянемъ [30] *А* манастыремъ [31] *А* братья [32] *А* пещерѣ [33] *А* братья [34] *А* Антонью [35] *А* а [36] *А* церковь [37] *А нет* [38] *А* церковьцю [39-39] *А* Успенье святеи [40] *А* святыя [41-41] *А* сътвориша братья [42] *А* поставити [43] *А* и идоша [44-44] *А* святыя Богородица [45] *А* и с [46-46] *А* и посла единаго [47] *А* мѣсце [48-48] *А* и рад бывъ [49] *А* столпиемъ [50-50] *А* почася Печерьскыи манастырь [51] *А* оттоле [52] *А* благословенья [53] *А* постави [54-54] *А* сотворити выше [55] *А* богатьствомь [56-56] *А* богатьства ставлени [57] *А* каци [58] *А* имеяше [59] *А* стежа [60-60] *А* Варъламу жь [61] *А* сотворше [62] *А* Антонью [63] *А* игумена [64] *А* акъже [65] *А нет* [66] *А нет* [67] *А* Феодосия [68] *А* Федосьеви [69] *А* манастырь [70] *А* въздержанье [71] *А* съ [72] *А* черньци [73] *А* чернецкаго [74-74] *А* Михаилъ мнихъ [75] *А* съ

гиемъ,[76] и нач(а) у[77] него искати устава [78]-черньць Студиньскых.-[78] И обрѣтъ у него, и списа,
и устави в монастыри своемъ, како пѣти пѣния монастырьская, и поклоны какъ[79] держати, и чте-
ниа[80] почитати, и стояние въ ц(е)ркви, и весь ряд ц(е)рк(о)вныи, и на трепезѣ седание, и что ясти
в кия[81] дни, все со[л] [82]-уставлениемъ. Феод(о)сеи-[82] все то изъобрѣтъ[83] и предасть монастырю
своему. От тоже[м, 84] монастыря прияша[85] вси монастыри уставъ, тѣм же почтенъ ес(ть) мона-
стыри[86] Печерьскыи старѣи всѣх. Феод(о)сиеви[87] же живущу[88] въ монастыре[89] и [90]-правящу
добродѣтелная житие-[90] и чернецкое правило, и приимающу[91] всякого приходящаг(о)[92] к нему,
к нему ж(е) и азъ приид(о)хъ худыи, приятъ мя, лѣт ми сущу[93] 17 от рожения[94] моег(о). Се же
написах и положих, в кое лѣт(о) почалъ быти монастырь и что рад(и) зоветьс(я) Печерскыи.
А [95]-о Фед(о)сиеви-[95] житьи паки[96] скажемъ. |Рисунок| ‖ л. 93 об.

В лѣт(о) 6560. Преставися Володимиръ,[97] с(ы)нъ Ярославль[н] стареи, в Новѣгородѣ и поло- 1052
женъ быс(ть) [98]-въ с(вя)тѣ-[98] Софии, юже бѣ самъ самъ[99] создалъ.

В лѣт(о) 6561. У Всеволода[100] родис(я) с(ы)нъ, и нареч(е) имя ему Володимиръ,[XXXI 1] от ц(а)- 1053
р(и)ци грекини.[2]

В лѣт(о) 6562. Преставис(я) великыи кн(я)зь рускыи[3] Ярослав. Еще [4]-жыву сущу-[4] ему, 1054
наряди с(ы)ны своя, рек имъ: «Се яз отхожю свѣта сего, с(ы)н(о)ве мои, имѣите в собѣ любовь
понеж(е) вы есте [5]-братья единого-[5] о(т)ца и м(а)т(е)ри.[6] Да аще буд(е)те в[7] любви [8]-межы собою,
б(о)гъ будет в вас и покорит вы противныа под вы.-[8] И буд(е)те мирно живуще. Аще л(и) буд(е)те
ненавистно живуща,[9] въ прях которающес(я), то погинете[10] сами и землю о(те)ць своих и дѣдъ
своих, иже налезоша труд(о)мъ своимъ великимъ,[11] но пребываите мирно, брат брата послу-
шающе. Се же поручаю в себе[12] мѣсто столъ с(ы)ну своему и брату вашему Изяславу Киевъ, сего
послушаит(е), якож(е) послушасть[13] мене, да [14]-и тои-[14] вы будет в мене мѣсто, а С(вя)тославу
Черниговъ, а Всеволоду Переяславль,[15] а В(я)чеславу Смоленьскъ». [о] И так(о) раздели им грады,
заповедавъ[16] им не преступати предѣла братня, ни згонити. Рекъ Изяславу: «Аще кто хощеть
обидѣти брат(а) своег(о), ты[17] ты помогаи, ег(о)же обидят». И тако нарядивъ с(ы)ны своя пре-
бывати во любви. Самому же болну сущу, и пришедшю к Вышегороду, и разболѣс(я) велми. Изя-
славу тогда сущу, а С(вя)тославу в Володимири,[18] Всеволоду[п] сущу тогда у о(т)ца, бѣ бо любим
о(т)ц(е)мъ нач(е) всея брат(ь)и, егож(е) имеяше пр(и)сно у собе.[19] Ярославу приспѣ конець житья,[20]
и предасть д(у)шю свою б(о)гу в суб(оту) 1 пос(та) ‖ с(вя)т(а)го Феод(о)ра. Всеволод же спрята л. 94
тѣло о(т)ця[21] своег(о), възложише[22] на сани и везоша к [23]-Киеву. И-[23] попове поюще обычныя
пѣс(ни). И плакашас(я) по немъ люд(и)е, и принесше, и положиша в рацѣ мороморяне,[24] въ ц(е)р-
кви с(вя)тое[25] Софии. И плакас(я) по нем Ввсеволод[р, 26] и[с, 27]-кияне. И жил-[27] лѣтъ 76.[28]

Начало кн(я)жениа[29] Изяславля в Киевѣ. Пришед Изяславъ, сѣде в Киеве, С(вя)тославъ
в Черниговѣ, Всеволод в Переяславли, Игорь Володимери,[30] Вяч(е)славъ въ [31]-Смоленьсци. С[т, -31]
се ж(е) лѣто иде Всеволод[32] на Торкы зимѣ к Воиню и победи торкы. |Рисунок| В сем[33] же лѣте[34]
приходи Блюшь с половци, и сотвори[35] Всеволод с ними миръ, и възратишас(я) половци
[36]-въспят(ь), откуду-[36] же бѣ пришли.

В лѣт(о) 6564. 1056

В лѣт(о) 6565. Преставис(я) Вячеславъ, с(ы)нъ Ярославль, в[37] Смоленьску, и посядиша[38] 1057
Игоря [39]-в Смоленьску,-[39] из Володимеря выведши.[40]

В лѣт(о) 6566. Побед(и) Изяславъ голяды.[41] 1058

---

[л] *в ркп.* со *написано по подчищенному,* о *написано на месте прежнего* у [м] *так в ркп.* [н] *в ркп. второе* л *исправлено из* ъ [о] *в ркп.* Смоленьскъ (е *приписано над строкой красными чернилами*) [п] *в ркп. на поле почерком XVII в.* (?) *приписано*: дѣл с(ы)нов Ерославлих [р] *так в ркп.* [с] *в ркп. перед* и *стоит второе* и, *плохо читаемое* [т] *в ркп. инициал вписан ошибочно*

[76] *А* Георгыемь [77] *А* в [78-78] *А* чернець Студиискых [79] *А* како [80] *А* чтенья [81] *А* кыя [82-82] *А* въставленьемъ Феодосии [83] *А* изообрѣтъ [84] *А* того же [85] *А* прияше [86] *А* монастырь [87] *А* Феодосью [88] *А* живущю [89] *А* монастыри [90-90] *А* правящю добродѣтельное житье [91] *А* приимающю [92] *А* приходящего [93] *А* сущю [94] *А* рожениа [95-95] *А* Феодосьевѣ [96] *А* пакы и [97] *А* Володимеръ [98-98] *А* во святеи [99] *А нет* [100] *А* Всеволодъ [XXXI 1] *А* Володимеръ [2] *А* грекыни [3] *А* русскыи [4-4] *А* бо живу сущю [5-5] *А* братья единаго [6] *А* матере [7] *А* во [8-8] *А нет* [9] *А* живуще [10] *А* погибнете [11] *А* великымъ [12] *А* се [13] *А* послушасте [14-14] *А* то и [15] *А* Переяславль, а Игорю Володимерь (а Игорю Володимерь *написано на поле со знаком вноски*) [16] *А* и заповеда [17] *А* то [18] *А* Володимерѣ [19] *А* себе [20] *А* житиа [21] *А* отца [22] *А* възложьвше [23-23] *А* Кыеву [24] *А* морморянѣ [25] *А* святои [26] *А* Всеволодъ [27-27] *А* живе всѣх [28] *А* 70 и 6 [29] *А* княженья [30] *А* Володимирѣ [31-31] *А* Смоленьску В [32] *А* Володимиръ [33] *А* се [34] *А* лѣто [35] *А* сътвори [36-36] *А* воспять отнюду [37] *А* у [38] *А* посадиша [39-39] *А* у Смоленьсцѣ [40] *А* выведше [41] *А* голяди

1059 В лѣт(о) 6567. Изяславъ, и С(вя)тославъ, и Всеволод высадиша стрыя своег(о) ис поруба,
седѣ бо лѣт [42-]28 лѣтъ,[-42] и заводивше кр(е)сту, и быс(ть) чернець.
л. 94 об. В лѣт(о) 6568. ‖ Преставис(я) Игорь, с(ы)нъ Ярославль. В сем же лѣте Изяславъ,[43] и С(вя)-
1060 тославль, и Всеславъ совокупиша[44] вои бесчислены[45] и поидоша на конех и в лод(ь)ях, бесчисленое множество, на турки.[У] [46] Се слышавше турции,[Ф] [47] и убоявшес(я),[48] и пробегоша и до сего
дни, и помроша бѣгающе, б(о)жьимъ[49] гневомъ гоними, ови от зимы, а друзии глад(о)мъ, инии же
моромъ и суд(о)мъ б(о)жьим.[50] И тако избави б(ог)ъ хр(и)стьянъ от поганых. |Рисунок|
1061 В лѣт(о) 6569. Приидоша половци первое на Рускую землю воевать.[51] Всеволод же изыде[52]
противу им м(ѣ)с(я)ца феврал(я) 2 д(е)нь. И бившимся им, и победиша Всеволода, [53-]и воевавши
отидоша.[-53] Се быс(ть) первое зло от поганых безбожных[54] врагъ. Быс(ть) же кн(я)зь их Сокалъ.
1062 В лѣт(о) 6570.
1063 В лѣт(о) 6571. Судиславъ преставис(я), Ярославль брат, и погребоша и въ ц(е)ркви с(вя)-
таго [55-]Георгия.[Х] Се[-55] ж(е) лѣт(о) в Новѣгородѣ Волъховъ идеть[56] въспять 5 дни. Се же знамение
л. 95 не добро быс(ть), на 4-е[57] бо лѣто пожже Всеслав град. ‖ |Рисунок|
1064 В лѣт(о) 6572. Бежа[58] Ростиславъ Тмутороканю.[Ц] Ростислав же отступи кромѣ из град(а),
но не хотя противу[59] стрыеви своему оружья[60] взяти. С(вя)тослав же пришед Тмутороканю, посад(и)[61] своег(о) с(ы)на Глѣба, и възратися за с(я). |Рисунок| Ростиславъ ж(е) пак(ы) пришед,
выгна Глѣба, и прид(е)[62] Глѣбъ к о(т)цю своему. Ростислав же сѣд(е) Тмуторок(а)ни. Всеславъ ж(е)
в се лѣт(о) рат(ь) почал.[63] В си ж(е) врем(е)на быс(ть) знаменье на запад(ѣ), звезд(а) превел(и)ка,
луч(а) имущи, аки кровавы, въсход(я)ще[64] с веч(е)ра по[65] запад(ѣ) с(о)лн(е)чном,[66] и пребыс(ть)
л. 95 об. за 7 дни.[67] Се ж(е) проавляш(е) не на д(о)бро. |Рисунок| ‖ По семъ бо быша усобици многы и нашествиа[68] поганых на Руску[69] землю, си бо звѣзда бѣ аки кровава, проявляющи кровопролитье.[70]
Бяше в си же времена быс(ть) дѣтищь въверженъ в Сѣтомль, егоже дѣтища выволокоша рыболове
в неводе, егоже позоровахомъ до вечера, и паки[71] ввергоша в[72] воду. Бяше бо сице:[73] на лице ему
срамнии удове, иного нелзѣ казати срама дѣля.[74] Пред сим бо временемъ и с(о)лнце пременис(я)
и не быс(ть) свѣтло, но аки[75] м(ѣ)с(я)цъ быс(ть), егож(е) невѣиглас(и)[76] гл(аголю)ть снедаему
сущу. Се же бывают сице[77] знаменьа[78] не на д(о)бро. |Рисунок| [Ч] Мы бо по сему разумѣемъ, яко
древле при Антиосе въ Иерусолиме случися внезапу по всему[79] граду за 40 дни[80] являтис(я) на
вздусе на конех рыщущимъ,[81] въ оруж(и)и злате имуща одежа, и полкы объявляемы и оружьемъ[82]
двизающимъс(я). Се же проявляше нахожение[83] Антиохово на Иер(у)с(а)л(и)мъ. По сем же при
Нероне ц(а)ри в том жеИяр(у)с(а)л(и)мѣ въсия[84] звезда въ образъ копиины,[85] над град(о)мъ.
л. 96 Се же проявляше нахожение[86] рати от римлянъ. И пакы[87] сице ‖ быс(ть) при Устияне[88] ц(а)ри,
звезда восия на запад(ѣ), испущающи луча, юже прозываху[89] блистаницю, и быс(ть) блистаючи[90]
дни 20. По сем же[91] быс(ть) звездамъ течение со[92] вечера до утра,[93] яко мнѣти всѣмъ, яко падають
звѣзды, и паки[94] с(о)лнце без [95-]лучь восияше.[-95] Се же проявляше крамолы, недузи ч(е)л(о)в(ѣ)комъ умертвие[96] бяш(е). Пакы ж(е) при Маврикии[97] ж(е) ц(а)ри быс(ть) сице: жена дѣтищъ род(и)
безо[98] очию и безъ рукъ,[99] у чресла бѣ ему рыбии[100] хвостъ приросль. И песъ родис(я) шестоногъ.[XXXII] Въ Фракии ж(е) 2 дѣтища родис(я),[2] единъ о 4-хъ[3] ногах, а другии[4] о дву главах. [5-]По
сем[-5] же при Костянтине иконоборци ц(а)ри, с(ы)на Леонова: теч(е)ние звѣздное быс(ть) на [6-]н(е)б(е)се, оторгаху[-6] бо ся на землю, яко видящимъ мнѣти кончину. Тогда же воздухъ възлияся
повелику. Въ Сурии же быс(ть) трус великъ, земли рассѣдшис(я) 3[7] поприщь и изыд(е)[8] дивно

---

[У] *в ркп.* у *исправлено из* о *другими чернилами* [Ф] *в ркп.* у *исправлено из* о *другими чернилами*
[Х] *так в ркп.* [Ц] *в Р, А пропуск, общий с Лавр. В Ипат.:* сынъ Володимирь, внукъ Ярославль, и с нимъ бѣжа Порѣи, и Вышата сынъ Остромирь, воеводы новгородьского, и пришедъ выгна Глѣба изъ Тмутороканя, а самъ сѣде в него мѣсто. В лѣто 6573. Иде Святославъ на Ростислава, къ Тмутороканю [Ч] *в ркп. рисунок наклеен поверх другого*

[42-42] *А* 20 и 8 [43] *А* Изяславль [44] *А* съвокупиша [45] *А* безчислены [46] *А* торкы [47] *А* торци
[48] *А* убояшася [49] *А* божиимь [50] *А* божиимь [51] *А* воевати [52] *А* изыиде [53-53] *А* въевавше
оттоидоша [54] *А* и безбожных [55-55] *А* Георгиа в се [56] *А* иде [57] *А* 4 [58] *А* Лежа [59] *А* противъ
[60] *А* оружья [61] *А* и посади [62] *А* прииде [63] *А* копилъ (к *и* пи *написаны другими чернилами по подчищенному*) [64] *А* въсходящи [65] *А нет* [66] *А* солнечнемь [67] *А* днии [68] *А* нашествия [69] *А* Русскую
[70] *А* кровопролитие [71] *А* пакы [72] *А* и в [73] *А* сиць и [74] *А* ради [75] *А* акы [76] *А* невѣгласи
[77] *А* сица [78] *А* знамения [79] *А* весьму [80] *А* днии [81] *А* рищущимъ [82] *А* оружиемь [83] *А*
нахождение [84] *А* восия [85] *А* копеины [86] *А* нахожьдение [87] *А* пакы же [88] *А* Устьяне
[89] *А* прозывааху [90] *А* блистающи [91] *А нет* [92] *А* съ [93] *А* утрия [94] *А* пакы
[95-95] *А* луча въсиявше [96] *А* и умертвившее [97] *А* Маврикыи [98] *А* безь [99] *А* руку [100] *А* рыбьеи
XXXII [1] *А* шестиногъ [2] *А* родистася [3] *А* 4 [4] *А* другыи [5-5] *А* Потомъ [6-6] *А* небеси отторгаху
[7] *А* 3-х [8] *А* изыиде

и-земли мечка[ш] ч(е)л(овѣ)ч(е)скы [9-]гл(аголю)ще, проповедающа[-9] наитие языка, еже и быс(ть): наидоша бо срацины на Палестиньскую землю. Знаменья[10] бо в небеси, или звездах, или въ[11] с(о)лнци, или птицами, или етеромъ чим, не бл(а)го бывають, но знамениа сица зло[12] бывают, ли[13] проявление рати, ли гладу ли см(е)рть проявляют.[14]

В лѣт(о) 6573. Ростиславу сущу Тмуторокани [15-]и емлющи[-15] дань у касогъ и у иных странъ, 1065 сего ж(е) убоявшес(я) грекове, послаша с лестию котопана. Оному ж(е) [16-]пришедшю к[-16] Ростиславу, и[17] въвѣрившюс(я), и чтяше и[18] Ростиславъ. Единою ж(е) Ростиславу со[19] дружыною своею пьющу, иреч(е) копотанъ.[щ,20] «Хочю, кн(я)же, на тя пити». Оному же рекшю:[21] «Пии». Он же испивъ[ъ] полови[ы]||ну, а половину дасть кн(я)зю пити, дотиснувъс(я) палцемъ [22-]в чашю,[-22] бѣ л. 96 об. бо имѣя под ногтемъ растворение см(е)ртное. |Рисунок| И вдас(ть) кн(я)зю, и урекъ см(е)рть до дни осмаго. Оному ж(е) испившю,[23] котопанъ же пришед в Корсунь, яко в сеи[24] д(е)нь умре Ростиславъ, якож(е) и быс(ть). Сего же потопана[ь,25] камениемъ побиша корсуньстии люд(и)е Бѣ же Ростиславъ муж добръ на рати, възрастом[26] же лѣпъ, красенъ лицем, м(и)л(о)стивъ убогимъ.[27] Умре же м(ѣ)с(я)ца феврал(я) 3 д(е)нь и тамо ложенъ[28] быс(ть) въ ц(е)ркви св(я)тыя Б(огоро)д(и)ца.[29]

В лѣт(о) 6574. Варатис(я)[э,30] Всеславъ, с(ы)нъ Брячиславлъ, Полоцкии,[31] зая Новгород. 1066 Ярославич(и) же 3-е,[32] Изяславъ, С(вя)тославъ, Всеволод, совокупивше[33] воя, идоша на Всеслава, зимѣ сущи велице. И[34] приидоша к Меньску, и мѣняне затворишася въ граде. Сии же братья взяша Менескъ и иссекоша мужи, а жены и дѣти взяша на щитъ, || |Рисунок| и поидоша[ю] к Немизе. И Все- л. 97 славъ поиде противу, и совокупишас(я)[35] обои на Немизе м(ѣ)с(я)ца марта 10 д(е)нь, и бяше снѣгъ великъ. И поидоша противу собѣ, и быс(ть) сѣча зла, и мнози пад(о)ша от Изяслава,[36] и С(вя)тослава, и Всеволода. Всеслав побеж(е). |Рисунок| По семъ [37-]ж(е) июлиа[-37] 10 д(е)нь Изяславъ, С(вя)тославъ и Всеволод, целовавше кр(ес)тъ ч(е)стны[38] ко Всеславу, рекше ему: «Прииди к нам, яко не сотворим ти зла». Онъ ж(е), надѣяся[39] на целование [40-]кр(е)стно, приѣхал[-40] в лод(ь)и черес Днѣпръ. Изаславу же в шатеръ преидущу, и тако яша Всеслава на Рши у Смоленска, преступивше крестъ. Изяслав же приведе Всеслава к[41] Киеву, всади[42] в порубъ со двема с(ы)ны.[43] || л. 97 об. |Рисунок|.

В лѣт(о) 6575. Приидоша иноплеменници на[44] Рускую землю, половци мнози. Изяславъ, 1067 и С(вя)тославъ, и Всеволод изидоша[45] противу имъ на Олто. И бывши нощи, приидоша и совокупишас(я), и поидоша противу собѣ. Грѣх рад(и) наших пусти б(ог)ъ на ны поганыа, и побегоша рустии кн(я)зи, и победиша половци. |Рисунок| Наводить б(ог)ъ по гневу своему иноплеменики[46] на землю, и тако, сокрушеным имъ, въспомянутьс(я) к б(о)гу. Усобнаа[47] же рать бываеть от соблажнениа[48] дьяволя. Б(о)гъ не хощеть зла ч(е)л(овѣ)к(о)мъ, но бл(а)га, а дьяволъ радуетьс(я) злому [49-]убиистьу, кровопролитью,[-49] въздвизая сва||ры,[50] зависти, братоненавидѣния, клеветы. л. 98 Земли же согрешивши[51] которей любо, казнить б(ог)ъ [52-]см(е)ртью, ли гладомъ,[-52] ли навожениемъ[53] поганых, ли вредомъ, ли гусиницею, ли инѣми казньми. Аще л(и) покаявшес(я) будемъ, в нем же ны велить б(ог)ъ быти, гл(аголе)ть бо намъ пророком: «Обратитеся ко мнѣ всѣмъ с(е)рдцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ». Да аще сице сотворимъ,[54] всѣх грѣх прощени буд(е)мъ. Но мы на злое възращаемъс(я),[55] аки свиния в кале грѣховнемъ пр(и)сно калающес(я),[56] тако пребываемъ. Тѣм же и[57] пр(о)р(о)къ гл(аголе)ть нам: «Разумѣх, — реч(е), — яко жестокъ еси, и шия желѣзна выя твоа, того рад(и) удержах[58] от вас дождь, предѣлъ[59] единъ отождихъ, а другаго не одождих, и исше, и поразих вы зноемъ и различными казньми, то и тако не обратистеся ко мнѣ. Сего рад(и) выногради ваша, смоковие, и ваие, [60-]и нивы, и[-60] дубровы ваша истрох, гл(аголе)ть г(оспод)ь, а злобъ ваших не могох стерти,[61] и послах на вы различныа[62] болѣзни и см(е)рти ташки,[я,63] на скотех казнь свою показах, то и тако не обратистеся,[64] но рѣсте: «Мужаимыс(я)». Доколе насытистес(я)

---

[ш] в ркп. перед м видна часть какой-то буквы [щ] так в ркп. [ъ] в ркп. в исправлено из и [ы] в ркп. в нижнем правом углу л. 96 стоит ҃ГІ (13) [ь] в ркп. по приписано над строкой теми же чернилами [э] в ркп. инициал вписан ошибочно [ю] в ркп. ша написано по подчищенному [я] так в ркп.

[9-9] А глаголющи проповедающи [10] А Знамения [11] А во [12] А на зло [13] А или [14] А проявляеть [15-15] А емлющю [16-16] А прешедшу ко [17] А нет [18] А нет [19] А съ [20] А котопанъ [21] А рекшу [22-22] А у чашу [23] А испившу [24] А сии [25] А котопана [26] А и възрастомъ [27] А убогымъ [28] А положенъ [29] А Богородиця [30] А И заратися [31] А Полоцкыи [32] А трие [33] А съвокупивше [34] А нет [35] А съвокупишася [36] А Зяслава [37-37] А июлия [38] А честныи [39] А надѣявся [40-40] А крестное преихавъ [41] А ко [42] А и всади [43] А сынома [44] А мнози на [45] А изыидоша [46] А иноплеменникы [47] А Усобная [48] А соблажнения [49-49] А убийство кровопролитию [50] А свары и [51] А съгрешивши [52-52] А смертию а и гладомъ [53] А навождениемь [54] А сътворимъ [55] А возвращаемся [56] А каляющеся [57] А нет [58] А удръжах [59] А придѣлъ [60-60] А вынину [61] А истерти [62] А различныя [63] А тяжькы [64] А обратитеся

злобъ вашихъ? Вы бо уклонистес(я) от пути моег(о), гл(аголе)ть г(оспод)ь, и соблазнисте многы. Сего рад(и), свидѣтел(ь)[65] скоръ на противныя, на прелюбодѣица[66] на кленущас(я)[67] именемъ его во лжю, на лишающас(я)[68] мзды наимника, насильствующе сиротѣ и вдовици,[69] и на уклоняющас(я) суда крива. Почто не воздержастес(я) въ гресѣх вашихъ? Но уклонисте законы моя, ни сохранисте их. Но обратитес(я) ко мнѣ — [70-]и обращюся[-70] к вамъ, гл(аголе)ть г(оспод)ь, и азъ
л. 98 об. от верху отверзу вам хляби н(е)б(е)сныя[71] и възращю[72] от вас гнѣвъ свои, до‖ндеже все обилуеть в вас, не могут изметнути винограды ваша, ни нивы ваша. Но вы отяжасте на мя словеса ваша, гл(аголю)ще: «Суетенъ работая б(о)гу». Тѣм же усты чтуть мя, а с(е)рдца[73] их далече отстоить от мене». Того рад(и), ихже просимъ, того не улючимъ.[XXXа,74] «Буд(е)т бо егда, — реч(е), — призовете[75] мя, азъ не послушаю вас. Взищете[76] мене злии и не обрящете, не восхотѣша[77] бо ходити путем моимъ». Да того рад(и) затворяетьс(я) н(е)бо, ово ли злѣ отверзаеть, град въ дождя мѣсто пущая, ово ли сланою плод(ы) узнобляа,[78] и землю зноемъ томя, нашихъ[79] рад(и) злобъ. Аще ли с(я) покаемъ о злобах своих, то аки[80] чад(о)мъ своимъ подасть намъ прошения,[б] одожди нам дождь рано[81] и поздно.[82] «И наполнятьс(я) гумна ваш(а) пшеница.[83] И [84-]пролъютьс(я) точила[-84] винная и масленаа.[85] И въздам вамъ за лѣта, яже пояша прузи, и хрустове, и гусиница.[86] Сила моя великая, юж(е) послах на вы», — гл(аголе)ть г(оспод)ь вседержитель. Сие [87-]слышаще, въсягнемъс(я)[-87] на добро взищите[88] суда, избавите обидимаго, на покаяние приидемъ, не въздающе зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовию прилепимся г(о)с(поде)ви нашем б(о)зѣ, постомъ, и рыданиемъ, и слезами омывающе[89] вся прегрешения наша, не словом нарицающес(я) хр(и)стьяне, а [90-]поганьски жывуще.[-90] Се бо не [91-]по-пагански[в,-91] ли живемъ, [92-]встрѣчю вѣруемъ?[-92] Аще бо кто усрящеть черноризца, то възращаетьс(я),[93] ли единець, ли свинью, то ли не поганьскы ль[94] есть се? Все бо по дьяволю наученью кобь си держат.[г,95] Друзии же зачиханию[96] вѣрують, еже бывають[97] на здра-
л. 99 вие гл(а)вѣ. Но ‖ симъ дьяволъ льстить и другими нравы всякими и лестьми пребавля ны от б(о)га, трубами, и скомрахи,[98] и гуслеми, и русальями. Видим бо игрища утолочена, [99-]и люд(и)[-99] множество на них, яко пхати начнуть другъ друга, позоры деюще[100] от бѣса замышленаго[XXXIII,1] дьявола, а ц(е)ркви стоять. Егда же бываеть в год м(о)л(и)твы, мало их обретаютьс(я) у ц(е)ркви. Да сего рад(и) казни приемлем от б(о)га всякия, нахожению[2] ратных, по б(о)жью[3] повелѣнию приемлемъ казнь грѣх ради наших. И на предлежащее [4-]паки възратимся.[-4] Изяславу ж(е) со[5] Всеволод(о)мъ к Киеву[6] пришедшю, а[д] С(вя)тославу к Чернигову пришедшю, и люд(и)е киевстии[7] прибегоша Киеву,[8] и [9-]сотвориша вечее[-9] на торговище,[10] и рѣша, пославшеся ко кн(я)зь,[е,11] гл(аголю)ще: «Се половци расулися[12] по земли. Вдай,[13] кн(я)же, оруж(и)я и кони, еще бьемся[14] с ними». Изяслав же сего не послуша. И начаша люд(и)е говорити на воеводу на Кисняча. И идоша с вечья[15] на гору, и приидоша на дворъ Коснячковъ, и не обрѣтше ег(о), и сташа у двора Брячиславля, и рѣша: «Поидемъ, высадимъ дружыну[16] ис погреба». И разделишас(я) надвое: половина их идет[17] к по-
л. 99 об. гребу, а пол(о)вина их идеть[18] по мосту. Сии же прид(о)ша на кн(я)жь дворъ. |Рисунок| [ж]‖ Изяславу сущу на сѣнех со дружиною своею, и начаша прѣтися со[19] кн(я)з(е)мъ, стояще долѣ. Кн(я)зю из оконца зрящу,[20] и дружинѣ стоящи у кн(я)зя, рече Тукы, брат Чюдинь, Изяславу: «Видиши, кн(я)же, люд(и)е възвыли,[21] посли яти[з] Всеслава блюдуть».[22] И се ему гл(агол)ющю, другая половина люд(и)и приидеть[23] от погреба, отворивше погребъ. И рѣша дружина кн(я)зю: «Се зло ес(ть), посли ко Всеславу, ати признавши[24] лестию ко оконьцю, проньзути[25] мечем». И не послуша сего кн(я)зь. Люд(и)е же кликнуша и идоша ко порубу Всеславлю. Изяслав же, се[26] видѣвъ, со Всеволодом [27-]побегосте со[-27] двора. Люд(и)е же высекоша Всеслава ис поруба въ 15 сентября[28]

---

[XXXа] *в ркп.* ю *переправлено теми же чернилами во второй своей части на* у [б] *в ркп.* я *исправлено из* е [в] *в ркп.* га *и* и *приписаны над строкой другими чернилами* [г] *в ркп.* а *исправлено из* и *теми же чернилами* [д] *в ркп.* а *исправлено из какой-то другой буквы теми же чернилами* [е] *в ркп. к слову* князь *приписано над строкой другими чернилами* м [ж] *в ркп. на левом поле рисунка написано*; *другими чернилами* по [з] *так в ркп.*; *Лавр.* ать

[65] *А* свидитель [66] *А* любодѣица [67] *А* кленущаяся [68] *А* лишающаяся [69] *А* удовици [70-70] *А* обрящуся [71] *А* небесныа [72] *А* възвращу [73] *А* сердце [74] *А* улучимъ [75] *А* призовите [76] *А* взыщете [77] *А* въсхотѣша [78] *А* узнобляя [79] *А* ваших [80] *А* акы [81] *А* ранъ [82] *А* позненъ [83] *А* вапеница [84-84] *А* пролѣються тоцила [85] *А* маслинная [86] *А* гусеница [87-87] *А* слышавше устягнемься [88] *А* взыщете [89] *А* обмывающе [90-90] *А* поганьскы живуще [91-91] *А* поганьскы [92-92] *А* и встрѣчю вѣрующе [93] *А* възвращаеться [94] *А* ли [95] *А* дръжать [96] *А* зачиханью [97] *А* бываеть [98] *А* скомрахы [99-99] *А* людии [100] *А* дающе [XXXIII,1] *А* замысленого [2] *А* нахождению [3] *А* божию [4-4] *А* пакы возвратимься [5] *А* съ [6] *А* Кыеву [7] *А* кыевьстии [8] *А* к Кыеву [9-9] *А* створиша вече [10] *А* торговищи [11] *А* князю [12] *А* рассулися [13] *А* удаи [14] *А* бьесмя [15] *А* веча [16] *А* дружину [17] *А* иде [18] *А* иде [19] *А* съ [20] *А* зрящю [21] *А* вовзыли [22] *А* блудуть [23] *А* прииде [24] *А* призвавше [25] *А* проньзнути [26] *А* си [27-27] *А* побегоста съ [28] *А* семтября

и прославиша[29] и средѣ[30] двора кн(я)жя. И дворъ кн(я)жь разграбиша, бесчисленое множество
злата и сребра, кунами и бѣлью. Изяслав же бѣжа в Ляхы.[31] |Рисунок| По сем же половцемъ вою-
ющи[32] по земли Рустѣи,[33] С(вя)тославу сущу в[34] Черниговѣ, и половцем воююще[35] около Черни-
гова. С(вя)тослав же [36-]собравъ дружыны нѣсколько, изыд(е)[-36] на нь къ Сновенску.[37] И стрѣша[38]
половци идучи воя, || пристроишас(я) противу. И видѣвъ С(вя)тославъ множество ихъ, и реч(е) л. 100
друж(и)не своеи: «Потягнем, уже нам не лзѣ камо с(я) дѣти». И[39] удариша копьи, и одолѣ С(вя)-
тославъ [40-]въ 3-х тысяч,[-40] а половець [41-]12 тысяч.[-41] И так(о) друзи бьеми быша. |Рисунок| И[42] по-
тонуша в[43] Снови, а кн(я)зя их яша руками въ 1 ноабря.[44] И възратишас(я) с победою въ свои град
С(вя)тославъ. Всеслав же седе в[45] Киеве. Се же б(о)гъ яви силу кр(е)стную: понеже Изяславъ целова
кр(е)сть и яша и; тѣм же и навед(е) б(ог)ъ поганыя,[46] сего ж(е) явѣ избави б(ог)ъ и кр(е)сть чесны.[47]
Въ д(е)нь бо Въздвижения[48] Всеслав[И] же, въздохнувъ,[49] реч(е): «О кр(е)сте ч(е)стный, понеже к тобѣ
вѣровах, избави мя от рва[50] сего». Б(ог)ъ же показа силу кр(е)стную на показание земли Рус-
кой,[51] да не проступають ч(е)стнаго кр(е)ста, целовавше ег(о). Аще л(и) преступить кто, здѣ при-
иметь казнь, а на буд(у)щом казнь вечную, понеж(е) велика ес(ть) сила кр(е)стная: [52] кр(е)стомъ
бо побежени[53] бывають силы бесовскыа,[54] кр(е)ст(о)мъ бо кн(я)з(е)мъ и вѣрным людем въ[55] бранех
победа, и огражаеми[56] кр(е)ст(о)мъ побежають супостати противныя, кр(е)стъ бо въскоре[57] избав-
ляеть от напастеи[58] призываю||щимъ его с вѣрою. Ничего бо[59] ся боять бѣси, токмо креста. Аще л. 100
бо бывають от бесовъ мечтания, знаменавше лице крестомъ, прогоними бывають. Всеславъ ж(е) об.
сед(е) в Киеве м(ѣ)с(я)ць 7.[60] |Рисунок|

В лѣт(о) 6576. Поиде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава, Всеслав же поиде противу, 1068
и[61] прииде к Белугород(у) Всеславъ, и бывше[62] нощи, утаився киянъ, и[63] бежа из Белагорода к По-
лотьску. Заутра[64] же слышавше люд(и)е бежавша кн(я)зя, и [65-]възратишася к[-65] Киеву и сотво-
риша[66] веч(е), и послашас(я) ко С(вя)тославу и ко Всеволоду, гл(аголю)ще: «Мы уже зло сотвори-
рили[67] есмо, кн(я)зя своего прогнавше, а се веде на ны Лядскую землю, а поидѣта въ град отца
своего, аще ли не хощета, намъ неволя: [68-]зажегше грод[-68] свои, ступим въ[69] Грецкую землю».
И реч(е) имъ С(вя)тослав: |Рисунок|[К] || «Мы[Л,70] послевѣ ко брату своему, аще поидеть с ляхи погу- л. 101
бити васъ, то вѣ противу ему ратию,[71] не [72-]дадивѣ бо[-72] погубити град(а) отца своего. Аще ли
хощеть с миромъ, то в[73] мале приидет дружине». И утѣшиста кияны.[74] |Рисунок| С(вя)тослав же
и Всеволод посласта ко Изяславу, гл(аголю)ща:[75] «Всеслав ти бежалъ, а не води ляховъ[М] к Киеву,
противнаг(о) бо ти нѣту, аще ли хощеши гнѣвъ имѣти и погубити град, то вѣдай; нам жаль отня
стола». То слышавъ Изяславъ остави ляхы и поиде с Болеславом, мало поимъ ляхъвъ.[76] |Рисунок| || л. 101
Посла ж(е) пред собою с(ы)на своег(о)[77] Мстислава к Киеву. И пришед Мстиславъ, и посече кияны,[78] об.
иже бяху высекли Всеслава, числом 70 чяди, а [79-]другиа слепиша, и другыя[-79] же без вины погуби,
не испытавъ. |Рисунок| Изяславу же идущу ко граду, изыдоша[80] люд(и)е противу с поклоны, и при-
яша кн(я)зя своег(о) кияне,[81] и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ м(ѣ)с(я)ца мая въ 2. И распущая
ляхи[82] на покормъ, и избиваху ляхы отаи, и възратис(я)[83] Болеславъ в Ляхы въ свою землю.
|Рисунок| Изяслав же възгна торгъ на гору, и прогна Всеслава || ис Полоцка, посад(и) с(ы)на л. 102
своег(о) Мстислава в Полоцку, иже въскоре умре ту, и посад(и) въ его[84] мѣсто бра[Н,85] ег(о) С(вя)-
тополка. Всеславу же бежавшю.[86] |Рисунок|

В лѣт(о) 6578. И[87] родися у Всеволода с(ы)нъ, и нарекоша именемъ Мстиславъ. В се же лѣто 1070
заложена быс(ть) ц(е)ркви с(вя)т(а)го Михаила в[88] монастыри Всеволожи.

---

[И] *в ркп.* В *исправлено из какой-то буквы* [К] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* ЛС҃ (230) [Л] *в ркп. к первоначальному* ѣ *приписано киноварное* М, ѣ *переправлено другими чернилами в* ы [М] *в ркп.* я *исправлено из* а *другими чернилами* [Н] *так в ркп.*

[29] *А* преставиша [30] *А* серед [31] *А* Ляхи [32] *А* воюющимъ [33] *А* Русстѣи [34] *А* у [35] *А* воюющимъ [36-36] *А* събравъ дружины нѣсколко изыиде [37] *А* Сновьску [38] *А* зрѣша [39] *А* нет [40-40] *А* у трех тысящь [41-41] *А* два на десять тысящь [42] *А нет* [43] *А* у [44] *А* ноября [45] *А* у [46] *А* поганыя [47] *А* честныи [48] *А* Воздвиженья [49] *А* воздохну и [50] *А* рова [51] *А* Рускои [52] *А* крестна [53] *А* побеждени [54] *А* бесовьския [55] *А* во [56] *А* огражьдяеми [57] *А* воскорѣ [58] *А* напасти [59] *А* же бо [60] *А* 7-мъ [61] *А нет* [62] *А* бывши [63] *А нет* [64] *А* И заутра [65-65] *А* възратишася ко [66] *А* сътвориша [67] *А* сътворили [68-68] *А* зажегьше град [69] *А* у [70] *А* Вь [71] *А* ратью [72-72] *А* дадѣвѣ [73] *А* у [74] *А* кыяны [75] *А* глаголюще [76] *А* ляховъ [77] *А* своего и [78] *А* кыяны [79-79] *А* другия ослепиша, другия [80] *А* изыидоша [81] *А* кыяне [82] *А* ляхы [83] *А* възвратися [84] *А* него [85] *А* брата [86] *А* бежавшу [87] *А нет* [88] *А* у

10 Заказ № 271

1071 В[о] лѣт(о) 6579. Воеваша половци у Растовця[89] и у Неятина. В се ж(е) лѣто выгна Всеславъ
С(вя)тополка ис Полоцка. В се ж(е) лѣт(о) побед(и) Всеслав(а) Ярополкъ у Голотичска. |Рисунок|
л. 102 об. В си же времена прииде волховъ, прелщенъ[90] бѣсомъ, || пришед бо [91-]Киеву гл(агол)аше[-91]
сице, поведая люд(е)мъ, яко на 5-е лѣт(о) Днепру[92] тещи вспять,[93] а землям преступати на ина[94]
мѣста, яко стати Грецкой земли на Руской, а Руской[95] на Грецкой, и прочим землямъ измени-
тис(я). Ег(о) же невѣигл(а)си[96] послушаху, вѣрнии ж(е) смеяхутьс(я), гл(аголю)ще ему: «Бѣсъ
тобою играет на пагубу тобѣ». [97-]Еже и[-97] быс(ть) ему: въ едину нощь быс(ть) без вести. Бѣси
бо подтокше на зло водят, по сем же смеются, въвергше в[98] пропасть см(е)ртную, научивше гл(а-
гол)ати, яко се скажемъ бѣсовьское науч(е)ние[99] и дѣиство. Бывши бо единою скудости въ Рос-
товьстеи области, въстаста 2[100] волхва от Ярославля, гл(аголю)ще, яко: «Вѣ свѣвѣ,[XXXIV1] кто обилье
держит»,[2] и поидоста по Волзе, и гдѣ приидуча в погостъ и ту нарекаста добрая[3] жены, яко си
[4-]жыто держать,[-4] а сии мед, а сии рыбы, а сии скору. И привожаху[5] к нима сестры своя, и м(а)-
т(е)ри, и жены своя. Она ж(е) въ мечтѣ прорѣзываше за плечемъ, вынимаста любо жыто,[6] любо
рыбу, и [7-]убивашата многы[-7] жены, и имѣние[8] их имаста[9] собѣ. |Рисунок| И приидоста на Бело-
л. 103 озеро, и бѣ о[п] нею людеи инѣх 300. || В се же время приключися прийти от С(вя)тослава дань
емлющю[10] Яневи, с(ы)ну Вышатину. Поведаша ему белозерци, яко 2[11] кудесника избила уже
многы[12] жены по Волзе и по Шекъснѣ[13] и пришла еста сѣмо. Янь же, испытавъ, чья[14] еста смерда,
и увѣдавъ, яко своег(о) кн(я)зя, и пославъ к ним, иже около ею суть, и реч(е) имъ: «Выдаита волхва
та сѣм(о), яко [15-]смерди ес(ть)[-15] моег(о) кн(я)зя». Они же сего не послушаша. Янь ж(е) самъ поиде
[16-]безо оружиа.[-16] И рекоша ему отроци ег(о): «Не ход(и) безо[17] оруж(и)я, исоромоти[р,18] тя имут».
Он же повелѣ взяти оружия[19] отроком, бѣста отроковъ[20] 12 с ним, и поиде к ним к лѣсу. Они же
сташа, исполчишас(я), противу. Яневи же идущю с топорцем, и выступиша от них 10 муж и[21]
приидоша ко Яневи, рекущи[22] ему: «Видя см(е)рть идеши, не ходи». Оному ж(е) повелѣвшю
бити я, ко прочим же поиде. Они же сунушас(я) на Яня, единъ грешис(я) Яня топоромъ. Янь жь,
воротя топоръ, и удари тыльемъ, повел(ѣ)[23] отроком[с,] [24-]сѣчи а.[-24] |Рисунок| Они же бежаша[25] в лѣсъ
и убиша ту попа Янева. Янь же, вшед в град къ бѣлозерцем, реч(е): «Аще не имете волхву сею,
л. 103 об. не иду от[26] вас за лѣто». Бѣлозерци[27] шедше и[28] яша их,[29] и при||ведоша ко[30] Яневи. Реч(е) [31] има:
«Что рад(и) погубиста толко[32] ч(е)л(овѣ)къ?». Онѣма рекшима, яко: «Тии держать обилье,[33]
да аще истребиве сих, буд(е)ть гобино.[34] Аще л(и) хощеши, пред тобою вымевѣ жито, или рыбу,
или ино что». Янь же реч(е): «Поистинѣ[35] лжа то. Сотворилъ[36] б(ог)ъ ч(е)л(овѣ)ка от земля, со-
ставленъ костьми и жылами,[37] и от крове,[38] и нѣс(ть) в нем ничтожо,[39] но токмо б(о)гъ единъ
вѣсть». Она же рѣкоста: «Мы вѣдаемъ, како ч(е)л(овѣ)къ сотворенъ[40] ес(ть)». Он же реч(е): «Како?».
Она же рекоста: «Б(ог)ъ мывся в[41] мовници и испотився, и отерся ветхим,[42] и сверже с н(е)б(е)си
на землю. И распрѣся сотона с б(о)г(о)мъ, кому в немъ сотворити ч(е)л(овѣ)ка. И сотвори[43] дьявол
ч(е)л(о)в(ѣ)ка, а б(о)гъ д(у)шю во нь вложи».[т] Реч(е) има Янь: «Поистинѣ[44] прелстилъ вас бѣс,
коему вѣруета». Она же рекоста: «Антихр(и)сту». Янь ж(е) реч(е): «Да гдѣ ес(ть)?». Она же рекоста:
«Седить[45-]въ безднѣ».[у,-45] «То ес(ть) бѣсъ, а б(о)гъ ес(ть) на н(е)б(е)си, седя[46] на пр(е)ст(о)ле, сла-
вим от агг(е)лъ,[47] иже предстояху со страхомъ, не могуще на нь зрѣти, и сих бо агг(е)лъ[48] свер-
женъ быс(ть), ег(о)же вы гл(аголе)те[49] ант(и)хр(и)ста. За величание ег(о) сверженъ быс(ть) с[50]
небеси и ес(ть) в[51] безднѣ, як(о) живъ [52] гл(аголе)та, жда, егда приидеть б(ог)ъ с[53] н(е)б(е)си. Сего[54]
имъ ант(и)хр(и)ста, свяжет[55] и посадить и, и емъ ег(о) со слугами ег(о) и[56] иже к нему вѣрують.
Вама же и здѣ муку прияти от мене,[57] и по смерти тамо». Онѣма же рекшима:[58] «Нама б(о)зи по-

---

[о] *в ркп. инициал ошибочно приписан строкой выше* [п] *так в Р, А; Лавр.* у [р] *так в ркп.; Лавр.* осоромять [с] *в ркп.* р *исправлено из* к [т] *в ркп., судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: тѣм же аще умреть человѣкъ, в землю идеть (*Лавр.* тѣло), а душа к богу [у] *в ркп., судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: Рече има Янь: какыи то богъ, сѣдя въ безднѣ

[89] *А* Растовца [90] *А* прильщен [91-91] *А* кь Кыеву глаголашаше [92] *А* Данепру [93] *А* воспять [94] *А* иная [95] *А* Русскои [96] *А* невѣгласи [97-97] *А* и еже [98] *А* во [99] *А* наученье [100] *А* два XXXIV [1] *А* свѣмы [2] *А* дръжать [3] *А* добрыя [4-4] *А* жито дръжать [5] *А* провожаху [6] *А* жито [7-7] *А* убивашета моногы [8] *А* имѣнье [9] *А* имѣста [10] *А* емлюща [11] *А* два [12] *А* многи [13] *А* Шьксиѣ [14] *А* чия [15-15] *А* смерда еста [16-16] *А* безъ оружия [17] *А* безъ [18] *А* съсоромотить [19] *А* оружья [20] *А* отрока [21] *А нет* [22] *А* рекуще [23] *А* и повелѣ [24-24] *А* своимъ сѣщи я [25] *А* бѣжавше [26] *А* о [27] *А* Белоозерци [28] *А нет* [29] *А* и [30] *А* я ко [31] *А* и рече [32] *А* толико [33] *А* обилие [34] *А* гобилно [35] *А* исистиннѣ и [36] *А* сътворилъ [37] *А* жилами [38] *А* крови [39] *А* ничтоже [40] *А* сътворенъ [41] *А* у [42] *А* вѣхтемъ [43] *А* сьтвори [44] *А* Поистиннѣ [45-45] *А* во безне [46] *А* седяи [47] *А* ангелъ [48] *А* ангелъ [49] *А* глаголета [50] *А* и с [51] *А* во [52] *А* же вы [53] *А* и с [54] *А* и сего [55] *А* и сяжетъ [56] *А нет* [57] *А* вего [58] *А* рекушима

ведають, не можеши нама сотворити нич*тож*(е)». Он же реч(е) [59-]има: «Лжуть[-59] вамъ [60-]б(о)зѣ».
Она[-60] же рекоста: «Нама[61] пре*д*стати пре*д* С(вя)тославо*м*, а ты не можеши сотворити[62] ничтоже».
Яне[63] же повелѣ бити я и поторгати брадѣ ею. Сим же бьемымъ и брадѣ торганѣ[64] роскѣпомъ, ‖ л. 104
|Рисунок| и[65] реч(е) има Янь: «Что вамъ б(о)зи молвять?». Онѣма же рекшима: «Стати пре*д* С(вя)то-
славомъ».[ф] И повелѣ Янь вложити рубль въ[66] уста има и привязати я ко упругомъ, и пусти пре*д*
собою в ло*д*(ь)и, и самъ по ни*х* идеть.[67] И сташа на усть Шекъсны.[68] И реч(е) има Янь: «Что вамъ
б(о)зи молвять?». Она же ре*к*(о)ша:[х] «Не быти на*м*[69] живы*м* *от* бе».[ц,70] И реч(е) има Янь: «То правду
ва*м* поведали». Она *ж*(е) рекоста: «Аще ны пустиши, много ти добра бу*д*(е)ть. Аще *л*(и) ны погу-
биши, многу[71] печа*л*(ь) примеши[72] и зло». Янь *ж*(е) реч(е) има: «Аще ва*с* пущю,[73] то зло ми [74-]*от*
б(ог)а бу*д*(е)ть.[-74] Аще *л*(и)[75] ва*с* погублю, то мз*д*а ми бу*д*(е)ть». И реч(е) Янь ко позникомъ:[ч] «Ци[76]
кому ва*с* кто родинъ убьенъ *от* сею?». Они же рѣша: «Мнѣ м(а)ти, другому сестра, иному роже-
ние».[77] О*н* же реч(е) имъ: «Мсти*т*(е) свои*х*». Они *ж*(е) поимше и убиша а,[78] и повѣси*ш*(а) а[79] на
дубѣ: [80-]*от*мстиа приимши[-80] *от* б(о)га по правдѣ.|Рисунок|[ш] ‖ Яневи же [81-]идущу въ[-81] своя, въ л. 104 об.
другую нощь медвѣдь възлѣзъ и снѣсть и*х*. И тако погибнуста[82] наученье*м* [83-]бесовьски*м*, инѣмъ
ведуща,[-83] а своеа пагубы[84] не ведуща. Аще быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто[85] се,
идѣже ятома има быти; аще *л*(и) ята быста, то почто гла(гола)ста: «Не умрети нама», оному мы-
слящу[86] убити я? Но се е*с*(ть) бесовьское наущение. Бѣси бо не вѣдять мысли ч(е)л(овѣ)ч(е)скыя,[87]
но влагають помыслы въ ч(е)л(овѣ)ка, тайны не сведуще. Б(ог)ъ же единъ свѣсть [88-]помышления
ч(е)л(овѣ)ч(е)скыя,[-88] бѣси же не свѣдаю*т* ничтоже: су*т*(ь) бо немощни, [89-]худы възоро*м*.[-89]
Яко и се скаже*м* о взоре[90] ихъ и о[91] омрачени и*х*. В си бо лѣта приключися нѣкоему новгоро*д*цю[92]
приити въ Чю*д*(ь), и прииде[93] кудеснику, хотя волхованиа[94] *от* него. Он же по обычаю своему
нача призывати бѣси[95] въ храмину свою. Новгоро*д*цю же седящю на празѣ тоя *ж*(е) храмины,
кудесникъ *ж*(е) лежаше оцепѣвъ,[96] и шибе имъ бѣсъ. Кудесникъ же воставъ,[97] реч(е) новгоро*д*цю:
«Б(о)зи не смѣють приити, нѣчто имаеши[98] на собѣ, его[99] же боятся». Онъ же помяну на собѣ
кр(е)*с*тъ, *от*ше*д*, постави кромѣ храми*н*(ы).|Рисунок| Онъ *ж*(е) начатъ[100] призывати. Бѣси же метав-
ше имъ, пове‖даша,[XXXVI] что ра*д*(и) прише*л* есть. И посемъ нача прашати е*г*(о): «Что ра*д*(и) бо- л. 105
ять*с*(я) его, егоже носи*м* на собѣ кр(е)ста?». Он же реч(е): «То е*с*(ть) знаменье н(е)б(е)*с*наго ц(а)ря,
егоже наши б(о)зи боять*с*(я)». Онъ *ж*(е) реч(е): «То каци суть б(о)зи ваши и гдѣ живуть?». «Въ
без*д*нахъ.[2] Су*т*(ь) же образо*м* [3-]чермни,[щ] крилати,[-3] хвосты имуще. Въсходять и[4] по*д* н(е)бо,
слушающе ваши*х* б(о)говъ. Ваши бо б(о)зи на н(е)б(е) се*х* суть. И аще кто умр(е)ть *от* ваши*х* лю-
деи,[5] то возносимъ есть на н(е)бо; аще ли *от* наши*х* умреть, то носи*м* к нашимъ б(о)г(о)мъ в[6] без-
*д*ну». Якоже и е*с*(ть): грѣшници бо въ адѣ су*т*(ь), [7-]ждучи муки вечныа,[-7] а праведници въ н(е)-
б(е)*с*немъ[8] жилищи въдворяють*с*(я) [9-]съ агг(е)лы. Сица ти[-9] есть бесовьская сила, и лѣпота, и не-
мощь. Тѣм же пре*л*(ь)щаю*т* ч(е)л(овѣ)ки,[10] веляще имъ гл(агол)ати видѣния,[ъ] являющеся имъ,
несовершены*м* вѣрою, являюще*с*(я) въ[11] снѣ*х*, инѣмъ [12-]въ мечтѣ,[-12] и тако волъхвують наущени-
емъ бесовьски*м*.[13] Паче же женами бесовьская во*л*шления[14] бывають. Искони бѣсъ жену прелсти,
и [15-]си же[-15] — мужа, и тако вси[16] роды волъхвують жены чародѣиствомъ и отравою, и инѣми
бесовьскими [17] козньми. Но и мужы[18] прелщены бывають *от* бесовъ невѣрнии, яко се и в[19] первыя
роды, при ап(о)*с*(то)лѣхъ, бы*с*(ть) Симонъ волхвъ,[20] иже творяше во*л*шество*м* псомъ гл(агола)ти
ч(е)л(овѣ)ч(е)ски,[21] и самъ пременяшеть*с*(я), ово старъ, ово мла*д*, ово ли иного пременяше въ[22]
иного образъ въ[23] мечтании. Сице творя*ш*(е) Аньнии и Мамъврии вълшв*л*ениемъ[24] чюдеса противу
истиннѣ Моисѣеви, но воскоре не возмогоста [25-]и но въскорѣ не возмогоста[-25] противу Моисѣеви.

---

[ф] *в ркп. перед словом* Святославомъ *ошибочно написано и зачеркнуто* я [х] *в ркп., судя по Лавр. и Ипат., пропущено*: сице нама бози молвять [ц] *так в ркп.* [ч] *так в ркп.*; *Лавр.* повозникомъ [ш] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* М҃ (40) [щ] *так в ркп.* [ъ] *в ркп. первое* и *исправлено из* ѣ, *а* ѣ *из* а *теми же чернилами*

[59-59] *А* и лжють [60-60] *А* бози они [61] *А* намь [62] *А* сътворити [63] *А* Янь [64] *А* поторган [65] *А нет* [66] *А* во [67] *А* иде [68] *А* Шоксны [69] *А* нама [70] *А* тебе [71] *А* многъ [72] *А* приимеши [73] *А* пущу [74-74] *А* будеть от бога [75] *А нет* [76] *А* чи [77] *А* рождение [78] *А* я [79] *А нет* [80-80] *А* отместие приимша [81-81] *А* идущю во [82] *А* погыгыбнуста (*так в ркп.*) [83-83] *А* бесовьскымъ инѣм ведуща (инѣм ведуща *перечеркнуто киноварью*) [84] *А* пагабы [85] *А* мѣто [86] *А* мыслящю [87] *А* человѣческия [88-88] *А* помышлениа человѣческая [89-89] *А* худи взоромъ [90] *А* возорѣ [91] *А нет* [92] *А* новогородьцю [93] *А* прииде к [94] *А* волхвования [95] *А* бѣсы [96] *А* оцепнѣвъ [97] *А* въставъ [98] *А* имаши [99] *А* сего [100] *А* нача XXXV [1] *А* поведаше [2] *А* безнах [3-3] *А* черни крылати [4] *А нет* [5] *А* людии [6] *А* бо [7-7] *А* ждуче мукы вечныя [8] *А* небесномъ [9-9] *А* со ангелы сице [10] *А* человѣкы [11] *А* во [12-12] *А* во мечьтѣ [13] *А* безовьскымъ [14] *А* волъшениемь [15-15] *А* сия [16] *А* и вси [17] *А* бесовьскыми [18] *А* мужи [19] *А* у [20] *А* волъховь [21] *А* человѣческы [22] *А* во [23] *А* во [24] *А* волъшениемь [25-25] *А нет*

Но и Кунопъ творяше мечтании[26] бесовы, яко и по вода*м* ходити и[27] ина мечтания[28] творяше,
л. 105 об. бесо*м* лсти*м*,[29] ‖ на пагубу собѣ и инѣмъ. Сице[30] бѣ волхво[ы, 31] всталъ при Глѣбе в Новѣгородѣ;
гл(аголе)ть бо лю*д*(е)мъ, творяся, аки[32] б(о)гъ, и многи[33] прелсти мало не вес(ь) гра*д*, гл(агола)ше
бо, яко провѣде вся, и хуля вѣру хр(и)стьяньскую,[34] гл(агола)ше бо, яко: «Преиду Волховъ пре*д*
всѣми». И б(ы)*с*(ть) мятежь въ[35] гра*д*(ѣ) [36-]семъ, и вся яша[-36] ему вѣру и хотяху побити еп(и)*с*-
(ко)па. Еп(и)с(ко)пъ же, взе*м* кр(е)*ст*ъ, и облокся[37] в ризы, и ста, ре*к*: «Иже [38-]кто хощеть[-38] вѣру
яти волхву, то за нь да идеть; аще[39] кто вѣруеть кр(е)*ст*у, то за нь да идеть». И разделиша*с*(я) на-
*д*вое: кн(я)зь бо Глѣбъ и дру*ж*(и)на его идоша и сташа у еп(и)*с*(ко)па, а лю*д*(и)е вси идоша за волхва.
И бы*с*(ть) мятежь велики[40] ими. |Рисунок| Глѣбъ же, приимъ топоръ по*д* скутомъ, и прииде к вол-
хву,[41] и ре*ч*(е) ему: «То вѣси ли, что хощеть утро быти[42] или до вечера?». Он же ре*ч*(е): «Провѣде
вся». «Вѣси ли, что ти хо*ч*(е)ть[43] быти дн(е)*сь*?». «Чюдеса велика сотворю», — ре*ч*(е). Глѣбъ же,
выне*м* топоръ, ростя[44] и, и паде м(е)ртвъ, и[45] людие разидошася. Он же [46-]погибе д(у)шею и тѣ-
л. 106 ломъ,[-46] предався дьяволу. ‖ |Рисунок|

1072 В лѣ*т*(о) 6580. Пренесоша[47] с(вя)тая стр(ас)тотерпця Бориса и Глѣба. Совокупивше*с*(я)
Ярослави*ч*(и): Изяславъ,[48] С(вя)тославъ, Всеволодъ; митрополитъ Георгии,[49] еп(и)*с*(ко)пъ Петръ
[50-]Переяславьски, Михаилъ Гургевьский, Феодосеи,[-50] игуменъ Печерьскыи, Софронии, с(вя)-
т(а)го Михаила игуменъ, Германъ, игуменъ с(вя)т(а)го Сп(а)са, и Никола, игуменъ Переяславь-
скыи, и вси игумени створиша[51] празникъ, празноваша свѣтло и преложиша я в новую ц(е)рк(о)вь,
юже сдѣла[52] Изяславъ. |Рисунок| Вземше первое Бориса въ древянѣ раце Изясла*в*, С(вя)тосла*в*,
Всеволо*д*, вземше на рама своя, понесоша, пре*д*идущи*м* черноризьць*м*[53] свеща держаще в рука*х*,
л. 106 об. по ни*х* дья*к*(о)ни с кадилы, ‖ та *ж*(е) превзитеры,[ь, 54] и по ни*х* еп(и)*с*(ко)пи с митрополито*м*, по
ни*х* съ[55] ракою идяху. И принесше в новую ц(е)р(ко)вь, и отвориша раку, исполни*с*(я) ц(е)ркви
бл(а)гоуханиа,[56] воня бл(а)гы; ви*д*евши[э, 57] *ж*(е) се, прославиша б(о)га. И митрополита ужасть
обиде,[58] бѣ бо нетвердо вѣрова к нима; и па*д* ниць [59-]просяще прощения.[-59] И целовавше мощи
его, вложиша в раку камену. |Рисунок| По сем же, въземъше[60] Глѣба въ рацѣ каменѣ, въставиша[61]
на сани, емше за ужа, повезоша. И яко быша въ дверехъ, ста рака, не поидуще.[62] И повелѣша на-
роду возывати:[63] «Г(оспод)и помилуй». Повезоша и положиша я м(ѣ)*с*(я)ца маия[64] въ 2. [65-]*От*-
пѣвши литургию, обѣдаша[-65] братья на съвокупе,[66] кождо со[67] бояры своими, и[68] со любовию[69]
великою. Бѣ бо[70] тогда держа Вышегородъ Чюдинъ, а ц(е)рк(о)вь Лазарь.[71] По сем же [72-]рази-
л. 107 дошася въсвояси.[-72] ‖ |Рисунок|

1073 В лѣ*т*(о) 6581. Въз*д*виже дьяволъ котору въ[73] братьи сеи Ярославиче*х*. Бывши распри
межи[74] ими, [75-]быста со[-75] себе С(вя)тославъ со Всеволодомъ на Изяслава. Изыде Изяславъ ис Ки-
ева,[76] С(вя)тослав же и Всеволо*д* вни*д*(о)ста в Киевъ[77] м(ѣ)*с*(я)ца марта 22, и седоста на столѣ
на Берестовомъ, преступиша[78] заповедь отню. |Рисунок| С(вя)тослав же бѣ начало выгнанию[79]
Изяславлю, желая большие[80] власти; Всеволода бо пре*л*сти, гл(агол)я, яко: «Изяславъ сватаеть*с*(я)
со Всеславомъ, мысля на наю; аще его не варивѣ, иматъ нас прогнати». Та*к*(о) возостри[81] Всево-
л. 107 об. лода на И‖зяслава. Изяслав же иде в Ляхи[82] со имѣниемъ[83] многым, гл(агол)я,[84] яко: «Симъ на-
лѣзу воа». Еже все взяша[85] ляхове у[86] не*г*(о), и показаше ему путь *от* себе. А С(вя)тославъ седе
в Киевѣ,[87] прогнавъ бра[ю, 88] своего, преступивъ запов*ѣд*(ь) *от*ню, па*ч*(е) же б(о)жью. Велъи[89]
бо грѣ*х* преступати заповеди[90] *от*ца свое*г*(о): ибо испервa преступиша с(ы)нове[я] Хамове[91] на землю
Сифову, и[92] по 400 лѣ*т* *от*мщение прияша[93] *от* б(ог)а, *от* племене бо Сифова суть, свое же из-
биша хананѣиско племя и [94-]въсприяша и[-94] свои жребьи[95] и свою землю. И паки[96] преступивъ

---

[ы] *так в ркп.* [ь] *так в ркп.* [э] *в ркп.* де *приписано над строкой другими чернилами* [ю] *так в ркп.* [я] *в ркп.* сыно *написано на поле со знаком вноски*

[26] *А* мечьтании [27] *А нет* [28] *А* мечтанья [29] *А* и льстимь [30] *А* сиць [31] *А* волховъ [32] *А* акы [33] *А* многы [34] *А* хрестьяньску [35] *А* во [36-36] *А* и вси яше [37] *А* оболкъся [38-38] *А* хощетъ кто [39] *А* аще ли [40] *А* великъ [41] *А* волъхву [42] *А* быти [43] *А* хощетъ [44] *А* и ростя [45] *А нет* [46-46] *А* погыбе тѣломъ и душею [47] *А* принесоша [48] *А* Изяславъ и [49] *А* Георгеи и [50-50] *А* Переяславьскыи Михаило Гургевьскыи Феодосии [51] *А* сотвориша [52] *А* здѣла [53] *А* черноризцемъ [54] *А* презвитери [55] *А* со [56] *А* благовухания [57] *А* видев [58] *А* обыде [59-59] *А* просяше просяше [60] *А* вземше [61] *А* вставиша [62] *А* поидущи [63] *А* взывати [64] *А* мая [65-65] *А* отпевше литоргию обѣдаше [66] *А* скупь [67] *А* з [68] *А нет* [69] *А* любовью [70] *А нет* [71] *А* Лазорь [72-72] *А* разыдошася восвояси [73] *А* во [74] *А* межь [75-75] *А* бысть тако [76] *А* Кыева [77] *А* Кыевъ [78] *А* преступиста [79] *А* выгнанью [80] *А* болшая [81] *А* взостри [82] *А* Ляхы [83] *А* имѣньемь [84] *А* и глаголя [85] *А* взяше [86] *А* в [87] *А* Кыевѣ [88] *А* брата [89] *А* велии [90] *А* заповедь [91] *А* Хамови [92] *А нет* [93] *А* прияше [94-94] *А* восприяша [95] *А* жребии [96] *А* пакы

Исавъ заповед(и) о(т)ца своего, прия убииство. Не добро ес(ть) преступати предѣла чюжего.
|Рисунок|

[В][XXXIa, 97] се ж(е) лѣт(о) основана быс(ть) ц(е)ркви Печ(е)рьскаа[98] игуменом Фѐд(о)сием
и еп(и)с(ко)помъ Михаилом, митрополиту Георгию[б, 99] тогд(а) [100-]сущ(у) в Гецех,[в, -100] С(вя)тославу
сед(я)щу[XXXVI 1] в Киеве. |Рисунок|·|| л. 108

[В][г, 2] лѣт(о) 6082.[д] [Ф]еодосии[е, 3] игуменъ Печерьскии преставис(я). Скаж(е)мъ о успеньи 1074
его мало: Феод(о)сии бо имеяше обычаи, приходящу[4] постному времену,[5] в нед(ѣлю) масленую
веч(е)ръ по обыч(а)ю целовавъ брат(ь)ю свою и поучавъ[6] их, како проводити пос(т)ное время,
в м(о)л(и)твах нощных и дневных, и блюстис(я) от помыслых[ж, 7] скверных и[8] от [9-]бесовьског(о)
насѣаниа.[-9] «Бѣси бо, — реч(е), — насѣвают мнихом помышлениа[10] и похотѣния[11] лукава, угашающи[12] ему помыслы, и тѣми врежаеми бывают имъ м(о)л(и)твы, да прих(о)дящая таковыа[13]
пакости възбраняти знаменанием[14] кр(е)стным, гл(аголю)ще сице: «Г(оспод)и Ис(у)се Х(ри)с(т)е,
с(ы)не Б(о)жьи,[15] помилуи нас, аминь». И к сим въздержание имѣти от многа брашна; въ ядении[16]
бо мнозѣ и питии безмѣрне възрастають[17] помыслы лукавии,[18] помыслом же възрастъшим створяетьс(я) грѣх». «Тѣм же, — реч(е), — противитеся бѣсовьскому дѣиству и пронырьства их,
блюстися от лѣности и от многаго сна, и бодру быти на пѣнье[19] ц(е)рк(о)вное, и на [20-]предания
от(е)чская,[-20] и почитания книжная; пач(е) же имѣти въ устѣх пс(а)лт(и)рь Д(а)в(и)д(о)въ под(о)баеть черноризцем — сим прогонити бесовьская[21] уныние, пач(е)[22] имѣти любовь ко[23] меншим
и ко старшим,[24] покорение и послушание ко старшим[25] и к меншим, любовь и наказание и образъ
бывати собою въздержаниемъ, и бдѣнием, и хожением,[26] и смирением, и тако наказывати меншия[27]
и утѣшати, и тако проводити[28] пос(т)». Гл(аголе)ть бо сице, яко: «Далъ[з] ес(ть) намъ б(ог)ъ 40 дни[29]
сию на оцищение д(у)ши. Се бо ес(ть) десятина нам даема[и] от лѣта б(о)гу: днии бо ес(ть) от года
до года 365, а от сих днии десятыи д(е)нь въздаяти б(о)гу десятину, еже ес(ть) пос(т) четыредесятиный,[30] а в няже дни очистившис(я)[31] д(у)ша, празднуеть[32] свѣтло на[33] въскр(есе)ние г(оспод)не,
веселящеся[34] о б(о)зѣ. Пос(т)ное время оцищаеть умъ ч(е)л(овѣ)ку, пощень||е[35] бо исперва преобра- л. 108
жено[36] быс(ть): Адаму первое не вкушати[37] от древа единого; постивъ бо ся Моисѣи[38] 40 дни,[39] об.
спод(о)бися прияти законъ на горѣ Синаистеи и видѣ славу б(о)жью;[40] постом Самуила[41] м(а)ти
роди; постившес(я) ниневгитяне гнева б(о)жья[42] избыша; постився Данилъ, видѣния велика
спод(о)бися; постився Илья, аки[43] на н(е)бо взятъ быс(ть) въ пещу[44] породную; постившес(я) три
отроци угасиша силу огненую; постися г(оспод)ь нашь 40 дни, намъ показая[45] пос(т)ное время;
постом ап(о)с(то)ли искорениша бесовьское учение; постомъ о(т)ци наши явишас(я) аки светила[46]
в мире, иже сияють и по см(е)рти, показавши[47] труды великия, въздержание, яко сей великий
Антоней,[48] и Еуфимии, и Сава, и проч(и)и о(т)ци, ихже и мы поревнующе, братие». Сице поучивъ
брат(и)ю и целовавъ вся по имяни, и[-49] тако исхожаше[50] из [51-]монастыря, възимая[-51] мало коврижець. И вшед в пещеру, и затвориша[52] двери пещере, и засыпаше перстью и не [к-]гл(агола)ше никомуже;[-к, 53] аще [54-]л(и) будяше[-54] нужное орудье,[55] то оконцем [56-]малом бесѣдоваше[-56] в суб(оту)
или в н(е)д(ѣ)лю, а[57] въ ины дни пребывая[58] в постѣ и в[59] м(о)л(и)твах, въздержася[60] крѣпко.
И [61-]приходяще во монастыри[-61] в пяток на канунъ Лазаревъ,[62] в сеи бо д(е)нь скончается постъ
40 дни, начинаемъ от перваго[63] понед(ѣ)лника начинающе в Федорову недѣлю, скончаеться
в пят(о)къ Лазаревъ;[64] а страстная нед(ѣ)ля уставлена ес(ть)[65] поститис(я) стр(а)сти дѣля г(оспод)ня.
Феод(о)сиеви же пришедшю по обыч(а)ю и [66]целова брат(и)ю, и празнова с ними нед(ѣлю) Цветную,

---

[XXXIa] *в ркп. инициал не вписан* [б] *так в ркп.* [в] *так в ркп.* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *так в ркп.; пропущена одна цифра* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *так в ркп.* [з] *в ркп.* да *написано на поле со знаком вноски* [и] *в ркп. первое* а *написано по подчищенному* [к-к] *в ркп.* глаголаше ни *написано на поле со знаком вноски*

[97] *А* В [98] *А* Печерьская [99] *А* Георгию [100-100] *А* сущии во Грецех а [XXXVI 1] *А* седящю [2] *А* В [3] *А* Феодосии [4] *А* приходящю [5] *А* времени [6] *А* поучивъ [7] *А* помысль [8] *А нет* [9-9] *А* бесовьскаго насиания [10] *А* помышления [11] *А* хотения [12] *А* угажающе [13] *А* таковыа [14] *А* знамениемь [15] *А* Божии [16] *А* яденьи [17] *А* и возрастають [18] *А* лукавыи [19] *А* пѣние [20-20] *А* предания отческыя [21] *А* бѣсовъское [22] *А* паче же [23] *А* кь [24] *А* стареишимъ [25] *А* старешимь [26] *А* хождениемъ [27] *А* меншая [28] *А* проводить ся [29] *А* днии [30] *А* 40-тныи [31] *А* оцистившися [32] *А* празнуеть [33] *А нет* [34] *А* веселящися [35] *А* пощение [36] *А* проображено [37] *А* укушати [38] *А* е Муисѣи [39] *А* днии [40] *А* божию [41] *А* Самоила [42] *А* божия [43] *А* акы [44] *А* пишу [45] *А* показа [46] *А* светило [47] *А* показавше [48] *А* Антонии [49-49] *А* имени [50] *А* исхожааше [51-51] *А* манастыря взимая [52] *А* затворяше [53] *А* ни кь кому же [54-54] *А* будет [55] *А* орудие [56-56] *А* малым бесѣдовааше [57] *А* и [58] *А* пребываа [59] *А* у [60] *А* и въздръжася [61-61] *А* приходяше в монастырь [62] *А* Лазоревъ [63] *А* первого [64] *А* Лазоревъ [65] *А нет* [66] *А нет*

и доше*д* великог(о) [67-]дне въскр(есе)ниа[-67] г(оспод)ня, по обыч(а)ю празнова свѣтло, въпаде[68]
в болѣзнь. Разболѣвшюс(я)[69] ему и болѣвшю 5[70] дни, по семъ, бывшю вечеру, и повелѣ изнести ся
л. 109 на дворъ; бра*т*(и)я ‖ вземше и[71] на сане*х* поставиша[72] прямо ц(е)ркви. Он же повелѣ звати братью
всю; и удариша[73] в било, и собраша*с*(я)[74] бра*т*(и)я вся. Он же реч(е) имъ: [75-]«Бра*т*(и)я моа,[-75]
и о(т)ци, и ча*д*(а) моя. Се язъ уже *от*хожю *от* вас, яко*ж*(е) яви ми г(оспод)ь в постное время,
въ пещере сущу ми, изыти[76] *от* света е*ж*(е) живше[77] сего. Вы *ж*(е) кого хоще*т*(е) [78-]игумно*м*
собѣ[-78] имѣти [79-]у собе:[-79] Да и азъ бл(а)гословление[80] пода*л* бы*х* ему». Они *ж*(е) рекоша ему:
«Ты еси *от*(е)цъ намъ всѣмъ, да егоже изволиши самъ, то на*м* буди о(те)цъ и игуменъ и послушае*м*
его, яко [81-]тобе». О(те)цъ[-81] нашь Фео*д*(о)сеи[82] реч(е): «Ше*д*ше кромѣ мене, нарците[83] егоже хощете,
кромѣ двою брату, Николы и Игната, въ прочи*х* кого хочете,[84] *от* старешихъ[85] и до менши*х*».
Они же, послушавше ег(о), *от*ступиша мало *от* ц(е)ркви, сдумавше[86] послаша 2 брата, гл(аголю)-
ще сице:[87] «Ег(о)же изволить б(о)гъ и твоя ч(е)*ст*ная[88] м(о)л(и)тва, ег(о)же тобѣ любо, то*г*(о) нарци».
|Рисунок| [Ф]ео*д*(о)сии[л, 89] *ж*(е) рече имъ: «Да аще *от* мене хощете игумена прияти, то азъ сотворю [90]
вамъ не по своему изволению, но по б(о)жьему изволению». И нареч(е) имъ [91-]Якова презвитера.[м, -91]
Братьи же нелюбо, гл(аголю)ще,[92] яко: «Не здѣ постриженъ». Бѣ бо Яковъ[93] прише*л* [94-]со Лтьца
л. 109 об. со[-94] братомъ своимъ Пауломъ. ‖ И начаша братьа[95] просити Стефана деместника, суща тогда уче-
ника Фео*д*(о)сьева, гл(аголю)ще: «Възрослъ[96] е*с*(ть) по*д* рукою твоею и у тебе служилъ е*с*(ть);
сего ны даи». Реч(е) имъ Фео*д*(о)сеи:[97] «Се азъ по б(о)жью повелѣнию нареклъ былъ Иякова, се же
вы[98-]своею волею сотворити хочете».[-98] И послушавъ и*х*, дасть имъ Стефана, да бу*д*(е)ть имъ
игуменъ. И бл(а)гословивъ Стефана, и реч(е) ему: «Чадо, се предаю ти монастырь,[99] блюди со[100]
опасениемъ его, и[XXXVIII1] яже устрои*х* въ слу*ж*ба*х*,то держи.[2] Предания[3-] монастырьская и[-3] устава
не изменяи, но[4] твори вся по закону и по чину монастырескому».[5] По семъ братья вземше и несоша
в[6] кѣлью и положиша на[7] одрѣ. 6-му дни наставшю, и болну сущу ве*л*ми, прииде к нему С(вя)то-
славъ со с(ы)номъ свои*м* Глѣбомъ. Седящи*м*(а)[8] има у него, [9-]реч(е) ему Фео*д*(о)сей:[-9] «Се *от*хожю
свѣта сего, и[10] се [11-]предаю монастырь[-11] на соблю*д*(е)ние, еда[12] что будеть смятение[13] в не*м*. И се
поручаю игумену Стефану,[н, 14] не даи за труды ег(о)». По сем же прииде игуменъ со брать*ею*
и приседяху у него, оному же изнемогающю, възрѣвъ на игумена, реч(е): «Не забываи, игумене,
еже ми еси обещалъ». И разумѣша, яко великии Фео*д*(о)сеи[15] видѣние видѣ, рече[16] ему: «Брате
[17-]Дамиане, еже[о, -17] есмь обещалъ,[18] то ти буди». Он же, смеживъ очи, предасть д(у)хъ в руцѣ
л. 110 б(о)жьи. Игумен же и бра*т*(и)я похраниша тѣ[п, 19] его. ‖ |Рисунок| [Т]аки[р, 20] же [21-]бѣ другии[-21]
братъ, именемъ Еремия,[22] иже помняше кр(е)щ(е)ние земли Рускы.[23] Бѣ даръ дарованъ ему *от* б(о)га:
[24-]проповедаша пре*д*будущая,[с, -24] и аще кого видяше въ помышлении, обличаше в таинѣ и на-
казываше блюсти*с*(я) *от* дьявола. И[25] аще который братъ умышляше ити из монастыря,[26] и узряше
и, прише*д* к нему, [27-]и обличиши[-27] мысль его, и утешатьт[т, 28] бра*т*(а). Аще кому что речаше — ли
добръ,[29] ли зло — збывашеть*с*(я) старче слово. Бѣ же [30-]и другии[-30] старець, именемъ Матфѣи,
и бѣ прозорливъ. Единою бо ему [31-]стоящю въ[-31] ц(е)ркви на мѣсте своемъ, възведе очи свои и
позрѣ по братьи, иже стоять поюще по обѣма странамъ[32] на крило*с*(ѣ),[33] и видѣ объходяща бѣса,
въ образѣ ляха, въ лудѣ, и[34-] носяше въ[-34] приполе цвѣтки,[35] иже гл(аголе)ться лепокъ. И обходяше
подлѣ братью,[36] възимая из лона лепокъ, верже на кого-либо: и аще прилне к[37] кому лепокъ *от*
поющи*х* братьи, мало постоявъ и расслабленъ умомъ, вину сотворь каку-любо, исхожаше изъ
ц(е)ркви, и[38] вше*д* в кѣлью, и спяше,[39] и не възращаше*с*(я) въ ц(е)рк(о)вь до *от*пѣтья; аще[40] ли

---

[л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *так в ркп.* [н] *в ркп. после* ф *стоит палочка, похожая на* і [о] *в ркп.* Дамиане еже *написано в одно слово; слог* не *в виде лигатуры* [п] *так в ркп.* [р] *в ркп. инициал не вписан; Лавр.* Такъ [с] *в Р, А первое* д *выносное; Лавр.* предибудущая [т] *так в ркп.*

[67-67] *А* дни въскресения [68] *А* впад [69] *А* И разболѣвшюся [70] *А* пять [71] *А нет* [72] *А* и поставиша [73] *А* ударивша [74] *А* събршася [75-75] *А* братие моя [76] *А* отити [77] *А* живъши [78-78] *А* игуменомь [79-79] *А* в себе [80] *А* благословленье [81-81] *А* тебе отець же [82] *А* Феодосии [83] *А* нарцѣте [84] *А* хощете [85] *А* стареиших [86] *А* здумавше [87] *А нет* [88] *А* честнаа [89] *А* Феодосии [90] *А* створю [91-91] *А* Иякова презвитера [92] *А* глаголющи [93] *А* Ияковъ [94-94] *А* съ Лтца съ [95] *А* братия [96] *А* възростълъ [97] *А* Феодосии [98-98] *А* свою волю створити хощете [99] *А* манастырь [100] *А* съ XXXVIII1 *А нет* [2] *А* и дръжи [3-3] *А* манастырьская [4] *А* то [5] *А* манастырьскому [6] *А* и в [7] *А* и на [8] *А* и седящимь [9-9] *А* и рече Феодосии [10] *А нет* [11-11] *А* предаю ти манастырь [12] *А* егда [13] *А* смятенье [14] *А* Стефану [15] *А* Феодосии [16] *А* и рече [17-17] *А* Даимиане же [18] *А* обецал [19] *А* тѣло [20] *А* Пакы [21-21] *А* другыи [22] *А* Иеремѣя [23] *А* Русскы [24-24] *А* пропо-веда предбудущия [25] *А нет* [26] *А* манастыря [27-27] *А* обличи [28] *А* утешаше [29] *А* добро [30-30] *А* другыи [31-31] *А* стоящу у [32] *А* странама [33] *А* крылосѣ [34-34] *А* ношааше [35] *А* цветъкы [36] *А* братию [37] *А* кь [38] *А нет* [39] *А* спааше [40] *А* и аще

вержаше на другаго, и не прилняше к нему цвѣтокъ, стояше крѣпко в[41] пѣнии, дондеж(е) ‖ *от*- л. 110 об.
пояху утренюю, и тогды[42] изыдяше в кѣлью свою. Се же все поведа старець брат(и)и своеи. [43-]Паки
сеи же[-43] старець видѣ: по обычаю сему старцю *от*стоявшю утренюю, пре*д* зорями идоша в кѣлья
своя; идущу же ему единому, сѣде почивая по*д* быльемъ,[44] бѣ бо кѣлья[45] ег(о) подале ц(е)ркви, и
видѣ се, аки[46] толпа поиде *от* воротъ, и възведе[47] очи свои и видѣ единого седяща на свиньи, а другыя текуща около его, и[48] реч(е) имъ старець: «Камо идете?». И реч(е) сѣдя на свиньи бѣсъ: «По Михаля по Толъбоковича».[49] Старець же знаменася кр(е)стны*м* знаменье*м*[50] и приид(е) в ке*л*(ь)ю
свою. |Рисунок| [Я]ко[У,] [51] быс(ть) свѣтъ, и разумѣ старець, и реч(е) келеинику: «Иди, въпрашаи,[52]
ес(ть)ли Михаль в[53] кѣльи». И рѣша ему, яко: «Давѣ скочилъ чрес столпие по заутрени». И поведа старець видѣние[54] се игумену и братьи. При сем бо старци Фео*д*(о)сии преставися, и быс(ть) Стефанъ
игуменъ. И сему *ж*(е) старцю стоящю на утрени, възве*д*(е) очи свои, хотя видети игумена Никона,
и видѣ осла, стояща на игумени[55] мѣсте, и разумѣ, яко не всталъ есть игуменъ. Тако же и ина
многа видѣния провидя старець, и почивъ въ[56] ‖ старости добрѣ, поживъ в монастыри[57] семъ. л. 111
|Рисунок| [Я]ко[Ф,] [58] се быс(ть) другии[59] черноризець, именемъ Исакии,[60] яко сущу ему въ мирьском житии и богату ему бывшю, бѣ бо купець родомъ торопчанинъ, и помысли[61] быти мни*х*, и раздая имение
свое требующимъ и монастыремъ, и иде к великому Антонию в Печеру, моляс(я)[62] ему, да пострижеть и; и приятъ и Антонии, и възложи[63] на него[64] порты чернецкия,[65] и нарекъ имя ему [66-]Исакии.
Сеи же Исакии[-66] всприятъ житье крѣпко: [67-]облечеся бо[-67] во власяницю, и повелѣ купити собѣ
козелъ, и одрати мѣхо*м* козла, и възвлече[68] на власяницю, и исше около его кожа сыра. И затворис(я) в печере, въ[69] единои улици, въ кельици[70] мале, яко 4 лакотъ, и ту моляше б(о)га со[71] слезами. Бѣ же ядь его проскура едина и то чре*с* д(е)нь, и въды[72] во мѣру пьяше. Принося[73] же ему
великии[74] Антонии, подаваше ему[75] оконцемъ, яко ся вмѣстиша[76] рука, и тако приимаше пищю.[77]
И того сотвори[78] 7 *лѣт*, на свѣтъ не выходя, и на ребрехъ не легавъ, но сѣдѣ[79] мало приимаше сна.
И[80] единою по обычаю наставшю[81] вечеру, поча кланятис(я), поя пс(а)лмы, ‖ оли до [82-]полунощья, л. 111 об.
и[-82] яко трудящес(я),[83] и сѣде на сѣдале своемъ. Единою же сѣдящу ему по обычаю, и свещу угасившю, внезапу свѣтъ восия, яко *от* с(о)лнца,[84] во печере, яко зракъ вынимая ч(е)л(овѣ)ку. И поидоста уноши к нему 2 красна, и блиста лица[85] ею, яко с(о)лнце, и гл(аголю)ща[86] к нему: «Исакие,
мы агг(е)ли,[87] а се идеть к тобѣ Х(ристо)с [88-]со агг(е)лы,[-88] па*д*, поклонися ему». Он же не разумѣ
бѣсовьскаго дѣиства, ни памяти прекр(е)*с*тити*с*(я), выстопивъ[89] поклонис(я), аки[90] Х(ри)с(т)у,
бесовьскому дѣиству. |Рисунок| [Б]ѣс(и)[Х,] [91] же кликнуша и рекоша: «Нашь еси уже, Исакие». И
введоша въ кѣлеицю, и посадиша и, и начаша садитися около ег(о), и быс(ть) полна кѣлья и*х* и улица печерьная. И реч(е) единъ *от* бесовъ, гл(агол)емыи Х(ристо)с: «Възмете сопѣли, и бубны, и гусли,
и ударяите, [92-]ат ны Исакии[-92] сп*л*яшеть». И удариша[93] в сопѣли, и в[94] бубны, и в[95] гусли, и нача[96]
имъ играти, и утомивше и,[97] оле жыва.[98] ‖ |Рисунок| Заутра же, бывшю[99] свѣту, и приспѣвшю вку- л. 112
шению хлѣба, и прииде Антонеи [XXXVIIII] по обычаю ко оконцю: «Бл(а)гослови, [2-]оче Исакии».[-2] И не
быс(ть) глас(а), ни послушания. И много гл(агол)а Антонии, и не быс(ть) ничтоже. И реч(е): «Се уже
преставилъс(я)». И[3] посла в монастырь по Феодосия и по брат(ь)ю. И *от*копавше, гдѣ бѣ загражено
устие, и пришедше, взяша, [4-]мняще и[-4] м(е)ртва, и[5] вынесоша, и положиша и[6] пре*д* пещерою, и
узрѣша, яко живъ есть. И реч(е) имъ игуменъ Фео*д*(о)сеи,[7] яко сеи[8] иматъ быти *от* бесовескаго[9]
дѣиства, и положиша и на одрѣ, и служиша[10] около его Антонии. В си же времена приключися
Изяславу приити из Ляховъ. И нач(а) гнѣватися Изяславъ на Онтониа[11] за Всеслава. И приславъ
С(вя)тославъ нощью;[12] поя Антониа[13] к Чернигову. Антонии же, прише*д* к Чернигову, и[14] возлюби
Болдину[15] гору, ископавъ печеру[16] и вселися ту, и есть ту монастырь [17-]с(вя)ты Б(огороди)ци[-17] на

---

[У] *в ркп. инициал не вписан* [Ф] *в ркп. инициал не вписан* [Х] *в ркп. инициал не вписан*

[41] *А* у [42] *А* тогда [43-43] *А* пакы же и се [44] *А* былиемъ [45] *А* кѣлия [46] *А* акы [47] *А* възведъ [48] *А нет* [49] *А* Толбьковича [50] *А* знамениемь [51] *А* яко [52] *А* упрошаи [53] *А* у [54] *А* видениа [55] *А* игуменѣ [56] *А нет* [57] *А* манастыри [58] *А* яко [59] *А* другы [60] *А* Исакыи [61] *А* помысливъ [62] *А* и моляся [63] *А* возложи [64] *А* него [65] *А* чернецкыи [66-66] *А* Исакыи [67-67] *А* и облечеся [68] *А* возвлече [69] *А* во [70] *А* кѣльи [71] *А* съ [72] *А* воды [73] *А* и принося [74] *А* великыи [75] *А нет* [76] *А* уместяше [77] *А* пищу [78] *А* створи [79] *А* сѣдя [80] *А нет* [81] *А* наставшу [82-82] *А* полунощия [83] *А* трудяшется [84] *А* солнця [85] *А* лице [86] *А* глаголюще [87] *А* ангели [88-88] *А* съ ангели [89] *А* выступивъ [90] *А* акы [91] *А* Бѣси [92-92] *А* а тои ны Исакыи и [93] *А* вдариша [94] *А* у [95] *А* у [96] *А* начаша [97] *А* и оставиша и [98] *А* жива [99] *А* бывшу [100] *А* ускушению [XXXVIIII] Антонии [2-2] *А* отче Исакые [3] *А нет* [4-4] *А* мощи [5] *А нет* [6] *А нет* [7] *А* Феодосии [8] *А* се [9] *А* бесовьскаго [10] *А* служааше [11] *А* Антониа [12] *А* нощию [13] *А* Антония [14] *А нет* [15] *А* Боалдину [16] *А* пещеру [17-17] *А* Святыя Богородица

Болдинах Горах и до сего дни. Феод(о)сии же увѣдал,[18] яко Антонии шелъ[19] к Чернигову, шед с[20] брат(ь)ею, взя Исакия,[21] принесе и к собѣ в кѣлью[22] и служаше[23] около его, бѣ бо раслабленъ
л. 112 об. тѣломъ и умомъ, яко не имущи[24] ему обратитьс(я) на другую страну,[25] ни встати,[26] ‖ ни сѣсти,[27] но лежаше на единои странѣ, и под ся [28-]поливаше многождо, червы[-28] киняхуся под[29] бедру ему с мочения[30] и с поливания, Феод(о)сии же самъ своима рукама омываша[31] и опрятываше, за 2 лѣта се сотвори[32] около его. Се же быс(ть) дивно чюдно, яко за 2[33] лѣта[ц] лежа си, ни хлѣба не вкуси,[34] ни воды, ни овоща, ни от какаго[35] брашна, ни языкомъ прогл(агол)а, но нѣмъ и глух лежа за 2 лѣт(а).[36] Феод(о)сии же моля б(ог)а за нь д(е)нь и нощь, олны на 3-е лѣто прогл(агол)а, и слышати, и нач(а) на [37-]ноги въставати, аки[-37] младенець, нача ходити. Не брежешаше[ч, 38] въ ц(е)рк(о)вь ити, и нужею приволочаху его ко [39] ц(е)ркви, и тако помалу научиша и. И по сем научис(я) на трепезу ход(и)ти, и посажаху кромѣ братья, и положаху пред ним хлѣбъ, и не взимаше[40] его, оли[41] вложити ему в руку. Феод(о)сии же реч(е): «Положите[42] хлѣбъ пред нимъ и не вкладываите[43] в руцѣ ему, ать самъ ясть», и не [44-]бра же[-44] за нед(ѣ)лю ясти, и помалу огладався, кусяше хлѣба, и тако научися ясти, и тако избави от козни дьяволя и от прелести его. Исакии же въсприя [45-]паки дерзновение[-45] и въздержание жестоко. Феод(о)сию ж(е) преставившюся, и Стефану в него мѣсто бывшю, Исакии[46] же реч(е): «Се[47] уже прелстилъ мя еси,[ш] дьяволе, седяща на единомъ мѣсте; а уже не имамъ затворитис(я) в печере,[48] но имамъ тя победити, ходя в[щ] монастыри». И[49] облечеся въ власяницю, и облеч(е)ся въ свиту вотоляну, и нача урьдество[50] творити, и помогати[51] нача поваромъ варити на братью. И на заутреню входя преже всѣх, и стояше крѣпко, неподвижно. Егда же приспеяше зима и мрази лютии,
л. 113 и стояше въ[52] утлых ботех, яко [53-]примерзнути ногама[-53] к камени, и не дви‖гняшес(я) ногама, дондеже отпояху утренюю. И по заутрени идяше в поварню, приготоваше огнь, и воду, и дрова, и приходяху прочии повары от брат(и)и. Единъ[54] же поваръ такъже бѣ именемъ Исакии, и реч(е), смеяся, Исакию: «Воно седить воронъ чернъ,[55] иди, ими». Он же, поклонивъс(я) ему до земли, шед и я ворона, и принесе ему пред всѣми повары, и ужасошас(я), и поведаша игумену и братьи, и начаша и брат(и)я чтити. Он же, не хотя славы ч(е)л(о)в(ѣ)ч(е)скыя, нача уродствовати, и пакостити нач(а) ово игумену, ово братьи, ово мирьскимъ[56] человѣкомъ, и друзии раны ему даяху. И поча по миру ход(и)ти, |Рисунок| уродство творя. И вселися в печ(е)ру, в неиж(е) былъ, уже бо бѣ Антонии преставилъс(я), и совокуби[ъ, 57] собѣ уных, и воскладываше[58] порты чернецькия[59] да ово[60] от игумена приимаше[61] раны, ово ли от род(и)тель[62] уных. Сеи же все то терпяше, и подимаше[63] раны, и наготу, и студень[64] д(е)нь и нощь. Въ единуу нощь вжегъ пещь въ истопце в пещере, яко разгорѣс(я) пещь, бѣ бо утла, и нач(а) палати [65-]пламень утлинами.[-65] Оному ж(е) нѣчем заложити, въступле [66]ногама босыма, ста[67] на пламени, дондеж(е) изгорѣ пещь, и слѣзе. И ина многа пове-
л. 113 об. даху о немъ, ‖ |Рисунок| а[68] другое самовидци быхмъ.[ы, 69] И тако взя[70] победу на бесы, яко и[71-] мух(ы), нивъчтоже имеаше устрашения[-71] их, и мечтания, гл(агола)ше бо к ним: «Або[ь, 72] мя бѣсте прельстили, понеже не вѣдах кознеи ваших и лукавьства. Н(ы)нѣ ж(е) имам г(оспод)а И(су)са Хр(и)с(т)а б(о)га нашего и м(о)л(и)тву о(т)ца моего Феод(о)сия, надѣюс(я) на Х(ри)с(т)а, имамъ побед(и)ти вас». Многажды бо[73] бѣси пакости ему дѣяху: «Наш еси, гл(аголю)щи[74] ему, и поклонился еси нашему стаиришине[э, 75] и нам». Он же гл(агола)ше: «[76-]Ваш старешина[-76] антихр(и)сть ес(ть),[77] а вы бесове есте». И[78] знаменаше лице свое кр(е)стным образом, и тако невидими. |Рисунок| [Е]гда[ю, 79] же паки в нощи приходяще к нему, пакости ему творяще, ово въ[80] мечтѣ яко се [81-]много народ(а)[-81]
л. 114 с мотыками и лыскари, гл(аголю)ще: «Роскопаимъ[82] пещеру сию и сего здѣ за‖гребемъ». И инии же гл(агола)ху: «Бежи, Исакии, хотять тя загрести». Он же гл(агола)ше к ним: «Аще бысте[83] ч(е)л(о)-

---

[ц] *в ркп.* ѣ *написано на поле со знаком вноски* [ч] *так в ркп.* [ш] *в ркп.* е *написано по подчищенному* [щ] *в ркп.* в *написано по подчищенному* [ъ] *так в ркп.* [ы] *так в ркп.* [ь] *так в ркп.*; *Лавр.* аще [э] *так в ркп.* [ю] *в ркп. инициал не вписан*

[18] *А* увѣдавъ [19] *А* отшелъ [20] *А* и з [21] *А* Исаакыя [22] *А* кѣлию [23] *А* служааше [24] *А* мощи [25] *А* сторону [26] *А* востати [27] *А* седѣти [28-28] *А* поливааше многажды чѣрви [29] *А* по [30] *А* мочениа [31] *А* омываше [32] *А* сътвори [33] *А* двѣ [34] *А* укуси [35] *А* какого [36] *А* лѣтѣ [37-37] *А* ногы воставати акы [38] *А* брежааше [39] *А* к [40] *А* возымааше [41] *А* или [42] *А* положѣте [43] *А* укладываите [44-44] *А* бреже [45-45] *А* пакы дрьзновение [46] *А* Исакыи [47] *А нет* [48] *А* пещере [49] *А нет* [50] *А* уродьство [51] *А* помагати [52] *А* у [53-53] *А* премерзнути ногамъ [54] *А* и единъ [55] *А* черныи [56] *А* мирьскымъ [57] *А* совокупи [58] *А* въскладываше [59] *А* чернецкыя [60] *А* ово ли [61] *А* приимааше [62] *А* родителеи [63] *А* подыимаше [64] *А* стюдень [65-65] *А* и пламень утлянами [66] *А* уступль [67] *А* и ста [68] *А* На [69] *А* быхомъ [70] *А* узя [71-71] *А* мухъ нивочтоже имеяше устрашениа [72] *А* аще бо [73] *А нет* [74] *А* глаголюще [75] *А* стареишинѣ [76-76] *А* ваша стареишина [77] *А нет* [78] *А нет* [79] *А* Егда [80] *А* во [81-81] *А* многъ народъ [82] *А* раскопаимо [83] *А* бы есте

в(ѣ)ци были, то во дни бы есте ходили, а вы есте тма, а[84] въ тмѣ ходите». И знаменася кр(е)ст(о)мъ,
и исчезнуша. А другоичи страшаху въ образѣ медвѣжомъ, овогда же[85] лютымъ, овогда же волом,
овогда же [86-]змиемъ ползяху[-86] к нему, ово жабы и мыши и всякъ гад. И не возмогоша ему ничтоже
сотворити, и рекоша ему: «Исакие! Победил ны еси». «Яко вы мене первое победили бысте въ образѣ
Ис(у)съ Х(ри)с(то)вѣ и въ агг(е)лскомъ,[87] недостоини суще тог(о) видѣния. Но се поистинѣ являетес(я) теперво въ[88] образѣ звериномъ, и скотьемъ,[89] и змеями,[90] и гадомъ, аци же сами[91] бысте
скверни и зли въ[92] видѣнии». И абие погибоша бѣси от него, и от(о)ле[93] не быс(ть) ему пакости о[я, 94]
бесовъ, якоже самъ поведаше, яко: «Се быс(ть) ми за 3 лѣта брань си». |Рисунок| [П]отомъ[XXXIIa, 95]
поча креплѣе жити[96] и въздержание[97] имѣти, пощение и бдѣние. И тако живя, скончa житье свое.
И разболѣся в пещере, и несоша и болна в монастырь[98] и до 8-го дни скончас(я) о ог(о)с(по)дѣ.
Игумен же Иоан[99] и брат(и)я спрятавше тѣло его и погребоша и. Таци же[100] бѣша черноризьци ||
[XXXIX1] Феод(о)сьева [2-]монастыря иже[-2] сияють и по см(е)рти, яко светила, и молять б(о)га за здѣ л. 114
сущую брат(и)ю, и за приносящия[3] в монастырь, и за мирьскую брат(ь)ю, в немже и н(ы)нѣ об.
добродѣтелное житие[4] живуть, и обще вкупе, и в[5] пѣнии, и в м(о)л(и)твах, и в послушании, б(о)гу
всемогущему на славу, Феод(о)сиевыми[6] м(о)л(и)твами соблюдаеми, емуж(е) слава в вѣк, аминь.
|Рисунок|

[В][б, 7] лѣт(о) 6583. [П]очата[в, 8] быс(ть) ц(е)ркви Печерская надо основаниемъ[9] Стефаномъ 1075
игуменом; изо[10] основания бо Феод(о)сии поч(а), а основании Стефанъ поч(а), и скончана быс(ть)
на 3-е лѣ[г, 11] м(ѣ)с(я)ца июл(я) 3. [В][д, 12] се же лѣто приидоша послы из немець ко С(вя)тославу.
С(вя)тослав же велич(а)шес(я), показа имъ б(ога)тьство[13] свое. Они же, видѣвши бесчисленое множество злата и сребра, и паволокы, и[14] рѣша: «Се ни во что же ес(ть). Се бо лежить м(е)ртво. Сего
суть [15-]кметие лочше.[е, -15] Мужи бо ся доищуть и болши сего». Сице ся похвали Езекия, ц(а)рь
июдѣескъ, посломъ[16] ц(а)ря Асурииска, еже вся [17-]взято быш(а)[-17] в Вавилонъ. Тако и по сег(о)
см(е)рти все расыпас(я)[18] разно имѣнье. || |Рисунок| л. 115

[В][ж, 19] лѣт(о) 6584. [П]оиди[з, 20] Володимеръ, с(ы)нъ Всеволож, и Олгъ, с(ы)нъ С(вя)тославль, ляхом в помощь на чехы. Сего же лѣта преставис(я) С(вя)тославъ, с(ы)нъ Ярославовъ, 1076
м(ѣ)с(я)ца дек(абря) 27, от рѣзания[и] желве, и положенъ быс(ть) в[21] Чернигове у Сп(а)са. И сѣде
по нем Всеволод на столѣ.

[В][к, 22] лѣт(о) 6585. [П]оид(е)[л, 23] Изяславъ с ляхи.[24] Всеволод же противу ему иде. 1077
[С]ѣде[м, 25] Борисъ в Черниговѣ маиа 4 д(е)нь, и княж(и) 8 дни,[26] и бежа Тмуторокани[27] к Романови. Всеволод же иде противу брату на Волынь, и сотвориста[28] миръ, и пришед Изяславъ сѣде
в Киевѣ м(ѣ)с(я)ца июл(я) 15, Олег же, С(вя)тославль с(ы)нъ,[29] у Всеволода в Черниговѣ.

[В][н, 30] лѣт(о) 6586. [Б]ежа[о, 31] Олегъ, с(ы)нъ С(вя)тославль, Тмуторокани[32] от Всеволода 1078
апрел(я)[33] 10. В се ж(е) лѣт(о) убьенъ быс(ть) Глѣбъ, с(ы)нъ С(вя)тославль, в Заволочьи. Бѣ же
Глѣбъ м(и)л(о)стивъ на убогия и страннолюбивъ, [34-]тщание имѣа ко[-34] ц(е)рквамъ, теплъ на вѣру
и кротокъ, взоромъ красен. Его же тѣло пожено[п, 35] быс(ть) в Черниговѣ за Сп(а)с(о)мъ июл(я) 23.
Сед(я)щю в него мѣсто С(вя)тополку в Новѣгород(ѣ), а с(ы)ну Изяславлю Ярополку седящю[36]
в Вышегородѣ, а Володимеру седящю в Смоленьску, привед(е)[37] Олегъ и Борисъ поганыя[38] на
Рускую землю, и поидоста на Всеволода с половци. Всеволод же изыд(е)[39] противу им[40] на Сож(и)ци,
и победиша рус(ь), и мнози избьени быш(а). || |Рисунок| Убьенъ быс(ть) Иванъ Жирославич, и Тукы,[41] л. 115
Чюдинъ брат, и Порѣи, инии[42] мнози м(ѣ)с(я)ца авгус(та) 26. Олег же и Борис приид(о)ста к Чернигову, мняще одолѣвше, а земли Рускои[43] мног(о) зла сотворивше, проliяша кровь хр(и)сть- об.

---

[я] *так в ркп.* [XXXIIa] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *так в ркп.* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *так в ркп.* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп. инициал не вписан; Лавр.* ходи [и] *в ркп.* рѣ *написано на поле со знаком вноски* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *так в ркп.*

[84] *А нет* [85] *А нет* [86-86] *А* змия ползаху [87] *А* ангильскомъ [88] *А нет* [89] *А* скотьи [90] *А* змиями [91] *А* и сами [92] *А* во [93] *А* оттоле [94] *А* от [95] *А* Потомь [96] *А* быти [97] *А* въздръжание [98] *А* манастырь [99] *А* Иван [100] *А* иже [XXXIX1] *А* Феодосиева [2-2] манастыря иже и [3] *А* приносящая [4] *А* житье [5] *А* у [6] *А* Феодосьевыми [7] *А* В [8] *А* Початa [9] *А* основаньемъ [10] *А* из [11] *А* лѣто [12] *А* В [13] *А* богатество [14] *А нет* [15-15] *А* сметье лучьши [16] *А* косломъ [17-17] *А* взят [18] *А* расъсыпася [19] *А* В [20] *А* годи [21] *А* у [22] *А* В [23] *А* Поидѣ [24] *А* ляхи [25] *А* Сѣде [26] *А* днии [27] *А* Тмутороканю [28] *А* сътвориста [29] *А нет* [30] *А* В [31] *А* Бежа [32] *А* Тмутороканю [33] *А* априля [34-34] *А* и тщание имѣя кь [35] *А* положено [36] *А* Седя [37] *А* и приведе [38] *А* поганыя [39] *А* изыиде [40] *А* има [41] *А* Тукыи [42] *А* инии [43] *А* Русскои

яньскую, еяже крови[44] взищеть[45] б(о)гъ от руку[46] ею, отвѣтъ дати за погубленыа д(у)ша хр(и)-
стьяньскиа.[47] Всевол(о)дъ же пришед к брат(у) своему к Киеву,[48] и целовавшеся сѣста. |Рисунок|
[В]севолод[р,] [49] же исповеда вся[50-] бывшаа. И[-50] реч(е) Изяславъ: «Брат(е), не тужы.[51] Видиши
[52-]бо, колько[-52] с(я) мнѣ соключи:[53] первое бо не выгнаша ли мене, имѣнье[54] мое разграбиша?
л. 116 И паки[55] второе, кою вину сотворил бѣх? Не изгнанъ ли бѣх от ваю, брат(и)и своеи? ‖ И[56] не
блудих ли по чюжим [57-]земля,[с] имѣния[-57] лишенъ, а не сотворих зла ничтоже? И н(ы)нѣ, брат(е),
не туж(и); аще нѣма[т,] [58] будет причастие в Руской[59] земли, то обѣма; аще л(и)[60] лишена буд(е)вѣ,
то оба; азъ сложю главу свою за тя». И се[61] рек, утѣши Всеволода, и повелѣ собирати воя от мала[у]
и до велика. |Рисунок| Поиде Изяславъ со Ярополком, с(ы)н(о)мъ своимъ, и Всеволод своим[62] с(ы)-
н(о)мъ [63-]Володимером. И[-63] поидоша к Чернигову. Черниговци затворишас(я) в град(ѣ). Олег же
и Борис не бяста. Черниговцем же не отворящимъс(я), приступиша ко град(у). Володимер[64]
же приступи ко вратом въсточным,[65] от Стрежене, и от(ь)я врата, и взяша град околнии, и
л. 116 об. зажгоша, люд(е)мъ бѣгшим въ днѣшныи град. |Рисунок|‖ [И]зяслав[ф,] [66] же и Всеволод слышаста, яко
идеть Олегъ и Борис противу, Изяслав же и Всеволод уранивше, поидоста от град(а) противу Олгови.
Реч(е)[67] Олегъ Борисови: «Не ходивѣ[68] противу, не можевѣ стати противу 4-мъ кн(я)з(е)мъ, но
пошливѣ[69] с молбою ко стрыема своима». И реч(е) ему Борис: «Ты готова зри, азъ имъ противенъ
всѣм». И похваливъс(я) вельми, не вѣдыи, яко г(оспод)ь гордымъ противитьс(я), смиреным же
даеть бл(а)годать. И[70] да не хвалитьс(я) силныи силою своею. И поидоста противу, и бывшимъ имъ
на мѣсте у[71] села, на Нѣжатинѣ нивѣ, и ступившимся[72] обоимъ, быс(ть)[73] сѣча зла. [74-]И первие[-74] уби-
ша Бориса, с(ы)на Вячеславля, похвал(я)щаг(о)ся[75] велми. |Рисунок| [И]зяславу[х,] [76] стоящу въ пѣшьцех,
внезапу приѣхавъ единъ,[77] удари копьемъ[78] за плече. И тако убьенъ[79] быс(ть) Изяславъ, с(ы)нъ
Ярославль. Продолжене [80-]бывше сѣче,[-80] побеже Олегъ в[81] мале дружинѣ, и[82] одва утече, и бежа
л. 117 Тьмутороканю. ‖ |Рисунок| Убьенъ быс(ть) Изяславъ м(ѣ)с(я)ца октяб(ря) 3 д(е)нь. Вземше тѣло его,
привезоша в лод(ь)и и поставиша противу Городъцю,[ц] изыдоша[83] противу ему вес(ь) город Киевъ,[84]
и възложивши[85] тѣло его на сани, и повезоша с пѣсними[86] попове и черноризци, и несоша[87] в град. Не
бѣ лзѣ слышати пѣния въ плачи, плака бо ся по немъ весъ град Киевъ.[88] |Рисунок| [Я]рополкъ[ч,] [89] ж(е)
идяще по немъ, плачас(я), [90-]со дружиною[-90] своею: «О(т)че, о(т)че мои, что еси пожилъ бес[91] печали
на семъ свѣте, многи[92] напасти приимъ от люд(и)и и от братьи своея. Се же погибе не от брата,
но за брата своег(о) положи главу свою». И, принесше, положиша тѣло его въ ц(е)ркви с(вя)тыа[93]
л. 117 об. Б(огоро)д(и)ца, ‖ вложивше в раку мраморяну.[94] Бѣ же Изяславъ муж взоромъ[95] красенъ, тѣ-
лом[96] великъ, незлобивъ нравом, крива ненавидя, любя правду, клюки[97] ж(е) в нем не бѣ, ни лсти,
но простъ умом, не воздая[98] зла за зло; колько[99] бо ему сотвориша кияне: самого выгнаша, а дом
его разграбиша, и не възда[100] противу тому зла. Аще л(и) кто дѣеть вы: сечецѣ[XL1] исѣче, то не сеи
створи того, но с(ы)нъ его; паки[2] ж(е) брат(ь)а[3] его прогнаста, и ходи по чюжеи земли, блудя.
И сѣдящу ему пак(и) на столѣ своемъ, Всеволоду[4] пришедшю побежену к нему, и нареч(е)[5] ему:
«Колко[6] от васъ[7] прияхъ?», не[8] вдасть зла за зло, но утѣши и рек: «Ельма же ты, брате мои, показа
ко мнѣ любовь, въведе мя на столъ мои[9] и нарекъ мя старешену[10] собѣ, се азъ не помяну злобы
первых,[ш,] [11] ты ми еси брат, а я тобѣ, положю главу свою[12] за тя». Еже и быс(ть). Не реч(е) бо
ему: [13-]«Колко зла сотвористе[-13] мнѣ, и се н(ы)нѣ тобѣ с(я) соключи», не реч(е): «Кромѣ мене»,
но на ся перея печаль братьню, показа любовь велику, свержая[щ,] [14] ап(о)с(то)ла, гл(аголю)ща:
«Утешаите печалныя». Поистинѣ,[15] аще кто сотворилъ есть на сем свѣте етеро согрешение, от-

---

[р] в ркп. инициал не вписан [с] так в ркп. [т] так в ркп. [у] в ркп. ма написано на поле со знаком вноски [ф] в ркп. инициал не вписан [х] в ркп. инициал не вписан [ц] в ркп. ъ исправлен из а [ч] в ркп. инициал не вписан [ш] так в ркп. [щ] так в ркп.

[44] А крове [45] А взыщеть [46] А ру [47] А христьяньская [48] А Кыеву [49] А Всеволод [50-50] А бывшая [51] А тужи [52-52] А либо колико [53] А сключи и [54] А и имѣнье [55] А пакы [56] А нет [57-57] А землямь имѣниа [58] А намъ [59] А Русской [60] А нет [61] А се и [62] А со своим [63-63] А Володимиром [64] А Володимиръ [65] А восточнымъ [66] А Изяслав [67] А И рече [68] А ходѣвѣ [69] А послѣвѣ [70] А нет [71] А В [72] А ступившимся [73] А и бысть [74-74] А первее [75] А похвалившегося [76] А Изяславу [77] А один [78] А копиемь [79] А убиенъ [80-80] А бывши сѣчи [81] А у [82] А нет [83] А изыидоша [84] А Кыевъ [85] А возъложивше [86] А пѣсньми [87] А несоша и [88] А Кыевь [89] А Ярополкъ [90-90] А плачася съ дружиною [91] А безъ [92] А многы [93] А святыя [94] А мраморану [95] А възоромъ [96] А и тѣломъ [97] А клюкы [98] А въздая [99] А колико [100] А возда [XL1] А сечьцѣ [2] А и паки [3] А братья [4] А и Всеволоду [5] А не рече [6] А колико [7] А ваю [8] А и не [9] А свои [10] А стареишину [11] А первыя [12] А мою [13-13] А колико зло сотвориста [14] А свершая [15] А поистиннѣ

дасться ему, зане положи главу свою за брат(а) своег(о), ни желая большея[16] чти, ни имѣния хотя большаго,[17] но за братню обиду. О сяковых бо г(оспод)ь реч(е): «Да кто положить д(у)шю свою за други[18] своя». Соломонъ ж(е) реч(е): «Брат(и)а,[19] въ бедах пособиви[20] бываите. Любовь бо ес(ть) выше всего». Якож(е) г л(аголе)ть: «Б(ог)ъ любы ес(ть), пребывая[21] в любви, въ б(о)зѣ пребываеть, и б(ог)ъ в нем пребываеть». О семъ свершаеться любовь,[22] да достояние имамъ[23] в д(е)нь судныи, да якоже онъ ес(ть), и мы есмы[24] в мире семъ. Боязни нѣс(ть) в любви, но свершена[25] любовь вонъ измещеть боязнь, яко ‖ боязне[26] мучение иматъ. Бояи же с(я) нѣс(ть) свершенъ[27] л. 118
в любви. Аще кто реч(е):[28] б(ог)а люблю, а брат(а) своег(о) ненавижю, ложь ес(ть). Ненавидяи брата своег(о), егоже видишь,[29] б(о)га, егоже не видит, како можеть любити? Сию заповедь имам от нег(о), да любяи б(ог)а, любит брат(а) своег(о). В любви бо все свершаеть(ся).[30] Любве бо рад(и) и греси рассыпають(ся). Любве рад(и) [31-]и г(оспод)ь[-31] сниде на землю и распятся за ны, грѣшния,[32] веемъ грехи наша, пригвозди на кр(е)стѣ, давъ намъ кр(е)стъ свои на помощь и на прогнание бесомъ. Любве рад(и) м(у)ч(е)н(и)ци кровь свою прольяли.[33] Любве ж(е) рад(и) сеи[34] кн(я)зь кровь свою пролья за брата своего, свершая заповедь г(оспод)ню.

[35-]Начало[ъ] кн(я)жениа[-35] Всеволожа в Киеве.[36] [В]севоло[д][ы,37] ж(е) седѣ [38-]в Киеве[-38] на столѣ о(т)ца своего и брат(а) своег(о), приимъ всю власть рускую.[39] И посади с(ы)на своего Володимера[40] в Чернигове, а[41] Ярополка [42-]в Володимери,[-42] придавъ ему Туровъ.

[В][ь,43] лѣт(о) 6587. [П]рииде[э,44] Романъ с половци к Воиню. Всеволод же ста у Переяславля и сотвори[45] миръ с половци. И възвратися[46] Романъ въспять,[47] и убиша и половци августа 2. И сут(ь) кости ег(о) и до сего лѣта лежаче тамо,[48] с(ы)на С(вя)тославля, а внука Ярославля. А Олга емше козаре, поточиша за море ко Ц(а)рюграду. Всеволод же посади посадника Тмутороканю Ратибора.[ю] 1079

[В][я,49] лѣт(о) 6588. [З]аратиша(ся)[xxxiiia,50] торци переяславьстии на Рус(ь). Всеволод же посла на нь[51] с(ы)на своего Володимера.[52] Володимиръ же, шед, победи торкы.[53] 1080

[В][б,54] лѣт(о) 6589. [Б]ежа[в,55] Игоревич Д(а)в(ы)дъ с Володарем Ростиславич(е)мъ маия[56] 18. Приидоста Тмютороканю [57-]и яста[г,-57] Ратибора, и сѣдоста Тмютороканю.[58] 1081

[В][д,59] лѣт(о) 6590. Осень[е,60] умре половецкии кн(я)зь. 1082

[В][ж,61] лѣт(о) 6591. [П]рииде[з,62] Олегъ из Грекъ Тмутороканю, и я Д(а)в(ы)да и Володаря ‖ Ростиславич(а), и сѣде Тмуторокани.[63] И иссече козары, иже бяху свѣтници на бьение брат(а)[64] его [65-]и его,[-65] а Д(а)в(ы)да и Володара пусти. 1083 л. 118 об.

[В][и,66] лѣт(о) 6592. [П]риходи[к,67] Ярополкъ ко Всеволоду на Великъ д(е)нь. В се же время выбегоста Ростиславич(а) [68-]Д(а)в(ы)дъ[л] и[м] Ярополка, и пришедша прогнаста Ярополка, и посла Всеволод с(ы)на своег(о) Володимера, и выгна Ростиславич(а),[-68] и посади Ярополка в Володимири.[69] В се ж(е) время Д(а)в(ы)дъ зая гречникы въ Олешьи, и зая у[70] них все имѣние.[71] Всеволод же посла приведе и и дасть ему Дорогобужь. 1084

[В][н,72] лѣт(о) 6593. [Я]рополку[о,73] хотящу на Всеволода, послушавшю ему злых совѣтник. И се увѣдавъ,[74] Всеволодъ посла противу с(ы)на своего Володимера. Ярополкъ же, оставивъ м(а)т(е)рь свою и дружину свою в Луцку, а сам беж(а) в Лях(ы).|Рисунок|[В]олодимиру[п,75] ж(е) пришедшю[76] к Луцку, вдашася ему[77] лучане. Володимиръ же посади Д(а)в(ы)да в Вол(о)димири въ[78] Ярополка мѣсто, а м(а)т(е)рь Ярополчю и жену его приведе к Киеву[79] и имѣние его веемъ. ‖ 1085 л. 119
|Рисунок|

---

[ъ] *в ркп. инициал вписан позднее розовыми чернилами* [ы] *в ркп. не вписан инициал и отсутствует* д *выносное* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. над* ра *видно стертое* д [я] *в ркп. инициал не вписан* [xxxiiia] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп.* и яста *исправлено другими чернилами из* наста [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. перед словом* осень *приписан с краю строки розовыми чернилами инициал* В (?) [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *так в ркп.*; *Лавр.* два [м] *так в ркп.*; *Лавр.* от [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. инициал не вписан*

[16] *А* большия [17] *А* болшего [18] *А* другы [19] *А* братье [20] *А* пособивы [21] *А* пребываеть [22] *А* любы [23] *А* имамы [24] *А* есми [25] *А* сверъшена [26] *А* боязнь [27] *А* сверъшенъ [28] *А* речеть [29] *А* видитъ [30] *А* съвершается [31-31] *А* богъ [32] *А* грѣшныя [33] *А* прольяша [34] *А* сии [35-35] *А* Начало княженья [36] *А* Кыевѣ [37] *А* Всеволод [38-38] *А* у Кыевѣ [39] *А* русскую [40] *А* Володимира [41] *А нет* [42-42] *А* у Володимирѣ [43] *А* В [44] *А* Прииде [45] *А* створи [46] *А* возвратися [47] *А* воспять [48] *А* тамъ [49] *А* В [50] *А* Заратишася [51] *А* ня [52] *А* Володимира [53] *А* турки [54] *А* В [55] *А* Бежа [56] *А* мая [57-57] *А* наста [58] *А* Тмутороканю [59] *А* В [60] *А* Осень [61] *А* В [62] *А* Прииде [63] *А* Тмутороканю [64] *А* братьи [65-65] *А нет* [66] *А* В [67] *А* Прлходи [68-68] *А нет* [69] *А* Володимирѣ [70] *А* В [71] *А* имѣнье [72] *А* В [73] *А* Ярополку [74] *А* увѣда [75] *А* Володимиру [76] *А* пришедшу [77] *А нет* [78] *А* у [79] *А* Кыеву

1086 [В][р, 80] лѣт(о) 6594. [П]рииде[с, 81] Ярополкъ из Ляховъ и сотвори[82] миръ с Володимером,[83]
и иде [84–]в Володимерь[–84] опять к Чернигову. Ярополкъ ж(е) сѣде в[85] Володимири. И переседѣвъ
мало дни,[86] и иде ко Звенигороду. Не дошедшю ему город(а), прободенъ быс(ть) от проклятого
Нерадца, от[87] дьявола наученъ и от злых ч(е)л(овѣ)къ. Лежащу ему в[88] возе, саблею с коня
прободе и, м(ѣ)с(я)ца нояб(ря) 23. |Рисунок|[Д]а[т, 89] тогда же въздвигнувся[90] Ярополкъ, выторгну ис
себе саблю и реч(е) великим[91] глас(о)мъ: «Охъ, тотъ мя враже погуби». И бежа Нерадець треклятыи[92]
до Перемышля к Рорикови,[93] а Ярополка вземши[94] отроци на конь перед ся, Радко и Вънкина,[95]
л. 119 об. и инии отроци, несо||ша к Володимирю, а отудѣ к Киеву. И изидоша противу ему бл(а)говѣр-
ныи кн(я)зь Всеволод со [96–]с(ы)номъ своимъ Володимеромъ[–96] и Ростиславомъ, и вси бояре, и
бл(а)ж(е)ныи митрополитъ Иоан, и черноризци,[97] и превзитеры,[у, 98] и вси каяне[99] великъ плачь
сотвориша над нимъ, со пс(а)лмы и пѣсньми проводиша до монастыря[100] с(вя)т(а)го Дмитрея,
спрятавше[XLI1] тѣло его со ч(е)стью положыша[2] в рацѣ въ ц(е)ркви с(вя)т(а)го ап(о)с(то)ла Петра,
юже бѣ самъ нач(а)[3] здати декабря 5 д(е)нь. |Рисунки|[М]ноги[ф, 4] вины приимъ, без вины изгоним[5]
от братьи [6–]своеа и[–6] обидимъ, и разграбленъ, и прочее[7] см(е)рть горькую приятъ, ино[х, 8] вечнѣи
л. 120 жизни спод(о)бис(я). Также бяше бл(а)ж(е)ны||и кн(я)зь Ярополкъ кротокъ, смиренъ, брат(о)-
любець,[9] десятину дая с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)цѣ[10] от всѣх скотъ своих и от житъ на вся лѣта, и
моляше б(ог)а всегда, гл(агол)я: «Г(оспо)ди б(о)же мои,[11–]Ис(у)се Х(ри)с(т)е![–11] Приими м(о)-
л(и)тву мою, даи же ми см(е)рть, аку же вдалъ еси брат(о)ма моима Борису и Глѣбу, от чюжею
рукою,[12] да омыю грех(и) своа[13] своею кровью[14] и избуду суетнаго[15] сего свѣта мятежнаго и сѣти
вражия». Его же прошения не лиши его бл(а)ги[16] б(ог)ъ: и въсприятъ бл(а)гая она, иxже око не
видѣ, и ухо не слыша, ни на с(е)р(д)ци [17] ч(е)л(овѣ)ку не взыд(е),[18] яже уготова б(ог)ъ любящимъ
его.

1088 [В][ц, 19] лѣт(о) 6596. [С](вя)щ(е)на[ч, 20] быс(ть) ц(е)ркви с(вя)т(а)го Михаила монастыря Все-
воложа митрополитом Иоаном и еп(и)с(ко)пы Лукою, Исаиемъ,[21] Иоаномъ, |Рисунок| [и]гуменьство[ш, 22]
тогда держащю[23] того монастыря Лазареви.[24] Того же лѣта иде С(вя)тополкъ из Новагорода к Ту-
рову жити. В се же лѣто умре Никонъ игуменъ Печерскыи. В се же лѣто възяша[25] болгаре
л. 120 об. Муромъ. || |Рисунок|

1091 [В][щ, 26] лѣт(о) 6597. [С](вя)щ(е)на[ъ, 27] быс(ть) ц(е)ркви Печерьская с(вя)тая[28] Б(огоро)-
д(и)ца монастыря Феод(о)сиева[29] Иоаном митрополитомъ и Лукою Белогородскимъ[30] еп(и)с(ко)-
п(о)мъ при бл(а)городнемъ кн(я)зи Всеволоде, державному Руския земли[31] и чад(о)мъ его Воло-
димира и Ростислава, воеводства [32–]держащу киевьскыя[–32] тысуща Яневи, а игуменьство держащу[33]
Иоану. |Рисунок|[В][ы, 34] се ж(е) лѣто преставис(я) Иоанъ митрополитъ. Быс(ть) муж хитръ книгамъ и
учению, м(и)л(о)ст(и)въ убогим[35] и вдовицам, ласков[36] же ко всяку[37] богату и убогу, смиренъ[38] же
л. 121 и[39] || молчаливъ, речистъ, книгами с(вя)тыми утешая печалныа,[40] и сякого[41] не было преже в Руси,
и по немъ не будетъ сякъ. В се лѣто иде Янька в Грекы, дщи Всевол(о)жа, реч(е)ная преже.
И приве[ь, 42] Янка митрополита Иоан(а) скопчину, егоже люд(и)е видѣвше рекоша: «Се навье
пришелъ». Год пребывъ, умре. Бѣ же сеи муж некниженъ и умомъ простъ и просторѣкъ. [В][э, 43] се же
лѣто с(вя)щ(е)на быс(ть) ц(е)ркви с(вя)т(а)го Михаила Переяславьская Ефрѣмомъ митрополитомъ
тоя ц(е)ркви, юже бѣ создалъ велику сущу и пристрою в ней велику сотвори, и украси ю всякою
красотою, ц(е)рковными сосу.[ю 44] Сии бо Ефрѣмъ[45] в си[46] лѣта многа[47] здания въздвиже, въ церкви
св(я)т(а)го Михаила заложиша[48] ц(е)рк(о)вь на воротех — с(вя)т(а)го Феод(о)ра и с(вя)т(а)го

---

[р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп. инициал не вписан* [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *так в ркп.* [ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *так в ркп.; Лавр.* и [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *так в ркп.* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *так в ркп.*

[80] *А* В [81] *А* Прииде [82] *А* створи [83] *А* Володимиромъ [84–84] *А* Володимиръ [85] *А* у [86] *А* днии [87] *А* и от [88] *А* у [89] *А* Да [90] *А* воздвигнувся [91] *А* великымь [92] *А* проклятыи [93] *А* Рурикови [94] *А* վземше [95] *А* Вонкына [96–96] *А* сынома своима Володимиромъ [97] *А* черноризци [98] *А* презвитеры [99] *А* кияне [100] *А* манастыря [XLI1] *А* и спрятавше [2] *А* и положиша [3] *А* началъ [4] *А* Многи [5] *А* и изгонимъ [6–6] *А* своея [7] *А* прочѣе [8] *А* но [9] *А* братолюбець и нищелюбець [10] *А* Богородици [11–11] *А* Иисусе Христе сыне божии [12] *А* руку [13] *А* своя [14] *А* кровию [15] *А* суетного [16] *А* благыи [17] *А* сердце [18] *А* возыиде [19] *А* В [20] *А* Священа [21] *А* Исаемъ [22] *А* игуменьство [23] *А* дръжащу [24] *А* Лазореви [25] *А* взяша [26] *А* В [27] *А* Священа [28] *А* святыя [29] *А* Феодосьева [30] *А* Белогородьскымъ [31] *А* земля [32–32] *А* держащю кыевьскыя [33] *А* держащи [34] *А* В [35] *А* убогымъ [36] *А* ласкав [37] *А* всякому [38] *А* и смиренъ [39] *А* и и [40] *А* печалныя [41] *А* всякого [42] *А* приведе [43] *А* В [44] *А* сосуды [45] *А* Ефтѣмъ [46] *А* сии [47] *А* много [48] *А* заложи же

Андрѣя у ц(е)ркве[49] у воротъ, и город каменъ, и строение баное[50] камено, сего же не быс(ть) преже в Руси, и украси город Переяславьскии[51] здании ц(е)рк(о)вными и прочими знамении.[52]

[В][а, 53] лѣт(о) 6599. Игуменъ и черноризци свѣтъ створиши,[54] рѣша: «Не добро ес(ть) лежати 1091
о(т)цю нашему Феод(о)сиеви[55] кромѣ монастыря[56] и ц(е)ркви своея, понеже тои ес(ть) основалъ ц(е)рк(о)вь и черноризци совокупилъ». Совѣтъ сотворше и повелѣша устроити мѣсто, идѣже положити мощи его. И приспѣвшю[57] празнику Успенья[58] Б(огороди)ци треми днеми,[59] и повелѣ игуменъ рушити,[60] гдѣ лежать мощи ег(о), о(т)ца нашего Феод(о)сиа,[61] егоже повелѣнию бых азъ и[62] первое самовидець: еже и скажю, не слухом бо слышевъ,[63] но самъ о семъ началник. Пришедшю[64] же игумену ко мнѣ и рекшю ми: «Поидивѣ в пещеру[65] ко Феод(о)сиеви».[66] Азъ же пришед со игуменомъ, не сведущю[67] никомуже, разглядавша, куда копати, || кромѣ устья. Реч(е) же л. 121 об.
ко мнѣ игуменъ: «Не мози поведати никомуж(е) от брат(ь)и, да не увѣдаеть никтоже; но поими, егоже хощеши, да ти поможеть». Азъ же пристроих 7 рогальи,[68] имиже копати. Въ втор(о)к веч(е)ръ в суморок поях с[69] собою два брат(а), недоведущу никомуж(е), приидох в пещеру, отпѣвъ пс(а)лмы, и почах копати. И трудивъс(я),[70] дах другому брату копати, и копахом до полунощи, и трудихомъс(я), не [71-]могоще[XXXIVа] ся[-71] докопати, начах тужити, егда како[72] на страну копаемъ. Азъ же, вземъ рогалию, начах рамено копати, а друг(у) моему почивающю пред печерою,[73] и реч(е) ми: «Удариша в[74] било». А[75] язъ о то чина прокопах над мощми Феод(о)сиевыми[76] оному гл(аголю)щю[77] ко мнѣ: «Удариша в било», мнѣ же ркущу: [78] «Прокопах уже». Егда же[79] прокопах, обдержашеть[80] мя ужасть, и начах звати: «Г(оспод)и, помилуи». О си чину же седяста 2 брат(а) в[81] монастыри, егда игуменъ утаився нѣ с кым принесет[82] ег(о) отаи, к печ(е)ре зряста. И[83] егда удариша в[84] било, видѣста[85] столпы, аки дуги[86] зарены, и стоявше и приидоша[87] над верхъ ц(е)ркве, идѣже положенъ быс(ть)[88] Феод(о)сии. |Рисунок|[В][б, 89] се же время видѣ Стефанъ, иже быс(ть) в него игуменъ, || в се же время быс(ть) еп(и)с(ко)пъ — видѣ въ[90] своемъ монастыри[91] чрес поле л. 122
над печерою; мнѣвъ, яко несут Феод(о)сия, бѣ бо ему възвещено[92] преже днемъ единемъ, и сжаливъси,[93] яко без нег(о) преносять,[94] и, всѣд на конь, борзо поеха,[95] поимъ с[96] собою Климента, егоже постави игумена в себе мѣсто. И идяста, видѣста[97] зарю велику. И яко приидоста близъ, видѣста свещи многи[98] над пещерою,[99] и приидоста к печере, и не видѣста ничтоже, и приидоста во[100] дно печеры, нам седящимъ у мощеи его. Егда бо прокопах, послах ко игумену: «Прииди, да вымемъ[XLIII] и». Игуменъ же прииде со двема братома; и прокопах велми, и влезох(о)мъ, и видѣхом мощи[2] его лежаща, но состави не россыпалися[3] быша, и власи главнии притяскли бяхут.[4] И възложе[5] и на монатью,[6] и [7-]взем же[-7] на рамо, вынесоша пред пещеру. |Рисунок|[8-][В]ъ[в] други[-8] же д(е)нь събрашас(я)[9] еп(и)с(ко)пи: Ефрѣмъ Переяславьскыи, [10-]Стефанъ Володимирьскии[-10] Иоан [11-]Черниговьскии, Маринъ Гургевьскии,[-11] игумени вси от всих монастыреи[12] с черноризци; и[13] приид(о)ша и люд(и)е бл(а)говѣрныа[14] и взяша[15] мощи [16-]Феод(о)сиевы со[-16] свещами и с те||мьяномъ. И принесоша, и положиша въ[17] своей ц(е)ркви въ[18] притворе на деснои странѣ, [19-]а в су- л. 122 об.
б(оту)[-19] 14 в четвергъ, в час 1 дне, инди(кта) 14. И празноваша свѣтло в тои д(е)нь. Се ж(е) повѣмъ мало нѣчто, еже ся збыс(ть) прореч(е)ние Феод(о)сиево.[20] Игуменьство бо [21-]держащу Феод(о)сиеви[-21] в животѣ своемъ, и прявящу[22] стадо, порученое ему б(о)г(о)мъ, черноризци, не токмо ж(е) си едини, и мирьскими[23] печашес(я) д(у)шами, како быша сп(а)слися, паче ж(е) и о с(ы)нехъ[24] своих д(у)шевных, утешая и наказая приходящая к нему, другоичи и в домы их приходя и бл(а)гословление[25] имъ подавая. Единою[26] же ему пришедшю в домъ Яновъ ко Яневи и женѣ его М(а)рьи — Феод(о)сии бо любя их, зане живяста по заповеди г(оспод)ни и в любви живяста —

---

[а] *в ркп. инициал не вписан* [XXXIVа] *так в ркп.* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан*

[49] *А* церькви [50] *А* банное [51] *А* Переяславьскыи [52] *А* здании [53] *А* В [54] *А* створше [55] *А* Феодосьеви [56] *А* манастыря [57] *А* приспѣвшу [58] *А* Успенью [59] *А* деньми [60] *А* рюшити [61] *А* Феодосья [62] *А нет* [63] *А* слышавъ [64] *А* и пришедшу [65] *А* печеру [66] *А* Федосьеви [67] *А* сведуще [68] *А* рогалии [69] *А* и с [70] *А* утрудився [71-71] *А* могуще [72] *А* какъ [73] *А* пещерою [74] *А* у [75] *А* и [76] *А* Феодосьевыми [77] *А* глаголющему [78] *А* и ркущу [79] *А нет* [80] *А* объдръжашет [81] *А* у [82] *А* принесеть [83] *А нет* [84] *А* у [85] *А* видѣша [86] *А* дугы [87] *А* преидоша [88] *А* бых [89] *А* В [90] *А* во [91] *А* манастыри [92] *А* возвещено [93] *А* зьжаливъси [94] *А* приносять [95] *А* поиха [96] *А* со [97] *А* видяста [98] *А* многы [99] *А* печерою [100] *А* въ [XLIII1] *А* вымемь [2] *А* и мощи [3] *А* рассыпалися [4] *А* бяху [5] *А* возложьше [6] *А* манатью [7-7] *А* вземше [8-8] *А* В другыи [9] *А* собрашеся [10-10] *А* и Стефанъ Володимерьскыи [11-11] *А* Черниговьскыи Мартин Гургевскыи [12] *А* монастыревъ [13] *А нет* [14] *А* благовернии [15] *А* взяше [16-16] Феодосьевы съ [17] *А* во [18] *А* во [19-19] *А* августа [20] *А* Феодосьево [21-21] *А* дръжыщю Феодосьеви [22] *А* правящю [23] *А* мирьскыми [24] *А* сынох [25] *А* благословенье [26] *А* Единое

единою же[27] ему пришедшю к нима, и учашеть я о м(и)л(о)ст(ы)ни ко убогимъ[28] и о [29-]ц(а)рстви н(е)б(е)снемъ,[-29] еже прияти праведникомъ, а грѣшникомъ муку,[30] и о см(е)ртнѣмъ часѣ. И се ему гл(агол)ющу[31] и о положении[32] тѣла въ гробѣ има, и реч(е)[*]има[33] Яневая: «Кто вѣсть, гдѣ сии мя положать?». Реч(е)[34] же еи Феод(о)сии: «Поистинѣ идѣже[35] лягу азъ, ту[36] и ты положена[37-] буд(е)шь».

Се же собыстьс(я). Игумну[-37] бо преставлешюс(я),[38] преже 18 лѣт се сбыстьс(я):[39] в се бо лѣто преставис(я) Яновая[40] именемъ [41-]М(а)рья м(ѣ)с(я)ця[-41] авгус(та) 16, и пришедше черноризци, пѣвше обычныя пѣсни, и принесше, положиша ю в ц(е)рк(о)вь[42] с(вя)тыя Б(огороди)ця[43] противу гробу Феод(о)сьеву на лѣвои странѣ. Феод(о)сии бо положенъ быс(ть) июл(я) 14, а сия въ 16. Се же
л. 123 [44-]збысться пророчения[-44] бл(а)ж(е)наго о(т)ця[45] нашего Феод(о)сия, доброго пастуха, еже пасяш(е) ‖ словесныя овца [46-]нелицемѣрно со кротостью[-46] и расмотрениемъ[47] блюда их, и бдѣниемъ[48] моляс(я) за поруч(е)ное[49] ему стад(о) и за люд(и) хр(и)стьяньскыя, и за землю [50-]Рускую, иже[-50] по отшествии его молятся за люд(и) вѣрныя и за своя ученики,[51] иже, възирающе[52] на раку твою, поминають учение твое и въздержание твое, и[53] прославляють б(ог)а. Азъ же, грѣшныи твои рабъ и учникъ,[г, 54] недоумѣю, чимъ похвалити добраго и твердердаго[д, 55] житья и[56] въздержания. Но се реку мало нѣчто: «Радуися, о(т)че нашь, наставниче Феод(о)сии,[57] мирьскыя плища отринувъ, молчание[58] възлюбивъ, б(о)гу послужылъ еси въ[59] мнишескомъ житьи, вся к собѣ приносение[60] принеслъ еси б(о)ж(е)ственое, [61-]пощениемъ превъзвысис(я),[-61] плотьских стр(а)стеи възненавидѣвъ,[62] и мирьскую красоту и желание вѣка сего отринувъ, въследуя стопамъ высокомысленым, о(т)цемъ ревнуя, молчаниемъ[63] възвышаяся, смирениемъ украшаяс(я). Радуися, укрѣпльс(я) надежею и вечных б(ла)гъ приимъ,[64] умертвивъ плотскую похоть, источникъ бл(а)гостыни,[е] мятежь, пр(е)п(о)д(о)бне, [65-]и бесловесных[-65] кознеи избѣгъ и[66] от сѣти ег(о). Со[67] праведными, о(т)ч(е), почилъ еси, въсприимъ противу [68-]трудовъ своих[-68] възмездие, [69-]о(т)цемъ снаслѣдникъ бывъ, последова учению их и нраву ихъ и[-69] въздержанию,[70] и правилъ[71] их правя. Паче же ревноваше великому Феод(о)сию[72] житьемъ, и нравомъ, и въздержанием,[73] ревнуя и последствуя обычаю его, и [74-]преходя о[ж, -74] дѣла в дѣло уншее и обычныя молбы к[75] б(о)гу [76-]въздая, в[-76] воню бл(а)гоухания принося[77]
л. 123 об. кадило м(о)л(и)тв(е)ное, темьянъ бл(а)говонный. ‖ Победивъ[78] мирьскую похоть и миродержьца[79] кн(я)зя вѣка сего, супротивника поправъ дьявола и его козни, побѣдникъ явис(я), противным его стреламъ и гордымъ помыслом ставъ супротивно, укрепився оруж(ь)емъ[80] кр(е)стнымъ, и вѣрою непобедимою, и б(о)жьею помощью. Молися за мя, ч(е)стныи о(т)ч(е), избавлену быти от сѣти неприязнены, и от противника[81] врага соблюд(и)[82] ми твоими м(о)л(и)твами». [В][з, 83] се ж(е) лѣто знамение въ с(о)лнци, яко погибнути ему и мало ся ег(о) оста, аки[84] м(ѣ)с(я)ць быс(ть), въ 2 час(а) дни, м(ѣ)с(я)ца маия 21. [В][и, 85] се ж(е) лѣто Всеволоду ловы дѣющу звериныя за Вышегород(о)мъ, заметавше тенята[86] и кличаном кликнувшим, спаде змии превеликъ от н(е)б(е)си, и ужасошас(я) люд(и)е. В се же время и[87] земля стукну, яко мнози слышаша. |Рисунок| [В][к, 88] се ж(е) лѣто волховъ явис(я) в Ростовѣ, иже вскоре погибе.

1092 [В][л, 89] лѣт(о) 6600. [П]редивно[м, 90] быс(ть) в Полоцку въ мечтѣ: бываше в нощи тутонъ,
л. 124 станяше по улици, яко ч(е)л(о)в(ѣ)ци, рыщущи бѣси. И аще кто[91] вылазяше ис хоромины, хотя видѣти, абие уязвенъ будеть невидимо от бесовъ ‖ язвою,[н] и с того умре, и не смѣяху исходити ис хором. |Рисунок| [П]осем[о, 92] же начаша [93-]в д(е)нь[-93] являтис(я) на конех, и[94] не бѣ их видети самѣхъ, но коне[95] ихъ видети копыта; и тако уязвляху [96-]люд(и)е полоцкиа[-96] и ихъ область. И тѣмъ и ч(е)л(о)в(ѣ)ци гл(агол)аху, яко навье[97] ес(ть) полочаны. Се ж(е) знаменье[98] поча быти от Дрютска[99] |Рисунок| [В][п, 100] си же времена знамение быс(ть) в н(е)б(е)си, яко кругъ быс(ть)

---

[г] *так в ркп.* [д] *так в ркп.* [е] *так в ркп.*; *Лавр.* безакония [ж] *так в ркп.* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *в ркп. между* я *и* з *оставлено свободное место для одной буквы* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. инициал не вписан*

[27] *А* жь [28] *А* убогымь [29-29] *А* царствии небесномъ [30] *А* мука [31] *А* глаголющи [32] *А* положеньи [33] *А нет* [34] *А* И рече [35] *А* где же [36] *А* то тутъ [37-37] *А* будеши еже събысться игумену [38] *А* преставльшюся [39] *А* собыся [40] *А* Яневая [41-41] *А* Мария мѣсяца [42] *А* церкви [43] *А* Богородица [44-44] *А* собысться проречение [45] *А* отца [46-46] *А* нелицемирно съ кротостию [47] *А* разьсмотрениемъ [48] *А* бдениемъ [49] *А* порученное [50-50] *А* Русскую юже [51] *А* ученика [52] *А* взирающе [53] *А нет* [54] *А* ученикъ [55] *А* твердого [56] *А нет* [57] *А* Феодосие [58] *А* молчанье [59] *А* во [60] *А* принесение [61-61] *А* пощеньемь превозвысися [62] *А* возненавидевъ [63] *А* молчаньемь [64] *А* приемъ [65-65] *А* бесовьскых [66] *А нет* [67] *А* съ [68-68] *А* трудомъ своимъ [69-69] *А нет* [70] *А* воздержанию [71] *А* правилу [72] *А* Феодосью [73] *А* воздержаниемъ [74-74] *А* приходя [75] *А* ко [76-76] *А* воздавая во [77] *А* носяя [78] *А* победи [79] *А* миродерьжьца [80] *А* оружиемъ [81] *А* супротивника [82] 1 соблюдо [83] *А* В [84] *А* акы [85] *А* В [86] *А* тенета [87] *А нет* [88] *А* В [89] *А* В [90] *А* Предивно [91] *А* хто [92] *А* Посемь [93-93] *А* во дни [94] *А нет* [95] *А* конь [96-96] *А* люди полоцкыя [97] *А* навьи [98] *А* знамение [99] *А* Дрюцка [100] *А* В

посредѣ н(е) а превеликъ. В се ж(е) лѣто ведро бяше, яко изгараша[XLIII 1] земля, и мнози борове
възгараху[2] сами и болота, и[3] многа знаменья[4] бываху по мѣстом; и рать велика бяше от половець
отвсюду,[5] и взяша 3 град(ы): Песочень, Пере||волоку, и многа села повоеваша[6] по обѣма стра- л. 124 об.
нама.[7] |Рисунок| [В][р] [8] се же лѣт(о) воеваша половци на ляхы с Василком Ростиславичемъ. В се же
лѣто умре Рюрикъ, с(ы)нъ Ростиславль. В си же времена мнози ч(е)л(о)в(ѣ)ци умираху различ-
ными недуги,[9] якож(е) гл(агола)ху продающе кр(е)сты,[с] яко: «Продахом кр(е)стъ[т] яко от Фили-
пова дня до мясопущь 7 тысящь». Се же быс(ть) про грехы наша, яко умножишас(я) греси наши[10]
и неправды. Се же наведе б(ог)ъ, веля имъ покаяние имѣти и въстягнутися[11] от грѣх(а), и от за-
висти, и от прочих злых дѣлъ неприязнинъ.

[В][у] [12] лѣт(о) 6601 индикта 1. Преставися великии[13] кн(я)зь Всеволод, с(ы)нъ Ярославль,[14] 1093
внук Володимирь, април(я) 13, а погребенъ быс(ть)[15] 14, нед(ѣ)ли Страстное[16] в чет(верг), по-
ложенъ быс(ть) в[17] велицеи ц(е)ркви с(вя)тыя София. Сии же бл(а)говѣрныи кн(я)зь Всеволод
бѣ издетьска б(о)голюбивъ, любяи правду, кормя [18-]убогиа, въздая[-18] честь еп(и)с(ко)п(о)мъ[19]
и превзитеромъ,[ф] [20] излиха же любяше черноризци и подаваше требование имъ. Бѣ же въздер-
жаяс(я) от пьяньства и от похоти, тѣмъ любим бѣ о(т)цемъ своимъ, яко гла(гола)ти о(т)цю
к нему: «С(ы)ну мои, бл(а)го то||бѣ будеть, яко слышю о тобѣ кротость, и радуюс(я), яко ты по- л. 125
коиши старость мою. Аще ти подасть б(ог)ъ прияти власть стола моего по братьх[х] [21] своеи со прав-
дою, а не насильствомъ, то егда отведеть тя[22] б(о)гъ от жития[23] сего, то ляжеши, идѣже и[24] азъ
лагу[ц] у гроба моего, понеже люблю тя пач(е) братьи[25] твоеи. Се же собыс(ть)ся гл(агол)ъ о(т)ца
его.[26] И после братии приимшю столъ о(т)ца своего,[ч] сѣде в[27] Киеве кн(я)жа. И быша ему печали
больши, паче, неже седящю ему в[28] Переяславли. Седящу[29] бо ему в[30] Киевѣ, печаль ему быс(ть)
от сыновець своих, яко начаша ему стужати, хотяще власти, ов[31] сея, ово же другие.[32] Сеи же
омиряя их, раздавая власти им. И в сих печалии[33] ему всташа[34] и недузи[35] ему, и приспеваше ста-
рость к симъ. И нача любити свѣтъ уныхъ. Сии же начаша и[36] заводити и, и негодовати дру-
ж(и)ны своея первыя, и людемъ не доходит(и) правды, и[37] нач(а)ша тии унии грабити и продаяти
люд(и), сему не ведудщу[ш] [38] въ болѣзнех своих. И разболѣвшюс(я) ему велми, и посла по с(ы)на
своег(о) Володимира к Чернигову. И пришедшю Володимиру, и видѣ о(т)ца болна суща, и[39] пла-
кася велми. И председящу Володимиру и Ростиславу, с(ы)ну меньшему ег(о), и преставис(я) тих(о)
и кротко, и приложися ко о(т)цемъ своимъ, кн(я)живъ в[40] Киевѣ лѣтъ 15, а в[41] Переяславли
лѣт(о),[42] а в Черниговѣ лѣт(о). Володимир же плакас(я) с Ростиславомъ, брат(о)мъ своим,
спрятавши[43] тѣло его. И собрашас(я) еп(и)с(ко)пи, и игумени, и черноризци, и попове, и бояре,
и простии люд(и)е, и вземше тѣло ег(о), и[44] обычная пѣвше, положиша[45] и || въ с(вя)теи Софѣи.[46] л. 125 об.

Володимиръ же нача розмышляти, река: «Аще азъ сяду на столѣ о(т)ца своего, то[47] имамъ рат(ь)
со С(вя)тополкомъ взяти, яко то ес(ть) столъ преже о(т)ца его былъ». И тако размысливъ, посла
по[48] С(вя)тополка к Турову, а самъ иде к Чернигову, а Ростиславъ к Переяславлю. И минувши
Велику[49] дни, и въ д(е)нь Антипаскы, м(ѣ)с(я)ца април(я) 24 — [Н]ачало[щ] [50] кн(я)жьния С(вя)то-
полча в [51-]Киеве — прииде[-51] к Киеву С(вя)тополкъ, и изидоша[52] противу ему кияне[53] с поклоны,
и прияша с[54] радостию, и сѣде на столѣ отца своего и стрыя своего. В се же время поидоша по-
ловци на Рускую землю; слышавше, яко умерлъ есть Всеволод, послаша послы ко С(вя)тополку
о мирѣ. С(вя)тополкъ же, не здумавъ со[55] большею дружиною отнею и стрыя своег(о), совѣтъ со-
твори со пришедшими с ними,[56] и поима послы, и всажа [57-]в ызбу. Слышавши[-57] же половци, по-
чаша воевати. И приидоша половци мнози, и [58-]оступиша Торческии[-58] град. С(вя)тополкъ же,
слышавъ половци, посла прося мира. И не въсхотѣша[59] половци мира, и пустиша по земли вою-
юще. С(вя)тополкъ же собра[60] воя, хотя на ня, и рекоша[61] ему мужи смыслении: «Не кушаися

---

[р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *так в ркп.*; *Лавр.* корсты [т] *так в ркп.*; *Лавр.* корсты [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *так в ркп.* [х] *так в ркп.* [ц] *так в ркп.* [ч] *в ркп.* сво *написано на поле со знаком вноски* [ш] *так в ркп.* [щ] *в ркп. инициал не вписан*

XLIII [1] *А* изграше [2] *А* возгараху [3] *А нет* [4] *А* знамениа [5] *А* отвсюды [6] *А* воеваша [7] *А* сторонами [8] *А* В [9] *А* недугы [10] *А* наша [11] *А* востягнутися [12] *А* В [13] *А* великыи [14] *А* Ярославле [15] *А нет* [16] *А* Страстнои [17] *А* у [18-18] *А* убогия и воздая [19] *А* епискупомъ [20] *А* презвитером [21] *А* братьи [22] *А* мя [23] *А* житья [24] *А нет* [25] *А* братьи [26] *А* моего (мо *зачеркнуто*) [27] *А* у [28] *А* у [29] *А* и седящу [30] *А* у [31] *А* ово [32] *А* другыя [33] *А* печали [34] *А* усташа [35] *А* недузѣ [36] *А нет* [37] *А нет* [38] *А* вѣдущу [39] *А нет* [40] *А* у [41] *А* у [42] *А* лѣтъ [43] *А* и спрятавше [44] *А нет* [45] *А* и положиша [46] *А* Софии [47] *А* и то [48] *А нет* [49] *А* Великому [50] *А* Начало [51-51] *А* Кыевѣ и прииде [52] *А* изыдоша [53] *А* кыяне [54] *А* со [55] *А* съ [56] *А* нимъ [57-57] *А* у вызбу слышавше [58-58] *А* отступиша Торьскии [59] *А* восхотѣша [60] *А* собирая [61] *А* реша

противо[62] имъ, яко мало [63-]имаши воя».[ъ], [-63] «Имѣю[64] *от*рокъ свои*х* 800, иже могуть имъ противу стать».[65] Начаша же друзии несмыслении молвити: «Поиди, кн(я)же». Смыслении же гл(агола)ху: «Аще бы и*х* пристроилъ 800, не лихо ти ес(ть): наша земля оскудѣла *от* рати. Пошлися бра*ту*
л. 126 свое*му* Володимиру, абы ти помоглъ». С(вя)тополкъ же, по‖слушавъ и*х*, и посла к Володимиру, абы помоглъ ему. Володимир же собра вои [66-]своа и[-66] посла по Ростислава, бра*т*(а) своего, до Переяславля, веля ему помогати[67] С(вя)тополку. Володимиру же прише*дш*ю[68] к Киеву, и совокупи*с*(я) у с(вя)т(а)го Михаила, и взяста межи собою распря и которы, и уладивше*с*(я), и целоваша кр(е)*с*тъ межи собою, а половце*м* воюющи*м* по земли. И рѣша и*м* смыслении: «Почто вы имата распрю межи собою? А погании губять землю. [69-]И последи смирита*с*(я),[-69] а н(ы)нѣ поидита[70] противу имъ, любо с миромъ, а[71] любо ратью». Володимир же хотяше мира, а С(вя)тополкъ хотяше ратью. И поиде С(вя)тополкъ, и Володимеръ,[72] и Ростиславъ ко Треполю, и приидоша ко Стугнѣ. С(вя)тополкъ же, и Володимеръ, и [73-]Рославъ[ы] и[-73] созваша дружину свою на [74-]совѣтъ, хотяше поступити[-74] чре*с* реку, и начаша[75] думати. Гл(агола)ше[76] Володимеръ, яко: «Здѣ стояще чре*с* реку, въ[77] грозѣ сеи[78] сотворимъ с ними миръ». И присташа свѣту[79] сему смыслении мужи: Янь и прочии. Кияне же не[ь] въсхотѣша[80] свѣта сего, но рекоша: «Хоще*м* ся бити. Поступимъ на ону страну реку». И изволиша[81] свѣтъ сеи, и преидоша Стугну реку, бѣ бо тогда наводнила*с*(я) велми. С(вя)тополкъ же, и Володимеръ, и Ростиславъ, исполчивше*с*(я), и поидоша. Идяше на дѣснои странѣ С(вя)тополкъ, а на шюеи Володимеръ, а [82-]на среди[-82] Ростиславъ. И, минувше Треполь, и приидоша[83] валъ. И се половци идяху противу, и стрелци противу пре*д* ними. Нашимъ же ставшимъ межи валома, и поставиша стяги[84] своя, налягоша первие[85] на С(вя)тополка, и по-
л. 126 об. ломиша ‖ полкъ его. С(вя)тополкъ же стояше крѣпко, и побегоша лю*д*(и)е, не терпяще ратны*х* противления, и[86] после же побежа[87] С(вя)тополкъ. И налегоша на Володимира, и бы*с*(ть) брань люта, и[88] побеже Володимеръ с Ростиславомъ, и вои его. И[89] прибегоша к рецѣ Стугнѣ, и [90-]вобреде и во лодеи Володимеръ[-90] с Ростиславомъ, и нача утопати Ростисла*в* пре*д* очима Володимеровыми.[91] И хотѣ похватити бра[э], [92] своего, и мало не утону*л*[93] и самъ. И тако утопе Ростиславъ, с(ы)нъ Всевожь.[ю], [94] Володимир же пребредъ реку с малою дружиною — мнози же падоша *от* полка его, и бояре его ту падоша, — и преше*д* на ону страну Днепра, и плакася по брате своемъ и дружине[95] своеи, и иде к Чернигову, печаленъ велми. С(вя)тополкъ же убежа въ Треполь и затворися ту, и бѣ до вечера, и в ту нощь прииде к Киеву.[96] Половци же, видѣвше одолѣвше, пустиша по земли воююче, а друзии възратишася к Торческому.[97] Сия же злоба соключися[98] в д(е)нь Възне*с*(е)ниа[99] г(оспод)а нашего И*с*(у)са Х(ри)*с*(т)а мая 26. Ростислава изискаша[100] в рецѣ и, въемше, и [XLIV 1] принесоша к Киеву,[2] и плака*с*(я) по немъ м(а)ти его, и вси людие плакахуся по немъ повелику, уности его ради. [3-]И собраша*с*(я)[-3] еп(и)*с*(ко)пи, и попове, и черноризци, и обычное пѣвше на*д* нимъ, и положиша и в ц(е)ркви с(вя)тыя София у о(т)ца своего. Половцем же облежащимъ Торческии,[4] и [5-]противящимъ*с*(я) торко*м*,[-5] и крѣпко борющи*мся* изъ гра*д*(а), и убиваху многы противны*х*. Половци *ж*(е) начаша налегати, *от*(ъ)имати[6] воду, и изнемогати начаша лю*д*(и)е въ градѣ жажею водною и гладомъ. И прислаша торци ко С(вя)тополку, гл(аголю)ще: «Аще
л. 127 не пришлеши бра‖шна, предати*с*(я) имамъ». С(вя)тополкъ же посла к нимъ, и не бѣ лзѣ [7-]въкраститися в[-7] гра*д* множествомъ[8] ратны*х*. И[9] стояше около гра*д*(а) не*д*(ѣ)ль 9, и разделиша*с*(я) надвое: едини сташа у гра*д*(а), ратью борющеся, а друзии поидоша к Киеву, и пустиша на воръпъ[10] межи Киевъ[11] и Вышегоръ.[12] С(вя)тополкъ выиде на Желяню, и поидоша обои противу собѣ, и ступиша*с*(я),[13] и укрепися брань. И побегоша наши пре*д* иноплеменникы, и падаху язвении пре*д* враги[14] нашими, и мнози погибоша, и быша м(е)ртви, паче неже[15] у Треполя. С(вя)тополкъ же прииде к Киеву самъ третеи,[16] а половци възратиша*с*(я)[17] ко Торческому.[18] Быша же си злая июл(я) 23. Наутрия же 24, въ [19-]с(вя)тую м(у)ч(ени)ка[-19] Бориса [20-]Глѣба, бы*с*(ть)[-20] плачь великъ

---

[ъ] *в ркп., судя по Лавр., пропущено*: он же рече [ы] *так в ркп.* [ь] *в ркп.* не *написано на поле со знаком вноски* [э] *так в ркп.* [ю] *так в ркп.*

[62] *А* противу [63-63] *А* имаеши вои [64] *А* имѣя [65] *А* стати [66-66] *А* свои [67] *А* помагати [68] *А* пришедшу [69-69] *А* послѣдѣ смирѣтися [70] *А* поидѣта [71] *А нет* [72] *А* Володимиръ [73-73] *А* Ростиславъ [74-74] *А* свѣт хотяче пустити [75] *А* начаше [76] *А* и глаголаше [77] *А* во [78] *А* се [79] *А* совѣту [80] *А* восхотѣша [81] *А* излюбиша [82-82] *А* по срѣдѣ [83] *А* преидоша [84] *А* стягы [85] *А* первое [86] *А нет* [87] *А* побѣже [88] *А нет* [89] *А нет* [90-90] *А* вобреди Володимиръ [91] *А* Володимировыма [92] *А* брата [93] *А* утону [94] *А* Всеволожь [95] *А* по дружине [96] *А* Кыеву [97] *А* Торъчъскому [98] *А* сключися [99] *А* узнесенья [100] *А* изыскаша XLIV[1] *А нет* [2] *А* Кыеву [3-3] *А* събрашася [4] *А* Торьчески [5-5] *А* противящимъся търкомъ [6] *А* и отнимати [7-7] *А* украстися во [8] *А* и множество [9] *А нет* [10] *А* ворѳп [11] *А* Киевомъ [12] *А* Вышегородомъ (домъ *написано на поле со знаком вноски*) [13] *А* иступишася [14] *А* врагы [15] *А* нежю [16] *А* третии [17] *А* возвратишася [18] *А* Торчьскому [19-19] *А* святою мученику [20-20] *А* и Глеба и бысть

въ градѣ, грѣх рад(и) наших великих,[21] за умножение безаконии наших. Се на ны б(о)гъ пусти
погания,[22] не милуя их, но нас казня, да быx(о)м [23-]ся въстягнули[-23] от злых дѣлъ. Симъ казнить
ны нахоженьемъ[24] поганых. Се бо ес(ть) батогъ б(о)жьи,[25] да нѣколи смирившес(я) въспомянемся[26]
от злаго[27] пути. Сего ради наводить б(о)гъ сетование, якоже ся створи в се лѣто: 1-е[28] на Возне-
сение[29] у Треполя, 2-е[30] на празникъ Борис(а) Глѣба,[31] еже ес(ть) празникъ новыи рускии. Сего
рад(и) пр(о)р(о)къ[32] гл(агола)ше: [33-]«Преложю празникы[-33] ваша в[34] сетование и пѣсни ваша в ры-
дание». Сотвори бо ся плачь великъ в земли нашеи, и опустѣша села наша, и быхомъ бѣгающе пред
враги[35] нашими. Як(о)же пр(о)р(о)къ гла(гола)ше: «Падеть[я, 36] пред враги[37] вашими, и пожнуть[38]
ненавидящеи вас, побѣгнете никому женущу вас, и сокрушю[39] ругание гордыни вашея, и будеть
въ тщету крѣпость ваша, и убьеть[40] вы прихо||дя мечь,[41] и будеть земля ваша пуста, и дворы ваши л. 127 об.
пусти буд(у)ть. Яко худи есте и лукави, и азъ прииду к вам яростию лукавою». Тако гл(аголе)ть
г(оспод)ь б(ог)ъ Изр(аи)л(е)въ. Ибо лукавии с(ы)н(о)ве [42-]излаилови[XXXVa] пожигаху[-42] села и
и гумна, и многи[43] ц(е)ркви запалиша огнемъ, да не чюдис(я)[44] никтож(е) о семъ: «Идѣже множе-
сво[б, 45] греховъ, ту видѣния[46] всяк(а)го наказание».[47] Сего рад(и) вселенная[48] предасться, сего
рад(и) гнѣвъ простре(я), сего рад(и) земля мучена быс(ть): ови ведутьс(я) полонени, а другии
посекаеми бывають, друзии на месть даеми бывают, горкую приемлюще см(е)рть,[в, 49] друзии
трепещють,[50] зряще убиваемых, друзии глад(о)мъ уморяеми и водною жажею. Едино прещение,
едина казнь, многовещныя имуще ранъ,[г, 51] и различныя печали, и [52-]страшны муки,[-52] овы вя-
жеми и[53] пятами [54-]пхаеми, и[-54] на зимѣ [55-]держими и[-55] укаряеми. |Рисунок| [И][д, 56] се пристра-
ние[57] и страшнѣе, яко на хрис(ти)яньскую[58] роду страх, и колебание, и беда упространис(я).
Праведно и достоино ес(ть)! Тако да накажемся и тако вѣру имемъ, кажеми есмь, подобаше намъ
«в рукы[59] языку стра||нну и[60] безаконнѣишю всея [61-]земли». Рцемъ[-61] велегласно: «Праведенъ л. 128
еси, г(оспод)и, правии суди[62] твои». Рцемъ[63] по оному разбоинику: «Мы[64] достоиная, яж(е) содея-
хомъ, прияхом». Рцем[65] со Иевом, яко: «Б(о)г(о)ви любо, тако и быс(ть). Буд(и) имя г(осподн)е
бл(а)гословлено в вѣки».[66] Да нахожениемъ[67] поганых и[68] мучими ими влад(ы)ку познаем, егоже
мы прогневах(о)мъ; почтени бывше,[69] не почтохом; осв(я)тившес(я), не разумѣхом; куплени бывше,
не работахом; породихомся, [70-]не аки о(т)ця[-70] постыдѣхомся, съгрешихом,[71] казними
есми. Якож(е) сотворих(о)мъ,[72] тако и стражемъ: городи вси опустѣша и села; преидемъ[73]
поля, идѣже пасоми бѣша стада конь, овця[74] и волове, все тще н(ы)нѣ видимъ, нивы
поросше звѣрем жилища быша. Но обач(е) надѣемъс(я) на м(и)л(о)сть б(о)жью; кажет бо
ны добрѣ бл(а)гыи влад(ы)ка: «Не по безаконию нашему сотвори намъ, и[75] по грехом нашим
въздасть нам»; тако под(о)баеть бл(а)гому вл(а)д(ы)це казати не по множеству греховъ.
Тако г(оспод)ь сотвори[76] намъ: созда,[77] падшая въставить, Адамле преступление и прости, баню
нетлѣние[78] дарова, свою кровь за ны излия. Якоже н(ы)нѣ видѣ[79] неправо пребывающа, нанесе
нам сушую рать и скорбь, да не и хотяще, всяко въ[80] будущии вѣкъ обрящемъ м(и)л(о)сть; д(у)ша
бо, здѣ казнима, всяко [81-]м(и)л(о)сти в[-81] буд(у)щии в[82] вѣк обрящеть и льготу от муку[83] не мстить[84]
бо г(оспод)ь 2-щ(и)[85] о томъ. О неизреч(е)нному[е] ч(е)л(овѣ)колюбию! Якоже видѣ[86] ны, волею
к нему обращающае(я). О тмами любовь еже к намъ! Понеже хотяще уклонихомся от заповеди
ег(о). Се уже не хотяще терпимъ, и се с нужею и[87] неволею, се уже волею. Гдѣ бо в нас умиление? л. 128 об.
Ныне же вся полна слезъ. Кгдѣ[ж, 88] бѣ в нас въздыха||ние?[89] Н(ы)нѣ же плач по всѣмъ улицам
упространис(я) избьеных рад(и), иже избиша безаконнии.[90]

Половци и воеваша много, и вратишас(я) [91-]ко Торческому,[-91] изнемогоша людие от глад(а)
и предашас(я) ратнымъ. Половци ж(е), приимше град, и запалиша огнемъ. |Рисунок| [И][з, 92] люд(и)
разделиша и ведоша во вежи к сердоболем[93] своим и сродником. Много рода хр(и)стьяньска, стра-

---

[я] *так в ркп.* [XXXVa] *так в ркп.* [б] *так в ркп.* [в] *в ркп. пропущено титло* [г] *так в ркп.*
[д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп.* у *исправлено из* ъ [ж] *так в ркп.* [з] *в ркп. инициал не вписан*

[21] *А* великых [22] *А* поганыя [23-23] *А* устягнули [24] *А* нахождениемъ [25] *А* божии [26] *А* воспомянемся [27] *А* злого [28] *А* первое [29] *А* Вознесенье [30] *А* уторое [31] *А* и Глеба [32] *А* пророк съ [33-33] *А* приложю празники [34] *А* у [35] *А* врагы [36] *А* падете [37] *А* врагы [38] *А* поженуть [39] *А* съкрушю [40] *А* убиете [41] *А* и мечь [42-42] *А* измаиловы пожинаху [43] *А* многы [44] *А* чдються [45] *А* множество [46] *А* видения [47] *А* наказания [48] *А* вселеная [49] *А* смерть [50] *А* трепещут [51] *А* раны [52-52] *А* страшныя мукы [53] *А нет* [54-54] *А* пьхаеми [55-55] *А* дръжими [56] *А* В [57] *А* пристраннее [58] *А* христьяньску [59] *А* руки [60] *А нет* [61-61] *А* земля и рцѣмь [62] *А* судии [63] *А* И рцѣмъ [64] *А* Да [65] *А* И рцѣмъ [66] *А* вѣкы [67] *А* нахождением [68] *А нет* [69] *А* быхомь [70-70] *А* акы отца [71] *А* согрешихомь [72] *А* сътворихомъ [73] *А* и придемь [74] *А* овца [75] *А* но [76] *А* створи [77] *А* съезда [78] *А* нетлѣния [79] *А* видите [80] *А* во [81-81] *А* милость во [82] *А нет* [83] *А* мукь [84] *А* мьсти [85] *А* 2-жь [86] *А* види [87] *А* и нелюбовию и [88] *А* А где [89] *А* воздыхание [90] *А* безаконныи [91-91] *А* к Торчьскому [92] *А* И [93] *А* сердоболямь

12 Заказ № 271

жюща печалнии, мучими, зимою [94-]ицѣпляеми, въ алчи,[-94] и въ[95] жажи, [96-]и в[-96] бедѣ, опуснѣвши[97] лици, почерневши[98] телеса, незнаеми страною, испаленомъ языкомъ, нази ходяще и боси, нози избодоша тернием, со[99] слезами отвещеваху друг ко другу, гл(аголю)ще: «Азъ бѣх сего города», «А язъ сег(о) села»; тако въспрашаютьс(я) со слезами, род свои поведающе и въздыхающе[и, 100] очи възводяще[XLVI] на н(е)бо к вышнему, сведующему[2] таиная. Да никтоже дерзнеть[3] рещи, яко ненавидими[4] б(о)г(о)мъ есми.[5] Да не будеть! Кого бо тако любить б(о)гъ, яко же ны възлюбилъ ес(ть), кого тако почтилъ ес(ть), ко(г)о тако, яко же ны, прославилъ ес(ть)? Нико-
л. 129 гоже! [6] Им же ярость свою въздвиже на ны, яко пач(е) всѣх почтены[7] бывше, горе||е всѣх содеяхомъ[8] грехы. Якож(е) паче[9] всѣх просвещени бывше, [10-]влад(ы)чню волю[-10] ведуще, презрѣвше, в лѣпоту паче инѣх казними есми.[11] Се бо азъ грѣшныи много и часто б(ог)а прогневаю и часто согрешаю,[12] но по м(и)л(о)сти своеи, г(оспод)и, сп(а)с(и) ны! |Рисунок|

[13-][В][к] се[-13] ж(е) лѣто[14] преставис(я) Ростиславъ, с(ы)нъ Изяславль, м(ѣ)с(я)ца октяб(ря) 1, и пол(о)женъ быс(ть) въ ц(е)ркви с(вя)тыа[15] Б(огоро)д(и)ца Десятинныя.

1094 [В][л, 16] лѣт(о) 6602. Сотвори миръ С(вя)тополкъ с половци и поя собѣ жену дщерь Тугорканю, кн(я)зя пол(о)вецкаг(о).[17] [В][м, 18] томъ ж(е) лѣт(ѣ) прииде Олегъ с пол(о)вци Тмютороканю,[19] и прииде к Чернигову, Волод(и)меръ[20] ж(е) затворис(я) в град(ѣ). Олег же пожже [21-]около град(а)[-21] и монастыри. Волод(и)миръ ж(е) сотвори миръ со[22] Олгом и иде из град(а) на стол отень к Пере-
л. 129 об. яславлю. Олегъ вниде в град о(т)ца своего. |Рисунок| || [П]оловци[н, 23] же начаша воевати около Чернигова, Олгови не възбраняющю,[24] бѣ бо сам имъ повелѣлъ воевати. Се уж(е) 3-е наведе поганыя на Рускую землю, егоже греха дабы б(ог)ъ простилъ, понеже множество хр(и)стьанъ изгублено быс(ть), а друзии пол(о)ном по землям расточени суть. |Рисунок| [В][о, 25] се ж(е) лѣто приидоша прузи на Рускую землю, м(ѣ)с(я)ца авгус(та) 26, и пояша всяку траву и многа жита. Не[26] бѣ сего слышанно въ[27] днех первых в Рус(и), яж(е)[28] видѣста оч(и) наш(и) за грех(ы) наша. |Рисунок| [В][п, 29] се же лѣт(о) преставис(я) еп(и)с(ко)пъ Володимерьскии[30] Стефанъ,
л. 130 м(ѣ)с(я)ця апрел(я) въ 27, въ час 6 нощи, бывъ преж(е) игоменомъ[31] Печерьскому монастырю. || |Рисунок|

1095 [В][р, 32] лѣт(о) 6603. Идоша половци на[33-] греки со Олеговичем,[с, -33] и воеваша[34] грекы, и [35-]царя Девгеневича я, и[-35] ослепи. [В][т, 36] то ж(е) лѣто приидоша половци, Итларь и Китаинъ,[37] к Волод(и)миру на миръ. И прииде [38-]Атларь в[-38] град Переяславль, а Китанъ[39] ста межи валома с вои. И вда Волод(и)миръ С(вя)тослава в тали, а Итларь быс(ть) с лѣпшею дружиною в граде. |Рисунок| [В][у, 40] то же время Славята пришелъ ис Кыева к Володимеру от С(вя)тополка на нѣкое орудие.[41] И нач(а)ша[42] думати дружина Ратиборя со кн(я)з(е)мъ Володимеромъ о погублении[43]
л. 130 об. Итларевы чади. Володиру[ф, 44] же сего не хотящу сотворити: «Како могу се сотворити, роте во то ж(е) с ни||ми ходивъ». Отвещавше дружина, рѣша Володимиру: «Кн(я)же! Нѣту ти в томъ греха: да онѣ, всегда тобѣ ходяще ротѣ, губять землю Рускую и кровь [45-]хр(и)стьяньскую проли |Рисунок| ливають[х] беспрестани».[-45] Послушавъ их Володимеръ, и в ту нощь сла[46] Славяту с нѣколицемъ дружины и с торькы межи вала. И украдше первое С(вя)тослава, и по семъ убиша Китана,[47] и дружину его избиша. Вечеру сущю тогда суб(о)тному, а Итлареви [48-]в ту[-48] нощь лежащу у Ратибора на дворѣ со[49] дружиною своею, неведуще,[50] что с(я)[51] надъ [52-]Китаномъ сотворилъ. Наутрея[-52] же в дне[53] утренеи суща[54] годинѣ, пристрои Ратиборъ [55-]отроки въ[-55] оруж(ь)и, и избу повелѣ сотопити.[56] И присла Володимеръ[57] отрока своего Бяидюка по Итларю[58] чад(ь). И реч(е) Бяидюкъ

---

[и] *в ркп.* а *исправлено из* ы [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. инициал не вписан* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *так в ркп.*: *Лавр.*, *Ипат.* Девгеневичемъ [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *так в ркп.* [х] *так в ркп.*

[94-94] *А* исцепляеми во ялчи [95] *А* во [96-96] *А* во [97] *А* опыснивши [98] *А* почернивше [99] *А* и со [100] *А* воздыхающе [XLVI] *А* возводяще [2] *А* сведущу [3] *А* дрьзнетъ [4] *А* ненавидимы [5] *А* есмы [6] *А* нико [7] *А* почтени [8] *А* съдеяхомъ [9] *А* паче (*написано дважды, одно слово зачеркнуто*) [10-10] *А* владычною волею [11] *А* есмы [12] *А* сьгрешаю [13-13] *А* В семь [14] *А* лѣтѣ [15] *А* святыя [16] *А* В [17] *А* половецкого [18] *А* В [19] *А* Тмутороканю [20] *А* Володимиръ [21-21] *А* околѐ города [22] *А* су [23] *А* Половци [24] *А* возбраняющу [25] *А* В [26] *А* И не [27] *А* во [28] *А* якоже [29] *А* И в [30] *А* Володимерьскыи [31] *А* игуменомъ [32] *А* В [33-33] *А* грекы съ Легъвеневичемъ [34] *А* воеваше [35-35] *А* царь Левгеневича [36] *А* В [37] *А* Кытаинъ [38-38] *А* Итларь во [39] *А* Кытаинъ [40] *А* И в [41] *А* орудье [42] *А* начаше [43] *А* погубленьи [44] *А* Володимеру [45-45] *А* христьяньскую проливають безъпрестани [46] *А* посла [47] *А* Кытаина [48-48] *А* сущю [49] *А* съ [50] *А* неведущю [51] *А* *нет* [52-52] *А* Кытаиномъ сотвори на утрия [53] *А* дни [54] *А* сущи [55-55] *А* отроки во [56] *А* истопити [57] *А* Володимиръ [58] *А* Итлареву

Итлареви: «Зоветь вы Володимеръ, отрекъ[59] так(о): обувшеся въ теплѣ избѣ[60] и завтрокавше[61]
у Ратибора, приедете[62] ко мнѣ». И реч(е) Итларь: «Тако буди». И[63] яко влезоша в ызбу, и тако
запрени быша. ‖ |Рисунок| Влѣзъ[64] ж(е) на избу и[65] прокопавше верхъ, и так(о) Олбегъ Ратибо- л. 131
рич,[66] приимъ лукъ свои, и наложи стрѣлу, и удари[67] Итларя в сердце, и дружину его всю из-
биша, и тако зле испровержет[68] животъ свои Итларь, в нед(ѣлю) сыропус(тную), въ 1 ча(с) дни
фев(раля) 24. |Рисунок| [С](вя)тополкъ[ц, 69] ж(е) и Володимиръ посласта ко Олгови, веляще ему
с[70] собою поити на половци. Олег же обещався со[71] ними пошел,[72] и не иде с нима в[73] путь единъ.
С(вя)тополкъ же и Волод(и)меръ идоста на вежи и взяста и, полониша скоты, и кони, и вельбуды,[74]
и челядь, и приведоста в землю свою. ‖ |Рисунок| [И][ч, 75] начаста гнѣвъ имѣти на Олга, яко л. 131 об.
не шедшю ему с[76] ними на поганыя. И посласта С(вя)тополкъ и Володимиръ ко Олгови, гл(аго-
лю)ще сице: «Се ты не шелъ еси с нами на поганыя, иже погубили сут(ь) землю Рускую, а се
[77-]у тобе[-77] ес(ть) Итларевич: любо убии[78] его, а[79] любо намъ даи. То ес(ть) ворогъ нам и Рускои
земли». Олег же сего не послуша, и быс(ть) межи има ненависть. [В][ш, 80] се ж(е) лѣто приидоша
половци к Гургеву и стояша[81] около ег(о) лѣт(о) все, и мало не взяша[82] его. С(вя)тополкъ же омири
я. Половци[83] же приидоша на[84] Русь, гургевци ж(е) выбегоша Киеву.[85] С(вя)тополкъ ж(е) по-
вел(ѣ) рубити град[86] на Витчевѣ [87-]холмѣ, въ[-87] свое имя нарек С(вя)тополчь град,[88] и повел(ѣ)
еп(и)с(ко)пу Мурину с гургевци сѣсти ту, и заковцем, и прочим[89] от инѣх, а Гургев зажгош(а)
пол(о)вци тощ(ь). |Рисунок| ‖ [С]его[щ, 90] же лѣт(а) исходяща, иде Д(а)в(ы)дъ С(вя)тославич из[91] л. 132
Новагорода к Смоленьску, новгородци[92] же идоша к Ростову по Мстислава Володимирича. И по-
имши,[93] и ведоша[94] и к Новугороду, а Д(а)в(ы)дови рекоша: «Не ходи к нам». И пошед Д(а)-
в(ы)дъ, и воротис(я), и въ Смоленесцѣ[95] сѣде, а Мстиславъ сѣде в Новѣгороде. В се же время прииде
Изяславъ, с(ы)нъ Волод(и)меровъ, ис Курьска к Мурому. И [96-] прияша и[-96] муромци, и я[97] по-
садника Олгова. |Рисунок| [В][ъ, 98] се ж(е) лѣто приидоша прузи и покрыша землю, и бѣ вид(ѣ)ти[99]
страшно, идяху к полунощным странамъ, якоже дивитис(я), ядуще траву и проса. |Рисунок| ‖ л. 132 об.

[В][ы, 100] лѣт(о) 6604. С(вя)тополкъ и Володимеръ посласта ко Олгови, гл(аголю)ща сице[э] 1096
«Поиди[XLVI 1] Киеву, да уряд[2] положимъ от[ь, 3] земли Рускои пред еп(и)с(ко)пы и[4] игумены, и пред
муж(и) о(те)ць наших, и пред люд(ь)ми градскими,[5] да бых(о)мъ оборонили Рускую землю от по-
ганых». Олег же въсприимъ[6] смыслъ буи и словеса величава, рек сице: «Нѣс(ть) мене лѣпо судити
еп(и)с(ко)пу, или [7-]игумену, или[-7] смердом». Не[8] восхотѣ ити ко братома своима, послушавъ
злых совѣтник. С(вя)тополкъ же и Володимеръ рекоста к нему: «Да се ты на поганыя не идеше,[9]
ни на свѣтъ[10] к нам, ино ты на наю поганым [11-]помогати хощешь,[-11] а в томъ б(о)гъ».[9] И поидоста
на Олга к Чернигову. И выбеже[12] Олегъ ис Чернигова маия 3, в суботу. |Рисунок| [С](вя)то-
полкъ[ю, 13] ж(е) и Волод(и)меръ[14] гнаста по нем, Олегъ ж(е) вбежа въ[15] Стародубъ и затворис(я) ту.
С(вя)тополкъ и Володимеръ оступиста[16] в городѣ, и бьяхуся из горо(д)(а) крѣпко, а сии приступаху
ко граду, и язвени биваху мнози от обоих. И быс(ть) межи ими брань люта, и стояша[17] около
град(а) 30 дни и 3, и[18] изнемогаху люд(и)е въ градѣ.[19] И выиде [20]Олегъ из города, хотя мира,
и да‖шѣ[21] ему миръ, рекущи[22] сицѣ: «Иди ко брату своему Д(а)в(ы)д(о)ви, и приидѣта Киеву[23] л. 133
на стол от(е)ць наших и дѣд, яко то есть в земли нашии старѣи Киевъ.[24] И ту достоить снятися
и поряд положити». Олег же обѣщася сотворити,[25] и на сем цѣловаше[26] кр(е)стъ. В се же время
прииде Боняк с половци Киеву,[27] в неделю от вечера, и повоева [28-]коло Киева,[-28] и пожже на
Бестовом[я, 29] дворъ княж(ь). В се же врѣмя воева Куря с[30] половци у Переясловля,[31] и [32-]Вустие

[ц] в ркп. инициал не вписан [ч] в ркп. инициал не вписан; Лавр., Ипат. И [ш] в ркп. инициал не вписан
[щ] в ркп. инициал не вписан [ъ] в ркп. инициал не вписан [ы] в ркп. инициал не вписан [ь] так в ркп.
[э] в ркп., судя по Лавр., пропущено: промежи нами будет; в Ипат. межи нами будет [ю] в ркп. инициал
не вписан [я] так в ркп.

[59] А рекь [60] А и избѣ [61] А заутрокавше [62] А приедьте [63] А нет [64] А И влѣзь
[65] А нет [66] А Ратибори [67] А вдари [68] А испроверже [69] А Святополка [70] А со [71] А и с
[72] А и пошед [73] А во [74] А вельблюды [75] А нет [76] А и с [77-77] А в тебе [78] А вбии
[79] А нет [80] А В [81] А стояше [82] А вваше [83] А и половци [84] А за [85] А кь Кыеву
[86] А город [87-87] А холму во [88] А город [89] А прочиимь [90] А Сего [91] А ис [92] А но-
вугородци [93] А поимше [94] А ведоша и [95] А Смоленьстцѣ [96-96] А прияше [97] А яна (на
вписано справа на поле со знаком вноски) [98] А В [99] А видѣть [100] А В [XLVI 1] А поиди кь
[2] А вряд [3] А о [4] А нет [5] А градецкыми [6] А восприемъ [7-7] А игуменомь ли [8] А И не
[9] А идеши [10] А совѣтъ [11-11] А помагати хощеши [12] А вебеже [13] А Святополкъ [14] А
Володимиръ [15] А вежавъ (вежа зачеркнуто) [16] А оступиста и [17] А стояше [18] А нет [19] А
городѣ [20] А выеде [21] А даша [22] А рекуще [23] А кь Кыеву [24] А к Кыевъ [25] А сътво-
рити [26] А целоваша [27] А кь Кыеву [28-28] А около Кыева [29] А Берестовомъ [30] А и с
[31] А Переяславля [32-32] А устье пожьте

пожже[-32] мая 24. Олег же иде и-Стародуба вон и прииде и[33] к Смоленску, и не прияше его смолняне, иде[34] к Резаню. А С(вя)тополкъ и Володимиръ идоста въсвояси. Того же [35-]мѣтаца[xxxvia] прииде[-35] Тугорканъ, тесть С(вя)тополчь, к Переяславлю, маия 31, и ста около град(а), а переяславци затворишася в град(ѣ). С(вя)тополкъ же и Володимеръ поидоста на нь по сеи сторонѣ Днепра, и приидоста к Зарубу, и ту [36-]перебродистас(я), и[-36] не почюша их половци, б(о)гу сохраньшю[37] их. Исполчившес(я) поидоша ко[38] городу; и гражане же узрѣша,[39] ради бывше,[40] и изыдоша к нима, а половци стоять на онои странѣ с Трубеша, исполчивъшес(я). С(вя)тополкъ же и Володимеръ[41] въбредше[б] въ Трубешь к половцемъ, и хотѣ Володимеръ порядити дружины, они же не послушаша,[42] но удариша[43] в кони ко[44] противным. И се видѣвше половци, устремишас(я) на берегъ,[45] и наши погнаша въслѣд[46] ратных. Июл(я) 19 побежени быша иноплеменици, и кн(я)зь их Тугорканъ убьенъ быс(ть), и с(ы)нъ его, и инии кн(я)зи мнози пад(о)ша ту. Наутрия же налезоша[47] Тугоркана м(е)ртва, и взя и С(вя)тополкъ, аки[48] стя своего и врага, и привезъше и к Киеву,[49]
л. 133 об. и погребоша[50] на Берестовом, на могиле[51] меж(и) || путемъ, идущим на Берестовое, а другим,[52] идущимъ в монастырь.[53] [Рисунок] [М](ѣ)с(я)ца[в, 54] того ж(е) 20 в пят(ок) 1 час [55-]дне [п]риид(е)[г, -55] Боняк второе безбожныи, солудивыи,[56] отаи, внезапу, мало в[57] град не вгнаша[58] половци, и зажгоша по песку около град(а),[59] и възратишас(я)[60] на монастырь, и пожгоша монастырь [61-]Стефанеч, деревнѣ[-61] Германечь. И[62] приид(о)ша на монастырь Печерьскии,[63] намъ сущимъ по кѣльямъ, почивающим по заутрени, и кликнуша около монастыря, и поставиша 2[64] стяга пред вороты монастырьскими,[65] нам же бежащим задомъ монастыря, а [66-]другимъ възбѣгшимъ[-66] на полаты. Безбожныи же (сы)н(о)ве изма(и)л(о)ви высекоша двери монастырю, и устремишас(я) по кѣльамъ, высекающе двери, и[67] изношаху еже обрящють в кѣльи; по семъ зажгоша домъ с(вя)тыя Б(огороди)ца, и приидоша ко[68] ц(е)ркви, и зажгоша двери, яже ко угу стороннии, вторыя же — к сѣверу, и влѣзъше[69] у притворъ у гроба Феод(о)сиева, вземше иконы, зажигаху двери и укоряху б(ог)а
л. 134 и законъ нашь. Б(ог)ъ же те||рпяше, еще[70] бо бяху не скончалис(я) греси их и безаконие[71] их, тѣм же гла(гола)ху: «Гдѣ ес(ть) б(ог)ъ их? Да поможеть[д] избавити[72] я от нас!». И ина словеса хулна гла(гола)ху на с(вя)тыя иконы, насмихающес(я),[73] не ведуще, яко б(о)гъ казнить рабы своя напастьми и ратьми, да явятьс(я), яко злато искушено в горниле: хр(и)стьяномъ бо многими[74] скорбьми и печалми внити въ ц(а)рство н(е)б(е)сное, а симъ поганым ругателемъ на сем свѣте приимше[75] веселье[76] и пространество,[77] а на оном свѣте приимут муку со[78] дьяволом и огнь вечныи. Тогда же зажгоша дворъ красныи, егоже постави бл(а)говѣрныи кн(я)зь Всеволод на холму, иже ес(ть) над Выдобичь:[79] то все окаянии[80] половци запалиша огнемъ. [Рисунок] [Т]ѣм[е, 81] же и мы, последующе пр(о)року, гл(аголе)мъ: «Б(о)же мои, положи, аки[82] кол(о), аки[83] пред лицем вѣтру огнь, иже попалить дубравы,[84] тако поженеши я[85] бурею твоею, [86-]исполнися лице[-86] их досажения».[87] Се бо оскверниша и пожгоша домъ твои с(вя)тыи, и монастырь м(а)т(е)ре твоея,[88] и трупие рабъ твоих. Убиша бо от братьи нашея нѣколько оружиемъ безбожнии с(ы)н(о)ве из-
л. 134 об. маилови[89] пуще||ни[ж] на казнь хр(и)стьяномъ.[90] Аще ли бо си суть от [91-]пустыня Евртвииския[-91] межи востоком[92] и сѣвером; число ж(е) их 4 колѣна: торкмене, и[93] печенѣзи, торки,[94] половци. Меф(о)дии ж(е) свидѣтьльствуеть о сих, яко 8 колѣнъ пробѣгли суть, егда иска Гдеонъ[95] и, 8 их бежа в пустыню, а 4[96] иссече. Друзии ж(е) гл(агол)ють: с(ы)ны Амоновы — нѣс(ть) тако: с(ы)н(о)ве бо Моавли хвалисе, а с(ы)н(о)ве Амонови болгаре, а срацины от Измаила, и творятьс(я) Сарани, прозваша имя саракинѣ,[97] рекъше: сарини есмы.[98] Тѣмъ ж(е) хвалисе и болгаре сут(ь) от дщерю[99] Лотову, иже зачаста от о(т)ца своег(о), тѣм же неч(и)сто племя их. Измаило род(и) 12 с(ы)на, от них же сут(ь): торкмени, печенѣз(и), торци и[100] половци, иже исходят от пустыня. И по сих

---

xxxvia *так в ркп.* б *в ркп.* б *исправлено из* п в *в ркп. инициал не вписан* г *в ркп. инициал не вписан* д *в ркп. перед словом* поможеть *написано и зачеркнуто* не е *в ркп. инициал не вписан* ж *в ркп. в верхнем левом углу л. 134 об. на поле почерком XVII в.* (?) *написано*: О татарьских языцех

33 *А нет* 34 *А* и иде 35–35 *А* месяца приде 36–36 *А* перебродиста 37 *А* съхраньшю 38 *А* кь 39 *А* узрѣша и 40 *А* быша 41 *А* Володимиръ 42 *А* послушаше 43 *А* вдариша 44 *А* кь 45 *А* бѣгъ 46 *А* вослѣд 47 *А* налезша 48 *А* акы 49 *А* Кыеву 50 *А* погребше 51 *А* могыле 52 *А* другым 53 *А* манастырь 54 *А* Мѣсяца 55–55 *А* дни прииде 56 *А* шолудивыи 57 *А* во 58 *А* вгнаше 59 *А* города 60 *А* возвратишася 61–61 *А* Стефванечь деревнеи 62 *А нет* 63 *А* Печерьскыи 64 *А* два 65 *А* монастырьскыми 66–66 *А* другымъ возбѣгшимь 67 *А нет* 68 *А* кь 69 *А* улѣзше 70 *А* и еще 71 *А* безаконье 72 *А* и избавить 73 *А* насмисающеся 74 *А* многыми 75 *А* приемше 76 *А* веселие 77 *А* пространьство 78 *А* съ 79 *А* Водыбычь 80 *А* оканнии 81 *А* Тѣм 82 *А* акы 83 *А* акы 84 *А* дубравы и 85 *А* а 86–86 *А* исполнь лица 87 *А* досаженна 88 *А* твоеа 89 *А* измаилеви 90 *А* християномь 91–91 *А* пустыни Етривьскыя 92 *А* вьстокомь 93 *А нет* 94 *А* торкы 95 *А* Гедеонъ 96 *А* четыри 97 *А* саракынѣ 98 *А* есмо 99 *А* дщере 100 *А нет*

8 колѣнъ к [XLVIII] кончинѣ велика[2] изыдут заклеплени в горѣ [3-]Александромъ Микидоньскимъ
неч(и)стыа ч(е)л(о)в(ѣ)ки.[-3] Се же хощю сказати, яже слышел[4] преже сих 4 лѣт, еже ми сказа Гу-
рята Рогович новгород(е)ць, гл(агол)я: «Послах отрока своег(о) в Печеру, люди[5] иж(е) сут(ь)
дань дающе Новугороду. И пришедшю отроку моему[3] к нимъ, и оттуду иде въ[6] Угру. Угра же
сут(ь) люд(и)е языкъ нѣмъ, и сосѣдять с[7] самоядью на полунощных странах. Угра же рекъша[8]
отроку моему: „Дивно находихом мы чюд(о) ново, егоже нѣсмы слыхали преже сих лѣт, се же
3-е[9] лѣто поча быти: сут(ь) горы заидучи[10] в луку моря, имже высота, аки[11] до н(е)б(е)си,[12] и в го-
рах тѣх клич велик и говоръ, и секоть[13] гору, хотяч(е)[14] просѣчис(я), и ес(ть) в горѣ тои просѣчено
оконце мало, и туда молвять, неразумѣти [15-]языку ихъ,[-15] но кажют желѣзо и помаваютъ рукою,
просяще же‖лѣза; аще кто дасть имъ желѣзо, или ножь, или секиру,[16] и они даютъ скорою противу. л. 135
Есть бо пут(ь) [17-]до горъ[-17] тѣх непроходимъ пропастьми, снѣгомъ и лѣсомъ, тѣмъ[18] не доходимъ
их всегда; |Рисунок| [19-][е]сть[И] ли[-19] же и подал(е), идуще на полунощью“». Мнѣ ж(е) рекшю Гу-
рятѣ:[20] «Се сут(ь) люд(и)е, заклепани[21] Александром Македоньскым[22] ц(а)р(е)мъ», якож(е)
сказа о них Меф(о)дии Патариискыи,[23] гл(агол)я: «Александръ,[24] ц(а)рь Македоньскии,[25] взыде
на восточныа[26] страны моря, [27-]наричимое Солньчь[-27] мѣсто, и видѣ[28] ч(е)л(овѣ)кы неч(и)стыя
от племени[29] Афетова, ихже неч(и)стоту видѣвъ: ядяху скверну всяку, комары, мухы, коткы,
змия,[30] м(е)ртвеца не погребают, но едят, и женьскы изворогы ядяху, и скоты все[31] неч(и)стыя.
То видѣвъ, Александръ[32] убояс(я), егда како умножатьс(я) и осквернят землю, и[33] загна их
на полунощныя[34] страны, в горы высокия;[35] и б(о)гу повелѣвшю, соступившеся[36] о них горы ве-
ликия,[37] токмо не ступишас(я) горы 12 локотъ;[38] и сотвори врата мѣдяная, и помаза сунъклитомъ;
и аще хотят взяти, и не возмогуть,[39] ни огнем ‖ могуть иждещи;[40] вещь бо сунъклитова есть: ни л. 135
огнь можеть исжещи[41] его, ни желѣзо ег(о) прииметь. В[42] послѣдняя ж(е) дни по сих осми колѣнъ об.
изыдуть от пустыня Евътривьскыя[43] изыдуть сии скверниии языци, яже сут(ь) в горах полунощ-
ных, по повелѣнию[44] б(о)жью». Но мы на прежнее възратимъс(я),[45] якож(е) бѣхомъ первие[46] рекли.
Олгови[47] обещавшюс(я) ити ко брат(ь)и своеи к Д(а)в(ы)д(о)ви к Смоленьску, и приити с нимъ
к Киеву,[48] и обряд положити, и не восхотѣ сего Олегъ сотворити. И онъ, пришед к Смоленьску,
поимъ[49] воя, и поиде к Мурому, в Муромѣ тогда[К] Изяславу Володимиричю. Быс(ть) же вѣсть
Изяславу, яко Олегъ идеть к Мурому, и посла Изяславъ по вои к Ростиславу[Л] к Суздалю[50] и по
белоозерцим,[51] и собра вои много. И посла Олегъ послы ко Изяславу, гл(агол)я: «Иди в волость
о(т)ця[52] своего, к Ростову,[53] а то ес(ть) волость о(т)ца моег(о). Да хочю, ту седя, поряд полож(и)ти
со о(т)цемъ твоимъ. Се бо мя выгна из город(а) о(т)ца[54] моег(о). Или ты ми не х(о)щеши здѣ хлѣба
своег(о) же[55] дати?». Не послу[М, 56] Изяславъ словес сих, надѣася[57] на множ(е)ство вои. Олег же
надѣяся на правду свою, яко правъ бѣ в сѣм, и поиде к городу[Н] своему.[58] Изяславъ ж(е) испол-
чивъся пред градомъ[59] на поле.[60] Олег же выиде и поиде противо[61] ему полкомъ, и сняшас(я)[62] обои,
и бысть брань люта. И убиша Изяслава, с(ы)на Всеволожа, сент(я)бря 6. ‖ |Рисунок| [П]рочии[О, 63] л. 136
же вои побегоша, ови чрес лѣс,[П] ови в город. Олегъ ж(е) вниде в город, и прииняша[64] горожане.
Изяслава[65] же вземше,[66] положиша в монастыри с(вя)таго Сп(а)са, и оттуда[67] принесоша к Нову-
городу, и положи[68] въ с(вя)тѣи Соф(и)и, на лѣвои странѣ. Олег же, по приятии град(а), изоима
ростовци, и белоозерци, и суздальци, и покова, и устремис(я) на Суздаль. И прииде к Суздалю,
и [69-]суздалци дашас(я)[-69] ему. Олегъ ж(е), омиривъ град,[70] овы изоима, а иныа расточи, а имѣнье
их взя. И прииде ко[71] Ростову, и ростовци дашас(я)[72] ему. И прия всю землю Муромьскую и Ро-

---

[З] в ркп. мо написано на поле со знаком вноски [И] в ркп. инициал не вписан [К] так в ркп.; судя по Лавр. и Ипат., пропущено: сущю [Л] так в ркп.; Лавр., Ипат. Ростову [М] так в ркп. [Н] в ркп. первое о исправлено из П [О] в ркп. инициал не вписан [П] в ркп. после лѣс стоят зачеркнутые ω и о

[XLVIII] А ко [2] А вѣка [3-3] А Олександромъ Макыдоньскымъ нечистыя человѣкы [4] А слышах [5] А людии [6] А во [7] А со [8] А рекоша [9] А третие [10] А заидуче [11] А акы [12] А небесе [13] А секуть [14] А хотячи [15-15] А их языку [16] А секыру [17-17] А дорогъ [18] А тѣмь [19-19] А есть [20] А Горятѣ [21] А Заклеплени [22] А Макыдоньскымъ [23] А Патарниискыи [24] А Олександръ [25] А Макыдоньскыи [26] А въсточныя [27-27] А наречемое Слнче [28] А види [29] А племене [30] А зьмия [31] А вся [32] А Олександръ [33] А нет [34] А полунощныа [35] А высокыа [36] А соступишася [37] А высокыя [38] А лакотъ [39] А могуть [40] А изьжещи [41] А изжещи [42] А Во [43] А Евтривьскыа [44] А повелѣнью [45] А возвратимся [46] А первое [47] А Ольгови [48] А Кыеву [49] А и поимь [50] А Суждалю [51] А бѣлоозерци [52] А отця [53] А Ростиславу (сла зачеркнуто) [54] А отця [55] А нет [56] А послуша [57] А надѣяся [58] А с вои [59] А городом [60] А поли [61] А противу [62] А сняшеся [63] А Прочии [64] А прияше и [65] А Изяславъ [66] А оземше [67] А оттуду [68] А положиша и [69-69] А суждалци дашеся [70] А городъ [71] А к [72] А дашеся

л. 136 об. стовьскую, и посажа посадники по город(о)мъ, и дани поча брати. |Рисунок| [р] || [И][с, 73] посла
к нему Мстиславъ, гл(агол)я: «Иди опят(ь) к Мурому, а в чюж(е)и[74] волости не седи. Азъ пошлю
со дружиною своею молитьс(я) о(т)цю своему[75] и смирю тя с[76] ним. Аще и бра[т, 77] моего убилъ
еси, то ес(ть) не дивно, ув[у, 78] ратех бо цари и мужи погибают». Олегъ ж(е) не восхотѣ сего послу-
шати, но паче мысляше[79] и Новгород прияти. И посла Олегъ брата своего Ярослава въ[80] сторожи,
а сам стоя на поли у Ростова. Мстислав же сдума[81] с новгородци,[82] и послаша пред собою въ сто-
рожи[83] Добрыню Рагуиловича(а); Добрыня же первое изоима данники.[84] И увѣдав же Ярославъ
се, яко изоимани даници,[85] стояшет бо тогда Ярославъ на Медвѣдици въ сторожи, и бежа тое
нощи, и прибеже ко Олгу,[86] и поведа ему, яко идеть Мстиславъ. |Рисунок| [П]рииде[ф, 87] же вѣсть
ко Олгови, яко сторожове[88] изоимани, и поиде к Ростову. Мстислав же прииде на Волгу, и пове-
даша[89] ему, яко Олегъ взратис(я)[90] к Ростову, и Мстиславъ поиде по немъ. Олег же прииде к Суз-
л. 137 далю,[91] и слышавъ, яко идеть по нем Мстиславъ, Олег же повелѣ зажещи || град Суздаль,[92] токмо
остас(я) дворъ монастырьскыи Печерьскаго[93] монастыря и ц(е)ркви ту ес(ть) с(вя)т(а)го Дмитреа,
юже бѣ далъ Ефрѣмъ и с селы. Олег же побеже к Мурому. |Рисунок| Мстиславъ прииде к Суж-
далю, и седя ту, посылаше ко Олгови, мира прося, гл(агол)я, яко: «Азъ [94-]есмь меньши[-94] тебе,
слися ко о(т)цю моему, а дружину вороти, юже еси заялъ, и тебе въ[95] всем послушаю». Олег же
посла к нему, хотя мира лестию.[96] Мстислав же емъ вѣры лсти[97] и распусти дружину по селом.
И наста Феод(о)рова[98] нед(ѣ)ля с(вя)т(о)го пос(та), и приспѣ Фед(о)рова[99] субота, Мстиславу
седящу[100] на обѣде, и прииде ему вѣсть, яко Олегъ на Клязме, близ бо бѣ пришелъ без вести. Мсти-
славъ имъ [XLVIIII1] ему вѣры[2] не поставил сторожевъ;[3] но б(ог)ъ вѣсть, како избавити ч(е)л(овѣ)кы
бл(а)гоч(е)стивыя от льсти.[4] Олег же установис(я) на Клязмѣ, мня, яко, бояс(я) его, Мстислав[5]
побѣгнеть. Ко Мстиславу[6] же собрас(я) дружина в тои д(е)нь и [7-]въ другии[-7] новгородци, ростовци,
белоозерци. Мстислав же ставъ пред город(о)мъ, исполчивъ дружыну,[8] и не поступи ни онъ на Мсти-
л. 137 об. слава, ни Мстиславъ на Олга, и стояста противу собѣ 4 дни. И прииде Мстиславу[9] || вѣсть, яко: «Послал[10]
ти отець Вячислава[11] с половци». И прииде Вячиславъ[12] в чет(верг) Фед(о)ровы нед(ѣ)ли, а заутра
в[13] пят(ок) поиде Олегъ, исполчивъ дружину, а Мстиславъ поид(е) противу ему с новгородци.[14]
И вда Мстиславъ стягъ свои Володимерь половчину, именем[15] Куману, вда[16] ему пѣшци,[17] и по-
стави на правом крылѣ. И напя стягъ Володимерь,[18] и [19-]узрѣ Олегъ стягъ Володимерь,[-19] и убо-
яс(я), и ужасъ напад(е) на нь и на вои его. И поидоша к боеве[20] противу собѣ, и поиде Олегъ про
тиву Мстиславу, а[21] Ярославъ поиде [22-]противу Вечеславу.[-22] Мстислав же прешед пожаръ с нов-
городци, сседоша[23] с конеи новгородци,[24] и ступишас(я) на Кулач(ь)цѣ, и быс(ть) брань крѣпка,
и нача [25-]одоляти Мстиславъ.[-25] И вид(ѣ) Олегъ, яко поиде стягъ Володемерь,[26] и нача заходити
в тылъ его, и убояся Олегъ, и побеже, и одолѣ Мстислав.[27] Олег же побеже к Мурому, и затвори
Ярославъ[28] в Муромѣ, а самъ иде к Резаню. Мстиславъ[29] же прииде к Мурому, и сотвори миръ
муромци, и поя люди [30-]своа суздалци и[-30] ростовци, и поиде к Резаню по Волзѣ.[х] Олег же вы-
бежа[31] из Разаня,[32] а Мстиславъ,[33] пришед, сотвори миръ с резанци и поя люд(и) своя, яж(е) бѣ
ат очилъ Олегъ. И посла ко Олгови, гл(агол)я: «Не бѣгаи нигдѣже, но пошлис(я) ко братьи своей
с мольбою[34] не лишать тебе Рускои земли. Азъ пошлю ко о(т)цю молитися[35] о тобѣ». Олег же обе-
щас(я) тако сотворити. Мстислав же възратис(я)[36] к Суздалю[37] и оттуда прииде к Новугороду
в грод[38] свои, м(о)л(и)тв(а)ми пр(е)п(о)д(о)бнаго еп(и)с(ко)па Никиты.[39] Се же быс(ть) исходящу[40]
л. 138 лѣт(у) 6604, || [и]нд(ик)т(а)[ц, 41] 4 на полы.

---

[р] *в ркп. в нижнем правом углу л. 136 стоит* ИI (18) [с] *в ркп. инициал не вписан; Лавр., Ипат.* И [т] *так в ркп.* [у] *так в ркп.; Лавр., Ипат.* в [ф] *в ркп. инициал не вписан; Лавр.* И прииде; *Ипат.* Прииде [х] *так в Р, А, Лавр.; Ипат.* ко Олзѣ [ц] *в ркп. в начале листа в строке нет* и

[73] *А нет* [74] *А* чужои [75] *А* моему [76] *А* и с [77] *А* брата [78] *А нет* [79] *А* мысяше [80] *А* во [81] *А* здума [82] *А* новогородци [83] *А* сторожю [84] *А* даньникы [85] *А* даньници [86] *А* Ольгу [87] *А* И прииде [88] *А* сторожеве [89] *А* поведаше [90] *А* вратися [91] *А* Суждалю [92] *А* Суждаль [93] *А* Печерьского [94-94] *А* есми меншии [95] *А* во [96] *А* лестью [97] *А* и льсти [98] *А* Федорова [99] *А* Феодорова [100] *А* седящю [XLVIIII1] *А* емъ [2] *А* вѣру [3] *А* сторожеи [4] *А* лести [5] *А* Мьстиславъ [6] *А* Мьстиславу [7-7] *А* другыи [8] *А* дружину [9] *А* Мьстиславу [10] *А* Посла [11] *А* Вячеслава [12] *А* Вячеславъ [13] *А* у [14] *А* новогородци [15] *А* имянемь [16] *А* и вда [17] *А* пешьци [18] *А* Володимирь [19-19] *А* написано на поле со знаком вноски [20] *А* боеви [21] *А* и [22-22] *А* против Вячеславу [23] *А* и сседоша [24] *А* новогородци [25-25] *А* одолати Мьстиславъ [26] *А* Володимерь [27] *А* Мьстиславъ [28] *А* Ярослава [29] *А* Мьстиславъ [30-30] *А* своя суждалци [31] *А* выбеже [32] *А* Резаня [33] *А* Мьстиславъ [34] *А* молбою [35] *А* молится [36] *А* возвратися [37] *А* Суждалю [38] *А* город [39] *А* Никыты [40] *А* исходящю [41] *А* индикта

[В][ч,42] лѣт(о) 6605. [П]риидоша[ш,43] С(вя)тополкъ, и Волод мирь,[44] и Д(а)в(ы)дъ Игоревич, 1097
и Василько Ростиславич, и Д(а)в(ы)дъ С(вя)тославич, и брат ег(о) Олегъ и сняшас(я)[45] в Любьчи на строение, и рекше к собѣ: «Почто губим Рускую Землю, сами на ся котору имуще? А половци нашю землю несут розно, и ради сут(ь), оже межи[46] нами рати.[47] Да н(ы)нѣ отселе имемся во[48] едино с(е)рдце и соблюдем Рускую землю кождо да держить о(т)нину[49] свою: С(вя)тополку Киевъ Изяславль, Володимеръ Всеволож(ь), Д(а)в(ы)дъ и Олегъ Ярославъ С(вя)тославъ, имже раздавал Всеволод городы: Д(а)в(ы)д(о)ви Володимерь, Ростиславичема Перемышль Володареви, Теребовль и Василкови, на том целоваша[50] кр(е)стъ: „Аще кто отселе на ког(о) въстанетъ,[51] на тог(о) ч(е)стныи кр(е)стъ и мы вси, и вся земля Руская“». И [52-]целовашася, и[-52] поид(о)ша [53-]въсвоясы. Прииде[-53] С(вя)тополкъ [54-]Киеву со[-54] Д(а)в(ы)д(о)мъ, и рад(и) быша вси люд(и)е, токмо дьявол печален бяше о любви сеи. И влѣзе сотона въ с(е)рдце нѣкоим мужемъ, и начаша[55] гл(агола)ти ко Д(а)в(ы)д(о)ви Игоревич(ю), яко: «Володимеръ сложилъс(я) ес(ть) с Василкомъ на С(вя)тополка и на тя». Д(а)в(ы)дъ же ня[56] вѣры [57-]лжывым словом,[-57] нача молвити на Василка, гл(агол)я сице: «Кто ес(ть) убил брат(а) твоего Ярополка, а н(ы)нѣ мыслить на тя и на мя, и[58] сложился ес(ть) с Володимером? Да промышляи о своеи головѣ». С(вя)тополкъ же смятся[59] умом, рекъ: «Егда се право будеть или лжа, не вѣд(ѣ)». И реч(е) С(вя)тополкъ ко Д(а)в(ы)д(о)ви: «Аще право молвиши, б(о)гъ ти буди послухъ. Аще ли завистью молвиш(и), б(о)гъ буд(е)ть за тѣмъ». С(вя)тополкъ же || сжалися[60] по брате своемъ, о собѣ нач(а) помышляти, егда се право буд(е)те.[61] л. 138 об.
И я вѣру Д(а)в(ы)д(о)ви, и прелсти Д(а)в(ы)дъ С(вя)тополка, и нач(а)ста думати о Васильцѣ; а Василько[62] сего не вѣдаша,[63] ни Волод(и)миръ. И нач(а) Д(а)в(ы)дъ гл(агола)ти: «Аще не имевѣ Василка, то ни тобѣ кн(я)ж(е)ниа[64] в Киевѣ,[65] ни мнѣ в Володимери». Послуша сего С(вя)тополкъ. И[66] приид(е) Василко[67] въ 4 ноября, и превезес(я)[68] на Выдобыч(ь) и[69] иде поклонитьс(я) с(вя)тому Михаилу [70-]в монастырь[-70], и ужие[щ,71] ту, а товары своя постави на Рудици; вечеру же бывшю, прииде в товары своя. |Рисунок| [Н]аутриа[ъ,72] же бывшю, присла С(вя)тополкъ, рек:[73] «Не ход(и) от именинъ[74] моих». Василко[75] ж(е) отпрѣс(я), рек: «Не могу ждати, егда рат(ь) дома». И присла к нему Д(а)в(ы)дъ: «Не ход(и), брате, и[76] не ослушаися брата стаирешего».[77] И поидева[78] оба. И не восхотѣ Василко сотворити[79] тако, и не послуша его. И реч(е) Д(а)в(ы)дъ ко С(вя)тополку: «Видиши ли, не помнить тебе, ходя в руку твоею. И еще ти отидеть во[80] свою волость, сам узриши, аще ти не заиметь твоих город(о)въ. Помянешь мя! И[81] призвавъ его н(ы)нѣ, ими и даи его мнѣ». И послуша его С(вя)тополкъ, || и посла С(вя)тополкъ по Василка, гл(агол)я: «Да аще не хощеши ждати до именинъ[82] моих, приди н(ы)нѣ, да целуеши мя, и поседимъ вси со[83] Д(а)в(ы)д(о)мъ». л. 139
Василко ж(е) обещас(я) приити, не вѣдыи лсти,[84] юже коваше на нь Д(а)в(ы)дъ. Василко ж(е) всѣд на конь, поеха,[85] и срѣте[86] отрокъ ег(о), и поведа ему, гл(аголя): «Не ход(и), кн(я)же, хотятъ тя няти». И не послуша сего: «Како мя хотять няти, оногды целовали[87] кр(е)сть, рекуще: аше кто на кого будеть, то на того буд(е)ть кр(е)сть ч(е)стны[88] и мы вси». И[89] помысливъ сице, и прекрестився, рек: «Воля г(оспод)ня да буд(е)ть». И приѣха[90] в мале дружинѣ на кн(я)жь дворъ. |Рисунок| [И][ы,91] выиде противу ему, и идоша в комору, и приид(е) Д(а)в(ы)дъ. И нач(а) С(вя)тополкъ гл(агола)ти: «На с(вя)токъ остани». И реч(е) Василко: «Не могу, брат(е), остати, уже есми велѣлъ товаром поити наперед». Д(а)в(ы)дъ седяше, аки[92] нѣмъ. И[93] реч(е) [94-]С(вя)тополко: «Завтрокаи,[-94] брате». И обещас(я) Василко завтрокати.[95] И реч(е) С(вя)тополкъ: «Седита[96] вы здѣ, а[97] язъ лѣзу, наряжю». И лѣзе вонъ, а Д(а)в(ы)дъ с Василком седита.[98] И нач(а) Василко гл(агола)ти Д(а)в(ы)д(о)ви, и не бѣ въ Д(а)в(ы)дѣ || ни глас(а), ни послушания: бѣ бо ужаслъс(я), л. 139 об.
и лесть имѣя в с(е)рдци. И поседѣвъ мало, Д(а)в(ы)дъ реч(е): «Гдѣ ес(ть) братъ?». Они же рѣша ему: «Стоить на сѣнех». И въставъ, Д(а)в(ы)дъ реч(е): «Иду по нег(о),[99] а ты, брат(е), седи». И выид(е) вонъ Д(а)в(ы)дъ. Яко выступи, и запроша Василка, въ 5 ноября,[ь] и оковавше во двои[э] оковы,

---

[ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *так в ркп.* [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. я приписано над строкой другими чернилами* [э] *в ркп. написано* дворѣи, рѣ *зачеркнуто*

[42] *А* В [43] *А* Приидоша [44] *А* Володимиръ [45] *А* сняшеся [46] *А* межь [47] *А* рать [48] *А* по [49] *А* отчину [50] *А* целоваше [51] *А* востанеть [52-52] *А* целовашеся [53-53] *А* восвояси приде [54-54] *А* кь Кыеву съ [55] *А* начаше [56] *А* и ня [57-57] *А* и лживымъ словесомъ [58] *А нет* [59] сметеся [60] *А* ожалиси [61] *А* будеть [62] *А* Василко [63] *А* вѣдаше [64] *А* княженья [65] *А* Кыевѣ [66] *А нет* [67] *А нет* [68] *А* преверзься [69] *А нет* [70-70] *А* у манастырь [71] *А* ужина [72] *А* Наутрия [73] *А* рече [74] *А* имянинъ [75] *А* Василько [76] *А нет* [77] *А* старьишего [78] *А* поидива [79] *А* сътворити [80] *А* въ [81] *А нет* [82] *А* имянинъ [83] *А* съ [84] *А* льсти [85] *А* поиха [86] стрѣте и [87] *А* целовалися (ся *зачеркнуто*) [88] *А* честныи [89] *А нет* [90] *А* прииха [91] *А* И [92] *А* акы [93] *А нет* [94-94] *А* Святополкъ заутрокаи [95] *А* заутрыкати [96] *А* седѣта [97] *А* и [98] *А* сѣдѣта [99] *А* нь

и приставиша к нему сторожи на ночь.[100] |Рисунок| [Н]азаутрия[ю, XLIX1] же созва С(вя)тополкъ бояры и кияне, и поведа имъ, еже ему поведалъ Д(а)в(ы)дъ, яко: «Брата ти убил, а на тя свещался[2] с Володимеромъ, хотятъ тя убити и грады твоя заяти». И рекоша бояре и люд(и)е: «Тобѣ, кн(я)же, главы своея достоить блюсти. Да еще ес(ть) право молвилъ Д(а)в(ы)дъ, да прииметь Василко казнь. Аще ли неправду[3] гл(агола)лъ Д(а)в(ы)дъ, да прииметь месть от б(ог)а и[4] отвѣщаеть пред б(о)-
л. 140 г(о)мъ». И увѣдаша игумени, и начаша молитися о Василки[5] С(вя)тополку. || |Рисунок| [И][я, 6] реч(е) имъ С(вя)тополкъ: «Ото Д(а)в(ы)дъ». Д(а)в(ы)д[XXXVIIа] же, се увѣдавъ, нача поостривати на[7] ослепление: «Аще ли сего не сотвориши, а его пустиши, то мнѣ кн(я)ж(е)ния[8] нѣтъ, ни тобѣ». С(вя)тополкъ же хотяше пустити, но Д(а)в(ы)дъ не хотяше, блюдася ег(о). И на ту ноч(ь) везоша[9] к Белугород(у), привезше[10] на колех, окована суща,[11] и всадиша в ыстопку малу. И видѣ Василко торчина, остряща ножь, и вразумѣ,[12] яко хотят[13] ослепити, и [14-]въспи к[-14] б(ог)у с плачемъ великимъ[15] и стонаниемъ. И се влезоша послании С(вя)тополкомъ[16] и Д(а)в(ы)дмъ: Сновид Изечевич, конюх С(вя)тополчь, и Дмитръ, конюх Д(а)в(ы)д(о)въ, почаста простирати коверъ, и простерша я, и яста Василка, хотяща[17] повреще. И се влѣзъше[18] друзии, повергоша и, и связаша и, и снемше[19] доску с печи, и положиша на перси ему. И седоста обаполъ Сновидъ и Дмитръ,[20] и не можаху его удержати.[21] И приступиста ины[22] два, и[23] възложиша друю[б, 24] доску, и удавиша и, яко пер-
л. 140 об. семъ троската[в, 25] || |Рисунок| [И][г, 26] приступи торчинъ, именемъ Беренди,[27] овчюх С(вя)тополчь, хотя вывертѣти око ножем, и[28] греши ока, и прерѣза ему лице. Посем же вовертѣ[29] ему [30-]нож в[-30] зѣницю, и [31] изя зѣницю, и изя другую[32] зѣницю. В томъ час(ѣ), яко м(е)ртвъ, быс(ть). Вземше и на коврѣ, и возложиша и на кола, яко м(е)ртва, и повезоша я к Володимирю.[д] И привезъше[33] мостъ [34-]Въздвиженскыи сташа,[-34] и сняша с него сорочку, и даша мыти попад(ь)и. И [35-]исправше, възложиша[-35] на нь, и нача плакатися попадья,[36] оному же яко м(е)ртву сущу. И възбуди[37] и плач,[38] и реч(е): «Гдѣ се есмь?».[39] Они же рекоша ему: «Въ Здвиждени[40] градѣ». И въпроси[41] воды, и вдаша[42] ему пит(и), и выступи[43] во нь д(у)ша, и помянус(я), и пощупа[44] сорочки:[45] «Егда есте сняли с мене? Да бых в сеи соротце[46] см(е)рть приял и сталъ пред б(ог)ъмъ[47] въ [48-]кровавѣ соротцѣ».[-48] И поидоша с ним въскорѣ на колех, бѣ бо тогда путь груденъ, тогда бо м(ѣ)с(я)ца[е, 49]
л. 141 ноябрь. И приидоша с нимъ к Володимирю.[50] || |Рисунок| [ж] [И][з, 51] въ 6 д(е)нь прииде же и[52] Д(а)в(ы)дъ с нимъ, аки нѣкакии звѣрь улови. И посадиша и въ дворѣ Вакиевѣ, и приставиша 30 муж стеречи и 2[53] отрока: Улана и Кольчю, княжыхъ.[54] |Рисунок| [В]олодимиръ[и, 55] ж(е), слышавъ, яко ослепленъ быс(ть) Васильк(о), ужасес(я) и въсплакас(я)[56] велми: «Сего не было ес(ть) в Рускои земли ни при дѣдех, ни при о(т)цѣх, сяког(о) зла». И посла к Д(а)в(ы)ду и Олгови С(вя)тославичем,[57] гл(агол)я: [58-]«Поидита к[-58] Городцю, да поправим сего зла, еже с(я) створи в Рускои земли и в нас, братьи, оже вверже в ны нож, да аще сего не поправимъ, болшее[59] зло
л. 141 об. встанеть в нас, и начнеть || в[60] братъ брат(а) заколати, и погибнет земля Руская,[61] и врази наши половци, слышавше, пришедше возмуть землю Рускую».[62] Се слышаста, Д(а)в(ы)дъ и Олегъ печална быста и начаста плакатис(я), рекуще, яко: «Сег(о) не было в роде нашемъ». И[63] собравше воя, и [64] приидоста к Володимиру. Володимиру сущу с вои, стоящу в[65] бору. |Рисунок| [В]олодимиръ[к, 66] же, и Д(а)в(ы)дъ, и Олегъ послаша[67] мужи, гл(аголю)ще ко С(вя)тополку: «Что се зло сотворилъ[68] еси в Рускои земли, вверглъ[69] еси нож в ны? Чему еси ослепилъ брат твои? Аще бы ти вина кая была на нь, и[70] обличил бы еси пред нами, и упрѣвъ бы, сотворил ему. А н(ы)нѣ яви вину его, оже еси ему се сотворилъ». И реч(е) С(вя)тополкъ, яко:[71] «Поведал ми[72] Д(а)в(ы)дъ Игоревич, яко Василко брат(а) ти убил Ярополка, и тебе хощет убити и заяти волость твою, Туровъ,

---

[ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. инициал не вписан* [XXXVIIа] *в ркп. титло приписано другими чернилами* [б] *так в ркп.* [в] *так в ркп.*; *Лавр.* троскотати [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. после* м *лигатура* е *и* и [е] *так в ркп.* [ж] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* ІТ (310) [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан*

[100] *А* нощь XLIX [1] *А* Назаутрия [2] *А* ти свещалъ [3] *А* неправо [4] *А нет* [5] *А* Василку [6] *А* И [7] *А нет* [8] *А* княженья [9] *А* везоша и [10] *А* и привезше [11] *А* суще [12] *А* разумѣ [13] *А* хотят и [14-14] *А* возпи ко [15] *А* великымъ [16] *А* и Святополкомъ [17] *А* хотяста [18] *А* влѣзше [19] *А* снемь [20] *А* Дмитрѣи [21] *А* удръжати [22] *А* ина [23] *А нет* [24] *А* другую [25] *А* троскатъ [26] *А* И [27] *А* Береиди [28] *А* о [29] *А* въверте [30-30] *А* ножемь у [31] *А нет* [32] *А* и другую [33] *А* превезше [34-34] *А* Воздвиженьскии и сташа [35-35] *А* исправше возложиша [36] *А* попадья [37] *А* возбуди [38] *А* плача [39] *А* есми [40] *А* Здвиженѣ [41] *А* вопроси [42] *А* въдаша [43] *А* вьступи [44] *А* щупа [45] *А* сорочки [46] *А* сорочицѣ [47] *А* богомь [48-48] *А* кровавѣи сорочицѣ [49] *А* месяць [50] *А* Володимеру [51] *А* И [52] *А нет* [53] *А* два [54] *А* княжихъ [55] *А* Володимиръ [56] *А* восплакася [57] *А* Святославичема [58-58] *А* поидѣта [59] *А* болше [60] *А нет* [61] *А* Русская [62] *А* Рускую [63] *А нет* [64] *А нет* [65] *А* у [66] *А* Володимиръ [67] *А* посла [68] *А* створилъ [69] *А* увергль [70] *А нет* [71] *А нет* [72] *А* ми есть

и Пинескъ,[73] и Берестей,[74] Погорину, и заходи*л* ротѣ с Володимеро*м*,[75] яко сѣсти Володимиру
в[76] Киевѣ, а Василкови [77-]в Володимери.[-77] А неволя[78] ми головы своеи блюсти. Не азъ слепилъ,[79]
но Д(а)в(ы)*д*ъ, [80-]и велъ[-80] к собѣ». И рѣша мужи[81] Володимери, || и Олговы, и Д(а)в(ы)д(о)вы: л. 142
«Извѣта о семъ не имата, я*к*(о) Д(а)в(ы)дъ е*с*(ть) слепилъ. [82-]Не в Д(а)в(ы)*д*(о)вѣ градѣ нятъ е*с*(ть)
и слепленъ,[-82] но во[83] твоемъ граде». И се имъ гл(аголю)щ(и)мъ, разидоша*с*(я)[84] разно. Наутрия[85]
же хотящу Володимеру, и Д(а)в(ы)*д*(о)ви,[86] и Олгови чрес Днѣпръ[Л] на С(вя)тополка. |Рисунок|
[С](вя)тополкъ[М, 87] *ж*(е) хотя побѣгнути ис Кыева, и не даша ему кияне побѣгнути, но[88] посла-
слаша[89] я Всеволо*ж*ю кн(я)г(и)ню и митрополита Николу к Володимиру, гл(аголю)ще: «Молимся,[90]
кн(я)же, тобѣ и [91-]бра*т*(о)мъ твои*м*,[-91] не мозита[Н] погубити Рускиа[92] земли. Аще бо возме*т*(е)
рать межы[93] собою, погании иму*т* ра*д*(о)вати*с*(я), и възмю*т*[94] землю нашю юже бѣ стяжали дѣди
ваши и о(т)ци тру*д*(о)мъ велики*м* и храборьство*м*, побарающе[95] по Рускои земли, а ины земли
приискиваху, а вы хоч(е)те погубити Рускую землю». Всеволожая и митрополитъ приидоста к Во-
*л*(о)димиру и [96-]молиста ему[-96] молбу киянъ, яко створи миръ и блюсти землю Рускую, и брань
имѣти с погаными. И се слышавъ, Володимеръ росплака*с*(я) и ре*ч*(е): || «Поистинѣ[97] дѣди наши л. 142 об.
и о(т)ци наши соблю*д*(о)ша Рускую[98] землю, а мы хоче*м*[99] погубити». И преклони*с*(я)[100] на молбу
[L1-]кн(я)г(и)нину, чтяше*т*[-1] бо ю, яко м(а)т(е)рь, о(т)ца своего ра*д*(и), бѣ бо люби*м* о(т)цю своему
повелику, в[2] животѣ и по см(е)рти ни ослуша*с*(я) е*г*(о) ни в чем же; и послуша, яко м(а)т(е)ре,
и митрополита тако *ж*(е), чтя санъ с(вя)т(ите)льскыи, и не преслуша молбы е*г*(о). Володимиръ
*ж*(е) б(о)гълюбивъ,[3] любовь имѣа[4] ко с(вя)щ(е)н(й)ческому[5] чину, и мнишескии[6] чинъ любя, и
страныа, и [7-]нищаа накормляше[-7] и напоаше,[8] аки м(а)ти дѣти своа.[9] Аще ко*г*(о) види*т* ко*г*(о)
шумна, или в коемъ зазоре, не осужаше, но все на любовь пре*д*(а)ше[10] и утешаше.[11] Но мы на
[12-]предание възратимся.[-12] Кн(я)г(и)ни же бывше[13] у Володимера, и прии*д*(е) к Киеву, и поведа
всю рѣ*ч*(ь) С(вя)тополку и кияно*м*, яко миръ буде*т*. И нач(а)ша межи собою му*ж*(и) слати, и[14]
умириша*с*(я) на семъ, яко рѣша С(вя)тополку, яко: «Д(а)в(ы)д(о)ва[15] сколота, то иди ты, С(вя)то-
полче, на Д(а)в(ы)да, любо ими, любо прожени». С(вя)тополкъ же емъ*с*(я)[16] по се, и целоваше
кр(е)стъ межи собою, миръ створише. |Рисунок| || л. 143

[В]асилкови[О, 17] же сущу в Володимери,[18] на пре*ж*(е) ре*ч*(е)номъ[19] мѣсте, яко приближи*с*(я)
постъ великии, и мнѣ ту сущу, [20-]в Володимери,[-20] въ едину нощь, [21-]посла по[-21] мя кн(я)зь Д(а)-
в(ы)*д*ъ. И прии*х*дохъ[П] к нему, седяху же дружина около е*г*(о), и ре*ч*(е) ми: «Се молви*л* Василко
с ночи ко Улану и Колчю: „Се слышю, оже идеть Володимеръ и С(вя)тополкъ на Д(а)в(ы)да: оже бы
мене Д(а)в(ы)*д*ъ послушалъ, да бы*х* послалъ к Воло*д*(и)меру,[22] вѣде ся бо с ни*м*, что молви*л* —
и не поиде*т*“. И се, Василю, шлю тя — иди к Васи*л*кови[23] с сима отрокома и рци ему: „Оже хощеши
послати му*ж* свои, и воротить*с*(я) Воло*д*(и)меръ, то дам ти которои[24] ти любъ гра*д*: любо Всево-
ло*ж*(ь), любо Шеполь, любо Перемиль“». Аз же идо*х* к Васи*л*кови и поведа*х* ему вся рѣ*ч*(и) Д(а)-
в(ы)д(о)вы. Он же ре*ч*(е): «Сего есмь[25] не молви*л*, но надѣюся[26] на б(ог)а. Пошлю[27] к нему, да быша
не прольали[28] крови хр(и)*сть*аньскиа[29] мене дѣля. Но сему ми дивно, дають ми горо*д* свои, а мои
Теребовль моя власть и н(ы)нѣ и пождавше».[30] Яко*ж*(е) и бы*с*(ть), вскорѣ[31] бо прия власть свою.
Мнѣ же ре*ч*(е): «Иди ко Д(а)в(ы)д(о)ви и рци ему: „Пришли ми Кулъмѣа,[32] а ти пошлю к Володи-
меру“».[33] И не послуша сего Д(а)в(ы)*д*ъ, и посла мя пакы, река: «Нѣту Кулъмѣя». И ре*ч*(е) ми Ва-
силко: «Поседи мало». И повелѣ слузѣ своему ити вонъ, и седѣ со мною, и нач(а) ми гл(агола)ти:
«Се же слышю, оже мя хоще*т* Д(а)в(ы)*д*ъ дати ляхо*м*. Се то мало ся насыти*л* крови моеа,[34] а се
хоче*т*[35] боле насыти*с*(я) оже мя дасть[36] ляхо*м*. Аз бо ляхо*м* много зла сотворилъ,[37] и хотѣлъ есмь[38]

---

[Л] *в ркп.* д и н *написаны слитно* [М] *в ркп. инициал не вписан* [Н] *в ркп.* а *исправлено из* и [О] *в ркп. инициал не вписан* [П] *так в ркп.*; *первое* х *выносное*

[73] *А* Пеньскъ [74] *А* Берестии [75] *А* Володимиромъ [76] *А* у [77-77] *А* у Володимирѣ [78] *А* зане Веля (*написано на поле со знаком вноски*, з *вставлено между* ѣ *и* а) [79] *А* ослепил [80-80] *А* велѣлъ [81] *А* ему мужи (мужи *написано на поле со знаком вноски*) [82-82] *А нет* [83] *А* у [84] *А* разыдошася [85] *А* И наутрия [86] *А* Давыдови (*написано на поле в конце текста со знаком вноски*) [87] *А* Святополкъ [88] *А* ино [89] *А* послуша [90] *А* молися [91-91] *А* братома твоима [92] *А* Рускои [93] *А* межю [94] *А* возмуть [95] *А* порабощающа [96-96] *А* молистася ему и поведаша [97] *А* поистиннѣ [98] *А* Русскую [99] *А* ю хощемъ [100] *А* приклонися [L1-1] *А* княгину чтяше [2] *А* во [3] *А* богълюбивъ [4] *А* имѣя [5] *А* священьскому [6] *А* мнишьскыи [7-7] *А* нищая накормяше [8] *А* напояше [9] *А* своя [10] *А* предаяше [11] *А* утешааше [12-12] *А* преднее возвратимся [13] *А* бывши [14] *А нет* [15] *А* Давыда [16] *А* емся [17] *А* Василкови [18] *А* Володимирѣ [19] *А* прежереченномь [20-20] *А* у Володимрѣ [21-21] *А* послал по (по *написано на поле со знаком вноски*) [22] *А* Володимирю [23] *А* Василку [24] *А* которыи [25] *А* есми [26] *А* надѣяся [27] *А* и пошлю [28] *А* прольяли [29] *А* христьяньския [30] *А* пождьвше [31] *А* воскорѣ [32] *А* Кулъмѣя [33] *А* Володимирю [34] *А* моея [35] *А* хощетъ [36] *А* вдасть [37] *А* створилъ [38] *А* есми

створити и мстити Руския земля. Аще мя дасть ляхом, не боюся см(е)рти, но се[39] поведаю ти
л. 143 об. поистинѣ,[40] яко на мя б(ог)ъ за мое во||зношение възвед(е),[41] яко прииде ми[42] вѣсть, яко идуть к тобѣ берендичи, и печенѣзи, и торци, и рекох въ[43] умѣ своемъ: оже ми будут берендичи, и печ(е)нѣзи, и торци, реку брату своему Володареви и Д(а)в(ы)д(о)ви: «Даита ми дружину свою моложшюю,[44] а сами питаитас(я) веселитас(я)».[45] И помыслих наступить[46] на землю Лядскую на зиму и на лѣто, и возму землю Лядцкую,[47] и [48-]мщу Рускую[-48] землю. По[49] семъ хотѣл есми прияти болгары дунаискиа[50] и посадити а[51] у себе. И посем хох[р], [52] проситис(я) у С(вя)тополка и у Володимера и[53] поиду на половци, любо собѣ славу налѣзу, а любо главу свою положю за Рускую землю. И ино помышление въ[54] с(е)рдце моемъ не было ни на С(вя)тополка, ни на Д(а)в(ы)да. Кленус(я) б(о)г(о)мъ и ег(о) пришествием, яко не помыслил есмь[55] зла брат(и)и [56] своеи ни в чем же. Но за мое възношение[57] б(о)гъ смири мя». |Рисунок|

л. 144 По сем же приходящу Велику дни, хотя прияти влас(ть) Василкову Д(а)в(ы)дъ и поиде, || |Рисунок| [й][58], [с] усрѣте[59] и Володарь, брат Василковъ, у Бужска.[60] И не смѣ Давыд стати противу Володареви, и затворис(я) [61-]въ Бужску,[-61] и Володарь оступишь[т], [62] его в[63] граде. И нача Володаръ молвити: «Почто, зло сотворивъ,[64] не каешис(я)? Сего да уже помяни ся, колко еси зла сотворил». Д(а)в(ы)дъ же на С(вя)тополка нача извѣтъ имѣти, гл(агол)я: «Ци я се сотворилъ? Ци в моемъ град(ѣ)? А я самъ боялъся, аще бы мя няли и сотворили [65] бы ми то же. Неволя ми пристати свѣту их, ходя в руку их». И рече Володаръ: «Б(ог)ъ тому свидѣтел(ь).[66] А н(ы)нѣ ты пусти брат(а) моег(о), и створю[67] с тобою миръ». И рад бывъ Д(а)в(ы)дъ, и посла по Василка,
л. 144 об. и привед, дасть Володареви, и створи миръ, и разид(о)стас(я).[68] |Рисунок| || [И][у], [69] сѣде Василко в Теребовли, и[70] Д(а)в(ы)дъ прииде к Володимирю. И наставши веснѣ, прииде[71] Володаръ и Василько на Д(а)в(ы)да, и приидоста ко Всеволожю, а Д(а)в(ы)д затворися в Вол(о)димери.[72] Онѣма же ставшима окол(о) Всеволожа, и взяста копьемъ[73] град, и зажгоша[74] огнем, и выбегоша люд(и)е от огня. И повелѣ Василко вся иссѣчи, и[75] сотвори[76] мщение на люд(е)хъ неповинных, и пролия[77] кров(ь) неповину.[78] |Рисунок| [79-][П]о[ф]сем[-79] же приидоста к Володимирю, и Д(а)в(ы)дъ затворис(я) въ град(ѣ), сии же оступиша град. И послаша[80] к волод(и)мерцем, гл(аголю)ще: «Мы не приидох(о)мъ на град ваш, ни на вас, но на [81-]враги своа,[-81] Туряка и на Лазоря и Василя, тии бо суть намолвили Д(а)в(ы)да, тѣхъ есть послушал Д(а)в(ы)дъ и сотворилъ[82] се зло. Да аще за сих хощете битися, и[83] мы готови, а любо выдаите враги[84] наша». Гражане же, слышавше,[85] созваша веч(е), и рѣша Д(а)в(ы)д(о)ви люд(и)е: « Выдаи мужи сия,[86] мы за них не бьемся. За тя можемъ битися, а не за них.[87] Аще ли — то отворимъ врата граду, а сам промышляи о собѣ». И не-
л. 145 воля быс(ть) выдати [88-]а. И[-88] реч(е) Д(а)в(ы)дъ: «Нѣту[89] их здѣ», бѣ бо послал к Луцку.[90] || |Рисунок| [С]е[х], [91] второе отмщение сотвори, егоже не бяше лѣпо творити, да бы ны отмстник[92] б(ог)ъ был, и возложити[93] был(о) на б(ог)а мщение свое, якож(е) реч(е) пр(о)р(о)къ: «Въздасть[94] месть врагом, и ненавидящим мя въздамъ,[95] як(о) кровь с(ы)н(о)въ своих мщает и [96-]мстить, и[-96] воздасть месть врагом и ненавидящим ег(о)». Симъ ж(е) пошедшим к Луцку, Туряк бежа Киеву,[97] а Лазарь и Василко воротистас(я) к Турииску. И кликнуша люд(и)е на Д(а)в(ы)да: «Выдаи, ког(о) ти хотять. Аще л(и) — то предамы ся». Д(а)в(ы)дъ же пославъ привед(е) Васил(я) и Лазоря и даста[98] имъ. И сотвориша[99] миръ в недѣлю, а заутра по зори повѣсиша Василя и Лазоря, и ра-
л. 145 об. стреляша стрелами Василкович(и), и идоша от град(а). |Рисунок| || [С]е[ц], [100] же второе мщение [LI1-]сотворивше, и[-1] от(ъ)идоша от град(а); сих же снемше погребоша. С(вя)тополку же обещавшюся прогнати Д(а)в(ы)да, и поиде к Берестию к Ляхом. Се[2] слышавъ, Д(а)в(ы)дъ иде в Ляхи к Володиславу, ища помощи. Ляхове же обещалис(я) ему помогати[3] и взяша у[4] него злата 50 гривенъ, рекуще ему: «Поиди с нами к Берестью,[5] яко се вабит ны С(вя)тополкъ на снемъ, и ту уми-

---

[р] *так в ркп.* [с] *в ркп. инициал не вписан* [т] *так в ркп.* [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *в ркп. инициал не вписан*

[39] *А нет* [40] *А* поистиннѣ [41] *А* возведе [42] *А нет* [43] *А* во [44] *А* моложьшую [45] *А* веселѣтася [46] *А* наступити [47] *А* Лядьскую [48-48] *А* мьщу Русскую [49] *А* и по [50] *А* дунаискыя [51] *А* я [52] *А* хотѣхъ [53] *А нет* [54] *А* во [55] *А* есми [56] *А* братьи [57] *А* возношение [58] *А нет* [59] *А* устрѣте [60] *А* Бужьска [61-61] *А* во Убужьску [62] *А* оступи [63] *А* во [64] *А* створивъ [65] *А* сътворили [66] *А* свидитель [67] *А* сътворю [68] *А* разыдостася [69] *А* И [70] *А* а [71] *А* и прииде [72] *А* Володимерѣ [73] *А* копиемъ [74] *А* зажьгоша [75] *А нет* [76] *А* сътвори [77] *А* пролья [78] *А* неповинну [79-79] *А* Посемъ [80] *А* посласта [81-81] *А* врагы своя [82] *А* створилъ [83] *А нет* [84] *А* врагы [85] *А* слышавша [86] *А* и сья [87] *А* сих [88-88] *А* я [89] *А* нѣтъ [90] *А* Луцьку [91] *А* Се [92] *А* отместникь [93] *А* възложити [94] *А* Воздастъ [95] *А* воздамъ [96-96] *А* мстить [97] *А* кь Кыеву [98] *А* дасть [99] *А* створиша [100] *А* Се
[LI1-1] *А* створше [2] *А* И се [3] *А* помагати [4] *А* в [5] *А* Берестию

римъ тя со С(вя)тополком». Послушавъ ихъ Д(а)в(ы)дъ, иде с Володиславомъ. И ста С(вя)тополкъ
[6-]в град(ѣ),[-6] а ляхове на Бугу, и сносися реч(ь)ми С(вя)тополкъ с[7] ляхи, и вдасть дары велики[8]
на Д(а)в(ы)да. И реч(е) Володиславъ[9] Д(а)в(ы)д(о)ви: «Не слухаеть мене С(вя)тополкъ, иди опят(ь)».
И прииди к Володимирю. [Я]рославъ[ч, 10] же бежа на ляхи,[11] и прииде к Берестью, а Д(а)в(ы)дъ
заем Сутѣску, Червенъ, приид(е) внезапу и зая володимерци, а Мстиславъ затворис(я) в град(ѣ)
со заставою, иж(е) бѣша у[12] нег(о) берестьяне, пиняне, выгошевци. И ста Д(а)в(ы)дъ, оступивъ
град, и часто приступаше.[13] Единою подступиша ко граду под вежами, овѣм же [14-]бьющим со[-14]
град(а) и стреляющим меж(и) собою, идяху стрелы, аки[15] дождъ. Мстиславу ж(е) [16-]хотящу стре-
лити[-16] внезапу ударенъ[17] быс(ть) под пазуху стрел(о)ю на заборолех [18-]сквзѣ[ш] доску[-18] скважею,
[19-]и свед(о)ша и[-19] и на ту ноч(ь)[20] умре. Рисунок || Таиша см(е)рть ег(о) 3 дни, въ 4 поведаша[21] л. 146
на веч(е). И рѣша люд(и)е: «Се кн(я)зь убьенъ, да аще с(я) дамы, С(вя)тополкъ погубит ны вся»
И послаша ко С(вя)тополку,[22] гл(аголю)ще: «С(ы)нъ ти убьенъ, а мы изнемогаемъ[23] глад(о)мъ.
Да аще не приидеши, хотять с(я) люд(и)е предати, не могуще глада терпѣти». С(вя)тополкъ ж(е)
посла Путяту, воеводу своего. Путята же с вои пришед к Луцку ко С(вя)тоши, с(ы)ну Д(а)в(ы)-
д(о)ву, и ту бяху мужи Д(а)в(ы)д(о)вы у С(вя)тоши. Заходил бо бѣ[24] С(вя)тоша роте ко Д(а)в(ы)-
д(о)ви: «Аще поидеть на тя С(вя)тополкъ, повѣм ти». И не сотвори сего С(вя)тоша, но изоима муж(и)
[25-]Д(а)в(ы)д(о)вы, а[-25] сам поиде на Д(а)в(ы)да. И прииде С(вя)тоша и Путята авгус(та) 5 д(е)нь,
Д(а)в(ы)д(о)вым воемъ облежащим град, в[26] полуд(е)нье, Д(а)в(ы)д(о)ви спящю,[27] напад(о)ша
на них и почаша сѣщи.[28] Горожане ж(е) скочиша со[29] град(а) и почаша сѣщи[30] вои Д(а)в(ы)д(о)вы,
и побежа[31] Д(а)в(ы)дъ и Мстиславъ,[32] с(ы)новець ег(о). Рисунок [С](вя)тоша[щ, 33] и Путята при-
яста град и посадиша посадника С(вя)тополча Василя. И прииде С(вя)тоша к Луцку, а Путята
к Киеву. А Д(а)в(ы)дъ побежа[34] в Половци, и усрѣте[35] и Бонякъ. И поиде [ъ-]Д(а)в(ы)дъ и[-ъ] Бонякъ
на С(вя)тошю[36] к Луцку, и оступиша С(вя)тошю въ град(ѣ), и сотвориша миръ. И изыд(е) С(вя)-
тоша из града, || и иде ко о(т)цю своему к Чернигову. А Д(а)в(ы)дъ прия Луческъ, и [37-]отуда при- л. 146
идеть[-37] к Володимерю; посадникъ[38] ж(е) Васил(ь) выбеже, а Д(а)в(ы)дъ прия Володимирь и сѣде об.
в немъ. А на другое лѣто С(вя)тополкъ, Володимеръ, Д(а)в(ы)дъ, Олегъ привабиша Д(а)в(ы)да
Игоревича, и не даша ему Володимеря, но даша ему Дорогобужь, в немже умре.[39] А С(вя)тополкъ
прия Володимерь и посади в нем с(ы)нъ свои Ярославъ. Рисунок

[В][ы, 40] лѣт(о) 6606. Приидеть[ь, 41] Володимиръ, и Д(а)в(ы)дъ, и Олегъ на С(вя)тополка, 1098
и сташа у Городця,[42] и сотвориша миръ, якож(е) въ прежнее[43] лѣт(о) сказах.

[В][э, 44] лѣт(о) 6607. Иде С(вя)тополкъ на Д(а)в(ы)да к Волод(и)мирю, и прогна в [45-]Ляхи. 1099
[В][ю, -45] се ж(е) лѣт(о) побьени угре у Перемышля. [В][я, 46] се ж(е) лѣт(о) убьенъ Мстислав,
с(ы)нъ С(вя)тополчь, м(ѣ)с(я)ца июн(я) 12. Рисунок || л. 147

[В][xxxviiia, 47] лѣт(о) 6608. Выиде Мстиславъ от Д(а)в(ы)да на море м(ѣ)с(я)ця[48] июня 10. 1100
В том же лѣте сотвориша[49] миръ брат(ь)я межи собою, С(вя)тополкъ, Володимеръ, Д(а)в(ы)дъ,
Олегъ Уветичех м(ѣ)с(я)ца авгус(та) 10 д(е)нь. Того ж(е) м(ѣ)с(я)ца 30 С(вя)тополкъ, Володимиръ,
Д(а)в(ы)дъ, Олегъ прииде к ним Игоревич Д(а)в(ы)дъ, и реч(е) [50-]к ним:[-50] «На что есть прива-
били? Осе есмь.[51] Кому до мене обида?». Отвеща ему Володимеръ: «Ты еси прислал к нам: „Хочю,
брат(ь)е, приити к вамъ, пожаловати своеи[52] обиды". Да се еси пришел, седиши со братьею своею
на одином[53] коврѣ, а чему не жалуешь?». И [54] не отвеща Д(а)в(ы)дъ ничтоже. Рисунок [С]та-
ша[б, 55] братья вся на конех, С(вя)тополкъ ста со своею друж(и)ною, а Д(а)в(ы)дъ и Олегъ своею
разно, кромѣ собѣ.[56] А Д(а)в(ы)дъ Игоревич седяше кромѣ, не припустяху его к собѣ, но особе
[57-]думають о[-57] Д(а)в(ы)дѣ. Здумавше, послаша к Д(а)в(ы)д(о)ви муж(и) свои, С(вя)тополкъ Пу-
тяту, Володимиръ Орьгосте[58] и Ратибора, Д(а)в(ы)дъ и[59] Олегъ Торчина. Посланни же приидоша
к Д(а)в(ы)д(о)ви, рекоша ему: «Се ти [60-]молвять брат(ь)а:[-60] „Не хочем ти дати стола Володимерь-
ского, зане [61-]ж(е) ввергль[-61] еси ножь в ны, егож(е) не было в Руской[62] земли. Да се тебе не имемъ,

---

[ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *так в ркп.* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ-ъ] *в ркп. написано на нижнем поле со знаком вноски* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *перед этим словом оставлено пустое место для инициала* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. инициал не вписан* [xxxviiia] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан*

[6-6] *А* у града [7] *А* и с [8] *А* великы [9] *А* Володимиръ [10] *А* Ярославъ [11] *А* ляхы [12] *А* в [13] *А* приступааше [14-14] *А* бьющимся [15] *А* акы [16-16] *А* хотящю стреляти [17] *А* вдаренъ [18-18] *А* сквозѣ дъску [19-19] *А* изведоша [20] *А* нощь и [21] *А* поведа [22] *А* Святополъку [23] *А* изнемагаемъ [24] *А* бы [25-25] *А* Давыдови и [26] *А* во [27] *А* спящу [28] *А* сѣчи [29] *А* з [30] *А* сѣчи [31] *А* побеже [32] *А* Мьстиславъ [33] Святоша [34] *А* побежи [35] *А* устрѣте [36] *А* Святошу [37-37] *А* оттуду прииде [38] *А* и посадникъ [39] *А* и умре [40] *А* В [41] *А* прииде [42] *А* Городца [43] *А* преждьнее [44] *А* В [45-45] *А* Ляхы в [46] *А* В [47] *А* В [48] *А* месяца [49] *А* створиша [50-50] *А* имь [51] *А* есми [52] *А* своея [53] *А* единомъ [54] *А нет* [55] *А* Сташа [56] *А* себе [57-57] *А* думаху и [58] *А* Оргосте [59] *А нет* [60-60] *А* молъвять братья [61-61] *А* увергль [62] *А* Русскои

л. 147 об. ни иного ти[63] зла не сотворимъ, ‖ но се ти даем: шед, сяди въ[64] Божьском въ[65] Острозѣ, а Дубенъ и Черторыескъ се ти даеть С(вя)тополкъ, а се ти даеть Володимиръ 200 гривенъ, Д(а)в(ы)дъ и Олег 200 гривен"». |Рисунок| [Т]огда[в, 66] послаша послы своа к Володареви и Василкови: «Поими, брат(а) своег(о) Василка к собѣ, и буд(и) ваю едина власть, Перемышль. Да ч(е)[67] вам[68] любо, седита, аче л(и) — пусти Василка сѣмо, да ти кормим здѣ. А холопи[69] наша выдаита и смерды». И не послуша сег(о) Володарь, ни Василко. А Д(а)в(ы)дъ сѣде[70] въ Божеском,[71] и по семъ дася[72] С(вя)тополкъ Д(а)в(ы)ду Дорогобуж, в немже и умре. А Володимирь дасть с(ы)ну своему Ярославу. |Рисунок|

1101 л. 148 [В][г, 73] лѣт(о) [74-]6609.[д] [П]реставися[е, -74] Всеславъ, полоцкий кн(я)зь. ‖ [В][ж, 75] то ж(е) лѣто заратис(я) Ярославъ Ярополчичь[76] в [77-]Берестии, и[-77] иде на нь С(вя)тополкъ, и заста и в град(ѣ), и емъ, и[78] окова и, и приведе и к Киеву. И молис(я) о нем митрополитъ и игумени, и умолиша С(вя)тополка, и заводиша у раку с(вя)тою[79] Бориса и Глѣба, и сняша с нег(о) оковы и пустиша.[80] |Рисунок| [В][з, 81] том же лѣте совокупишас(я) брат(ь)я вся: С(вя)тополкъ, Волод(и)миръ, Д(а)в(ы)дъ, Олег, Ярослав, брат ею, на Золотчи. И прислаша половци послы от всѣх кн(я)зей, просяще мира. И[82] рѣша имъ руские[83] кн(я)зи: «Да аще хощете мира, да совокупимся у Сакова». И сотвориша миръ с половци м(ѣ)с(я)ца сентября 15 д(е)нь, и разидошася[84] разно. |Рисунок| ‖

л. 148 об.

1102 [В][и, 85] лѣт(о) 6610. [В]ыбеж(е)[к, 86] Ярославъ Ярополчичь ис Киева[87] м(ѣ)с(я)ця ок(тября) 1 д(е)нь. Того ж(е) м(ѣ)с(я)ца на исход(ѣ), прелстивъ[88] Ярославъ [89-]Ярополчича Ярослава[-89] С(ы)нъ [90-]С(вя)тополчь и ятъ[-90] и на Нурѣ и приведе ко о(т)цю С(вя)тополку, и оковаша[91] и. |Рисунок|[л] [Т]ом[м, 92] же лѣт(ѣ), м(ѣ)с(я)ца дек(абря) 20,[93] прииде Мстиславъ,[94] с(ы)нъ Володимирь, с ноугородци; [95] и бо С(вя)тополкъ и Володимиръ ряд имѣлъ, яко Новугороду быти С(вя)тополчю, и посадити [96] с(ы)нъ свои в нем, а Володимиру посадити с(ы)нъ свои Володимери.[97] И прииде Мстиславъ к Киеву и седоша [98-]въ истьбѣ,[-98] и рѣша муж(и) Водимири:[н, 99] «Се прислалъ Волод(и)миръ с(ы)на своег(о), да сядет в Новѣгород(ѣ), да поимши[100] с(ы)на твоег(о), идут к Нову-

л. 149 городу, а [LIII 1-]Мстиславъ да[-1] идет к Володимирю».[2] |Рисунок| ‖ [И][о, 3] рѣша новгородци С(вя)тополку: «Се мы, кн(я)же, прислани к тобе. Рекли нам тако: „Не хочем С(вя)тополка, ни с(ы)на ег(о). Аще л(и) 2 главѣ имѣет с(ы)нъ твои, то посли. А сего ны дал Всеволод, да воскормили есмо собѣ кн(я)зя, а ты еси шел от нас"». С(вя)тополкъ ж(е) многу прю имѣвъ с ними, онѣмъ ж(е) не хотѣвшим, поимше [4-]Мстислава, и[-4] ведоша к Новугороду. |Рисунок| [В][п, 5]то же лѣт(о) знамение быс(ть) на н(е)б(е)си, м(ѣ)с(я)ца ген(варя) 29, по 3[6] дни, [7-]аки пожарная заря от встока и[-7] уга и запада и сѣвера, и быс(ть) тако: свѣтъ всю нощь, аки[8] от луны полны светящис(я). В то ж(е) лѣто знамение быс(ть) в лунѣ, м(ѣ)с(я)ца фев(раля) 5. Того ж(е) м(ѣ)с(я)ца 7 быс(ть) знамение въ с(о)лнци: огородилося бяше с(о)лнце [9-]въ 3 дуги,[-9] и быша [10-]други хрепты[-10] к собѣ. Сия видяще знамениа[11] бл(а)говѣрнии ч(е)л(о)в(ѣ)ци со воздыханием моляхуся к[12] б(о)гу, со слезами, да бы б(ог)ъ обратил знамениа[13] си на добро: знаменья[14] бо бывають ова на добро, ова на зло. На приидущее бо лѣто вложи б(ог)ъ мысль добру рускимъ[15] кн(я)земъ: умыслиша ити на половци, поити[16]

л. 149 об. въ землю[17] их, еже и[18] быс(ть), якоже скажем после [19-]въ пришедшее[-19] лѣто. ‖

1103 [В][р, 20] лѣт(о) 6611. Вложи б(ог)ъ рускимъ[21] княз(е)мъ С(вя)тополку [22-]и Володимиру,[-22] и сонястася[23] думати на Долобьскѣ.[24] И сѣде С(вя)тополкъ с[25] своею дружиною, а Володимиръ своею[26] друж(и)ною во одномъ[27] шатре. И почаша думати и почаша гл(агола)ти дружина С(вя)тополча, яко: «Негодно н(ы)нѣ веснѣ ити, хочемъ погубити смерды и ролью имъ». И[28] реч(е) имъ[29]

---

[в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. ошибочно написано* О (70) *вместо* Ѳ (9) [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* Л҃Т (330) [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *так в ркп.* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. инициал не вписан* [р] *в ркп. инициал не вписан*

[63] *А нет* [64] *А* во [65] *А* во [66] *А* Тогда [67] *А* с [68] *А* вами [69] *А* холопы [70] *А* сѣдь [71] *А* Божьскомъ [72] *А* дасть [73] *А* В [74-74] *А* 6609 Преставися [75] *А* В [76] *А* Ярополчь [77-77] *А* Берестьи [78] *А нет* [79] *А* святую [80] *А* пустиша и [81] *А* В [82] *А нет* [83] *А* русскыи [84] *А* разыдошася [85] *А* В [86] *А* Выбеже [87] *А* Кыева [88] *А* прельстивъ [89-89] *А* Ярополъчичя Ярославъ [90-90] *А* Святополъчичь ямъ [91] *А* коваша [92] *А* Том [93] *А нет* [94] *А* Мьстиславъ [95] *А* новогородци [96] *А* посади [97] *А* въ Володимери [98-98] *А* во исьтьбѣ [99] *А* Володимири [100] *А* поимше [LIII 1-1] *А* Мьстиславъ [2] *А* Володимиру [3] *А* И [4-4] *А* Мьстислава [5] *А* И в [6] *А* три [7-7] *А* акы пожарна земля от устока [8] *А* акы [9-9] *А* во три дугы [10-10] *А* дугы хребты [11] *А* знамения [12] *А* ко [13] *А* знаменья [14] *А* знамения [15] *А* русскымъ [16] *А* но ити [17] *А* земълю [18] *А нет* [19-19] *А* во прешедшее [20] *А* В [21] *А* русскымъ [22-22] *А* Володимеру [23] *А* сонастася [24] *А* Добьскы [25] *А* со [26] *А* съ своею [27] *А* одиномъ [28] *А нет* [29] *А нет*

Володимеръ:[30] «Дивно ми, дружино, оже лошадеи жалуете, еюже ореть, а сего чему не промыслите, оже то начнет орати смердъ, приехавъ половчинъ, ударивъ нь[31] стрелою, а лошад(ь) его възметь,[32] а в село ег(о) въехавъ, возмет жену его, и дѣти, и [33-]все ег(о). Тол(ь)ко лошад(и)[-33] жаль, а самого[34] не жаль ли?». И не могоша отвещати дружина С(вя)тополча. И реч(е) С(вя)тополкъ: «Се я уже готовъ». И воста[35] С(вя)тополкъ, и реч(е) ему Володимеръ:[36] «То ти, брат(е), велико добро сотвориши Рускои[37] земли». |Рисунок| [И][с], [38] посласта ко Олгови, гл(аголю)ща: «Поиди на половци, да любобудем живи, любо м(е)ртви». Давыд же послуша, а Олегъ не восхотѣ сего, вину река: «Не здравлю». Володимер[39] же, целовавъ бра[т], [40] своего, поиде к Переяславлю, а С(вя)тополкъ по немъ, и Д(а)в(ы)дъ С(вя)тославич, и Д(а)в(ы)дъ Всеславич, Мстиславъ,[41] Игорев || внукъ, Вячеславъ Яропол- л. 150
чичь, Ярополкъ Володимирич. И поидоша на конех и в лод(ь)ях, и приидоша ниже порога,[42] и сташа въ [43-]проторчех[у] въ[-43] Хортичемъ острове, и вседоша на кони,[44] |Рисунок| [а][ф] пѣшци[45] из лод(е)и [46-]выседше, и[-46] идоша в поле 4 дни, и проидоша[47] на Сутѣнь. Половци[48] же, слышавше, яко идут рус(ь), собравшес(я) пес[х], [49] числа, и нач(а)ша думат(и). [50-]И реч(е)[-50] Урусоба: «Просим мира у[51] руси, яко крѣпко имуть битис(я) с нами, мы бо мног(о) зла створих(о)мъ Рускои[52] земли». И рѣша модые[ц],[53] Урусобѣ: «Аще ты боишис(я) рус(и), а мы не боимся. Сия бо избивше, поидем в землю их и приимем грады их. Кто избавит их от нас?». Рускии[ч] же кн(я)зи и вои вси моляху б(ог)а, обѣты въздаваху[54] б(ог)у и пр(е)ч(и)стѣи его м(а)т(е)ри, ово м(и)л(о)ст(ы)нею,[55] ово монастырем[56] требования. И[57] сице молящимся, поидоша половци и послаша пред собою в[58] сторожи [59-]Альтунопу, иже словяше в них мужествомъ. Тако же рускии кн(я)зи послаша сторожы свои. И устерегоша рустии сторожы Алтунопу,[-59] и оступиша и, и убиша Альтунопу[60] и сущая с нимъ, не[61] утече ни единъ, вся избиш(а). || |Рисунок| [И][ш], [62] поидоша полкове, аки[63] борове, и не бѣ л. 150 об.
презрѣти их. Рус(ь) поидоша противу имъ. И г(оспод)ь б(ог)ъ вложи ужасть[64] в половци, и страх напад(е) на нь и трепетъ от лица руских[65] вои, и дремаху сами, и коней ихъ не бѣ спѣху[66] в ногах их. Наши же съ весельем[67] идяху на конех, и пѣшии[68] поидоша к ним. Половци ж(е), видѣвше устремление руское на ся, недоступивше, побегоша пред [69-]рускими полки.[-69] Наши же погнаша, секуще я.[70] Въ 4 д(е)нь апрел(я)[71] м(ѣ)с(я)ца великое сп(а)с(е)ние г(оспод)ь б(ог)ъ сотвори, на враги[72] наша дасть победу велику. |Рисунок| [И][щ], [73] убиша ту в полку кн(я)зеи 20: Урусобу, Кочия, Яросла||нопу, Кунама, Куртока, Ченегрепа, Сурьбарь[74] и прочая кн(я)зьи[75] их, а Веледузя[76] л. 151
яша. Посем же сед(о)ша брат(ь)я, победивше враги[77] своя, и привед(о)ша Веледузя[78] ко С(вя)тополку, и нач(а) Велдюзь даяти на собѣ злато, и сребро, и кони, и скотъ. С(вя)тополкъ же посла ег(о) к Володимѣру.[79] И привед(о)ша ег(о), [80-]и вопроси[-80] ег(о) Володимеръ:[81] «То вѣде, яла вы рота. Многажды бо[82] ходивше роте, воевасте Рускую[83] землю. То чему ты не училъ с(ы)н(о)въ своих и рода своег(о) не преступати роты, но проливали есть[84] кровь хр(и)стьянескую?[85] Да се буди кровь твоа[86] на главѣ твоеи». И повелѣ убити и, и тако рассекоша на уды. И посем сняшас(я) брат(ь)я вся, и реч(е) Володимеръ:[87] «Сии д(е)нь, иже сотвори г(оспод)ь, възрадуемся[88] и возвеселимся[89] во н(ь), яко г(оспод)ь избавил ны ес(ть) от врагъ, и покори враги[90] наша, и сокруши[91] главы змиевы, дал ес(ть) г(оспод)ь брашно их намъ». Взяша бо тогда кони, и скоты, и овци, и вельблюды, и вежи з добыткомъ, |Рисунок| [и][ъ], [92] с челяд(и)ю, и заяша [93-]печенѣги, и торки, и[-93] с вежами. И приидоша в Рус(ь) с полоном великим, и со славою, и с победою великою въсвояси.[94] Того же лѣта приидоша прузи, || авгус(та) 1. В[95] том же лѣт(ѣ), того же м(ѣ)с(я)ца въ[96] 18 иде л. 151 об.
С(вя)тополкъ и сруби Юрьевъ, егоже бяше половци пожгли.[97] Того ж(е) лѣт(а) бис(я) Ярослав

---

[с] *в ркп. инициал не вписан; восполнено по Лавр.* [т] *так в ркп.* [у] *так в ркп.* [ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *так в ркп.* [ц] *так в ркп.* [ч] *в ркп.* ки *приписано другими чернилами* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан; восполнено по Лавр.* [ъ] *в ркп. инициал не вписан*

[30] *А* Володимиръ [31] *А* во нь [32] *А* озметъ [33-33] *А* всего только лошади его [34] *А* самаго [35] *А* въста [36] *А* Володимиръ [37] *А* Русскои [38] *А нет* [39] *А* Володимир [40] *А* брата [41] *А* и Мьстиславъ [42] *А* порогъ [43-43] *А* протолчех во [44] *А* конь [45] *А* пѣшьци [46-46] *А* выседъше [47] *А* приидоша [48] *А* И половци [49] *А* без [50-50] *А нет* [51] *А* в [52] *А* в Русскои [53] *А* молодыи [54] *А* воздаваху [55] *А* милостыню [56] *А* манастыремь [57] *А нет* [58] *А* у [59-59] *А* Алтунопу [60] *А* Алтунопу [61] *А* и не [62] *А* И [63] *А* акы [64] *А* вжасть [65] *А* русскихь [66] *А* спеха [67] *А* веселиемь [68] *А* пѣши [69-69] *А* русскыми полкы [70] *А нет* [71] *А* априля [72] *А* врагы [73] *А нет* [74] *А* Сурьбара [75] *А* князи [76] *А* Вельдузя [77] *А* врагы [78] *А* Велдузя [79] *А* Володимиру [80-80] *А* въпроси [81] *А* Володи [82] *А нет* [83] *А* Русскую [84] *А* есте [85] *А* христьяньскую [86] *А* твоя [87] *А* Володимиръ [88] *А* възрьдуемься [89] *А* возвеселимъся [90] *А* врагы [91] *А* съкруши [92] *А* И [93-93] *А* печенѣгы торкы [94] *А* восвояси [95] *А* По [96] *А нет* [97] *А* пожьгли

с мордвою, и побеж(е)нъ быс(ть) Ярославъ. |Рисунок| [Т]ого[ы, 98] ж(е) лѣта бис(я) Ярославъ с мордвою, и[99] побеж(е)нъ быс(ть) Ярослав мар(та)[100] 4. |Рисунок|

1104 [В][ь, LIII1] лѣт(о) 6612. Вед(е)на дчи[2] Володарева за ц(а)р(е)вичь[3] за Олексинич ко Ц(а)рюграду. Того ж(е) лѣт(а) ведена Предслава, дчи[4] С(вя)тополча, въ Угры за королевич(а). Сего же лѣта исходяща, посла С(вя)тополкъ Путяту на Менескъ, а Володимиръ с(ы)на своег(о) Ярополка, а Олегъ иде на Глѣба, поемше[5] Д(а)в(ы)да Всеславича; и не успѣвше ничтоже, [6-]възъвратишася

л. 152 въсвоясы.[-6] || |Рисунок| [Р]одися[э, 7] С(вя)тополку с(ы)нъ, и нарекоша ему имя Брячиславъ. В се же лѣто быс(ть) знамение: стояше с(о)лнце в крузе,[ю] а посред(ѣ) круга кр(е)стъ, а посред(ѣ) кр(е)ста с(о)лнце, а внѣ круга обаполы 2 с(о)лнца,[8] а над с(о)лнцемъ, кромѣ круга, дуга рогома на сѣверъ; тако ж(е) знамение и в лунѣ тѣм же образомъ м(ѣ)с(я)ца фев(раля) 4, 5, 6 въ д(е)нь,[9] по 3 дни, а в нощи в лун(ѣ) по 3 нощи. |Рисунок|

1105 [В][я, 10] лѣт(о) 6613. Постави митрополит [11-]Амфилоф(и)я еп(и)с(ко)па[-11] к Володимирю. Того ж(е) лѣт(а) постави Лазоря к Переяславлю. Того ж(е) лѣт(а) постави Мину к Полоцку.

1106 [В][XXXIXа, 12] лѣт(о) [6]614.[б, 13] Воеваша половци около Зарѣчьска, посла[14] по них С(вя)тополкъ

л. 152 об. Яня, [15-]Иванка Захарьча,[-15] и угониша половци, и полон от(ъ)яша. || |Рисунок| [В][в, 16] се ж(е) лѣто преставис(я) Янь, старець добрыи, живъ лѣт 90, въ[17] старости мастите; живъ по закону б(о)жью,[18] не хужъши[19] первых праведникъ. У него ж(е) и азъ многа словеса слышах, еже и писах въ лѣтописании сем, от него еже слышавъ. Бѣ бо муж бл(а)гъ, и кроток, и смиренъ, отгребаяся[20] от всякоя[21] вещи, и ес(ть) гробъ ег(о) в монастыри[22] Печерьском, в притворе, идѣж(е) лежить тѣло его положено. В се же лѣт(о) победиша зимѣгола Всеславичи,[23] всю брат(ь)ю, и друж(и)ны убиша [24-]9 тыс(я)чь.[-24] |Рисунок|

1107 [В][г, 25] лѣт(о) 6615. Воева Бонякъ, зая конѣ у Переяславля. В то ж(е) лѣто приид(е) Бонякъ

л. 153 и Шаруканъ старыи, инии[26] || кн(я)зи мнози, и сташа около Любна.[27] С(вя)тополкъ ж(е), и Володимиръ, и Олегъ, и[28] С(вя)тославъ, Мстиславъ,[29] Вячеславъ, Ярополкъ идоша на половци к [30-]Любну, въ[-30] 6 час [31-]дни бродиша[-31] черес Сулу, и кликнуша на них. Половци ж(е) ужасошас(я), от страх(а) не возмогоша ни стяга поставити, побегоша, хватаючи кони, а друзии пѣши побегоша. |Рисунок| [32-][Н]аши[д] же[-32] почаша сещи, [33-]женущи я,[-33] а другия руками[34] имати, и гнаша оле[35] до Хорола. И убиша ж(е) Таза, Бонякова брат(а), а Сугра яша, и брата ег(о), а Шаруканъ едва утеч(е). Отбегоша же ту товара своег(о), и взяша [36-]тое руские[-36] вои въ 12 авгус(та),[37] и [38-]възратишас(я) въсвояси[-38] с победою великою. С(вя)тополкъ же приидет[39] в Печерьский монастырь[40] на заутреню на Успенье с(вя)тыа[41] Б(огороди)ца, и брат(ь)я целоваша и с рад(о)стию великою, яко врази наши побежьд(е)ни быша м(о)л(и)твами с(вя)ты[42] Б(огоро)д(и)ца и великаго[43] о(т)ца нашег(о) Феод(о)сия. Тако бо обычаи имяше С(вя)тополкъ: коли идяше на воину или инамо, оли поклонився у гроба [44-]Феод(о)сиева и[-44] молитву вземъ у[45] игумена, ту сущаго,[46] то же идяше

л. 153 об. на путь свои. || |Рисунок| [В][е, 47] то ж(е) лѣто иде Володимиръ, и Д(а)в(ы)дъ, и Олегъ ко Аепе и ко другому Аепе, и сотвориша миръ. И поя Володимиръ за Гюрьга Аепину дщерь,[ж, 48] Осеневу внуку, а Олегъ поя за с(ы)на Аепину дщерь, Гигреневу внуку, ген(варя) 12. А феврал(я) 5 трясеся земля пред зорями в нощ(и). |Рисунок|

1108 [В][з, 49] лѣт(о) 6616. Заложена ц(е)ркви с(вя)того Михаила Золотоверхого С(вя)тополком кн(я)з(е)мъ въ 11 иул(я). И кончаша [50-]тряпезницю Печерьскаг(о)[-50] монастыря при Феоктисте игумене, [51] юже заложи повелѣнием Глѣбовым, иже ю и стяжа. В се ж(е) лѣт(о) вода быс(ть)

---

[ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп.* р *приписано над строкой другими чернилами* [я] *в ркп. инициал не вписан* [XXXIXа] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп.* 614 (*знак тысяч* ≠S *пропущен*) [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. вместо* е *стоит лигатура* и *и* е [з] *в ркп. инициал не вписан*

[98] *А* Того [99] *А нет* [100] *А* мая [LIII1] *А* В [2] *А* дщи [3] *А* царевича [4] *А* дщи [5] *А* поемыше [6-6] възратишася въсвояси [7] *А* родися [8] *А* солнци [9] *А* дни [10] *А* В [11-11] *А* Амьфилофѣя епискупа [12] *А* В [13] *А* 6614 [14] *А* и посла [15-15] *А* и Иванка Захарьича [16] *А* В [17] *А* во [18] *А* божию [19] *А* хуждьши [20] *А* огребаяся [21] *А* всякия [22] *А* манастыри [23] *А* Всеславича [24-24] *А* девять тысящь [25] *А* В [26] *А* и инии [27] *А* Лубна [28] *А нет* [29] *А* Мьстислав [30-30] *А* Лубну во [31-31] *А* дне продишася [32-32] *А* Наших [33-33] *А* женуща а [34] *А* рукама [35] *А* оли [36-36] *А* то русскии [37] *А* августа [38-38] *А* возвъратишася восвояси [39] *А* прииде [40] *А* манастырь [41] *А* святыя [42] *А* святыя [43] *А* великого [44-44] *А* Феодосьева [45] *А* во [46] *А* сущего [47] *А* В [48] *А* дщерь [49] *А* В [50-50] *А* трепезницю Печерского [51] *А* игумени

велика в Днепрѣ, и въ[52] Деснѣ, и въ[53] Припети. В се ж(е) лѣто написаша Феод(о)сия[54] в сино-
дик[55] митрополитъ и[56] повелѣ писати по всѣм еп(и)с(ко)пьямъ, ‖ [57-]вси же[-57] еп(и)с(ко)пи с ра- л. 154
д(о)стию въпиша,[58] и поминают на всѣх соборех. В се ж(е) лѣт(о) кончаша верхъ с(вя)тыа[59]
Б(огоро)д(и)ца на Клове, заложенѣй Стефаном, игуменомъ Печ(е)рьскаго[60] монастыря. |Рисунок|

[В][и, 61] лѣт(о) 6617. Преставис(я) Еупраксии, дщи[62] Всеволож(а). В то же лѣто дек(абря) 2 1109
Дмитръ Иворович [63-]взя веж(ѣ)[-63] пол(о)вецкие[64] у Дона. |Рисунок|

[В][к, 65] лѣт(о) 6618. Идош(а) веснѣ на пол(о)вци С(вя)тополкъ, Вол(о)димеръ, Д(а)в(ы)дъ. 1110
Дошедше Воиня, воротишас(я). |Рисунок| ‖ [В][л, 66] томъ ж(е) лѣте быс(ть) знамение в Печ(е)рь- л. 154 об.
ском монастыри въ 11 фев(раля): явися столпъ огнен от земля до н(е)б(е)си, а молниа[67] осветиша
всю землю, и[68] въ н(е)б(е)си прогремѣвъ[69] 11 [70-]въ 1[-70] час нощи, и вес(ь) миръ видѣвъ.[71] Сеи же
столпъ [72-]ста первие[-72] на тряпезнице каменной,[73] яко не видѣти бы кр(е)ста, и[74] постоявъ мало,
[75-]сступи над[-75] ц(е)рк(о)вь и ста над гробом Феод(о)сиевым,[76] и потом вступи[77] на верхъ, акы[78]
ко встоку лиць, и потомъ невидимо[79] бысть. |Рисунок| [м] [С]е[н, 80] же бяше не[81] огненъ столпъ,
ни огнь, но вид [82-]агг(е)льскъ: агг(е)лъ[-82] бо сице являетьс(я), ово столпомъ огненым, ово ж(е)
пламеным. Якож(е) реч(е) Д(а)в(и)дъ: «Творя агг(е)лы[83] д(у)хы и слуги[84] своя огнь палящь»,[85]
слеми сут(ь) повелѣнием б(о)жьим,[86] амож(е) хощет вл(а)д(ы)ка и творець всѣх. Агг(е)лъ[87] бо
приходить, гдѣ бл(а)гая мѣста и м(о)л(и)твении домове, и ту показують мало нѣчто видѣния сво
ег(о), яко мощно видѣти ч(е)л(овѣ)ком; не мощно бо зрѣти ч(е)л(овѣ)к(о)мъ ес(ть)ства [88-]агг(е)л-
скаго и[-88] Моисѣи великии не возможеть[89] видет(и) агг(е)лскаго[90] ес(ть)ства: водяше бо я въ днех[91]
столпъ облаченъ, а в нощи столпъ огненъ, то не столпъ водяше их, но агг(е)лъ идяше пред ними
в нощи и во дни. Тако и се явление нѣ ‖ которое [92-]показываше, емуж(е)[-92] бѣ быти, еже и быс(ть), л. 155
на второе бо лѣто не се ли агг(е)лъ вож(ь) быс(ть) на иноплеменики и супостаты, якож(е) реч(е):
«Агг(е)лъ[93] пред тобою [94-]пред(ъ)идеть, агг(е)лъ[-94] твои буд(и) с тобою».

[95-][И]гуменъ[о] с(вя)т(а)го[-95] Михаила Селиверстъ[96] написах книги си Лѣтописець, надѣася
от б(ог)а м(и)л(о)сти[97] прияти, при великомъ кн(я)зи [98-]Володимери Киекиевьском,[п, -98] а мнѣ
игуменом бывшю у [99-]С(вя)таго Михаила въ 6624, индикта 9 лѣт(а). А иже чтеть книги сиа, то буди
ми м(о)л(и)тва их.[-99]

[В][р, 100] лѣт(о) 6620. Идоша на половци С(вя)тополкъ, Ярославъ, Всеволод, Володимиръ, 1112
С(вя)тослав, Ярополкъ, Мстиславъ, Д(а)в(ы)дъ С(вя)тославичь |Рисунок| со с(ы)н(о)мъ Рости-
славом и[LIV 1] Олгович Д(а)в(ы)дъ Игоревич и доид(о)ша град(а) Осен(е)ва и Сугрова, [2-]вземше
веж(ѣ) пол(о)вецьк(и)а,[-2] и бишас(я) с пол(о)вци на Салнѣ реце, м(а)рта 24, и побед(и)ша пол(о)вци
руские[3] кн(я)зи. |Рисунок| ‖ л. 155 об.

[В][с, 4] лѣто 6621. Ходи Ярославъ, с(ы)нъ С(вя)тополчь, на ятвяги[5] второе и победи а.[6] 1113
|Рисунок| [В][т, 7] то ж(е) лѣто преставис(я) Д(а)в(ы)дъ Игоревич, маия[8] 25. В се ж(е) лѣто преста-
вис(я) Янка,[9] дщи Всеволожа, ноября 3. [Т]ого[10] ж(е) лѣт(а) Феоктиста поставиша еп(и)с(ко)-
п(о)мъ к Чернигову, генваря 12.

[В][у, 11] лѣт(о) 6622. Быс(ть) знамение въ[12] с(о)лнци в 1 час дни, быс(ть) вид(е)ти всѣм[13] 1114
людем: осталос(я) его аки[14] м(ѣ)с(я)ць долу рогама,[15] марта 29. В томъ ж(е) лѣте преставис(я)
бл(а)говѣрныи кн(я)зь Михаилъ, зовомыи С(вя)тополкъ, апрел(я)[16] 16. Того же м(ѣ)с(я)ца 20
внид(е) Володимиръ в Киевъ. |Рисунок|

---

[и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* Т̃Н (350) [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *так в ркп.* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп. инициал не вписан* [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *в ркп. инициал не вписан*

[52] *А* во [53] *А* во [54] *А* Феодосья [55] *А* сенодикъ [56] *А нет* [57-57] *А* и вси [58] *А* вописаша (са *написано на поле со знаком вноски*) [59] *А* святыя [60] *А* Печерьского [61] *А* В [62] *А* дъщи [63-63] *А* узя вежи [64] *А* половецкии [65] *А* В [66] *А* В [67] *А* молния [68] *А нет* [69] *А* погримѣ [70-70] *А нет* [71] *А* видѣ [72-72] *А* первое ста [73] *А* каменои [74] *А нет* [75-75] *А* и ступи на [76] *А* Феодосьевымъ [77] *А* уступи [78] *А* аки [79] *А* невидимь [80] *А* Се [81] *А* на [82-82] *А* ангельскъ и аггелъ [83] *А* ианьгилы [84] *А* слугы [85] *А* полящь [86] *А* божиимъ [87] *А* ангелъ [88-88] *А* ангельскаго [89] *А* возможе [90] *А* ангельскаго [91] *А* дне [92-92] *А* показаваше ему [93] *А* ангелъ [94-94] *А* преидеть ангелъ [95-95] *А* Игуменъ святого [96] *А* Селивестръ [97] *А* милость [98-98] *А* Володимирѣ Киевьском [99-99] *А* святого [100] *А* В [LIV1] *А нет* [2-2] *А* и вземьше вежи половецкии [3] *А* русскии [4] *А* В [5] *А* ятвягы [6] *А* я [7] *А* В [8] *А* мая [9] *А* Янька [10] *А* Того [11] *А* В [12] *А* во [13] *А* всѣмъ всѣмъ [14] *А* акы [15] *А* рогома [16] *А* априля

[В][ф, 17] лѣ*т*(о) 6623. С(вя)щ(е)на быс(ть) ц(е)ркви каменая в Вышегородѣ маия[18] въ 1 д(е)нъ
л. 156 [19-]в су*б*(оту), а въ 2 д(е)нь пренесоша[-19] бра*т*(и)я вся ‖ с(вя)тою м(у)ч(ени)ку Бориса и Глѣба, в д(е)нь недѣлныи.[ц] И повелѣ Володимиръ метати паволоки[20] и фофу*д*(ь)и,[21] орьничѣ, бѣль, лю*д*(е)мъ силно налегшим, а быша легко дошли до ц(е)ркве, а въ 4 д(е)нь поставиша в рацѣ на мѣсту.[22] |Рисунок| [В][ч, 23] то *ж*(е) лѣто преставис(я) Олегъ С(вя)тославич въ 18 авгус(та). В томъ *ж*(е) лѣ*т*(ѣ) устрои Володимеръ[24] мостъ чрес Днѣпръ. В то*м* же лѣ*т*(ѣ) поиде Володимиръ к Меньску, и взяша Дрютескъ дѣти его, а са*м* стояше у Меньска. |Рисунок|

1116 [В][ш, 25] лѣ*т*(о) 6624. Ярополкъ Володимирич сруби гра*д* Желнии дручано*м*, ихже полони.
л. 156 об. В томъ же лѣте преставис(я) Мина, еп(и)с(ко)пъ полоцкии,[26] июл(я) 20. В то*м* же лѣ*т*(ѣ) Леонъ ‖ Диогеневич, зять Володимирь, иде на ц(а)ря Алексия[27] и дашас(я) горо*д*(о)въ [28-]дунаиских нѣколько.[-28] Въ Дерьстрѣ,[29] городе дунаистемъ, лестию[30] убиста 2 сороцинина, послана ц(а)рьмъ, авгус(та) 15. |Рисунок| [В][щ, 31] то *ж*(е) лѣто Ярополкъ хо*д*(и) на Половецкую землю к[32] Дону, и ту взя полонъ многъ и городы 3 взя половецкые:[33] Балинъ, Чевшлюевъ и Сугровъ, и приведе с собою ясы, и жену полони собѣ ясыню. В то *ж*(е) лѣ*т*(о) преставис(я) Олег С(вя)тославич. |Рисунок|

1117 [В][ъ, 34] лѣ*т*(о) 6625. Володимиръ Всеволодич заложи ц(е)р(ко)вь с(вя)тую[35] м(у)ч(е)н(и)ку.
л. 157 В томъ *ж*(е) лѣте Володимиръ приведе ‖ Мстислава, с(ы)на своег(о), из Новагорода, а в Новѣгородѣ да ся*д*(е)ть Мстиславичь. |Рисунок|

1118 [В][ы, 36] лѣ*т*(о) 6626. Ходи Володимиръ на Ярославця С(вя)тополчича к Володимирю и умирис(я) с нимъ, и *от*идеть[37] Володимиръ *от* него, сваривъ его много. |Рисунок|

1119 [В][ь, 38] лѣ*т*(о) 6627. Бѣжа Ярославець С(вя)тополчичь из Володимеря в Ляхи, и посла
л. 157 об. Володимиръ[39] с(ы)на своего Романа к Володимирю[40] княжити. ‖ |Рисунок| [В][э, 41] то *ж*(е) лѣто преставис(я) ц(а)рь Алексѣи,[42] и по не*м* прия ц(а)рство[43] с(ы)нъ его Иоанъ Порѳирогонитъ.[44] В то *ж*(е) лѣто преставис(я) Романъ кн(я)зь, с(ы)нъ Володимирь,[45] ген(варя) 15, и Глѣбъ преставис(я) Всеславич. Того *ж*(е) лѣ*т*(а) Воло*д*(и)миръ с(ы)на своег(о) другаго Андрѣа[46] кн(я)жити к Володимирю[47] присла.[ю] |Рисунок|

1120 [В][я, 48] лѣ*т*(о) 6628. Ярополкъ ходи на половци за Донъ, и не обрѣте ихъ, и възратися.[49]
158 И Георгии, братъ его, хо*д*(и) на болгары и взя [50-]пол(о)нъ мног,[-50] и пол(к) и*х* побе*д*(и). ‖ |Рисунок| [В][XL а, 51] то *ж*(е) лѣто бежаша торци берендичи из Руское[52] земли, и тако мятущеся здѣ и [53-]*от*иде, погыбоша.[-53] |Рисунок|

1121 [В][б, 54] лѣ*т*(о) 6629. Преставися митрополитъ рускыи[55] Никифоръ.

1122 [В][в, 56] лѣ*т*(о) 6630. Быс(ть) знамение въ с(о)лнци м(а)р*т*а 10, и в лунѣ быс(ть) знамение, того же м(ѣ)с(я)ця въ 24. В то же лѣто прииде митрополитъ из Ц(а)рягра*д*(а)[57] въ с(вя)тую Софию именемъ Никита, и Амфилофии[58] еп(и)с(ко)пъ Володимерьскии преставися, и земли трясе-
л. 158 об. ние быс(ть). В то же лѣто яша ля*х*(о)ве Володаря, Вас(и)лкова бра*т*(а). ‖ |Рисунок|

1123 [В][г, 59] лѣ*т*(о) 6631. Убьенъ быс(ть) Ярославець Ярополчичь у Володимиря города. В то *ж*(е) лѣто падеся ц(е)ркви каменаа[60] в Переяславли с(вя)таго Михаила, юже бяше создалъ и украсилъ пребл(а)ж(е)ныи еп(и)с(ко)пъ Переяславьскии Ефрѣ*м*,[61] маиа 10 в су*б*(оту) пре*д* вечернею.

1124 [В][д, 62] лѣ*т*(о) 6632. Пожаръ быс(ть) велик в Киеве, яко погорѣвшю ему мало не всему, по 2 дни по Подолию[63] и по Горе, яко ц(е)рквеи[64] единѣ*х* изгорѣло близъ шестисотъ. Се *ж*(е) быс(ть)

---

[ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *в ркп. второе* и *исправлено из* к [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. на левом поле л. 157 об. написано другими чернилами:* Володимирьской церкви 400 лет без тридцати и без дву. Зри. [я] *в ркп. инициал не вписан* [XL а] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. инициал не вписан*

[17] *А* В [18] *А* мая [19-19] *А* принесоша [20] *А* паволокы [21] *А* фофвуди [22] *А* мѣсте [23] *А* И в [24] *А* Володимиръ [25] *А* В [26] *А* полоцкыи [27] *А* Алексиа [28-28] *А* дунаиских нѣколко [29] *А* Дрьстрѣ [30] *А* лестью [31] *А* И в [32] *А* ко [33] *А* половецкыи [34] *А* В [35] *А* святою [36] *А* В [37] *А* отиде [38] *А* В [39] *А* Володимеръ [40] *А* Володимерю [41] *А* В [42] *А* Олексѣи [43] *А* царество [44] *А* Порфирогонитъ [45] *А* Володимерь [46] *А* Андрѣя [47] *А* Володимерю [48] *А* В [49] *А* вратися [50-50] *А* полона много [51] *А* В [52] *А* русскои [53-53] *А* оиде и погибоша [54] *А* В [55] *А* русскии [56] *А* В [57] *А* Царягорода [58] *А* Амьвилофии [59] *А* В [60] *А* камяная [61] *А* Ефримъ [62] *А* В [63] *А* Подолью [64] *А* церквии

м(ѣ)с(я)ца июл(я)[65] 23 и 24, на р(о)ж(е)ство Иоан(а) Пр(е)дт(е)чи. [В][е, 66] то ж(е) лѣт(о) быс(ть) знамение въ с(о)лнци въ 9 час дни.[67]

1125 [В][ж, 68] лѣт(о) 6633, индикта 3-го лѣт(а). Преставися бл(а)говѣрныи кн(я)зь великии рускыи,[69] с(ы)нъ [70-]бл(а)говѣрнаг(о) о(т)ця[-70] Всеволода, украшены[71] добрыми нравы, прослувыи в победах, егож(е) имени трепетаху вся страны, и по всѣм[72] землям изыде[73] слух ег(о). Понеже бо онъ всею д(у)шею возлюби[74] б(ог)а, но и мы мнимъс(я) б(ог)а [75-]молящe, подщимся заповеди его хранити, тогда явимъс(я) б(ог)а[-75] любяще: «Любяи бо мя, заповеди моа хранит». Сеи же чюдныи кн(я)зь Волод(и)миръ подщас(я)[76] б(о)жьа сохранити заповеди, б(о)жьи страх [77-]имѣя пр(ис)но[-77] въ с(е)рдци, поминая[78] слово г(оспод)не, еже реч(е) о семъ: «Познають вы вси ч(е)л(о)в(ѣ)ци, яко мои ученици есте, аще люби||те друг друга, и любите враги ваша, и добро творите л. 159 ненавидящим вас». Вся бо зломыслы[79] ег(о) дасть[80] б(ог)ъ под руцѣ его, понеже не возношашес(я),[81] ни величашес(я), но на б(ог)а возлагаше все, и б(ог)ъ покаряше под нозѣ ег(о) вся врагы.[82] Он же [83-]заповедь[з] б(о)жью[-83] храня,[и] добро творяще[84] врагом своимъ, отпущаше одарены; м(и)л(о)стив же паче мѣры, поминая слово г(оспод)не, гл(аголю)щее: «Бл(а)ж(е)ни м(и)л(о)стиви, яко ти[85] помилованы буд(у)ть» и «Бл(а)ж(е)нъ разумевая на нища и убога, яко въ д(е)нь лют избавит и г(оспод)ь», тѣм и не щадяше имѣниа[86] своего, раздавая[87] требующим, и ц(е)ркви зижа и украшая, чтяше[88] же излих(а) чернецкыи[89] чинъ и поповьскыи,[90] подавая имъ яже на потребу и приимаа[91] от них м(о)л(и)твы.[92] Велику ж(е) вѣру стяжа[93] ко сродником(а) своима, ко с(вя)тыма м(у)ч(е)н(и)кома Борису и Глѣбу — тѣм ц(е)рк(о)вь прекрасну созда на Лътѣ[94] во имя ею, идѣже кровь с(вят)таго[95] Бориса прольяна[96] быс(ть). И жалостив же бяше отнудь,[97] и даръ си[98] от б(ог)а прия,[99] да егда в ц(е)рковь внидеши[100] и слыша пѣниа,[LVI] абие слезы испущаше,[2] и тако молбы ко вл(а)д(ы)це Х(ри)с(т)у со слезами испущаше. Тѣмъ и б(ог)ъ вся прошениа его совершаше, исполни лѣта его въ доброденьствии, и кн(я)жи в Киевѣ на отни столѣ 13 лѣта,[3] и в лѣт(о) 6633 от нач(а)ла миру преставис(я), мая[4] 19, живъ от рожения[5] своег(о) 73 лѣта.[6] Преставис(я) на Лътѣ у милое[7] си ц(е)ркви, юже созда с[8] подщаниемъ многим. С(ы)н(о)в(е) же его и бояре несоша[9] Киеву, и пол(о)женъ быс(ть) въ [10-]с(вя)тѣи Софѣи[-10] у о(т)ца своег(о).

Нач(а)ло кн(я)женьа[11] в Киеве. И сяд(е)[12] на великом кн(я)ж(е)нии[13] Мстиславъ, с(ы)нъ Вол(о)димировъ [14-]старшии, и[-14] кн(я)жа [15-]с кротостью,[-15] под(о)бяся о(т)цю своему. А[16] Ярополкъ, брат его, иде к Переяславлю. || Рисунок [П]отом[к, 17] же услышавше половци, яко л. 159 об. умерлъ ес(ть) Володимиръ[18] кн(я)зь, и [19-]присунушас(я) вборзе,[-19] и наворопиша изъгономъ[20] ко Баручю и ко Бронь кн(я)жю, хотяч(е) полонити торки проклытыи и с тѣми повоевати Рускую землю. Но б(ог)ъ въ издоменитые[21] положи совѣтъ ихъ, и не успѣша ничтож(е). Ярополку бо вѣсть пришла[22] быс(ть), и въгна торки в город тои ноч(и), и егда воротишес(я)[23] опят(ь) пол(о)вци. Рисунок [К]н(я)зь[л, 24] Ярополкъ, укрепився б(о)жьею помощью, не жда иное[25] помощи, ни брат(а), ни другага, токмо с переяславци своими и постиже а[26] у Полъкостѣня,[27] и воротишас(я) половци к нему, и поидоша исполчившес(я) противу. Тогда же[28] бл(а)говѣрнаго[29] кн(я)зя корень, бл(а)городнаа[30] || отрасль, Ярополкъ, призвавъ имя б(о)жье,[31] и о(т)ца своег(о) л. 160 помянувъ, дерзнувъ со дружиною своею, и победи поганыа[32] силою чеснаго[33] кр(е)ста, а друг(и)и[34] истопоша в водѣ, и тако воротися кн(я)зь Ярополкъ, хваля и славя б(ог)а о таковеи помощи и дарѣ б(о)жьи. Рисунок

1126 [В][м, 35] лѣт(о) 6634. Постави кн(я)зь Ярополкъ игумена Марка с(вя)т(а)го Иоан(а), егож(е) постави митрополит Никита еп(и)с(ко)п(о)мъ к Переяславлю. В томъ ж(е) лѣт(ѣ) преставис(я) митропол(и)тъ Никита. Того ж(е) лѣт(а) потрясеся земля авгу(с)т(а) 1 въ 8 час нощ(и).

---

[е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп.* ь *исправлен из* а [и] *в ркп. после* храня *написано и зачеркнуто* ть [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан*

[65] *А* июня [66] *А* В [67] *А* дне [68] *А* В [69] *А* русскии [70-70] *А* благоверного отца [71] *А* украшенныи [72] *А* всимъ [73] *А* изыиде [74] *А* възлюби [75-75] *А нет* [76] *А* потщася [77-77] *А* присно имѣя [78] *А* и поминая [79] *А* зломысли [80] *А* даеть [81] *А* възношашеся [82] *А* враги [83-83] *А* заповеди божия [84] *А* творяше [85] *А* тии [86] *А* имѣния [87] *А* и раздавая и [88] *А* честя [89] *А* чернецкии [90] *А* поповьскии [91] *А* приимая [92] *А* молитву [93] *А* и стежавъ [94] *А* Алтѣ [95] *А* святого [96] *А* пролияна [97] *А* отинудь [98] *А* сии [99] *А* приимъ [100] *А* внидяше [LVI1] *А* пѣние [2] *А* испущааше [3] *А* лет [4] *А* маия [5] *А* рожениа [6] *А* лѣт [7] *А* милои [8] *А* со [9] *А* несоша и [10-10] *А* святои Софии [11] *А* княжения [12] *А* сѣде [13] *А* княженьи [14-14] *А* стареишии [15-15] *А* со кротостию [16] *А нет* [17] *А* Потомъ [18] *А* Володимеръ [19-19] *А* присушася въборзѣ [20] *А* изгономъ [21] *А* издменитое и [22] *А нет* [23] *А* воротишася [24] *А* князь [25] *А* инои [26] *А* я [27] *А* Полокъстѣня [28] *А нет* [29] *А* благовѣрнаго [30] *А* благородная [31] *А* божие [32] *А* поганыя [33] *А* честнаго [34] *А* друзи [35] *А* В

1127 [В][н, 36] лѣт(о) 6635. Преставис(я) С(вя)тополчичь меншии Брячиславъ м(а)рта 28, а погребенъ април(я) 5. В се ж(е) лѣт(о) выгна Олгович Всеволод стрыа своего Ярослава ис Чернил. 160 об. гова, и друж(и)ну ег(о) иссеч(е) и разграби. |Рисунок| ‖ [М]стислав[о, 37] же со Ярополком совокупи [38-]воа, хотяч(е)[-38] на Всеволода про Ярослава, и Всеволод посла по половци, и прииде их 7 тысящь[39] со Оселуком и со Ташем, и сташа у Ратимирѣ дубровы за Вырем. Послали бо бяху послы ко Всеволоду, и не пропустиша их опят(ь), Ярополчи бо бяху посадници по всей Семи, и Мстиславич(а) Изаслава[40] посадил в Курьску, и изоимаша послы их на Локнѣ, и привед(о)ша я ко Ярополку. И половци, не вземше вѣсти от Олгович, сотоснувшеси со бѣгом възворотишас(я).[41] |Рисунок| [п] [М]стиславу[р, 42] ж(е) боле належащю на Всеволода, рек ему: «Повелъ еси половци и не успѣл еси ничтож(е)». Оному ж(е) болши с(я) емши молбѣ, и бояры подучая, и дары даа,[43] тако ж(е) перебы[44] все лѣто до зимы. И прииде Ярослав из Мурома и поклонися Мстиславу, река: «Кр(е)стъ еси ко[45] мнѣ целовалъ. Поиди же на Всеволода». И Всеволодъ болѣ поча молитися

л. 161 велик(о) Мстиславу, [46-] ‖ |Рисунок| се ж(е) то Мстиславу не успеяше ничтож(е) противу кр(е)стному целованию. Бяшет же в ты дни Григореи, игуменъ с(вя)т(а)го Андрѣа, иже бѣ любим Володимиру, честен же Вол(о)димиру и от всѣх люд(и)и, тои же не дадяше по Ярославе на рать никомуж(е) молвити, рек: «На мя буд(и) тои грѣхъ, оже преступити кр(е)стъ. То ес(ть) лжѣе, неже прольати кров(ь) хр(и)стьянескую». И совокупи вес(ь) соборъ иерѣискии, митрополита бо в то время не бяше, и рекоша Мстиславу: «На ны буд(и) грѣх, створи миръ». И сотвори волю их, и преступи кр(е)стъ ко Ярославу, и плакас(я) того по вся дни живота своего, а Ярославъ иде опят(ь) к Му-

л. 161 об. рому. |Рисунок| [В][с] то ж(е) время посла кн(я)зь Мстиславъ брат(и)ю свою на кривич(и) ‖ четырми пути: Вячеславъ ис Турова, Андрѣа из Володимеря, а Всеволодка из Городна, и Вяч(е)славъ Ярославич(а) ис Кляцка. Тѣм повелѣ ити и ко Изяславлю, а Всеволоду Олгович(у) повелѣ ити с [т-]совоию рат(ь)ю[-т] на Стрежев к Борисову. И Иван(а) Вонтѣшича ту ж(е) посла с торкы и сына своего Изяслава ис Курска с своим полком посла на Логожескъ, а другаго с(ы)на своег(о) Ростислава со смолняны на Дрютескъ, рек имъ: «Во одинъ д(е)нь всѣм пустити на воропъ, авгус(та) 14». Изяслав же ускорив пред брат(и)ею днем и зая люд(и) от города, они же устрашившес(я) пред(а)шас(я).[-46] |Рисунок| [И]зяславци[у, 47] почаша битис(я) с Вячиславом[48] и со Андрѣемъ. Изяслав же перестряпавъ 2 дни у Логожска и иде ко Зяславлю[49] к стрыема своима, водя с[50] собою Брячаслава,[ф, 51] зятя своег(о), иже бяшет пошол[52] ко о(т)цю своему, и бывъ посредих[53] путей[54] устрашивъс(я), не[55] поиде ни онамо, ни сѣмо, и иде к шюрину своему в руцѣ, и логожаны приведе, иже бяше вышел и вывел из Логожска. И видѣвши[56] изяславци кн(я)зя своег(о) и логожаны, бес пакости сут(ь) преяти, и дашас(я), рекше Вяч(е)славу: «Призове[57] ны б(ог)а, яко нас

162 не даси на щитъ». ‖ |Рисунок| [И][х, 58] бывшю вечеру, Воротиславъ Ондрѣевъ, тысяцкии, и Иванко Вячеславль въсласта отрокы своа[59] в город и [60-]свитающе увидѣвше[-60] вои, и тако взяша и на щиты.[61] Едва Мстиславныи товаръ соблюдоша, и то с нужею бьючес(я), и тако възвратишас(я)[62] со многим[63] полоном. |Рисунок| [П]отом[ц, 64] же новгородци[65] приидоша со Мстиславичем со Всеволодом ко Некълочю.[ч, 66] Тако и полочане сотоснувшеси выгнаша Д(а)в(ы)да и с с(ы)нъми и поимше [67-]Роговолода, и[-67] идоша ко Мстиславу, просячи[68] собѣ кн(я)з(е)мъ, и сотвори волю

л. 162 об. их Мстиславъ, и [69-]поимши Роговолода,[-69] и ведоша и к Полоцку.[70] ‖ |Рисунок| [В][ш, 71] се ж(е) лѣто преставис(я) Изяславъ С(вя)тополчич, дек(абря) 23.

1128 [72-][В][щ] лѣт(о) 6636.[-72] Преставис(я) кн(я)зь полоцкыи[73] Борис. В се ж(е) лѣто быс(ть) вода велика, потопи люд(и) и жита, и хоромы унесе. В се же лѣт(о) переяша печеряне ц(е)рк(о)вь Дмитрея[74] и нарекоша ю Петра, со грехомъ великом и неправо. В то ж(е) лѣто заложы[75]

---

[н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* ТО (370) [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп. инициал не вписан* [т-т] *так в ркп.*; *Лавр.*, *Ипат.* своею братиею [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *в ркп. после* Брячаслава *написано и зачеркнуто* брата своего [х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп.* ъ *исправлен из* о [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан*

[36] *А* В [37] *А* Мстислав [38-38] *А* воя хотячи [39] *А* тысячь [40] *А* Изяслава [41] *А* и възворотишася [42] *А* Мстиславу [43] *А* дая [44] *А* пребы [45] *А нет* [46-46] *А нет* [47] *А* Изяславци [48] *А* Вячеславомъ [49] *А* Изяславлю [50] *А* со [51] *А* Брячислава [52] *А* пошелъ [53] *А* посрѣди [54] *А* путии [55] *А* и не [56] *А* видивше [57] *А* призови [58] *А* И [59] *А* своя [60-60] *А* свитающи увидивше [61] *А* щитъ [62] *А* възовратишася [63] *А* многымъ [64] *А* Потом [65] *А* новогородци [66] *А* Неклочю [67-67] *А* Рогъволода [68] *А* просяче и [69-69] *А* поимше Рогъволода [70] *А* Полоцьку [71] *А* В [72-72] *А* В лѣто 6636 (*написано дважды*) [73] *А* полоцкии [74] *А* Дмитрия [75] *А* заложи

ц(е)рк(о)вь камену[76] Мстиславъ с(вя)того Феод(о)ра. О сих же Всеславич(е)хъ сице ес(ть), якож(е) сказаша ведущии,[77-] коъ Роговолоду, держащу[-77] и владеющу[78] и [79-]княж(а)щу Полтескою[-79] землею, а Володимиру[80] сущу в Новѣгороде, иж(е) кр(е)сти Рускую землю, а сие написахом здѣ памяти дѣля, а Влодимиру младу сущу[81] и еще погану, и бѣ у него уи его Добрыня воевода, храборъ и нарядень муж, и сеи посла к Роговолоду, и проси у него дщери[82] его за Володимира, он же реч(е) дщери своеи: «Хощеши ли за Вол(о)димира?», она же реч(е): «Не хочю[83] розути робичича, но Ярополка хочю».[84] Бѣ бо Рогъволод пришелъ из[85] замория, имяше волость свою Полтескъ.[86] И слышав же Володимиръ и разгневас(я) о тои речи: «Не хочю[87] азъ робичича». Пожалися[88] Добрыня и исполнися ярости, и [89-]поемъша вои,[-89] и идоста на Полтескъ,[90] и победиста Роговолода.[91] || [92-]Роговолод вбеже[-92] в город, и приступивше и к городу, и взяша и град Полтескъ[93] и самого л. 163
кн(я)зя Роговолода[94] изымаш(а), и жену его, и дщерь его. |Рисунок| [И][ы, 95] Добрыня поноси дщери его и ему, нарекше[96] ему робичича, и повелѣ Володимиру быти с нею пред о(т)цемъ ея и м(а)т(е)рью, и потомъ о(т)ца уби, а саму поя[97] женѣ, и нарекоша имя еи Горислава, и род(и) Изяслава. Поя же паки и ины жены многи, и нач(а) еи негодовати; нѣколи ему пришедши к неи и уснувшю, и хотѣ зарѣзати[98] ножем, и ключ(и)ся ему убудитис(я), и я ю за руку. |Рисунок|
[О]на[ь, 99] ж(е) сожалиласи[100] реч(е) бях(у): «Зане отца моего уби и землю ег(о) полони || мене л. 163 об.
дѣля. И се н(ы)нѣ не любиши мене со младенцем симъ». И повелѣ еи устроитис(я) въ[LVI 1] всю тварь ц(а)рскую, якож(е) въ д(е)нь посага ея, и сѣсти на постеле[2] свѣтле въ храминѣ, да пришед потнеть ю. Она ж(е) тако сотвори. И давше[3] мечь с(ы)н(о)ви Изаславу в руку[э] нагъ, |Рисунок| [и][ю, 4] реч(е): «Яко внидет ти о(те)ць, рци,[5] выступя: „О(т)че, егда[6] единъ мнишис(я) ходя?“». Волод(и)меръ[7] ж(е) реч(е): «А кто тя мнѣл здѣ?». И повергъ меч свои, и созва бояры, и повед(а) имъ. Они ж(е) рек(о)ша: «Уж(е) не убии еа[8] детяти[9] дѣл(я) сег(о), но воздвигни отчину ее[я, 10] и даи еи со с(ы)н(о)мъ своимъ». Володимер[11] же устрои город, и да и има, и нарече имя [12-]граду тому[-12] Изяславль. И отоле мечь [13-]возимають Роговоложи[-13] внуци противу Ярославлим внуком[14]
|Рисунок|[XLIa] || л. 164

[В][б, 15] лѣт(о) 6637. [П]реставис(я)[в, 16] Ярославъ С(вя)тославич в[17] Муромѣ. В то ж(е) 1129
лѣто преставис(я) Михалко Вячиславич.[18] В то ж(е) лѣто поточи Мстиславъ кн(я)зи [19-]полоцкие ко[-19] Ц(а)рюграду с[20] женами и детьми. |Рисунок|

[В][г, 21] лѣт(о) 6638. Посла Мстиславъ с(ы)ны своя Всеволода, Изяслава, Ростислава со 1130
дружыною их на чюд(ь), и взяша и, и дань на нихъ възложиша.[22] |Рисунок|

[В][д, 23] лѣт(о) 6639. [24-][К]н(я)зь[е] великии Мстиславъ[-24] ходи на литву и вземъ полонъ многъ[25] 1131
велми, и вратися за ся. В то же лѣто [26-]заложилъ Мстиславъ[-26] ц(е)рк(о)вь с(вя)тые[27] Б(о)г(оро)д(и)ци Пирогощу. || |Рисунок| л. 164 об.

[В][ж, 28] лѣт(о) 6640. Преставис(я) Мстиславъ, с(ы)нъ Володимирь, и сѣде по нем Ярополкъ, брат ег(о), кн(я)жа, кияне[29] бо послаша[30] по нь. |Рисунок| [В][з, 31] то ж(е) лѣт(о) Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславич(а)[32] из Новагорода и да ему Переяславль по кр(е)стному целованию,[33] якож(е) ся бяше урядил со брат(о)мъ своим Мстиславом по отню повелѣнию, якож(е) има бяшет далъ Переяславль со Мстиславом. Заутра сѣде в нем, а после обѣда выгна ег(о) Гурги,[34] приеха на н(ь) с полком своимъ, и седѣ Гургии[35] дни 8, и введе и Ярополкъ кр(е)стнаго дѣля целования.[36] || |Рисунок| [И][и, 37] посла по другаго Мстиславич(а),[38] по Изяслава, в Полтескъ и л. 165

---

[ъ] *так в ркп.* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп.* р *исправлено из* н *другими чернилами* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. второе* е *исправлено из* [XLIa] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* П (80) [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан*

[76] *А* камяну [77-77] *А* яко Рогъволоду держащю [78] *А* владеющю [79-79] *А* княжащю Полотьскою [80] *А* Володимеру [81] *А* сущю [82] *А* дщере [83] *А* хощю [84] *А* хощю [85] *А* ис [86] *А* Полотескъ [87] *А* хощю [88] *А* пожалиси [89-89] *А* поемша воя [90] *А* Полотескъ [91] *А* Рогъволода [92-92] *А* Рогъволод убежа [93] *А* Полотескъ [94] *А* Рогъволода [95] *А* И [96] *А* нарекши [97] *А* поня [98] *А* зарѣзати и [99] *А* Она [100] *А* сожалиси [LVI 1] *А* во [2] *А* постели [3] *А* давши [4] *А* и̑ [5] *А* и рци [6] *А* еда [7] *А* Володимиръ [8] *А* их [9] *А* детяте [10] *А* ея [11] *А* Володимиръ [12-12] *А* ему [13-13] *А* возымають Рогъволожи [14] *А* унукомъ [15] *А* В [16] *А* Преставися [17] *А* во [18] *А* Вячеславичь [19-19] *А* полоцкыи къ [20] *А* и сь [21] *А* В [22] *А* возложиша [23] *А* В [24-24] *А* Князь великыи Мьстиславъ [25] *А* много [26-26] *А* заложи Мьстиславъ [27] *А* святое [28] *А* В [29] *А* кыяне [30] *А* послаше [31] *А* В [32] *А* Мьстиславича [33] *А* целованью [34] *А* Гургыи [35] *А* Гурьгыи [36] *А* целованья [37] *А* И и [38] *А* Мьстиславича

привед(е) и[39] клятвою. Он же остави брат(а) С(вя)тополка в Полоцку и приведе[40] в Переяславль
на Г(о)с(по)жьнъ[41] д(е)нь. Пол(о)чане ж(е) рекше: «Лишаетьс(я) нас», и выгнаша С(вя)тополка,
а Василка посадиша С(вя)тославича. Видѣв же то Ярополкъ, уладися[42] со брат(ь)ею и да Пере-
яславль Вячеславу, а Изяслав(а) выведеть[43] с нужею. Тое же зимы даша Изяславу Туровъ, и
Пинескъ к Меньску, тои бяшеть его осталъс(я) переднее[44] волости его. |Рисунок|
1133 [В][к, 45] лѣт(о) 6641. Ярополкъ посла Мстиславич(а) Изяслава ко[46] брат(и)и к Новугороду,
и даш(а) дани Печ(е)рьские,[47] и от Смоленска даръ, и так(о) кр(е)стъ целоваш(а). И[48] поча лиша-
л. 165 об. тис(я) Вяч(е)слав Переяславля, и, дошед Городца, воротися опят(ь). || |Рисунок|
1134 [В][л, 49] лѣт(о) 6642. Выниде[50] Вячеславъ ис Переяславля и[51] иде опят(ь) к Турову, не
послушавъ брата своег(о) Ярополка. |Рисунок|
1135 [В][м, 52] лѣт(о) 6643. [Г]еогрии[н, 53] кн(я)зь Володимирич испроси у брат(а) своег(о) Яро-
полка Переяславль, а Ярополку дасть Суждаль и Ростовъ и прочюю волость свою, но не всю.
В то ж(е) лѣт(о) ис Турова иде Изяславъ в Менескъ, отоле[54] же иде ко братии[55] своеи к Нову-
л. 166 городу, и сложишася со Олговичи и со[56] Д(а)в(ы)д(о)вичи, и въсташа[57] вси на рат(ь). || |Рисунок|
[И]де[о, 58] Мстиславич Всеволод [59-]и Изяславъ[-59] на Ростовъ, и на Волзѣ воротишас(я)[60-]новго-
родци и[-60] иде Всеволод опять к Новугороду, а Изяславъ оста на Волоцѣ, и на ту осень увѣдавъ,
оже идеть Ярополкъ со брат(ь)ею к Чернигову, и[61] иде тамо же. |Рисунок| [п] [Т]омъ[р, 62] ж(е)
лѣте про то заратишас(я) Олгович(и) с Володимирич(и) и идоша Ярополкъ, Гургии,[63] Андрѣи
к Чернигову на Олговичь, и сташа недошедше города, и стояша[64] нѣколко дни, и вратишася
л. 166 об. опять. || |Рисунок| [Т]ое[с, 65] же зимы приидоша Олговичи с половци и взяша Горъкъ[т, 66] и Нѣ-
жатинъ, и села пожгоша, и Баручь пожгоша, а людие уидоша, и много[67] полонъ взяша[68] скоты
и кони. Тое же зимы погремѣ[69] м(ѣ)с(я)ца дек(абря) 10 д(е)нь. |Рисунок| [Т]ое[у, 70] ж(е) зимы
согна Ярополкъ вои кыевскыи,[71] а Георгии переяславци, и[72] стояша 8 дни[73] у Киева,[74] и уми-
рис(я) Ярополкъ со Всеволод(о)мъ, и даш(а) Переяславль Андрѣеви, брату своему, а Волод(и)-
л. 167 мирь Изяславу Мстиславич(ю).[75] |Рисунок| || [Т]ое[ф, 76] ж(е) зимы бишас(я) новгородци[77] с ро-
стовци на Ждьни горѣ, и победиша ростовци новгородцевъ,[78] и побиша множество их, и врати-
шас(я) ростовци с победою великою. |Рисунок|
[В][х, 79] лѣт(о) 6644. Приведе Ярополкъ бра[ц, 80] своег(о) Андрѣя из Володимиря к[81] Пере-
яславлю кн(я)жить.[82] В том же лѣт(ѣ) почаша опять Оговичи[ч, 83] рать въздвизати, и наша[ш, 84]
воевати села и городы по Сулѣ, и приидоша к Переяславлю,[85] и многи[86] пакости сотвориша, и
устие[87] пожгоша, и от(ъ)идоша и сташа на Супои. |Рисунок| [И]зыдоша[щ, 88] противу имъ Воло-
димиричи. И бывшю ступлению обѣма полкома, и бишас(я) крѣпко, и [89-]вскоре побегоша половци[-89]
л. 167 об. Олгович(и), погнаша[90] по них Володимирич(и) дру||жина лучшая,[91] и биша я, женучи[92] много.
|Рисунок| [И][ъ, 93] воротишас(я) опят(ь) на полчище, и не обретоша кн(я)зьи[94] своих, впадоша
Олговичемъ в руцѣ, и тако изоимаше[95] я, держаще стягъ Ярополчь, и яша бояръ много: Д(а)-
в(ы)да Яруновича, [96-]тысяцкаго киевьскаго,[-96] и Станислава Добраго Тютьковича,[97] и прочии
мужи, и [98-]внук Володимирь[-98] Василко Маричичь убьенъ быс(ть) ту, а Володимиричи приидоша
Киеву[99] м(ѣ)с(я)ца авгус(та) 10. |Рисунок| [И][ы, 100] паки крамола быс(ть)[ь] в [LVIII] них немала:

---

[к] в ркп. инициал не вписан [л] в ркп. инициал не вписан [м] в ркп. инициал не вписан [н] так в ркп.; в ркп. инициал не вписан [о] в ркп. инициал не вписан [п] в ркп. на правом поле рисунка стоит Т҃Ч (390) [р] в ркп. инициал не вписан [с] в ркп. инициал не вписан [т] так в ркп. [у] в ркп. инициал не вписан [ф] в ркп. инициал не вписан [х] в ркп. инициал не вписан [ц] так в ркп. [ш] так в ркп. [щ] в ркп. инициал не вписан [ъ] в ркп. инициал не вписан [ы] в ркп. инициал не вписан [ь] в ркп. написано на поле со знаком вноски

[39] А нет [40] А прииде [41] А Госпожинъ [42] А уладиси [43] А выведе и [44] А переднеи [45] А В [46] А к [47] А Печерьскыи [48] А нет [49] А В [50] А выиде [51] А нет [52] А В [53] А Георгии [54] А оттоле [55] А братьи [56] А съ [57] А всташа [58] А Иде [59-59] А Изаславъ [60-60] А новогородци [61] А нет [62] А В томъ [63] А Гурьгыи [64] А стояше [65] А Тое [66] А Городокь [67] А многь [68] А узяша [69] А погримѣ [70] А Тое [71] А киевськии [72] А нет [73] А дни и [74] А Кыева [75] А Мьстиславичю [76] А Тое [77] А новогородци [78] А новогородцевъ [79] А В [80] А брата [81] А ко [82] А княжити [83] А Олговичи [84] А начаша [85] А Переславлю [86] А многы [87] А устье [88] А Изыидоша [89-89] А воскорѣ погибоша половьци [90] А погнавше [91] А лучьшая [92] А женуче [93] А И [94] А князеи [95] А изоимаша [96-96] А тысяцькаго киевьского [97] А Тютыковича [98-98] А вънукъ Володимиричь [99] А къ Киеву [100] А И [LVIII] А у

шедши[2] бо тии же Олгович(и) с половци, взяша[3] Трепол(ь), и Халѣпъ пустъ и приид(о)ша Киеву,[4] хотяче битис(я) с Володимиричи и прольяти[5] кровь хрестьянеску,[6] хвалящеся в гордости. Б(ог)ъ[9]|| л. 168
не да имъ того творити. |Рисунок| [7-][Я]рополкъ[ю] собра[-7] вои многи, [8]со братьею моглъ битися с ними, но того не сотвори, б(ог)а ся убоявъ, но умирися с ними, и идоша опят(ь) к Чернигову. Того ж(е) лѣта преставис(я) еп(и)с(ко)пъ Семионъ Володимерьскии. |Рисунок|

[В][я, 9] лѣт(о) 6645. [П]оставиша[XLIIа, 10] еп(и)с(ко)па Мануила скопца к Смоленьску, по- 1137
том другаго скопца к Володимирю еп(и)с(ко)п(о)мъ — Феодора.

[В][б, 11] лѣт(о) 6646. [М]стиславич[в, 12] Всеволод, внук Володимерь,[13] егоже [14-]новгородци 1138
выгнаша[-14] от себе, онъ же прииде [15-]ко стрыеви[-15] своему [16-]Киеву ко Ярополку[-16] и да ему Вышегород. И седѣ ту лѣто едино, и приидоша по нег(о)[17] [18-]пьсковичи, сдумавше[-18] с новгородци, Костянти||нъ[19] тысяцкии,[20] а зо[21] Пьскова[22] Жирята со[23] иною друж(и)ною. И[24] иде со[25] дружи- л. 168 об.
ною своею, пребы[26] тамо мало, и скончa животъ свои, и положиша и[27] в ц(е)ркве[28] [29-]с(вя)тыя Тр(ои)ца,[-29] юже бѣ самъ создалъ.[30] |Рисунок| [г] [Т]ое[д, 31] же зимы выгнаша новгородци[32] Олговича[33] из Новагород(а), [34-]а Георгевича[-34] пояша Ростислава кн(я)зя[35] собѣ. [36-]В то ж(е) лѣто[-36] [37-]Олговичь послаша по половци[-37] и начаша воевати по Сулѣ, Андрѣеви же не могущу[38] супротивитися[39] им, а от братьи[40] не быс(ть) ему помощи, и восхотѣ[41] лишитис(я) Переяславля, и сица[42] быс(ть) пагуба[43] полцемъ[44] ово от пол(о)вець, ово ж(е) от своих посадникъ. И[45] тако увидѣвше[46] Олговичи, яко Андрѣеви[47] не быс(ть) помощи от брат(и)и,[48] и лестными словесы аки[49]
бес печали[50] сотвориша. |Рисунок| ||[51-][В][е] то ж(е) лѣт(о)[-51] яша Олгович(а)[52] С(вя)тослава, л. 169
бежача[53] из Новагород(а), и прииде вѣсть ко[54] Ярополку, отоле[55] болши[56] поча[57] воевати Олговичи,[58] и приведоша[59] половци[60] множество, и взяша Прилукъ, хотя[61] поити х[62] [63-]Киеву, оже[-63] Ярополкъ доспѣлъ со братьею своею, и идоша[64] опят(ь) к Чернигову. |Рисунок| [Я]рополкъ[ж, 65] ж(е), совокупившю[66] многое[67] мнoж(е)ство вои: ростовци, полочане,[68] смолняны, и угре, и галичане,[69] и берендѣевъ 30 тысяч,[70] и кияне,[71] и переяславци, и володимирци,[72] и туровци, и бѣ многое[73] множество вои, и поиде к Чернигову. |Рисунок| [И][з, 74] люд(и)е [75-]черниговци въспиша ко[-75]
Всеволоду: «Ты надѣешис(я) бежати в половци, а волость свою погубиши. || К чему ся опят(ь) л. 169 об.
воротиши? Луче того останис(я) высокоумия[76] своего и проси мира. Мы бо вѣмы м(и)л(о)с(е)рдье[77] Ярополче, яко не радуетьс(я) кровопролитью,[78] но б(ог)а ради восхощет мира. Тои бо [79-]б(о)жьею м(и)л(о)стью соблюдаеть всю Рускую землю».[-79] Всеволод же, то слышавъ, яко смысленъ сыи, внидe[80] в ся и реч(е): «Лудче[81] ес(ть) смиритис(я)[82] б(ог)а ради», и посла с покорением ко[83] Ярополку и испроси миръ, и целовавше[84] ч(е)стныи кр(е)стъ, и сотвориша[85] миръ, [86-]и разидошася[87] разно, славяще б(ог)а. |Рисунок| [И][и, 88] по сем паки сотвориста миръ[-89] Ярополкъ со Всеволодомъ Олговичем, и дары многи[90] межи собою даваутхуть,[к, 91] и идоста [92-]разно восво-

---

[9] *в ркп. в нижнем левом углу л. 168 стоит* К̃А (21) [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. инициал не вписан* [XLIIа] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* Ч̃ (90) [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. инициал не вписан; так в ркп.* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *так в ркп.*

[2] *А* шедше [3] *А* и взяша [4] *А* к Киеву [5] *А* пролияти [6] *А* христианьску [7-7] *А* Ярополкъ събра [8] *А* многы [9] *А* В [10] *А* Поставиша [11] *А* В [12] *А*, *П* Мстиславич [13] *П* Володимир [14-14] *П* выгнаша новогородци [15-15] *П* къ строеви [16-16] *П* Ярополку къ Киеву (*первые три буквы зачеркнуты и плохо читаются*) [17] *А*, *П* нь [18-18] *П* Пласковичи съдумавше [19] *А* Коскьтнятинъ, *П* Късятинъ [20] *П* тысячьскыи [21] *А* изо, *П* и сия [22] *П* Пльскова [23] *П* съ [24] *П нет* [25] *П* и съ [26] *П* и пребы [27] *А* я [28] *А* церкви [29-29] *П* святыа Богородица [30] *П* создалъ. В то же лѣто преставися Еуфимия Володимирьна и положена бысть на Берестовѣ у святого Спаса [31] *А*, *П* Тое [32] *А*, *П* новогородци [33] *П* Ольговича [34-34] *П* Еоргиевича [35] *П* княжити к [36-36] *П* Том же лѣте [37-37] *А* Олговичи послаша по половци, *П* послаша Олговичи повцѣ [38] *П* могущю [39] *А* съпротивитися [40] *П* братиа [41] *П* хотѣ [42] *А* сице [43] *П* знамениа [44] *А* посулцемъ, *П* посульцем [45] *А нет* [46] *П* увѣдѣвше [47] *П* Андрѣови [48] *П* братия [49] *А*, *П* акы [50] *П* печални [51-51] *А* В то же лѣто, *П* в том же лѣте [52] *А* Олговичи, *П* Ольговича [53] *А*, *П* бежаща [54] *П* к [55] *П* и оттоле [56] *А* болше, *П* больши [57] *А*, *П* почаша [58] *П* Ольговичи [59] *П* приидоша [60] *А*, *П* половець [61] *П* и хотяче [62] *А*, *П* къ [63-63] *П* Кыеву и увѣдеша яже [64] *П* поидоша [65] *А*, *П* Ярополку [66] *П* съвокупившю же [67] *А*, *П* много [68] *А* и полочаны, *П* полочяны [69] *П* галичаны [70] *А*, *П* тысящь [71] *П* кыаны [72] *А* володимерьци, *П* володимирьци [73] *А*, *П* много [74] *А*, *П* И [75-75] *П* черниговьстии возопиша къ [76] *П* высокоумиа [77] *А* милосердие [78] *П* крови пролитию [79-79] *П* съблюдаетъ землю Руськую [80] *П* и вниде [81] *А*, *П* луче [82] *А* миритися [83] *П* къ [84] *П* цѣловаше [85] *П* створиша [86-89] *П нет* [87] *А* разыидошася [88] *А* И [90] *А*, *П* многы [91] *А* даваху, *П* даявша [92-92] *П* розно въсвояси

яси.[-92] И на ту ноч(ь)[93] дивно быс(ть) знамение на н(е)б(е)си.[94] Тое[95] ж(е) осени преставис(я) Глѣбъ Олговичь.[96] [Т]ое[л, 97] же зимы преставис(я) бл(а)говѣрныи[98] кн(я)зь Ярополкъ Володимиричь, [99-]фев(раля) 18,[-99] положенъ быс(ть) у с(вя)т(а)го Ондрѣа.[100] И вниде брат его Вячеславъ в Киевъ, [LVIIII] и люд(е)мъ с митрополитом срѣтше[2] ег(о), и посадиша на[3] столѣ прадеда свое[м, 4] Ярослава, [5-]фев(раля) 22.[-5] И прииде Олгович[6] с Вышегородца,[7] пристроився[8] со[9] брат(и)ею
л. 170 своею и присылая[10] к Вяч(е)славу, ‖ и[11] реч(е): «Иди [12-]из города з добромъ».[-12] Он же не хотя крови [13-]пролити и[-13] не бися[14] с ним, и [15-]смири я[-15] митрополитъ, и утверди я[16] кр(е)ст(о)мъ ч(е)стнымъ. И иде опят(ь) к Турову, а Всеволод вниd(е)[17] в [18-]Киевъ м(а)рта[-18] 5, а в Чернигове посади Д(а)в(ы)довича Володимера. |Рисунок|

1139 [В][н, 19] лѣт(о) 6647. Седя Олгович[20] в Кикиеве[о, 21] и нача замышляти на Володимирич(а) и на Мстиславич(а),[22] надѣяся силе своеи и хотя всю землю сам держати, [23-]надѣяся со брат(и)ею своею, искаше[-23] под Ростиславом Смоленска,[24] а под Изяславом Володимиря. [25-]И посла вои на Изяслава, река: «Иди из Володимиря». И дошедше[-25] Горины, поп(о)лошившес(я), беж(а)ша[26]
л. 170 об. опят(ь). |Рисунок| [Т]огда[п, 27] Всеволод привед(е) брат(а) [28-]ис Курьска С(вя)тослава,[-28] и иде ‖ с ним к Переяславлю на Ондрѣа, и[29] хотя выгнати Ондрѣа,[30] а брата своег(о)[31] посадити, а Ондрѣеви[32] веляше ити Курьску.[33] И [34-]Андрѣи тако реч(е), сдумавъ со[-34] дружиною своею:[35] «Лепѣе[36] ми см(е)рть[37] на своеи отчинѣ и дѣдине,[38] нежели Курское кн(я)ж(е)нье.[39] От(е)ць мои в[40] Курьску не седѣл, но в Переяславли. А[41] хочю на своеи отчине см(е)рть прияти. Аже ти, брате,[42] не до сыти [43-]Рускую землю[-43] држачи, а хощеши[44] сее[45] волости, а убивъ мене, а то тобе волость, а живъ [46-]не выиду и-своее[-46] волости. [47-]Ова како[-47] не дивно нашему роду. Тако[48] и преж(е) было — С(вя)тополкъ про волость ци[49] не убилъ[50] Бориса и Глѣба? А самъ [51-]ци много поживе?».[-51] И стояша[52] Всеволод на Днепрѣ,[53] и посла [54-]брат(а) своего С(вя)тосл(а)ва[р, -54] к Переяславлю с полки, и устретоша[55] Андрѣева дружина, и бишас(я) с ними, и поможе б(ог)ъ Андрѣевичемъ на С(вя)тославомъ,[с, 56] и гониша по них до Коране,[57] а дале[58] не пусти Андрѣи дружины своей.[59] |Рисунок| [И][т, 60] заутра [61-]миръ сотвориша.[-61] И на ту ноч(ь)[62] загорѣся град,[63] [64-]сен(тября) 1,[-64] но не от ратных. По том же лѣте приид(е) Половецкая[65] земля вси[66] кн(я)зи половецкие[67] на миръ,
л. 171 и ходиста ‖ к ним Всеволод ис [68-]Киева, а[-68] Андрѣи ис Переяславля[69] к Малотину, и сотвориста [70-]с ними миръ. В[-70] том же лѣте пустиша [71-]новгородци Горгевича[у, -71] от себе, а ко Всеволоду пустиша дѣти своя въ тали, рекучи:[72] «Пусти к намъ С(вя)тослава». И посла к ним С(вя)тослава кн(я)жить.[73] |Рисунок|

1140 [В][ф, 74] лѣт(о) 6648. Новгородци[75] выгнаша С(вя)тослава, а ко Всеволоду послаша еп(и)ск(о)па с мужми[76] своими, рекуще:[77] «Даи нам с(ы)нъ свои, а С(вя)тослава не хочем».[78] И посла к ним [79-]с(ы)на своего.[-79] И бывшю ему в Чернигове, и новгородци[80] сдумавше,[81] рек(о)ша Всеволоду: «Не хочем[82] с(ы)на твоего, ни брат(а), ни племени[83] вашего, но [84-]хочемъ племени Володимиря».[-84] Всеволод же посла по них, и вороти[85] еп(и)с(ко)па[86] с ними, и удержа [87-]и со еп(и)-

---

[л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *так в ркп.* [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *так в ркп.* [п] *в ркп. инициал не вписан* [р] *в ркп.* Святополкъ *переправлено на* Святослав [с] *так в ркп.* [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *так в ркп.* [ф] *в ркп. инициал не вписан*

[93] *А, П* нощь [94] *А* небесѣх [95] *А* тои, *П* тое [96] *П* Ольговичь [97] *А* Тои [98] *П нет* [99-99] *П* месяца февраля въ 18 день и [100] *А, П* Андрѣа [LVIIII] *П* Кыевъ [2] *А* стрѣтши, *П* срѣтшимъ [3] *П* его на [4] *А, П* своего [5-5] *П* месяца февраля въ 22 день [6] *П* Ольгович [7] *А, П* вышегородьци [8] *А* и пристроився [9] *П* съ [10] *А, П* присылая ся [11] *П нет* [12-12] *А* и з добромъ з города, *П* добром из города [13-13] *П* пролияти [14] *П* бияся [15-15] *П* съмири я с нимъ [16] *П* а [17] *А* прииде [18-18] *П* Кыевъ месяца марта въ [19] *П* В [20] *П* Ольгович [21] *А* Киевѣ, *П* Кыевѣ [22] *П* Мьстиславича [23-23] *П* и сь братиею искаша [24] *П* Смоленьска [25-25] *П* дошед [26] *А* бежа [27] *А* Тогда, *П* И тогда [28-28] *П* Святослава ис Курьска [29] *П нет* [30] *П* его [31] *А* его [32] *А* Андрѣеви [33] *А, П* къ Курьску [34-34] *П* съдумавъ Андрѣи и съ [35] *А* своеи [36] *А* лѣпѣи, *П* лѣплѣе [37] *П* того смерть съ дружиною своею [38] *А* дѣдинѣ [39] *П* княжение [40] *П* у [41] *А* а я [42] *П нет* [43-43] *А* Рускои земли, *П* волости всю Руськую землю [44] *П* хочеши [45] *А* сеи, *П* и сеа [46-46] *А* не выиду исъ своеи, *П* вонъ не иду съ своея [47-47] *А* ава како, *П* обаче [48] *П* тако же [49] *П* же чи [50] *П* уби [51-51] *П* чи доли попоживе [52] *А, П* стояше [53] *А* Днепри, *П* Днепре [54-54] *П* Свѣтослава брата своего [55] *П* усрѣтоша и [56] *А, П* Святослава [57] *А* Каране [58] *А* далѣи [59] *П* своея [60] *А, П* И [61-61] *П* мира сътвориша [62] *А, П* нощь [63] *А, П* город [64-64] *П* месяца сентября въ 1 день [65] *П* половечьскаа [66] *А* и вси [67] *А* половецкии, *П* половечьскыи [68-68] *П* Кыева [69] *П* Переюславьля [70-70] *П* миръ с ними [71-71] *А, П* новогородци Гургевича [72] *А, П* рекуче [73] *П* княжити [74] *А* *В* [75] *А, П* новогородци [76] *П* мужи [77] *П* рекуча [78] *А* хощемъ [79-79] *П* сынъ свои [80] *А, П* новогородци [81] *П* съдумавше [82] *А* хощемъ [83] *А* племене [84-84] *А* хощем племене Володимира [85] *П* вороти я и [86] *А* епискупа [87-87] *А, П* а

с(ко)п(о)мъ.[-87] |Рисунок| ‖ [Н]овгородци[х, 88] здумавше,[89] рекоша: «Дай ны[90] шурина[91] своего л. 171 об.
Мстиславича».[92] Всевод[ц, 93] же не хотя[94] преступити[95] Новагород(а) Володимиричем [96-]и Мсти-
славичем, и призва[-96] [97-]шурина своа,[-97] и даи[98] има[99] Берестеи,[100] река: «Новагорода не бре-
зѣта, ать[LIX1] седять о своеи силе, гдѣ сии[2] кн(я)зь, но[ч, 3] налѣзут». А новгородци[4] држа зиму
и лѣто съ еп(и)с(ко)п(о)мъ. |Рисунок| [ш]

[В][щ, 5] лѣт(о) 6649. Новгородци[6] не терпяч(е) безъ кн(я)зя[7] седѣти — ни жито к ним не 1141
идяш(е) ниоткуд(у)же, и емлюще,[8] метахут(ь) я в погребъ. А онѣм[9] не терпящем[10] шедше ко
Гугреви[ъ, 11] и рек(о)ша: «Оже [12-]не пустить к нам[-12] [13-]Олгович(а) С(вя)тополка,[-13] а мы Олго-
вича не хочем,[14] а любо к нам самъ поиди, любо с(ы)на ны пусти».[15] И посла к нимъ с(ы)на сво-
ег(о) Ростислава |Рисунок| [ы] ‖ [Т]ое[ь, 16] же зимы преставис(я) бл(а)говѣрныи и хр(и)столюби- л. 172
выи добрыи кн(я)зь Андрѣи Володимирич в Переяславли [17-]генваря 22, а въ третьи[-17] [18-]межи
десяма[э, -18] [19-]погребенъ быс(ть)[-19] у с(вя)т(а)го Михаила. Егда же несяху ко гробу, дивно зна-
мение быс(ть) на н(е)б(е)си[20] и страшно: быша 3 с(о)лнца, сияюще[21] межи собою, а столпие[22] трие
от земли[23] до н(е)б(е)си[24] над(о) всѣми[25] горѣ бяш(е), [26-]аки дуга,[-26] м(ѣся)ць остоащъ[27] и стоаша
[28-]знамениа та[-28] дондеже пох(о)рониш(а).[29] |Рисунок| [Т]ое[ю, 30] ж(е) зимы преставис(я) Все-
волод, Городьньскии[31] кн(я)зь. Тогда же [32-]Всевод(о)дъ[я] посла[-32] ис Киева[33] на Вяч(е)слава,[34]
река:[35] «Седиши [36-]в Киевьскои области, а[-36] мнѣ [37-]достоить. Иди ты в Переяславль[-37] во[38] от-
чину свою». В то ж(е) время поима городы Гургевы[39] Олговичь,[40] и кони,[41] и скотъ, и овци, и то-
варъ, гдѣ[42] что чюя. В то[43] же лѣто[44] опять уладися Всеволодъ [45-]со шюриновам(а)[-45] своима, и
даи[46] има Новгород,[47] и посадиша С(вя)тополка в Новѣгороде, а Гургевича[48] заста в [49-]Новѣго-
роде и[-49] посла и ко о(т)цю. ‖ |Рисунок| л. 172 об.

[В][XLIIIa, 50] лѣт(о) 6650. Вниде Вяч(е)славъ[51] в Переяславль, а к Турову иде С(вя)тославъ 1142
Всеволодичь. Врагъ ж(е) [52-]хр(и)стьаньскому роду, дьаволъ,[-52] раждезе[53] с(е)рдце Игореви [54-]Ол-
говичю — въсхотѣ[-54] внити в Переяславль, и, пришед, ста [55-]под Трякви,[-55] и много пакости
сотвориша,[56] села пожгоша,[57] жита[58] попалиша,[59] и стояша[60] два м(ѣ)с(я)ца. |Рисунок| [И][б, 61]
прииде Вячеславъ[62] из Володимиря, в помощь Изяславу,[63] Ростислав жи[64] со[65] смолняны взя
волости их 4 город(а),[66] и [67-]слышав же,[-67] от(ъ)идоша от Переаславля. И[68] Вяч(е)слав, вопро-
сився[69] со[70] Всеволод(о)мъ, одаша[71] Переаславль[72] Изяславу Мстиславичю,[73] а самъ ид(е) к Ту-
рову. Вниd(е)[74] Изяслав в Переяславль [75-]ген(варя) 1,[-75] а Всеволод посла с(ы)на своег(о) [76-]к Во-
лод(и)мирю С(вя)тослава.[-76] ‖ |Рисунок| [В][в, 77] ту ж(е) зиму посла Всеволод с(ы)на своего С(вя)- л. 173
тослава и Изяслава Д(а)в(ы)дъвича[78] с Володимиром Галицким[79] в помощь[80] Володиславу на
братью[81] его на[82] меньшюю, на Болеславичи.[83] И сняшас(я)[84] вси у[85] Черьнска, и воевавше воро-
тишас(я), боле вземше мирныхъ ляховъ, неже ратныхъ. |Рисунок|

---

[х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *так в ркп.* [ч] *так в ркп.; Лавр.* ни [ш] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* ꙋ҃I (410) [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *так в ркп.* [ы] *на левом поле рисунка помета в форме креста* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *так в ркп.* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *так в ркп.* [XLIIIa] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан*

[88] *А* Новогороци, *П* Новогородци же [89] *П* съдумавше [90] *П* нам [91] *А*, *П* шюрина [92] *П* Мьстиславича [93] *А*, *П* Всеволодъ [94] *П* хотяше [95] *А* переступити, *П* перепустити [96-96] *П* ни Мьстиславичем присла [97-97] *А*, *П* шюрина своя [98] *А* да [99] *А*, *П* имъ [100] *П* Берестии [LIX1] *А* атъ, *П* ати [2] *А* ти [3] *П* нъ [4] *А*, *П* новогородци [5] *А*, *П* В [6] *А*, *П* новогородци [7] *А* князъ, *П* князь [8] *П* емлюче [9] *А* онѣмъ, *П* инем [10] *А*, *П* терпящимь [11] *А* Гургеви, *П* Гюргеви [12-12] *П* к нам не пустиши [13-13] *А* Олговичь Святополка, *П* Святополка Олговича [14] *А* хощемь [15] *А*, *П* посли [16] *А* Тои, *П* Тое [17-17] *П* месяца генваря въ 22 день, а въ 23 [18-18] *А* 2 десятьма (*написано по подчищенному*), *П нет* [19-19] *П* похороненъ [20] А небесѣ [21] *А* сияюща, *П* сияющю [22] *А* столпи, *П* столъпи [23] *А*, *П* земля [24] *А* небесе [25] *А* всими [26-26] *П* а круга [27] *А* остоящь, *П* особѣ стоя [28-28] *П* знаменита [29] *А*, *П* похорониша их [30] *А* Тои, *П* Тое [31] *А*, *П* городеньскыи [32-32] *А* Всеволодъ посла, *П* посла Всеволод [33] *П* Кыева [34] *А* Вячислава [35] *П нет* [36-36] *П* во Кыевъскои волости, а то [37-37] *П* достоинъ а ты иди къ Переяславлю [38] въ [39] *А* Гурьгевы, *П* Гюрѣгев [40] *П* Ольговича [41] *П* коня [42] *П* и гдѣ [43] *А*, *П* том [44] *П* лѣтѣ [45-45] *А*, *П* съ шюринома [46] *А*, *П* да [47] *П* Новъгород [48] *А* Гурьгевича [49-49] *П* Новѣградѣ [50] *А*, *П* В [51] *П* Ярославъ [52-52] *П* роду христианску диаволъ [53] *А* раждеже, *П* разжже [54-54] *П* Ольговичю хотѣ [55-55] *П* по Стрякви [56] *П* сътвориша [57] *П* пожьгоша [58] *А*, *П* и жита [59] *А* попасоша [60] *П* стоаша [61] *А*, *П* И [62] *П* Изяславъ [63] *П* Вячеславу [64] *А*, *П* же [65] *П* съ [66] *П* городы [67-67] *А*, *П* слышавше [68] *А*, *П* А [69] *А* отпросився, *П* съпрашался [70] *П* съ [71] *А*, *П* отда [72] *П* Переяславль [73] *П* Мьстиславичю [74] *П* и вниде [75-75] *П* месяца генваря въ 1 день [76-76] *П* Святослава Володимирю [77] *А*, *П* В [78] *П* Давыдовича [79] *П* галичьскымъ [80] *А* помочь [81] *П* братию [82] *П нет* [83] *П* Болеславича [84] *П* сняша [85] *П* в

1143 [В][г, 86] лѣт(о) 6651. Всеволод[87] ожени с(ы)на своего С(вя)тослава Василковною[88] Полоцкаг(о)[89] кн(я)зя. Тое[90] же зимы иде Изяславъ [91-]ко стрыеви[-91] своему Гургеви[92] и не уладився с ним, иде къ брату[93] къ Смоленьску, и отуда[94] идеть[95] ко[96] другому брату[97] к Новугороду, [98-]и
л. 173 об. тамо[-98] зимова. ‖ |Рисунок|
1144 [В][д, 99] лѣт(о) 6652. Прииде Изяславъ из Новагорода, бывъ[100] у брат(и)е[LX1] своеи.[2] В томъ ж(е) лѣте Изяславъ [3-]отда дщерь[-3] свою к[4] Полоцку[5] за Борисовича за Рогволода, и Всеволод, кн(я)зь [6-]Киевьский, со княгинею[-6] и со[7] всѣми[8] бояры[9] и с кияны[10] к Переяславлю на сватьбу.[11] И оттуда расшедшеся, [12-]и вседоша на кони на Володимирька[-12] на Галичь. |Рисунок| [От] туда[е, 13] же и[14] Изяслава Д(а)в(ы)д(о)вича посла в половци повести[15] на Володимира же. И совокупи[16] Всеволод [17-]вси кн(я)зи руские,[-17] и иде к Теребовлю. И выиде[18] Володимиръ вес(ь) совокупився[19] к Теребовлю. И угры приве(е) Бана, королева уя. И не могоша битис(я), зане бя-
л. 174 шеть[20] межи има[21] река Серетъ, и идоша обои[22] подлѣ реку за нед(ѣ)лю ко[23] Звени‖городу, и на Рожни[24] поли не могоша [25-]с(я) бити,[-25] зане Володимиръ стоя на Голых Горах. Ту ж(е) и прииде ко[26] нему Изяславъ Д(а)в(ы)д(о)вич с пол(о)вци, приим[27] два городы,[28] Ушицю и Микулинъ. |Рисунок| [И][ж, 29] иде Всеволод ко[30] Звенигороду и и[31] ста по сеи сторонѣ[32] города, а Володимиръ ста[33] об ону сторону[34] города, сшед с горъ, а меж(и) има река Бѣлъка. И повелѣ Всеволод чинити рати[з, 35] комуждо[36] своему полку. И заутра преид(о)ша[37] реку и взяша [38-]горы за Вол(о)димиром.[-38] Волод(и)мир же мня,[39] якож(е)[40] к нему идут,[41] ста, исполчився, пред[42] городом на болонеи.[43] Симъ ж(е) полком нелзѣ бяш(е)[44] битис(я) с мим[и, 45] тесноты ради, зане болота[46] пришла[47] оли[48] до горы.[49] Тѣм же взид(о)ша[50] рустии[51] полкы[52] на горы, и заид(о)ша от Перемышля[53]
л. 174 об. и от Галич(а). |Рисунок| [к] [В]идѣвше[л, 54] то [55] галичане сотоснуша,[56] рекуще: «Мы здѣ стоимъ,[57]‖ [58-]а онамо жены наши възмут».[-58] И поча Володимиръ слати ко[59] Игореви, река: «Оже мя с братом умиришь,[60] то по его см(е)рти помогу ти к Киеву».[61] Тѣм же прельсти[62] Игоря. Игорь[63] нач(а) молитис(я) [64-]ко Всеволоду[-64] молбою и гнѣваяся, рек(а): «Не хочеши[65] ми добра. Почто[66] обреклъ ми[67] еси Киевъ,[68] а приятелевъ ми не даси приимати?». И послуша ег(о) Всеволод, в[69] том же[70] дни сотвори[71] миръ. К вечеру выеха[72] Володимиръ ко[73] Всеволоду. [74-]Всеволод со[-74] всею брат(и)ею устрѣте[75] и ловашася[м, 76] и[77] разидошася разно. |Рисунок| [И][н, 78] да Вол(о)димиръ Всевол о)ду тысяч(ю)[79] гривен сребра и двѣсте, тѣм бо[80-]и бяше[-80] умолилъ, и възворотн[81] ему Всеволод Ушицю и Микулин, еж(е) [82-]заял, и тым[-82] подели брат(и)ю свою, почень,[83] от старей-
л. 175 ших и до менших. И отоле разид(о)шася восвояси.[84] |Рисунок|, ‖ [85-][В][о] то[-85] ж(е) лѣто[86] заложена быс(ть) ц(е)ркви [87-]каменая Каневская[-87] Всеволод(о)мъ кн(я)з(е)мъ, июл(я)[88] 9.
1145 [В][п, 89] лѣт(о) 6653. Пренесе[90] бл(а)говѣрная[91] кн(я)г(и)ни Олена[92] кн(я)зя Ярополка из гробници[93] въ ц(е)р(ко)вь с(вя)т(а)го[94] Андрѣя[95] и положи у[96] Янькы.[97] И митрополитъ Михаилъ

---

[г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *так в ркп.* [и] *так в ркп.* [к] *на правом поле рисунка стоит* К̄ (20) [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *так в ркп.* [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. инициал не вписан*

[86] *А, П* В [87] *П* Всеволод же [88] *П* Васильковною [89] *А* Полоцка, *П* Полоцькаго [90] *А* Тои [91-91] *П* къ строеви [92] *П* Гюрьгеви [93] *П* брато [94] *П* оттуду [95] *А, П* иде [96] *П* къ [97] *П* брату Святополку [98-98] *П* тамо и [99] *А, П* В [100] *А* бысть [LX1] *А* братьи, *П* братии [2] *П* своея [3-3] *П* отдавъ дочерь [4] *А* и [5] *П* Полотьску [6-6] *П* Кыевъскыи прииде и съ женою [7] *А, П* съ [8] *А* всими [9] *П* боляры [10] *П* кыаны [11] *А, П* свадбу [12-12] *П* въсѣдоша Водимирка [13] *А* оттуда, *П* И оттуда [14] *П нет* [15] *П* повести я [16] *П* съвокупи [17-17] *П* вся князя руськыа [18] *П* вниде противу имъ [19] *П* съвокупився [20] *А, П* бяще [21] *П* ими [22] *П нет* [23] *П* къ [24] *П* Рожьни [25-25] *П* битися [26] *П* к [27] *П* преимъ [28] *П* города [29] *А, П* и [30] *П* къ [31] *А, П нет* [32] *П* странѣ [33] *П нет* [34] *П* страну [35] *А, П* гати [36] *П* коемуждо [37] *П* переидоша [38-38] *П* городы [39] *П* мняше [40] *А нет* [41] *П* иду [42] *П* перед [43] *А* болоньи, *П* болонии [44] *П* беше [45] *А* нимь *П* нимъ [46] *П* болота та [47] *А* пришли [48] *П* оли жь [49] *П* горъ [50] *А* взыидоша, *П* взыдаша [51] *П* руссатыи [52] *А, П* полци [53] *А* Перемышля [54] *А* Видѣвше, *П* И видѣвше [55] *П* та [56] *П* сътужишаси [57] *П* стоимы [58-58] *А* онамо жены наша озмуть, *П* она и о жоны наша возмуть [59] *П* къ [60] *П* умиришн [61] *П* Кыеву [62] *А* прелести [63] *П* И Игорь [64-64] *П* Всеволоду и [65] *П* хочеше [66] *П* почто ми [67] *П нет* [68] *А* Кыевъ [69] *П* и [70] *П нет* [71] *П* сътвори [72] *П* же выехавъ [73] *П* к [74-74] *П* Всеволодъ же выехавъ съ [75] *П* усрѣтеи и [76] *А* целовашася, П цѣловавшеся [77] *П нет* [78] *А П* И [79] *П* тысящю [80-80] *П* бяше то и [81] *П* възврати [82-82] *П* бяше взялъ а тѣмъ сребромъ [83] *П* и почень [84] *П* восвоясы [85-85] *А* В то, *П* Том [86] *П* лѣте [87-87] *П* Каневъская [88] *П* месяца июлиа въ [89] *А, П* В [90] *А, П* принесе [91] *П* благовернаа [92] *П* Елена [93] *П* гробница [94] *А нет* [95] *П* Андрѣа [96] *А, П* и у [97] *П* Янкы

иде ко[98] Ц(а)рюграду. [99-]В то ж(е) лѣт(о)[-99] 6000[100] иде Игорь [LXI 1-]со братьею[-1] своею на ляхи,[2] а [3-]другим в[-3] помоч(ь).[4] [5-]В то ж(е) лѣто паки[-5] в Киеве погорѣ половину[6] Подолия. |Рисунок|

[В][р, 7] лѣт(о) 6654. Прииде Володимиръ и взя Прилук: и совокупи[8] Всеволод брат(и)ю своую на Радосыни, и сложи путь со[9] Бориша дне, на Володимира, и нареч(е) оба Изяслава остати дома. И пребы[10] нѣколко[11] разболѣс(я)[12] велми, и везоша и к Вышегороду, [13-]и тако[-13] скончася июл(я)[14] 1. |Рисунок| || [И][с, 15] вниде Игорь в Киевъ, и негодно быс(ть) людем, и послашас(я) к Переяславлю, ко[16] Изяславу, рекуще: «Поиди, кн(я)же, хочем[17] тебя».[18] Слышав же[19] Изяславъ сожалиси[20] велми,[21] и поиде со[22] друж(и)ною своею и с переяславци, веемъ[23] м(о)л(и)тву въ с(вя)т(ѣ)мъ Михаиле у еп(и)с(ко)па [24-]у Ефимия,[-24] и прешед Днѣпръ, поиде. И прииде к нему берендѣевъ нѣколько,[25] и пришед, ста на Желани.[26] Игор[27] же [28-]противу ему поиде со[-28] братомъ своимъ С(вя)тославомъ. И бывшим имъ у [29-]Олговы могилы,[-29] не доѣх(а)ста,[30] Игорь [31-]со братом[-31] побегоста, [32-]да бежача я изоимаша,[-32] а другия[33] избиша, а инии истопоша[34] в водахъ, а инии[35] изоимаша[36] в граде.[37] |Рисунок| [С]е[т, 38] же быс(ть)[39] пособием б(о)жьимъ,[40] и силою ч(е)стнаго кр(е)ста, и заступлением с(вя)того Михаила, и м(о)л(и)твами с(вя)тыя[41] Б(огоро)д(и)ца. [42-]Се же быс(ть)[-42] м(ѣ)с(я)ца авгус(та) 13[43] д(е)нь. И[44] внид(е) Изяславъ в Киевъ, хваля и славя б(о)га о таковѣи помощи ег(о). И выидоша[45] противу ему множество народа, игумени[46] с [47-]черноризци, и попове всего град(а) Киева в ризахъ.[-47] || |Рисунок| [И][у, 48] по четырех днех привед(о)ша Игоря,[49] емше в[50] болоте, и посла и в монастырь[51] на Выдобичь,[52] а отудѣ[53] к Переяславлю, и всадиша и в порубъ в монастыри у с(вя)т(а)го Сиона,[ф, 54] и приставиша к нему сторожи.[55] И тако[56] скончас(я) влас(ть)[57] Игорева. А[58] брат его [59-]убеже к Новугороду С(вя)тославъ[х] с маломъ друж(и)ны.[-59] И слышавше половецкые[60] кн(я)зи [61-]створившеес(я) Игорю, и прислаша[-61] послы ко[62] Изяславу, мира просячи.[63] |Рисунок| [В]ячеслав[ц, 64] же, слышавъ се, надѣяся на старешиньство,[65] послушавъ бояръ[66] своих, от рад(о)сти не [67-]приложивъ чти ко[-67] Изяславу, от(ъ)я городы опять, иже бяшеть[68] от нег(о) [69-]от(ъ)ялъ Всеволод,[-69] не токмо[70] же то, [71-]но и[-71] Володимиръ заял,[72] || и посади в нем Андрѣевича. Изяслав же посла[73] брат(а) своег(о) Ростислава, от(ъ)я у[74] него городы опят(ь), и посадники,[75] исковавъ,[76] привед(е), и туровскаго[77] еп(и)с(ко)па Якима; с(ы)на же своег(о) Ярослава посади в Туровѣ. |Рисунок| [В][ч, 78] томъ ж(е) лѣте иде [79-]ко Д(а)в(ы)д(о)вичема на снем Изяславъ[-79] и посла я[80] [81-]на Олговича со[-81] с(ы)номъ своим Мстиславомъ;[82] и идоша к Новугороду, и много [83-]злаго твориша[-83] около Новагород(а). И бежа [84-]С(вя)тославъ к Корачеву,[-84] и посла по нем Изяславъ Шварна и Изяслава Д(а)в(ы)д(о)вича, и взяша полона много у Карачева.[85] С(вя)тослав же [86-]воротис(я), и[-86] прогнаша[87] и[88] опят(ь), а самъ бежа во[89] Вятичи, и[90] воротишас(я) въсвояси.[91] |Рисунок| || [И]горь[ш, 92] же, слыше[93] в порубе, [94-]оже идет[-94] Изяславъ на брат(а) его, домолис(я) [95-]посла ко[-95] Изяславу,[96] гл(агол)я: «Да бых ся постриглъ». И повелѣ Изяславъ постич(и)[97] его еп(и)с(ко)пу Переяславьскому Еуфимью,[98] и пришед постриже и,[99]

1146

л. 175 об.

л. 176

л. 176 об.

л. 177

---

[р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп. инициал не вписан* [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *так в ркп.* [х] *в ркп.* Святославъ *обведено светлозеленой краской* [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан*

[98] *П* къ [99-99] *П* Том же лѣтѣ [100] *А, П* нет LXI [1-1] *П* съ братиею [2] *П* ляхы [3-3] *П* дрымъ во [4] *А* помощь [5-5] *П* Том же лѣте [6] *П* половина [7] *А, П* В [8] *П* съвокупи [9] *П* с [10] *П* перебы [11] *А, П* неколико [12] *П* и разболѣвся [13-13] *А* тамо и, *П* и тамо [14] *П* месяца иулия въ [15] *А, П* И [16] *П* къ [17] *П* хощемъ [18] *А, П* тебѣ [19] *П* же со [20] *А* сожалися, *П* съжалиси [21] *П* *нет* [22] *П* съ [23] *А* и вземъ, *П* возѣмъ [24-24] *А, П* Еуфимия [25] *П* неколико [26] *А* Желаньи, *П* Желяни [27] *А, П* Игорь [28-28] *П* поиде противу ему съ [29-29] *П* Ольговы мъглы [30] *П* доѣха [31-31] *П* с братомъ своим Изяслава даже [32-32] *П* и бѣжаща а и изымаша [33] *П* другы [34] *П* истопаша [35] *А* иныя, *П* другыа [36] *П* изымаша [37] *П* городѣ [38] *А, П* Се [39] *П* бы [40] *П* божиимъ [41] *П* святая [42-42] *А* се бысть, *П* бысть же се [43] *П* въ 13 [44] *А* *нет* [45] П внидоша [46] *П* и игумени [47-47] *А* и черньци и попове Киева города в ризахъ, *П* и черноризци и попове в ризах всего города Кыева [48] *А, П* И [49] *П* его Игоря [50] *П* во [51] *А* моманастырь, *П* *нет* [52] *П* Выдобычь [53] *П* оттуду [54] *А, П* Иоана [55] *П* сторожа [56] *А* тако и [57] *П* волость [58] *П* И [59-59] *П* Святославъ убѣжав къ Нову-городу с малою дружиною [60] *А* половецкии, *П* половечскыи [61-61] *П* створшееся над Игоремъ прислаше [62] *П* къ [63] *А, П* просяче [64] *А, П* Вячеславъ [65] *А, П* старешиньство [66] *А* боляръ [67-67] *П* преложивъ чьсти къ [68] *А, П* бяше [69-69] *П* Всеволодъ отъялъ [70] *П* потокмо [71-71] *П* нъ [72] *А* заня, *П* зая [73] *П* пославъ [74] *П* в [75] *П* посадникы [76] *П* искававъ [77] *П* туровьского [78] *А* В, *П* *нет* [79-79] *П* Изяславъ къ Давыдовичамъ на снемъ [80] *А* *нет* [81-81] *П* Ольговича съ [82] *П* Мьстиславом [83-83] *А, П* зла сътвориша [84-84] *П* Кърачеву [85] *П* Корачева [86-86] *П* воротився [87] *А* погнаша [88] *П* *нет* [89] *П* въ [90] *П* и наши [91] *П* въсвоясы [92] *А, П* Игорь [93] *А, П* слышавь [94-94] *П* сыи оже иде [95-95] *П* пославъ къ [96] *А* Исаву, *П* Изяславя [97] *П* пострищи [98] *П* Ефимию [99] *А* *нет*

15 Заказ № 271

[100-]ген(варя) 5.[-100] |Рисунок|[щ] [Т]ое[ъ, LXII 1] же зимы преставис(я) [2-]Марица, бл(а)говѣрнаа кн(я)г(и)ни,[-2] дщи Володимиря, [3-]ген(варя) 20.[-3]

1147 [В][ы, 4] лѣт(о) 6655. Изяславъ постави митрополита Клима[5] русина особе[6] [7-]со 6-ю[-7] еп(и)с(ко)пъ июл(я)[8] 27 на с(вя)т(а)го Пантелѣимона: и потом миръ сотвори[9] с половци у Воиня. В[10] том же лѣте быс(ть) знамение [11-]у вои[-11] въ с(о)лнце,[12] и на ту ноч(ь)[13] быс(ть) громъ и [14-]ноторътра[ь] малы.[-14] |Рисунок|

[В][э, 15] том же лѣте присла Володимиръ [16-]и Изяславъ[ю,][-16] Д(а)в(ы)д(о)вич(а) ис Чернигова
л. 177 об. ко[17] Изяславу, кн(я)зю Киевьскому,[18] река: ‖ «Брате, се заял[19] волость мою С(вя)тославъ Олгович [20-]Вятичи. А[-20] поидевѣ[21] на нь, а[22] и [23-]проженевѣ, да[-23] поидевѣ на Гурга,[24] а любо с ним миръ сотворим,[25] любо ся с ним бьем».[26] Изаслав же посла[27] наперед[28] С(вя)тослава, сестричича своег(о), к[29] Чернигову, и[30] веля имъ доспѣвати. И доиде С(вя)тославъ [31-]к Чернигову;[-31] и сгадавше[32] кн(я)зи черниговьсти,[33] пославше[34] ко[35] Изяславу, велячи[36] ему поити, рекучи:[37] [38-]«Земля наша погибает,[-38] а ты не хощеши поити». Изяслав же[39] перебродися черес Днѣпръ, и ста [40-]над Черторыею,[-40] и отоле[41] посла Улѣба к Чернигову, и[42] самъ прииде на Супои, а брата своего Волод(и)мира[43] остави в Киевѣ.[44] |Рисунок| Улѣб[я] же внид(е)[45] в Черниговъ [46-]и увѣдал,[-46] оже [47-]кр(е)стъ целовал[-47] Володимиръ и Изяславъ Д(а)в(ы)д(о)вича[48] и С(вя)тославъ Всеволодичь ко[49] С(вя)тославу Олговичю,[50] хотяч(е)[51] убити Изяслава. То же слышавъ, Улѣбъ прибеже ко[52] Изяславу на Супои и сказа ему, оже его оступили[53] кн(я)зи черниговьскии[54] и целовали на нь кр(е)стъ. Изяслав же воротися оттуда, а перед собою посла [55-]ко брату Киеву к[-55] Володимиру и к Лазареви[56]
л. 178 тысяцкому[57] два мужа, Добры‖нську[58] и Радила, рекъ: «Брате, ѣди к митрополиту и созови[59] кияны[60] всѣ,[61] [62-]ать си мужа молвита черниговьских кн(я)зеи лесть».[-62] И еха Володимиръ к митрополиту, [63-]и созове[-63] кияны, и приидоша много[64] множество киянъ[65] народа, и[66] седоша у [67-]с(вя)тои Софии[-67] слышети.[68] |Рисунок| [И][XLIVa, 69] реч(е) Володимиръ к митрополиту: «Се прислал брат 2[70] муж(а) киянина,[71] [72-]ать молвить[-72] ко[73] брат(и)и [74-]своеи». И[-74] выступи Добрынька[75] и Радило, и рекоста: «Целовал тя [76-]брат, а[-76] митрополиту поклонилъс(я),[77] [78-]и Лазаря целовал, и кияны[-78] всѣ».[79] [80-]Рекше киянь:[-80] «Молвита рѣч(ь) кн(я)жю». Она ж(е) рекоста: «Тако молвить кн(я)зь: „Целовала ко мнѣ кр(е)стъ Д(а)в(ы)д(о)вича, С(вя)тославъ Всеводичь,[б, 81] ему ж(е) много добра творих, а н(ы)нѣ хотѣли мя убити лестью, но б(ог)ъ заступил мя и [82-]кр(е)стъ ч(е)стны,[-82] его ж(е) ко мнѣ целовали. А н(ы)нѣ, брат(и)е, поидѣте ко мнѣ к Чернигову. Кто ли[83] имѣет конь, кто ли не имѣе,[в, 84] а в лод(и)и. Тии[85] бо сут(ь) хотѣли одиного[г, 86] убити мене, но и вас искоренити"». Кияне ж(е) рекоша: «Кн(я)зь вабит ны[87] к Чернигову, а здѣ враг[88] кн(я)зя нашег(о) и нашь,[89] хочем и убит(и). [90-]Поити же хочем[-90] битис(я) за [91-]своего кн(я)зя и з[-91] детми». И реч(е) имъ Володимиръ: «Тог(о) вы брате[д] не[е, 92] казал,[ж, 93] Игоря поблюдут сторожове,[94]
л. 178 об. а мы поидем ко[95] брату, ‖ якоже ны велить». [96-]Рек(о)ше кияне:[-96] «Мы вѣдаем, оже того брат

---

[щ] *на правом поле рисунка стоит* Л̄ (30) [ь] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *так в ркп.* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп.* ъ *исправлен из* о [я] *в ркп. инициал не вписан* [XLIVa] *в ркп. инициал не вписан* [б] *так в ркп.* [в] *так в ркп.* [г] *так в ркп.* [д] *так в ркп.*; *Лавр.* братъ; *Ипат.* братъ мои [е] *в ркп. лигатура* а *и* е; *Лавр.* не [ж] *так в ркп.*; *Лавр.* приказалъ; *Ипат.* велелъ

[100-100] *П* месяца генваря въ 5 день [LXII 1] *А* Тои [2-2] *П* благовернаа княгини Марица [3-3] *П* месяца генваря въ 20 в неделю, а в понеделникъ и положена бы въ гробѣ въ своеи церкви въ неи же бѣ и постриглася [4] *А*, *П* В [5] *П* Клима калогера [6] *А*, *П* особь [7-7] *П* съ шестию [8] *П* месяца иулиа въ [9] *П* сътвори [10] *П нет* [11-11] *П нет* [12] *П* солнци [13] *А*, *П* нощь [14-14] *П* и потъртра малъ [15] *А*, *В П нет* [16-16] *П* Изяслава [17] *П* послы къ [18] *А* Киевську, *П* Кыевьскому [19] *А* ялъ, *П* заялъ [20-20] *П* Вятичѣ и [21] *А* поидеве [22] *П* даже [23-23] *А* проженѣви да и, *П* пороженевѣ то же [24] *П* Гурьгя [25] *А* сътворим [26] *П* биевѣ [27] *П нет* [28] *А* напред [29] *П* посла къ [30] *А*, *П нет* [31-31] *П* в Черниговъ [32] *А* и згадавше, *П* съгадавше [33] *А*, *П* черниговстии [34] *А* и пославше, *П* послаша [35] *П* къ [36] *А*, *П* веляче [37] *А* рекуче, *П* рекуще [38-38] *П* земьля ваша погыбаеть [39] *П* же съвокупя воя [40-40] *П* на Черторыи [41] *А* оттоле, *П* оттуду [42] *П* а [43] *П* Володимиря [44] *П* Кыеве [45] *П* въшед [46-46] *П* увѣда [47-47] *П* цѣлова крестъ [48] *П* Давыдовичь [49] *П* къ [50] *П* Ольговичю [51] *А* хотяче, *П* хотяче лестию [52] *П* къ князю своему [53] *П* отступили [54] *А*, *П* черниговьстии [55-55] *А* ко брату къ Киеву к, *П* въ Кыевъ къ брату своему [56] *А* Лазорю [57] *П* тысячьскому [58] *П* Добрынку [59] *А* зови, *П* съзови [60] *П* кыаны [61] *А* вси, *П* вся [62-62] *П* а то молитва си мужа лесть черниговьскых князеи [63-63] *П* повабя [64] *А* многое, *П* кыяны много [65] *П нет* [66] *П нет* [67-67] *П* святое София [68] *А* слышати, *П нет* [69] *А*, *П* И [70] *П* два [71] *П* кианина [72-72] *А* атъ молвита, *П* а ти молвит [73] *П* къ [74-74] *П* своея [75] *П* Добрынка [76-76] *П* братия [77] *П* поклонялъся [78-78] *П нет* [79] *А* всих, *П нет* [80-80] *А* рекоша кияне [81] *А* Всеволодичь [82-82] *А* честныи крест [83] *А нет* [84] *А* имѣемъ [85] *А* ти [86] *А* не одиного (не *приписано над строкой*) [87] *А нет* [88] *П* есть ворогъ [89] *А* нань, *П* вашь а [90-90] *П* тоже поидемъ [91-91] *П* свои князь с [92] *А*, *П* не [93] *А* казали [94] *А*, *П* сторожеве [95] *П* къ [96-96] *П* И рекоша киане

твои не вѣлелъ творити,[97] но мы¯хоче*м*[98] убити Игоря. Мы вѣдае*м*, оже не конча*т*(и)[99] добромъ
тѣ*м*[100] племене*м* ни ва*м*, ни на*м* коли любо».[LXIII 1] Митрополит *ж*(е) много возбраняше[2] и*м*ъ,
и Лазарь тысяцкии,[3] и Рагуило, Володимирь тысяцкии,[4] они же, кликнувше, поидоша убивати
Игоря. |Рисунок| [В]олодимиръ[З, 5] всѣде[6] на конъ и[7] погна, и идяху*т*[8] лю*д*(и)е[9] по мосту поби-
вати[10] Игоря. Онъ *ж*(е) не мога и*х* минути, увороти коня направо, мимо Глѣбовое[11] дворъ; и уско-
риша кияне[12] пре*д* Володимиро*м*, и яша Игоря, въ ц(е)ркви стояща по обычаю на обѣдни у с(вя)-
т(а)го Фео*д*(о)ра, и[13] емъше, и ведоша[14] из монастыря. |Рисунок| ‖ [15]¯[И][И] усрѣте¯[15] и[16] Володимиръ л. 179
в[17] вороте*х* монастырьски*х*.[18] И ре*ч*(е) Игорь, возря:[19] «О,[20] брате, камо?». Володимир же скочи[21]
с[22] коня и покры [23]¯и корзномъ,¯[23] река кияномъ:[24] «Бра*т*(и)е,[25] не мозите[26] сотворити[27] зла! Не уби-
ваите Игоря!». И доведе и Володими[К, 28] до воротъ м(а)т(е)ре своеа.[29] И удариша и[30] Володимира,[31]
бьюще[32] Игоря. Михаль же, видѣвъ то,[33] сскочи[34] с[35] коня, хотя помочи Володимиру. Володимир же
въмче[36] въ дворъ м(а)т(е)ри[37] своея и затвори ворота, а Игоря пусти на Кожюховы сѣни. |Рисунок|
[М]ихаля[Л, 38] же бьюче,[39] оторгоша на немъ кр(е)стъ и чепи въ[40] гривну золота, и выломиша ворота,
и вше*д*ше[41] въ[42] дворъ, [43]¯и узрѣвше¯[43] Игоря на сѣне*х*, и разбиша [44]¯о немъ сѣни¯[44] и сомкоша[45]
и с сѣнеи,[46] и ту убиша,[47] конець всхо*д*овъ,[48] и затѣ*м* утече Михаль, а[49] Игоря поворозше,[50]
за нозѣ, волокоша[51] сквозѣ Бабинъ Торжокъ[52] до с(вя)тое[53] Б(огоро)*д*(и)ци, и ту обретоша мужа
стояща с колы, и возложиша[54] и на кола, и[55] везоша[М] и на Подолие.[56] ‖ |Рисунок|[Н] [57]¯[И][О] пове- л. 179 об.
даша¯[57] Володимиру, яко поверженъ е*с*(ть)[58] на торговищи, и пос[П, 59] Лазаря тысяцкого[60] и Рагуила
посла[61] свое*г*(о) ты*с*(я)цкого.[62] И [63]¯приѣхаста, и¯[63] видѣста Игоря лежаща, и рекоста: «Се [64]¯у*ж*(е)
Игоря еста убили, ать¯[64] похорони*м* тѣло е*г*(о)». Киане[65] рекоша: «Не мы е*г*(о) убили, но убила и
Д(а)в(и)д(о)ви[Р, 66] и Всеволодич. [67]¯Он(и) же¯[67] замыслиша[68] на нашего кн(я)зя зло, хотя*ч*(и)[69]
убити лестию,[70] но б(ог)ъ за наши*м* кн(я)з(е)мъ и с(вя)таа София».[71] И[72] повелѣ Лазорь[73] взяти[74]
тѣло[75] Игоря и повести[76] в ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Михаила, в[77]¯Новгоро*д*скую б(о)жьницю.¯[77]
И ту вложиша и въ гробъ, и[78] ѣхаста на гору, и лежа нощь ту. |Рисунок| [79]¯[С]уботе[С] светающи,¯[79]
посла митрополитъ игумена ‖ Онанию[80] с(вя)т(а)го Фео*д*(о)ра; и приѣхавъ игуменъ, видѣ [81]¯и л. 180
наго*г*(о),¯[81] и облече и, и о*т*пѣ[82] на*д* ним обычныа пѣсни, и везе и ко[83] с(вя)т(о)му Семеону,[84] и тамо[85]
положиша. И посла Володимиръ ко[86] брату, поведая[87] убииство Игорево; и печаленъ бы*с*(ть)
Изяславъ, и жаловаша[88] на кияны.[89] И посла Изяславъ Володимира в Горо*д*(е)ць, и[90] по Рости-
слава [91]¯посла ко¯[91] Смоленьску. |Рисунок|

[В][Т, 92] лѣ*т*(о) 6656. Прииде Глѣбъ Гургевичь[93] ис Суждаля ко[94] Чернигову в [95]¯помоч(ь) 1148
Олговиче*м*.¯[95] И пребывъ[96] у ни*х* нѣколько,[97] прииде на Горо*д*(о)къ. И слышавъ Изяславъ, посла
к нему, зва[98] к собе,[99] он же обеща*л*ся[100] ити и не иде. И перестряпа[LXIV 1] ма*л*(о), послушавши[2]
Рослава,[У, 3] рекуща ему: «Поиди [4]¯к Переяславлю,¯[4] хотя*т* тя[5] лю*д*(и)е».[6] [7]¯И послушавъ е*г*(о),¯[7]

---

[З] *в ркп. инициал не вписан* [И] *в ркп. инициал не вписан* [К] *так в ркп.* [Л] *в ркп. инициал не вписан* [М] *в ркп.* в *исправлено из* з [Н] *в ркп. на левом поле рисунка написано* Игорь [О] *в ркп. инициал не вписан* [П] *так в ркп.* [Р] *так в ркп.* [С] *в ркп. инициал не вписан* [Т] *в ркп. инициал не вписан* [У] *так в ркп.*; *Лавр.*, *Ипат.* Жирослава

[97] *П* сътворити [98] *П* хощем [99] *А* коньчаеть [100] *П* с тѣм [LXIII 1] *А* либо [2] *А* възбраняше, *П* бороняше [3] *П* тысячьскыи [4] *А* тысяцькыи, *П* тысячьскыи яко не убити Игоря [5] *А* Володимиръ, *П* Володимиръ же [6] *А* всѣд [7] *П нет* [8] *А* седяху [9] *П* люди [10] *П* убивати [11] *А* Глѣбовои, *П* Глѣбовъ [12] *П* киане [13] *А нет* [14] *А* изведоша и, *П* повѣдоша и [15-15] *А* Устрѣте, *П* И срѣтѣ [16] *П* я [17] *П* во [18] *П* манастырьскых [19] *А* възря [20] *П* охъ [21] *А* искочи, *П нет* [22] *А* ис [23-23] *П* къразнъмъ [24] *П* кыяномъ [25] *П* братия [26] *А* мозете [27] *П* сътворити [28] *А*, *П* Володимиръ [29] *П* своея [30] *А нет* [31] *П* Володимиръ [32] *А* биюще, *П* биюче [33] *А* том и [34] *А*, *П* скочи [35] *А* ис [36] *А* вомче, *П* вомче Игоря [37] *П* матере [38] *А*, *П* Михаля [39] *П* биюче [40] *А* во [41] *П* въшедше [42] *А* во [43-43] *П* узрѣша [44-44] *П* сѣни о немъ [45] *П* смокоша [46] *А*, *П* сѣнии [47] *П* убиша и [48] *А* исходовъ, *П* восход [49] *П нет* [50] *П* же повергше [51] *П* волокоша и [52] *П* Торжекъ [53] *А* святои, *П* святая [54] *А* възложиша, *П* возложь же [55] *П нет* [56] *А* Подолье [57-57] *А*, *П* И повѣдаша [58] *П* бысть [59] *А*, *П* посла [60] *П* тысячьского [61] *П нет* [62] *П* тысячьскаго [63-63] *П* приехаша [64-64] *А* Игоря уже убили есте атъ, *П* уже Игоря есте убили а то [65] *П* Кыане же [66] *А* Давыдовичи (чи *приписано над строкой*), *П* Даводвича [67-67] *А*, *П* оже [68] *П* замыслили [69] *А* хотяче, *П* хотяче и [70] *П* лесьтию [71] *А* Софии, *П* Софиа [72] *А нет* [73] *П* Лазарь [74] *А* изяти [75] *А*, *П нет* [76] *П* понести и [77-77] *П* Новогородскую божницю [78] *П нет* [79-79] *А* суботе свитающеи, *П* суботѣ же свитающи [80] *А* Ананию [81-81] *А* иного, *П* его нага [82] *П* отпѣвъ [83] *П* къ [84] *А* Семиону, *П* Симеону [85] *П* тамо и [86] *П* къ [87] *П* поведаа [88] *А* жаловаше [89] *П* кианы [90] *А*, *П* а [91-91] *П* къ [92] *А*, *П* В [93] *П* Гюрьгевичь [94] *А*, *П* к [95-95] *П* помощь Ольговичем [96] *П* пребыл [97] *А* нѣколико, *П* неколико [98] *А* зова, *П* зова и [99] *П* къ Кыеву [100] *А* обещася, *П* обѣщався [LXIV 1] *А*, *П* перестряпъ [2] *П* послуша жи [3] *А* Ярослава (я *приписано над строкой другими чернилами*) [4-4] *П* въ Переяславль [5] *П* тебѣ [6] *А* люди [7-7] *П* он же

иде[8] к Переяславлю вборзе, [9-]свитающи дню,[-9] [10-]Мстиславу лежащу[-10] еще и друж(и)нѣ ег(о), и[11] пригнавше сторожове,[12] и[13] рекош(а) ему: «Кн(я)жь,[14] Глѣбъ [15-]пришел на тя».[-15] Он же вборзе,[ф] [16] и собрася[17] к нему друж(и)ны нѣколько,[18] и выступи противу ему изъ града,[19] и стоя[20] Глѣбъ
л. 180 об. до [21-]завтрока, и[-21] воротися опять. || Рисунок [х] [М]стислав[ц] [22] же совокупи[23] друж(и)ну и переяславци и обѣдавъ гна[24] по нем, и угони у[25] Носова на Рудѣ, изымаша[26] нѣколько[27] друж(и)ны его, в самъ иде в[28] Городець, [29-]а Мстиславъ[-29] воротис(я)[30] [31-]в Переяславль.[-31] И слышавъ Изяславъ бывшее, совокупи[32] друж(и)ну [33-]свою берендичи,[-33] и прииде на нь к Городку.[34] И вышед[35] Глѣбъ, смирис(я) с ним, и взрятишас(я)[36] Изяслав всвояси. Рисунок [В][ч] [37] то[38] ж(е) лѣт(о)[39] поиде Ростиславъ Гургевич[40] ис Суждаля со[41] друж(и)ною своею в помоч(ь)[42] Олговичем[43] на Изяслава Мстиславич(а),[44] посланъ от о(т)ца своего. И здумавъ[45] [46-]Ростиславъ со друж(и)ною своею,[-46] реч(е): «Любо ся[47] о(т)цю на [48-]мене гнѣвать,[-48] не иду к ворогомъ своим, то сут(ь) ворози были
л. 181 дѣду[49] моему и стры||емъ[50] моимъ, но поидем, дружино[51] моя, ко[52] Изяславу: ту[53] ти дасть ны[54] волость». И [55-]посла ко[-55] Изяславу. Изяслав же рад бывъ, [56] посла противу ему.[57] И пришедшю ему, рад быс(ть) Изяславъ, и сотвори[58] обѣдъ великъ, и дасть[59] ему Божскы[60] и ины[61] городы, а ко[62] Глѣбови пославъ, реч(е): «Иди [63-]ко Олговичемъ.[-63] К тѣм еси пришел, ати[64] дадят волость». И иде Глѣбъ к Чернигову, а отуд(у)[65] ко[66] оцю.[67] А Ростивъ[ш] [68] иде в Город(е)цъ, а по городом [69-]посадники посади свои.[-69] Рисунок

1149 [В][щ] [70] лѣт(о) 6657. Иде Изяславъ к[71] Новугород(у) ис Киева[72] в помоч(ь)[73] новгородцем[74] на Гурга,[75] а воемъ повелѣ по собѣ ити. И поидоша по немъ, и похромоша кони [76-]у них,[-76] а самъ с новгородци[77] дошед Волги,[78] повоева,[79] не успѣвъ[80] ничтож(е) Гургеви,[81] дошед Углеча Поля,
л. 181 об. воротися к[82] Новугороду,[ы] [83] и иде ко Смоленьску, [84-]и зимова ту.[-84] || Рисунок [85-][И][ы] наставше[-85] веснѣ, прииде Изяславъ к[86] Киеву,[87] и рад(и) быша люд(и)е. Токмо дьаволъ[88] [89-]сѣто·ваша, вложи[-89] бо нѣкоторым муж(е)мъ ег(о) в с(е)р(д)це, и нач(а)ша [90-]гл(агола)ти ему,[-90] рекущ яко: «Ростиславъ Гургевич[91] подмолвилъ[92] на тя людие[93] и берендичи и кияне,[94] и хотѣл сѣсти в Киеве.[95] А пусти и ко[96] оцю.[97] То[98] твои ворогъ,[99] держиши на свою голову». Изяслав же по слушавъ их, от(ъ)има[100] у него имѣниа,[LXVI] и оружее,[2] и кони, а дружину ег(о), исковавъ,[3] расточи, а Ростислава всади [4-]в лодью, самого[-4] четверта, и[5] пусти и ко[6] оцю.[7] И пришед [8-]ко оцю[-8] Ростиславъ,[9] [10-]вся ему прилучишаяс(я) сказа.[-10] И слыша[11] о(те)ць ег(о) [12-]сжалися, рек:[-12] «Тако ли
л. 182 мнѣ [13-]нѣт(у) причастиа[-13] в [14-]земли Рустеи[-14] и моим дѣтем». Рисунок || [15-][И][ь] совокупи[-15] вои,[16] и дружыну[17] свою, и[18] половци, и[19] надѣяс(я) на б(о)га, [20-] и поидеть[-20] июля[21] 24. И пришедшю ему [22-]ко Вьяханю,[-22] и приид(е) к немо[23] Олгович[24] и Всеволодич оба[25] С(вя)тослава со[26]

---

[ф] *так в ркп.; Лавр.* вста в борзе [х] *в ркп. на левом поле рисунка стоит цифра* МУ (440) [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *так в ркп.* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *так в ркп.* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан*

[8] *А* и иде, *П* прииде [9-9] *А, П* свитающю дни [10-10] *П* Мьстиславу лежащю [11] *П нет* [12] *А, П* сторожеве [13] *П нет* [14] *А* княже, *П* не лежи княже [15-15] *П* ти пришелъ [16] *П* възборзе [17] *П* събрася [18] *А* нѣколко, *П* неколико [19] *А* города [20] *А, П* стоявъ [21-21] *П* заутрька [22] *А, П* Мьстиславъ [23] *П* съвокупи [24] *П* и гна [25] *П* и у [26] *П* и изымаша [27] *А* нѣколико, *П* неколико [28] *А* во, *П* въ [29-29] *П* Мьстислав же [30] *А* иде [31-31] *А, П* к Переяславлю [32] *П* съвокупи [33-33] *П* и берендичѣ [34] *П* Городцю [35] *П* вшед [36] *А* възоратися, *П* възратися [37] *А* В [38] *П* том [39] *П* лѣтѣ [40] *П* Гурьгевичь [41] *П* съ [42] *П* помощь [43] *П* Ольговичемъ [44] *П* Мьстиславича [45] *А* здума, *П* съдумавъ [46-46] *П* съ дружиною своею Ростиславъ [47] *П* си [48-48] *А* мя гнѣвати, *П* мя и гнѣватися [49] *А* и дѣду [50] *П* строемъ [51] *П* дружно [52] *П* къ [53] *П* то ми есть сердце мое ту [54] *А, П* нам [55-55] *П* послася къ [56] *П* бысть [57] *П* ему мужи своя [58] *П* сътвори [59] *П* да [60] *А* Божьски, *П* Божьскы [61] *П* иныи [62] *А нет, П* къ [63-63] *П* къ Ольговичем [64] *П* ать ти [65] *А* оттуду, *П* оттуда [66] *П* къ [67] *А, П* отцю [68] *А, П* Ростиславъ [69-69] *А* посади посадники своя, *П* посажь посадникы своя [70] *А, П* В [71] *П* ко [72] *П* Кыева [73] *П* помощь [74] *А* новогородцемъ, *П* новогордцемъ [75] *А* Гурьга, *П* Гюрга [76-76] *А, П* их [77] *А, П* новогородци [78] *А, П* Волгы [79] *П* повоевавъ ю [80] *П* успѣ [81] *А* Гурьгеви, *П* Гюрьгеви [82] *П* опять к [83] *А, П* Новугороду [84-84] *П* ту и зимова [85-85] *А* И наставшѣ, *П* И наставши [86] *А* въ, *П* къ [87] *П* Кыеву [88] *П* диаволъ [89-89] *А* сетоваше вложь, *П* сѣтоваше въложи [90-90] *П* ему глаголати [91] *А* Гурьгевичь, *П* Гюрьгевич [92] *П* подмолвим [93] *А* люди, *П* людии [94] *А* кияны, *П* кыаны [95] *П* Кыевѣ [96] *П* къ [97] *А, П* отцю [98] *А* то то [99] *П* ворогъ и отець его [100] *П* отоима [LXVI] *А, П* имѣние [2] *А, П* оружие [3] *П* расковавъ [4-4] *П* въ темницю толико самого ли [5] *П нет* [6] *П* къ [7] *А, П* отцю [8-8] *А* ко отцю, *П нет* [9] *П* Ростиславъ къ отцю [10-10] *А* вся ему прилучьшаяся сказа, *П* сказа ему вся приключьшаася ему [11] *А, П* слышавъ [12-12] *А* сжалиси река, *П* съжалиси рек [13-13] *А* причастия [14-14] *А* земли Рускои, *П* Руськои земли [15-15] *А* И съвокупи, *П* и съвокупивъ [16] *П* воя [17] *П* дружину [18] *А нет* [19] *П* и поиде [20-20] *А* и поиде, *П нет* [21] *П* месяца июлия въ [22-22] *П* къ Веаханю [23] *А, П* нему [24] *П* Ольгович [25] *П* объма имя [26] *П* и съ

дружиною, рекуща: [27] «Поиди, брате, тои[28] нам ворогъ всѣмъ,[29] и бра[э, 30] нашег(о) убил». И пришедше, и[31] сташа у Белы Вежы,[32] и стояша м(ѣ)с(я)ць, сожидающе[33] половець, и от Изяслава покорения.[34] И видѣша,[35] оже [36-]нѣтут(ь) о[ю, -36] Изяслава ни вѣсти. Изяславъ же, слышавъ, посла по брата к Смоленьску[37] и к[38] [39-]Володимирю. Георгии[-39] же реч(е): «Поидем к Переяславлю, ту ти ему приити, да [40-]нѣкли да[-40] то[41] покоритьс(я)».[42] И приидоша, и сташа у [43-]Куднова сельца, перешедше Стряковь,[-43] Володимиру сущу[44] в Переяславли в[45] засаде, брату Изяславлю[46] и Ярополку Мстиславичю[47] с поршаны, и стреляющимся обоимъ. |Рисунок| [48-][В][я] тои[-48] ж(е) д(е)нь[49] прииде Изяславъ. Слышевъ[50] пришедша Гургя,[51] и реч(е): «Оже бы пришелъ самъ, толко[52] [53-]с детми,[-53] то, которая[54] бы ему волость люба, [55-]тую бы[-55] взялъ. [56-]Он же[-56] на мя привелъ половци[57] и вороги[58] [59-]мои Олговичи.[-59] Хочю ся бити». Кияном[60] же не [61-]хотящимъ, гл(аголю)ще:[-61] «Мирис(я), кн(я)же, мь[XLVa, 62] не идемъ». «Яко[63] миръ буд(е)ть, поидѣте со[64] мною, ать ми с(я) будеть ‖ добро о[б, 65] силы мирити». И приидоша [66-]кияне, и прииде[-66] к нему Изяславъ Д(а)в(ы)д(о)вичь в помощь. И стоя Гурги[67] 3[68] дни, и во[69] третьи[70] д(е)нь исполчився[71] по зори, и л. 182 об.
поид(е) от Тряскве[72] мимо город(ъ), и ста межи валома. |Рисунок| [И]зяславъ[в, 73] ж(е) [74-]вес(ь) выправився[-74] из город(а) и с товары и ста [75-]за огороды на болоньи. И бывшю[-75] наутрия,[76] Изяслав же,[77] отслушав обѣдню у с(вя)т(а)го Михаила, и поиде Изяславъ из[78] ц(е)ркви,[79] Еуфимью[80] еп(и)с(ко)пу слезы проливающу[81] и гл(аголю)щю ему: [82] «Кн(я)же, смирис(я) со[83] стрыемъ своим, мног(о)[84] сп(а)с(е)ния[85] приимеш(и) от б(ог)а и землю свою избавиш(и) от великиа[86] беды». Онъ ж(е) не восхотѣ, надѣяс(я) на множ(е)ство вои, гл(аго)ля: [87] «Добыл есми[88] головою своею Киева[89] и Переяславля». И поиде противу ему, [90-]Гургеви стоящу[-90] за Янчиным[91] селом.[92] И стояща[93] противу собѣ до вечерни. |Рисунок| ‖ [И][г, 94] поступи Гурги[95] въспят(ь), и Изяславъ по немъ. л. 183
И ко[96] с(о)лнцю [97-]заходящу и[-97] соступишас(я)[98] обои, и быс(ть) сѣча зла. Первое побегоша поршапе,[д, 99] потомъ Изяславъ Д(а)в(ы)д(о)вичь, по сих кияне[100] и переяславци, и многи[LXVII] избиша, а [2-]иныя руками изоимаш(а).[-2] |Рисунок| [И]зяслав[е, 3] же перебреде Каневъ[4] толко[5] сам третеи[6] и иде Киеву.[7] [8-]Быс(ть) се[-8] авгус(та) 23.[9] Наутрия вниде Гургии[10] в Переяславль хваля и славя б(ог)а, и, пребывъ 3[11] дни, иде Киеву.[12] А Изяслав собравъс(я)[13] со[14] женою и [15-]с детьми,[-15] бежа к [16-]Луцку. А[-16] Гургии[17] внид(е) в Киевъ,[18] хваля и славя б(о)га, и сѣде на столѣ дѣдни и отни, а Ростиславу, [19-]с(ы)ну своему, дасть[-19] Переяславль. |Рисунок| ‖ [В]шед[ж, 20] Изяславъ л. 183 об.
в Луческъ и [21-]нач(а) совокупляти[-21] угры и ляхи.[22] И[23] тое зимы прииде к нему Болеславъ и Индрих,[24] брат его, и помоч(ь)[25] угорьскаа, и сташа у Чемерина. И приид(о)ша к Вячеславу в Пересопницю Гурчевича[з, 26] два — Ростиславъ и Андрѣи, и [27-] помочь Володимиркова.[-27] И сам Володимирко[28] приступилъ бяше ближе к Шумьску.[29] И [30-]убояшас(я) угре и ляхове,[-30] рекоша ко[31] Изяславу: «Не вси ся [32-]есмо совокупили[-32] н(ы)нѣ, абы ны како творити[33] миръ!». [34-]И не послуша[35]

---

[э] так в ркп. [ю] так в ркп. [я] в ркп. инициал не вписан [XLVa] так в ркп. [б] так в ркп. [в] в ркп. инициал не вписан [г] в ркп. инициал не вписан [д] так в ркп. [е] в ркп. инициал не вписан [ж] в ркп. инициал не вписан [з] так в ркп.

[27] П рекуче [28] П то [29] А всимъ [30] А, П брата [31] А, П нет [32] А Вежи, П Веже [33] П съжидаюче к собѣ [34] П покорениа [35] П видѣвше [36–36] А, П нету от [37] П Смоленску [38] А, П нет [39–39] П Володимиръ Гюрги [40–40] П негли [41] А, П ту [42] П покорится [43–43] П Коднова лѣсьця пришедше Страковь [44] А щю [45] П тогда в [46] П Изяславу [47] П Мьстиславичю [48–48] А В тои, П Том [49] П дни [50] А, П слышавь [51] А, П Гюрьга [52] А толико, П толика [53–53] А з детьми [54] П котораа [55–55] П ту же бы си [56–56] П но уже [57] П половца [58] А, П ворогы [59–59] П моя Ольговичи [60] П кыяномъ [61–61] П хотящемъ битися но глаголаху [62] А, П мы [63] П он же рече яко [64] П съ [65] П от [66–66] П кыане прииде же [67] А Гургии, П нет [68] А, П три [69] А, П въ [70] П третии [71] П исполчися рано [72] П Стрякъви [73] А, П Изяславъ [74–74] А весь выправися, П выправися весь [75–75] П на болонии за огороды бысть [76] П наутриа [77] П нет [78] А нет, П исъ [79] П церкве [80] А Еуфимию, П Ефимию [81] П проливающю [82] П нет [83] П съ [84] А и много [85] П спасение [86] П великы [87] А глагола [88] П есмь [89] П Кыеве [90–90] А Гурьгеви стоящю, П Гюргеви стоящю [91] А Яичиным, П чинымъ [92] П сельцомъ [93] П стояша [94] А, П И [95] А Гурьгии, П Гюрги [96] П съ [97–97] П заходящю [98] А, П сътупишася [99] А порошане, П пършане [100] П кыяне [LXVII] А, П многы [2–2] П другыа рукама изимаша [3] А, П Изяслав [4] П на Коневъ [5] А, П толико [6] А, П третии [7] А к Киеву и, П къ Кыеву [8–8] П се же бысть месяца [9] П въ 23 въ вторникъ и [10] П Юрьи [11] П три [12] А к Киеву, П къ Кыеву [13] А и собрався, П събрався [14] П съ [15–15] А со детми, П съ дѣтми [16–16] П Лучьску [17] А Гурьгии, П Гюрги же [18] П Кыевъ [19–19] П дасть сынови своему [20] А Вшедъ, П Въшедъ [21–21] П поча съвокупляти [22] П ляхы [23] А, П нет [24] А Ендрих [25] П помощь [26] А, П Гюрьгевича [27–27] П помощь Володимирькова [28] П Володимирько [29] П Шюмиску [30–30] П убояша ляхове и угры [31] П кь [32–32] П есмы съвокупили [33] А сотворити, П сътворити [34–34] П нет [35] А послушаша

его.[-36] Они же[37] извѣтъ положиша,[38] воротишас(я) опят(ь). Вячислав[39] же нудящу[40] брата на миръ и не послуша ег(о), но[41] приимъ свѣтника Гургя[42] Ярославича, [43-]и тако творя[-43] уже ляхове воротишас(я) и угре,[44] приимъ[45] въ с(е)р(д)ци си: «Якоже[46] выжену Изяслава, [47-]перениму волость[-47] собѣ». Кн(я)зь же [48-]Георгии со[-48] братом своимъ Вячеславомъ и со[49] всѣми[50] своими детьми поидоша к Луцку.[51] |Рисунок|[и] [Р]остиславу[к,52] [53-]Гургевич(ю) со[-53] братом своимъ Ондрѣемъ[54] ходяче[55] напред(и) с[56] половци, [57-]и ставшим[-57] имъ у Моравици,[58] быс(ть) в нощи пополох злыи,[59]
л. 184 яко и половцем бежати назадъ со[60] своимъ воеводою Жырославомъ. Сущу[61] || Андрѣеви напреди,[62] а брату его Ростиславу[63] за ним стоя,[64] глаголюще[65] и вабячи[66] брата своег(о)[67] к собѣ. Андрѣи же не послуша, но стерпѣ злыи тои пополох. Андрѣева[68] дружина приѣздяче,[69] жаловаху, гл(аго)лю)ще: «Что твориши, кн(я)же? Поѣди прочь,[70] добудем сорома». Андрѣеви ж(е) не послушавшу[71] их, но возложишю[72] надежю[73] на б(о)га, прежда до света. |Рисунок|[л] [В]идѣв[м,74] же Ондрѣи[75] бежавша[76] половци всѣ,[77] [78-]бога похвали,[-78] укрепившаго[79] и,[80] и ѣха ко[81] брату. И половецким[82] [83-]кн(я)зьмъ соѣхавшимъс(я)[-83] к нима и здумавшим[84] имъ, отступишася назад, и сташа у [85-]Дубна, пожидающим[-85] имъ посил(ь)а[86] от оца[87] своег(о). Быс(ть) же им[88] вѣсть, яко идет [89-]Гургии со[-89] братом своим Вяч(е)славом и[90] поступиша паки[91] к Луцку. И поидоша во[92] два пути к Луцку.[93]
л. 184 об. Володимиру,[94-] брату Изяславлю,[-94] в Луцку. |Рисунок| || [П]риближающимъс(я)[н,95] им к Луцку,[96] видящим[97] стягъ[98] оца[99] своег(о), и [100-]пѣшцем вышедшим из города[-100] и стреляющимъс(я) с[LXVIII] ними, Ростиславу же, и Борисови, и Мстиславу[2] не ведущим мысли брата своег(о) Андрѣа, яко хощет толкнути[3] на [4-]пѣшци, но[-4] и стягъ ег(о) видяхуть не возволоченъ, не величаву бо ему[5] на ратныи чинъ, но похвалы ищущи[6] от единого б(о)га; тѣм же пособиемъ б(о)жьимъ[7] и силою крестною [8-]вьеха преже[-8] [9-]всѣх въ противныи,[-9] и дружина его по нем, и изломи копье[10] свое супротивнѣ[11] своемъ. |Рисунок| [Б]ѣжащимъ[о,12] же пѣшцѣм по гробли к [13-]городу, и улучися[-13] сам въслѣд[14] их, дружине[15] не ведущим его, токмо от меньших[16] детьскых[17] два видѣвша[18] кн(я)зя своег(о), в велику беду впадша,[19] зане оступленъ[20] бѣ ратными, гнаста[21] по немъ и[22] ягъ бо бѣ [23-]двема копьиема[-23] [24-]конь под нимъ,[-24] а третьимъ[25] в переднии[п] [26-]луку седелную.[-26] А с города
л. 185 [27-]камение яко дождь[-27] метаху на нь. || [Е]динъ[р,28] же от нѣмчичь,[29] видѣвыи,[30] хотѣ просунути рогатиною. |Рисунок| [31-]Единъ же от нѣмчичь, видѣвыи, хотѣ просунути рогатиною,[-31] но б(о)гъ соблюде[32] и. Многажды бо б(о)гъ любящих его въметаеть[33] [34-]в напасть,[-34] но м(и)л(о)стью[35] своею избавляет. Онъ ж(е) помысливъ[36] и[37]реч(е) [38-]собѣ въ с(е)рдци: [-38] «Се ми хочеть[39] быти Ярославича[40] см(е)рть». И помолис(я)[41] к[42] б(о)гу, и[43] вынима[44] мечь свои, и призва на помощъ с(вя)т(а)го м(у)ч(ени)ка Феод(о)ра, и по вѣр(е) ег(о) избави[45] б(ог)ъ и с(вя)тыи м(у)ч(е)н(и)къ [46-]без вреда, быс(ть) бо[-46] памят(ь) с(вя)т(а)го м(у)ч(ени)ка[47] Феод(о)ра [48-]в тои[-48] д(е)нь. Единъ ж(е) от

---

[и] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* Н҃У (450) [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* М҃У (440) [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *в ркп. инициал не вписан; на месте буквы* ж *пятно* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп.* д *исправлено* из и [р] *в ркп. инициал не вписан*

[37] *П* же то [38] *П* положивъше [39] *А*, *П* Вячеславу [40] *П* нудящю [41] *П* нъ [42] *П* Гюрга [43-43] *П* оже [44] *П* угры [45] *А*, *П* и приимъ [46] *А* акоже [47-47] *П* и прииму власть [48-48] *П* Гюрьги съ [49] *П* съ [50] *А* всими [51] *П* Лучьску [52] *А* Ростислав, *П* Ростиславу [53-53] *П* Гюргевичю съ [54] *А* Андрѣемъ [55] *А* ходяще, *П* ходящю [56] *А* ис [57-57] *П* ставшемъ [58] *П* Моравицѣ [59] *А*, *П* золъ [60] *А* и с [61] *П* сущю [62] *А* напредъ, *П* напереде [63] *П* Ростиславо [64] *П* стоящю [65] *А*, *П* *нет* [66] *А* вабящи, *П* зовущи [67] *А*, *П* *нет* [68] *П* Андрѣева же [69] *А* приездяче, *П* приездяче к нему [70] *П* прочь или [71] *А* послушавшю, *П* послушавше [72] *А* возложьшю, *П* возложившю [73] *П* надеждю [74] *А* Видѣвъ, *П* Видѣв [75] *А*, *П* Андрѣи [76] *П* бежаща [77] *А* вси [78-78] *П* похвали бога [79] *А* укрепившего [80] *П* их [81] *П* къ [82] *П* половечьскымъ [83-83] *А* княземь соѣхавшимася, *П* княземъ съехавшимся [84] *П* съдумавшем [85-85] *П* Дубона пожидаюче [86] *А* посилия, *П* посѣлья [87] *А*, *П* отца [88] *П* *нет* [89-89] *П* Гюрги съ [90] *П* *нет* [91] *П* пакы [92] *А*, *П* въ [93] *П* граду [94-94] *П* сущю брату Изяславу [95] *А* Приближающимъся, *П* Приближающимся же [96] *П* граду [97] *А*, *П* и видящимъ [98] *П* стягы [99] *А*, *П* отца [100-100] *П* сѣмо видящемъ пѣшьцѣ вышедшеи изъ града [LXVIII] *П* им с [2] *А* Мьстиславу [3] *П* толъкнути [4-4] *П* пѣшца за не [5] *П* ему сущю [6] *А* ищющи, *П* ищющю [7] *А* божиимъ [8-8] *П* и молитвою дѣда своего въехавъ [9-9] *А* всихъ во противныя, *П* противныа [10] *А*, *П* копие [11] *А* противнѣ, *П* всупротивнѣ [12] *А* Бѣжащимъ, *П* Бежащем [13-13] *П* граду улучи [14] *П* вослѣд [15] *П* дружине же [16] *П* меньших [17] *А* детьскихъ, *П* дѣтьскых его [18] *П* видѣвше [19] *П* въпадша [20] *П* обиступленъ [21] *П* и гнаста [22] *А*, *П* *нет* [23-23] *А* копьема, *П* *нет* [24-24] *П* конъ его подъ нимъ двѣма копиема [25] *П* третиимъ [26-26] *А* лукъ седелныи, *П* лукъ вседелныи [27-27] *П* акы дождь камение [28] *А*, *П* Единъ [29] *П* нѣмьчичь [30] *А* видѣвъ и, *П* видѣвъ его [31-31] *А*, *П* *нет* [32] *П* съблюде [33] *П* вомѣтаеть [34-34] *А*, *П* во напасти [35] *А*, *П* милостию [36] *А*, *П* помысли [37] *П* *нет* [38-38] *П* въ сердци собѣ [39] *П* хощеть [40] *А* Ярославьча [41] *П* помолився [42] *А* ко [43] *П* *нет* [44] *А* выима, *П* выня [45] *А*, *П* избави и [46-46] *П* Феодоръ бѣ бо и [47] *П* *нет* [48-48] *П* во тъ

децкою[49] тою [50]‾убье*н* быс(ть) ту бывшею[51] ту с *ним*.‾[52] |Рисунок| [*От*](е)цьˢ[С, 53] же его Георгии, и
стрыи его Вячиславъ,[54] и [55]‾бра*т* его‾[55] ра*д*(о)ва*х*уся, видѣвше[56] его жива, и мужи отни похвалу
[57]‾ем*у* ‖ даша‾[57] велику, зане му*ж*(е)скы сотвори,[58] па*ч*(е) всѣ*х*,[59] бывши*х* ту. Конь *ж*(е) его уяз- л. 185 об.
венъ[60] вельми,[61] унес г(оспо)дина своег(о) и[62] умре; он же [63]‾жалуя комоньства‾[63] его, повелѣ[64]
погрести е*г*(о)[65] на*д* Стыро*м*.[66] Ту стоящим[67] же имъ около гра*д*(а),[68] не[69] дадущи*м* ни воды по‾
череть[70] за 3[71] недѣ*л*(и).[Т] Володимиру же, бра*ту* Изяславлю, изнемогающу[72] с[73] лю*д*ми своими
въ[74] градѣ.[75] Изяслав же[76] посла к Володимирку, ко[77] сва*ту* Гургеву,[78] гл(агол)я: «Введи[79] мя
[80]‾ко Гургеви‾[80] в любовь. Азъ во[81] всем виноватъ пре*д* б(о)г(о)мъ и пре*д* ни*м*». Володимирку *ж*(е)
молящуся[82] о не*м*, Ростиславу *ж*(е), с(ы)ну [83]‾Гургеву, со Гурге*м*‾[83] Ярославиче*м* не дадущу[84]
миритися. Изяславу *ж*(е) па*ч*(е) молящу*с*(я)[85] о мире, Андрѣеви же кн(я)зю вложи б(ог)ъ в с(е)р*д*це,
сущу[86] ему м(и)л(о)*ст*(и)ву на свои родъ, па*ч*(е) же на хрестьяны,[87] поча молити*с*(я) о(т)цю, гл(а-
гол)я: «Не слушаи Ярославича, примири с(ы)н(о)вця,[88] не губи[89] *от*чины своеа».[90] Слющи*м*[91] же
имъ межи собою и целовавши*м*[92] кр(е)стъ, веснѣ приспѣвше,[93] миръ сотвориша,[94] и воротиша*с*(я)
в Пересопьницю[95] во[96] Вя*ч*(е)славлю волость. Изяслав же радъ бы*с*(ть)[97] кр(е)стному целованию,[98]
приеха ко[99] стрыема в Пересопницю. И сѣ*д*ши*м* имъ на еди*н*(о)мъ мѣсте, и ула*д*(и)ша*с*(я), кдѣ[100]
что свое [LXVIIII]‾лице има*т* познавше.‾[1] Изяслав же поклони*с*(я)[2] стрыема, еха к Володимирю.[3]
|Рисунок| ‖ л. 186

[В]ˢ[У, 4] *лѣт*(о) 6658. Гургии[5] кн(я)зь повабн[6] Вячеслава‾на столъ к [7]‾Киеву. И прише*д*шю‾[7] 1150
ему к Киеву, бояре[8] размолвиша [9]‾Гургя и рѣша:‾[9] «Бра*ту* твоему [10]‾Киева не удержати‾[10], да не[11]
буде*т* его тобѣ, ни тому». Гургеви[12] же [13]‾послушавшю бояръ,‾[13] выведе[14] из Вышегорода с(ы)на
своего Андрѣа, и да и Вячеслава.[15] |Рисунок| [В][Ф, 16] то[17] *ж*(е) *лѣт*(о)[18] прииде Изяславъ в[19] мале
из Володимиря Киеву,[20] хотящи*м*[21] е*г*(о) кияно*м*,[22] и выгна Гурга[23] ис [24]‾Киева. Гургии‾[24] *ж*(е)
иде в Горо*д*(о)къ с[25] детми своими. Изяславу же седящу[26] в Киеве[27] и освоившю Киевъ,[28] посла
с(ы)на свое*г*(о) Мстислава[29] во[30] Каневъ, веля ему отоле[31] Переяславля добыти. |Рисунок| ‖ [М]сти‾ л. 186 об.
слав[Х, 32] же посла*с*(я) на ону [33]‾сторону ко‾[33] турпѣе*м* и ко[34] дру*ж*(и)нѣ, веля и*м* ѣхати к собѣ
Ростислав же, [35]‾тое слышевъ,‾[35] посла ко о(т)цю в[36] Горо*д*(о)къ, прося у него [37]‾помочи, Гургии‾[37]
же посла ему [38]‾в помо*ч*(ь)‾[38] брата Андрѣя.[39] Ростислав же бра*т*(а) оставивъ[40] в Переяславли,[41]
а са*м* гна ко[42] Сакову, [43]‾изгони турпѣи‾[43] у Днепра, и[44] поима я, и приведе к Переяславлю.
В то *ж*(е) время прииде[45] Володимерко[46] к Киеву на Изяслава в помо*ч*(ь) Гургеви. [47]Изяслав же,
слышавъ то, посла с(ы)ну[48] своему Мстиславу,[49] река: «Иде*т* на мя Володимерко, а *от*сюда[50]
Гургий[51] со[52] [53]‾Олговичи, а‾[53] приида възборзе, поима берендичи».[54] Изяслав же поеха противу[55]
Володимирку,[56] река: «Се ми еси[57] ближний,[58] поеду[59] к тому». И[60] поимя[61] Володимира брата
и[62] Мстислава,[63] с(ы)на свое*г*(о) со[64] берендѣи, с[65] кыяны,[66] и усрѣте[67] и[Ц, 68] Тумаща. |Рисунок|

---

[С] *в ркп. инициал не вписан* [Т] *в ркп. перед словом* недел(и) *стоит перечеркнутое* дни [У] *в ркп. инициал не вписан* [Ф] *в ркп. инициал не вписан* [Х] *в ркп. инициал не вписан* [Ц] *так в ркп.*

[49] *А, П* дѣтьскою [50-52] *П* бывшею с ним убиен бысть [51] *А* бывшю [53] *А, П* отець [54] *А, П* Вячеславъ [55-55] *А* братья его вся, *П* братиа его вся [56] *А* видивши [57-57] *П* даша ему [58] *П* сътворити [59] *П* всихъ [60] *А* уяззенъ [61] *А, П* велми [62] *П нет* [63-63] *П* жалуа комонства [64] *П* повелѣ и [65] *П нет* [66] *П* Стырем [67] *П* стоящемъ [68] *А, П* города [69] *П* и не [70] *А* почерети, *П* почрети [71-71] *П* три [72] *П* изнемогающю [73] *А* и с [74] *А* во, *П* в [75] *П* городѣ [76] *П нет* [77] *П* къ [78] *П* Гюргеву [79] *П* въведи [80-80] *П* къ Гюргеви [81] *П* въ [82] *П* молящюся [83-83] *П* Гюргеву съ Гюргем [84] *А, П* дадущю [85] *П* молящюся [86] *А, П* сущю [87] *П* христьаны [88] *П* сыновца [89] *П* погуби [90] *А* своеи [91] *П* слющемъ [92] *П* цѣловавшемъ [93] *А, П* приспѣвши [94] *П* сътвориша [95] *П* Пересопницю [96] *А, П* въ [97] *А* бывъ [98] *А* целованью [99] *П* къ [100] *П* гдѣ [LXVIIII-1] *А* лице имать познавши, *П* познавъше лицемъ имать [2] *П* поклонився [3] *П* Володимиру [4] *А, П* В [5] *П* Гюрги [6] *П* позва [7-7] *А* Кыеву пришедшю же [8] *П* боляре [9-9] *П* Гюргя рекуще [10-10] *П* не удръжати Кыева [11] *П* ни [12] *П* Гюрги [13-13] *П* послушавъ боляръ [14] *А* выведъ [15] *А, П* Вячеславу [16] *А, П* В [17] *П* том [18] *П* лѣте [19] *П* во [20] *А* к Киеву, *П* къ Кыеву [21] *П* хотящем [22] *П* кыяном [23] *П* Гюргя [24-24] *П* Кыева Гюрги [25] *П* и съ [26] *П* сѣдящю [27] *А* Киевѣ, *П* въ Кыеве [28] *П* Кыевъ [29] *П* Мьстислава [30] *А, П* в [31] *А, П* оттолѣ [32] *А, П* Мьстиславъ [33-33] *П* страну къ [34] *П* къ [35-35] *А, П* то слышавъ [36] *П* во [37-37] *П* помощи Гюрги [38-38] *А* помочь, *П* въ помощь [39] *П* Андреа [40] *А* остави [41] *П* Переяславъли [42] *П* къ [43-43] *П* угони турпѣа [44] *П нет* [45] *П* поиде [46] *П* Володимирко [47] *П* Гюргеви [48] *П* къ сыну [49] *П* Мьстиславу [50] *А* отсюля [51] *П* Гюрги [52] *А, П* съ [53-53] *П* Ольговичи и ты [54] *П* берендича [55] *А* к [56] *П* Володимирка [57] *А, П* есть [58] *П* ближеи [59] *А* поѣду, *П* иду [60] *А нет* [61] *А* къ тому поимя, *П* поима [62] *А нет* [63] *П* Мьстислава [64] *П* съ [65] *П* и с [66] *А* кыяны (кы *приписано над строкой*), *П* кыаны [67] *А* стрѣте [68] *А, П* у

[С]трелцем[ч, 69] стреляющимъс(я) о реку о Стугну,[70] поча приступат(и) Володимирко с силою своею. Берендѣеви[71] же, видѣвше силу его, убояшас(я) и рѣша Изяславу:[72] «Поѣдѣ,[73] кн(я)же, проч(ь), сила ег(о) велика, а у тебе дружины[-]мало, да иже[74] не переидеть[75] чрес[76] реку». Изяславу ж(е) молвящу[77] имъ: «Луч(е), [78-]брат(и)е, измрем[-78] здѣ, нежели соромъ[79] возмем на ся». Кияне[80]
л. 187 же начаша стужати ему, || рекуч(е): «Поѣди,[81] кн(я)же, проч(ь)!». [82-]И сами побегоша проч(ь),[-82] и берендичи с нимъ.[83] Он же реч(е) дружине своеи: «Ехати[84] с гостьми с угры и с ляхи,[85] а уж(е) дружина моя постращена».[86] Тогда и сам поѣха прочь. |Рисунок| [ш] [В]олодимирьковиш[щ, 87] же постигоша зад[88] его, овы изоимаша,[89] а другия[90] избиша. Изяславу ж(е) прибѣгшю к Киеву,[91] дружинѣ[92] своеи повелѣ сбиратис(я)[93] у Дорожича,[94] а сам, [95-]дождавъ ночи, выиде[-95] ис[96] Кыева. Володимирко ста[97] у Киева[98] у Теремца, и [99-]Гурги иде[-99] [100-]ото чина со Олговичи[-100] и со[LXIX1] Д(а)в(ы)д(о)вичема, и [2-]со Всеволодичем,[-2] и ста у Черторыи.[3] И здумавше[4] [5-]по нем послаша[-5] С(вя)тослава Всеволодича,[6] Бориса Гургевич(а),[7] и гониша по нем до Чертова Лѣса, и не постигше[8]
л. 187 об. его, воротишас(я) опять. |Рисунок| || [И]зяславъ[ъ, 9] же тогда [10-]Погорину взя,[-10] и посади с(ы)на своег(о) Мстисла[ы, 11] в[12] Дорогобужи, а со[13] братом своимъ[14] иде к [15-]Володимирю. Кияне[-15] же убоявшес(я) Володимиръка,[16] введоша[17] Гурга[18] в Киевъ.[19] Гургии[20] ж(е) сѣдъ[21] в Кыеве,[22] снимас(я)[23] с Вородимиркомъ[ь, 24] у с(вя)тые[25] Б(огоро)д(и)ци[26] в[27] Печерьскомъ манастыри, и сотвориста[28] межи собою велику[29] любовь. Тогда же[30] Володимирко поида[31] от него прочь, поя у него с(ы)на Мстислава.[32] |Рисунок| [И]дущу[э, 33] ему к[34] Дорогобужу,[35] выбежа[36] Мстиславъ[37] Изяславич из Дорогобужа и иде в [38-]Луческъ ко[-38] стрыеви своему С(вя)тополку. Володимирко[39] же от(ъ)я [40-]городы вси,[-40] и прииде к Луцку.[41] С(вя)тополкъ же и Мстиславъ[42] затвориста[43] въ граде;[44] оному же приходявшю[45] и не [46-]могшю ничтоже сотворит(и), иде[-46] в Галич, на[ю, 47]
л. 188 Мстислава Гургевича[48] посади в Пересопницю.[49] |Рисунок| || [50-][В][я]то[-50] ж(е) лѣто[51] приидоша половци в пом(о)чи[52] Гургеви[53] на Изяслава, и приидоша к Переяславлю, Гургеви[54] еще не роспустивше[55] вои, ни Олгович(ь), посла[56] С(вя)тославъ[57] Всеволодича[XLVIa] [58-]к Переяславлю ко с(ы)н(о)ви[-58] своему Ростиславу, да бы их укротил и воротил.[59] Онѣм же пакостящим,[60] люд(е)мъ збѣгшимся[61] в[62] град,[63] не смѣющим ни скота пустить[64] из город(а). Посла[65] Гургии[66] с(ы)на своего Андрѣя. Приѣхавшю ж(е) ему к[67] Переяславлю и сотворившю[68] миръ с ним(и), и[69] пустиша[70] я опять. Всеволодич [71-]еха к[-71] Гургеви[72] к [73-]Киеву, а Ондрѣи ста[-73] [74-]у брат(а) в Переяславли.[-74] Приспѣвшю[75] празнику Въздвижению[76] ч(е)стнаго кр(е)ста. Тое[77] осени дасть[78] ему о(те)ць волость: Туровъ, [79-]Пинескъ, Дорогобужъ и Песопъницю,[-79] Ондрѣи[80] же, поклонивъс(я), шед[81] сѣде в Пересопници. |Рисунок| [Т]ое[б, 82] же зимы присылатис(я) нача Изяславъ ко[83] Андрѣеви,

---

[ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* Уξ (460) [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *так в ркп.* [ь] *так в ркп.* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *так в ркп.* [я] *в ркп. инициал не вписан* [XLVIa] *в ркп.* а *исправлено из* ь [б] *в ркп. инициал не вписан*

[69] А Стрельцемъ, П Стрѣлцѣмъ [70] А, П Стогну [71] А берендѣеве, П берендееве [72] А, П князю [73] А, П поиди [74] П же [75] А преидеть, П преидет на тя [76] П чересъ [77] А молвящю, П молвячю [78-78] А брате изомремъ [79] П сором сеи [80] П Кыане [81] А, П поиди [82-82] П *нет* [83] А, П ними [84] П уже луче толико ехати [85] П ляхы [86] П прострашена [87] А Володимиркови, П Володимиръковичи [88] А заде (и *приписано над строкой*) [89] П изимаша [90] П другыа [91] П Кыева [92] А дружини [93] А збиратися, П събратися [94] А, П Дорогожича [95-95] П пождав нощи выеде [96] А с [97] П же ся [98] П Кыева [99-99] А Гургии прииде, П Гурги [100-100] П ото чинь прииде къ Кыеву съ Ольговичи [LXIX1] П съ [2-2] П съ Всеваλодичемъ [3] П Черторыа [4] П съдумавше [5-5] А по нем, П послаша по немъ [6] П же Всеволодича [7] А Гурьгевича, П Гюрьевича [8] П постигоша [9] А, П Изяславъ [10-10] А, П ида зая Погорину [11] А Мстислава, П Мьстислава [12] П на [13] П съ [14] А своим (м *приписано над строкой*), П съ Володимиромъ [15-15] П Володимиру кыане [16] А, П Володимирка [17] П въведоша [18] А Гурьга, П Гюрьгя [19] П Кыевъ [20] А Гурьгии, П Гюрьги [21] А сѣд (д *приписано над строкой*), П сѣдѣ [22] А Киеве, П Кыевѣ [23] П съняся [24] А, П Володимиркомъ [25] А святои, П святое [26] П Богородиця [27] А у, П въ [28] П сътвориста [29] П великую [30] П *нет* [31] П ида [32] П Мьстислава [33] А Идущю, П Идущю же [34] А ко [35] П Дорогобужю [36] А выбеже, П и выбѣже [37] П Мьстиславъ [38-38] П Лучьскъ къ [39] П Володимиръко [40-40] П вси тые городы [41] П Лучьску [42] П Мьстиславъ же [43] А, П затвористася [44] П городѣ [45] А, П приходившю [46-46] П могъшю что сътворити и иде [47] А, П а [48] А Гурьгевича, П Гюргевича [49] А, П Пересопници [50-50] А В тои, П Том [51] П лѣте [52] А помочь, П помощь [53] П Гюргеви [54] П Гюргеви [55] А роспупстившю, П роспустившю [56] П и посла [57] А, П Святослава [58-58] П въ Переяслаявлавль къ сыну [59] П воротилъ опять [60] П пакостящемъ [61] А избѣгшимъ, П и събегъшемся [62] А во [63] П город [64] А пустити, П выпустити [65] П и посла [66] П Гюрги [67] А ко, П къ [68] П сътвориша [69] П *нет* [70] А пустищя [71-71] П же еха ко [72] А Сурьгеви, П Гюргеви [73-73] П Кыеву Андрѣи же оста [74-74] А у Переяславли у брата [75] П приспѣвшю же [76] П *нет* [77] А тои, П быша въ церкви святого Михаила. Наутрии же день еха Андрѣи къ отцю к Кыеву. Тое же [78] П да [79-79] А, П и Пинескъ и Дорогобуж и Пересопницю [80] П Андрѣи [81] А, П отцю шед [82] А Тои, П Тое [83] П къ

река: «Брате, [84-]введи мя[-84] о(т)цю в[85] любовь». Присылая[86] к нему, розирая[87] наряда е*г*(о), како[88] строить гра*д*:[89] бѣ [90-]бо изъѣха*л*[-90] ту бра[в], [91] е*г*(о) Глѣба, [92-]то и*х*[-92] здѣ ловяше,[93] но не збыстьcя[94] мысль его, зане бѣ утвердилъ горо*д*[95] и дружину совокупилъ.[96] Изяславу[97] молвячю:[98] «Мнѣ о*т*чины[г] нѣту въ Угре*х* ни[99] в Лясѣхъ, токомъ[д], [100] в Руской[LXXI] земли. А[2] проси ми у о(т)ца‖ л. 188 об.
Погорину». Гургу[3] же гнѣвающюс(я)[4] на *н*(ь),[5] не хотящу[6] ему дати волости, Изяслав же посла по угры и по ляхи.[7] На ту же весну приидоша к нему угре.[8] |Рисунок| [И][е], [9] поиде к [10-]Киеву, повабившим[-10] [11-]его муже*м*[-11] Вячеславли*м*,[12] и берендѣемъ, и кияномъ.[13] Изяслав же мимоида[14] Пересопницю, [15-]пожже Зарѣческъ и[-15] ста у Мылска. На утрии же д(е)нь присла [16-]Володимирко ко[-16] Андрѣеви Василка Ярополчича,[17] река: «Поѣди,[18] брате, ко мнѣ». Андрѣеви же приѣхавъшю[19] к нему и снемшюс(я)[20] с ни*м* у [21-]Мылска, пустиста сторожи[-21] передъ собою и поидоста по не*м*. Изяслав же, увѣдавъ [22-]идуща по собѣ,[-22] заложыс(я) ноч(ь)ю[23] и поиде Киеву;[24] стороже*м*ъ же Володимирковы*м* постигъши*м* его на Рши, Володимирку не[25] притягшю со[26] Андрѣемъ, затѣ*м* Изяславъ иде[27] за твердь. Идущу[28] ему к Блелугороду, [ж],[29] Борисъ Гургевичь выбеже[30] из Белагорода,[31] и еха [32-]ко о(т)цю. Гургии[-32] *ж*(е) убоявся киянъ,[33] зане имѣють перевѣтъ ко[34] Изяславу, и братня ему дружина, и ехали[35] ис [36-]Киева, и иде[-36] в Горо*д*(о)къ. Володимирко[37] же того не ведоще,[з], [38] со[39] Андрѣемъ, и[40] стаста у Мичска,[41] и [42-]посласта и сторо‖жеи, и[-42] испытаста, оже Гургии[43] уже в Городцѣ,[44] а Изяславъ в Киеве.[45] Володимирко, то[46] слышевъ,[47] и[48] иде в Галичь, а Андрѣя пусти ко[49] о(т)цю. Андрѣй же перебреде Днѣпръ на [50-]Воровичѣ и[-50] иде в Горо*д*(о)къ. л. 189
|Рисунок|

[В][и], [51] лѣ*т*(о) 6659. Престави*с*(я) Ростиславъ Гургеви*ч*[52] в Переяславли, свитающе[53] пя*т*ницѣ,[54] и положиша и[55] въ ц(е)ркви с(вя)т(а)го Михаила.[56] Тог*д*а[57] приидоша половци[58] [59-]Гургеви в помощь[-59] на Изяслава. Гургии[60] же [61-]совокупився на[-61] Изясла[к], [62] со[63] Олговичи, и со[64] Д(а)в(ы)д(о)вичемъ, с[65] Володимиромъ, и с половци. И[66] приидоша к Киеву,[67] и сташа шатры противу Киеву[68] по лугови. Изяславу же блюдущу и не дадящу[69] вбрести в Днѣпръ, бьяхуть*с*(я)[70] межи собою, ездячи[71] в ло*д*(ь)я*х*. |Рисунок| ‖ [72-][Н]е[л], [73] могши*м* имъ ничто[-74] успѣти противу Киеву;[75] бѣ бо исхитри*л*[76] Изяславъ лодьи[77] [78-]хитро и[-78] дивно, бѣша бо у[79] ни*х* гребци гребуче[80] невидимо, токмо весла видети, [81-]а ч(е)л(овѣ)къ не видети,[-81] бяху бо ло*д*(ь)и[82] [83-]покрыти досками,[-83] [84-]бяхуть же борци[-84] стояху[85] горѣ въ[86] броня*х*[87] стреляющи,[88] а коръмника[89] два бяше*т*(а),[90] единъ на кормѣ, а другии[91] на носе, и камо[92] же хотяху, тамо идяху, не обрачающе[93] [94-]лодьями, Гургеви[-94] же хотящу[95] поступити внизъ ко[96] Витечевьскому броду, [97-]и не смѣющим же[-97] имъ пустити лодеи[98] мимо Киевъ,[99] но пустиша во[100] озеро во Долобьское,[LXXII] о*т*туда волочиша берегомъ[2] въ Золотчю,[3] по Зотчи[4] же внидоша [5-]в Днѣпръ лодьи ихъ.[-5] |Рисунок| [П]олци[м], [6] же [7-]Гур-

1151 (в поле у строки «[В][и], [51] лѣто 6659»); л. 189 об. (в поле у строки «|Рисунок| ‖ [72-][Н]е[л]»)

---

[в] *так в ркп.* [г] *в ркп.* ы *исправлено из* у [д] *так в ркп.* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *так в ркп.* [з] *так в ркп.* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *так в ркп.* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан*

[84-84] *П* въведи къ [85] *П* во [86] *П* и присылаша [87] *А* раззирая, *П* розирая [88] *П* и како [89] *П* город [90-90] *П* преж изъеха [91] *А*, *П* брата [92-92] *А* то же и, *П* того же и [93] *А* лобяше [94] *П* бысть ся [95] *П* горъд [96] *П* съвокупилъ [97] *А*, *П* Изяславу же [98] *П* молвящю [99] *П* и [100] *А*, *П* токмо [LXXI] *П* Русскои [2] *П* и [3] *П* Гюргеви [4] *А* гнѣвашюся, *П* гнѣвающюся [5] *П* нь и [6] *П* хотящю [7] *П* ляхы [8] *П* угры [9] *А*, *П* И [10-10] *П* Кыеву повабившемъ [11-11] *в А повторено дважды* [12] *П* Вячеславлемъ [13] *П* кыяномъ [14] *П* ида мимо [15-15] *П* пожьже Заречьскъ [16-16] *П* Володимиръко къ [17] *П* Ярополъчича [18] *А* поиди, *П* поеди [19] *П* приехавшю [20] *П* снемъшюся [21-21] *П* Мыльска пустивша сторожа [22-22] *П* по собѣ идуща Володимирка съ силою [23] *П* нощию [24] *А*, *П* къ Кыеву [25] *П* же не [26] *П* съ [27] *П* уиде [28] *А*, *П* идущю же [29] *П* Бѣлугороду [30] *А* выбежа [31] *П* Бѣлагорада [32-32] *П* къ Кыеву къ отцу Гюрги [33] *П* кыянъ [34] *П* къ [35] *А* еха, *П* иде [36-36] *П* Кыева [37] *А*, *П* Володимирку [38] *А* ведущю, *П* вѣдущу [39] *П* съ [40] *А*, *П нет* [41] *П* Мыльска [42-42] *П* пославше сторожѣ [43] *П* Гюрги [44] *А* Городци [45] *П* Кыевѣ [46] *П* же то [47] *А*, *П* слышавъ [48] *А* возворотися [49] *П* къ [50-50] *А* Воровичи [51] *А*, *П* В [52] *П* Гюргевичь [53] *А*, *П* свитающи [54] *А* пятьници, *П* велицѣ пятници [55] *А нет*, *П* и положиша и братия Андрѣи и Глѣбъ и Мьстиславъ [56] *П* Михаила близъ стрыя своего Андрѣя и Святослава [57] *А* И тогда, *П* Тогда же [58] *П* половцѣ [59-59] *А* Гургеви в помочь, *П* въ помощщь (*так в ркп.*) Гюргеви [60] *П* Гюрги [61-61] *П* съвукупився [62] *А* Изяслава, *П нет* [63] *П* съ [64] *П* съ [65] *П* и съ [66] *П нет* [67] *П* Кыеву [68] *П* Кыеву [69] *А* Дадущю, *П* дадущу [70] *А* бияхоться, *П* бияхутся [71] *А*, *П* ездяче [72-74] *П* И не могоша ничтоже [73] *А* Не [75] *П* Кыеву [76] *П* исхытрилъ [77] *П* лодия [78-78] *А*, *П нет* [79] *П* в [80] *П* гребуще [81-81] *П нет* [82] *П* лодия [83-83] *П* покрыты дьсками [84-84] *А* биахуть же борци, *П* боици же [85] *П* стояще [86] *А* во [87] *П* браняхъ [88] *А* стреляюще, *П* и стрѣляюще [89] *П* кормника [90] *А* бяшета, *П* бяста [91] *П* другыи [92] *А* ямо, *П* амо [93] *А*, *П* обращающе [94-94] *П* лодиами Гюргеви [95] *П* съ Ольговичи хотящю [96] *П* къ [97-97] *П* не смеюще [98] *А* лодьи, *П* людии [99] *П* Кыевъ [100] *П* я во [LXXII] *П* Долобьское и [2] *П* есть берегомъ [3] *П* Зълотьчю [4] *П* Золотчи [5-5] *А* лодьи их въ Днѣпръ, *П* въ Днѣпръ лодия ихъ [6] *А* Половци, *П* Полци [7-7] *П* Гюргеви идяхуть

геви[н] идяху[-7] по лугу, а Изяславъ идяше [8-]по онои сторонѣ[-8] Днепра, по горѣ, а лодьи[9] ег(о) по Днепру ж(е).[10] Пришедшим же имъ ко[11] Витичеву, и сташа противу собѣ,[12] почаша битис(я) в лод(ь)ях[13] о брод, Изяславу же туда[14] не [15-]дадушу въбрести, Олговичем,[-15] здумавши[16] с половци, оставивше [17-]Гурга со[-17] Д(а)в(ы)д(о)вичемъ, с[18] Володимиромъ и с товары противу Витичеву,
л. 190 а сами ѣхаша к Зару‖бу. Изяславлим[19] сторожем стоящимъ[20] на онои сторонѣ [21-]со Кошварномъ,[-21] не [22-]дадущимъ им[-22] въбрести в Днѣпръ. Половци же, всѣдше на кони,[23] въ бранях[24] с копьи[25] и за щиты, якоже [26-]битьс(я), въбредуще[-26] в Днѣпръ, и покрыша Днѣпръ от множества вои, сторожове[27] же Изяславли убояшес(я),[28] беж(а)ша. |Рисунок| [Б]ѣ[о,] [29] бо в то время послалъ с(ы)на своег(о) [30-]въ Угры Мстислава,[-30] да тѣм и не твердъ ему[31] брод тои, зане бяше[32] ту кн(я)зя,[п] а бояринa[33] [34-]ни вси[р,] [-34] слушають. С(вя)тославома[35] же перебредше[36] Днѣпръ с[37] половци и даше[38] вѣсть Гургеви,[39] рекучи:[40] «Поиди вборзе,[41] уже есмо[42] перебрели Днѣпръ, да не ударить на нас Изяславъ». [43-]Гургеи же[-43] прииде вборзе[44] к Зарубу и перебред(е)[45] Днѣпръ. Изяслав же, слышавъ,[46] воротися к [47-]Киеву, Гургии же поиде по немъ к Киеву. И пришедшю ему, и сташа[-47] у Белагорода, [48-]исполчившис(я), и[-48] поидоша[49] Киеву,[50] и сташа [51-]возлѣ Лыбедь,[-51] Изслав же ста [52-]противу ему предъ Золотыми[-52] вороты со[53] стрыем своимъ Вячеславом и с[54] братомъ своимъ
л. 190 об. Ростиславом и со[55] Давыдовичемъ Изяславомъ. ‖ |Рисунок| [с] [С]трелцемъ[т,] [56] стреляющимся[57] о Лыбед(ь), бѣша бо в то время прибѣгли берендичи[58] с вежами, и торци, и вси черниии клобуци и велику пакость [59-]сотвориша, оно ратныи, оно[-59] свои, [60-]монастыри оторгоша,[-60] и села пожгоша[61] и [62-]огороды. Тогды ж(е) Гургевич Андрѣи[-62] ѣхаста к Лыбеди, не ведущимъ дружине[63] его,[64] гна[65] Андрѣи с половци, Володимира же не пусти кормилець его, зане млад бѣ.[66] Андрѣеви же гнавшю ратные[67] до [68-]полковъ их, и вратися[-68] невреженъ, сохраненъ[69] б(о)г(о)мъ и м(о)л(и)твою родител(ь) своих. |Рисунок| [С]треляющимъс(я)[у,] [70] имъ до вечера, возвратишас(я)[71] опять; бѣ бо
л. 191 ему вѣсть тогда, оже идеть ему в помочь[72] ‖ Володимиркъ.[73] Изяславъ,[74] слышевъ[75] ту же[76] вѣсть, поиде по нем, блюда того, да бы с(я) не снялся[77] с Володимиркомъ, и постиже и у Перепетоты,[ф,] [78] хотя битис(я)[79] с нимъ. [80-]И ставшимъ[-80] имъ межи[81] собою, быс(ть)[82] дождь [83-]с вѣтромъ силен,[-83] яко ни ратным мочи себе видѣти, [84-]слющим послы межи[-84] собою о мирѣ. Олговичем[85] же и половцем не [86-]дадущимъ с(я) мирити,[-86] зане скори [87] бяхут(ь)[88] на пролитье[89] крови. Стоявшим имъ[90] до вечера, [91-]прешед Гургии[-91] [92-]за Рутъ,[-92] ста.[93] Светающу[94] пятку, [95-]исполчи вои[-95] Изяславъ, поиде[96] Киеву.[97] |Рисунок| [98-][Г]ургиви[х] же[-98] не [99-] хотящу еще[-99] битис(я), но ожидающу Володимирка; Изяславу же пач(е) [100-]приступающу, и оборотиша полки свои[-100] к нему. Идущим[LXXIII] битися, Андрѣи нача[2] рядити [3-]полки о(т)ца[-3] своего, и [4-]возма копье, и соѣхася

---

[н] *в ркп. исправлено из* Гургии [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп.* я *исправлено из* ь [р] *в ркп. неясно:* с *или* е [с] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* б̃ (70) [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *так в ркп.*; *Лавр.* Перепетовых [х] *в ркп. инициал не вписан*

[8-8] *П* оноя стороны [9] *А* лодия [10] *А нет* [11] *П* къ [12] *П* себѣ и [13] *П* лодиахъ [14] *П* и ту [15-15] *П* дадущю имъ вобрѣсти Ольговичем [16] *А* издумавшимъ, *П* же съдумавшемъ [17-17] *П* Гургя князя съ [18] *П* и с [19] *П* Изяславлемъ [20] *П* стоящемъ [21-21] *П* съ Кшеварнѣмъ и [22-22] *П* дадущемъ [23] *П* коня [24] *А*, *П* бронях [25] *П* копии [26-26] *П* битися въехаша [27] *А*, *П* сторожѐве [28] *П* убоявшеся [29] *А*, *П* Бѣ [30-30] *П* Мьстислава въ угры [31] *П* бѣ ему [32] *А*, *П* не бяше (не *в А приписано над строкой другими чернилами*) [33] *П* болярина [34-34] *А*, *П* не вси [35] *П* Святославама [36] *А* пребредше, *П* перебрѣдшима [37] *А* и с [38] *П* воздаша [39] *П* Гюргеви [40] *А* рекуче, *П* рекуще [41] *П* въборзъ [42] *П* есмы [43-43] *П* Гюрги же съ Володимиромъ и съ дѣтьми [44] *П* въборзе [45] *П* перебредошя чересъ [46] *А нет* [47-47] *П* Кыеву а они сташя [48-48] *А* исполчившеся, *П* и исплъчивше [49] *П* поидошя [50] *А*, *П* къ Кыеву [51-51] *А* подле Лыбеди [52-52] *П* перед Златыми [53] *П* съ [54] *А* со [55] *П* съ [56] *А* Стрелцемъ (*приписано над строкой*), *П* Стрѣлцем же [57] *П* стреляющимъся [58] *П* перендичи и [59-59] *П* сътвориша ово ратнии ово [60-60] *П* и монастыря отторгашя [61] *П* пожгошя [62-62] *П* огороды вся пресѣкошя тогда Гюргевичь Андрѣи съ Володимиром Андрѣевичемъ [63] *П* дружинъ [64] *А*, *П* ею [65] *П* оттолъ [66] *П* бѣ в тъ врѣмя [67] *П* ратныя мало не [68-68] *П* плъковъ их; единъ же половчинъ ятъ конь его под нимъ за поводъ, и възвати и, и лаа половчинъ дружинѣ своеи, зане бяхуть остали его вси плъци, и воротися опять [69] *П* съхраненъ [70] *А* Стреляющимъся, *П* Стрѣлявшим же ся [71] *А* возвратишася, *П* възвратишася [72] *П* помощь [73] *А* Володимирко, *П* сват Володимирка и поиде противу ему [74] *П* Изяславъ же [75] *А нет*, *П* слышавъ [76] *П нет* [77] *А*, *П* снялъ [78] *А*, *П* Перепетовы [79] *А* биться [80-80] *П* ставшимъ же [81] *А* междю, *П* между [82] *П* въ день четвертокъ бысть же [83-83] *А*, *П* силенъ с вѣтромъ [84-84] *П* и слющимъ слы между [85] *П* Ольговичем [86-86] *П* дадущимъ миритися [87] *П* скорби [88] *А*, *П* бяху [89] *П* пролитие [90] *П* же имъ [91-91] *П* перешедъ же Гюрги [92-92] *А* заутра [93] *П* и ста [94] *А* свитающю, *П* свитающю же [95-95] *П* исплъчивъ воя [96] *П* прииде [97] *А* к Киеву, *П* къ нему [98-98] *А*, *П* Гюргеви жъ [99-99] *А* еще не хотящю [100-100] *П* приступающю обратиша плъкы своя [LXXIII] *П* и идущимъ имъ [2] *П* начя [3-3] *П* плъкы отця [4-4] *П* зане бѣ старѣи тогда въ братии своеи; видѣвъ же половци стояща на задѣ, и къ тѣмь гна, и много имъ млъвивъ, и укрѣпляя воя на брань, и оттуда в плъкъ свои еха, и укрѣпивъ дружину свою, възма копие, еха напередъ и съехася прежде всѣх и

преже,⁻[4] изломи копие свое. Тогда же бодоша конь[5] *под* нимъ въ ноздри, конь [6]⁻жь нача⁻[6] совати подъ нимъ, ‖ |Рисунок| [7]⁻[и][ц] шоломъ⁻[7] с него слетѣ,[8] и щитъ на немъ оторгоша,[9] б(о)жьимъ[10] л. 191 об.
заступлениемъ и м(о)л(и)твою родитель свои*х* сохраненъ[11] бы*с*(ть) безъ раны.[12] |Рисунок| [С]ступившимся[ч], [13] полкомъ бы*с*(ть) сѣча[14] зла, и[15] ту убиша Володимира Д(а)в(ы)д(о)вича,[16] добраго и кроткаго кн(я)зя Черниговьскаго,[17] Изяслава же Мстиславича[18] язвиша в[19] руку, и [20]⁻свергли бяху⁻[20] с коня, и[21] хотѣша убити[22] свои ему пѣшци, не знаючи[23] его, но сня[24] с[25] себе шоломъ,[26] и познаша и. ‖ |Рисунок| [П]оловци[ш], [27] же [28]⁻Гургеви по стрелѣ⁻[28] пустивше побегоша,[29] а потомъ Олгович(и) а[30] пото*м* Гургеи[31] с детми. Бежащимъ[32] имъ чре*с*[33] Рутъ, много дружины истопе[34] в Руту,[35] бѣ бо грязокъ. И бежащи*м* имъ, овѣ*х* избиша,[36] а [37]⁻другия изоимаша.⁻[37] И [38]⁻в полудне прибегоша⁻[38] к *Д*непру, и [39]⁻преехa Горгии⁻[39] в ло*д*(ь)я*х*,[40] а [41]⁻прочие перебредоша. И приеха Гурги⁻[41] к Переяславлю, а Олговичи[42] идоша восвояси,[43] а половци бежаша[44] в Половци. |Рисунок| [И]зяслав[щ], [45] же [46]⁻со стрыемъ⁻[46] своимъ Вячиславо*м*[47] възратистася [48]⁻в Киевъ,⁻[48] а Д(а)в(ы)д(о)ви*ч* Изяславъ взя[49] бра[ъ], [50] на полчищи,[51] несе к[52] Чернигову, и [53]⁻са*м* сяде⁻[53] на столѣ Черниговьском.[54] ‖ |Рисунок| [П]отомъ[ы], [55] Изяславъ, [56]⁻слыша Гурга⁻[56] в [57] Переяславли, поиде[58] л. 192 об.
с Вячеславомъ и со[59] братомъ своимъ С(вя)тополко*м*ъ[60] и со[61] берендичи, и перебродися у Заруба,[62] и сташа[63] у Мажева селца товары, отоле[64] же ездяху[65] к горо*д*у бити*с*(я).[ь] [Г]ургу[э], [66] же не имущу[6] ни*от*куда помощи, а дружина [68]⁻ему бяше⁻[68] избита, [69]⁻и иная изыимана,⁻[69] принужен же неволею, целова к ни*м* кр(е)стъ с [70] детми своими. И приспѣвшю празнику [71]⁻с(вя)тую м(у)*ч*(ени)ку,⁻[71] иде[72] Гургии[73] на Олтъ[74] с детми своими.[75] Андрѣи же иде[76] *от* о(т)ца своего к Сужьдалю, о(т)цю же[77] востягавшю[78] его много. [79]⁻Гурги же⁻[79] оста в Переяславли с детми своими. |Рисунок| ‖ л. 193
[И]зяславу[ю], [80] же присылающу[81] к нему: «Кр(ес)тъ еси целова*л*, [82]⁻и ити ти⁻[82] к Суждалю. Чему на мя ведеши половци и Володимирка?». Гурги[83] же, оставя с(ы)на[84] Глѣба в Переяславли, а са*м* иде в Горо*д*(о)къ. В то *ж*(е) время [85]⁻Мстиславу Изяславич(у)⁻[85] ведущу Гургу,[86] о(т)цю[87] своему, в помо*ч*(ь),[88] Володимирко же слышевъ,[89] оже идеть со[90] угры, поиде[91] по немъ, Мстиславу[92] не ведущу,[93] и ставшю[94] ему у Сапогиня,[95] а угре сташа около его. Тогда же высла[96] ему Володимиръ питья[97] много, [98]⁻угро*м* и ему.⁻[98] И пото*м* поведа ему: [99]⁻«Идеть ти Володимирко».⁻[99]

---

[ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *так в ркп.* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. слово* битися *написано строкою ниже* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. инициал не вписан*

[5] *А* коня [6-6] *А* же нача и, *П* же начять [7-7] *А* И шеломъ и, *П* И шеломъ [8] *П* срони [9] *А* отторгоша, *П* отторже [10] *П* божиим же [11] *П* съхраненъ [12] *П* вреда [13] *А* ступившимся, *П* съспупившим же ся [14] *П* и крѣпка и [15] *П* и в [16] *П* Давыдовичя [17] *П* Черниговьского [18] *П* Мьстиславичя [19] *П* и в [20-20] *П* съверьгли бяхуть [21] *П* его [22] *П* и убити [23] *А* знаюче, *П* знающе [24] *П* снять [25] *А* со, *П* съ [26] *А*, *П* шеломъ [27] *А*, *П* Половци [28-28] *П* Гюргеви ни по стрѣлѣ не [29] *П* тогда побегошя [30] *П* и [31] *П* Гюрги [32] *П* и бѣжавшимъ [33] *П* чересъ [34] *П* потопе [35] *А* Рутѣ [36] *П* избишя [37-37] *П* другых изимашя [38-38] *П* полудень прибегошя [39-39] *А* приеха Гурьгии, *П* переехa Гюрги съ дѣтми [40] *П* лодиахъ у Видичева [41-41] *А* прочии пребредоща и преехa Гурьгии, *П* а прочии перебредошя и приеха Гюрги [42] *П* Ольговичи [43] *П* въсвояси [44] *А* бежаша (ша *приписано над строкой*) [45] *А*, *П* Изяслав [46-46] *П* съ строемъ [47] *П* Вячеславомъ [48-48] *П* къ Кыеву [49] *П* възма [50] *А*, *П* брата (в *А пропущено и вписано* р) [51] *П* плъчищи [52] *П* и къ [53-53] *П* сѣдь самъ, *А* самъ сѣде [54] *П* его въ Черниговѣ [55] *А*, *П* И потомъ [56-56] *П* слышавъ Гюргя [57] *А* у [58] *А* и поиде [59] *П* съ [60] *П* Святоплъкомъ [61] *П* съ [62] *А* Заруба (*пропущено и вписано* р) [63] *П* сташя [64] *А*, *П* оттоле [65] *П* приездяху [66] *А* Гургу, *П* Вышедшим же переяславскымъ пѣшцемъ битися, и многы избиша ратнии, и передъгородие пожгоша, Изяслав же и Вячеславъ посласта къ Гюргеви и рѣкоста: «Иди къ Суждалю, а сына посади въ Переяславли, не можемъ с тобою быти здѣ, приведеши на ны пакы половця». Гюргеви [67] *П* имущю [68-68] *П* его бяхуть инаа [69-69] *А* и ина изоимана, *П* а инаа изимана [70] *П* и съ [71-71] *П* святою мученика [72] *А* и иде [73] *П* Гюрги [74] *А* Олту, *П* Льто и [75] *П нет* [76] *П* оттолѣ иде [77] *П* же его [78] *П* въстягавшю [79-79] *П* Андрѣи же рече: «На томъ есмо цѣловали крестъ, яко ити ны къ Суждалю», и иде въ свою волость къ Володимирю. Гюрги [80] *А*, *П* Изяславу [81] *П* присылающю [82-82] *П* яко тобѣ ити [83] *П* Гюрги [84] *П* сына своего [85-85] *П* Мьстиславу Изяславичю [86] *А*, *П* угры [87] *П* отцу [88] *П* помощь [89] *А*, *П* слышавъ [90] *П* Мьстиславъ съ [91] *П* и поиде [92] *П* Мьстиславу же [93] *П* вѣдущю [94] *А* уставшю [95] *П* Сапогыня [96] *П* выслалъ бѣ [97] *П* питиа [98-98] *П* и утромъ [99-99] *П* идѣти Володимирко. Мьстиславу же пиющю съ угры и поведающю им путь Володимирко. Угре же пиани величяхутся рекуще: «Аще на ны приидеть и мы биемся с нимъ». Мьстислав же на ту нощь роставлявъ сторожя, а сам леже спати и съ угры. Сторожеве же прибегошя полунощи, рекуще: «Идеть Володимирко». Онъ же всѣдъ на коня и съ дружиною и начатъ будити угры. Угры же лежаху пиани, яко мрътви, и бысть противу свѣту, удари на них Володимирко и мало от них изимашя, а иных всѣхъ избиша. Мьстиславъ же утече въ Луческъ съ дружиною своею. Тогда же Изяславу прииде вѣсть къ Кыеву, оже сынъ побѣженъ. Поима берендичя и Изяслава Давыдовичя и Всеволодичя и помочь Святославлю Ольговичя. И прииде на Гюргья къ Городку. Гюрги же затворися

1152 [В][я, 100] лѣ*т*(о) 6600.[XLVIIа, LXXIII 1] Посла Изяславъ с(ы)на своего [2-]Мстислава в Ляхи[-2]
и во[3] Угры, вабя [4-]и*х* в помо*ч*(ь) на Володимирка.[-4] Ляхове же не идоша,[5] а угре[6] идоша. Прииде[7]
король со[8] угры [9-]со Мстиславомъ[-9] и вше*д*[10] в землю Володимиркову, [11-]и прилучися д(е)нь[-11]
не*д*(ѣ)ля: королеви же по своему обычаю не востануче[12] нигдѣ[13] же в недѣлю, Володимирку же
не давшю[14] внити рати въ [15-]землю свою,[-15] срѣте[16] [17-]и, ни изма[-17] зажитникы королевы. |Рисунок|
[Н]а[б, 18] утрии жи[19] д(е)нь [20-]въста король поиде,[-20] Володимирко[21] *ж*(е) въступяся[22] наза*д*, [23-]за
л. 193 твердь ста. Угре[-23] же короле ‖ вы идѣже[24] Володимирковы [25-]полки, не мешкая поидоша к нимъ.[-25]
об. Володимирко же, видя силу [26-]угорьскую, побеже[-26] пре*д* ними. [27-]Бежащу ему[-27] чре*с* реку, овы
избиша,[28] а [29-]инии рукама[30] изоимаша, а друзии истопоша.[-31] |Рисунок|[в] [И][г, 32] прибѣгшю[33]
ему в Перемышль, нача[34] слати[35] к королеви, мира прося, абы Изяславъ не притяглъ к королеви;
бѣ бо Изяславъ, слышевъ[36] короля, поше*л* уже ис Киева[37] на Володимирка. Пригшю[д, 38] же
Изяславу вборзе[39] х[40] королеви со[41] берендѣи, а полки[42] свои[43] остави назаде со[44] братомъ [45-]своимъ
л. 194 С(вя)тополкомъ.[-45] |Рисунок| ‖ [Т]огда[е, 46] же приидоша[47] к рецѣ к Саноку. Володимирко *ж*(е)
роставля*л* бяше[48] дружину свою на бродѣ*х*, однѣ[49] пешци,[50] [51-]одне коники.[-51] Король же нача[52]
[53-]стави*т*(и) противу ему свои полкы на бродѣ*х* же.[-53] Володимирко *ж*(е), видѣвъ силу [54-]королеву
бесчисленую,[-54] не стерпѣвъ, другое[55] побеже пре*д* нимъ в[56] Перемышль. [57-]Тогды, женучи[-57]
по ни*х*, избиша множество и*х*, а [58-]друзия изоимаше.[-58] |Рисунок| [О]ному[ж, 59] же въбѣгшю[60]
в горо*д*,[61] на*ч*(а) молитися и просити мира. Изяславъ не[62] хотяше [63-]мира дати,[-63] но послушавъ
л. 194 короля, смирися[64] с нимъ. Изяславъ иде[65] к Киеву,[66] а [67-]король восвояси.[-67] |Рисунок| ‖ [Т]ом[з, 68]
об. же лѣ*т*(ѣ) поиде [69-]Гурги со с(ы)нъми[-69] своими, с[70] ростовци, [71-]со су*ж*дальци[-71] и с резаньскими[72]
кн(я)зи в Ру*с*(ь). [73-]Тогды слыше*в*,[74] Володимирко, идуча в[75] Ру*с*(ь)[-76] поиде Киеву.[77] Изяславъ
*ж*(е) выиде[78] противу ему, Володимирко *ж*(е) вороти*с*(я) в Галич. |Рисунок| [Г]ургии[и, 79] же,
идущи[80] в Ру*с*(ь), и,[81] пришe*д*, ста у Глухова. И приид(е) к нему множество половець, Олгови*ч*[82]
С(вя)тосла*в*, и здумавъше[83] вси, пои*д*(о)ша[84] к Чернигову, и преше*д*ше[85] Сновь, сташа[86] у Гуричева, близ города, преше*д*ше[87] Канинъ. Бѣ *ж*(е) тог*д*ы[88] д(е)нь не*д*(ѣ)лный. Тѣм же не идоша к горо*д*у. Изяслав же бѣ посла*л* бра*т*(а) Ростислава в помо*ч*(ь)[89] Изясла*в*у Д(а)в(ы)*д*(о)ви*ч*(у)[90] к Черниг(о)ву. На *т*у же но*ч*(ь)[91] Изясла*в*, и Ростисла*в*, и Всево*л*(о)дичь, видѣвше си*л*у по*л*(о)вецкую,[92]
л. 195 повелѣ*ш*(а) люде*м* ты*м*[93] бежати изо острога въ детинець. |Рисунок| ‖ [Н]а[к, 94] утрии же д(е)нь
Гургии[95] и С(вя)тославъ исполчиша[96] воя своя, и[97] поидоша к городу, и сташа недоше*д*ше Семыня.

---

[я] *в ркп. инициал не вписан* [XLVIIа] *так в ркп.; пропущена цифра* ξ (60) [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* П҃У (480) [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *так в ркп.* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан*

въ Городцѣ съ дѣтми своими. Боящимся же ся имъ из города на многы дни и тяжко бысть ему, зане не бысть ему помочи ниоткудуже. И цѣлова к нимъ крестъ, яко иду уже къ Суждалю. И отступиша от него прочь. Гюрги же оставя сына своего Глѣба в Городци, а самъ иде къ Суждалю. Изяславъ же сѣде с Вячеславомъ у Кыевѣ. Вячеславъ же на Велицемъ дворѣ, а Изяславъ под Угорьскымъ, а сына своего Мьстислава посади въ Переяславли. В то же врѣмя преставися княгини Мьстиславляя. Тое же зимы пошедъ Изяславъ на Володимирка, воротися у Корчева [100] *А*, *П* В [LXXIII1] *А*, *П* 6660 [2-2] *П* Мьстислава по ляхы [3] *П* по [4-4] *П* на Володимирка въ помочь собѣ [5] *П* идаша [6] *П* угры [7] *П* и прииде [8] *П* съ [9-9] *П* и съ Мьстиславомъ [10] *П* въшедъ [11-11] *П* ста и бѣ день [12] *А* въстануче, *П* въстанущю [13] *П* никдѣ [14] *П* вдадущю [15-15] *П* свою землю [16] *А* стрѣте [17-17] *П* их и изима [18] *А*, *П* На [19] *А*, *П* же [20-20] *А* поиде король воставъ, *П* въставъ король поиде [21] *А* Володимиръ [22] *П* въступися [23-23] *П* ста за твердию Угры [24] *П* и гдѣ то узрѣша [25-25] *П* плъкы ту же не постряпуче к нимъ тлъкнуша [26-26] *П* угорскую поскочи [27-27] *П* бежащю же ему [28] *П* избиша [29-31] *П* друзии истопоша и многых руками изимаша [30] *А* руками [32] *А* И, *П нет* [33] *П* Прибѣгшю же [34] *П* поча [35] *А*, *П* слатися [36] *А*, *П* слышавъ [37] *П* ис Кыева [38] *А*, *П* притягшю [39] *П* въборзѣ [40] *А* к, *П* къ [41] *П* съ [42] *П* плъкы [43] *П* своя [44] *П* съ [45-45] *П* Святоплъкомъ [46] *А* Тогды, *П* Тогда [47] *П* приидоша [48] *П* бяшеть [49] *А* одне, *П* а однѣ [50] *П* пѣщця [51-51] *А* оньде конники, *П* а ондѣ конникы [52] *А* начя [53-53] *П* ставляти плъкы своя на бродѣх же противу ему [54-54] *П* бесчисленую королеву [55] *П нет* [56] *А* въ другыя грады и бѣжа въ [57-57] *А* И тогды женуче, *П* Тогда же женуче [58-58] *А* другия изоимаша, *П* другыя изимаша [59] *А*, *П* Оному [60] *А* вбѣгшю, *П* убѣгшу [61] *П* градъ и [62] *П* же не [63-63] *П* дати ему мира [64] *А* и смирися [65] *П* же иде [66] *П* Кыеву [67-67] *П* кроль въсвояси [68] *А* В том, *П* Том [69-69] *П* Гюрги съ, *П* сыны [70] *П* и съ [71-71] *П* и съ суждалци [72] *П* рязанскыми [73-76] *П нет* [74] *А* слышавъ [75] *А* и в [77] *А*, *П* къ Кыеву [78] *П* выниде [79] *А* Гурьгеви, *П* Гюргеви [80] *А* идущю, *П* идучю [81] *П нет* [82] *П* и Ольговичь [83] *П* съдумавше [84] *А* и поидоша [85] *А* пришедше, *П* перешедше [86] *А* и сташа [87] *П* перешедше [88] *А*, *П* тогда [89] *П* помощь [90] *П* Давыдовичю [91] *А*, *П* нощь [92] *П* половечьскую [93] *А*, *П* тѣмъ [94] *А*, *П* На [95] *П* Гюрги [96] *П* испълчивша [97] *П нет*

Тогда же все множество половець ехаша к городу битися, и отомше[98] острогь, и[99] зажгоша передгород(ь)е[100] все, и пришедше всею силою, сташа[LXXIV1] около города,[2] черниговцем же бьющимся[3] с[4] города. |Рисунок| [5-][К]н(я)зи[Л] здумавши[-5] вси:[6] «Не крѣпко бьютьс(я)[7] друж(и)на, ни[8] пол(о)вци, оже с ними не езд(и)мъ сами». Андрѣи ж(е) реч(е): «Так(о) створим,[9] [10-]ать почну[-10] д(е)нь свои». Поим[11] друж(и)ну свою, ех(а) [12-]к городу.[-12] Вышедшим же пѣшцемъ из города стрелятис(я), и[13] толче на н(ь)[14] с друж(и)ною своею и с половци, овы[15] избиша, а другиа[16] вогнаш(а)[17] во[18] дворы. Тогды[19] же поревновавше[20] ему и[21] прочии кн(я)зи ездиша после[22] под город,[23] пѣшци[24] вид(е)вши[25] полки,[26] не [27-]смѣша выити[-27] из[28] город(а), зане бяху перестращани.[29] |Рисунок| ‖ л. 195 об.
[С]тоявшим[М,] [30] же имъ под город(о)мъ 12 дни,[31] и вѣсть прииде к ним: «Идеть Изяславъ с Вячеславом в помочь[32] черниговцем». Половци же убояшас(я)[33] того, [34-]почаша отыматис(я)[-34] прочь. Кн(я)зи же, видѣвше половци идуч(и)[35] проч(ь), [36-]и идоша[-36] от Чернигова, [37-]и идоша[-37] к Нову-городу Сѣверьскому. Изяслав же прииде к Чернигову, не[38] заставъ [39-]Гурга, и иде[-39] [40-]х Киеву.[-40] |Рисунок| [Г]урги[Н,] [41] же, оставя с(ы)на своег(о) Василка[42] в Новѣгородѣ у С(вя)тослава, а сам иде к Сужьд(а)лю.[43] Изяславъ ж(е), поимя[44] брат(а) [45-]своег(о) С(вя)тополка[-45] и с(ы)на своег(о) Мстислав(а),[46] поиде к Новугороду на С(вя)тослава и на Василка.[47] Став же у Всеволожа, отряди с(ы)на своего Мстислава[48] на половци со[49] берендѣи и с торки, и с печенѣгы, и с нѣколком[50] дружины своея, а самъ иде[51] к Новугороду, не[52] успѣвъ ничтоже, нач(а)[53] слатис(я) мира дѣля. И [54-]умирився, иде[-54] Киеву,[55] а[56] Василко иде [57-]ко о(т)цю к Сужьд(а)лю.[-57] ‖ |Рисунок| [58-][Т]огды[О] же[-58] Мстиславу Изяславичю поможе) б(ог)ъ на половци[59] — самѣх прогна, [60-]и вежи[-60] их взя, и [61-]скоты, и кони[-61] их зая, и множество д(у)шь хр(и)стьяньских[62] отполонивъ,[63] и вратишас(я)[64] в Переяславль, хваля б(ог)а о таковѣй [65-]помощи. Полонъ[-65] отпусти [66-]въ рожение свое.[-66] |Рисунок| [Т]ое[П,] [67] же зимы преставис(я) Володимирко, [68-]галицкий кн(я)зь.[-68] л. 196

[В][Р,] [69] лѣт(о) 6061.[С,] [70] Посла Изяславъ с(ы)на своег(о) Мстислава[71] на половци къ Песлу,[Т] заве пакостяху[72] тогда по Сулѣ; он же, не дошед[73] их, [74-]вратис(я) за ся.[-74] На ту же осень посла[75] о(те)ць ег(о)[76] противу мачесѣ[77] с Володимиромъ со [78]Андрѣевичемъ и со[79] берендѣи, и ходиша до Олешья,[80] и не обрѣтше,[81] възратишас(я)[82] [83-]за ся.[-83] ‖ |Рисунок| [Н]а[У,] [84] ту же зиму Изяславъ совокупивъс(я) [85-]со братьею,[-85] поиде на [86-]Володимирковича на[-86] Галичь. [87-]И пришедшю[-87] ему к Теребовлю,[Ф] здумавше[88] [89-]бояре Володимирковича,[-89] и рѣша[90] кн(я)зю своему: «Кн(я)же, ты еси у нас [91-]одинъ, аже[-91] ся [92-]тобѣ что сотворить,[-92] что нам[93] дѣяти? [94-]Поѣди, кн(я)же,[-94] к городу, а мы [95-]ся бьемъ сами со Изяславом.[-95] А кто нас будет живъ, а[96] прибѣгнем[97] к тобѣ, [98-]а тогды[-98] ся [99-]с тобою[-99] затворим в город(ѣ)». |Рисунок| [Х] [И]зяслав[Ц,] [100] же переиде к ним чрес[LXXV1] реку черес Сереть, и [2-]ступиша с(я) бити,[-2] и быс(ть) сѣча[3] зла, [4-]и быс(ть)[-4] межи има[5] смятение, не ведяхуть, котории сут(ь) победили. Изяславъ же няше[6] галичанъ,[7] а галичане[8] Изя-

1153 л. 196 об.

---

[Л] *в ркп. инициал не вписан* [М] *в ркп. инициал не вписан* [Н] *в ркп. инициал не вписан* [О] *в ркп. инициал не вписан* [П] *в ркп. инициал не вписан* [Р] *в ркп. инициал не вписан* [С] *в ркп. пропущена цифра* X̄ (600) [Т] *в ркп. было* Переслу, ре *вычеркнуто* [У] *в ркп. инициал не вписан* [Ф] *в ркп.* го *написано на поле со знаком вноски* [Х] *в ркп. на левом поле рисунка написано* ганул [Ц] *в ркп. инициал не вписан*

[98] *А* отомъше, *П* отемше [99] *П нет* [100] *А* предгородие, *П* передгородие [LXXIV1] *А* и сташа [2] *П* града [3] *А*, *П* биющимся [4] *П* из [5-5] *А* Князи здумавше, *П* Князи же сдумавше [6] *П* вси рѣшя [7] *П* биются [8] *П* и [9] *А* сотворим, *П* сътворимъ [10-10] *П* да почну азъ [11] *А* поемъ, *П* поем же [12-12] *П* под городъ [13] *П нет* [14] *П* ня [15] *П* и овы [16] *П* другыя [17] *А*, *П* вългнаша [18] *П* въ [19] *П* Тогда [20] *А* поревноваша [21] *П нет* [22] *А* послѣдѣ [23] *А* городомъ [24] *П* пѣшци же [25] *А*, *П* видѣвше [26] *П* плъки [27-27] *П* смѣшя вынити [28] *А* з [29] *А* перестращени, *П* перестрашени [30] *А* Стоявъшимъ, *П* Стоящимъ [31] *П* днии [32] *А* помощь, *П* помочь [33] *А*, *П* убоявшеся [34-34] *П* почяша отиматися [35] *А*, *П* идуща [36-36] *П* поидоша и сами [37-37] *П нет* [38] *П* и не [39-39] *П* Гюргя воротися [40-40] *А*, *П* къ Кыеву [41] *А* Гургии [42] *П* Василька [43] *П* Суждалю [44] *П* поима [45-45] *П* Святополкъка [46] *П* Мьстислава [47] *П* Василька [48] *П* Мьстислава [49] *П* съ [50] *П* нѣколикомъ [51] *П* прииде [52] *А*, *П* и не [53] *П* начять [54-54] *П* вънмирився възратися [55] *А* к Киеву, *П* къ Кыеву [56] *А* и [57-57] *П* къ Суждалю къ отцу [58-58] *А* Тогды же, *П* Тогда [59] *П* половцих [60-60] *П* вяжа [61-61] *П* кони ихъ и скоты [62] *П* христианых [63] *А* ополонивъ, *П* отполони [64] *П* възратися [65-65] *П* помочи, а отполоненыя [66-66] *А* во рождение, *П* въсвояси [67] *А* Тои, *П* Тое [68-68] *П* князь галичьскыи [69] *А*, *П* В [70] *А* 6061, *П* 6661 [71] *П* Мьстислава [72] *П* пакостяхуть [73] *П* доходивъ [74-74] *П* възвратися опять [75] *П* посла [76] *П* свои [77] *П* мачясѣ [78] *П нет* [79] *П* съ [80] *П* Олошья [81] *П* обрѣтше я [82] *А* воротишася, *П* възвратишася [83-83] *П* опять [84] *А*, *П* На [85-85] *П* съ братиею [86-86] *П* Володимирковичя в [87-87] *П* пришедшу же [88] *А* сдумавше, *П* и съдумавше [89-89] *П* боляре Володимирковичя [90] *П* рѣшя [91-91] *П* князь одинъ оже [92-92] *П* что створить тобѣ [93] *А* нами [94-94] *П* ино ты княже поеди [95-95] *П* биемся съ Изяславомъ сами [96] *П* и мы [97] *А* прибѣгнеть [98-98] *П* тогда [99-99] *П нет* [100] *А*, *П* Изяслав [LXXV1] *П* за [2-2] *А* соступиша битися, *П* съступишя битися [3] *П* сѣчя [4-4] *П* бысть же [5] *П* ими [6] *А* гоняше, *П* бо же няшеть [7] *П* галичяны [8] *П* галичяны

л. 197 славлю дружину и с(ы)на ‖ его, Изяславу не ведущу[9] и творящу[10] победившю галичаны.[11] Брат его бежалъ бяше [12-]С(вя)тополкъ с[-12] Володимиромъ,[13] и с(ы)нъ его Мстиславъ.[14] |Рисунок| [Т]огды[ч, 15] ж(е) Изяславъ поима[16] [17-]мужи·галицкие,[-17] а [18-]галичане поимаша[-18] Изяславли люд(и)[19] на розгоне;[20] и остас(я) Изяславъ с малом дружины на полчищи,[21] и постави стяги[22] галицкие,[23] и поидоша галичане[24] под свои[25] стягы, и [26-]поима их[-26] множество колодникъ.[27] На ту ж(е) нощь[28] убоявся[29] Изяславъ, зане[30] остался [31-]на полку[-31] с малом друж(и)ны, река: «Да не выспутьс(я)[32] на нас из города». И[33] повелѣ избити колодникы,[34] а лучшии[35] мужи поведе[36] с[37] собою к Киеву.

1154 [В][ш, 38] лѣт(о) 6062.[щ, 39] Посла Изяславъ второе с(ы)на своег(о)[40] противу мачесѣ:[41] бѣ бо повелъ жену собѣ из безъ.[ъ, 42] Усрѣте[43] ю Мстиславъ[44] в порозех и приведе ю к Киеву, а самъ иде к Переяславлю. Изяслав же [45-]сотвори свадьбу и поя[-45] собѣ жену.[46] [Т]ом[ы, 47] же лѣте выгнаша новгородци Изяславича[48] Ярослава, а Ростиславича[49] Романа посадиша. [В][ь, 50] том же
л. 197 об. лѣте поиде Гурги[51] с ростовци, и с сужьд(а)лци, и со[52] всѣми[53] детми[54] в Рус(ь). И быс(ть) ‖ моръ в [55-]конех во всѣх вои[-55] ег(о), акъ[56] же не было[57] николиже. Пришед[58] же ему [59-]во вятичи,[-59] и ста недошед Козельска, и приѣхаша[60] к нему мало половець, посла[61] с(ы)на своег(о) Глѣба в половци,[62] а сам воротися опят(ь) к Суждалю. |Рисунок| [63-][В][э] то[-63] ж(е) лѣто[64] преставис(я) С(вя)тополкъ Мстиславич,[65] и посади Изяславъ в него мѣсто с(ы)на своег(о) Ярослава в Володимири. Том же лѣте преставис(я) [66-]Глѣбъвоя Гургевича.[-66] На тую[67] же осень преставис(я) Изяславъ [68-]Мстиславич, ноября 13,[-68] и наутрия, на[69] Филиповъ д(е)нь, положиша и у с(вя)т(а)го Феодора во[70] отни ему монастыри. Тогды[71] же слышевъ[72] Изяславъ Д(а)в(ы)довичь см(е)рть Изяславлю и [73-]приѣхавъ под[-73] Днепру под Киевъ,[74] и посла Вячеславу[75] и [76-]ко Мстиславу ко Изяславичем,[-76] река: «Аче[77] есмь[78] [79-]тогды не был[-79] над братом своимъ, а[80] повелита ми, ать шед оплачю гробъ[ю] его». Тогда же здумавше[81] Вячеславъ [82-]со Мстиславомъ[-82] и [83-]з дружиною,[-83] не пустиша его [84-]в Киевъ,[-84] зане еще[85] не пришелъ бяше Ростиславъ и- Смоленьска.[86] [Т]огды[я, 87]
л. 198 же приде Ростиславъ, и посадиша ег(о)[88] ‖ кияне [89-]на столѣ, рекучи[-89] ему: «Якоже[90] брат твои чтил[91] Вячеслава, тако же и ты ег(о)[92] чти,[93] а до твоего[94] живота [95-]Киевъ». Тогды[-95] Глѣбъ [96-]Гургевичь со[-96] множеством половець[97] к Переяславлю на Мстислава[98] на[99] Изяславича.[100] Переяславци же[LXXVII-]бьяхуся крѣпко[-1] с ними. Не успѣв же[2] Глѣбъ ничтоже[3] с половци, [4-]и поиде[-4] прочь. |Рисунок| [Т]огды[XLVIIIa, 5] ида [6-]взя Пирятинъ с половци,[-6] поима[7] [8-]С(вя)тославца и Мстислава Изяславича,[-8] и кияны,[9] и торкъ[10] мало, и[11] поиде к Чернигову на [12-]Д(а)в(ы)довича на[-12] Изяслава, рекуче: «Абы[13] упередити до Гурга,[14] а любо и[15] проженем, а[16] любо примирим к собѣ». Перешедшимъ Днѣпръ,[17] прииде к нему вѣсть: «Стрыи [18-]ти умерлъ[-18] Вячеславъ». Он же [19-]оставя полкъ[-19] свои со[20] С(вя)тославомъ, а самъ ѣха к Киеву,[21] и положи

---

[ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. пропущено* Х҃ (600) [ъ] *так в ркп.* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. далее нечеткое* его *под титлом* [я] *в ркп. инициал не вписан* [XLVIIIa] *в ркп. инициал не вписан*

[9] *П* вѣдущю [10] *П* творяшюся [11] *П* галичяны [12-12] *П* Святоплъкъ и съ [13] *А* Володимирком [14] *П* Мьстиславъ [15] *А* Тогды, *П* Тогда [16] *П* изима [17-17] *А* галицькии, *П* галичьскыя мужа [18-18] *П* галичяне изимаша [19] *П* мужи [20] *П* разгоне [21] *П* плъчищи [22] *П* стягы [23] *А* галицькии, *П* галичьскыя [24] *П* галичяне [25] *П* своя [26-26] *П* изима Изяславъ [27] *П* галичянъ [28] *А* ночь [29] *П* убояся [30] *П* зане бѣ [31-31] *П нет* [32] *А* высыплються, *П* выспутся [33] *П нет* [34] *П* колодьники [35] *П* лучьшия [36] *П* их веде [37] *А* со, *П* съ [38] *А*, *П* В [39] *А* 6062, *П* 6662 [40] *П* своего Мьстислава [41] *А* мачехи, *П* мачясѣ [42] *П* обезъ [43] *А*, *П* и устрѣте [44] *П* Мьстиславъ [45-45] *П* сътворивъ свадбу поя ю [46] *П* женѣ [47] *А* В том, *П* Том [48] *П* Изяславичя [49] *П* Ростиславичя [50] *А* В том, *П* ом (*для первой буквы оставлено место*) [51] *А* Гурьгии, *П* Гюрги [52] *П* съ [53] *А* всими [54] *П* детми своими [55-55] *А* конех во всих вои, *П* всемъ плъку [56] *П* яко [57] *А*, *П* былъ [58] *А*, *П* пришедшю [59-59] *П* въ вятиче [60] *П* приеха [61] *П* и посла [62] *П* половцѣ [63-63] *А* В то, *П* Том [64] *П* лѣтѣ [65] *П* Мьстиславичь [66-66] *А* Глѣбовая Гурьгевичъ, *П* Глѣбоваа Гюргевичя в Суждали [67] *П* ту [68-68] *П* Мьстиславичь месяця ноября въ 13 день [69] *П* въ [70] *П* въ [71] *А*, *П* Тогда [72] *А*, *П* слышивъ [73-73] *А*, *П* приѣха къ [74] *П* Кыевъ [75] *П* къ Вячеславу [76-76] *П* къ Мьстиславу Изяславичу [77] *А* аще [78] *А* есьми, *П* и есмь [79-79] *П* не былъ тогда [80] *П* и [81] *П* съдумавъ [82-82] *П* съ Мьстиславомъ [83-83] *П* съ мужи своими [84-84] *П* къ Кыеву [85] *П* и еще [86] *П* ис Смоленска [87] *А* Тогды, *П* Тогда [88] *П* и [89-89] *П* въ Кыевѣ рекуче [90] *А* екоже, *П* яко [91] *П* чьстилъ [92] *П нет* [93] *А* чести, *П* чьти его [94] *П* его [95-95] *П* твои Кыевъ. Тогда же прииде [96-96] *П* Гюргевичь съ [97] *А* половецъ иде (иде *написано на полях*) [98] *П* Мьстислава [99] *А*, *П нет* [100] *П* Изяславичя [LXXVII-1] *А* бияхуться крѣпко, *П* крѣпко биахуся [2] *А нет* [3] *П нет* [4-4] *П* иде [5] *А* Тогда, *П* тогда же [6-6] *П* с половци взя Пирятинъ [7] *А* поимя, *П* Тогда же Ростиславъ поима [8-8] *П* Святославця Всеволодичя и Мьстислава Изяславичя [9] *П* кыяны [10] *П* туркъ [11] *П нет* [12-12] *П* Давыдовичя [13] *П* абы ны [14] *П* Гюргя [15] *А нет*, *П* его [16] *П* и [17] *П* же имъ Днѣпръ [18-18] *П* твои умеръ [19-19] *П* оставивъ плъкъ [20] *П* съ [21] *П* Кыеву

стрыя своег(о) с великою ч(е)стью[22] въ с(вя)тѣи [23-]Софѣи, а[-23] самъ же поима[24] прокъ дружины, [25-]Вячеславли, поиде[-25] к Чернигову. || |Рисунок| [С]лышав[б, 26] же то Изяславъ Д(а)в(ы)довичь, л. 198 об.
посла[27] по [28-]Глѣба Гургевича,[-28] да приидe[29] к нему с половци [30-]вборзе, бѣ бо тогда Глѣбъ на Сулѣ. Глѣб же прииде с половци к нему.[-30] Ростислав же Всеволодичь[31] пришедше сташа у Боловеса. Изяслав же и Глѣбъ с[32] [33-]половци идоша[-33] противу имъ, стрелцем стреляющимся.[34] Ростислав же, видѣвъ множество половець и убояся, начатъ[35] слатис(я) ко[36] Изяславу, мира прося, [37-]поча давати[-37] под собою Киевъ,[38] а под Мстиславомъ[39] Переяславля.[40] |Рисунок| [М]стислав[в, 41] же, то слышевъ,[42] оже [43-]под нимъ даеть[-43] Переяславль, и реч(е) стрыеви:[44] «Оже даваешь[45] под мною Пе||реяславль, да ни[46] будеть мнѣ Переславля, ни тобѣ Киева».[47] И повороти коня [48-]Мстиславъ со[-48] дружиною своею от стрыя[49] свое?(о). И[50] они же видяще[51] побегоша вси, половци[52] же погнаша по них; иныя[53] избиша, а [54-]иныя изоимаша множество, а инии разбегошас(я).[-54] Ростиславъ на Любечь бѣжа к Смоленьску, а Мстиславъ[55] и С(вя)тославъ Всеволодичи[56] побежаста[57] к Киеву. |Рисунок| [Т]огды[г, 58] ж(е) яша Всеволодича[59] половци, а Мстиславъ[60] утече с Ростиславичем С(вя)тославом.[61] И пришед Мстиславъ[62] в Переяславль, поия[63] жену свою и иде в Луческъ. Тогды[64] же тяшко[65] быс(ть) кияномъ,[66] не остал бо ся бяше у[67] них ни одинъ[68] кн(я)зь. л. 199
|Рисунок| || [И][д, 69] послаша кияне[70] епискупа [71-]Демьяна Киевьскаго[-71] по Изяслава [72-]по Д(а)в(ы)довича,[-72] рекуще:[73] «Поиди Киеву,[74] [75-]ать нас татарове не возмуть».[-75] Изяслав же внид(е) в Киевъ,[76] а Глѣба [77-]посла к Переславлю. Тогды[-77] же много зла сотвориша[78] половци около Переяславля: пожгоша бо села вся, и Лядцкую [79] [80-]божницю, и с(вя)тую[-80] М(у)ч(ени)ку зажгош(а). |Рисунок| [е] [Т]ое[ж, 81] же зимы пошел [82-]Гургии[-82] в Рус(ь), слышевъ[83] см(е)рть Изяславлю. И быс(ть) [84] противу Смоленску, [85-]быс(ть) ему[-85] вѣсть: «Брат ти умерлъ Вячеславъ, а Ростиславъ побеженъ, а Изяславъ седить в Киеве, а Глѣбъ в Переяславли». Тогды[86] же [87-]пришедше новгородци ко Гургеви,[-87] пояша у него с(ы)на Мстислава[88] собѣ кн(я)зя. |Рисунок| || [Т]огды[з, 89] ж(е) л. 199 об.
Ростиславъ прибѣгъ с полку [90-]к Смоленьску,[-90] выслася ко[91] стрыеви своему, прося[92] у него мира. Гургии[93] же не помянул[94] злобы [95-]брат(а) его, ни ег(о),[-95] давъ ему миръ, а сам поиде Киеву.[96] Пришед же ста у Стародуба. И ту приеха к нему С(вя)тославъ Олговичь,[97] веля ему приняти[98] в любовь с(ы)новця[99] своег(о) [100-]Всеволодича. Гурги[-100] ж(е) тому [LXXVIII] миръ дасть, повелѣвъ[2] ему [3-]ити по собѣ[-3] к [4-]Киеву. Идущу[-4] ему [5-] х Киеву, нача[-5] слати [6-]Гурги и С(вя)тослав ко С(вя)тославу,[-6] веляче ему [7-]ити ис Киева,[-7] бѣ же [8-]совѣтенъ С(вя)тославъ[-8] о седѣнии Изяславли в [9-]Киеве. Он же[-9] не хотяще[10] ити ис Киева,[11] зане [12-]улюбилъ Киевъ.[-12] |Рисунок| [С](вя)тослав[и, 13] же оста в Чернигове,[14] а Гурги[15] ста у Моровииска.[16] Тогды ж(е) выслася[17] к нему Изяславъ, река: «Ци[18] самъ есми[19] сѣлъ в Киеве?»[20] — «Посадили мя кияне».[21] Гурги[22] же посла ко[23] Изяславу, река: «Мнѣ отчина Киевъ, а не тобѣ». Тогды ж(е) выслася к нему Изяславъ, река: л. 200

---

[б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. на левом поле рисунка стоит* Ф̃ (500) [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан*

[22] *П* честию [23-23] *П* Софии [24] *А* поимя [25-25] *П* Вячиславля поиди [26] *А*, *П* Слышав [27] *П* послася [28-28] *П* Глѣба по Гюргевичя [29] *П* приидеть [30-30] *П* въпорзѣ [31] *А* и Всеволодичь, *П* Всеволодичь и Мьстиславъ [32] *А* и с, *П нет* [33-33] *П* вынидоша съ половци [34] *П* стрѣляющимся о рѣку [35] *П* начя [36] *П* къ [37-37] *П* почя даяти [38] *П* Кыевъ [39] *П* Мьстиславомъ [40] *А*, *П* Переяславль [41] *А*, *П* Мьстислав [42] *А*, *П* слышавъ [43-43] *П* даеть под нимъ [44] *П* стрыевы своему [45] *А* отдаваешь, *П* отдаваеши [46] *П* не [47] *П* Кыева [48-48] *П* съ [49] *П* строя [50] *П нет* [51] *П* то видѣвше [52] *А* и половци [53] *П* и многы [54-54] *П* другое множество изимаша и разбѣгошяся [55] *П* Мьстиславъ [56] *А*, *П* Всеволодичь [57] *А* побежа [58] *А* Тогды, *П* Тогда [59] *П* Всеволодичя [60] *П* Мьстислав [61] *П* Святославъ [62] *П* Мьстиславъ [63] *П* поима [64] *П* Тогда [65] *А*, *П* тяжко [66] *П нет* [67] *П* в [68] *П* какъ [69] *А*, *П* и [70] *П* кыяне [71-71] *А* Демьяна Каневьского, *П* Каневскаго Демиана [72-72] *П* Давидовичя [73] *А* рекуче, *П* рекучи [74] *А* к Киеву, *П* къ Кыеву [75-75] *А* ать нас татарове не озмуть, *П* не възмуть нас половци [76] *П* Кыевъ [77-77] *П* посади въ Переяславли тогда [78] *П* сътвориша [79] *А* Ляцкую, *П* Летьскую [80-80] *П* церковь святою [81] *А* Тои, *П* ое (*оставлено место для первой буквы*) [82-82] *П* бѣ уже Гюрги [83] *А*, *П* слышавъ [84] *П* яко прииде [85-85] *П* прииде къ нему [86] *П* Тогда [87-87] *П* новгородци приидоша къ Гюргю [88] *П* Мьстислава [89] *А* Тогды, *П* Тогда [90-90] *П* съ Смолинску [91] *П* къ [92] *П* Гюргю прося [93] *П* Гюрги [94] *А* помяну, *П* поминаа [95-95] *П* злобы его ни брата его [96] *А* к Киеву, *П* къ Кыеву [97] *П* Ольговичь [98] *П* прияти [99] *П* сыновца [100-100] *П* Всеволодичя Гюрги [LXXVIII] *П* и тому [2] *А*, *П* и повѣлевъ [3-3] *А* итьти по собѣ, *П* по собѣ ити [4-4] *П* Кыеву идущю же [5-5] *А* к Киеву инача, *П* начя [6-6] *П* Гюрги Святослава къ Изяславу [7-7] *А* ити к Киева, *П* ис Кыева ити [8-8] *П* Святославъ съвѣтенъ [9-9] *П* Кыевѣ тѣм же Изяславъ [10] *А*, *П* хотяше [11] *П* Кыева [12-12] *П* бѣ улюбѣлъ ему Кыевъ [13] *А*, *П* Святославъ [14] *А* Черновѣ [15] *П* Гюрги [16] *П* Моровьска [17] *П* присла [18] *П* чи [19] *А* еси, *П* есмь [20] *П* Кыевѣ [21] *А* в Киеве кияне, *П* кыенѣ [22] *П* Гюрги [23] *П* къ

«Не сотвори[24] ми пакости, а се твои Киевъ».[25] Гурги[26] же м(и)л(о)стивъ сы[К, 27] обеща*с*(я) та*к*(о)
л. 200 об. створити,[28] и бл(а)годаря б(о)га, вниде в Киевъ, и сѣде на дѣдни и на[29] отни столѣ. ‖ |Рисунок|[30]
[Т]*ом*[Л, 31] же лѣте иде Андрѣй *от* о(т)ца своего к Сужь*д*(а)лю.[32] И [33-]прине*с*(е) идя[-33] икону с(вя)тое[34] Б(огоро)*д*(и)ци,[35] юже принесоша въ едино*м* корабли [36-]с Пироговищею[-36] изо[37] Ц(а)рягра*д*(а),[38] и [39-]вкова в[-39] ню боле 30[40] гривенъ золота, кромѣ сребра, [41-]и дорогого[-41] камения, и жемчюга,[42] украсивъ ю, и[43] постави ю[44] въ ц(е)ркви своеи в Володимери.[45] |Рисунок| [М] [Т]ое[Н, 46] же зимы ожени Гурги с(ы)на своего Глѣба в Руси Изяславною[47] Д(а)в(ы)д(о)вича.[48] [Т]ое[О, 49] же
л. 201 зимы оженишa новгоро*д*ци [50-]Мсислава[П] Гургевича,[-50] пояша за нь Петровну Михалковича.[51] ‖ |Рисунок|

1156 [В][Р, 52] лѣт(о) 6664. Преставис(я) Фео*д*(о)съ,[53] игуменъ Печерскыи,[54] и по немъ [55-]еп(и)*с*(ко)пъ Новгоро*д*скии,[-55] апрѣ*л*(я)[56] 18, и положиша я[57] в Печерьскомъ монастыри. [Т]ом[С, 58] же лѣте приидеть[59] митрополитъ Костянтинъ[60] из Ц(а)рягра*д*(а), и прия е*г*(о) кн(я)зь [61-]со ч(е)стью[-61] и лю*д*(и)[62] вси. На ту же зиму прииде[63] еп(и)*с*(ко)пъ Нестеръ и[64] лишиша еп(и)*с*(ко)пьи.[65] Тое[66] зимы иде[67] Георгии[68] Володимиричь к Володимирю на Мстислава[69] Изяславича, поимя[70] зятя своего Володимирковича[71] и со[72] детми своими. Идущи*м* [73-]имъ к городу со[-73] множествомъ вои, [74-]Мстислав же, ви*д*(е)въ множество вои, не возмогъ[Т, -74] противити*с*(я) *им*, и[75] затвори*с*(я) в горо*д*(ѣ), и нач(я) бити*с*(я) с ними из горо*д*(а). Онѣ*м* же осѣ*д*ши*м*[76] в горо*д*(ѣ), мно*г*(и)[77] крови
л. 201 об. [78-]пролива*х*утьс(я) ме*ж*(и)[-78] ими, друзии *ж*(е) раненыи[79] умира*х*у.[80] |Рисунок| ‖ [Г]еоргии[У, 81] же, видя непокорьство его[82] к собѣ, сожаливси[83] о погибели лю*д*стѣи,[84] нача[85] [86-]молвити дѣте*м* свои*м*[-86] и бояро*м*:[87] «Не може*м* стояти здѣ, зане о*н* мнии[88] буда, а[89] не покорить ми *с*(я), а я[90] не ра*д*уюся о погибели е*г*(о), ни [91-]прогнанию е*г*(о),[-91] но реко*х*: введу и*х*[92] въ кр(е)*с*тное целование, яко*ж*(е) и[93] братью[94] е*г*(о), он же не восхотѣ[95] того, но нач(е) ра*д*уеть*с*(я)[96] о пролитии[97] крови»,

---

[К] *в ркп. между* ы *и* и *интервал и точка* (сы. и) [Л] *в ркп. инициал не вписан* [М] *двумя строками выше рисунка на левом поле нарисован большой указательный палец* [Н] *в ркп. инициал не вписан* [О] *в ркп. инициал не вписан* [П] *так в ркп.* [Р] *в ркп. инициал не вписан* [С] *в ркп. инициал не вписан* [Т] *в ркп.* ъ *исправлен из* о [У] *в ркп. инициал не вписан*

[24] *П* сътвори [25] *П* Кыевъ [26] *П* Гюрги [27] *А*, *П* сыи [28] *А* сотворити, *П* сътворити [29] *П* *нет* [30] *П* Тогды же сѣдъ роздаа волости дѣтемъ своимъ. Андрѣя посади въ Вышегородѣ, а Бориса въ Туровѣ. а Глѣба в Переяславли, а Васильковi вда Поръсье. Тое же весны пришедше половци воеваша по Ръси. Берендѣеве же гонивше по них, онѣх избиша, а других изимаша. В лѣто 6663. Иде Гюрги на снемъ противу половцемъ къ Каневу. Половци же приехавше къ нему, начяша просити братия своея, ихъ же бяше изимали берендѣевѣ. Берендѣевѣ же не даша их, рекуще: «Мы того дѣля умираемъ за Рускую землю и головы своя складываем. Половци же поимавше дары у Гюргя, ехаша прочь, мира не створше, и много пакости сътвориша около Переяславля. Том же лѣтѣ посла Гюрги Гюргя Ярославича съ Жирославомъ и съ Вечеславли внукы на Мьстислава Изяславичя. И выгнаша и с Пересопници в Луческъ. Тогда же Гюрги повелѣ зятю своему Ярославу ити на нь къ Лучьску, Мьстиславъ же оставя брата Ярослава в Лучьску, а самъ иде въ Ляхы. Володимирковичь же Влодимиръ мачешичь, не успѣвша ему ничтоже, воротишася опять. Том же лѣтѣ прииде княгини Гюргеваа къ Кыеву ис Суждаля. Том же лѣтѣ прииде Ростиславъ къ Кыеву, повабленъ строемъ. Пришедше къ строеви своему, почя молигися о братеницѣхъ своихъ. Гюрги же, послушавъ его, посла по нихъ, по Володимира, и по Мьстислава, и по Ярослава. Володимиръ же и Ярославъ приидоста, а Мьстиславъ не иде, река: «Имет мя Гюрги». Гюрги же сею приимъ в любовь, а къ Мьстиславу посла съ крестнымъ цѣлованиемъ и того приа в любовь. Том же лѣтѣ прииде къ Гюргю Каличьскаа помочь, зане бѣ почялъ рать замышляти Давыдовичь. Том же лѣтѣ приидоша второе половци на миръ и сташа по Дубьцю, оли жь до верху Супоя. Гюрги же поима Ростислава, и Володимира, и Ярослава, и Галичьскую помочь, и иде на снемъ къ Каневу, и посла къ половцемъ, река: «Поидѣте къ мнѣ на миръ». Онѣхъ же приеха мало, акы на съгляды, и рекоша: «Приидемъ к тобѣ заутра вси». И на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги же възратися въ Кыевъ, и тогда, съдумавъ съ сыновци своими, посла къ Давыдовичю Изяславу, река: «Хощеши ли внити к намъ въ любовь, или да се мы к тобѣ». Онъ же, видѣвъ Гюргя съвокупившася съ сыновци, цѣлова к нимъ крестъ. И тогда Гюрги отпусти сыновци своя прочь, когождо въсвояси. [31] *А* В, *П* Том [32] *П* Суждалю [33-33] *А* принсе ида, *П* ида принесе [34] *А* святои, *П* съ [35] *П* Богородица [36-36] *А* ис Пироговищею, *П* съ Пирогощею [37] *П* изъ [38] *А* Царягорода [39-39] *П* въскова на [40] *П* тридесяти [41-41] *П* и кромѣ дорогаго [42] *П* жемчюгу и [43] *П* *нет* [44] *П* *нет* [45] *П* Володимири [46] *А* Тои, *П* Тое [47] *А* Изяславновою [48] *П* Давыдовичя [49] *А* Тои, *П* Тое [50-50] *А* Мстислава Гургевича, *П* Гюргевичя Мьстислава и [51] *П* Михалевича [52] *А*, *П* В [53] *П* Феодосии [54] *П* Печерьскыи [55-55] *П* Нифонть епископъ Новгородскыи [56] *А* априля, *П* месяця априля [57] *А* *нет*, *П* а [58] *А* В том, *П* Том [59] *А*, *П* прииде [60] *П* Констянтинъ [61-61] *П* съ честию [62] *П* людие [63] *П* иде [64] *П* в Русь и [65] *П* и епископье [66] *А* Тои же, *П* Тое же [67] *А* прииде [68] *П* Гюрги [69] *П* Мьстислава [70] *П* поима [71] *П* Володимирковичя [72] *П* съ [73-73] *П* же имъ съ [74-74] *П* и видѣвъ Мьстислав не възможе [75] *П* но [76] *П* обисѣдшимъ его [77] *П* многы [78-78] *П* проливахутся межю [79] *А* ранении, *П* уязвляеми [80] *П* умирааху [81] *А* Георгии, *П* Гюрги [82] *П* ихъ [83] *А* и сожалиси, *П* съжалиси [84] *А* людьстѣи [85] *П* и начя [86] *А* дѣтемь своимъ молвити, *П* мълвити дѣтем своим [87] *П* боляромъ [88] *А* мни [89] *П* *нет* [90] *П* азъ [91-91] *П* о прогнании [92] *А*, *П* и [93] *А* *нет* [94] *П* братию [95] *П* въсхотѣ [96] *П* радуется [97] *А* пролитьи

Георгии[98] *ж*(е) [99-]здума з[-99] детми своими и с мужи своими, и възвратис(я)[100] в Киевъ,[LXXVIIII 1] а зять ег(о) иде в [2-]Галич, в волость свою.[-2] |Рисунок|

[В][ф, 3] лѣ*т*(о) 6665. Выгнаша новгородци [4-]Мстислава Георгева,[-4] а Ростиславич(а)[5] поса*д*(и)ша С(вя)тослава. Томъ[6] *ж*(е) лѣ*т*(ѣ) преставис(я) бл(а)говѣрныи кн(я)зь Георгии[х, 7] Во*л*(о)димирич в [8-]Киеве маия 15,[-8] и поло*ж*(и)ша в[9] ц(е)ркви с(вя)т(а)*го*[10] Сп(а)са на [11-]Берестово*м*. В то *ж*(е) лѣ*т*(о)[-11] [12-]ростовци и[-12] су*ж*да*л*ци, сдумавше[13] вси, [14-]пояша Ондрѣа,[-14] с(ы)на ег(о) старьш(а)го,[15] [16-]и поса*д*(и)ша[-16] на столе[17] в Ростове и в[18] Су*ж*да*л*(и). |Рисунок| ‖ [С]еи[ц, 19] [20-]*ж*(е) бл(а)говѣрныи кн(я)зь Андрѣи[-20] июл(я)[21] 4 [22-]за премогою[ч] ег(о) добродѣтель, зане бѣ прелюби*м* всѣми,[-22] юже [23-]имеяше преже ко б(о)гу и ко[-23] всѣ*м*[24] сущи*м* по*д* нимъ. Тѣм же и по см(е)рти[25] о(т)ця[26] своег(о) велику памя*т*(ь) сотвори:[27] ц(е)ркви украси, монастыри постави, и ц(е)рк(о)вь кончалъ,[28] юже бѣ заложи*л* пре*ж*(е)[29] о(те)ць его с(вя)таго[30] Сп(а)са камену[31] в Переяславли Новѣ*м*.[32] |Рисунок| 1157 л. 202

[В][ш, 33] лѣ*т*(о) 6666. За*л*(о)жи*л*[34] Ан*д*рѣи кн(я)зь Володимири[35] ц(е)рк(о)вь камену[36] с(вя)тое[37] Б(огоро)*д*(и)ци, [38-]апри*л*(я) 8, и при*д*(а)[-38] мног(о)[39] имѣниа,[40] свободы [41-]и купленыа,[-41] и [42-]з *д*аньми,[-42] и села лѣпшии,[43] десятину в стаде*х* свои*х*, и торгъ дес(я)тыи, и горо*д* зало*ж*(и) болшии.[44] Томъ *ж*(е) лѣ*т*(ѣ) при*д*(е)[45] Лео*н* на еп(и)*с*(ко)пью к[46] Ростову. На ту *ж*(е) зиму выгна Изяслава Д(а)в(ы)*д*(о)вича[47] ис [48-]Киева Мстисла*в*[-48] Изяславич, а са*м* сѣде в [49-]Киеве, а[-49] Изясла*в* бежа[50] [51-]в Гомеи, ото*л*(е)[-51] прогнаша и во[52] [53-]вятич(и). Тои[-53] *ж*(е) весны даи[54] Мстисла*в*[55] Ростиславу Киевъ[56] по*д* собою, а са*м* иде к Во*л*(о)димирю.[57] |Рисунок| ‖ 1158 л. 202 об.

[В][щ, 58] лѣ*т*(о) 6667. Преставис(я) Борисъ кн(я)зь [59-]Георгиевич, маия 12,[-59] и положиша[60] [61-]брат(и)я его[-61] в ц(е)ркви с(вя)тую[62] М(у)ч(е)*н*(и)ку, юже бѣ созда*л*ъ[63] о(те)ць ег(о) Георгии[64] на Нерли,[65] идѣже бяше становище с(вя)т(а)го Бориса. [66-]Того *ж*(е) лѣта[-66] выгнаша ростовци и сужь*д*(а)льци[67] Лео*н*а еп(и)*с*(ко)па, зане[68] умножи*л* бяше [69-]ц(е)рквеи, грабя[ъ, -69] попы. [70-]В то *ж*(е) лѣ*т*(о)[-70] преставис(я) митрополитъ Киевьскии[71] Костянтинъ в Черниговѣ, бѣ бо в то время выбеглъ ис [72-]Киева, Мстислава дѣля Изяславич(*а*).[-72] Быс(ть) же и[73] см(е)рть ег(о) сица,[74] *як*(о) умирающу[75] ему, призва к собѣ еп(и)*с*(ко)па Черниговьска*г*(о) [76-]Антониа, заклятъ и,[-76] гл(агол)я сице, яко: «По умертвие[77] моемъ не погребеши тѣла, [78-]е*ж*(е) м(е)ртво мое бу*д*(е)ть,[-78] но ужемъ поверзше[79] за нозѣ мои, и[80] извлечете мя из гра*д*(а),[81] и поверзете[82] мя псомъ на расхитание».[83] По ум(е)ртвии[84] *ж*(е) его еп(и)*с*(ко)пъ[85] сотвори[86] вся [87-]повелѣнная имъ ему.[-87] Народи же вси чюдишас(я)[88] о см(е)рти ег(о). Наутрии же д(е)нь С(вя)тославъ кн(я)зь здума[89] с мужми[90] своими и съ[91] еп(и)*с*(ко)п(о)мъ, [92-]взем же[-92] тѣло его, похорониша въ[93] ц(е)ркви у[94] с(вя)т(а)го Спас(а) [95-]в Черниг(о)ве.[-95] |Рисунок| [Т]ом[ы, 96] же лѣ*т*(ѣ) прииде Изяславъ Д(а)в(ы)д(о)вич со[97] множество*м* половець к Чернигову. С(вя)тослава же оба, Олговича[ь, 98] ‖ и Всеволодичь, *и* Рюрикъ Ростиславич, бѣ бо [99-]во время то[-99] пришел к нима [100-]*от* о(т)ца в помощъ[-100] и бишас(я) с ни*м* о Десну. 1159 л. 203

[ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *в ркп. начальное* Г *вставлено между словами* [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *так в ркп.* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *последняя буква нечеткое* я [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *так в ркп.*; *Лавр.*, *Ипат.* Олговичь

[98] *П* Гюрги [99-99] *А* здумавъ со, *П* съдума съ [100] *А* возратистася [LXXVIIII 1] *П* Кыевъ [2-2] *П* свою волость в Галичь [3] *А*, *П* В [4-4] *П* Мьстива Гюргевича [5] *П* Ростиславичя [6] *А* В томъ. *П* Том [7] *А*, *П* Георгии [8-8] *П* Кыевѣ месяця маия 15 день [9] *П* и в [10] *П* святого [11-11] *П* Берестовѣмъ том же лѣтѣ [12-12] *А* берестовци и с [13] *П* съдумавше [14-14] *П* посадиша Андрѣя [15] *А*, *П* старѣишаго [16-16] *П нет* [17] *П* столѣ отни [18] *П нет* [19] *А* Сеи, *П нет* [20-20] *П нет* [21] *А* июня, *П* мѣсяця июня въ [22-22] А за премногую его добродѣтель зане бѣ прелюбим всими, *П* зане бѣ прелюбимъ всѣми за премногую его добродѣтель [23-23] *П* имяше прежде къ [24] *А* всимъ [25] *П* смрьти [26] *А*, *П* отца [27] *П* сътвори [28] *П* кончя [29] *П* прежде [30] *П* святого [31] *П* каменую [32] *А* новѣмъ, *П* въ новѣмъ [33] *А*, *П* В [34] *П* заложи [35] *А*, *П* въ Володимири [36] *П* каменую [37] *А* святои [38-38] *П* въ 8 мѣсяця априля въ день святого апостола Родиона въ вторникъ и да еи [39] *А* многа [40] *П* имѣния и [41-41] *П* купленыя [42-42] *П* съ даними [43] *А* лѣпша, *П* лѣпшаа и [44] *П* болши, *П* болии [45] *А*, *П* прииде [46] *П нет* [47] *П* Давидовичя [48-48] *П* Кыева Мьстислав [49-49] *П* Кыеве [50] *П* же бѣжа [51-51] *А* во Гомии оттолѣ, *П* въ Гомии и оттолѣ [52] *А*, *П* въ [53-53] *П* вятичя Тое [54] *А* да, *П* вда [55] *П* Мьстислав [56] *П* Кыевъ [57] *П* Володимирю и сѣдѣ на столѣ [58] *А*, *П* В [59-59] *П* Гюргевичь мѣсяця маиа въ 12 день [60] *А* положижа, *П* положиша и [61-61] *П* братиа [62] *П* святою [63] *П* създалъ [64] *П* Гюргии [65] *А*, *П* Ньрли [66-66] *П* В томъ же лѣтѣ [67] *Д* суждалци [68] *П* зане же [69-69] *А* церковь пустых грабя (пустых *написано на полях*), *П* грабя церковь и [70-70] *П* в том же лѣтѣ [71] *П* Киевскыи [72-72] *П* Кыева Мьстислава Изяславичя [73] *П нет* [74] *П* сице [75] *П* умирающю [76-76] *П* Антония и закля его [77] *П* умрьтвии [78-78] *П* моего [79] *П* поверзъше [80] *А*, *П нет* [81] *П* города [82] *А* поверзите, *П* поверзета [83] *А* росхитанье [84] *П* умрьтвии [85] *А*, *П* епископъ тои [86] *П* сътвори [87-87] *П* повелѣнная ему имъ [88] *П* дивишася [89] *А* издума, *П* съдумавъ [90] *П* мужи [91] *А* со [92-92] *А* веземьше, *П* въземше [93] *А* и въ [94] *П нет* [95-95] *А* у Чернигове, *П* черниговскаго [96] *А* В том, *П* Том [97] *П* съ [98] *П* Ольговичь [99-99] *П* в то время [100-100] *П* въ помочь от отца

LXXIXI⁻Изяславу ж(е), стоя с⁻[1] половци, велику[2] пакость створиша:[3] села пожгоша, люд(и)[4] повоеваша. С(вя)тослава же оба посласта к Ростиславу, [5]⁻помощи просяще⁻[5] еще у него. Ростислав же пусти [6]⁻к нима⁻[6] Ярослава Изяславич(а)[7] и Володимира Андрѣевич(а)[8] и Галицкую[9] помоч(ь). |Рисунок| [10]⁻[И]зяслав,[э] слышев⁻[10] и пол(о)вци отступишас(я) в поле. Сии[11] ж(е) пришедше, и[12] не обретоша ег(о), и бродишас(я) по нем за Десну. С(вя)тослава оба и Рюрик и [13]⁻отшедше мал(о) за днище и⁻[13] не обретоша их, и [14]⁻обратишас(я) кождо восвояси. Изяславъ ж(е)⁻[14] отступи в поле, [15]⁻наполнив руки пол(о)вцем — о горе так(о)вым кн(я)зьм![16] — И отидоша от нег(о) пол(о)вци.⁻[17]

л. 203 об. |Рисунок| ‖ [Т]ои[ю], [18] ж(е) зимы прииде Изяславъ с[19] половци и повоева волость Смоленьскую. И [20]⁻посла ко⁻[20] Андрѣю к Гургевичю [21]⁻к Ростову, и испроси⁻[21] у него дщерь за своего с(ы)н(о)вца[22] за С(вя)тослава, и испроси у него помощъ, и посла [23]⁻к нему с(ы)на своего Изяслава⁻[23] со[24] всѣм[25] полком,[26] и [27]⁻Муромским полкомъ,⁻[27] зане пришли бяху рускии[28] кн(я)зи на С(вя)тослава [29]⁻на Володимирича⁻[29] и оступили[30] бяху[31] въ Въсчижи.[32] Онъ ж(е) бьяшетьс(я)[33] с ними из[34] города, ожидая[35] помочи[36] от [37]⁻Изяслава, от стрыя своег(о)⁻[37] и ото[38] о(т)ца[39] своег(о) Андрѣя. |Рисунок| [С](вя)тослава[я], [40] ж(е) оба, Олгович[41] и Всеволодич, и инии кн(я)зя,[42] слышавше идуща Изяслава Андрѣевич(а)[43] с[44] силою ростовьскою, убоявшес(я), давше[45] ему миръ, взратишас(я)[46] опят(ь). Изяслав же Д(а)в(ы)д(о)вич и Изяслав [47]⁻Андрѣевич, слышавше⁻[47] възвратившас(я)[48] их, [49]⁻иде Изяслав⁻[49] въ[50] Вятичи, а[51] Ондрѣевич Изяславъ вратис(я)[52] [53]⁻ко о(т)цю⁻[53] своему [54]⁻к Ростову⁻[54]

л. 204 |Рисунок| ‖

1160 [В][XLIXа], [55]лѣт(о) 6668. Прияшас(я)[56] новгородци[57] ко[58] Андрѣеви ко[59] Гургевич(у), просячи[60] у него с(ы)на [61]⁻княжити в Новѣгородѣ,⁻[61] а Ростиславича С(вя)тослава выгнаша, зане бѣ Ростиславъ, о(те)ць его, изморилъ братью[62] их в погребе,[63] а[64] многых[65] имѣние взял. Андрѣи ж(е) кн(я)зь поча[66] даяти имъ Мьстислава, брат(а) своег(о). Они ж(е) [67]⁻не восхотѣша.⁻[67] И пусти имъ[68] с(ы)новца своег(о) [69]⁻Мстислава Ростиславича.⁻[69] |Рисунок| [В][б], [70] то[71] же лѣто[72] созда[73] быс(ть) ц(е)ркви с(вя)тые[74] Б(огоро)д(и)ци[75] в Володимири[в] бл(а)говѣрнымъ и хр(и)столюбивымъ[76] кн(я)з(е)мъ Андрѣемъ, и украси ю дивно многоразличными иконами, и драгимъ[77] каменьемъ[78] бес числа, и сосуды[79] ц(е)рк(о)вными, и верхъ ея позлати. По вѣре же ег(о) и по [80]⁻дщанию ко⁻[80] с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци приведе ему б(о)гъ [81]⁻из умных⁻[81] земль мастеры[82] и украси ю паче инѣхъ[83] ц(е)рквеи.[84] [85]⁻В то ж(е) лѣто⁻[85] погорѣ Ростовъ, и ц(е)ркви всѣ,[86] и [87]⁻соборная дивная великая⁻[87] [88]⁻ц(е)-

л. 204 об. рк(о)вь с(вя)тые⁻[88] Б(огороди)ци сгорѣ,[89] якоеже[90] не было,[91]⁻ни будеть.⁻[91] ‖ |Рисунок|

1164 [В][г], [92] лѣт(о) 6669. [93]⁻Почата быс(ть) подписывати⁻[93] ц(е)ркви золотоверхая,[94] а конана[д], [95] авгус(та) 30.[96]

1164 [В][е], [97] лѣт(о) 6672. С(вя)щ(е)на [98]быс(ть) ц(е)ркви на Злотых[99] Воротех в Володимири. В то ж(е) лѣт(о) заложена быс(ть) ц(е)ркви с(вя)т(а)го Сп(а)са в Володимири. В то ж(е) лѣто

---

[э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. инициал не вписан* [XLIXа] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. справа под рисунком против слова* Володимири *написано почерком XVII в.* (?): О Московском Володимири [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *так в ркп.* [е] *в ркп. инициал не вписан*

LXXIXI-1 *А* Изяславъ уже стоявъ и с, *П* Изяславу же стоящю с половци [2] *П* и велику [3] *А* сотвориша, *П* сътвориша [4] *А*, *П* и люди [5-5] *П* помочи просяче [6-6] *П* има [7] *П* Изяславичя [8] *П* Андрѣевичя [9] *П* галичьскую [10-10] *А*, *П* Изяславъ же, слышавъ [11] *П* си [12] *П нет* [13-13] *П* ходивше за днище [14-14] *П* воротишася кто жь във(о)ояси и Изяславъ [15-17] *П* и половцы отидоша от него [16] *А* княземъ [18] *А* Тои, *П* Тое [19] *А* и с [20-20] *П* пославъ к [21-21] *П* и спроси [22] *П* сыновця [23-23] *П* сына своего Изяслава к нему въ помочь [24] *П* съ [25] *А* всимъ [26] *П* плъкомъ [27-27] *П* Миромьскаа помочь с нимъ [28] *П* русьстии [29-29] *П* Володимиричя [30] *А* отступили [31] *П* бяхуть [32] *А* Востижи, *П* Востижь [33] *П* биашется [34] *П* ми из [35] *П* ожидаа [36] *А*, *П* помощи [37-37] *П*, строя своего от Изяслава [38] *А*, *П* от [39] *П* тьстся [40] *А*, *П* Святослава [41] *П* Ольговичь [42] *А* *П* князи [43] *П* Андрѣевичя [44] *А* и с [45] *А*, *П* и даша [46] *П* и възвратишася [47-47] *П* Андрѣевичь слышавша [48] *А* возовратившася [49-49] *П* и иде Изяславъ Давидовичь [50] *А* во [51] *П нет* [52] *А* воротися, *П* възвратися [53-53] *П* къ отцу [54-54] *П* в Ростовъ [55] *А*, *П* В [56] *А* Прислашася, *П* Прислаша [57] *А* новогородци [58] *П* къ [59] *П* къ [60] *А* просяче, *П* просяще [61-61] *П* княжить къ Новугороду [62] *П* братию [63] *П* пробѣ [64] *А*, *П* и [65] *А* многих [66] *П* почя [67-67] *П* его не въсхотѣша [68] *П* къ нимъ [69-69] *П* Мьстислава Ростиславичя [70] *А* В, *П нет* [71] *П* Том [72] *П* лѣтѣ [73] *А* создана, *П* създана [74] *А* святои, *П* святыя [75] *П* Богородиця [76] *П* боголюбивымъ [77] *П* драгымъ [78] *А*, *П* камениемъ [79] *П* съсуды [80-80] *П* подобию еже къ [81-81] *А* изо многых, *П* изъ всѣх [82] *П* вси мастеры [83] *А* иных [84] *А* церквии, *П* церковь [85-85] *П* том же лѣтѣ [86] *А* вси, *П* вся [87-87] *П* съборнаа дивнаа великаа [88-88] *А* церкви святои, *П* церкви святое [89] *П нет* [90] *П* яко же [91-91] *П* и ни имать быти [92] *А*, *П* В [93-93] *П* почята писати [94] *П* золотоверхаа въ Володимири [95] *А*, *П* кончяна [96] *П* 30. В лѣто 6670. Не бысть ничтоже. В лѣто 6671. Не бысть ничтоже [97] *П* В [98] *А* свещена [99] *А*, *П* Золотых

воста[100] ересь Леонтианскаа.[LXXXI] Скажем вмале: [2-]еп(и)с(ко)пъ нѣкто[-2] не по правде постави-
въс(я)[3] к Суждалю, Нестеру, еп(и)с(ко)пу Сужьд(а)льскому,[4] живу [5-]сущу, [ж]перехвативъ[-5] Не-
стеровъ стол; поча[6] [7-]в Суждали учити[-7] не ясти мяс[8] въ [9-]осподскии празникы,[-9] в[10]сред(у)[11] и[12] в
пят(ок), ни на рожество г(оспод)не, ни на кр(е)щ(е)ние; и быс(ть) тяж(а) про то велика пред бл(а)-
говѣрнымъ кн(я)з(е)мъ Андрѣемъ и пред всѣми[13] людми; и [14-]упрѣнъ быс(ть) вл(а)д(ы)кою Феод(о)-
ромъ, и[-14] иде на исправление[15] ко[16] Ц(а)рюграду; [17-]Андреянъ Болгарьски[-17] пред ц(а)р(е)мъ Ма-
нуиломъ, стоящю ц(а)рю товары над рекою, и[18] Леону молвящу[19] на ц(а)ря, [20-]udариши слуги
ц(а)ревы[-20] Леона за шию,[21] и хотѣша[22] в рецѣ утопити, [23-]сущемъ ту у ц(а)ря всѣм сломъ: киевь-
скии солъ, суждальскии посолъ[-23] Илья,[24] и переяславьскии,[25] и черниговьскыи. Се же сказахом
вѣрных дѣля люд(и)и, да[26] не блазнятся || о празницех[27] [28-]б(о)жьих. [В][з, -28] то ж(е) лѣто иде л. 205
кн(я)зя[и, 29] Андрѣи на болгары со[30] с(ы)номъ своимъ Изяславомъ, и с [31] братом своимъ Ярославом,
и с Муромьским[32] кн(я)з(е)мъ Гургемъ,[33] и поможе имъ б(ог)ъ и с(вя)таа Б(огоро)д(и)ца над[34]
болгары — самѣх иссекоша множество, а стяги[35] их поимаша, но[36] одва в[37] мале дружене[38] утече
кн(я)зь болгарьскии[39] до [40-]Великаго города.[-40] |Рисунок| [К]н(я)зь[к, 41] же Андрѣи воротис(я)
с победою, видѣ[42] [43-]поганыя болгари[-43] избиты, а свою дружину всю здраву. Стояху же [44-]пѣшци
со[-44] с(вя)тою Б(огоро)д(и)цею на полчищи[45] под стяги,[46] [47-]и приѣха[-47] до с(вя)тые[48] Б(огоро)д(и)ци
и до пѣшець кн(я)зь Андрѣи со[49] Гургемъ,[50] со[51] Изяславом и[52] Ярославом, и со[53] всею дружиною,
и поклонишас(я)[54] пред с(вя)тою Б(огоро)д(и)цею, и [55-]почаша целовати с(вя)ту[56] Б(огоро)д(и)цю[-57]
с радостию великою и со[58] слезами, [59-]хвалы и пѣсни въздающе еи.[-59] И шедше, взяша град их
славныи Бряхимовъ,[60] а преди[61] З[62] городы их пожгоша. Се же быс(ть) чюд(о) новое с(вя)тое[63]
Б(огоро)д(и)ци[64] Володимерьское,[65] юже взял бяше с[66] собою бл(а)говѣрныи кн(я)зя[67] Андрѣи
и [68-]принесъ со[-68] славою и постави ю въ с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци в Володимири в Золотоверсеи,
идѣже стоить и до сего дни.[69] || |Рисунок| л. 205 об.

[В][л, 70] лѣт(о) 6673. Преставис(я) бл(а)говѣрныи и хр(и)столюбивыи кн(я)зь[м] Изяславъ, 1165
с(ы)нъ бл(а)говѣрнаго кн(я)зя Андрѣя, и положиша и[71] в[72] ц(е)ркви [73-]с(вя)тое Б(огоро)д(и)це[-73]
в [74-]Володимери, октяб(ря)[-74] 28.

[В][н, 75] лѣт(о) 6674. Преставис(я) бл(а)говѣрныи и х(ри)столюбивыи кн(я)зь Ярославъ, 1166
с(ы)нъ бл(а)говѣрнаго кн(я)зя Георгиия,[о, 76] и пол(о)жиша и в ц(е)ркви с(вя)тое[77] Б(огоро)д(и)ци[78]
Волод(и)мири,[79] апр(е)ля[80] 12 д(е)нь.

[В][п, 81] лѣт(о) 6675. Преставис(я) бл(а)говѣрныи кн(я)зь Ростиславъ, с(ы)нъ Мстиславль, 1167
[82-]ида и[-82] Смоленьска к Киеву, кн(я)жи[83] в Киеве[84] 9 лѣт, м(ѣ)с(я)ця м(а)рта [85-]21 д(е)нь,[-85]
и везоша и к Киеву.[86]

[В][р, 87] лѣт(о) 6676. Выгна Мстиславъ Володимира Мстиславача[88] ис Киева,[89] и иде в [90-]По- 1168
ловци Володимиръ,[-90] а сам сѣде в Киеве.[91] Тое[92] же зимы посла кн(я)зь Андрѣи ис Суждаля

---

[ж] *в ркп.* су *написано на левом поле со знаком вноски* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *так в ркп.* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. на левом поле л. 205 об. после рисунка написано почерком XVII (?) в.:* Первое взят(и)е Киевское [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *так в ркп.* [п] *в ркп. инициал не вписан* [р] *в ркп. инициал не вписан*

[100] *П* въста [LXXXI] *А* Леонтиан [2-2] *П* Левонъ епископъ [3] *А* поставися, *П* поставився [4] *А* Сожальскому, *П* Суждальскому [5-5] *П* сущю и прехвативъ [6] *П* почя [7-7] *А* у Суждали учити, *П* учити у Суждали [8] *А* мяса, *П* бѣ мясъ [9-9] *П* господскыя праздникы [10] *А* во, *П* аще будеть [11] *А* среде [12] *П* или [13] *А* всими [14-14] *П* упрѣ его владыка Феодоръ, онъ же [15] *А* исправленье [16] *П нет* [17-17] *А* Андриянъ Болгарьскии, *П* и пришедшю ему тамо и ста [18] *П нет* [19] *П* млъвяшю [20-20] *А* удариша слуги царевы, *П* слугы же царевы удариша [21] *П* шью [22] *П* хотѣша а [23-23] *А* сущимъ у царя ту всимъ слом и, и киевьскии солъ, суждальскии солъ, *П* сущимъ ту у царя всѣмъ посламъ посолъ кыевьскыи, посолъ суждальскыи [24] *А* Илия [25] *П* Переяславьскыи [26] *А* и да [27] *П* праздницѣхъ [28-28] *А* божиихъ в, *П* господьскыхъ в [29] *А*, *П* князь [30] *П* съ [31] *А* со, *П* съ [32] *П* Муромскымъ [33] *П* Гюргемю [34] *А* на [35] *П* стягы [36] *П* но и [37] *П* у [38] *А* дружине, *П* дружинѣ [39] *П* болгарскыи [40-40] *П* Великого града [41] *А*, *П* князь [42] *П* видѣвъ [43-43] *А* поганыи болгары, *П* поганыя болгары [44-44] *П* пѣшьци съ [45] *П* плъчищи [46] *А*, *П* стягы [47-47] *П* приѣхавъ [48] *А* святои, *П* святое [49] *А* и со, *П* съ [50] *П* Гюргемъ [51] *А* и со, *П* и съ [52] *П* и съ [53] *П* съ [54] *П* удариша челомъ [55-57] *П нет* [56] *А* святую [58] *П* съ [59-59] *А* хвалны воздающе [60] *П* и Бряхимовъ [61] *А* предѣ, *П* переди [62] *П* три [63] *А* святои [64] *П* Богородица [65] *А* Володимирьскои, *П* Володимирскаа [66] *А* и с [67] *А*, *П* князь [68-68] *П* принесе съ [69] *А* дне [70] *А*, *П* В [71] *П нет* [72] *А* во [73-73] *А* святои Богородицы, *П* святыя Богородиця [74-74] *П* Володимири мѣсяца октября [75] *А*, *П* В [76] *А*, *П* Георгия [77] *А* святои, *П* святыя [78] *П* Богородиця въ [79] *А* в Володимири [80] *А* априля, *П* мѣсяця априля въ [81] *А*, *П* В [82-82] *П* на пути ида съ [83] *П* княживъ [84] *П* Кыевѣ [85-85] *П* въ 21 [86] *П* Кыеву [87] *А*, *П* В [88] *А* Мстиславича, *П* Мьстиславичя [89] *П* Кыева [90-90] *П* Володимиръ въ половци [91] *П* Кыевѣ [92] *А* Тои

с(ы)на своег(о) Мстислава[93] на[94-]Киевьскаго кн(я)зя Мстислава[-94] с ростовци,и [95-]с володимирьци,[-95] и с[96] суждалци и инѣх кн(я)зеи[97] 11: Глѣбъ Переяславскии,[98] Романъ Смоленьскии,[99] Д(а)в(ы)дъ Вышегородскии,[100] Володимиръ Андрѣевич, Дмитрокъ [LXXXII] Гургевичь,[2] [3-]Рурикъ со братом Мстиславцем,[-3] Олегъ С(вя)тославичь со[4] братом со[5] Игорем. [6-]Мстиславъ же Изяславичь[-6] затво-
л. 206 рися в Киеве,[7] и [8-]бьяхуся крѣ||пко[-8] ис[9] города, и стояше[10] у города 3[11] дни, и[12] взяша Киевъ, [13] его[14] [15-]не быс(ть) никогда же,[-15] а Мстиславъ[16] Изяславич [17-]бежа с братом[-17] ис Киева[18] к Володимирю с маломъ друж(и)ны, а княгиню[19] его изоимаша,[20] и с(ы)на его и дружину взяша,[21] и весь Киевъ[22] пограбиша, [23-]и ц(е)ркви и монастыри за 3 дни,[-23] и иконы поимаша, и книги,[24] и ризы. |Рисунок| [С]е[С, 25] же здеяся[26] за грихи,[Т, 27] в то бо[28] время [29-]запретил бѣ[-29] Поликарпа, игумена Печерьскаго, про г(оспод)ьскии[30] [31-]празники, не веля ему ясти масла ни молока въ г(оспод)ьскыи празникъ,[-31] в сред(ы)[32] и в пяткы.[33] Помогашеть ж(е) ему и черниговьскии[34] еп(и)с(ко)пъ Антонии, и кн(я)зю Черниговьскому многажды браняше мяс[35] ясти въ г(оспод)ьскыи[36] празникы.[37] [38-]Кн(я)зю же С(вя)тославу не хотящу, и изверже и[-38] изъ[39] еп(и)с(ко)пьи.[40] Да внимаимо[41] [42-]собѣ кожьд(о) нас,[-42] и не противимся б(о)жью[43] закону. Мы же на предлежащее [44-]възратимся. Мстислав[-44] же Андрѣевич посади в [45-]Киеве стрыя своег(о)[-45] Глѣба, а самъ възвратися[46] [47-]к Володимирю со дру-
л. 206 об. жиною своею.[-47] || |Рисунок|

1169 [В][У, 48] лѣт(о) 6677. Мстиславъ[49] Андрѣевичь посади в [50-]Киеве с(ы)на[-50] своего Глѣба, а самъ иде[51] к Володимирю, а [52-]Глѣбъ дасть с(ы)ну[-52] своему Переяславль. |Рисунок| [И][Ф, 53] [54-]сей Феодорець не восхотѣ бл(а)гословления, и удалис(я) от него, злыи бо злѣ и[55] погыбнеть. В то ж(е) лѣто[-56] чюдо створи[57] б(о)гъ и [58-]содея с(вя)тая[-58] Б(огороди)ця[59] Десятинная[60] в Киевѣ,[61] юже бѣ соз-

---

[С] *в ркп. инициал не вписан* [Т] *в ркп. после* р *лигатура* и *и* е [У] *в ркп. инициал не вписан* [Ф] *в ркп. инициал не вписан*

[93] *П* Мьстислава [94-94] *П* кыевскаго Мьстислава [95-95] *П* володимирци [96] *П нет* [97] *А* князии [98] *П* Переяславскыи [99] *П* Смоленскыи [100] *П* Вышегородскыи [LXXXII] *А* Дмитрько, *П нет* [2] *П нет* [3-3] *П* Рюрик съ братом съ Мьстиславцемъ [4] *П* съ [5] *П* съ [6-6] *П* Изяславичь же Мьстиславъ [7] *П* городѣ Кыевѣ [8-8] *П* биахутся [9] *А* из, *П* съ [10] *А* стояша [11] *П* три [12] *П* и поможе имъ богъ и святаа Богородица, и отня и дѣдня молитва князю Мьстиславу Андрѣевичю съ братию своею и [13] *П* Кыевъ [14] *А*, *П* егоже [15-15] *П* николиже не было [16] *П* Мьстиславъ [17-17] *А* съ братомъ бѣжа [18] *П* Кыева [19] *П* княгыню [20] *А* яша, *П* изимаша [21] *П* извязаша [22] *П* Кыевъ [23-23] *П* за три дни, и церкви и монастыря [24] *П* книгы [25] *А*, *П* Се [26] *П* съдѣяся [27] *А* грехи, *П* грѣхы [28] *П* ба [29-29] *П* зепретивъ бѣсъ [30] *А* осподскии, *П* господьскыя [31-31] *П* праздникы егда лучится [32] *А* среду, *П* среду [33] *А* пятоки (о *зачеркнуто*), *П* пятокъ [34] *П* черниговскыи [35] *А* мяса [36] *П* господскыя [37] *А* празники, *П* праздникы [38-38] *П* и не хотящю ему князь же Святославъ изверже и [39] *А* исъ [40] *П* епископья [41] *П* внимаимъ [42-42] *А* насъ кождо собѣ, *П* собѣ ктоже нас [43] *П* божию [44-44] *П* възвратимся Мьстиславъ [45-45] *П* Кыевѣ строя [46] *А* возратися, *П* воротися [47-47] *П* съ дружиною своею къ Володимирю [48] *А*, *П* В [49] *П* Мьстиславъ [50-50] *П* Кыевѣ строя [51] *П* иде опять [52-52] *П* Глебу да сынови [53] *А* И [54-56] *П* Том же лѣтѣ [55] *А нет* [57] *П* сътвори [58-58] *П* святаа [59] *А* Богородица, *П* Богородица новое въ градѣ Володимири, изгна бо богъ и святаа Богородица Володимирскаа злаго и пронырливаго и гордаго лестьця,лъжаго владыку Феодорца из Володимиря от святыя Богородица церкви Золотоверхыя, и от всея земля Ростовьскыя. Не въсхотѣ бо благословениа и удалися от него. Тако сеи нечестивыи не въсхотѣ послушати христолюбивого князя Андрѣя веляща ему ити ставится къ митрополиту къ Кыяву. И не въсхотѣ паче же богу не хотящего его и святѣи Богородици, изъверже его изъ земля Ростовскыя. Богъ бо егда хощеть показнити человека, отиметь от него умъ. Тако же и над симъ сътвори богъ, отъя от него умъ. Князю о немъ добро мыслящю и добра ему хотящю. Сеи же не токмо не въсхотѣ поставления от митрополита, но и церкви вся въ Володимири затвори и ключи церкъвныя взя. И не бысть ни звонения, ни пѣтия по всему городу и въ соборнѣи церкви, в неи же чюдотворная мати божиа и ина всяка святыни ея, къ неи же вси христиане съ страхомъ пририщють, утѣху собѣ и заступницю имуще, и исцѣления от нея принимающе душамъ и тѣломъ своимъ: и ту церковь урѣзну затворити. И тако бога разгнѣви и святую Богородицю: в томъ бо дни изъгнанъ бысть, месяця маиа в 8 день, на память святого Иоанна Богословца. Много бо пострадаша человеци от него въ дръжавѣ его, и селъ изнебыша и оружия и конеи, друзии же и работы добыша, заточениа же и грабления не токмо простьцемъ, но и мнихомъ, и игуменомъ, и ерѣомъ не милостивъ сын мучитель. Другымъ человѣкомъ головы порѣзываа и бороды, другым же очи выжигаа и языкы урѣзаа, инѣхъ же распинаа по стѣне, мучяше немилостивно, хотя въсхытити от всѣхъ имѣние: бѣ бо не сытъ имѣнии яко адъ. Посла же его Андрѣи къ митрополиту в Кыевъ. Митрополитъ же Костянтинъ повелѣ ему языка урѣзати, яко злодѣю и еретику, и руку правую утяти, и очи ему выняти, зане хулу измлъви на святую Богородицю. И събысться на немъ речение Давыдомъ: потребятся грѣшници от земля и безаконници яко не быти имъ. Господь же рече: симже судомъ судите, судится вамъ и еюже мѣрою мѣрите, възмѣрится вамъ, судъ бо безъ милости не сътворшему милости. Тако же и Павелъ глаголеть: аще кто незаконно мученъ будеть, не вѣнчяется. Грѣшнии бо и здѣ по грѣху мучятся и на судѣ божии осуженъ будет в муку. Тако же и сеи безъ покаяния пребысть и до послѣдняго издыхания, и уподобие алымъ еретикомъ не кающимся, и погуби душю свое и тѣло, и погыбе память его съ шюмомъ. Тако бо чтуть бѣси чтущаа ихъ, яко же и сего доведоша бѣси, вънесше до облакъ, устроивше в немъ втораго Сатанаила и съведоша и въ адъ. Обрати бо ся болѣзнь его и на главу его и на верхъ его неправда сниде. Ровъ изры, ископа яму, и впадеся в ню:

дал Володимиръ, иже кр(е)стилъ [62-]Рускую землю[-62] и далъ бѣ десятину ц(е)ркви тои, по всеи
[63-]земли Рускои[-63] сотвори[64] та м(а)ти б(о)жья[65] чюд(о) паче [66-]нашея надежа. Седящу[-66] бо [67-]Глѣбу
Гу||ргевичю в Киеве[-67] на столѣ дѣдни и отни первое[68] лѣто, прииде множесто[69] половець, и[70] л. 207
разделившес(я)[71] надвое: одни[72] приидоша к Переяславлю и сташа у Песочна, а друзии приидоша
по онои сторонѣ Днепра Киеву[73] и сташа у Корсуня. И прислашас(я) обои к Глѣбу, гл(аголю)ще:
«Б(ог)ъ посадил тя и кн(я)зь Андрѣи на отчинѣ своеи и на дѣдине в Киеве.[74] Хощем[75] с тобою
поряд положити, о [76-]всемъ утвердитис(я) межи[-76] собою. И внидем в роту, а ты [77-]к намъ:[-77] да ни
вы [78-]начнете с(я) бояти с(я)[-78] нас, ни мы вас». Слышав же кн(я)зь Глѣбъ рѣч(ь)[79] [80-]кн(я)зь поло-
вецкиихъ, восхотѣ к нимъ ити[-80] на снемъ, и рек[81] послом половецким:[82] «Иду к вамъ». Идуще[х, 83]
со[84] друженою[85] о том, к которымъ преже[86] поити. И здумаша[87] ити[88] [89-]преж(е) к Переяславлю,
блюдя Переяславля:[-89] кн(я)зь бо Пеяславскии[ц, 90] Глѣбович Володимиръ в то время бяше мал,
яко 12 лѣту.[91] И иде Глѣбъ к переяславьским[92] половцем на снемъ, а другиим[93] половцем корсунь-
ским[94] посла река: «Пождите[95] мене ту. Иду[96] к Переяславлю, [97-]и умиряс(я)[-97] с тѣми половци,
и прииду к вам на миръ». |Рисунок| || |Рисунок| [С]мирив[ч, 98] же с(я) с половци и даривъ[99] я, л. 207 об.
и[100] поеха от них. Половци ж(е) възратишас(я)[LXXXII 1] восвояси.[2] Глѣб же Гургевич[3] поеха кор-
суньским[4] половцем з[5] братом своим Михалком и со друж(и)ною своею. И бывшю ему на Перепе-
товескѣмъ[6] поли, половци же тии[7] слышавше [8-]ехавша Глѣба[-8] к Переяславлю,[ш] и сдумаша[9] се:
«Глѣбъ ехал на ону сторону ко[10] онѣм пол(о)вцем, а [11-]тамо ему постряти, а к нам не ехал, а[-11]
поедем[12] за Киевъ,[13] возмем[14] села, и[15] поидем с[16] полоном в Половци».И ехаша за Киевъ[17] воевати.[18]
И приехаша к Полоному [19-]ко с(вя)тѣи Б(огороди)ци[-19] граду к Десятинному и к Семычю.[20] И взяша
села безъ [21-]утечи, с мужи и[-21] женами, и кони, и скоты, и [22-]овци, и[-22] погнаша в[23] Половци.
|Рисунок|| [Г]лѣбови[щ, 24] же[25] кн(я)зю воротившюс(я) от Переяславля, и хотящу[26] ему на ону сто- л. 208
рону[27] Днепра [28-]к Корсуню[-28] на снем к половцем, и бывшю ему на Препетовъском[29] поли, быс(ть)
ему вѣсть, оже не ждавши[30] половци соима[31] его, [32-]ехали воевати[-32] и воюють. Глѣб же слышавъ,
восхотѣ[33] на них сам ехати. Берендѣеве же [34-]за повод яша, рекущи:[-34] «Кн(я)же, не ѣзди. Тобѣ
лѣпо[35] ѣздити в велице [36-]полку, егда совокупишас(я)[-36] з[37] [38-]братьею своею[-38] а н(ы)нѣ пошли[39]
брата которого[40] и берендѣевъ нѣколко».[41] Глѣб же посла бра[ъ, 42] своего Михалка и с нимъ посла[43]
переяславець 100, а берендѣевъ полторы тысячи.[44] Михалко же сотвори[45] послашание[ы, 46] братне,

---

[х] *так в ркп.* [ц] *так в ркп.* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. на левом поле рисунок руки с вытянутым указательным пальцем и надпись почерком XVII в.* (?): О полоном митрополич(ем) город(ѣ) [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *так в ркп.* [ы] *так в ркп.*

тои бо злѣ исповерже животъ свои. А христиане избавлени быша богомъ и святою Богородицею радующеся и веселящеся глаголаху: благословенъ еси Христове богове, яко тобою проидохомъ сквозѣ огнь и воду и изведе ны въ утѣху благу, изволениамъ божиимъ спасающаго нас. Ты бо страшныи, кто противатся тобѣ, и противу величеству мышця твоея кто равнится. Ты бо всемощенъ еси убожа и богатя, умръщвляя и оживляя, сдѣваи вся мудрено, и творя от нощи день, и от зимы весу, и от буря тишину, и от суша тучю, и въздвизаа кроткыя на высоту и смиряя грѣшникы до земля. Видя бо видѣ озлобление людии своих сихъ кроткыхъ Ростовьска земля от звѣроядовитого Феодорця погибающихъ. Посѣтивъ, спасе люди своя рукою крѣпкою, и мышцею высокою, и рукою благочестивою царськаю правдиваго и благоворнаго князя Андрѣя. Се же списахомъ, да не наскакають рѣции на святительскыи санъ, по его же позоветь богъ. Всякъ бо даръ свыше есть сходя от тебе отця: егоже бо благословять человеци, будет благославенъ, и его же проклянуть человеци и будеть проклятъ. Тако и сеи Феодорець не въсхотѣ благословения и удалися от него: злыи бо злѣ погыбнеть. [60] *П* Въ то же лѣто чюдо сътвори богъ и святаа Богородица, церковь Десятиннаа [61] *П* Кыевъ [62-62] *П* землю Руськую [63-63] *А* Русскои земли, *П* Руськои земли [64] *П* сътвори же [65] *П* божиа [66-66] *П* нашия (*зачеркнуто*) нашея надежда сѣдящю [67-67] *П* Глебови Гюргевичю [68] *П* в первое [69] *А*, *П* множество [70] *П нет* [71] *А* разделишася [72] *П* одини [73] *А* к Киеву, *П* къ Кыеву [74] *П* Кыевѣ [75] *А* хочемь, *П* ино хощем [76-76] *П* вьсемь и утвердитися между [77-77] *А* Канев [78-78] *А*, *П* начните боятися [79] *А* рече же [80-80] *П* князии половечьских въсхотѣ ити к нимъ [81] *П* рече [82] *А* половецкимъ, *П* половечьскымъ [83] *А* и думаша, *П* и думашеть [84] *П* съ [85] *А*, *П* дружиною [86] *П* прежде [87] *П* съдумаша [88] *А* итьти [89-89] *П* къ Переяславлю преди блюда Преяславля [90] *А*, *П* Переславскыи [91] *П* лѣтъ [92] *П* переяславскым [93] *А* другимъ, *П* къ другымь [94] *П* к корсунскимъ [95] *П* дождете [96] *П* азъ бо иду [97-97] *А* и умирися, *П* умирюся [98] *А* Смиривь, *П* съмиривъ [99] *П* подаривъ [100] *П нет* [LXXXII 1] *А* возвратишася, *П* възвратишася опять [2] *П* въсвояси [3] *П* Гюргевичь [4] *А* к корсуньскимъ, *П* къ корсунскым [5] *П* съ [6] *А* Перепетовьскымъ, *П* Перепетовскомъ [7] *П* то [8-8] *П* яко ехалъ Глѣбъ [9] *А* здумаша [10] *П* къ [11-11] *П* к намъ не ехалъ, и тамо ему постряги [12] *А*, *П* поидемъ [13] *П* Кыевъ [14] *А* възмемь, *П* и възмумъ [15] *П нет* [16] *П* же съ [17] *П* Кыевъ [18] *А* воевать [19-19] *П* къ городу святыя Богородиця [20] *П* Сѣмъчю [21-21] *А*, *П* утечя, съ людми, мужа съ [22-22] *П* овца [23] *А* и в [24] *А*, *П* Глѣбови [25] *П нет* [26] *П* хотящю [27] *П* страну [28-28] *П нет* [29] *П* Перепетовскомъ [30] *А*, *П* дождавъше [31] *А*, *П* сонма [32-32] *П* и поехали воевать [33] *П* хотѣ [34-34] *А* заповедаша рекуще, *П* яша за поводъ рекуще [35] *А* лзѣ [36-36] *П* плъку съвокупившися [37] *А*, *П* съ [38-38] *П* братиею [39] *П* посли [40] *П* котораго [41] *П* нѣколико [42] *А*, *П* брата [43] *П нет* [44] *А* тысящи [45] *П* сътвори [46] *А*, *П* послушание

а дружене[47] его не сущу[48] с ним и не ведощи[49] поезда кн(я)зя своего борзо. Михалко же целова[50] брат(а) своег(о) Глѣба и всю дружину[51] братню и[52] еха по половцех.[53] И переяша берендѣеве[54] дорогу половецкую,[55] и поидоша по них с Михалком, и наехаша [56-]сторожи половецкие,[-56] бѣ же их числом 300, и обьехаша[57] ихъ без вести, овѣх[58] избиша, а [59-]ины изымаш(а).[-59] |Рисунок|
[И][Ь, 60] почаша пращати[61] живых изыманых:[62] «Много ли ваших назади?».[63] И рѣша:[64] «Много их
л. 208 об. есть, 7 тысяч».[65] Наши же, слы||шавше, здумаша:[66] «Оже дамы сим животъ, а половець [67-]ес(ть) много[-67] назади,[68] а нас мало, аже[69] ся с ними начнем бити, то сии[70] нам буд(у)ть первии врази».[71] И избиша[72] вся, не упустивше ни единого,[73] и поидоша по д(о)розе их. Воевода же бѣ у [74-]них Михалко Володиславль,[-74] Яновъ брат, и усретоша[75] повци,[Э, 76] идуща с полоном. И бившас(я), и одолѣша имъ,[77] самѣх избиша, а пол(о)нъ свои от(ъ)яша.[78] |Рисунок| [В]ъпрашаху[Ю, 79] же и тѣх, яко:[80] «Много ли ваших назади[81] еще?». И рѣша: [82-]«Теперво[Я] великии[-82] полкъ идеть».[83] Наши же б(о)жеею[84] помощью[85] и с(вя)тою Б(огоро)д(и)цею крепляхус(я), дождаша тог(о) великого полку,[86] и поехаша противу собѣ, уповающе кр(е)ст(о)мъ ч(е)стнымъ. Быс(ть) же у поганых 9 сотъ копеи,[87] [88-]а у[89] руси девяносто копии.[-90] Надѣющимъс(я)[91] на силу, погании поидоша, и наши противу имъ. [92-]Переяславци дерзи[-92] суще, поѣхаша наперед с Михалком, [93-]берендѣеве ж(е)[-93] яша кн(я)зя[94] за повод [95-]и не даша имъ ехати[-95] рекуще:[96] «Не ездите вы наперед. Вы есте нашь город, ать[97] мы поидемъ наперед стрелци». И сняшас(я) обои, и быс(ть) сѣча[98] зла, и потяша стягъвника[99]
л. 209 нашег(о), и челку стяговую [100-]соторгоша || со[-100] стяга, и смятошас(я) обои бьючися.[LXXXIII 1]
|Рисунок| [2-][В]олодиславъ[La] замыслы[-2] взяти стягъ Михалковъ и наткнути[3] на нь прилбицю.[4] И собравшес(я)[5] толкнуша[6] на нь,[7] и стяговника пол(о)вецкаго[8] потяша, и Михалка кн(я)зя удариша ратнии двема [9-]копьема в[-9] стегно, а [10-]третьимъ копьемъ[-10] в руку, но б(ог)ъ м(о)л(и)твою [11-]с(вя)т(а)го о(т)ца[-11] его избави е[12] от см(е)рти,[13] якоже в[14] луцѣ моря. И якоже беяхутьс(я)[15] крѣпко, и[16] видѣвше половци побегоша, и наши по них погнаша, овы секуще,[17] овы емлюще, и яша их
л. 209 об. руками [18-]полторы тысяч(и),[-18] а прокъ их избиша, а кн(я)зь их Тогъгли[19] утеч(е). |Рисунок| || [И][б, 20] быс(ть) помоч(ь)[21] кр(е)ста ч(е)стнаго и с(вя)тое[22] М(а)т(е)ри б(о)жьея[23] великое[24] Десятиное,[25] еже[26] бяху волости заяли. Да аще б(ог)ъ не дасть во[27] обиду ч(е)л(овѣ)ка проста, [28-]неже своее м(а)т(е)ри[-28] дому. И прииде Михалко с переславци[29] и со[30] берендѣи к Киеву, победивше половци. Хр(и)стьяне[31] же избавлени тое[32] работы, полонении ж(е)[33] возратис(я)[34] [35-]восвояси, и[-35] прочии вси хр(и)стьяне[36] прославиши[37] б(ог)а и с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю,[38] скорую помощницю роду [39-]хр(и)стьянеску. [Т]ое[в -39] же зимѣ[40] кн(я)зь Андрѣи посла с(ы)на своего[41-]Мстислава со[-41] всею дружиною на [42-]Великии Новгород,[-42] и Романъ, [43-]смоленьскии кн(я)зь с[44] братомъ Мьстиславом, и рязаньскии[45] кн(я)зъ[-46] с(ы)на посла, и муромьскии[47] с(ы)на посла. И пришедше в землю ихъ, много[48] зла сотвориша:[49] села вся[50] взяша и пожгоша, а люд(и) по селом иссекоша, а жены, и дѣти, и имѣния,[51] и скоты поимаша, и[52] приидоша же ко[53] граду. Новгородци же затворишас(я) въ граде[54]

---

Ь *в ркп. инициал не вписан* Э *так в ркп.* Ю *в ркп. инициал не вписан* Я *в ркп.* п *исправлено из* б *или* ы La *в ркп. инициал не вписан* б *в ркп. инициал не вписан*; *Лавр.* И в *в ркп. инициал не вписан*

47 *А*, *П* дружинѣ 48 *А*, *П* сущи 49 *А*, *П* ведущимъ 50 *П* целовавъ 51 *А* дружиу 52 *П нет* 53 *П* половцихъ 54 *А* берендѣи 55 *П* половечьскую 56-56 *А* сторожи половецкии *П* сторожа половечьскыя 57 *П* объехавше 58 *П* овы 59-59 *А* иныя изоимаша, *П* другыя изимаша 60 *А*, *П* И 61 *П* прошати 62 *П* изиманых 63 *А*, *П* назадѣ 64 *П* рекоша 65 *А* тысящь 66 *А* и здумеша, *П* сдумаша 67-67 *П* много есть 68 *А*, *П* назадѣ 69 *П* оже 70 *П* си 71 *П* ворози 72 *П* избиша а 73 *П* мужа 74-74 *П* Михалка Володиславъ 75 *А* устретоша 76 *А*, *П* половци 77 *А* ихъ, *П нет* 78 *П* отняша 79 *А* Въпрашаху, *П* Въпросиша 80 *П нет* 81 *А*, *П* назадѣ 82-82 *П* топерво великыи 83 *П* идеть назадѣ 84 *А*, *П* божиею 85 *П* помощию 86 *П* плъку 87 *А*, *П* копии 88-90 *П нет* 89 *А* в 91 *А* надѣющеся, *П* надеюще же ся 92-92 *П* переяславци же дръзи 93-93 *А* и берендѣеве 94 *П* под княземъ конь 95-95 *П* не дадуше ехати им 96 *А* рекуче 97 *А* ати 98 *П* сѣчя 99 *А*, *П* стяговника 100-100 *П* съторгоша съ LXXXIII 1 *А* биючеся, *П* биющеся 2-2 *А* Володиславъ замысли, *П* Володиславъ же замысли 3 *А* натукнути 4 *А* прелюбиицю 5 *П* събрашеся 6 *А* толкнувше, *П* тлъкну 7 *П* ня 8 *П* половечьскаго 9-9 *А*, *П* копиема у 10-10 *П* третиимъ 11-11 *П* отця 12 *А* его, *П* и 13 *П* стръти 14 *А* преже в, *П* и прежде в 15 *А* бияхутся, *П* бояхутся 16 *П нет* 17 *П* сѣкуче 18-18 *П* тысящю и 500 19 *П* Тоглии 20 *А*, *П нет* 21 *П* же се помощь 22 *П* святыя 23 *П* божия 24 *А* великои, *П* великыя 25 *А* Десятинном 26 *А*, *П* еяже 27 *П* въ 28-28 *А* нежели своеи матере, *П* егда начнут его обидѣти аже нѣ своея матере 29 *П* переяславци 30 *П* съ 31 *П* христиане 32 *П* тоя 33 *П нет* 34 *А* възовратишася, *П* възвратишася опять 35-35 *П* въсвояси а 36 *П* христиане 37 *А*, *П* прославиша 38 *П* Богородицу 39-39 *А* христьяньскому тои, *П* христианскому тое 40 *А*, *П* зимы 41-41 *П* Мьстислава съ 42-42 *П* Великыи Новъгород 43-46 *П* князь смоленскыи 44 *А* со 45 *А* рязаньскии 47 *П* муромскыи князь 48 *А* и много 49 *П* сътвориша 50 *П нет* 51 *П* имѣние 52 *П нет* 53 *П* къ 54 *П* городе

со[55] кн(я)з(е)мъ Романомъ, и бьяхус(я)[56] крѣпко со[57] град(а),[58] и мнози[59] избиша от наших. Не[60] успѣвше ничтоже городу[61] их, [62-]и возратишас(я)[-62] опят(ь), и одва [63-]домы своа яша[-63] пѣш(и),[64] а друзии люд(и)[65] помрош(а) [66-]с голоду,[-66] не быс(ть) бо никол(и)[67] толь тяшка[68] пути люд(е)мъ сим, друзии бо от них и кони[69] ядоша в великое говѣнье.[70] |Рисунок| ‖ [С]е[г,] [71] же быс(ть) за л. 210
[72-]наша грех(и),[-72] Слышах(о)мъ бо преж(е)[73] третье[74] лѣтъ бывше знамение в Новѣгородѣ всѣмъ[75] люд(е)мъ видящим: въ[76] трех убо[77] ц(е)рквах [78-]новгородских плакала на трех иконах с(вя)тая[-78] Б(огороди)ца, провидѣвши бо м(а)ти б(о)жьа[79] пагубу, хотящую[80] быт(и) над город(о)мъ[81] и над его волостию; моляшеть с(ы)на своег(о) со[82] слезами, [83-]да бых[-83] отнудь[84] не искоренил, якож(е) преже[85] Содома и Гомора, но яко ниневгитяны[86] помилуеть; якож(е)[87] и быс(ть) — очивисто[88] б(ог)ъ и м(а)ти [89-]б(о)жьа избави м(и)л(о)стью[-89] своею, зане [90-]хр(и)стьяне сут(ь). Наказая[-90] накажи [91-]мя, реч(е) г(о)с(под)ь,[-91] а см(е)рти[92] не предаи[93] мене, [94-]гл(агол)я Д(а)в(и)дъ.[-94] Тако и сия люд(и) новгородскыи[95] наказа б(ог)ъ и [96-]смири я[-96] до конца[д,] [97] земли[98] за преступление кр(е)стное и за гордость их наведе на ня, и м(и)л(о)стью своею избави град их. Не гл(аголе)мъ же: прави сут(ь) новгородци,[е] [99-]зане издавна свобожени сут(ь)[-99] новгородци,[100] прадеды кн(я)зь наших, но аще бы тако было, то велеѣли[ж,] [LXXXIV1] имъ кн(я)зи предниии кр(е)стъ преступати, или внуки,[2] или правнукы[3] соромлят[4], а кр(е)стъ ч(е)стныи целовавше ко[5] внуком ихъ и правнуком[6] преступати, да[7] доколе б(о)гъ[8] терпѣти[9] над нами? [10-]За грехи[-10] навелъ и наказалъ по д(о)стоянию рукою бл(а)говѣрнаго[11] кн(я)зя Андрѣя.

[В][з,] [12] лѣт(о) 6678. Преставис(я) бл(а)говѣрныи[13] кн(я)зь Володимиръ Андрѣевич, и поло- 1170
жиша и[14] у с(вя)т(а)го Андрѣа[15] в Киевѣ[16] въ Янчинѣ монастыре.[17] На ту ж(е) осень преставис(я) Мстиславъ[18] Изяславич, и положиша[19] в Володимири, идѣже преставися.

[В][и,] [20] лѣт(о) 6679. Родися у Андрѣя[21] с(ы)нъ, и нарекоша[22] въ[23] кр(е)щ(е)нии [24-]Василеи. 1171
[Т]ое[к,] [-24] же зимы приидоша половци на [25-]Киевьскую сторону,[-25] и взяша множество селъ за Киевом[26] и с людми, и [27-]с кони, и скоты,[-27] и поидоша со[28] множеством полономъ[29] в Половци. ‖ л. 210 об.
|Рисунок| [Г]лѣбу[л,] [30] кн(я)зю Киевьскому,[31] в то время болну сущу,[32] и посла брат(а) своег(о) Михалка со[33] брат(о)мъ своим Всеволод(о)мъ по половцех.[34] Михалко же послушливъ сыи,[м,] [35] ѣха борзо[36] по них, и сугони[37] их за рекою Б(о)гомъ[н,] [38] со[39] берендѣи и с торкы, и с воеводою своимъ Володиславомъ, и наѣхаша дорогу их, и поѣхаша по д(о)розе по них, и усретоша[40] я[41] с полономъ, и бишас(я) с ними, и одолѣша половцемъ б(о)жьею[42] помощью,[43] иных[44] избиша, а [45-]другия язвиша[-45] в д(е)нь [46-]в сред(у).[-46] |Рисунок| [И][о,] [47] рекоша изыманым:[48] «Много ли ваших назади?».[49] И рекоша: «Мнози сут(ь)». И[50] реч(е) Володиславъ: «Се [51-]держим колодники[-51] собѣ ‖ на см(е)рть.[52] Повели еа,[53] кн(я)же, исѣч(и)».[54] И иссекоша вся,[55] и поехаша по д(о)розе[56] л. 211
их, и сретоша я,[57] [58-]паки соступишас(я) и[-58] бишас(я) с ними. И помогоша[59] б(ог)ъ Михалку со[60] Всеволодом [61-]на поганыа, и дѣдня и отня м(о)л(и)тва,[-61] в д(е)нь нед(ѣ)лю:[62] [63-]самих поганыа[-63]

---

[г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. вычеркнуто* [е] *в ркп. на левом поле против этих слов написано почерком XVII в.* (?): Свобода Новгородьская [ж] *так в ркп.* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. между* ы *и* и *интервал и точка* (сы. и) [н] *так в ркп.* [о] *в ркп. инициал не вписан*

[55] *А* и со, *П* и съ [56] *П* биахуся [57] *А* из, *П* съ [58] *П* города [59] *А*, *П* многы [60] *П* и не [61] *А* граду [62-62] *А* възратишася, *П* възратишася [63-63] *А* домы своя приидоша (при *написано на поле со знаком вноски*), *П* домовъ своих доидоша [64] *П* пѣши опять [65] *П* людие [66-66] *А* з голода, *П* съ голода [67] *А*, *П* николи же [68] *А* тяжка, *П* тяжко [69] *П* конину [70] *П* говѣние [71] *А*, *П* Се [72-72] *П* нашя грѣхы [73] *П* прежде [74] *А* треи, *П* трии [75] *А* всимъ [76] *А* во [77] *П* бо [78-78] *П* новгородскых на трех иконахъ плакала святаа [79] *А*, *П* божия [80] *П* хотящюю [81] *П* Новымъ городомъ [82] *П* съ [83-83] *А* , *П* да бы их [84] *А* отинудь [85] *П* прежде [86] *А* ниневвитяны [87] *А* , *П* яко [88] *П* очивѣсто бо [89-89] *П* божия избави я милостию [90-90] *П* християне суть рече бо Давыдъ наказаа [91-91] *П* мя господи [92] *П* смърти [93] *П* предаи же [94-94] *П нет* [95] *А* новıороцькии, *П* новгородскыя [96-96] *А* смири, *П* смѣри я [97] *А*, *П нет* [98] *П* зѣла [99-99] *А нет* [100] *А*, *П нет* [LXXXIV1] *А*, *П* велѣли [2] *П* внукы [3] *А* правнуки [4] *А* соромлять, *П* соромляти [5] *П* къ [6] *П* къ правнуком таже [7] *П нет* [8] *А* богу, *П* богови [9] *П* тръпѣти [10-10] *П* сего ради богъ за грехы [11] *П* благочестиваго [12] *А*, *П* В [13] *П* благородныи [14] *П нет* [15] *А* Андрѣя [16] *П* Кыевѣ [17] *П* монастыри [18] *П* Мьстиславъ [19] *А*, *П* положиша и [20] *А*, *П* В [21] *П* Мьстислава Андрѣевичя [22] *П* нарекоша и [23] *А* во [24-24] *А* Василии. Тои, *П* Василии. Тое [25-25] *П* Кыувъскую страну [26] *П* Кыевомъ [27-27] *А* скоты и с коньми, *П* с коньми и скоты [28] *П* съ [29] *А*, *П* полона [30] *А*, *П* А Глѣбу [31] *П* Кыевъскому [32] *П* сущю [33] *П* съ [34] *П* половцих [35] *А*, *П* сыи [36] *П* вборзѣ [37] *А* сугна [38] *А* Бугомъ [39] *П* съ [40] *А* устретоша [41] *П* а [42] *А* божиею [43] *А*, *П* помащию [44] *П* инѣхъ [45-45] *П* другыхъ извязаша [46-46] *А* среды [47] *А*, *П* И [48] *П* изиманымъ [49] *А*, *П* назадѣ [50] *П нет* [51-51] *П* дръжимъ колодникы [52] *П* смрьть [53] *А*, *П нет* [54] *А* иссещи я, *П* ать сѣкуть [55] *П* я вся [56] *П* дорѣ [57] *П* а [58-58] *П* пакы и съступившеся [59] *А*, *П* поможе [60] *П* съ [61-61] *П* над погаными молитва отня и дѣдня [62] *А* в недѣлю [63-63] *А* самы поганы, *П* самѣхъ

избиша, а другия[64] поимаша,[65] а пол(о)нъ свои от(ъ)яша [66-]4 ста[-66] чел(а)ди[67] пустиша[68] [69-]въсвоаси,
а сами возратишас(я) въсвояси[-69] к Киеву,[70] славяще б(ог)а и с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю и кр(е)ста
ч(е)стнаго. |Рисунок|

1172 [В][п], [71] лѣт(о) 6680. Преставис(я) бл(а)говѣрныи кн(я)зь [72-]Киевьски Глѣбъ Гургевич,[-72]
кн(я)живъ[73] в Киеве[74] [75-]лѣте 2,[-75] и положиша и у[76] с(вя)т(а)го Сп(а)са на Берестовѣмъ, идѣже
лежить о(те)ць его Георгии. [77-][Т]ои[р] ж(е) зимѣ[-77] [78-]посла Андрѣи кн(я)зь[-78] с(ы)на своего Мсти-
слава[79] на болгары, и муромьскии[80] кн(я)зь с(ы)на посла, [81-]и рязаньскыи[с] кн(я)зь с(ы)на посла.[-81]
[82-]И быс(ть)[-82] нелюбъ путь всѣм люд(е)мъ,[83] зане негодне[84] ес(ть) зимѣ воевати болгаръ, и идуче
не идяху. Бывшю же кнк(я)зю[т], [85] Мстиславу[86] на Городци, [87-]совокуплешюс(я) со брат(о)ма свои-
ма[-87] с Муромьскым и [88] с Резаньскым на усть Оки,[89] и ждаша[90] дружины 2[91] нед(ѣли), не[92] дож-
даша,[93] ехаша с переднею дружиною. Борису Жидиславичю воеводе в то время наряд вес(ь) дер-
л. 211 жа||щу,[94] и воеваша[95] въ поганыя ты без вести, и взяша села[96] 6, [97-]и город[-97] семои,[98] мужи иссе-
об. коша, а жены и дѣти поимаша. |Рисунок| [С]лышавше[у], [99] болгари в мале дружине Мстислава[100]
пришедша и идуща опят(ь) с полономъ, и[LXXXVI] доспѣша въборзе, [2-]и поехаша[-2] по них въ шести
тысяч,[3] и[4] за малым[5] не постигоша их, за 20 верьстъ.[6] Кн(я)зю Мстиславу[7] на устьи с малом дру-
жины, а 2-ю[8] дружину пустивше[9] от себе, и възбрани[10] от ньго[11] б(ог)ъ поганыя [12-]болгары,
хр(и)стияны[-12] покрывъ рукою своею. Слышавше же рѣша:[13] «Се чюд(о) с(вя)тыя Б(огороди)ца:[14]
«Заступи бо очи весть[15] [16-]от поганых с(вя)ты[-16] Б(огоро)д(и)ца и хрестьяньская[17] м(о)л(и)тва».
Погании възвратишас(я)[18] въспять, а хр(и)стьане, хваляще б(ог)а, [19-]възвратишас(я) восвояси.[-19]
л. 212 |Рисунок| || [Т]ое[ф], [20] же зимы посла Андрѣи [21-]кн(я)жити к Киеву Романа Ростиславича,[-21]
и прияша его [22-]с честию кияне,[-22] а с(ы)н(о)ви Ярополку дасть[23] Смолнескъ.[24]

1173 [В][х], [25] лѣт(о) 6681. |Рисунок| [П]ресгавис(я)[ц], [26] бл(а)говѣрныи кн(я)зь Мстиславъ
Андрѣевич [27-]мар(та) м(ѣ)с(я)ца 28,[-27] и положиша[28] у с(вя)тои[29] Б(огоро)д(и)ци в Володимери,[30]
юже[31] учинилъ о(те)ць ег(о) Андрѣи.

1174 [В][ч], [32] лѣт(о) 6682. Выбеж(е) Рюрикъ из Новагорода, и[33] потомъ ж(е) новгородци посла-
шас(я)[34] ко[35] Андрѣю кн(я)зю, и вда имъ детя свое Гурьгя,[36] и прияша его[37] с[38] честию. |Рисунок|
л. 212 [Т]ом[ш],[39] же лѣте не покорящимся[40] Ростиславичемъ кн(я)зю[41] || Андрѣю и в[42] воли его не ходя-
об. ще,[43] пач(е) же Д(а)в(ы)д Ростиславич [44-]Вышего(ро)дскыи, вдумавъ со[-44] брат(и)ею своею, приѣха[45]
ночи[46] противу свѣту[47] к [48-]Киеву, ятъ брат(а) кн(я)зя Андрѣа Всеволода[-48] и Ростиславича Яро-
полка, и дружину ихъ. |Рисунок| [Т]ом[щ], [49] же лѣте слышавъ кн(я)зь Андрѣи ята брат(а) своя[50]
Д(а)в(ы)домъ Ростиславичем и брат(и)ею[51] ег(о), посла с(ы)на своег(о) Георгия[52] с новгородци,
и с ростовци, и[53] суждалци, и со[54] всею друж(и)ною, и с воеводою Борисом Жидиславичем,
и инѣх кн(я)зеи[55] 20, с полки[56] своими. [57-]В Вышегород(ѣ) же Д(а)в(ы)дъ затворивъ брат(а) своег(о)
Мстислав(а),[-57] а сам иде [58-]по почь[ъ] [-58] в Галичь. И не даша ему помоч(и), и[59] пришедше же[60]

---

[п] *в ркп. инициал не вписан* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп.* ря *написано на поле со знаком вноски* [т] *так в ркп.* [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *так в ркп.*

[64] *А* другыя [65] *П* изимаша [66-66] *П* 400 [67] *А* чади, *П* чадии [68] *П* и пустиша а [69-69] *А* восвояси, *П* въсвояси а сами възвратишася [70] *П* Кыеву [71] *А*, *П* В [72-72] *П* Глѣбъ Гюргевичь Кыевскыи [73] *А* княжи [74] *П* Кыевѣ [75-75] *А* лѣта 2, *П* двѣ лѣтѣ [76] *П* въ [77-77] *А* Тои зимы, *П* Тое зимы [78-78] *П* князь Андрѣи посла [79] *П* Мьстислава [80] *П* муромьскыи [81-81] *А нет* [82-82] *П* бысть же [83] *П* людемъ симъ [84] *А* годно, *П* не подобно [85] *А*, *П* князю [86] *П* Мьстиславу [87-87] *А* совокупльшюся со братома своима, *П* съ братома своима съвокупльшася [88] *А нет* [89] *П* Окы [90] *П* жьдаша [91] *П* двѣ [92] *П* и не [93] *А* дождавьше, *П* дождавше [94] *П* дръжащю [95] *П* въехаша [96] *П* селъ [97-97] *П* а [98] *А* семыи, *П* седмыи город [99] *А* Слышавше, *П* Слышавше же [100] *П* князя Мьстислава [LXXXVI] *П нет* [2-2] *А* поихаша [3] *А*, *П* тысящь [4] *А нет* [5] *П* маломъ [6] *П* връстъ [7] *П* Мьстиславу [8] *А* 32-ю, *П* всю [9] *А*, *П* пустившю [10] *П* възрати [11] *А*, *П* него [12-12] *П нет* [13] *А* и рѣша, *П* наши рѣша [14] *П* Богородиця [15] *А* вись [16-16] *А* святыя, *П* святаа [17] *П* христианскаа [18] *А* возвратишася [19-19] *А* возвратишася въ въсвояси, *П* възвратишася въсвояси [20] *А* Тои, *П* Тое [21-21] *П* Романа Мьстиславичя къ Кыеву на столъ княжить [22-22] *А* со честию кияне, *П* кыяне съ честию [23] *П* далъ [24] *А* Смоленескъ [25] *А*, *П* В [26] *А*, *П* Преставися [27-27] *П* мѣсяца марта в 18 день въ вторникъ [28] *А*, *П* положиша и [29] *П* святое [30] *П* Володимири [31] *П* юже церковь [32] *А*, *П* В [33] *А*, *П нет* [34] *А* послаша [35] *П* къ [36] *П* Гюргя [37] *П* и [38] *А* со, *П* съ [39] *А*, *П* Том [40] *П* непокоряющимся [41] *П нет* [42] *А* во, *П* въ [43] *П* ходящимъ [44-44] *П* съ [45] *А* и приѣха, *П* въехаша [46] *П* в нощи [47] *А нет* [48-48] *П* Кыеву и ятъ Всеволода брата Андрѣя князя [49] *А*, *П* Том [50] *А* своего [51] *П* братию [52] *П* Гюргя [53] *А* с, *П* и съ [54] *П* съ [55] *П* князии [56] *П* полкы [57-57] *П* затвори же Давыдъ брата своего Мьстислава въ Вышегородѣ [58-58] *А* по помочь [59] *П нет* [60] *П нет*

к Вышегороду с силою многою, и[61] стояша ж(е)[62] около город(а) 9 нед(ѣль), и не успѣвше нич-
тож(е), възратишас(я)[63] въспять. |Рисунок| ‖ [64-][Т]ого[ы] ж(е) лѣта преставис(я)[ь] [-64] бл(а)говѣрныи л. 213
кн(я)зь С(вя)тославъ [65-]Георгевич, генваря 11.[-65] Сеи кн(я)зь избраникъ[66] б(о)жьи[67] бѣ от р(о)-
ж(е)ства и до свершения[68] мужества; быс(ть) ему болѣзнь злая,[69] еяже болѣзни просяхуть[70] на ся
с(вя)тии ап(о)с(то)ли и с(вя)тии о(т)ци у б(о)га. Кто бо постражеть болѣзнию[71] тою, якож(е) книги[72]
гл(аголю)ть, тѣло ег(о) м(у)ч(и)ться, а д(у)ша[73] ег(о) сп(а)с(е)ться.[74] Також(е) и [75-]ты въ истину
с(вя)тыи[-75] С(вя)тославъ, б(о)жьи[76] угодник, избранныи во[77] всѣх[78] кн(я)зех, не да[79] ему б(ог)ъ
кн(я)жити на земли, но даи[80] ему ц(а)рство[81] н(е)б(е)сное. И по успении ег(о) полож(е)но быс(ть)
тѣло ег(о) въ ц(е)ркви с(вя)тыя [82-]Б(огоро)д(и)ца в Суждали.[-82] Том же лѣте преставис(я) [83-]Георгии,
кн(я)зь Муромьскии,[-83] генваря 19,[84] и положиша и в[85] ц(е)ркви в Муроме, юже[86] бѣ сам создалъ.[87]

[В][э, 88] лѣт(о) 6683. [С]едящю[ю, 89] Ярославу Изяславичю в Киеве,[90] еха на нь изьездомь[91] 1175
черниговьскыи кн(я)зь С(вя)тославъ, и въеха в Киевъ,[92] дружину ег(о) [93-]изоима, а сам кн(я)зь[-93]
утече, а княг(и)ню его яша[94] с меншим с(ы)н(о)мъ, и всю дружину. И седѣ в Киевѣ 12 дни,[95] и
възратис(я)[96] [97-]к Черниг(о)ву,[-97] поимавъ [98-]имѣнья Рославле[-98] бес числа. |Рисунок| [Я]рос-
лав[я, 99] же слышевъ,[100] яко стоить Кыевъ безъ кн(я)зя, повабленъ [LXXXVI] [1] Ростиславичи, приѣха
опять к Киеву,[2] и [3-]на гневох[-3] замыслих[LIa, 4] тяготу на кияны,[5] река: «Вы есте подвели С(вя)то‖- л. 213 об.
слава на мя.[6] Промышляите, чимъ[7] выкупити кн(я)г(и)ню и детя». Онѣм же не умѣющим, что отвѣ-
щати, попрода вес(ь) Киевъ:[8] и игумены, и попы, и черньци, и черници,[9] и [10-]затворы, и латину,
и гости, и всѣ кияны,[-10] и много зла [11-]сотвори Киеву,[-11] и поиде к Чернигову. В то время черни-
говьскому кн(я)зю немирну [12-]со Олгом[-12] С(вя)тославичем, воевашет(ь)[13] Олегъ С(вя)тосла-
вичи[б, 14] Черниговьскую[15] волость, С(вя)тослав же [16-]умирис(я) съ[-16] Ярославом, иде[17] на Олга,[18]
и пожже[19] волость ег(о), и[20] мног(о) зла сотворше,[21] възвратишас(я)[22] к Чернигову. |Рисунок|
[В][в, 23] то ж(е) время прислашас(я) ко кн(я)зю Андрѣю Романъ со[24] брат(и)ею своею, просячи[25]
Роману Ростиславичю [26-]кн(я)жити в Киеве, кн(я)зю Андрѣю рекшю:[-26] «Пережд(е)те[27] мало. По-
слалъ еси к[28] братьи своеи в Рус(ь). Как(о) ми вѣсть буд(е)ть от них, тогда[29] вы дам отвѣтъ».
[В][г, 30] [31-]то ж(е) лѣто убьенъ[-31] быс(ть) великии[32] кн(я)зь Андрѣи, [33-]с(ы)нъ великог(о) кн(я)зя
Георгиа, внук Мономаха Волод(и)мира. Убьенье ж(е) его послеж[д, 34] скажем. [С]еи[е, 35] хр(и)-
столюбивыи и бл(а)говѣрньи[36] великии кн(я)зь Андрѣи[-37] от млады[38] версты[39] Х(ри)с(т)а възлюби[40]
и всеч(и)стую[41] его м(а)т(е)рь, смыслъ бо очистивъ и умъ, яко[42] полату красну. [43-]Сию созда[-43]
в Володимири и въ[44] ‖ Б(о)г(о)любом,[45] златомъ ж(е)[46] и [47-]каменьем драгим,[-47] и жемчюгом л. 214
украси ю, и иконами бесцѣнными,[48] и [49-]всякими удиви узорочьи.[-49] И[50] въ[51] неи же[52] и чюд(о)-
творная[53] М(а)ти б(о)жья,[54] к неиже вси [55-]хр(и)стьяне со страхомъ приришюще[-55] и со[56] вѣрою
исцеления приимают, и ина всяка[57] с(вя)т(ы)ни[58] и ины ц(е)ркви различны[59] постави, и монастыри
[60-]многи созда,[-60] на вес(ь) [61-]бо ц(е)рк(о)выи[-61] чинъ и на ц(е)рковникы[62] отверзлъ [63-]ему бяше

---

[ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *так в ркп.* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. инициал не вписан; поздними красными чернилами на поле написано и размазано* я [LIa] *так в ркп.* [б] *так в ркп.* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *так в ркп.* [е] *в ркп. инициал не вписан*

[61] *П нет* [62] *П нет* [63] *А* възовратишася, *П* възвратишася [64-64] *А* Того же лѣта преставися, *П* Том же лѣтѣ преставися [65-65] *П* Гюргевичь мѣсяця генваря въ 11 день [66] *П* избранныи [67] *А* божии, *П* богомъ [68] *А* совершениа, *П* съвершена [69] *П* зала [70] *А* прошяхуть [71] *П* болѣзнью [72] *П* книгы [73] *П* душя [74] *А* спасется, *П* спасается [75-75] *А* тъ въ и же, *П* то и въ истинну святыи [76] *П* божии [77] *П* въ [78] *А* всих [79] *П* да бо [80] *А, П* да [81] *А* царствие [82-82] *А* Богородиця в Суждали [83-83] *П* князь Муромскыи Георгии мѣсяця [84] *П* въ 19 [85] *П* у Христовы [86] *П* яже [87] *П* създалъ [88] *А, П* В [89] *А, П* Седящю [90] *П* Кыевѣ [91] *П* извѣздомъ [92] *П* город [93-93] *П* изимавъ а князь Ярославъ [94] *А* изоимаша, *П* и няша [95] *П* днии [96] *А* возовратишася, *П* възвратися въспять [97-97] *П* в Черниговъ [98-98] *А, П* имение Ярославле [99] *А, П* Ярослав [100] *А, П* слышавь [LXXXVII] *А* пограблен *в ркп.* гр *написано по подчищенному*) [2] *П* Кыеву [3-3] *П* въ гнѣвѣ [4] *А, П* замысли [5] *П* кыяны [6] *П* мя и [7] *П* чимъ вамъ [8] *П* Кыевъ [9] *П* чрьници [10-10] *П* и латину, и затворы, и гость, и весь Кыевъ [11-11] *П* сътвори Кыеву [12-12] *П* съ Ольгомъ [13] *П* и воеваше [14] *А* Святославичь, *П* Святославичь [15] *П* Черниговскую [16-16] *А* умирився со [17] *П* и иде [18] *П* Ольга [19] *П* пожьже [20] *А нет* [21] *П* сътворше [22] *А* и възовратишася [23] *А, П* В [24] *П* съ [25] *А, П* просяече [26-26] *П* Кыева. Князь же Андрѣи рече [27] *А, П* преждете [28] *А* ко *П* къ [29] *П* и тогда [30] *А* В [31-31] *П* Том же лѣтѣ убиенъ [32] *П* великыи [33-37] *П нет* [34] *А* послѣ [35] *А* Сеи [36] *А* благовѣрныи [38] *А* малады [39] *П* връсты [40] *А* возлюби [41] *А* всечестную [42] *П* и яко [43-43] *П* церковь създа [44] *А* во [45] *П* Боголюбѣмъ [46] *А нет* [47-47] *П* камениемъ драгым [48] *А, П* безцѣнными [49-49] *П* всякыми узорочии удиви [50] *А, П нет* [51] *А нет* [52] *А нет* [53] *А* чюдотворимая [54] *А* божия [55-55] *П* правовѣрнии християне приришюще съ страхомъ [56] *А, П* с [57] *А* свякая, *П* всякаа [58] *П* благодать в неи [59] *П* различныя [60-60] *П* многы съезда [61-61] *П* убо церковьныи [62] *П* церковьникы [63-63] *П* бѣ ему богъ

18 Заказ № 271

б(о)гъ[-63] с(е)рд(е)чнии[64] очи. Не[65] омрачи бо[66] ума своег(о) пьяньствомъ,[67] кормитель [68-]бѣ черньцем[-68] и черницам[69] и убогим,[70] и всякому чину,[ж] яко возлюбленыи[71] бяше[72] о(те)ць, паче ж(е) на м(и)л(о)ст(ы)ню зѣло охотивъ,[73] ибо брашно свое и мед по улицам на возѣхъ слаше, болным и по затвором. [74-]Слыша бо[-74] г(оспод)а гл(аголю)ща: «Аще сотвористе[75] [76-]меньшеи брат(ь)и моеи,[-76] то мнѣ сотвористе».[77] И паки[78] Д(а)в(и)дъ гл(аголе)ть: «Бл(а)женъ мужь милуя и дая[79] вес(ь) д(е)нь, г(оспод)ѣ[80] ходя и[81] не поткнеться(я)».[82] Муж(е)ство же и умъ в нем живяше, правда же[83] и истина с ним ходяше,[84] и иного добродеяниа[85] много в нем бяше, вторыи и[86] мудрыи Соломонъ бывъ. Тѣм достоинъ от б(ог)а побѣдныи[87] венець въсприял еси,[88] Андрѣю, мужеству тезоимените, братама[89] б(о)гъумныя[90] въслед(о)валъ[91] еси, кровию омывъс(я) страдания[92] ти. Аще бо не напасть, то не[93] венець, аще бо[94] не мука, ни[95] дарове. Всякии[96] бо, держас(я)[97] добродѣтели, не можеть без многих[98] врагъ быти. И враждебное убииство слышавъ наперед до[99] себе, д(у)х(о)мъ б(о)жественым разгорѣвъс(я), нивочтож(е)[100] въмени.[LXXXVIII] Тѣмъ и въ[2] памят(ь) убьенья[3] твоег(о) удивишас(я) [4-]н(е)б(е)сни агг(е)ли,[-4] видяще кровь твою, [5-]проливаему за Х(ри)с(т)а.[-5] Рыдаеть же множество правовѣрных, зряще о(т)ца[6] сирым [7-]и кормителя[-7] омраченым, звѣзду
л. 214 об. светоносну. Оканнии[8] же твои убиици огнем кр(е)стятьс(я) конечным, иже[9] ижжига||геть[з, 10] всякого греха пучину,[11] рекше деяние. Ты ж(е), страстотерпче,[12] молис(я) ко[13] всемугущему[и, 14] б(о)гу[15] дат(и) миръ мирови! Убьен[16] же быс(ть) [17-]июл(я) 29,[-17] с(вя)тою ап(о)с(то)лу Петра и Павла, в суб(оту) на ночь. Началникъ[18] же[19] убиицам[20] Петръ, [21-]Курковъ зят(ь),[-21] Ефрѣм[22] Моизичь. И всѣх[23] невѣрных[24] убиицъ 20, [25-]им же соняли[-25] на оканыи[26] тои совѣтъ[27] у[28] Петра, у Куркова[29] зятя. Постигши бо [30-]ноч(и) суботнеи, вземше[-30] оружие, яко звѣрие дивие,[31] идѣж(е) [32-]бѣ бл(а)ж(е)ныи леж(е)[-32] в постелнице.[33] |Рисунок| [И][к, 34] силою отломиши[35] [36-]двери у сѣнеи.[-36] Бл(а)ж(е)ньи[л, 37] ж(е) въскочи,[38] хотѣ[39] взят(и) меч, и не быс(ть) меча:[40] бѣ бо вынял [41-]Амбалъ томъ дни, ключникъ ег(о). Тои[-41] меч бяше с(вя)т(а)го Борис(а). Оканиі[42] ж(е) всовав-
л. 215 шес(я)[43] в[44] постелницю[45] вси и иссѣкше[46] ег(о) саблями и меч(и), и идоша[47] прочь. |Рисунок| || [О]нъ[м, 48] ж(е) въ[49] оторопе въскочь[50] по них, нач(а)тъ[51] рыгати[52] и гл(агола)ти въ болѣзни с(е)рдца. Они ж(е), гла(с)[н, 53] услышавше,[54] вратишас(я)[55] опять на нь. Онъ ж(е) побеже под сѣни. И налѣсше[56] ег(о) ту, и [57-]ту и скончаша[-57] и. Петръ ему же[58] от(ъ)тя руку десную. И[59] убьенъ ж(е) быс(ть) в суб(оту) на ноч(ь). |Рисунок| [И][о, 60] [61-]о свете заутра м(е)ртвъ, в нед(ѣ)лю[-61] на памят(ь) 12 ап(о)с(то)лъ,[62] налезоша под[63] сѣньми лежаща, и вземше[64] на коврѣ [65-]крилошане б(о)голюбьскии[-65] внесоша и в божницю, пѣвше[66] над нимъ, вложиша[67] в гробъ каменъ. Горож(а)не[68] же б(о)говлюбьскы[п, 69] и дворяне разграбиша[70] дом кн(я)жь, и делатели, иже бяху пришли к дѣлу,
л. 215 об. злато, и сребро, порты,[71] и паволоки,[72] и имѣние, емуж(е) не бѣ числа. || |Рисунок| [И][р, 73] много

---

[ж] *в ркп.* чи *написано на левом поле со знаком вноски* [з] *так в ркп.* [и] *так в ркп.* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *так в ркп.* [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *в ркп. вместо выносного* с *титло* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *так в ркп.* [р] *в ркп. инициал не вписан*

[64] *А* сердечныи, *П* сердечнѣи [65] *П* понеже не [66] *П нет* [67] *П* пианьствомъ [68-68] *П* же бѣ чрънцемъ [69] *П* черницемъ [70] *П* убогымъ [71] *А*, *П* възлюбленныи [72] *П* бѣ [73] *П* охотливъ [74-74] *П* слышаше же [75] *А* сотристе, *П* сътворите [76-76] *П* братии моеи меншеи [77] *П* сътвористе [78] *П* пакы [79] *П* даа [80] *А* о господѣ, *П* о господе [81] *П нет* [82] *П* потъкнется [83] *П нет* [84] *П* хожаста [85] *А* добродѣяния [86] *П нет* [87] *П* побѣды [88] *П* есть [89] *П* братама бо [90] *А* богоумным, *П* богоумныма [91] *А* воследовалъ [92] *П* страданиа [93] *А нет*, *П* ни [94] *П нет* [95] *П* то ни [96] *П* всякыи [97] *А* держаися, *П* дръжася [98] *П* многъ [99] *А* о [100] *П* нивъчтоже [LXXXVII 1] *А* вомени [2] *А* во, *П* в [3] *А*, *П* убиения [4-4] *П* небеснии чинове [5-5] *П* безъ вины за Христа проливаему [6] *П* отця [7-7] *П* кръмителя [8] *А* окании, *П* помрачяему окаании [9] *А* и [10] *А* ижжигаеть, *П* иджигаеть [11] *П* купину [12] *П* страстотръпче [13] *П* къ [14] *А* всемогущему [15] *П нет* [16] *П* убиенъ [17-17] *А* июня 29, *П* мѣсяца иуня въ 29 день на память [18] *П* начялникъ [19] *А нет* [20] *П* убииству [21-21] *А* Куцьков зять, *П* Кучковъ зять, Амбалъ, Ясинъ ключникъ, Якымъ Куцковичь [22] *А* Ефримъ [23] *А* всихъ [24] *П* неправедныхъ [25-25] *П* числом, иже были сняли [26] *А* оканныи, *П* оаканныи [27] *П* съвѣтъ [28] *А нет*, *П* томъ дни у [29] *А* Куцькова, *П* Кучкова [30-30] *П* нощи суботнои въземше [31] *П* дивии приидоша [32-32] *А* бѣ блаженыи лежа, *П* лежавъ блаженныи [33] *А* постленицы, *П* плъстьници [34] *А*, *П* и [35] *А*, *П* отломиша [36-36] *П* дверь сѣнии [37] *А*, *П* блаженныи [38] *А* воскочи, *П* въскочивъ [39] *П* въсхотѣ [40] *П* мечя [41-41] *П* Анбалъ ключникъ его томъ дни, то бо [42] *А* оканнии, *П* окаании [43] *П* всовашася [44] *А* во, *П* въ [45] *П* плъстьницю [46] *П* иссѣкоша [47] *П* поидоша [48] *А*, *П* Онъ [49] *А* во [50] *А* воскочь, *П* въскочивъ поиде [51] *П* начят [52] *А* ригати, *П* ръгати [53] *П* глас его [54] *А* слышавше [55] *П* воротишася [56] *П* налѣзше [57-57] *П* кончяша [58] *А нет*, *П* ту [59] *П нет* [60] *А* И, *П нет* [61-61] *П* Заутра же в недѣлю о свѣте мрътвъ [62] *П* апостолу [63] *А*, *П* и подъ [64] *П* въземше [65-65] *П* клирошане боголюбьскыи [66] *П* и пѣвше [67] *А* и вложиша и, *П* вложиша и [68] *П* горажане [69] *А* боголюбьскии, *П* боголюбьскыи [70] *А* разъграбиша [71] *П* порты же [72] *П* паволокы [73] *А* И, *П нет*

зла сотворис(я)[74] в волости его, посадникъ[75] ег(о) и тиуновъ[76] ег(о)[77] домы пограбиша, а самѣх избиша, и децкые[78] и меченикы[79] избиша, а домы их пограбиша, не ведуще гл(агол)имаго:[80] «Идѣже законъ, ту и обид[81] много». И [82-]паки ап(о)с(то)лъ Павелъ[-82] гл(аголе)ть: «Всяка [83-]д(у)ша властем[-83] повинуетьс(я)». «Ес(ть)ством[84] земным под(о)бенъ ес(ть) всякому ч(е)л(овѣ)ку ц(а)рь, властью[85] же сана, яко б(о)гъ», — веща великии[86] Злат(о)устець. Тѣм же [87-]противяс(я) волости,[-87] противитьс(я) закону б(о)жью.[88] Кн(я)зь бо не туне меч носит, б(о)жьи[89] бо слуга есть. |Рисунок| [Н]о[с,] [90] мы на преднее възратимся.[91] Феодул же игуменъ с(вя)тое[92] Б(огоро)д(и)ци[93] Володимерьское[94] [95-]со крилошаны со[-95] Лучиною чадью[96] и с володимирци ехаша по кн(я)зя[97] въ Б(о)голюбивое,[98] [99-]и вземше[-99] тѣло его, въ 5[100] д(е)нь в четвергъ, ＬXXXVIII1 привезше[2] ег(о) к Володимирю съ[3] ч(е)стью,[4] и положиша его[5] [6-]в чюднои и хвалы достоинои у с(вя)тые[7] Б(огоро)д(и)ци Златоверхои,[-8] юже бѣ сам создалъ.[9] || |Рисунок| [Н]е[т,] [10] вда[11] бо въ животѣ своемъ л. 216
тѣлу[12] своему [13-]упокоя, ни[-13] очима своима дремания,[14] дондеже обрѣте домъ истины[15] и[16] прибѣжище всѣм[17] хр(и)стьяном,[18] ц(а)р(и)ци н(е)б(е)сньх[у,] [19] чиновъ[20] и [21-]г(о)с(по)жи вселеныя, всяког(о) ч(е)л(овѣ)ка многими[-21] пут(ь)ми[22] ко[23] сп(а)с(е)нию проводящу,[24] яко[25] ап(о)с(то)лъ учить: «Егоже любить го(спод)ь, [26-]казнить, бьет[-26] же всякого с(ы)на, егоже приемлеть».[27] Яко с(ы)н(о)мъ своимъ[28] обретаетьс(я) б(о)гъ. Не постави бо прекраснаго с(о)лнца на едином мѣсте, а довлѣюща[29] отдуду вселеную[30] осияти, но сотвори[31] ему въстокъ, и полдне,[32] и запад. Тако[33] угодника своег(о) Андрѣа[34] кн(я)зя, не приведе его к собѣ туне, а могущаго[35] таковым житьем[36] и тако д(у)шю сп(а)сти, но кровью[37] м(у)ч(е)н(и)ч(е)скою омывся прегрешении своих и со[38] братома Романом и Д(а)в(ы)д(о)мъ единод(у)шно ко[39] Х(ри)с(т)у б(о)гу притече, в[40] раистеи пищи неизреченно[41] [42-]с нима[-42] водворяяся,[43] ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на с(е)рдце ч(е)л(овѣ)ку [44-]не взыме[ф,] [-44] яже уготова б(о)гъ любящим его. Тѣх бл(а)гъ спод(о)бивъся[х] видѣти, в вѣкы радуешис(я), Андрѣю, кн(я)же [45-]великии, дерзновение[-45] имѣя ко[46] всемогущему и богатых богатѣишему[47] б(о)гу молися || помиловати кн(я)зя нашего и г(осподи)на Всеволод(а),[48] своег(о) л. 216 об.
же[49] [50-]приснаго брата: да подасть ему победу[-50] на противныя, и многа лѣта со[51] кн(я)гинею и со[52] [53-]благородными детми,[-53] мирну державу его и ц(а)рство н(е)б(е)сное, [54-]и н(ы)нѣ, и пр(и)сно, и[55] в век(и) век(о)мъ,[-56] аминь.

Увѣдавше[ц] ж(е) [57-]см(е)рть кн(я)жю[-57] ростовци, и[58] суждалци, и переяславци, и вся друж(и)на от мала и[59] до велика, соѣхашас(я)[60] к Володимирю и [61-]реш(а): «Се[-61] уже [62-]тако с(я)[-62] сотворило,[63] кн(я)зь нашь убьенъ, а детеи[64] у нег(о) [65-]нѣту: с(ы)нъ[-65] его в Новѣгородѣ, а брат[66] ег(о) в Рус(и). По кого хощем[67] послати? Въ[68] своих кн(я)зехъ нам сут(ь) кн(я)зи муромьскыи и рязаньскии[69] близъ в сусѣдех, а[70] боимъс(я) мсти[71] их, егда поидут [72-]внезапу рат(ь)ю[-72] на нас, [73-]кн(я)зя[74] не сущу у нас.[-75] А[76] послем ко[77] Глѣбу, рекуще: „Кн(я)зя нашег(о) б(ог)ъ поял, а[78] хощем Ростиславич(а)[79] Мстислава[80] и Ярополка, твоею шурину“».[81] А кр(е)стнаго[82] целования забывше, целоваше ко[83] Гургу[84] кн(я)зю, на меньших дѣтех, на Михалце и на брате ег(о). И[85] пре-

---

[с] *в ркп. инициал не вписан* [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *так в ркп.* [ф] *так в ркп.* [х] *в ркп. после* ъ *написано и зачеркнуто* ши [ц] *в ркп. вместо инициала* ОУ *строчное* у

[74] *П* сътворися [75] *П* посадниковъ [76] *А*, *П* тивуновъ [77] *П нет* [78] *А* децькии, *П* дѣтьскыа [79] *А*, *П* мечникы [80] *П* глаголемаго [81] *А* обиды [82-82] *П* пакы Павелъ апостолъ [83-83] *П* душя властелемъ да [84] *П* естествомъ бо [85] *П* властию [86] *П* великыи [87-87] *П* противяися власти [88] *П* божию [89] *П* божии [90] *А* То, *П* Но [91] *П* възвратимся [92] *А* святои, *П* святыя [93] *П* Богородиця [94] *А* Володимирьскои, *П* Володимирскыя [95-95] *П* съ клирошаны с [96] *П* чядию [97] *П* князь [98] *П* Боголюбое [99-99] *А* воземше [100] *П* 15 ＬXXXVIIII1 *П* четверток [2] *А*, *П* привезоша [3] *А* со [4] *П* честию [5] *А*, *П* и [6-8] *П* у чюдное Богородици Золотоверхия [7] *А* святои [9] *П* създалъ [10] *А* Не, *П нет* [11] *П* егда [12] *П* не да тѣлу [13-13] *П* покоя и [14] *П* дрьмания [15] *А*, *П* истинныи [16] *П нет* [17] *А* всимъ [18] *П* христианомъ [19] *А*, *П* небесныхъ [20] *П* чинъ [21-21] *П* всея вселенныя вся человѣкы многыми [22] *А* пути [23] *П* къ [24] *А*, *П* приводящи [25] *П* якоже [26-26] *П* того и казнить биеть [27] *П* приемлеть. Аще бо наказания тръпить [28] *П* вамъ [29] *А* доволѣюща, *П* доволѣюща и [30] *П* всю вселенную [31] *П* сътвори [32] *П* полъднь [33] *П* тако и [34] *П* Андрѣя [35] *А* могущего, *П* могуща [36] *А* житиемъ [37] *П* кровию [38] *П* съ [39] *П* къ [40] *П* и в [41] *А* неизреченнои [42-42] *П нет* [43] *А* вътворяяися, *П* въдворяяся [44-44] *А* возыиде, *П* възыде [45-45] *П* великыи дрьзновение [46] *П* къ [47] *П* богатѣишому на высокыхъ сѣдящему [48] *П* Ярослава [49] *А нет* [50-50] *П* и благородного сыновца и даи же ему [51] *П* съ [52] *А* съ, *П нет* [53-53] *П* прижитии дѣтии благородных и [54-56] *П* въ бесконечныя вѣкы [55] *А нет* [57-57] *П* княжу смрьть [58] *А нет* [59] *П нет* [60] *П* съехашася [61-61] *П* рѣшя се ся [62-62] *А* ся тако, *П* тако [63] *П* сътворило [64] *А* детину, *П* дѣтии [65-65] *П* нѣтъ сынокъ [66] *П* братия [67] *А* хочемъ [68] *А* во [69] *П* резанскыи [70] *А*, *П нет* [71] *П* мьсти [72-72] *П* изнезапу ратию [73-75] *П* ны а князя у насъ нѣтуть [74] *А* князю [76] *П* и [77] *П* къ [78] *П* и [79] *А* Ростиславичь, *П* Ростиславичю [80] *П* Мьстислава [81] *П* шюрину [82] *П* крестьнаго [83] *П* къ [84] *П* Гюргю [85] *А нет*

ступивше кр(е)стное целование, посадиша Андрѣя, а меншаа выгнаш(а), ни зде по Андрѣ[ч, 86]
помянушася, но слушаху Дедилця[87] и Борис(а), резанскою[88] послу, и утвердившес(я)[89] с(вя)тою
Б(огоро)д(и)цею, послаш(а) ко[90] Глѣбови: [91-]«Тобѣ шурина,[-91] а наш(а)[92] кн(я)зь,[ш, 93] да с(я)[94]
[95-]утвердившес(я) меж(и)[-95] собою. Послах(о)мъ к тобѣ послы свои,[96] [97-]а ты приставиш(и)[-97]
л. 217 к ним свои[98] послы, ать[99] идут[100] по княз(и) нашем[LXXXIX1] в Сусь.[щ, 2] |Рисунок| ‖ [Г]лѣбъ[ъ, 3]
же, слышевъ,[4] рад быс(ть), оже на него ч(е)сть въскладываю т,[5] а шурину[6] ег(о) хотять. И утвердившес(я)[ы, 7] кр(е)стнымъ целованьемъ[8] и с(вя)тою Б(огоро)д(и)цею, и послаша по нею, и[9] [10-]рекуч(и): «Ваю[-10] о(те)ць добрь был, коли [11-]жилъ у[-11] нас. [12-]А поедьть[-12] к нам кн(я)жити.[13] А инѣх
не хочемъ».[14] [15-]Приехавше посли,[-15] поведаша рѣч(ь) дружиньню.[16] И сущу[17] ту Михалку Гургевич(у)[18] с нима у С(вя)тослава кн(я)зя в Чернигове, и рекоста Мстиславъ и Ярополкъ: «Помози
б(ог)ъ дружине, оже[19] не забывають любве о(т)ца наш(е)го». |Рисунок| [20-][И][ь] здумавше[-20] сами
рекоша: «Любо лихо, любо[21] добро всѣм[22] намъ, поидем вси[23] четыре: Георгевич(а) 2, и Ростиславич(а) 2».[-23] И поидоста преди[24] два: Михалкъ[25] [26-]Гургевич, а[-26] Ярополкъ Ростиславич.[27] И[28]
утвердившес(я) межи[29] собою, давше старешиньство[30] Михалку. И целовавше[31] у еп(и)с(ко)па
у[32] Черниговьскаго [33-]ч(е)стныи кр(е)стъ уз[э, -33] руку. И приѣхаста на Москву. И слышавше, ростовци негодоваша,[34] рекоша Ярополку: «Ты поѣди сѣмо». А Михалку рекоша: «Пожди[35] мало
л. 217 об. на Москъвѣ». ‖ |Рисунок| [Я]рополкъ[ю, 36] же ѣха[37] отаи [38-]брата ко[-38] дрожине[я, 39] к Переяславлю. Михалко,[40] видѣвъ [41-]брата ѣхавша,[-41] ѣха[42] к Володимирю, а друж(и)на вся видѣвше
кн(я)зя Ярополка, целовше, [LIIa, 43] и утвердившес(я)[44] кр(е)стнымъ целованиемъ с ним, ехаша
к Володимирю на Михалка. Михалко[45] ж(е) затворися [46-]во град(ѣ), не сущем[47] волод(и)мирцемъ[-48]
в Володимири, ѣхали бо бяху по повелѣнию ростовець[49] противу кн(я)з(е)ма [50-]с полторы тысячи.[-50]
И ти тако целоваша кр(е)стъ и[51] приѣхаша же [52-]со вею[б, -52] силою Ростовкыя земля на Михалка
л. 218 к Володимирю, |Рисунок| ‖ [и][в, 53] много зла сотвориша,[54] и муромци и рязанци[55] приведоша,
и пожгоша около города.[56] Володимирци бьяхут(ь)ся[57] с города, с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци помогающи[58] им. И стояша около град(а)[59] 7 нед(ѣль). И с(вя)тая[60] Б(огоро)д(и)ца избави град свои.
Володимирци ж(е), не [61-]терпяще глада, рѣша[-61] Михалку: «Мирися, а[62] любо промышляи о собѣ».
Он же отвещавъ, реч(е): «Прави есте, ци хощете мене дѣля погинути». И поеха[63] в Рус(ь). И проводиша его[64] володимирци с плачем. |Рисунок| [И][г, 65] потом володимирци, утвердившес(я)[66]
с Ростиславич(е)ма кр(е)стнымъ целованиемъ, яко не сотворити[67] има въ[68] град(ѣ)[69] никаког(о)
зла, и [70-]выидоша со кр(е)сты[-70] противу Мстиславу и Ярополку.[71] И вшедша в [72-]град и[-72] утѣшиста володимирци, и разделиста[73] волость Ростовьскую, и[74] седоста [75-]кн(я)жити: Ярополка[-75]
кн(я)зя [76-]в Володимири[-76] на столѣ въ с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци посадиша,[77] вес(ь) поряд

---

[ч] *так в ркп.* [ш] *так в ркп.* [щ] *так в ркп.* [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп.* у *написано на поле со знаком вноски* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *так в ркп.* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *так в ркп.* [LIIa] *так в ркп.* [б] *так в ркп.* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан*

[86] *А* Андрѣя, *П* Андрѣи [87] *П* Дѣдилца [88] *П* рязанское [89] *П* утвръдившеся [90] *П* я къ [91-91] *П* рекуче: «Тобѣ своя шюрина [92] *А* наша, *П* нашя [93] *П* князя [94] *А*, *П* се [95-95] *П* утвръдившеся между [96] *А* своа, *П* своя [97-97] *П* и пристави [98] *А*, *П* своя [99] *П* да [100] *А* идеть [LXXXIX1] *П* наша [2] *А*, *П* Русь [3] *А* Глебъ [4] *А*, *П* слышавъ [5] *А* воскладывають [6] *П* шюрину [7] *П* утвръдившеся [8] *П* цѣлованиемъ [9] *А*, *П нет* [10-10] *А* рекуче вашь [11-11] *П* быль в [12-12] *А* и поедете, *П* и поидѣта [13] *П* княжить [14] *П* не хощемъ [15-15] *А* И приехаша сли, *П* и приехавше послы [16] *А* дружню [17] *П* сущю [18] *П* Гюргевичю [19] *П* зане [20-20] *А* И здумавшее, *П* Съдумавше [21] *А* а любо [22] *А* всимъ [23-23] *П* четыри Гюргевичя два а Ростиславичя два [24] *П* впереди [25] *А*, *П* Михалко [26-26] *П* Гюргевичь и [27] *А* Мстиславичь [28] *П нет* [29] *П* между [30] *П* старѣишинство [31] *П* целовавше крестъ [32] *А*, *П нет* [33-33] *П* из [34] *П* негодоваша Михалкомъ и [35] *П* а ты пожди [36] *А*, *П* Ярополкъ [37] *П* поеха [38-38] *П* брата Михалка къ [39] *А* дружине, *П* дружинѣ [40] *П* а переяславцем не хотящимъ его, не хотѣша Михалка съ братомъ его Всеволодомъ, Михалко же [41-41] *А* ехавъша брата, *П* брата ехавша [42] *П* поеха и самъ [43] *А* целовавша, *П* цѣловаша [44] *П* утвръдившеся [45] *П* переяславци же не от сердца идяхуть, но принуженiемъ ростовскымъ, Михалко [46-48] *П* в городѣ. Володимирци же тогда не бѣша [47] *А* сущимъ [49] *А* ростовци [50-50] *А* с полторы тысячи, *П* въ полуторѣ тысящи [51] *П нет* [52-52] *П* съ всею [53] *А* И, *П нет* [54] *П* сътвориша [55] *А*, *П* резанци [56] *А* града [57] *П* же биахуся [58] *П* помагающимъ [59] *А*, *П* города [60] *П* святаа [61-61] *П* тръпяще голода рѣшя [62] *А*, *П нет* [63] *А* ѣха [64] *П* и [65] *А*, *П* И [66] *П* утверъдившеся [67] *П* сътворити [68] *А* во [69] *П* городѣ [70-70] *П* вынидоша [71] *П* Ярополку съ кресты из города [72-72] *П* городъ [73] *П* раздѣлиша [74] *П нет* [75-75] *А* княжить Арополка, *П* княжить а Ярополка [76-76] *П* посадиша володимирци съ радостию въ городѣ Володимире [77] *П нет*

полъжъше.[78] Не противу же [79-]ростиславце*м*[д] бьяхуть*с*(я)[-79] с володирци,[е, 80] но не хотяще покорити*с*(я) ростовце*м*, и суж*д*алце*м*, и муромце*м*, зане [81-]молвяхуть: «Поможе*м*[-81] и паки[82] ли, а посадника в немъ посадимъ. То суть наши холопи каменници?».[83] Пото*м* ‖ же ростовци посадиша л. 218 об. у собе[84] Мстислава в Ростовѣ на столѣ дѣдни и отни с ра*д*(о)стью[85] великою. |Рисунок|

[Т]ои[ж, 86] же зимѣ[87] ожени*с*(я) Ярополкъ[з] Ростислави*ч*, кн(я)зь Володимирьскии,[88] пославъ к Смоленьску, поя за ся[89] Всеславлю дщерь, кн(я)зя Витепьска*г*(о),[90] и венчася с не[и, 91] в Володимери[92] у [93-]с(вя)тои Б(огоро)*д*(и)ци, ге*н*(варя) 3 мя*с*(о)пу*с*(ные) не*д*(ѣли)[-93] [94-]во вт(о)р(о)*к*ъ.[-94]

[Т]ого[к, 95] же лѣта[96] смолняне выгнаша *от* себе [97-]Романовича Ярополка,[-97] а [98-]Ростислави*ч*(а) Мстислава[-98] ведоша[99] к[100] Смоленьску кн(я)жити.[XC1]

[В][л, 2] лѣ*т*(о) 6684. [3-]Седяще Ростислави*ч*(е)мъ[-3] въ кн(я)жении земля [4-]Ростовьския, раздала[-4] бяста посадничество[5] [6-]рускимъ децки*м*.[-6] Они *ж*(е) многу тяготу [7-]лю*д*(е)мъ сотвориша[-7] 1176 продажами винами,[м, 8] а сами [9-]кн(я)зи молоди суще[-9] слушаста бояръ,[10] а [11-]бояре учаху[-11] на многое имание. И с(вя)тое[12] Б(огоро)*д*(и)ци [13-]Володимерьское зла*т*(о) и сребро взяста, первыи[-13] д(е)нь ключи [14-]полатнии ц(е)рк(о)вны*х*[-14] *от*(ъ)яста, и[15] городы еа,[16] и дани, [17-]что*ж*(е) бяше[-17] далъ ц(е)ркви тои [18-]бл(а)женыи Андрѣи кн(я)зь.[-18] И почаша[19] володимирци молвити:[20] «Мы есмо[21] волнии,[22] а кн(я)зя прияли к собѣ, и кр(е)*с*тъ целовали на все*м*. ‖ А сии кияне[23] свою волость л. 219 твориста,[24] яко не творяче*с*(я)[25] седѣти у на*с*, грабита не токмо волость всю, но и ц(е)ркви. А[26] промышляите, братьа». И послаша[27] к ростовце*м* и к суждальце*м*, являюще[28] и*м* свою обиду. Они же слово*м* суще по ни*х*, а дѣло*м* далече. А бояре[29] кн(я)зю тою держа*х*уся[30] крѣпко. Володимирци *ж*(е),[31] укрепивше*с*(я), послаша*с*(я) к Чернигову по Михалка и по бра*т*(а) е*г*(о) Всеволода,[32] рекуче: «Ты стареи еси въ бра*т*(и)и своеи. Поиди к Володимирю, аче[33] что замыслать[н, 34] на на*с* ростовци и сужь*д*(а)лци про тя. [35-]А како[-35] ны с ними б(о)*г*ъ дасть [36-]и с(вя)тая Б(огоро)*д*(и)ца».[-36]

|Рисунок| [И][о, 37] се[38] бы*с*(ть) новое чю*д*(о) [39-]с(вя)тыа Б(огоро)*д*(и)ца.[-39] Прише*д*шю бо[40] Михалъку с[41] бра*т*(о)мъ Всеволо*д*(о)мъ и с Володимиромъ С(вя)тослави*ч*(е)мъ, идуще*м*[42] к Москве, володимирци выехаша противу. Слышавша *ж*(е) Мстиславъ и Ярополкъ, здумавше[43] со[44] дру*ж*(и)ною своею, и повелѣша Ярополку ити[45] противу с полко*м* свои*м* и усрѣтше[46] бити*с*(я) с ни*м*, не [47-]пустити сѣмо к Володимерю. Б(о)жьи*м*[-47] промысло*м* минустася в лесѣ*х*; Михалко [48-]с Москвы поеха[-48] [49-]с брато*м* со[50] Всеволо*д*(о)мъ к Володимирю,[-51] а[52] Ярополкъ инѣмъ путе*м* еха на л. 219 об. Мо‖скву. И[53] прииде же [54-]ко Мстиславу вѣсть[-54] *от* Ярополка:[55] «Михалко е*с*(ть) немощенъ, [56-]несу*т* е*г*(о)[-56] на носиле*х*. А с ни*м* дру*ж*(и)ны мало. А язъ[57] по не*м* иду, емля за*д* дру*ж*(и)ны е*г*(о). А[58] поиди [59-]вборзе, бра*т*(е),[-59] противу ему, ать не вниде*т* в Володимере».[60] Си *ж*(е) вѣсть прииде ему в суботу. И яви дру*ж*(и)не заутра, и поѣха с[61] Суждаля борзо, яко*ж*(е) [62-]иная же[-62] на заець,[63] дру*ж*(и)не постигающи[64] его, Михалку[65] не доѣхавшю Володимиря со[66] бра*т*(о)мъ Всеволо*д*(о)мъ за 5[67] верстъ, срѣте[68] и Мьстиславъ [69-]со своею дру*ж*(и)ною

---

[д] *так в ркп.* [е] *так в ркп.* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп.* по *написано на полях* [и] *так в ркп.* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *так в ркп.*; *Лавр.* и вирами [н] *так в ркп.* [о] *в ркп. инициал не вписан*; *Лавр.* И

[78] *А*, *П* положьше [79-79] *П* Ростиславичемъ бияхутся [80] *А* володимерци, *П* володимирци [81-81] *П* млъвяхуть пожъжемъ [82] *А*, *П* паки [83] *А* каменници, *П* каменницы, а съ переяславци имяхуть володимирци едино сердце [84] *А*, *П* себе [85] *А*, *П* радостию [86] *А* Тои, *П* Тое [87] *А*, *П* зимы [88] *П* Володимирьскыи [89] *П* ся княгиню Всеславлю [90] *П* Витебьскаго [91] *А*, *П* с нею [92] *П* Володимири [93-93] *А* святои Богородици денъ 3 мясопусную недѣлю, *П* святыя Богородиця, мѣсяца февраля в 3 день недѣли мясопустныя [94-94] *П* въ вторникъ [95] *А* Того, *П* Том [96] *П* лѣте [97-97] *А* Ярополка Романовича, *П* Яроплъка Романовичя [98-98] *П* Ростислава Мьстиславичя [99] *А* введоша, *П* въведоша [100] *П* въ [XC1] *А* княжить [2] *А* В [3-3] *А* седящима Ростиславичема, *П* сѣдящема Ростиславичема [4-4] *П* Ростовьскы раздовала [5] *А*, *П* посадничества [6-6] *П* руськымъ детьскым [7-7] *А* сотвориша людемъ, *П* людемъ симъ сътвориша [8] *П* и винами [9-9] *П* князя молода суща [10] *П* боляръ [11-11] *П* боляре учяхуть я [12] *А* святои, *П* святоя [13-13] *П* церкви Володимирскыя пръвыи [14-14] *П* полатныи [15] *П* золото и сребро взяста [16] *А*, *П* ея [17-17] *П* отъяста еже бѣ [18-18] *П* блаженныи князь Андрѣи [19] *П* почяша [20] *П* млъвити [21] *П* есмы [22] *А* волни, *П* волна [23] *А* акы не, *П* яко не [24] *А* сотворища, *П* творита [25] *П* творяче [26] *П нет* [27] *А*, *П* послашася [28] *П* являюче [29] *П* боляре [30] *П* дрѣжахуся [31] *П* же сь переяславци [32] *П* по Всеволода [33] *П* аже [34] *А*, *П* замыслять [35-35] *А* ако, *П* и како [36-36] *П нет* [37] *А* А, *П нет* [38] *П* се же [39-39] *П* святыя Богородиця [40] *П* же [41] *А* со, *П* съ [42] *А* идущимъ, *П* идущимъ же имъ [43] *А* здумаста, *П* съдумаста [44] *П* съ [45] *А* итьти [46] *А* устрѣтше, *П* устрѣтше и [47-47] *П* пущающе и въ Володимирь и божиимъ [48-48] *А* поеха с Москвы [49-51] *П* въ Володимирь съ братомъ Всеволодомъ [50] *А* съ [52] *А нет* [53] *А*, *П нет* [54-54] *П* вѣсть Мстиславу [55] *П* Ярополъка [56-56] *П* и несуть и [57] *П* азъ [58] *П* и [59-59] *П* брате въборзѣ [60] *А*, *П* Володимирь [61] *А*, *П* ис [62-62] *А*, *П нет* [63] *П* заяци и [64] *А* не постигающи [65] *П* Михалку же [66] *П* съ [67] *П* пять [68] *А* стрѣте, *П* и устрѣте [69-69] *А* со всею дружиною изнезапа, *П* съ дружиною своею изнезапы

изнезапа,[-69] и выступи полкъ[70] [71-]и-загориа[-71] вси во[72] бранях,[73] яко [74-]и въ всяком[-74] леду, и
под(ъ)яша стягъ, Михалку доспевающю, с бртом[п], [75] своимъ Всевolод(о)мъ [76-]наряжающим полки
своа, и[-76] поидоша Мстиславичи, кличюще,[77] яко [78-]пожерти хотящи.[-78] Стрелцем стреляющимся
обоимъ [79-]межи полкома, не доѣхавше[-79] Мстиславичи, повергоша стягъ и побегоша, гоними
гневом б(о)жьим[80] и с(вя)тые[81] Б(огоро)д(и)ци. |Рисунок| [З]наменью[р], [82] не сущу[83] на обоих
промыслом б(о)жьим,[84] и про то мнози побежаша,[85] яко не знати[86] бѣ ратных. И поможе б(ог)ъ
л. 220 Михалку и брату ег(о) Всеволоду, о(т)ца[87] и дѣ||дня м(о)л(и)тва и его прадѣда,[88] и целование
кр(е)стное, зане целовавше кр(е)стъ и уничижають,[с], [89] б(о)г(о)ви пакы помаг(а)ющи[90] ему и опра-
вившю[91] пред всѣми[92] ч(е)л(о)в(ѣ)ки.[93] Михалко [94-]победи полкъ с брат(о)мъ своимъ Всеволо-
дом в нед(ѣ)лныи д(е)нь и поѣха к Володимирю[-94] с ч(е)стью[95] и со[96] славою великою и[97] дру-
ж(и)не ег(о) и всеволожи, и володимирцем,[т] ведущим[у], [98] пред всѣми[99] колодникы; б(о)г(о)ви[100]
наказавшю кн(я)зи [XCII] кр(е)ста ч(е)стнаго не преступати и старшаго[2] брата чтити,[3] а злых ч(е)-
л(овѣ)къ не слушати, иже не хотят межи[4] брат(и)ею добра. Выидоша[5] со[6] кр(е)сты противу Ми-
халку[7] и брату ег(о) Всеволоду попове и игумени и вси людие. |Рисунок| [И][ф], [8] ѣха в город
ко[9] с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци июля[10] 15 д(е)нь в нед(ѣлю). Мстислав же бежа к Новугороду, а[11] Яро-
полкъ к Резаню, а Ростиславлюю, м(а)т(е)рь[12] их, [13-]и со снохами[-13] прияша володимирци. Ми-
халко ж(е) приехавъ[14] к Володимирю со[15] брат(о)мъ своимъ Всевolод(о)мъ, [16-]врати грады[-16]
с(вя)тѣи[17] Б(огоро)д(и)це,[18] яже бѣ от(ъ)ялъ Ярополкъ. И быс(ть) рад(о)сть велика в[19] Володи-
мири, видяще у собе[20] великаг(о)[21] кн(я)зя и[22] [23-]всея земля Ростовьскиа.[х], [-23] Мы же да[24] поди-
л. 220 об. вимся чюду новому [25-]и великому и пре||славному м(а)т(е)ри б(о)жья,[-25] како заступи град свои
от великих[26] бѣдъ. Гражаны[27] своя укрепляеть,[28] не вложи бо им б(о)гъ страх(а), и не убояшас(я),
кн(я)зя два имуще въ власти сеи, ни[ц], [29] бояръ[30] их прещениа нивъчтож(е) полож(и)ша, за 7[31] не-
д(ѣль) безъ кн(я)зя будуще[32] в Володимери[33] град(ѣ), толко[34] възложише[35] [36-]всю надежю на б(ог)а
и на пр(е)ч(и)стую его м(а)т(е)рь,[-36] и на свою правду.[ч] Новгородци бо изнач(а)ла,[37] и смолняне,
и киане,[38] и полочане,[39] и вся власти, якож(е)[40] на думу,[41] на вечье[42] сходятся; на чтож(е) ста-
реишии здумают,[43] на том же и[44] пригороди стануть. А здѣ[45] город старыи Ростовъ и Суждаль,
и вси бояре[46] хотяще свою правду поставити, [47-]а не хотяху правды б(о)жьеа[48] творити,[-49] но[50]
«како нам любо, — [51-]рекоша, — також(е) сотворим:[-51] Володимиръ ес(ть) пригород нашь», про-
тивящес(я) б(о)гу, и [52-]пр(е)ч(и)стои ег(о) м(а)т(е)ри, и[-52] правде [53-]б(о)жьи, слушающе[-53] злых
ч(е)л(овѣ)къ, развратниковъ, не хотящих нам[54] добра завистью,[55] граду сему и живущих[56] в нем.
Постави бо преже[57] град [58-]си[ш] велии[-58] Володимиръ, и потом кн(я)зь Андрѣи. Сего ж(е) Ми-
хаила и[59] брат(а) его Всевolод(а) избра [60-]б(ог)ъ и[-60] с(вя)таа Б(огоро)д(и)ца,[61] якож(е) [62-]въ
Еу(ан)г(е)лии гл(аголе)ть:[-62] «Исповедаю ти с(я), о(т)че, г(оспод)и н(е)б(е)си и земли, яко утаилъ
еси от премудрых[63] и разуменъ,[64] и открылъ еси младенцем». Тако и здѣ не разумѣша[65] правды

---

[п] *так в ркп.* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *так в ркп.*; *Лавр.* уничижиша и [т] *в ркп. после* ц *лигатура* и *и* е [у] *в ркп.* и *исправлено из* н [ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *в ркп. исправлено из* Рускиа; стовь *написано на поле со знаком вноски*; [ц] *в ркп. нечеткс — лигатура* и *и* е [ч] *в ркп. на поле против этих слов написано почерком XVII* (?) *в.*: Зри, дав(а)ны ны как добро. [ш] *в ркп. написано* свои, во *зачеркнуто*

[70] *П* плъкъ [71-71] *А* из загорья, *П* изъ загориа [72] *П* въ [73] *А* броняхъ [74-74] *П* в [75] *А*, *П* братомъ [76-76] *П* и наряжающю плъки своя [77] *А нет*, *П* кричюща [78-78] *А* пожерьти хотяще, *П* пожрети хотяще [79-79] *П* межда плъкома и не даехавше [80] *П* божиимъ [81] *А* святои, *П* святыя [82] *А*, *П* знамению [83] *П* сущю [84] *П* божиимь [85] *П* убѣжаща [86] *П* разознати [87] *А* отча, *П* и отня [88] *П* правда [89] *П* уничижиши [90] *А* не помогающю, *П* помогающю [91] *П* оправившему [92] *А* всими [93] *П* человѣкы [94-94] *П* же побѣдивъ плъкъ въ день неделныи съ братомъ своимъ Всеволодом и въеха въ Володимирь [95] *П* честию [96] *П* съ [97] *П нет* [98] *П* ведущемъ [99] *А* всими, *П* нимъ [100] *П* богу [XCII] *П* князя [2] *А*, *П* старѣишаго [3] *А* честити [4] *П* между [5] *А* и выидоша, *П* вынидоша [6] *П* съ [7] *А* Мильку [8] *А* И еха, *П* Въехавъ же [9] *П* къ [10] *А* июня, *П* месяця июня въ [11] *А нет* [12] *П* малорь [13-13] *П* съ снохама [14] *А* приеха [15] *П* съ [16-16] *А* во врата граду, *П* вороти городы [17] *П* святыя [18] *А*, *П* Богородици [19] *П* въ градѣ [20] *А*, *П* себе [21] *П* великого [22] *А нет*, *П* Всеволода [23-23] *П* Ростовскыя земля [24] *П нет* [25-25] *П* божия матере великому и преславному [26] *П* великых [27] *А* гражданы, *П* и гражаны [28] *П* укре и [29] *П* и [30] *А* боя, *П* бояръ [31] *П* седмь [32] *П* будуче [33] *П* Володимири [34] *П* толико [35] *А* възложьше, *П* възложиша [36-36] *П* надежду и упование къ святѣи Богородици [37] *П* изначяла [38] *П* кыяне [39] *П* полочяне [40] *П нет* [41] *А* дому [42] *А*, *П* вѣчя [43] *П* сдумаютъ [44] *П нет* [45] *П* сде [46] *П* боляре [47-49] *П нет* [48] *А* божия [50] *А* ино нарекоша [51-51] *П* и также сътворимъ [52-52] *П* святѣи Богородици [53-53] *П* божии слушаюче [54] *П нет* [55] *П нет* [56] *П* живущимъ [57] *П* прежде [58-58] *А*, *П* сеи великыи [59] *П нет* [60-60] *П нет* [61] *П* Богородиця [62-62] *П* рече господь [63] *П* премудръ [64] *П* разумныхъ [65] *П* разумѣшя

б(о)жьа[66] исправити[67] ростовци и суждалци, давнии старшии[68] творящес(я), новии ж(е) [69-]людье
и мизѣнии[-69] [70-]володимирьстии, уразумѣвше[-70] яшас(я) по правду[71] крѣпко, и рекоша вси:[72]
«Любо Михалка кн(я)зя налѣзем собѣ и брат(а) его Всеволода, а[73] любо [74-]главы своа за с(вя)тую
Б(огоро)д(и)цю и за тые[75] кн(я)зи сложим».[-76] И [77-]утѣши их[-77] б(ог)ъ ‖ и [78-]с(вя)тая Б(огоро)- л. 221
д(и)ца чюд(о)творная Володимирьская.[-78] Егоже бо [79-]ч(е)л(о)в(ѣ)къ въпросить[-79] у б(о)га всѣм[80]
с(е)рдцемъ, то [81-]б(ог)ъ его не лишит.[-81] Се бо володимирци [82-]прославлени б(о)г(о)мъ по[-82] всеи
земли за их правду, б(о)гу[83] имъ помогающу.[84] Потом же прислашас(я) к Михалкови кн(я)зю
суждалци, рекуще: «Мы, кн(я)же, на полку[85] том со[86] Мстиславом[87] не были, были[88] с ним
бояре,[89] а на нас лиха с(е)рдца не держи.[90] Поѣди [91-]к нам».[-91] Михалко же поѣха[92] к Суждалю
с братом Всеволодом,[щ] ис[93] Суждаля к Ростову, и сотвори[94] людем весь наряд, и утвердися[95]
кр(е)стнымъ целованием с ними,[96] и ч(е)сть [97-]возмя у[-97] них, и дары многи[98] у ростовець, и посади
брат(а) своего в[99] Переяславли, а самъ възвратися[100] к Володимирю. |Рисунок|

[В][ъ, XCII 1] то[2] ж(е) лѣто[3] иде Михалко со[4] брат(о)мъ Всеволод(о)мъ на Глѣба к Резаню. Бывшю
ему на Москвѣ, усретоша[5] ею[6] посли[7] Глѣбови, рекучи:[8] «Глѣбъ ся кланяеть, река: „Азъ въ[9] всем
виноватъ. А н(ы)нѣ ворочю все, что есмь[10] поималъ у[11] шюрину своею, у Мстислава[12] и у Ярополка,
и до золотника“».[13] И с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю взялъ бяше [14-]в Володимерьской[-14] ц(е)ркви, што[15]
и до книгъ, то все вороти. Михалко ‖ же и Всеволод уладистася с нимъ, възвратистася[16] к Володи- л. 221 об.
мирю. |Рисунок|

[В][ы, 17] лѣт(о) 6685. Преставис(я) бл(а)говѣрныи и хр(и)столюбивыи кн(я)зь Михалко, с(ы)нъ 1177
Георгиевъ, внук Мономахав[ь, 18] Володимира, в суботу, заходящю с(о)лнцю, июн(я)[19] 20, с(вя)-
т(а)го о(т)ца Мефедья,[20] и положа[21] его[22] у с(вя)тое[23] Б(огоро)д(и)ци[24] Золотоверхое[25] в Володимири,
юже бѣ создалъ[26] брат его Андрѣи. Володимирци ж(е) , помянувше б(ог)а и кр(е)стное целование
к великому кн(я)зю [27-]Георгию, вышедше[-27] пред Золотаа[28] ворота, целоваша кр(е)стъ ко[29] Все-
володу кн(я)зю, брату Михалкову, и на детех его, и посадиша и на [30-]столѣ дѣдне и отни в Воло-
димирю.[-30] |Рисунок| ‖ [Т]ого[э, 31] ж(е) лѣта[32] привед(о)ша ростовци [33-]бояре Мстислава Ростисла- л. 222
вича[-33] из Новагорода, рекучи[34] ему: «Поиди, кн(я)же, к нам. Михалка б(ог)ъ поалъ[35] на Волзѣ
на Городци, а мы хочем тебе, а иного не хочем».[36] На живого[37] князя Михалка повели бяхут(ь)
ег(о). Он же приеха к Ростову, [38-]совокупи ростовьци,[-38] и бояры,[39] и гридьбу, и пасынки,[40] и [41-]всю
друж(и)ну,[-41] поеха к Вол(о)димирю. |Рисунок| [ю] [В]севолод[я, 42] же поеха[43] противу ему с володи-
мирци и своею[44] друж(и)ною, и что бяше бояръ[45] осталося у него, а по переяславци посла [46-]Смти-
славич(а) [LIIIa] Ярослава,[-46] с(ы)новца своего. Всеволоду же бывшю за Суждалем,[47] узрѣша[48]
чюдную М(а)т(е)рь б(о)жью[49] Володимирскую и вес(ь) град [50-]до основания, аки[-50] на воздусе[51]
стоящъ, яви[52] б(ог)ъ и с(вя)таа Б(огоро)д(и)ца[53] новое чюд(о), позорующе[54] [55-]всему полку.[-55]
|Рисунок|[б] ‖ [56-][Т]ого[в, 57] ж(е) лѣта приведоша ростовци бояре Ростислава Мстиславич(а) из Нова- л. 222 об.

---

[щ] в ркп. в этом слове по ошибке приписано лишнее (надстрочное) д [ъ] в ркп. инициал не вписан [ы] в ркп. инициал не вписан [ь] в ркп. второе а исправлено из о теми же чернилами [э] в ркп. инициал не вписан [ю] в ркп. на правом поле рисунка стоит ξ (60) [я] в ркп. инициал не вписан [LIIIa] так в ркп. [б] в ркп. на правом поле рисунка стоит N̄ (50) [в] в ркп. инициал не вписан

[66] А божия, П нет [67] П нет [68] А, П и стареишии [69] А, П людие и мѣзинии [70-70] П володимирци и переяславци вразумѣвшеся [71] А правдѣ [72] П вси в собѣ [73] П нет [74-76] П головы своя съкладемъ за ню и за святую Богородицю [75] А святыи [77-77] П утиши я [78-78] П святаа Богородиця чюдотворнаа Володимерскаа [79-79] А человѣкъ въспросить, П въспросит человѣкъ [80] А всимъ, П правымъ [81-81] П не лишить его богъ [82-82] П съ переяславци [83] П богови [84] П помогающю [85] П плъку [86] П съ [87] П Мьстиславо́м [88] П но были [89] П боляре [90] П дръжи но [91-91] А на кимъ [92] А, П еха [93] П а ис [94] П сътвори [95] П утвердився [96] П нимъ [97-97] П възма в [98] П многы [99] П Всеволода в [100] А возратися XCII 1 А, В, П нет [2] П Том [3] П лѣтѣ [4] П съ, [5] А, П устрѣтоша [6] П ю [7] А по силѣ [8] П рекуче [9] А во [10] А есми [11] А в [12] П Мьстислав [13] П пѣнязя [14-14] П у Володимирское [15] П что [16] А възовратистася, П и възвратистася [17] А, П В [18] А Мономаха, П Мономанаха [19] П мѣсяця июня въ 20 на память [20] А нашего Мефодия, П Мефодия [21] А, П положиша [22] А и [23] А святои, П святыя [24] П Богородиця [25] А Золотоверхои, П Золотоверхыя [26] П създалъ [27-27] П Гюргю вышедша [28] П златаа [29] П къ [30-30] А столѣ дѣдни и отни в Володимери, П отни и на дѣдни столѣ въ Володимири [31] А Того, П Том [32] П лѣтѣ [33-33] П и боляре Мьстислава Ростиславичя [34] А, П рекуче [35] А, П поялъ [36] П хощемъ [37] П живаго [38-38] П и съвокупи ростовци [39] П боляры [40] П пасынкы [41-41] П нет [42] А, П Всеволодъ [43] П преха [44] А с своею, П съ всею [45] П боляръ [46-46] А Мстиславича Ярослава, П Ярослава Мьстиславичя [47] А Сождалемь [48] П и узрѣша [49] А, П божию [50-50] П акы [51] П въздусѣ [52] А явися [53] П Богородиця [54] А прозоруще, П князю же позорующю [55-55] П и всему полку его [56-58] П нет [57] А Того

города, рекуче ему: «Поиди, кн(я)же, к намъ».[-58][В]си[г, 59] ж(е), зряще[60] таковое чюд(о), гл(агола)ху: «Кн(я)же, правъ еси. Поиди[61] противу ему». Кн(я)зь же Всеволод, бл(а)госердъ сыи, не хотя кровопролитьа,[62] посла [63-]ко Мстиславу,[-63] гл(агол)я: «Брат(е), аже[64] тя привели стареишая[65] дружина, поѣди[66] к Ростову, а отоле[67] миръ возмевѣ.[68] Тебе ростовци привели и бояре,[69] а мене [70-]был б(о)гъ привел с братом[-70] и володимирци, и переяславци. А[71] Суждаль [72-]нама буд(и) общь,[-72] да кого восхотят,[73] [74-]тотъ имъ буд(и) кн(я)зь».[-74] Он же, послушавъ рѣчи ростовьскиа[75] и боярьское,[76] [77-]величавы будущи,[-77] кр(е)стнаго[78] целования забывше,[79] молвяхуть бо ему: «Аче ты[80] миръ даси ему, а мы ему не дамы», помысливше высокоумиемъ своимъ, не ведуще, яко б(ог)ъ даеть власть емуж(е) хощеть; поставляеть бо ц(а)ря и кн(я)зя вышнии; аще кая[81] земля управиться(я) пред б(о)г(о)мъ, поставляеть еи кн(я)зя праведна, любяща суд и правду; аще бо кн(я)зи правдивы[82] бывають, то много одаеться(я)[83] [84-]земли тои согрешении, поне[-84] то ес(ть) глава[85] земли. Мьстислав же не послушавъ рѣчи [86-]Всеволода, стрыя[-86] своего, хотяща ему добра, но [87-]слушает Добрыни[-87] Долгаго; Матѣя[88] Шибутович(а)[89] и иных[90] злых ч(е)л(овѣ)къ. Кн(я)з(ь) же Всеволод приѣха[91] к Гургеву,[92] сождася[93] с переяславци, сказа[94] имъ рѣч(ь) Мстиславлю. Они же рекоша:[95] «Ты ему добра хочешь,[96] а онъ [97-]главы твоеа[-97] ловить. [98-]Поехати тобѣ к нему, нас переступивъ,[99] а то
л. 223 дѣти и жены.[-100] Брату твоему Михалку [XCIII] [1-]уме||ршю, еще девятаго дни нѣтъ,[-1] а онъ хочеть[2] [3-]кровь проливати».[-3] Кн(я)зь же Всеволод, надѣяся на б(ог)а и на с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю, юже видѣ[4] у Суждаля, переѣха[5] реку Кзу в суб(о)ту рано и поеха к нему, полкъ[6] нарядивъ. |Рисунок| [М]стислав[д, 7] же [8-]стояше, доспѣвъ[-8] у Липиць,[9] стрелцем стреляющимся [10-]межи полкома,[-10] поидоша[11] к собе на грунах обои, и покрыша поле Гургевьское.[12] И [13-]поможе б(о)гъ[-13] Всеволоду Гургевич(у)[14] июл(я)[15] 27 д(е)нь[16] на памят(ь) с(вя)т(а)го Самсона Странноприимца.[17] И[18] побеже Мстиславъ и дружина ег(о). И Добрыню[19] Долгаго ту убиша, и[20] Иванка Степанович(а),[21] и инѣх, а ростовци и бояры вся повязаша.[22] А у[23] Всеволода в[24] полку не быс(ть)[25] пакости, б(о)г(о)мъ и[26] кр(е)стомъ ч(е)стнымъ, а села боярьскаа взяша и до конеи[27] и до скота. Мстислав же бежа к Ростову, а от[28] Ростова к Новугороду. Кн(я)з(ь) же Всеволод, победивъ полкъ, вратис(я)[29] к Володимирю съ ч(е)стью великою. А володимирьци и[30] дружина поведоша колодники,[31] и скоты погнаша и кони,[32] славяще б(о)га, и с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю, и кресную[33] силу, ег(о)же [34-]преступали бяху[-34] ростовци
л. 223 об. и бояре. Да[35] доколе б(о)г(о)ви [36-]терпѣти над нами?[-36] За грехи[37] наведе на[38] них || и наказа я[39] по д(о)стоянию рукою бл(а)говѣрнаго кн(я)зя Всеволода Гургевича.[40] |Рисунок| [М]стиславу[е, 41] же прибѣгшю к Новугороду, и[42] рекоша ему новвгородци:[ж, 43] «Ударилъ[44] еси пятою в Новъгород. Шелъ[45] был[46] еси[47] на стрыя[48] своег(о) на[49] Михалка, поваблєнъ[50] ростовци. Да же Михалка б(ог)ъ поял, а со[51] брат(о)мъ его Всеволодом, б(о)гъ [52-]россудилъ тя.[-52] Чему к нам идеши?». И не прияша ег(о). Онъ ж(е) ѣха из Новагорода к Резаню и подмолви[53] Глѣба, резаньскаго[54] кн(я)зя, зятя своего. Глѣб же на ту осень приѣха на Москву и пожже Москву всю [55-]и город,[-55] и села. Кн(я)зь же Всеволод еха[56] к нему. И бывшю ему за Переяславлем под Шерньскым[57] лѣсом, в то ж(е) время [58-]при-

---

[г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *так в ркп.*

[59] *А, П* Вси [60] *П* видяще [61] *П* поеди [62] *П* крове пролиати [63-63] *П* къ Мьстиславу [64] *П* оже [65] *П* стареишаа [66] *А* поеди, *П* и ты поеди [67] *А, П* оттолѣ [68] *А* озмевѣ, *П* възмѣвѣ [69] *П* боляре [70-70] *П* съ братом богъ былъ привелъ [71] *П нет* [72-72] *А* буди нама общь, *П* буди нама обечь [73] *П* въсхотять [74-74] *А* тотъ имъ будеть князь, *П* то то и будеть имъ [75] *А* ростовьские, *П* ростовъское [76] *А* боярьскои, *П* болярьское [77-77] *П* величявы суща [78] *П* и крестьнаго [79] *П* забывъ [80] *П* и ты [81] *П* каа [82] *П* правдиви [83] *А* отдаеться, *П* отдается [84-84] *П* съгрѣшении земли тои понеже [85] *П* голова [86-86] *П* строя [87-87] *П* слушаше Добрыны [88] *А* Матвѣя [89] *П* Шибутова [90] *А* инѣхъ [91] *П* приехавъ [92] *П* Гюргеву [93] *А, П* съждався [94] *П* и сказа [95] *П* рекошя [96] *П* хотѣлъ [97-97] *П* головы твоея [98-100] *П* поеди, княже, к нему, яко ни въ что же имамь животъ свои за твою обиду, и не даи ны богъ ни единому възвратитися, аще ны от бога не будет помощи, нас переступивъ мертвых, да оно ему жены наша и дѣти наши [99] *А* преступивъ [XCIII 1-1] *П* еще девятого дне нѣту умрѣшю [2] *А* хощеть, *П* кровь хощеть пролиати [3-3] *П* пролиати [4] *А* видевь [5] *А* преехa [6] *П* плъкъ [7] *А* Мстиславъ, *П* Мьстиславъ [8-8] *П* доспѣвъ стояше [9] *П* Липици [10-10] *П* между плъкома [11] *А, П* и поидоша [12] *А* гюрьгеевское [13-13] *П* богъ поможе [14] *П* Гюрьевичю [15] *А* июня, *П* мѣсяца июня въ [16] *А, П нет* [17] *П* Страннопримця [18] *А, П нет* [19] *П* Добрыну [20] *А, П нет* [21] *П* Степановичя [22] *А* поимаша и повезаша, *П* повезаша [23] *А нет* [24] *А* у [25] *А, П* бы [26] *П* и святою Богородицею и [27] *П, А* конии [28] *П* из [29] *П* възвратися [30] *П* и переяславци и [31] *П* колодникы [32] *П* до конии [33] *А, П* крестную [34-34] *П* преступили бяхуть [35] *П нет* [36-36] *П* тръпѣти на нас [37] *П* грехы бо [38] *П* богъ на [39] *П нет* [40] *П* сына Георгева [41] *А* Мстиславу, *П* И Мьстиславу [42] *П нет* [43] *А, П* новгородци [44] *А* ударили [45] *П* И шел [46] *А* бы, *П* еси былъ [47] *П нет* [48] *П* строя [49] *П нет* [50] *П* позванъ [51] *П* съ [52-52] *П* тя рассудилъ [53] *А* подмоливъ [54] *П* рязанскаго [55-55] *П нет* [56] *П* поеха [57] *П* Шереньскымъ [58-58] *П* пришли бяхуть

ѣхали бяху[-58] к нему новгородци, [59-]Милонѣшкова чадь:[-59] «Кн(я)же, не ходи без ноугородских[60] с(ы)н(о)въ. Поиди [61-]на нь одиноя[-61] с нами». Кн(я)зь же Всеволод, [62-]послушавъ новгородцевъ, възложи[63] упование на б(о)га[-64] и на с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю, вратис(я)[65] к Володимирю, а Глѣбъ пожегъ Москву, иде к Резаню. ‖ |Рисунок| [Т]ого[з,66] ж(е) лѣта на зиму иде кн(я)зь Всеволод на л. 224
Глѣба к Резаню с ростовци, и с сужьд(а)лци, и с[67] володимирци, и со[68] всею друж(и)ною. И присла к нему С(вя)тославъ Всеволодичь [69-]с(ы)ны своя в помочь:[-69] Олга и Володимира. Прииде же к нему и Глѣбовичь Володимиръ [70-]ис Переяславля, с(ы)н(о)вець его.[-70] И бывшим имъ у Коломны, прииде[71] вѣсть, аже[72] Глѣбъ шелъ к Володимирю инѣм путем и воюеть около [73-]Володимеря с половци с[74] погаными,[-75] много [76-]зла сотвори:[-76] ц(е)рк(о)вь Б(о)голюбьскую, юже бѣ украсилъ Андрѣи кн(я)зь[77] иконами [78-]и всяким узороч(ь)емъ,[-78] [79-]златом и сребром, и каменьемъ драгимъ,[-79] и ту ц(е)рк(о)вь повелѣ, [80-]выбивши двери,[-80] разграбити с погаными, и села пожже боярьская,[81] а жены, и дѣти, и товаръ дасть[82] поганым на щитъ, и многи[83] ц(е)ркви запалиша огнем. Да не чюдитьс(я)[84] никтоже о семъ — идѣже множество греховъ, ту видѣния[85] всякого показания, сего ради гнѣвъ простреся: ови[86] ведутьс(я) полонени, а[87] друзии посекаеми, и до молодых детей,[88] друзии на месть даеми бываху поганым, друзии трепетаху,[89] зряще убиваемых. И так(о) Глѣбъ[90] б(о)га прогневи[91] и с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю. ‖ Но на преднее възвратимъс(я).[92] Кн(я)зь же Все- л. 224 об.
волод вратис(я)[93] от Коломны, и [94] прииде в [95-]землю свою,[-95] и обрѣте Глѣба, стояща на Колакши на рецѣ с пол(о)вци и с полономъ. |Рисунок| [И][и,96] не ступиша[97] с(я) [98-]бити обои[-98] за м(ѣ)с(я)ць, бѣ бо нелзѣ [99-]преити реки твердью.[-99] Кн(я)з(ь) же Всеволод, нарядъ[100] полкъ, Масленое [XCIV 1] нед(ѣ)ли, и пусти возы на ту сторону реки,[2] идѣже Глѣбъ стояше. Глѣб же нарядивъ[3] полкъ [4-]со Мстиславом[-4] Ростиславич(е)мъ на возы. Кн(я)з(ь) жь[5] Всеволод посла с(ы)н(о)вца[6] своего Володимира с переяславци[7] и нѣколико друж(и)ны с ним, гдѣ вози[8] стояху противу Мстиславу.[9] А Глѣбъ, и Роман, с(ы)нъ ег(о), и Игорь, и Ярополкъ, [10-]прешедше Колакшю,[-10] и поидош(а) ко[11] Всеволоду на Прускову[12] гору. И[13] вед(о)шедше стрелища[14] одиног(о)[15] Всеволож(а) полку, [16-]ту абье[-16] побеже [17-]переди Мстиславъ[-17] на сеи сторонѣ реки. |Рисунок| ‖ Глѣбъ,[18] стоявъ мало,[19] видѣвъ л. 225
Мстислава[20] бежавша, мало постоявъ, [21-]б(о)жьимъ гневом гонимъ,[-21] [побеже. |Рисунок| [В]севолод[к,22] же[23] погна вслѣд их со[24] дружиною, овы секуще, овы вяжюще, и ту самого Глѣба [25-]яша руками,[-25] и с(ы)на его Романа, и шюрина ег(о) [26-]Мстислава Ростиславича,[-26] и друж(и)ну его всю изоимаша,[27] и думци[28] его, [29-]извязаша вся:[-29] Бориса Жидиславича,[30] и Олъстѣна, и Дѣдильца,[31] и инѣх множ(е)ство, а поганыя половци избиша оружиемъ. |Рисунок| [Т]ѣм[л,32] же и мы, последующе [33-]Д(а)в(и)ду пр(о)р(о)ку,[-33] гл(аголе)мъ: «Б(о)жь[34] мои, положи я,[35] яко колъ,[36] яко огнь пред лицемъ вѣтру, иж(е) ‖ попаляеть дубравы, тако поженеши[37] гневом твоим, [38-]исполни л. 225 об.
лица[-38] их досажения,[39] се бо оскверниша с(вя)тыи дом твои, въправду въсприяша[40] възмездье,[41] суд бо безъ м(и)л(о)сти не створшему[42] м(и)л(о)сти». Поможе[43] б(ог)ъ и [44-]с(вя)тая Б(огоро)д(и)ца[-44] Всеволоду кн(я)зю в пон(едѣлник) Феод(о)ровы нед(ѣ)ли, и възратис(я)[45] с победою великою [46-]к Володимерю.[-46] |Рисунок| [И][м,47] [48-]приведше во град Володимерь[-48] кн(я)зя Глѣба съ с(ы)н(о)мъ

---

[з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан*

[59-59] *П* Милонѣжькова чядь и рекоша [60] *П* Новгородскых [61-61] *П* единоя [62-64] *П* послуша новгородець, въaложивъ на бога упование [63] *А* возложи [65] *П* възвратися [66] *А*, *П* Того [67] *А* съ, *П нет* [68] *П* съ [69-69] *П* в помочь сына своего [70-70] *П* сыновець его ис Переяславля [71] *А* и прииде [72] *А*, *П* оже [73-75] *П* Володимиря и съ погаными половци [74] *А нет* [76-76] *П* бо зла сътвори [77] *П* князь добрыи [78-78] *А* всякыми узорочьи, *П* золотом же и сребромъ и камениемъ драгымъ и всякыми узорочии [79-79] *П нет* [80-80] *П* выбивше дверь [81] *П* боярьскаа [82] *П* вдалъ [83] *П* многы [84] *П* чюдятся [85] *П* видѣние [86] *П* овии [87] *П нет* [88] *А*, *П* детии [89] *А* трепетяхуся, *П* трепетааху [90] *П* Глѣбъ князь [91] *П* разгнѣви [92] *А*, *П* възвратимся [93] *А* възратися, *П* възвратився [94] *П нет* [95-95] *П* в свою землю опять [96] *А*, *П* И не [97] *П* съвокупиша [98-98] *А* обои битися [99-99] *П* переити твердью реки [100] *А*, *П* нарядивъ [XCIV 1] *А* Масленои [2] *П* рекы [3] *П* наряди [4-4] *П* съ Мьстиславомъ [5] *А*, *П* же [6] *А*, *П* сыновця [7] *А* пеяславци [8] *А*, *П* возы [9] *П* Мьстиславу [10-10] *П* перешедше Колакъшю [11] *П* къ [12] *А* Прусъкову, *П* Прусову [13] *А нет* [14] *П* до стрѣлища [15] *А* одного, *П* единого [16-16] *П* и ту абие [17-17] *А* преди Мстиславъ, *П* Мьстиславъ переди [18] *А*, *П* Глѣбъ же [19] *П нет* [20] *П* Мьстислава [21-21] *П нет* [22] *А*, *П* Всеволодъ [23] *П* же князь [24] *П* съ всею [25-25] *П* и няшя [26-26] *П* Мьстислава Ростиславичя [27] *П* изимаша [28] *П* думця [29-29] *А* извяза вси, *А* вси извязащя [30] *П* Жидиславичя [31] *П* Дилця [32] *А*, *П* Тѣм [33-33] *А* Давыдову пророчеству [34] *А*, *П* боже [35] *А*, *П нет* [36] *А* коло, *П* коло и [37] *А* поженеши и, *П* поженеши я [38-38] *И* испълни лиця [39] *А*, *П* досаждения [40] *А* восприяша [41] *А* возмездие, *П* възмездие [42] *А* сотворшему, *П* сътворшему [43] *П* И поможе [44-44] *П* святаа Богородиця [45] *А* възвратишася, *П* възвратися [46-46] *П* въ Володимирь [47] *А*, *П* И [48-48] *П* приведоша въ городъ

его[49] Романомъ и с шюриномъ [50-]его Ярополкомъ, и дружину изымануую, и вся[-50] велможи их, и быс(ть) рад(о)сть велика въ град(ѣ) Володимири. На[51] трет(и)и[52] быс(ть) мятеж в град(ѣ):[53] въсташа бояре[54] и купци, рекуще:[55] «Кн(я)же, мы тобѣ добра хочем,[56] за тя головы своя скадаемъ.[н,57] Н(ы)нѣ [58-]держиши вороги[-58] [59-]свои прости,[-59] а се ворози[60] твои[61] [62-]и наши[-62] — суждалци и ростовци. Убо[63] казни их, а[64] любо слепи, [65-]а любо[-65] даи нам». Кн(я)зю же Всеволоду бл(а)говѣрну [66-]и боязьниву,[-66] не хотящу[67] того створити,[68] повелѣ всадити их в порубъ, людеи[69] дѣля, абы утишилъс(я)[70] мятежь; а по Ярополка посла гл(агол)я: «Выдаите [71-]ворога нашего, а толко и азъ[-71] иду к вамъ». Резанци[72] же, [73-]здумавше, рѣша:[-73] «Кн(я)зь нашь и [74-]брат(ь)я наша[-74] погибла[75] в чюжем кн(я)зи».[76]
л. 226 И ехавше || в [77-]Воронаж, сами приведоша[-77] ег(о) в Володимирь и всадиша ту[78] ж(е). По мале же дни опят(ь) восташа[79] люд(и)е и бояре [80-]и вси велможи и до купець,[-80] и приидоша на дворъ на[81] кн(я)жь многое множ(е)ство [82-]со оружьемъ,[-82] рекуще:[83] «Чего их додержати?».[84] И пустиша ею из земли.[85]

1178 [В][о,86] лѣт(о) 6686. Новгородци целовавше[87] [88-]ко Всеволоду кр(е)стъ,[-88] и не управиша.[89] Он же иде к Торжъку в волость их, и не хотяше взяти города: бѣша бо обещалис(я) дань давати[90] ему торжъчане[91] и не [92-]управиша. И дружина[-92] Всеволожа [93-]начаша князю жаловати:[-93] «Мы не целовати[94] их приѣхали. Они, кн(я)же, [95-](бо)г(о)ви лжут[-95] и тобѣ». И се рекше, толъкнуша[96] в кони и взяша [97-]городок, и[-97] мужи повязаша,[98] и [99] [100-] жены и дѣти на щитъ и товары пobраша, хоромы и[-100] город(о)къ[XCV1] пожгоша за ноугородскую[2] неправду. |Рисунок| [п] [О]же[р,3] на дни[4] целують кр(е)стъ ч(е)стныи и преступають, [5-]тѣм же[-5] пр(о)р(о)комъ гл(аголе)ть нам: «Разумѣх, — реч(е), — яко жестокъ еси, и шия желѣзна о[6] выи твоеи,[7] того ради удержах [8-]от вас[-8] дождь, предѣлъ единъ одождих и[9] другог(о) не одождихъ, и[10] поразих вы зноемъ и различными казньми:[11]
л. 226 об. то и тако не обратистес(я) ко[12] мнѣ; сего ради винограды || [13-]ваша и нивы ваша и дубравы[-13] истрох,[14] и злобъ ваших не могох истерти». [15-]Захарья бо[-15] пр(о)р(о)къ серпъ видѣ огненыи[16] с н(е)б(е)си[17] грядущъ и реч(е): «На кого, г(оспод)и, послалъ еси серпъ[18] сии?». [19-]И реч(е) ему г(оспод)ь:[-19] «На кленущас(я)[20] именемъ моимъ и [21-]преступающе; клятволюбець бо мужъ всякъ[-21] потребитьс(я)». Кн(я)з(ь) же Всеволод взя [22-]город Торжокъ м(ѣ)с(я)ца[-22] дек(абря) [23-]8 д(е)нь,[-23] полонъ пусти [24-]к Володимирю,[-24] а сам, перебравъ друж(и)ны нѣколько, еха[с,25] к Ламьскому[26] Волоку и пусти на воропъ.[27] И пригнавше друж(и)на, яша кн(я)зя Мстиславича[28] Яросла,[т,29] с(ы)н(о)вца[30] ему, а город [31-]пожже. А люд(и)е бяху выбегли, и жита пожгоша и до всего.[-31] Кн(я)зь же Всеволод възратися[32] в Володимерь.[33] |Рисунок|

1179 [В][у,34] лѣт(о) 6687. Преставис(я) [35-]в Новѣгород(ѣ) кн(я)зь Мстиславъ Ростиславичь, внук Гургевъ,[-35] и положенъ быс(ть) въ с(вя)тѣи Софии.[36]

[В][ф,37] [38-]то ж(е) лѣто[-38] присластася Глѣбовича[39] Всеволод и Володимиръ ко[40] Всеволоду [41-]Гургевичю, рекуч(е):[-41] «Ты г(осподи)нъ, ты о(те)ць, братъ наю стареи[42] Романъ уимаеть волости

---

[н] *так в ркп.* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. на правом поле рисунка стоит* О̂ (70) [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп. после* е *написано* і [т] *так в ркп.* [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *в ркп. инициал не вписан*

[49] *П* своимъ [50-50] *П* Мьстиславомъ изиманы и дружина измана и вси [51] *П* и на [52] *А, П* третии день [53] *П* Володимири [54] *П* боляре [55] *П* рекуче [56] *А* хощемъ [57] *А, П* съкладываемь [58-58] *П* дръжиши ворогы [59-59] *А, П* своя просты [60] *А* врагы [61] *П* твоя [62-62] *П* у бока [63] *П* любо [64] *П нет* [65-65] *П* или [66-66] *П* сущю и богобоязниву [67] *П* хотящю [68] *А* сотворити, *П* сътворити [69] *П* людии [70] *А* утешился [71-71] *А* нашего ворога или то [72] *П* рязанцы [73-73] *П* съдумавше рекоша [74-74] *П* братия нашя [75] *А* погыбла, *П* погыбли [76] *П* княженьи (кньи *под титлом*) [77-77] *П* Воронежь (не *приписано над строкой*) яша его сами и приведошя [78] *П* и ту [79] *П* васташа [80-80] *П* велможа, купци [81] *А, П нет* [82-82] *П* съ оружиемъ [83] *А* рекуче, *П* и рекошя [84] *П* дръжати [85] *П* земля [86] *А, П* В [87] *А* целоваша [88-88] *П* кресть къ Всеволоду Гюрьгевичю [89] П управишя [90] *А, П* даяти [91] *П* тръчяне [92-92] *П* управишя дружина же [93-93] *П* начяша жаловати князю [94] *А* целовать [95-95] *П* лжють богови [96] *П* тлъкоша [97-97] *П* город [98] *П* повязашя [99] *А, П* а [100-100] *П нет* XCV [1] *А, П* город [2] *П* новгородьскую [3] *А* Оже, *П* Иже [4] *П* днѣхъ [5-5] *П* того ради господь [6] *П нет* [7] *А* твоея [8-8] *П нет* [9] *А, П* а [10] *П* и исше и [11] *П* казьнеми [12] *П* къ [13-13] *П* вашя и дубравы вашя [14] *А* сотрохъ [15-15] *П* Захариа же [16] *П* огненъ [17] *А, П* небесе [18] *П нет* [19-19] *П нет* [20] *А* кленущаяся, *П* кленущаася [21-21] *П* преступающаа мужь бо всяк клятволюбець [22-22] *П* Тръжекъ месяця [23-23] *П* въ 8 на память святого отца Потапия [24-24] *П* въ Володимирь [25] *П* еха [26] *А* Ламеньскому [27] *П* ворогъ [28] *П нет* [29] *А* Ярослава, *П* Ярослава Мьстиславичя [30] *П* сыновця [31-31] *П* пожьже и жита и до всего, а людие бяху выбѣгли [32] *П* възвратися [33] Володимирь [34] *А, П* В [35-35] *П* князь Мьстиславъ Ростиславич внукъ Гюргевъ в Новѣгородѣ пороздьнѣи недели [36] *П* Софии. В лѣто 6688 преставися князь Мьстиславъ, сынъ Ростиславль, внукъ Мьстиславль, в суботу 50-ную, и положен бысть въ святѣи Софии, иже създа Володимиръ Ярославичь [37] *А* В, *П нет* [38-38] *П* Том же лѣтѣ [39] *П* Глѣбовичя [40] *П* къ [41-41] *П* Гюргевичю рекуще [42] *П* старѣишии

у [43-]нас, слушаеть цтя[-43] своего С(вя)тослава, и[44] к тобѣ кр(е)стъ целовалъ и преступилъ». Кн(я)з(ь)
же Всевол(о)дъ иде к Резаню. ‖ И бывшю ему у Коломны, сретоста[45] и [46-]та два[-46] брата кн(я)жича[47] л. 227
с поклоном.[48] Кн(я)з(ь) же Всеволод [49-]прия ею[-49] в любовь. |Рисунок| [И][х,50] поидоша от Коломны.
Ту в Коломнѣ С(вя)тославичи[51] Глѣба поима[52] кн(я)зь Всеволод и посла ег(о) [53-]к Володимирю.[-53]
Сторожеве же[54] [55-]Романовы пребродилис(я)[-55] бяху чрес Оку и усретошас(я)[56] с нашими[ц] сторожи,
и б(ог)ъ поможе нашим сторожем: они же побегоша, а наши погнаша, и притиснуша их к Оцѣ
[57-]рецѣ, другиа[-57] избиша, [58-]а другия изоимаша,[-58] а иные[59] истопош(а). |Рисунок| [Р]оманъ[ч,60]
же, то слышевъ,[61] побеже[62] в поле мимо Резань, а братью[63] свою Игоря и С(вя)тослава затвори въ
Рязани.[64] Кн(я)зь ж(е) ‖ Всеволод ида к Резаню, взя город Борисовъ и Глѣбовъ. |Рисунок| [П]ри- л. 227 об.
шед[ш,65] к [66-]Резаню, миръ сотвори[-66] с Романом и со[67] Игорем на всеи воли Всеволожи, целоваша
кр(е)стъ. И поряд [68-]сотвори во[-68] всеи [69-]брат(ь)и, розда[-69] имъ волость[70] их комуждо по старе-
шиньству,[71] възвратис(я)[72] в Володимирь. |Рисунок|

[В][щ,73] лѣт(о) 6689. Прииде кн(я)зь [74-]Всеволодичь С(вя)стославъ[-74] с ноугородьци,[75] и с [76-]по- 1181
ловци с погаными,[-76] и с черниговци на Всеволода Гургевича.[77] Всеволод же поиде противу ему и
усрѣте[78] на [79-]Вленѣ на рецѣ,[-79] и стояша межи[80] собою 2[81] нед(ѣ)ли. Друж(и)на же Всеволожа
[82-]хотяху на них крѣпко. Все‖володъ,[-82] бл(а)госердъ сыи, не хотя крови[83] [84-]пролияти, не[-84] л. 228
ѣха на нь. Он же, [85-]стоявъ 2[-85] нед(ѣли), убояся[86] [87-]розводья, пожга[-87] город Дмитровъ, възра-
тис(я)[88] опять в Русь, а[89] Всеволод възратися[90] в Володимирь. |Рисунок|

[В][ъ,91] лѣт(о) 6690. Новгородци привед(о)ша[92] к собѣ Володимира С(вя)тославич(а),[93] а Яро- 1182
полку[94] даша Торжек.[95] Он же [96-]сѣд(я) на Торжку, поч(а)[-96] воеват(и) Волгу[97] люд(и) Всеволож(и).
[98-]Всеволод же ѣха изъѣздомъ[-98] к Торжку,[99] и приехав, стоя около город(а) м(ѣ)с(я)ць, и люд(и)е
[100-]изнемогоша в град(ѣ) с[-100] голода, и конину ядяху, и[XCVI 1-] предашас(я). И[-1] [2-]взяша град,[-2]
а кн(я)зя Ярополка яша. И възратися[3] с победою в Володимирь, а люди [4-]приведе в Володимирь[-4]
торжьчане[5] и[6] пусти их [7-]на Торжек после.[-7] |Рисунок| ‖ л. 228 об.

[В][ы,8] лѣт(о) 6692. Иде кн(я)зь Всеволод на болгары съ Изяславом Глѣбовичем, с(ы)н(о)- 1184
вц(е)мъ,[9] и с Володимиром[10] С(вя)тославичем, и [11-]со Мстиславом[-11] Д(а)в(ы)д(о)вичем, и со[12] Глѣ-
бовичи Резаньскими,[13] с Романом, и[14] Игорем, и со[15] Всеволодом, и с Володимиром, и с Муромь-
ским[16] Володимиром. И прииде в землю Болгарьскую,[17] и высед(е)[18] на берегъ, и[19] поиде к Вели-
кому городу, и ста у Тухчина городка. И перестоавъ[20] ту 2[21] дни, и[22] поиде на третий д(е)нь к Ве-
ликому городу, сторожемъ напред(е)[23] [24-]ѣздяч(и)мъ, отоле[-24] и [25-]белоозерьскии полкъ[-25] к лод(и)-
ямъ, давъ воеводство Фомѣ Ласковичю. Пошедшю же кн(я)зю в поле, и[26] узрѣша наши сторожове[27]
полкъ[28] в поле,[29] и [30-]мняху болгарьскии[-30] полкъ. И приехаша 5[31] муж ис полку[32] того, и удариша
челом пред кн(я)з(е)мъ Всеволод(о)мъ, и сказаша[33] ему рѣч(ь): «Кланяютьс(я), кн(я)же, половци
Емякове; пришли [34-]есмо со[-34] кн(я)з(е)мъ болгарьским[35] воевати[36] болгаръ». [37-]Кн(я)зь же[-37] Все-

---

[х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *в ркп.* ми *написано на поле со знаком вноски* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп. инициал не вписан*

[43-43] *П* наю слушаа тьстя [44] *П* А [45] *А* стретоста, *П* срѣтаста [46-46] *П нет* [47] *П* княжичя [48] *А* с полкомъ [49-49] *П* принять его [50] *П* И [51] *А* Святославичя, *П* и Святославичя [52] П и нялъ [53-53] *П* въ Володимирь [54] *А нет* [55-55] *П* Романови перебродилися [56] *А*, *П* устретошася [57-57] *П* онѣхъ [58-58] *П* другыя изимаша [59] *А*, *П* инии [60] *А* Роман, *П* Романъ [61] *А*, *П* слышавъ [62] *П* иде [63] *П* братию [64] *А* Резани [65] *А* Пришедъ, *П* Пришедъ же [66-66] *П* Рязаню и сътвори миръ [67] *П* съ [68-68] *П* сътворивъ [69-69] *П* братии роздавъ [70] *П* волости [71] *П* старѣишинству [72] *А* и възовратися, *П* и възвратись [73] *А*, *П* В [74-74] *П* Святославъ Всеволодичь [75] *А* новогородци, *П* новгородци [76-76] *П* погаными половци [77] *П* Гюргевичя [78] *А*, *П* устрѣте и [79-79] *П* на рѣцѣ Вленѣ [80] *П* прамежи [81] *П* двѣ [82-82] *П* хотяхуть крѣпко ехати на Святослава Всеволодъ же [83] *А* крове [84-84] *П* пролиати и не [85-85] *П* стоя двѣ [86] *А* убоявся [87-87] *П* розводия пожьга [88] *А* възовратися, *П* възвратися [89] *П* а князь [90] *А* възовратися, *П* възвратися [91] *А*, *П* В [92] *П* приведошя [93] *П* Святославичя [94] *П* Яроплъку [95] *П* Тръжокъ [96-96] *П* въ Торъжцѣ почя [97] *П* Волку [98-98] *П* князь же Всеволодъ изъездомъ еха [99] *П* Тръжку [100-100] *П* изнемогошася въ городѣ з [XCVII 1-1] *П* передашася Всеволоду [2-2] *А* взя город, *П нет* [3] *П* възвратися [4-4] *П нет* [5] *А* торжьчаны, *П* тръчяны приведъ в Суждаль [6] *П нет* [7-7] П опять на Тръжокъ. В лѣто 6691 преставися благовернаа княгини Ольга, нареченаа въ чернечествѣ Ефросиния мѣсяця июлия въ 4 день, и положена бысть у святыя Богородиця въ Володимири [8] *А*, *П* В [9] *А*, *П* сыновцемъ своимъ [10] *П* Владимиромъ [11-11] *П* съ Мьстиславомъ [12] *П* съ [13] *П* рязанского [14] *П* и съ [15] *П* съ [16] *П* Муромъскымъ [17] *П* болгарскую [18] *А* выседъ, *П* высѣдъ [19] *П нет* [20] *А*, *П* перестоявъ [21] *П* два [22] *П нет* [23] *А* напередѣ [24-24] *П* ездящемъ оттоле [25-25] *П* бѣлоозѣрьскыи плъкъ отряди [26] *П нет* [27] *А* сторожеве [28] *П* плъкъ [29] *А*, *П* поли [30-30] *П* мняхуть болгарскыи [31] *П* пять [32] *П* плъку [33] *П* сказашя [34-34] *П* есмы къ [35] *П* болгарскым [36] *А* въевати [37-37] *П* И князь

волод, сдумавъ[38] [39-]со братьею[-39] своею и[40] дружиною, [41-]и введе[-41] их в роту [42-]в половецкую,[-42]
и поима[43] ихъ, привед(е)[44] к Великому городу. |Рисунок| [И][ь,45] пришедшю кн(я)зю к городу, и[46]
л. 229 перешед Черемисянъ[47] в первыи[48] д(е)нь, наряди[49] полкы,[50] а сам поча[51] думати со[52] дружиною. ‖
Изяслав же Глѣбовичь, внукъ Гургевъ, доспѣвъ со[53] дружиною, [54-]возма копье,[-54] потече[55] ко
плоту, гдѣ[56] бяху пѣшци вышли из[57] города, твердь учинивше плотом. Онъ ж(е), загнавъ[58] за плотъ
к воротом городньмъ[59] и[60] изломи копье,[61] и ту удариша ег(о)[62] стрелою сквозѣ брони[63] под с(е)рдце,
и принесоша и еле[64] жива в товаръ.[65] |Рисунок| [Б]олгаре[э,66] ж(е)[67] из город(а) и [68] Собѣкуля и Чьлмата приид(о)ша[69] в лод(ь)ях,[70] а ис Торчьскаг(о)[71] на конех. На [72-]лодьи наши приехавшим[ю]
имъ;[-72] наши ж(е), [73-]б(о)жьею помощью[-73] укрепляеми, [74-]противу им поидоша.[-74] Они ж(е), видѣвше, побегоша,[75] а наши погнаша,[76-]секуще поганыа бохмиты;[-76] и прибѣгше к Волзе, въскакаша[77]
л. 229 об. въ учаны,[78] и [79-]ту абие опреворгоша учанъ, и[-79] тако истопоша боле тысяч(и)[80] их. |Рисунок| ‖
[81-][Б](о)жьимъ[я,82] гневомъ гоними и с(вя)тою Б(огоро)д(и)цею, и Всеволода кн(я)з(я) м(о)л(и)твою.[-83] Кн(я)з(ь) же Всеволод, стоявъ около города [84-]10 дни,[-84] и[85] видѣ брат(а) изнемогающа.
И болгари[86] выслалис(я) к[87] нему с миромъ. И поиде к[88] насадом, и ту [89-]поя б(ог)ъ[-89] Изяслава.
И вложиша и в лод(ь)ю.[90] Кн(я)зь же Всеволод возратис(я)[91] в Володимирь, а кони пусти на
рдву.[LIVa,92] А Изяслава привезъше,[93] положиша и у [94-]с(вя)тые Б(огоро)д(и)це[-94] в Володимири.
1185 [В][б,95] лѣт(о) 6693. Кн(я)зь Всеволодъ посла к [96-]Киеву ко С(вя)тославу Всеволодичю[-96]
и к митрополиту Никифору, прося еп(и)с(ко)па, хотя поставити Луку, смиренаго[97] д(у)х(о)мъ и
кроткаго игумена с(вя)т(а)го Сп(а)са на Берестовѣм. Митрополит же Никифоръ, [98-]зане не[-98]
хотяше [99-]его поставити,[-99] зане бѣ поставилъ Николу Гречина. И[100] кн(я)зю Всеволоду не хотящу[XCVII 1] ег(о), паче же б(о)г(о)ви: нѣсть бо достоинъ[2] наскакати на с(вя)т(ите)льскыи чинъ на
мздѣ, но егоже б(ог)ъ позоветь и [3-]с(вя)тая Б(огоро)д(и)ца,[-3] и кн(я)зь хочеть[4] и люд(и)е; тако и
сего игумена Луку б(о)гъ[5] изволшю и с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци и кн(я)зю Всеволоду за его кротость
и смирение.[6] Митрополит же Никифоръ повелѣ Николе Гречину отписатис(я) земли[7] Ростовьские[8]
и постави сего Луку еп(и)с(ко)п(о)мъ Ростову, и Володимирю, и Суждалю, и всеи земли [9-]Ростовьстеи. Поставленъ[-9] быс(ть) [10-]м(а)рта 11[-10] на памят(ь) с(вя)т(а)го [11-]архиеп(и)с(ко)па Иар(у)с(а)л(и)мскаго Софрония.[-11] [12-][Б]ыс(ть)[в] сеи[-12] муж [13-]молчаливъ, милостивъ ко убогим[-13] и вдовицам, ласков же [14-]ко всякому: богату[-14] и убогу, смиренъ же и кротокъ, рѣч(ь)ю и дѣлом, [15-]совершая ап(о)с(то)ла, гл(аголю)ща: «Утешаите печалныя».[-15] Поистине[16] добрый пастухъ, иже пасеть[17] словесныя овца[18] нелицемѣрно с кротостью[19] и с расмотрениемъ блюда их, [20-]бдя за ня[-20]
л. 230 д(е)нь и нощъ. ‖ [21-]Последствуя обычая[-21] с(вя)тыхъ, преходя[22] от дѣла в[23] дѣло уншее; и[24]
обычныя [25-]м(о)л(и)твы ко[-25] б(о)гу воздая,[26] воню[27] бл(а)гоухания, принося кадило [28-]м(о)л(и)твеное, темьянъ[-28] бл(а)говонныи; победивъ мирьскую похоть и миродержьца,[29] кн(я)зя вѣка сего
супротивника [30-]поправъ дьявола[-30] и его козни, побѣдникъ[31] явис(я), противным его стрелам
и гордым помыслом ставъ супротивно; укрепивъс(я) оруж(ь)емъ кр(е)стъным, поношение Х(ри)с(то)во на собѣ нося. Не имаши[32] бо град(а) здѣ,[33] но буд(у)щаго[34] възискаеши,[35] вѣрою непобеди-

---

[ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. после* ш *лигатура* е *и* и
[я] *в ркп. инициал не вписан* [LIVa] *так в ркп.* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан*

[38] *А* здумавъ, *П* съдумавъ [39-39] *П* съ братию [40] *П* и съ [41-41] *П* води [42-42] *П* половечскую
[43] *А* поимя [44] *П* поиде [45] *А*, *П* И [46] *П нет* [47] *П* Речемисанъ [48] *П* пръвыи [49] *А* сотвори [50] *П* плъкы [51] *П* почя [52] *П* съ [53] *П* съ [54-54] *А* и възмя, *П* възма копие [55] *П* потче [56] *П* кдѣ [57] *А* з [58] *П* вогнавъ [59] *А*, *П* городнымъ [60] *П нет*
[61] *П* копие [62] *П* и [63] *П* броня [64] *А* ельи, *П* лѣ [65] *П* товары [66] *А*, *П* Болгаре
[67] *А нет* [68] *П* исъ [69] *А* и приидоша, *П* поидоша [70] *П* лодиахъ [71] *А* Торочьскаго
[72-72] *П* лодия наша и приехавшемъ имъ на лодия [73-73] *П* божьею помощию [74-74] *П* поидоша противу имъ [75] *П* побегошя [76-76] *П* поганыя похмиты [77] *П* въскакашя [78] *П* учяны [79-79] *П нет* [80] *А*, *П* тысящи [81-83] *П* гоними божиимъ гнѣвомъ и святое Богородици молитвами [82] *А* Божиимъ
[84-84] *А* 10 днии, *П* десять днии [85] *П нет* [86] *П* болгаре [87] *П* бяху к [88] *П* опять къ [89-89] *П* на исадѣхъ богъ поя [90] *А* лодю, *П* лодию [91] *П* възвратися [92] *А* мордву, *П* мърдву [93] *П* привезше [94-94] *А* святои Богородици, *П* святое Богородици [95] *А*, *П* В
[96-96] *П* Святославу Всеволодичю къ Кыеву [97] *П* смѣренаго [98-98] *А* зане, *П* не [99-99] *А*, *П* поставити его [100] *П нет* [XCVII 1] *П* хотящю [2] *А*, *П* достоино [3-3] *П* святаа Богородиця [4] *П* въсхоччеть [5] *П* богу [6] *П* смѣрение [7] *П* земля [8] *А* ростовьскои, *П* ростовскы [9-9] *П* Ростовскои поставленъ же [10-10] *П* месяца марта въ 11 день [11-11] *П* Софрония архиепископа Иерусалимьскаго
[12-12] *А* Бысть ее, *П* Бысть же се [13-13] *П* молчяливъ и милостивъ на убогыя [14-14] *П* къ всѣмъ: къ богату [15-15] *П* утѣшаа печялныя [16] *А*, *П* Поистиннѣ [17] *П* пасяше [18] *П* овця [19] *П* кротостию [20-20] *П* и молясь нь [21-21] *П* и послѣдуя обычяю [22] *П* и преходя [23] *А* у
[24] *А нет* [25-25] *П* млъбы [26] *П* въздаа [27] *А*, *П* въ воню [28-28] *П* и молитвы и темианъ
[29] *П* миродръжця [30-30] *П* попра диавола [31] *П* и побѣдникъ [32] *П* имяше [33] *П* сдѣ
[34] *А* будущего [35] *А* възыскаеши, *П* искааше

мою и [36-]б(о)жьею помощью,[-36] молися за [37-]порученое тобѣ стадо, за[-37] люд(и) хр(и)стьяньскыя[38]
и за кн(я)зя и за землю[39] Ростовьскую, иже възирающе[40] въздержание[41] твое, прославляють г(ос-
под)а[42] н(ы)нѣ и пр(и)сно [43-]въ бесконечны. [В][г,-43] то[44] ж(е) [45-]лѣто пожаръ быс(ть) в Володимери[-45]
[46-]апрел(я) 13;[-46] погорѣ [47-]бо малым[-47] не вес(ь) град, и ц(е)ркве[48] числом 32, и соборная[49] ц(е)р-
к(о)вь[50] [51-]с(вя)тая Б(огоро)д(и)ца Золотоверхая,[-51] юже бѣ украсил бл(а)говѣрныи кн(я)зь Андрѣи,
и та [52-]загорѣлас(я) сверху,[-52] и что бяш(е) в[53] неи узорочее,[54] и[55] паникад(и)ла сребряныа,[56] и
[57-]сосуд златых и сребряных,[-57] и портъ золотом шитых и жемчюгом, и чюдных иконъ золотом
кованых и [58-]каменьем драгим[-58] и жемчюгом великим,[59] имже нѣсть числа. |Рисунок| ‖ [Б]о(г)у[д,60] л. 230 об.
попущешю[61] грѣх ради наших и умъ от ч(е)л(овѣ)ка[62] от(ъ)емшю, вымыкаша [63-]изъ ц(е)ркви[-63]
до всего, а ис терема иконы,[64] и книги,[65] и [66-]паволоки, и[-66] ускси[67] ц(е)рк(о)вныя, иже вѣшаху[68]
на празник,[69] и до сосуд,[70] имже нѣс(ть)[71] числа; все огнь взя безо[72] утеча,[73] якож(е) древле [74-]киотъ
б(о)жьи[-74] плененъ быс(ть) иноплеменики.[75] Се же [76-]ся здѣа[-76] грѣх рад(и) наших, яко [77-]умножи-
шас(я) грес(и) наша[78] и неправды. Се ж(е) наведе на ны б(о)гъ,[-79] веля[80] нам имѣти покаяние и въстя-
гнутис(я) от грѣха,[81] и от[82] зависти, и от[83] прочих злых[84] дѣлъ неприязненъ.[85] Б(ог)ъ [86-]бо казнить[-86]
рабы своя напастьми[87] различными: огнем, и водою, и ратью,[88] и[89] иными различными,[90]да явится,[91]
яко злато искушено в горниле. Хр(и)стьяном[92] бо [93-]многими напастьми[-93] внити въ ц(а)рство н(е)-
б(е)сное. Сам бо [94-]Х(систо)с б(ог)ъ реч(е): «Нужно[-94] ц(а)рство н(е)б(е)сное, нужници[95] восхищають[96]
е». Но не предаи ж(е) нас до конца[97] имени твоего рад(и) с(вя)т(а)го и не остави м(и)л(о)сти твоеа
от нас. Аще бо безакония назриши,[98] то кто постоить. Ты бо, [99-]вл(а)д(ы)ко, вѣси наших согреше-
нии, движение на зло,[-99] едино [100-]прещение, едина казнь, многовещны[-100] XCVIII [1-]имуще раны.[-1]
И сего[2] пристраннее и страшнѣе, яко на [3-]хр(и)стьяньсть род[-3] страх и колебание, и беда упростра-
нис(я). Праведно и[4] достоино ес(ть), тако да кажемъс(я)[5] и тако вѣруем. Под(о)баше нам со[6] Иевом[7]
гл(агола)ти: «Яко[8] б(о)г(о)ви любо, тако и быс(ть)». Казними[9] бо влад(ы)ку познаем,[10] егоже мы[11]
прогневахомъ, прославлени бывше, не прославихом, почтени бывше, не почтихом,[12] не поработа-
хом, породившес(я) не аки[13] о(т)ца постидѣхомся,[14] согрешихом и казними[15] есмы. Яко сотвори-
хом,[16] тако и приятхом. Но обаче надѣемся на м(и)л(о)сть великог(о) б(о)га, кажет ны добрѣ бл(а)-
гыи вл(а)д(ы)ка: ‖ «Не по безаконию нашему сотвори[17] нам, ни по грехом нашим [18-]въздаи же[-18] л. 231
нам». Тако под(о)баеть бл(а)гому вл(а)д(ы)це казати. О неизреченное ч(е)л(овѣ)колюбие! Понеже
хотяще уклонихомся от заповеди ег(о), се уже не хотяще [19-]терпим с[-19] нужею, понеж(е)[20] неволею
гдѣ бѣ в нас въздыхание, н(ы)нѣ же плач пространися.[21] Исаия бо пр(о)р(о)къ гл(аголе)ть: «Въ[22]
печали помянух(о)мъ[е] тя, въ печали мало наказание твое ес(ть) нам». Да никтож(е) [23-]не дерзнеть[-23]
рещи, яко ненавидими б(о)г(о)мъ есмы, да не будет![24] Кого [25-]такъ[ж] б(ог)ъ[-25] любить, якож(е)
[26-]ны возлюбил[-26] ес(ть), и вознеслъ[27] есть, [28-]никтоже им[-28] же паче [29-]явил есть[-29] ярость свою

---

[г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *в ркп. ъ исправлен из* ѧ [ж] *в ркп. ъ исправлен из* о

[36-36] *П* божиею помощью о приснопамятныи епискупе Луко [37-37] *П* стадо иже бѣ поручено тобѣ мирѣ семъ за вся [38] *П* христианскыя [39] *П* всю землю [40] *А* возирающе, *П* поминающе [41] *А* воздержание [42] *П* бога [43-43] *А* и въ безконечныи в, *П* въ вѣкы вѣком. Аминь [44] *П* Том [45-45] *П* лѣтѣ бысть пожаръ великъ въ градѣ Володимири [46-46] *А* априля 13, *П* месяца априля въ 13 день на память святого Семиона сродника господня въ среду [47-47] *П* мало [48] *А* церкви, *П* церквеи [49] *П* съборнаа [50] *А*, *П* церкви [51-51] *П* святыя Богородиця Золотоверхаа [52-52] *П* загорѣся съверху [53] *А* у [54] *А* узорочеи, *П* дну узорочии [55] *П нет* [56] *П* сребренаа [57-57] *П* съсудъ сребреныхъ и златыхъ [58-58] *П* камениемъ драгымъ [59] *П* великымъ [60] *А*, *П* Господу [61] *П* попущьщю [62] *П* человѣкъ [63-63] *П* бо на дворъ [64] *П* куны [65] *П* книгы [66-66] *П* паволокы [67] *А*, *П* укси [68] *П* вѣшааху [69] *П* праздникы [70] *П* съсудъ [71] *А*, *П* не бѣ [72] *А*, *П* безъ [73] *П* утечя [74-74] *П* кивотъ божии [75] *А*, *П* племенникы [76-76] *А* се здея, *П* наведе на ны богъ [77-79] *П* умножишяся [78] *А* наши [80] *А* велѣ [81] *П* грѣхъ [82] *П нет* [83] *П нет* [84] *П нет* [85] *А* неприязнинъ, *П* неприязниных [86-86] *А* бо казнитъ, *П* показнить [87] *П* напастъми [88] *П* ратию [89] *А нет* [90] *П* различными казньми [91] *П* явятся [92] *П* Христианомъ [93-93] *П* многыми напастми [94-94] *П* Господь глаголеть: «Нужно есть [95] *А* и нужниници, *П* и нужници [96] *П* въсхыщають [97] *П* конця [98] *А* назриши господи [99-99] *П* вѣси, владыко, наших съгрѣшении на зло движение и [100-100] *П* крещение и едина казно многовѣщныя XCVIII [1-1] *А* и раны имуще [2] *П* се [3-3] *А* крестьяньсте родѣ, *П* христианьском родѣ [4] *П нет* [5] *П* накажемся [6] *П* съ [7] *А*, *П* Иовомъ [8] *П* богъ далъ богъ взя яко [9] *А* казньми [10] *П* познаимъ [11] *П нет* [12] *П* почтохомъ, освятившеся не разумѣхомъ, куплени бывше [13] *П* акы [14] *П* постыдѣхомся [15] *П* казнимы [16] *П* сътворихомъ [17] *П* сътвори [18-18] *П* въздаеть [19-19] *П* тръпимъ [20] *П* и [21] *П* упространися [22] *П* Господи, въ [23-23] *П* дръзнеть [24] *П* будеть то [25-25] *А* богъ так, *П* тако богъ [26-26] *П* нас възлюбилъ [27] *П* възнеслъ [28-28] *П* почто [29-29] *П* всѣх

на[30] ны, яко[31] пач(е) всѣх[32] почтени бывше,[33] горѣе всѣх[34] здеяхом[35] грехы; якож(е) пач(е) всѣх[36] просвещени бывше,[37] вл(а)д(ы)чню волю [38-]дѣюще, и не презрѣвше,[-38] в лѣпоту пач(е) инѣх казними[39] есмы. Тѣмъ ж(е) гл(аголе)ть к нам пр(о)р(о)комъ: «Обратитес(я) ко[40] мнѣ всѣм с(е)рдц(е)мъ вашимъ, постом, и плачем, и любовью[41] друг ко[42] другу, и[43] не воздающе[44] зла за зло, правяще суд обидиму и вдовици, [45-]оклеветающе таи ближнего[-45] по б(о)гоо(т)цю[46] гл(аголю)ще: «Избави мя от клеветы ч(е)л(овѣ)ча[47] и сохраню[48] заповеди твоя». Аще[49] сице сотворим,[50] всѣх[51] грѣх прощени буд(е)мъ, [52-]аки чад(о)мъ[-52] своим подасть нам [53-]вся прошениа наша,[-53] о[54] тебе бо, вла(а)д(ы)ко, и всепр(е)ч(и)стая[55] м(а)ти,[56] всяко даяние[57] бл(а)го, и дары[58] свыше[59] посылаютьс(я), н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы.[60]

[В][з,61] то[62] ж(е) [63-]лѣто вложи б(ог)ъ руским кн(я)з(е)мъ в с(е)рдце — ходиша[-63] на половци [64-]С(вя)тославичь Всеволод,[-64] Рюрикъ Ростиславичь,[65] Володимиръ Глѣбович, [66-]С(вя)тославич Глѣбъ, Гургевич[и] Глѣбъ Туровьскии, Романович Мстиславъ, Д(а)в(ы)дъвич Изяславъ,[-66] Всеволод Мстиславич и галицкая[67] помоч(ь),[68] и володимирьская,[69] и луцкая,[70] и[71] поидоша[72] к ним
л. 231 об. вкупе вси. ‖ И [73-]прешедше Углъ[-73] реку, 5[74] дни искаша[75] их. Володимир же Глѣбович, ездя[76] напереди[77] в сторожех с переяславци, и берендѣевъ [78-]было с ними[-78] 2000 и 100. Половци же, услышавше [79-]рус(ь), аже[-79] пришли на ня,[80] ради [81-]быша, надѣющис(я)[-81] на силу, рекоша:[82] «Се б(о)гъ дал ес(ть) [83-]кн(я)зи рускыи и полкы[-83] ихъ в [84-]руцѣ наши»,[-84] устремишас(я) на бои, не ведуще гла(го)лемаго, яко нѣс(ть) мужества, ни[85] думы противу б(о)г(о)ви. Поид(о)ша[86] противу Володимиру, кличюще, яко пожерти[87] хотяще. Володимир же [88-]б(о)жьею помощью[-88] и преч(и)стое[89] [90-]его м(а)т(е)ри,[-90] поиде противу,[91] испросилъся[92] бяше у С(вя)тослава, река: «Моя волость пуста от половець, пусти мя, о(т)че, [93-]наперед во[-93] сторож(и)».[94] Кн(я)зи же рускии[95] не утягли[96] бяху с Володимиромъ. Половци же, узрѣвше Володимирь полкъ, крѣпко идуще[97] на них, побегоша,[98] гоними гневом б(о)жьимъ[99] и с(вя)тое[100] Б(огоро)д(и)ци. Наши ж(е) [XCIX 1-]погнаша, секуще я; 7 тысяч[2] руками[-3] [4-]изымаша их, кн(я)зьи[-4] было [5-]половецкихъ 417.[-5] |Рисунок|

[К]обака[к,6] руками яша, Осалука, Абарака,[7] Тарга, Данила, Башкърта, Тарсука, Изу,[8] Глѣба
л. 232 Тирѣевича,[9] ‖ Ексия, Алака, [10-]Итолгиа, Д(а)в(ы)д(о)вича тьсти со[-10] с(ы)н(о)мъ, [11-] Тетия с с(ы)н(о)мъ, Кобакова тьсти Турундая.[-11] Поможе б(ог)ъ и [12-]с(вя)тая Б(огоро)д(и)ца[-12] Володимиру [13-]июн(я) 31.[-13] Сдѣя г(оспод)ь[14] сп(а)с(е)ние [15-]великое: нашими побежени[-15] быши[16] [17-]иноплеменици. Реч(е)[-17] Володимиръ: «Си[18] д(е)нь, иже сотвори[19] г(оспод)ь, възрадуемъс(я) и возвеселимъс(я)[20] во нь, яко г(оспод)ь избавил ны ес(ть) от врагъ наших и покори [21-]враги наша[-21] под ноги[22] наша[-23] и скруши[24] главы змиевы». И быс(ть) рад(о)сть велика, дружина ополонишас(я), и колодники[25] поведоша, [26-]славяще б(о)га и с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю, скорую помощницю роду хр(и)стьяньскому.[-26] |Рисунок|

---

[з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. на поле около этих слов написано почерком XVII в.* (?): Зр(и) веде Волод[и]мирь стар[е]и ниже лу[чян] [к] *в ркп. инициал не вписан*

[30] П въздвиже ня [31] П имже [32] А всих [33] П быхомъ а [34] А всих [35] П съдѣяхомъ [36] А всих [37] П бывше и поручившеся [38-38] П дѣяти и презрѣхомъ [39] П казнимы [40] П къ [41] П любовию [42] П *нет* [43] П *нет* [44] П въздающе [45-45] П и клеветника изгоняще от себе [46] П богоотцу Давиду [47] А, П человѣческыя [48] П съхраню [49] П Да аще [50] П сътворимъ [51] А всих [52-52] П и акы чядомъ [53-53] П все прошение наше [54] А, П от [55] П пречистыя [56] П твоея матере [57] А, П дание [58] П дари [59] А свышьше, П съвыше [60] А, П вѣкы вѣкомъ. Аминь [61] А В, П *нет* [62] П Том [63-63] П лѣтѣ богъ вложи въ сердце русьскымъ княземъ — ходишя бо князи русьстии вси на [64-64] П Святославъ Всеволодичь [65] П Ростиславичь и галичьскаа помочь [66-66] П Глѣбъ Святославичь, Глѣбъ Гюргевичь Туровъскыи, Мьстиславъ Романовичь, Изяславъ Давыдовичь [67] П *нет* [68] А помощь, П *нет* [69] П володимирскаа помочь [70] П лучьскаа [71] А *нет* [72] П поидошя [73-73] П перешедше Уголъ [74] П пять [75] П искааше [76] П внукъ Гюргевъ, ездяше [77] А, П напередъ [78-78] А с ними было, П было с нимъ [79-79] П оже [80] П ня Русь [81-81] П бышя надѣющеся [82] П рекошя [83-83] П русьскыя князи и полкъ [84-84] П рукы нашя и [85] П ни есть [86] П и поидошя [87] А, П пожрети [88-88] П божиею помощию [89] А пречистои, П святое [90-90] П Богородици, и дѣда своего святою молитвою, и отця своего молитвою укрѣпляемъ [91] П противу имъ [92] А испросилъ, П испросилъ бо ся [93-93] П *нет* [94] А сторожю, П съ сторожи [95] П русьтии [96] А устягли [97] А, П идущь [98] П и побегоша [99] П божиимъ [100] А святои [XCIX 1-3] П погнашя руками 7 тысящь [2] А тысящь [4-4] А изоимаша я, князеи, П изимашя их, князеи же [5-5] П единѣхъ 400 и 17 [6] А Кобака, П Обяка [7] П Барака [8] А Ирву [9] П Тирѣевичя [10-10] П Итоглыя Давыдовичя тьстя съ [11-11] П Кобякова тьстя, Турандаа и [12-12] П святаа Богородиця [13-13] П месяца июня въ 31 день въ понеделникъ на память святого Евдокима Новаго [14] П богъ [15-15] П велико, давъ побѣду на врагы нашя [16] А быша, П *нет* [17-17] П иноплеменникы. И рече [18] А Сии, П Сеи [19] П сътворивъ [20] П възвеселимся [21-21] П я [22] А нозѣ [23] А наши [24] А сокруши [25] П колодникы [26-26] П и оружия добышя и конии и възвратишася въсвояси, славяще бога и святую Богородицю, скорую помощницю роду христианскому

[В][л,27] лѣт(о) 6694. Маия[28] 1 д(е)нь на память с(вя)т(а)го[29] Еремѣа[30] в сред(у) на вечерни 1186
бые(ть) знаменье[31] въ[32] с(о)лнци, и мрачно быс(ть) велми, як(о) и звѣздъ[33] видѣти, и [34-]ч(е)л(овѣ)комъ
во[-34] очию, яко зелено бяше:[35] и въ с(о)лнци учинис(я) м(ѣ)с(я)ць,[36] из рогъ[37] его, яко угль жаравъ[38]
исхожаше.[39] И[40] страшно бѣ видѣти ч(е)л(овѣ)к(о)мъ знамение б(о)жье.[41] [В][м,42] то[43] ж(е) [44-]лѣто
здумаша Олговичи внуци, занеже[-44] бяху не ходили[45] [46-]того лѣта со[-46] всѣми[47] кн(я)зьми,[48] но сами
поидоша[49] особе, рекше:[50] «Ци есмо[51] не кн(я)зи же?[52] Поидем тако[53] ж(е) особѣ,[54] хвалы добудемъ».
И сняшас(я) у Переяславля И ‖ рьн[н,55] со 2-ма[56] с(ы)н(о)ма из Новагорода Сѣверьскаго,[57] ис Трубьча[58] л. 232 об.
Всеволод брат ег(о), Олгович С(вя)тославъ из Рыльска, и [59-]черниговьская помочь,[-59] и [60-]внидоша
во их землю. Половци,[-60] услышавше, [61-]поидоша, рекуще:[-61] «Братья[62] наша[63] избита и о(т)ци
наши, а друзии изымани,[64] а се[65] н(ы)нѣ [66-]идут на нас».[-66] Послаша[67] по всеи земли своеи, а сами
поид(о)ша к сим, и [68-]ждаша друж(и)ны[-68] своеи.[69] А сии к ним идут[70] к вежам их. Они ж(е), не
пустяч(е) в [71-]вежи, стретоша[-71] их, а друж(и)ны не дождавше, и сосупишас(я).[72] И побежени бывше
половци. И биша я до вежъ, и множество полона взяша,[73] [74-]и женъ, и детеи.[-74] И стояша[75] на ве-
жахъ три[76] дни, веселящеся, |Рисунок| [р]екуще:[о,77] «Братья[78] наша ходили со[79] С(вя)тославом,
великим[80] кн(я)земъ, и билис(я) с ними, зряч(е) на Переяславль, а они сами [81-]к ним пришли,[-81]
а в землю их не смѣли по них ити,[82] а мы въ земли их[83] есмы, и [84-]самѣх есмо избили,[-84] и жены их,
и дѣти полонены у[85] нас, а н(ы)нѣ поидем по них за[86] Донъ и до конца[87] [88-]их избьем.[-88] Аже ны[89]
буд(е)ть победа,[90] идем [91-]у Лукоморя, гдѣ[-91] же не ходили ни[92] дѣди наши, [93-]а возмемъ[-93] до ко-
[нц]а[п,94] свою славу и ч(е)сть». А не [95-]ведущи б(о)жья строенья. ‖ А[-95] останокъ бееных[96] тѣх [97-]бе- л. 233
ж(а)ша ко[-97] дружине своеи, гдѣ то бяху преж(е)[98] вѣсть послали и сказаша им свою погибел(ь).[99]
Они же, слышавше, поидоша[100] к ним, а[с] [1-]по друг(и)е[-1] послаша и сняшас(я) [2-]с ними стрелци,[-2]
а копьи[3] не [4-]снимавшес(я), а[-4] друж(и)ны ожыдающе,[5] к воде не дадучи[6] им итти.[7] |Рисунок|
[И][р,8] притяг(о)ша к ним друж(и)на вся, мног(о)е множ(е)ство. Наши ж(е), видѣвше их,[9] ужасо-
шас(я), и велич(а)ниа[10] своег(о) отпад(о)шас(я),[11] [12-]не ведающе гл(аголе)маго[-12] пр(о)р(о)к(о)мъ:
«Нѣс(ть) ч(е)л(овѣ)ку м(у)др(о)сти,[13] ни ес(ть) муж(е)ства, а[14] ни ес(ть) думы противу б(о)г(о)ви».[15]
Изнемогли бо[16] с(я) бяху безвод(и)емъ, и кони и[17] сами, во[18] знои и в тузѣ. И поступиша[19] мал(о)
к вод(е);[20] и видѣвше ратнии, устремишас(я)[21] на них, притиснушас(я)[22] к воде и бишас(я)[23] с ними
крѣпко. Быс(ть)[24] сѣч(а)[25] зла велми, друзии [26-]с конеи ссед(о)ш(а),[-26] кони бо бяху под ними изне-
могли, и[27] побеж(е)ни быш(а)[28] наш(и) гневом б(ож)еим[29] |Рисунок| ‖ [К]н(я)зи[с,30] вси поимани[31] л. 233 об.
быша,[32] а бояре [33-]и велмож(и),[-33] а[34] вся друж(и)на избита,[35] а [36-]друг(а)я изымана,[-36] и та язвена.

---

[л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *так в ркп.* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *в ркп. оборван угол листа* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп. инициал не вписан*

[27] *А*, *П* В [28] *П* мѣсяца маия въ [29] *П* святаго пророка [30] *А* Еремия, *П* Иеремия [31] *П* знамение [32] *А* во [33] *А*, *П* звѣзды [34-34] *П* людемъ въ [35] *П* бысть [36] *А* яко мѣсяцъ, *П* яко и мѣсяць [37] *А* горъ [38] *А* жарвъ, *П* жарявъ [39] *А* исхождаше [40] *А*, *П* *нет* [41] *П* божие [42] *А* В, *П* *нет* [43] *П* Том [44-44] *П* лѣтѣ того же мѣсяця маия въ 18 день на память святого мученика Потапия, в субботу, родися сынъ великому князю Всеволоду. И нарекошя имя ему въ святѣмъ крещении Констянтинъ. Том же лѣте сдумашя Ольгови внуци на половци зане [45] *А* ходили бяху [46-46] *П* томъ лѣтѣ съ [47] *А* всими [48] *П* князи [49] *П* поидошя [50] *П* рекуче: мы есмы [51] *П* *нет* [52] *П* *нет* [53] *П* и тако [54] *П* собѣ [55] *П* Игорь [56] *П* двѣма [57] *П* Сѣверьска [58] *А* Трубеча, *П* Тубѣчя [59-59] *П* черниговскаа помощь [60-60] *П* внидошя въ землю ихъ. Половци же [61-61] *А* поидоша рекуче, *П* рекоша поидемъ [62] *А* братия [63] *П* нашя [64] *А* изыимани, *П* изимани [65] *П* се и [66-66] *А* нас идуть [67] *А* послашася, *П* и послашася [68-68] *П* дружины своея ждашя [69] *А* своея, *П* *нет* [70] *П* поидошя [71-71] *П* вежа срѣтошя [72] *П* съступишася [73] *П* взяшя [74-74] *А* женъ и детии, *П* жены и дѣти [75] *П* стояшя [76] *А* 3 [77] *А* рекуще, *П* и рекуще [78] *П* братия [79] *П* съ [80] *П* великымъ [81-81] *А* к намъ пришли, *П* пришли къ нимъ [82] *А* итьти [83] *П* ихъ избили их [84-84] *П* *нет* [85] *П* в [86] *П* и за [87] *П* конця [88-88] *А* избьемь их, *П* избиемъ их [89] *П* намъ [90] *П* ту побѣда [91-91] *П* по нихъ и въ Лукомория, идѣ [92] *П* и [93-93] *П* и възмемь [94] *А*, *П* конца [95-95] *П* вѣдуще божия строения [96] *А* биеных, *П* же биеныхъ [97-97] *П* бежашя къ [98] *П* прежде [99] *П* погыбель [100] *П* поидошя [С1-1] *А* по другия, *П* другыя [2-2] *П* стрѣлци с ними и бишася три дни [3] *П* копии [4-4] *П* снимающеся [5] *П* ожидаюче а [6] *А* дадуще, *П* дадуче [7] *П* приити [8] *А*, *П* И [9] *А* их и, *П* *нет* [10] *П* величания [11] *А*, *П* отпадошя [12-12] *П* вѣдяху бо хвалящеся реченнаго [13] *А* премудрости [14] *П* *нет* [15] *А* богу [16] *П* же [17] *А* *нет* [18] *А*, *П* въ [19] *П* поступишя [20] *П* водѣ, по три бо дни не пустили бяхуть их къ водѣ [21] *А* и устремишася [22] *П* и притиснушася [23] *П* бишяся [24] *А*, *П* И бысть [25] *П* сѣчя [26-26] *П* кони пустишя къ нимъ съсѣдяше и [27] *П* *нет* [28] *П* бышя [29] *А* божиимъ, *П* божиимъ за величяние и за словохотие их [30] *А* Князи, *П* Князи же [31] *П* изимани [32] *А* быша гневомъ божиимъ, *П* бышя [33-33] *П* избиты и вельможа и [34] *А* *нет*, *П* и [35] *П* *нет* [36-36] *А* другыя изыимана, *П* другаа изимана

Возратишас(я)[37] с победою великою половци,[38] а на нашиx не бы[39] никтоже[40] вѣсти принеса[41]
|Рисунок| [з]а[т,42] наше [43-]согрешение, гдѣ[-43] бо бяше в нас радость, н(ы)нѣ же воздыхание[44] и плачь
упространися. Исаия[45] пр(о)р(о)къ гл(аголе)ть: [«Г(оспод)и, [46-]во печали[-46] помянухомъ[у] тя,
[47-]в печали[-47] мало наказание твое ес(ть) намъ». И поиде путем[48] гость. Они же казаша, рекуще:
«Поидете[49] по свою брат(ь)ю, а[50] мы идемъ к вам по свою братью».[51] Кн(я)земъ же всѣм,[52] слышав-
шим такую[53] погибель о[54] братьи[55] своеи и до бояръ, [56-]и воспиша[-56] вси [57-]с пачемъ[ф,-57] и стенаньемъ,[58]
овѣм убо[59] брат(и)я избита, а [60-]иная изымана, а другим[-60] о(т)ци и ближници, [61-]И С(вя)тославъ
кн(я)зь[-61] посла по с(ы)ны своа[62] и по всѣ[63] кн(я)зи, и собрашас(я)[64] к нему к Киеву,[65] и выступиша
к Каневу. Половци же, слышавше всю землю Рускую идуче,[66] бежаша за Донъ. С(вя)тослав же, слы-
л. 234 шавъ их бежавших, възратися[67] к [68-]Киеву со[-68]всѣми[69] кн(я)зьми.[70] И разидошас(я) въ[71] страны своя. ||
|Рисунок| [П]оловци[х,72] ж(е), слышавше их отшедших, гнаша[73] отаи к Переяславлю, и взяша[74] всѣ[75]
городы по Сулѣ, и у Переяславля, бишас(я) весь д(е)нь. Володимир же Глѣбовичь, видя острог
взимаемъ, [76-]выѣха из города[-76] к ним в мале друж(и)ны, и поточе[77] конем,[78] в бишася с ними крѣпко.
|Рисунок| [О]бьступиша[ц,79] кн(я)зя злѣ, и видѣвше горожане изнемогающа своих, выринушас(я)
из города и бишас(я), одва[80] изъотяша[81] кн(я)зя, боденого[82] треми[83] копьи,[84] а друж(и)ны много
избьено.[85] И вбѣгше[86] в город, и[87] затворишас(я), а они возратишас(я)[88] [89-]со многимъ[-89] полономъ
л. 234 об. в вежи.[90] || |Рисунок| [П]о[ч,91] малех[92] днех ускочи Игорь кн(я)зь у половець. Не отавить бо г(ос-
под)ь[93] праведнаго в руку грѣшничю, очи бо г(оспод)ни на боящаяс(я)[94] его, а уши ег(о) въ м(о)-
л(и)тву ихъ. Гониша[95] бо по нем и не[96-] обретоша его.[-96] Якож(е) и[97] Саулъ гони Д(а)в(и)да, но б(ог)ъ
избави и,[98] так(о) и сег(о) [99-]избави б(ог)ъ[-99] из руку поганых. |Рисунок| [О]ни[ш,100] ж(е)[сп] вси
держими[2] бяху твердо и стрегоми и потвержаеми многими[3] желѣзы и казньми. Се ж(е) здеяся[4]
грѣх ради наших, зане умножишас(я) греси [5-]наши[щ,-5] и неправды. Б(ог)ъ бо казнить рабы своя
л. 235 напастьми различными: [6-]огнем, и водою, и ратью,[7] и иными различными[-8] казнь||ми, хр(и)стья-
ном[9] бо многими напастьми внити въ ц(а)рство н(е)б(е)сное. Согрешихом[10] и казними есмо;[11] яко
сотворихом,[12] тако и прияхом; но кажеть ны добрѣ г(оспод)ь нашь. Никтож(е)[13] может рещи, яко
ненавид(и)ть нас б(о)гъ: не буд(и) то кого [14-]как же[-14] любит б(о)гъ,[15] якож(е) [16-]возлюбил ес(ть)
нас[-16] и възнеслъ ес(ть),[17] и стр(а)сти[18] приятъ нас рад(и), да ны избавит от неприязни.

[Т]омъ[ъ,19] же [20-]лѣте посыла[-20] великии[21] кн(я)зь Всеволод Георгевич[22] на болгары воеводы
свои[23] с городчаны и взяша [24-]села многи,[-24] и возратишас(я)[25] с полоном многим.[26] |Рисунок|
[В][ы,27] се ж(е) лѣто выгнаша[28] новгородци Ярослава Володимирича,[29] а Д(а)в(ы)д(о)вич(а)[30]
Мстислава пояша[31] к собѣ кн(я)ж(и)ти[32] к Новугороду: тако[33] бо бѣ[34] бо[35] их обыч(а)и. [36-][В][ь]
то ж(е) лѣто[-36] [37-]востави дьяволъ[-37] вражду, искони ненавидяи добра роду ч(е)л(овѣ)ческу,[38]
боряс(я) с хотящими с(я) сп(а)сти, якож(е) въ[39] прежния[40] дни Каина на Авеля, брата своег(о),

---

[т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *в ркп. вместо* о *маленький надстрочный* ъ [ф] *так в ркп.* [х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. исправлено из* нишн [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан*

[37] *А* И возвратишася, *П* И възватишася половци [38] *П нет* [39] *А, П* бысть [40] *П* кто и [41] *А* принеслъ, *П* принося [42] *А, П* за [43-43] *П* съгрешение и гдѣ [44] *П* въздыхание [45] *П* Исаия бо [46-46] *П* въ печяли [47-47] *П* и в печяли [48] *П* путемъ тѣмъ [49] *А* Поидите, *П* И поидѣте [50] *П* или да [51] *П* братию [52] *А* всимъ [53] *П* таку [54] *А* от [55] *П* братии [56-56] *П* възпишя [57-57] *А* с плачемъ, *П* и бысть плачь [58] *П* стѣнание [59] *П нет* [60-60] *П* инии язвени другымъ [61-61] *П* Князь же [62] *П* своя [63] *А* вси, *П* вся [64] *П* събрашя [65] *П* Кыеву [66] *П* идущую и [67] *П* и възвратися [68-68] *П* Кыеву съ [69] *А* всими [70] *П* князи [71] *А* во [72] *А, П* Половци [73] *П* и гнаша [74] *П* взяшя [75] *А, П* вси [76-76] *П* и вьѣха [77] *А* потчеся, *П* потьче [78] *П* к нимъ [79] *А* Обьступиша, *П* И обиступишя [80] *П* едва [81] *А* изостяша, *П* изотяшя [82] *П* бодена [83] *А* трема [84] *П* копии [85] *А* изъбиенои [86] *П* вбѣгошя [87] *П нет* [88] *А* възовратишася, П възвратишася [89-89] *П* съ многымъ [90] *П* вежя [91] *А* По, *П* И по [92] *А* малых [93] *П нет* [94] *А, П* боящаася [95] *П* Гонишя [96-96] *П* обретошя [97] *П нет* [98] *А нет* [99-99] *П* богъ избави [100] *А* Они, *П* А они [сп] *П нет* [2] *П* дрѣжими [3] *П* многыми [4] *П* съдѣяся [5-5] *П* безакония нашя [6-8] *П нет* [7] *А* ратьми [9] *А* крестьяномъ [10] *П* Съгрѣшихомъ [11] *П* есмы [12] *П* съетсътворихомъ [13] *П* Но никто [14-14] *П* тако [15] *П нет* [16-16] *П* насъ възлюбилъ есть [17] *П нет* [18] *П* страсть [19] *А* В то, *П* Томъ [20-20] *А* лето посла [21] *П* великыи [22] *П* Гюрьгевичь [23] *П* своя [24-24] *П* множество селъ [25] *А* възовратишася, *П* възвратишася [26] *П* многымъ [27] *А, П* В [28] *П* выгнашя [29] *П* Володимиричя [30] *П* Давыдовичя [31] *А* поняша, *П* пояшя [32] *П* княжить [33] *П* так [34] *П* есть [35] *А, П нет* [36-36] А В том же лѣте, *П* Том же лѣтѣ [37-37] *П* въстави диаволъ [38] *А, П* человеческому [39] *П* и въ [40] *А, П* прежняя

а потом С(вя)тополка[41] на [42-]Бориса и Глѣба[-42] власти рад(и), абы оному[43] власти[44] прияти, а брата убити. Подостри[45] Романъ[46] Игоря и Володимира на Всеволода и С(вя)тослава, на меньшюю брат(и)ю, и быс(ть) крамо́ла зла велми.[47] брат брат(а) искаша[48] убити. ‖ Пославше[49] к нима; зовяхот(ь)[50] ею[51] к собѣ на свѣт[52] лестью,[53] абы како яти[54] ею, а[55] она увѣдаста, почаста[56] город твердити. [57-]И они,[-57] слышавше, оже город твердить,[58] и[59] идоша ко[60] Проньску, [61-]събравше еще[-61] множество вои, и[62] онь[63] затвористас(я) в град(ѣ), и почаша[64] воевати град·ею и села. |Рисунок| [65-][Т]о[э] слышев же,[-65] великыи кн(я)зь Всеволод, [66-]правовѣренъ сыи,[-66] бояс(я)[67] б(о)га, не[68] хотя [69-]кровопролития в них видѣти,[-69] посла к ним [70-]из Володимиря послы своя в Резань[-70] ко Глѣбовичем, к Роману и ко Игорю, и[71] Володимиру, гл(агол)я имъ: «Брат(и)я, что тако дѣлаете?[72] Не дивно, ож(е) ны[73] погании воевали. А се н(ы)нѣ хоч(е)те [74-]брату своею[-74] убити». Они же, слышавше се, въсприимше[75] буи[76] помыслъ, [77-]и начаша гнѣватис(я)[-77] на нь, и болшю вражду въздвизати.[78] Якож(е) и[79] Солом(о)нъ гл(аголе)ть: «Кажа[80] злыя приимет[81] собѣ досажение,[82] и[83] обличиши безумнаг(о)[84] — поречеть тя. И[85] не обличаи[86] злых, да не возненавидят[87] тебе. Обличаи[88] премудра, [89-]возлюбит тя, а безумнаг(о)[90] возненавид(и)ть тя».[-91] Тако и сии возревноваша[92] и не послушаша[93] ег(о), но [94-]замышливати почаша[-94] на нь рат(ь). Всеволод же со[95] братом своим ‖ С(вя)тославом и[96] посласта ис Проньска[97] к Володимирю к великому кн(я)зю л. 236 Всеволоду Гургевичю,[98] помочи просяч(и).[99] Он же посла к ним[100] володимирское[CII1] друж(и)ны 300, и рада быста слышавше[2] их [3-]пришедших. И идоша ко граду,[-3] и обиседоша[4] град, и бишас(я) крѣпко. Всеволод же Георгевич[5] посла к ним[6] в помоч(ь)[7] Ярослава Володимирича,[8] свояка своег(о), из[9] Мурома — Володимира и Д(а)в(ы)да. И быша[10] у Коломны, и слышаша [11-]идуч(и) ихъ[-11] из Володимиря, бежаша[12] от град(а). |Рисунок| [В]идѣвъ[ю,] [13] Всеволод бежавших[14] от града, [15-]выеха из города, остави С(вя)тослава брата[-15] в граде, а сам еха к Коломнѣ противу Ярославу и Володимиру и Д(а)в(ы)д(о)ви, и поведа имъ, како бежали[16] от град(а). И они, услышавше, възратишас(я)[17] к Володимирю. И Всеволод иде с ними[18] на свѣтъ[19] ко[20] Всеволоду, великому кн(я)зю.[21] Услышав же Романъ, и Игорь, и Володимеръ,[22] оже воротилися опять, и братъ ихъ шелъ к Володимирю на свѣтъ[23] ко[24] Всеволоду Гургевич(у).[25] И идоша[26] [27-]ко граду.[-27] ‖ |Рисунок| [И][я,] [28] л. 236 об.
С(вя)тославъ затворися в град(ѣ). И бишас(я) крѣпко. И перeяша[29] воду у[30] них, [31-]и изнемогоша[-31] люд(и)е в град(ѣ) безвод(и)емъ. И послаша[32] в град ко брату С(вя)тославу, гл(аголю)ще: «Не мори с(я) голодомъ со[33] дружиною и людеи[34] не помори, но лѣзи к[35] нам. Ты нам брат свои, ци снѣмы тя? Толико не приставаи къ[36] брату Всеволоду».[37] Он же, послушавъ[38] бояръ своих, оже молвяхуть[39] ему: «Брат твои шел к Володимирю, а тебе выдавъ», и отвори врата. Они же [40-]в град въехаша и даша[-40] ему град,[41] а кр(е)сть целова [42-]к нимъ,[-42] и посадиша и в том же град(ѣ). А [43-]что друж(и)ны Всеволожи, повязаша[-43] всѣх,[44] и жену ег(о) и[45] [46-]с детми, свою ятровь, ведоша[-46]

---

[э] в ркп. инициал не вписан [ю] в ркп. инициал не вписан [я] в ркп. инициал не вписан

[41] П Святоплъка [42-42] А Глѣба и Бориса, П Бориса и на Глѣба [43] П единому [44] А, П власть [45] П Тако и сихъ подостри [46] А Романомъ [47] П велми в Рѣзани [48] А, П искааше [49] А, П И пославше [50] А, П зовяхуть [51] П ея [52] А совѣтъ [53] П лестию [54] П и няти [55] П и [56] А и почаста, П и почяста [57-57] П Они же [58] А, П твердять [59] П нет [60] П къ [61-61] П и събравше [62] П нет [63] А она, П они же [64] П почяша [65-65] А, П То слышавъ [66-66] П Гюрьгевичь правоверныи [67] А и бояся [68] П и не [69-69] П видѣти кровопролития в нихъ [70-70] П слы своя из Володимиря въ Рязань [71] П и къ [72] П дѣета [73] П ны быша [74-74] А братью свою [75] П и въсприимше [76] А убо и [77-77] П начяшася гнѣвати [78] А, П въздвигати [79] А нет [80] П Кажа и [81] П приемлеть [82] А, П досаждение [83] П аще [84] П безумна [85] А, П нет [86] П обличяи [87] А возненавидить, П възненавидять [88] П Обличяи [89-91] П и възлюбить тя [90] А безумна [92] П възревноваша [93] П послушаша [94-94] П замысливати почяша [95] П съ [96] А, П нет [97] А Пороньска [98] П Гюргевичю [99] П просяче [100] П нима [CII1] А володимирьскои [2] П и слышавше [3-3] П и пришедша къ граду [4] П обиседоша [5] П Гюрьгевичь [6] П нима [7] А помощь [8] П Володимиричя [9] П а из [10] П быша [11-11] П ихъ идуща [12] П и бежаша [13] А Видевъ же, П Видѣвъ же [14] П бежавша [15-15] П и выехаша из града, оставивъ брата Святослава [16] А бежаша [17] А възовратишася, П възвратишася [18] А нима [19] А совѣть, П съвѣтъ [20] П къ [21] П князю Гюрьгевичю [22] П Володимиръ [23] А совѣть, П съвѣтъ [24] П къ [25] П Гюргевичю [26] П идоша [27-27] А, П къ городу [28] А, П И [29] П прея [30] П в [31-31] П изнемогоша же [32] П послаша [33] П съ [34] А; П людии [35] П сѣмо к [36] А ко [37] П Святослову [38] П послуша [39] П млъвяхуть [40-40] П въехаша въ град даша [41] П город [42-42] А имъ [43-43] П дружину Всеволожю повязаша [44] А всих, П нет [45] А, П нет [46-46] П свою ятровъ и съ дѣтми ведоша

в Резань, и бояръ ег(о), а имѣние розоимаш(а),[47] и [48-]волод(и)мирци многи повязаш(а),[-48] иж(е)
л. 237 бяху послани в осаду[49] к ним. |Рисунок|[LVa, 49]‖
1202 [В][б, 50] лѣт(о) 6710. Преставис(я) кн(я)зь черниговьскии Игорь. [51-]Тое ж(е) зимѣ явися знаменье в лунѣ декаб(ря) 29.[-51] [Т]ое[в, 52] [53-]же осени[-53] с(вя)щ(е)на быс(ть) ц(е)ркви с(вя)тое Б(ого)ро)д(и)ци Успенья,[54] юже [55-]созда правовѣрная кн(я)гини великая[-55] въ своем монастыри; [56-]с(вя)щ(е)на быс(ть) бл(а)ж(е)нным еп(и)с(ко)п(о)мъ Ио(а)н(о)мъ сентяб(ря) 9, ту сущу великому кн(я)зю Всеволоду и с(ы)ну ег(о) Костянтину и Гургию и Володимиру.[-56] [Т]ое[г, 57] ж(е) зимы преставис(я) Борисковна въ Кидекъшии[58] и положена быс(ть) в ц(е)ркви[59] Бориса Глѣба,[60] подлѣ о(т)ца и м(а)т(е)рь, имене м Ефросимья.[д, 61]

[Т]ого[е, 62] же лѣта воста Рюрикъ на Романа и приведе к собѣ Олговичи в Киевъ, хотя поити к Галичю на Романа. И упереди Роман, [63-]совокупи полки галицкие и володимирьские[-63] и ѣха[64] в Рускую[65] землю. И володимиричи, лишачеся Рурика,[66] и ѣхаша[67] [68-]к Романови,[-68] и черниии клобуци вси совокупившес(я),[69] ѣхаша к [70-]Романови, и[-70] что город(о)въ руских[71] и ис тѣх ѣхаша[72] к Романови. И ѣха [73-]со всѣми полки[ж, -73] к [74-]Киеву Романъ.[-74] И отвориша[75] ему кияне[76] ворота Подольская,[77] в Копыреве конци, и въѣха в Под(о)лье.[78] |Рисунок| [П]осла[з, 79] на Гору к Рюри-
л. 237 об. кови и [80-]ко Олговичем,[-80] и води [81-]Рурика ‖ ко[-81] кр(е)сту и Олговичи, а сам к ним кр(е)стъ целовалъ.[82] И пусти [83-]Рурика во[-83] Вручии, а Олгович(и) — за Днѣпръ к Чернигову. И посади великии[84] кн(я)зь Всеволод и Романъ Инъгваря [85-]Ярославича во Киевѣ.[-85] |Рисунок| [Т]ое[и, 86] же зимы ходи Романъ кн(я)зь на половци,[87] и взя веж(и) половецкие,[88] и приведе полона мног(о), и д(у)шь хр(и)стьяньских[89] много отполони от[90] них. И быс(ть) рад(о)сть велика в Руской[91] земли. |Рисунок|

1203 [В][к, 92] лѣт(о) 6711. [93-]Ген(варя) 2[-93] взятъ быс(ть) Киевъ Рюриком и Олговичи и всею половецкою[94] землею. И сотворис(я)[95] велико зло в Руском земли, якож(е)[96] зла не было от кр(е)щ(е)-
л. 238 ния [97-]в Ру ‖ скои земли.[-97] Над Киевом[98] напасти были сут(ь) и [99-]взят(ь)я, не[-99] якож(е) н(ы)нѣ зло [100-]ся стася;[-100] не токмо [CIII-]одино Под(о)лье взяша[-1] и пожгоша,[2] но и Гору взяша, но[3] и митрополию с(вя)тую Софию разграбиша[4] и Десятинънную[л, 5] с(вя)тую Б(огороди)цю разграбиша,[6] и [7-]монастыри всѣ,[-7] и иконы одраша,[8] а иные[9] поимаша и кр(е)сты ч(е)стные,[10] и [11-]сосуды с(вя)щ(е)ные,[-11] и книги,[12] и порты бл(а)ж(е)ных первых кн(я)зей,[13] еже [14-]бяше повѣшали[-14] въ ц(е)рквах с(вя)тых на памят(ь) собѣ, то все положиша собѣ в пол(о)нъ. |Рисунок| [Я]кож(е)[м, 15] гл(аголе)ть пр(о)р(о)къ Д(а)в(и)дъ: «Б(о)же, приид(о)ша языци в достояние твое, и оскверниша[16] ц(е)рк(о)вь с(вя)ту[17] твою. Положиша[18] Ирусолима, яко овощное хранилище. Положиша трупие[19] рабъ твоих брашно птицам н(е)б(е)сным, плоть препод(о)бных твоих звѣремъ земным, пролияша[20] кровь ихъ, аки[21] воду». То[22] все стася[23] над Киевом[24] за грехи [25-]наша: черници[-25] и черници старыя иссекоша,[26] и попы старые,[27] и слепыя, и хромыя, и слукыя,[28] и трудоватыя, та[29] вся иссе-

---

[LVa] *в ркп. последующий текст с конца 6694 (1186) г. по 6709 (1201) г. помещен дальше на л. 239 В А, П в этом месте текст за 1186—1201 гг., который приведен далее в виде разночтений к Р (см. с. 155)* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д] *в ркп.* м *написано неясно* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] *в ркп. после слова* полки *написано и зачеркнуто* хві [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. ниициал не вписан* [л] *так в ркп.* [м] *в ркп. инициал не вписан*

[47] *А* изоимаша, *П* розымашя [48-48] *П* володимирця повязашя многы [49] *А*, *П* засаду (*в П* са *приписано над строкой*) [50] *А*, *П* В [51-51] *П нет* [52] *А* Тое, *П* Того [53-53] *П* же лѣта преставися княгини Михалковаа Феврония на память святаго мученика Евсигения и положена бысть в церкви святыя Богородиця в Суждали. Того же лѣта [54] *П* Успениа блаженнымъ епискупомъ Иоанномъ мѣсяця сентября в 9 день [55-55] *П* създа благоверная великаа [56-56] *П нет* [57] *А*, *П* Того [58] *П* Кыдекши [59] *П* церкви святою мученику [60] *П* и Глѣба [61] *П* Ефросиния [62] *А*, *П* Того [63-63] *П* съвокупя плъкы галичьскыя и володимирскыя [64] *П* въеха [65] *П* Русьскую [66] *П* Рюрика [67] *А* ехашя [68-68] *А* къ Роману [69] *П* съвокупишася и [70-70] *П* Роману [71] *П* руськых [72] *П* людие ехашя [73-73] *П* въборзѣ [74-74] *П* Кыеву Романъ съ всѣми плъки [75] *П* отворишя [76] *П* кыяне [77] *П* Подольскаа [78] *П* Подолие [79] *А*, *П* посла [80-80] *П* къ Ольговичем [81-81] *П* Рюрика къ [82] *П* цѣлова [83-83] *П* Рюрика въ [84] *П* великыи [85-85] *П* Ярославичя *въ* Кыевѣ [86] *А*, *П* Тое [87] *П* половцѣ [88] *П* половечьскыя [89] *П* христианскыхъ [90] *П* в [91] *П* Русьскои [92] *А*, *П* В [93-93] *П* мѣсяця генваря въ 2 на память святаго Селивестра [94] *П* половечьскую [95] *П* сътворися [96] *П* такого же [97-97] *П нет* [98] *П* Кыевомъ [99-99] *П* взятия но не [100-100] *П* се състася [CIII1-1] *П* едино Подолие взяшя [2] *П* пожьгошя [3] *П нет* [4] *П* разграбишя [5] *П* Десятиньную [6] *П* разграбишя [7-7] *П* манастыри вся [8] *П* одрашя [9] *П* иныя [10] *П* честныя [11-11] *П* съсуды священная [12] *П* книгы [13] *П* князии [14-14] *П* бяху повешала [15] *П* Якоже [16] *П* осквернишя [17] *П* святую [18] *П* положишя [19] *П* трупия [20] *П* пролиаша [21] *П* яко [22] *П* То же [23] *П* състася [24] *П* Кыевомъ [25-25] *П* нашя черньчя [26] *П* иссѣкошя [27] *П* старыя [28] *П* слукиа [29] *П* тыя

коша,[30] а что [31-]черноцо*в* инѣ*х* и черниць[-31] инѣ*х* и поповъ, и попадеи,[32] и [33-]кияны, и дщери и*х*,
и с(ы)ны и*х*,[-33] то все ведоша[34] иноплеменици [35-]в вежи к собѣ.[-35] Тог*д*а же яша и [36-]Мсти||слава Во- л. 238 об.
*л*одимирича[-36] Ростиславля дру*ж*(и)на Ярославича,[37] и веде[38] Ростиславъ[39-]ко Сновьску[-39] к собѣ.
|Рисунок| [Т]ое[н, 40] же зимы [41-]знаменья бы*с*(ть) многи[-41] на н(е)б(е)си, едино *ж*(е) о*т* ни*х* скаже*м*:
бы*с*(ть) во[42] едину нощь въ 5[43] ча*с* нощи, потече н(е)бо все, и бы*с*(ть) черно,[44] по земли же[45] и по
хоромо*м* снѣгъ. Мнѣти *ж*(е) всѣ*м* ч(е)л(овѣ)к(о)мъ зряче, аки[46] кровь [47-]пролья́на на[-47] снегу.
[48-]И видѣши[-48] же нѣции течение звѣ*з*дное бы*с*(ть)[49] на н(е)б(е)си, оторгаху[50] бо *с*(я) звѣ*з*ды на
землю. Мнѣти ви*д*(я)щи*м* я,[51] яко кончину, знаменья[52] бо в[53] небеси, или во[54] звез*д*ахъ, или в с(о)лн-
ци, или в лунѣ, [55-]или етеро*м* чимъ[-55] не на добро бывае*т*,[56] но [57-]знамения сици[-57] на зло
[58-]бывають, или[-58] проявляють рати,[59] или гла*д*, или [60-]см(е)рти проявляють.[-60] |Рисунок| [о] || л. 239

[С] лышав[п, 61] же Всеволо*д* полонену жену и[62] с [63-]детьми, и бояръ,[-63] и имѣние [64-]взято, пе- 1186
чаленъ бы*с*(ть) велми. А[-64] бра*т* ся преда*л*,[65] [66-]и иде[-66] из Володимиря, и сѣде в Коломнѣ. И [67-]по-
чаша *с*(я)[-67] воевати, и бы*с*(ть) ненависть межи[68] има люта. Всеволо*д* [69-]же Гургеви*ч*,[-69] слышевъ[70]
то, оже[71] предалъ*с*(я)[72] на лсти, а[73] дружину его [74-]выда*л*, нач(а) собирати[-74] воя, река: «Даи [75-]мою
добромъ дру*ж*(и)ну,[-75] яко то еси у мене поялъ. Аче *с*(я)[76] миришъ [77-]со братьею[-77] своею, а мои[78]
лю*д*(и) чему [79-]выдаешь, а[-79] язъ к тобѣ послалъ, а пы[р, 80] у мене [81-]выбилъ челомъ приславъ.
Аче[-81] ты ратенъ еси,[82] а сии ратни *ж*(е); а[83] ты миренъ еси,[84] а сии мирни *ж* (е)». Они *ж*(е), слышавше,
хоче*т*[85] ити[86] на ни*х*[87] Всеволо*д*, послаша[88] к нему, гл(аголю)ще: «Ты о(те)ць, ты г(осподи)нъ,
ты бра*т*. Гдѣ будеть твоя обида? [89-]А мы напере*д* сложи*м* главы своя[-89] за тя. А н(ы)нѣ не имѣи
на[90] на*с* гнева, аче [91-]есмо бра*т*(а) свое*г*(о) воевали,[-91] оже на*с* не слушають,[92] а тобѣ[93] кланяе*м*,
а [94-]мужи твои[-94] пущае*м*». Всеволо*д*[95] не восхотѣ[96] мира и*х*, якоже и пр(о)р(о)къ[97] гл(аголе)ть:
«Брань славна[98] луче е*с*(ть)[99] мира [100-]студна». Со лстивы*м*[-100] же миро*м* живуще, велию[CIV1] па-
кость земля*м* творя*т*.[с] [Т]ого[т, 2] *ж*(е) лѣта на зиму [3-]иде на Полтескъ Д(а)в(ы)*д*ъ Ростислави*ч*
исо Смоленьска,[-3] а с(ы)нъ его Мстиславъ из Новагоро*д*(а), [4-]из Лошьска Василко Володареви*ч*,
из *Д*рютска Всеславъ.[-4] И [5-]слышаша полочане, и здумаша, рекуще:[-5] «Не може*м* мы [6-]противу
новгоро*д*цемъ стати[-6] и смолняно*м*; [7-]аче пусти*м* и*х* в землю свою, аче и[8] миръ[у] сотвори*м* с ними,
а много ны зла[-9] [10-]сотворя*т*, попустя*т* ны землю, иду*ч*(и)[11] до на*с*.[-12] Поиде*м* к ни*м* на сумежие».[13]
И собрашася[14] вси и[15] идоша[16] к ни*м*, и сретоша*с*(я)[17] на межа*х* с поклоны[18] и [19-]со ч(е)стью,[-19]
и даша[20] дары [21-]многи, и[-21] уладиша*с*(я).[22] И разидоша*с*(я)[23] [24-]въ страны своя кождо и*х* восвояси.[-24]|| л. 239 об.
|Рисунок|

[В][ф, 25] лѣ*т*(о) 6695. [26-]Маия 2.[-26] Роди*с*(я) у[27] [28-]Всеволо*д*(а) с(ы)нъ,[-28] и нарекоша[29] имя ему 1187
Бори*с*.[30] [В][х, 31] то[32] *ж*(е) лѣто[33] приходи еп(и)*с*(ко)пъ черниговьскыи[34] Перфиреи[35] ко[36] Всеволоду

---

[н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *здесь в ркп. продолжается текст известий 6694 (1186) г., прерванный в конце л. 237. (см. с. 154)* [п] *в ркп. инициал не вписан* [р] *так в ркп.* [с] *в ркп. на правом поле против этих слов написано почерком XVII в.* (?): Зрим, о поло [чанех]: *край надписи срезан* [т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *в ркп.* и *исправлено из* ы [ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *в ркп. инициал не вписан*

[30] *П* иссѣкошя [31-31] *П* чернець и черниць [32] *П* попадии [33-33] *П* и кыяны, и жены их, и сыны ихъ, и дщери ихъ [34] *П* ведошя [35-35] *П* къ собѣ въ вежи [36-36] *П* Мьстислава Володимиричя [37] *П* Ярославичя [38] *П* веде и [39-39] *П* къ Сновску [40] *А* Тое, *П* ое [41-41] *П* знамения многа [42] *П* въ [43] *П* пятыи [44] *П* чръмно [45] *П нет* [46] *А* акы [47-47] *П* пролиана по [48-48] *П* видѣша [49] *П нет* [50] *П* оттрьгахуть [51] *П нет* [52] *П* приспѣвшю знамения [53] *П* на [54] *П* въ [55-55] *П нет* [56] *П* бывають [57-57] *П нет* [58-58] *П нет* [59] *П* бо или рать [60-60] *П* смрьть [61] *А* Слышавъ, *П* Услышав [62] *А нет* [63-63] *П* дѣти и бояры [64-64] *П* много взято и [65] *П* передалъ, печяленъ бысть велми [66-66] *П* прииде [67-67] *П* почяша [68] *П* между [69-69] *П* Гюргевичь [70] *А*, *П* слышавъ [71] *А* же, *П* аже [72] *П* передалъся Святославъ [73] *П нет* [74-74] *П* выдавъ начять събирати [75-75] *П* дружину мою добром [76] *П* и ся [77-77] *П* съ братию [78] *П* моя [79-79] *П* выдаваеши [80] *А*, *П* ты [81-81] *П* приславъ выбилъ челомъ, а не [82] *П нет* [83] *П* аче и [84] *П нет* [85] *П* яко хочет [86] *А* итьти [87] *П* ня [88] *П* и послашя [89-89] *П* То мы прежде тебе головы своя складемъ (тебе *написано на поле со знаком вноски*) [90] *П* до [91-91] *П* и есмы воевали на своего брата [92] *П* слушаеть [93] *П* тобѣ ся [94-94] *П* мужа твоя [95] *П* Всеволодъ же [96] *П* въсхотѣ [97] *П* въ Бчелѣ [98] *А* славная [99] *А*, *П нет* [100-100] *П* скудна съ лживым [CIV1] *А* велью [2] *А*, *П* Того [3-3] *П* Давыдъ Ростиславичь исъ Смоленска иде на Полтескъ [4-4] *П* Василко Володаревичь из Лошьска, Всеславъ из Дрютска [5-5] *П* слышавше полочяне сдумаша рекуче [6-6] *П* стати противу новгородцемъ [7-9] *П нет* [8] *А нет* [10-12] *П нет* [11] *А* идуче [13] *А* сумежье, *П* сумежие съ миром, да не пустять волости нашея [14] *П* събравшеся [15] *А*, *П нет* [16] *П* идошя [17] *А* стретоша и, *П* устрѣтошя я [18] *П* полкомъ [19-19] *П* съ честию [20] *П* дашя ему [21-21] *П* многы [22] *А* усладишася, *П* уладившеся [23] *А* разыидошася [24-24] *П* каждо въсвояси [25] *А*, *П* В [26-26] *П* мѣсяца маия въ 2 день на пренесение святою мученику Бориса и Глѣба [27] *А* в, *П нет* [28-28] *П* сынъ у великого князя Всеволода [29] *П* нарекошя [30] *П* въ святѣмъ крещении Борис [31] *А* В, *П нет* [32] *П* Том [33] *П* лѣте [34] *П* черниговскыи [35] *А* Перьфирии, *П* Перфурии [36] *П* къ великому князю

Георгевичю,[37] мира [38-]у него прося, абы умирити ег(о) с резанци, со[39] Глѣбовичи, и стоя в монастыри у Вознесения на самыи празник.[-40] Всеволод же Георгевич,[41] боясь(я) б(ог)а, [42-]не хотя видѣти свады, послуша[-42] ег(о) и своег(о) еп(и)с(ко)па, бл(а)женого[43] Луки, молящамас(я)[44] има обѣма, посла ег(о) в Резань[45] с миромъ, приставя к нему [46-]свои мужи, и С(вя)тославли мужи, и Ярославле,[47] брата его, Всеволодичю, Олгову внуку, а их муж(и) [48-]всѣ пусти[-48] резаньскиа,[-49] иже то изымани[50] были. Они[51] же [52-]пришедше в Резань к Роману и Игорю, и Володимиру, С(вя)тославу, и Ростиславу.[-52] Он же, утаивъс(я) всѣх[53] [54-]мужеи и[-54] пословъ Всеволожих, [55-]и шед инако рѣчь извороча к ним,[-55] не яко с(вя)тительскы,[56] но аки[57] перевѣтникъ и ложь. [58-]Яко гл(аголе)ть[-58] мудрыи Соломонъ: «Гнѣвъ, укротим[ц], [59] лжею, проливаеть [60-]сваръ, а рат(ь), не до конца смирена, проливает[-60] кровь. [61-]А брань славна лучеше[62] ес(ть) мира студна. Со лживым же миромъ живуще,
л. 240 велию ‖ пакость землям творять».[-63] Тако и Перфии[ч], [64] еп(и)с(ко)пъ исполнися[65] срама и бесчестия, иде инѣм путем [66-]въ страну свою. Всеволод же Георгевич,[-66] слышевъ[67] о [68-]Перфурьи, иже[-68] тако сотворилъ,[69] хотяше [70-]послати по нем и[-70] яти ег(о), но [71-]положи упование на б(ог)а и на с(вя)тую Б(огоро)д(и)цю.[-71] [Т]омъ[ш], [72] ж(е) лѣте [73-]Всеволод Георгевич отдал[-73] дщерь свою Всеславу[щ] к Чернигову за Ярославича[74] Ростислава, [75-]и ведена быс(ть) июл(я) 11, и быс(ть) радость велика в град(ѣ) в Володимири Ярославу Володимиричю ту на свадбе, а из Мурома Д(а)в(ы)дъ Георгевич. А потом разидошас(я) кождо их восвояси.[-75] [Т]омъ[ъ], [76] же лѣте быс(ть) болесть[77] в людех велми;[78] не бяше бо ни единого двора[79] без боли,[80] а [81-]во ином[-81] дворе не[82] бяше им, кто[83] воды подал,[84] [85-]но вси лежать боля.[-85] Б(ог)ъ бо казнить рабы своа напасть[86] различными;[87] водою, и огнем, и[88] болѣзньми тяшкими,[89] [90-]но аще на [91-]безакониа наша назреши,[-91] г(оспод)и, г(оспод)и, кто постоить. Ты бо вѣси, вл(а)д(ы)ко, [92-]наших согрешение[-92] и движение на зло. И Д(а)в(и)дъ пр(о)р(о)къ гл(аголе)ть:[-93] «Наказая,[94] накажи мя, г(оспод)и, [95-]но см(е)рти[-95] не пред(а)и же мене». [96-]И Соломонъ премудры гл(аголе)ть: «Болестемъ, в тѣле часто пребывающим, и сам(а) см(е)рть не обленится приити». Исаия пр(о)р(о)къ гл(агол)еть: «Г(оспод)и, в печали помянохомъ[97] тя, и в печали мало наказание твое ес(ть) нам, яко сотворихом, тако и прияхом, но обач(е) надѣемъс(я) на м(и)л(о)сть великаг(о) б(о)га». Кажет ны добрѣ благыи вл(а)д(ы)ка: «Не по безаконию нашему створи[98] нам, ни по грехом нашим въздаи же нам, ч(е)л(овѣ)колюбче».[-99] [В][ы], [100]CVI то ж(е) лѣто[2] исписана быс(ть) ц(е)ркви с(вя)тое[3] [4-]Б(огоро)д(и)ци въ граде Ростовѣ[-4] бл(а)ж(е)нымъ [5-]Лукою еп(и)с(ко)п(о)мъ.[-5] [В][ь], [6] то[7] ж(е) лѣто[8] иде великии[9] кн(я)зь Всеволод Георгевич[10] на [11-]Резань
л. 240 об. со[-11] Ярославом Володимиричем, со[12] своякомъ своим, и с [13-]Володими‖ромъ Муромьскимъ Георгевич(е)мъ.[-13] И Всеволод Глѣбович ис Коломны [14-]иде с ними на братью свою.[-14] И [15-]перебродивше реку[-15] Оку, идоша ко Понову,[16] и взяша села[17] и полонъ многъ, и възратишас(я)[18] восвояси,[19] землю их [20-]пусту сотвориша,[-20] пожегше все.[21] |Рисунок|

[В][э], [22] лѣт(о) 6696. [23-]Марта 18.[-23] Преставис(я) Володимиръ Глѣбович [24-]в Переяславли,[-24] внукъ[25] великого кн(я)зя [26-]Георгия. В то ж(е) лѣто[-26] преставис(я) Борисъ Всеволодич. [В][ю], [27] то[28] ж(е) лѣто прислашас(я) новгородци к великому кн(я)зю Всеволоду, просяч(е) Ярослава Воло-

---

[ц] *в ркп.* м *выносное исправлено из* въ [ч] *так в ркп.* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп.* Всеславу *исправлено из* Всеволоду [ъ] *в ркп. инициал не вписан* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. инициал не вписан*

[37] *П нет* [38-40] *П* прося в него рязанскымъ княземъ Глебовичемь [39] *А* съ [41] *А* Георгьевич, *П* Гюргевич [42-42] *П* и послушя [43] *А*, *П* блаженнаго [44] *А* молящимася, *П* молящемася [45] *П* Рязань [46-49] *П* своя мужа а рязанци вся пусти [47] *А* Ярослава [48-48] *А* пусти вси [50] *П* изимани [51] *П* онъ [52-52] *П* пришедъ к Резаню в Резянь и къ прочимъ рязанскымъ княземъ [53] *А* всихъ [54-54] *П* мужии [55-55] *П* разврати рѣчи инако [56] *А* святительскии, *П* святитель [57] *П* яко [58-58] *П* якоже рече [59] *А* кротимъ [60-60] *П нет* [61-63] *П нет* [62] *А* лучьши [64] *А* Перьфирии, *П* Перфурии [65] *А*, *П* исплънився [66-66] *П* въсвояси. Великыи же князь Всеволодъ [67] *А*, *П* слышавъ [68-68] *П* Перфурии оже [69] *П* сътворилъ [70-70] *П* пославъ [71-71] *П* възложь на бога упование [72] *А* В том, *П* Том [73-73] *П* великыи князь Всеволодъ отда [74] *П* Ярославичя [75-75] *П* внука Всеволожя Ольговичя мѣсяця июлия въ 11 день, а Ярославъ Володимиричь ту же бѣ на свадбѣ и Давыдъ Георгиевичь из Мурома [76] *А* В том, *П* Том [77] *П* болѣзнь [78] *П* силна велми [79] *П* дора (*так в ркп.*) [80] *А*, *П* болии [81-81] *П* выиномъ [82] *П* некто [83] *П нет* [84] *П* придада [85-85] *А* но все лежить боля, *П нет* [86] *А*, *П* напастьми [87] *П* разноличными [88] *П* и ратию и [89] *А* тяжькими, *П* тяжкыми [90-93] *П* якоже рече Давидъ [91-91] *А* безаконие наше назрити [92-92] *А* нашь согрешени [94] *П* наказаа [95-95] *П* а смрьти [96-99] *П нет* [97] *А* помянухом [98] *А* сотвори [100] *А* В, *П нет* CVI *П* Том [2] *П* лѣтѣ [3] *А* святои, *П нет* [4-4] *П* въ градѣ Ростовѣ святыя Богородиця [5-5] *П* епископомъ Лукою [6] *А* В то, *П нет* [7] *П* Том [8] *П* лѣтѣ [9] *П* великыи [10] *П нет* [11-11] *П* Рязань съ [12] *П* съ [13-13] *П* муромъскымъ Володимиромъ Гюрьгевичемъ [14-14] *П* иде на свою братию [15-15] *П* перепродивше [16] *П* Попову [17] *П* села вся [18] *А* възовратишася, *П* възвратишася опять [19] *П* въсвояси [20-20] *П* пусто сътворше [21] *П* всю [22] *А* В (*написано другим почерком*) [23-23] *П нет* [24-24] *А* переяславскы, *П нет* [25] *А* вну [26-26] *П* Георгия месяця марта въ 18 день. Том же лѣтѣ [27] *А* В то, *П нет* [28] *П* Том

димирича,[29] свояка его;[30] он же [31-] *от*пусти *их* с [32-]*ним*ъ с[-32] ч(е)*с*тью великою к Новугороду.[-33] [Т]ого[я, 34] *ж*(е) лѣта на зиму [35-]*фев*(раля) 7[-35] бы*с*(ть) гро*м* страшенъ; зарази двое детеи[36] и храмину [37-]заже. Яко[-37] пр(о)р(о)къ [38-]Д(а)в(и)*д*ъ бл(а)говолить: «Призирая на землю, творя и[39] трястися, прикасая*с*(я) гора*х*, въскурятся. Аще безакониа наша назреши,[40] г(оспод)и, кто постоить пре*д* тобою». И Исаия пр(о)р(о)къ гл(аголе)ть: «Наказая, накажи ны, г(оспод)и, см(е)рти же не предаи на*с*. Г(оспод)и, во[41] печали помяну*х*(о)м тя, въ[42] пе*ч*(а)ли мало наказание твое е*с*(ть) на*м*, сотря*с*(е)[43] землю, смути[44] ю, яви лю*д*(е)мъ свои*м* жесто*к*(а)я по дѣло*м* ихъ».[-45] ||
LVIa, [46-][В лѣто 6697. Князь великии Всеволод отда дщерь свою Верхуславу к Белугороду за Рю- 1189
риковича Ростислава июля 20. В то же лѣто священа бысть церковь соборная святая Богородица
великымь священьемь блаженнымъ епископомь Лукою при князи великомь Всеволоде и сыне его
Коньстентине и Ярославичи Ростиславѣ, зятя его, и бысть радость велика в Володимери, и свя- 1188
щена бысть наканонѣ успения Богородицы. В то же лѣто преставися епископ Лука ростовьскии
и володимирьскии ноября 10 день. Спряташе тѣло его князь велии Всеволодъ со игумены, и
с черноризьци, и с попы, и положиша и у святои Богородици в Володимери въ 11 ноября. Того же
лѣта народился у Всеволода сынъ и нарекоша имя ему Георьгии.

В лѣто 6698 посла благоверныи князь Всеволод ко Святославу Всеволодичю и к митрополиту 1190
Никифору отца своего духовнаго Иоана на епископство, якоже глаголеть: «На кого призрю на 1189
кроткаго, и на смиренаго, и на трепещюща словесъ моихъ, тако на сего блаженнаго призрѣ бог
и святая Богородица», хотящи его поставити служителя своеи церкви и пастуха земьли ростовьскои, и суждальскои, и володимирьскои. И поставленъ бысть генваря 23, а в Ростовъ пришелъ на свои столъ февраля 25. Тогда сущю великому князю в Ростовѣ в полюдьи. А в Суждаль вшелъ марта 10 день. А в Володимирь славныи вшелъ того же мѣсяца 16 день, наканунѣ святаго чело-
вѣка божия Олексѣя и друга божия Лазаря. В то же лѣто родися Всеволода сынъ, февраля 8, 1190
и нарекоша имя ему Феодоръ.

В лѣто 6699. 1191

В лѣто 6700, июля 28. Быша пострѣгы у великого князя Всеволода сыну Георгию в Суждали.][-46] 1192 1191

[Т]ом[б, 47] же днии на конь его всади,[48] [49-]и бы*с*(ть) ра*д*(о)сть велика въ гра*д*(ѣ) Суздале,[50] 241
и ту сущу бл(а)ж(е)ному еп(и)*с*(ко)пу[-51] [52-]Иону. [В][в, -52] то[53] *ж*(е) лѣто[54] заложенъ бы*с*(ть) гра*д* Суздаль,[55] и [56-]срубленъ бы*с*(ть) того[57] *ж*(е) лѣта.[-58] [Т]ого[г, 59] *ж*(е) лѣта заложи великии[60] кн(я)зь Всеволо*д* [61-]ц(е)рк(о)вь с(вя)тое[62] Б(огоро)*д*(и)ци Рожество[-63] во[64] граде Володимири;[65] почата[66] бы*с*(ть) здати [д-]авгу*с*(та) 22[67] при еп(и)*с*(ко)пе[68] Ио(а)*н*(е).[-д]

[В][е, 69] лѣ*т*(о) 6701. Бы*с*(ть) пожаръ вели*к* в гра*д*(ѣ)[70] Володимири [71-]июн(я) 23,[ж, -71] нака- 1193
ну*н*(ѣ)[72] Бориса и Глѣба, в че*т*(верг), [73-]в по*л*нощъ[-73] зажжеся[74] и горѣ мало не до вечера, ц(е)рк- 1192

---

[я] *в ркп. инициал не вписан* LVIa *в Р пропущен текст с 6697(1189) г. по конец 6700(1192) г.; восполнено по А (л. 209)* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *в ркп. инициал не вписан* [д-д] *в ркп. приписано в строку на поле* [е] *в ркп. инициал не вписан* [ж] лѣт(о) 6701. Быс(ть) пожаръ велик в град(ѣ) Володимири июн(я) 23 *написано на нижнем поле со знаком вноски*

[29] *П* Володимиричя [30] *П* своего [31-33] *П* давъ имъ князя и отпусти их [32-32] *А* ними со [34] *А*, *П* Того [35-35] *П* месяця февраля въ 7 день [36] *А*, *П* детии [37-37] *А* зажже яко же, *П* зажже якоже [38-45] *П* глаголеть: «Си суть людие, буи, а не мудри». Сего ради и устрашатся от гласа грома твоего, господи, и блистаниемъ млъния да сожьжетъ тя [39] *А* ю [40] *А* назриши [41] *А* въ [42] *А* и въ [43] *А* сътрясе [44] *А* и смути [46-46] *П* В лѣто 6697. Великыи князь Всеволодъ отда дщерь свою Връхуславу къ Бѣлугороду за Рюриковичя Ростислава мѣсяця июлия въ 20. Том же лѣтѣ священа бысть церкви съборнаа святое Богородици въ градѣ Ростовѣ великымъ священиемъ блаженнымъ епископомъ Лукою при великом князи Всеволодѣ, ту сущю и Ростиславу Ярославичю, зятю его, наканунѣ успению святѣи Богородици. Том же лѣтѣ преставися Глѣбъ княжичь, мѣсяця сентеврия въ 29. Том же лѣте преставися блаженныи и боголюбивыи епископъ Лука Ростовскыи и Володимирскыи, месяця ноября в 10 день, и съпрятавше тѣло его князь Всеволодъ съ игумены, и с попы, и съ клирошаны, положиша и въ Володимири у святое Богородици мѣсяця ноября в 11 день. Том же лѣтѣ родися у Всеволода сынъ и нарекоша и въ святѣмъ крещении Георгии. В лѣто 6698. Посла великыи князь Всеволодъ къ Кыеву отця своего духовнаго Иоанна къ Всеволодичю Святославу и къ митрополиту Никифору на епископьство. И поставленъ бысть мѣсяця генваря въ 23 день, а в Ростовъ пришелъ на свои столъ февраля въ 25. Тогда сущю великому князю в Ростовѣ въ полюдии, а въ Суждаль въшелъ марта въ 10, а въ Володимирь въшелъ марта же въ 16 день. Того же лѣта родися у великого князя у Всеволода сынъ во градѣ Переяславли мѣсяця февраля въ 8 день на память святого пророка Захарии, и нарекоша и въ святѣмъ крещении Федоръ. Тогда сущю великому князю въ Переяславли въ полюдьи. В лѣто 6700. Быша пострѣгы у великого князя Всеволода сыну его Георгию мѣсяця июлия въ 28 день въ градѣ Суждали. [47] *А*, *П* В том [48] *П* всадиша [49-51] *П нет* [50] *А* Суждали [52-52] *А* Иоану в, *П нет* [53] *П* Сего [54] *П* лѣта [55] *А* Суждаль [56-58] *П* того лѣта срубленъ бысть [57] *А* тоого [59] *А*, *П* Того [60] *П* великыи [61-63] *П* Рожество святое Богородици [62] *А* святои [64] *А*, *П* въ [65] *А* в Володимери [66] *П* почята [67] *П* въ 22 [68] *П* блаженнѣм епископе [69] *А*, *П* В [70] *А* градѣ в [71-71] *П* мѣсяця иуня въ 23 день [72] *П* на канонъ святого мученика [73-73] *А* въ полунощьи, *П* о польночь [74] *П* загорѣся городъ

вей згорѣша[75] 14, а города [76-]половина погорѣ,[-76] а кн(я)жь дворъ [77-]б(о)г(о)мъ соблюденъ быс(ть) от пожара.[-77] Рисунок

1194 1193 [В][з, 78] лѣт(о) 6702. Быша[79] подстриги[80] у великог(о) кн(я)зя Всеволода с(ы)ну ег(о) Ярославу [81-]април(я) 27,[-81] при бл(а)ж(е)номъ[82] еп(и)с(ко)пе Ио(а)н(е),[83-] и быс(ть) рад(о)сть велика в[84] Володимири.[-85] [В][и, 86] то[87] ж(е) [88-]лѣт(о) залож(и) великии кн(я)зь Всеволод[-88] детинець в град(ѣ) в [89-]Володимери июн(я) 4.[-89] [В][к, 90] то[91] ж(е) лѣт(о)[92] родис(я) у великого кн(я)зя [93-]Всеволода с(ы)нъ,[-93] [94-]октяб(ря) 25,[-94] и нар(е)ч(е)нъ быс(ть) [95-]во с(вя)т(е)мъ[-95] кр(е)щении Дмитреи.[96]

1195 1194 [В][л, 97] лѣт(о) 6703. Преставис(я) кн(я)зь Рязаньскии[98] Игорь, с(ы)нъ Глѣбовъ; положенъ[99] быс(ть) у с(вя)тую[100] м(у)ч(е)н(и)ку Бориса и Глѣба. [В][м, CVI 1] том[2] же лѣт(е)[3] заложи [4-]бл(а)говѣрныи и хр(и)столюбивыи[-4] кн(я)зь Всеволод, [5-]с(ы)нъ Георгеевъ, внук Вол(о)димирь.[-5] [6-]В томъ ж(е) лѣте[-6] преставис(я) [7-] кн(я)зь Киевьски[8] С(вя)тославъ;[-9] положенъ быс(ть) в монастыри[10] с(вя)т(а)го

л. 241 об. Кирила, юже бѣ создалъ[11] ‖ о(те)ць его. И посла великии[12] кн(я)зь Всеволод мужи свои[13] к Киеву[14] и[15] посадити[16] в Кыевѣ [17-]Рюрика Ростиславич(а).[-17] [В][н, 18] том[19] же лѣт(ѣ)[20] заложи бл(а)ж(е)ныи еп(и)с(ко)пъ Иоанъ [21-]на воротех с(вя)тѣ[22] Б(огоро)д(и)ци ц(е)рк(о)вь камену во имя Зачатье с(вя)тыа Б(огоро)д(и)ца,[-23] м(ѣ)с(я)ца[24] маия въ 30 д(е)нь, [25-]на память с(вя)т(а)го пр(о)р(о)ка Еремѣя, при бл(а)говѣрном и хр(и)столюбивом[-25] кн(я)зи Всеволодѣ.[26]

1197 [В][о, 27] лѣт(о) 6705. Въстави ж(е)[28] искони злыи враг дьявол,[29] иже не престаеть воюя на род хр(и)стьаньскыи,[30] и тако [31-]и вси[-31] кн(я)зи рустии,[32] вложи вражьду. [33-]Романъ поча[-33] пущати дщерь Рюрикову, хотяшеть ю постричи. Рюрикъ ж(е) посла к великому кн(я)зю Всеволоду, река: «Брат(е) и свате, [34-]Романъ бо[-34] от нас отступилъ и целовал кр(е)сть [35-]ко Олговичем. Но, брате и свате,[-35] посли грамоты кр(е)стныи,[36] поверзи им, а самъ полѣзи на конь». Тое[37] ж(е) зимы посла Д(а)в(ы)дъ ис[38] Смоленьска с(ы)н(о)вца[39] своег(о) Мстислава, свата [40-]великог(о) кн(я)зя Всеволода,[-40] в помоч(ь) зятю своему на Витбескъ,[41] и победи я Василко с черниговци, и Мстислава,[42] свата [43-]кн(я)жа, взяша[-43] и [44-]ведоша его к[-44] Черниву.[п, 45] Рисунок [Т]о[р, 46] слышавъ, велии[47]

л. 242 кн(я)зь Всеволод, [48-]аже Д(а)в(ы)дъ[-48] [49-]в полку[-49] по‖бѣжденъ,[50] а сватъ[51] ему [52-]ятъ, и[-52] Рюрика рѣч(ь) слышав, тую[53] зиму перестряпъ,[54] на лѣто всѣд(е) на конь про свата своего, и[55] под Рюриком твердя[с] Киевъ,[56] и поиде к Чернигову с рязаньскими[57] кн(я)зи[58] и муромьскими,[59] а Д(а)в(ы)дъ ис[60] Смоленьска. Рюрикъ же не [61-]управи своея[-61] рѣч(и), но приступи к[62] Олговичем. Кн(я)зь же [63-]великии вниде[-63] в волость их, поима[64] городы вятьскии[65] и землю их пусту [66-]сотвори. А[-66] Яро-

---

[з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан* [к] *в ркп. инициал не вписан* [л] *в ркп. инициал не вписан* [м] *в ркп. инициал не вписан* [н] *в ркп. инициал не вписан* [о] *в ркп. инициал не вписан* [п] *так в ркп.* [р] *в ркп. инициал не вписан* [с] *в ркп.* т *исправлено из* в

[75] *П* изгорѣ [76-76] *П* погорѣ половина [77-77] *П* изотяша богомъ и святою Богородицею [78] *П* В [79] *П* Быша [80] *А* подстрѣгы, *П* пострѣгы [81-81] *П* месяця априля въ 27 [82] *А* блаженнемь, *П нет* [83-85] *П нет* [84] *А* в градѣ в [86] *А* В, *П нет* [87] *П* Том [88-88] *П* лѣтѣ великыи князь Всеволодъ сынъ Гюргевъ заложи [89-89] *П* Володимири мѣсяця июня в 4 день [90] *А* В, *П нет* [91] *П* Того [92] *П* лѣта [93-93] *А* сынъ Всеволода [94-94] *П* мѣсяця октября в 25 день на канонъ святогого мученика Дмитрия [95-95] *П* въ святѣмъ [96] *П* Дмитрии [97] *А*, *П* В [98] *А* резаньскии, *П* дбрянскыи [99] *А*, *П* и положенъ [100] *П* святою [CVI 1] *А* В, *П нет* [2] *П* Того [3] *П* лѣта [4-4] *П* великыи [5-5] *П* городъ Переяславль месяця иулия въ 29 день, того же лѣта и срубленъ бысть [6-6] *П* Того же лѣта [7-9] *П* Святославъ князь Киевскыи и [8] *А* киевьскии [10] *П* въ монастыри въ церкви [11] *П* създалъ [12] *П* великыи [13] *П* своя [14] *П* Кыеву [15] *А нет* [16] *П* сѣдѣ [17-17] *П* Рюрикъ Ростиславичь. В лѣто 6704 родися у великого князя Всеволода сынъ месяца марта в 27 день и нареченъ бысть въ святѣемъ крещении Гавриилъ [18] *А* В, *П нет* [19] *П* Того [20] *П* лѣта [21-23] *П* церковь на воротѣх камену въ имя Зачатие святое Богородици [22] *А* святѣи [24] *П* месяця [25-25] *П* при велицѣмъ [26] *П* Всеволоде. Тое же осѣни великыи князь Всеволодъ ожени сына своего Костянтина Мьстиславною Романовичя, и вѣнчянъ бысть въ церкви святыя Богородиця въ Володимири блаженнымъ епископомъ Иоанномъ месяця октября въ 15 день. Ту сущю князю рязанскому Роману и брату его Всеволоду и Володимиру съ сыномъ Глѣбом и муромъскому Володимиру, и Давыду и Игюрью, и бысть рядость велика въ градѣ Володимири. Того же лѣта быша пострѣгы у великого князя Всеволода сыну его Володимиру при епископѣ Иоаннѣ, а княземъ рязанскымъ ту сущемъ месяця октября въ 26 день и быша веселящеся у отця своего за месяць и тако разъехашася кождо въсвояси, одарени дары бесцѣнными, кони, и съсуды златыми и сребреными, порты и паволоками, а мужи ихъ тако же одари. И поехаша, славяще бога и великого князя Всеволода. [27] *А*, *П* В [28] *П* иже [29] *П* диаволъ [30] *П* христианескъ [31-31] *П* въ вся [32] *П* русьскыя [33-33] *П* Романъко почя [34-34] *П* Романъко [35-35] *П* к Ольговичемъ [36] *П* крестныя и [37] *А* Тои, *П* Тое [38] *П* и [39] *П* сыновця [40-40] *П* великому князю Всеволоду [41] *А* Витьпескъ, *П* Витебскъ [42] *П* Мьстислава [43-43] *П* княжего яша [44-44] *П* ведоша и въ [45] *А* Чернигову, *П* Черниговъ [46] *А*, *П* То [47] *А*, *П* великыи [48-48] *А* оже Давыдовъ [49-49] *П* полкъ [50] *А*, *П* побѣженъ [51] *А* свата [52-52] *П* и нять и от [53] *П* ту [54] *А* перестяпъ [55] *П* а [56] *П* Кыевъ [57] *П* рязанскыми [58] *А* князьми [59] *П* муромъскыми [60] *П* и [61-61] *А* управивъ своеи [62] *А* ко [63-63] *П* великыи внида [64] *П* и поима [65] *П* вятьскыя [66-66] *П* сътвори

славъ *ж*(е) и Олгович(и) не могу*т*[67] стати противу ему, поклонишас(я) ему, и свата ему пустиша.[68]
Кн(я)з(ь) же великии,[69] давъ имъ миръ, и[70] [71-]възратис(я) въспя*т*(ь),[-71] и вниде въ[72] гра*д* Володи-
мирь, м(ѣ)*с*(я)ца[73] октя*б*(ря) [74-]6 д(е)нь, на памя*т*(ь) с(вя)т(а)го ап(о)*с*(то)ла Фомы. И бы*с*(ть)
ра*д*(о)сть велика в[75] гра*д*(ѣ) в Володимири.[-76] [Т]ое[т, 77] же осени св(я)щ(е)на бы*с*(ть) ц(е)ркви
с(вя)тое[79] Б(огоро)*д*(и)ци Р(о)ж(е)*с*тва, юже созда великии кн(я)зь Всеволо*д*, м(ѣ)*с*(я)ца октя*б*(ря)
27 д(е)нь, на памя*т*(ь) [80-]с(вя)тое м(у)ч(е)н(и)ци[-80] Капетолины.[-81] [Т]ои[у, 82] *ж*(е) осени с(вя)щ(е)на
бы*с*(ть) ц(е)рк(о)вь[83] на вороте*х*[84] с(вя)тое[85] Б(огоро)*д*(и)ци, юже созда[86] бл(а)ж(е)ныи еп(и)*с*(ко)пъ
Иоа*н*, м(ѣ)*с*(я)ца ноября въ 3 д(е)нь, [87-]на память с(вя)т(а)го м(у)ч(е)н(и)ка Акепсимы.[-87] [Т]ое[ф, 88]
*ж*(е) зимы принесена бы*с*(ть) доска[89] [90-]ис Селуня с(вя)т(а)го Дмитреа гробнаа, м(ѣ)*с*(я)ца[-90] ге*н*-
(варя) [91-]во 2[-91] д(е)нь, [92-]на памя*т*(ь) с(вя)т(а)го о(т)ца Григорья Нуска*г*(о).[-92] |Рисунок| ‖ [Т]ои[х, 93] л. 242 об
*ж*(е) зимы [94-]м(ѣ)*с*(я)ца ге*н*(варя)[-94] выгнаша новгородци Ярослава, свояка кн(я)жа,[95] из Нова-
города, [96-]а Ярослава[-96] Черниговькаго [97-]выведоша и;[-97] кн(я)зь же великии[98] посади свояка
свое*г*(о) на [99-]Новом Торъжьку.[-99]

[В][ц, 100] лѣ*т*(о) 6706. Преставис(я) кн(я)зь[CVII 1-]Д(а)в(ы)*д*ъ во Смоленьску,[-1] и сѣде с(ы)н(о)вець 1198
ег(о) [2-]Мстисла*в* во Смоленьску.[-2] [В]о[ч, 3] том[4] же лѣте[5] посла бл(а)говѣрныи[6] кн(я)зь Всеволо*д*,
[7-]с(ы)нъ Георгеевъ, вну*к* Володимирь Маномаха, Павла еп(и)*с*(ко)па[-7] в Переяславль Рускии.[8]

[В][ш, 9] лѣ*т*(о) 6707. М(ѣ)*с*(я)ца[10] апре*л*(я),[11] на памя*т*(ь) с(вя)т(а)го ап(о)*с*(то)ла Иякова, 1199
ходи бл(а)говѣныи [12-]и хр(и)*с*толюбивы[-12] кн(я)зь Всеволо*д*, с(ы)нъ [13-]Георгеевъ, вну*к* Володимирь
Маномаха, поиде[-13] на половци[14] с(ы)номъ[15] своимъ Костянтино*м*.[16] Половце[17] *ж*(е), слыша*в*[18]
похо*д* его, бежаша и с вежами проч(ь). Кн(я)з(ь) же великии[19] ходивъ по становище*м* ихъ, иде[20]
проч(ь) возлѣ[21] Донъ. Онѣм[22] же безбо*ж*ны*м* побѣгше[23] проч(ь). |Рисунок| [К]н(я)зь[щ, 24] же [25-]ве-
ликии возратис(я) воспя*т*(ь) въ гра*д* свои в[26] Володимирь, и вни*д*(е) м(ѣ)*с*(я)ца ию*н*(я) 6 д(е)нь,
на папмять[ъ], [27] с(вя)т(а)го м(у)*ч*(ени)ка Дорофѣя еп(и)*с*(ко)па, в д(е)нь суботный; бы*с*(ть) ра*д*(о)сть
велика[28] в Володимири.[-29] [В][ы, 30] то[31] *ж*(е) лѣто[32] преставис(я) кн(я)зь ‖ Ярославъ Мстиславич[33] л. 243
в Рускомъ Переяславли. [Т]омъ[ь, 34] *ж*(е) лѣте[35] бы*с*(ть) пожаръ вели*к* [36-]в Володимери м(ѣ)*с*(я)ца
иу*л*(я) 25 д(е)нь,[-36] на памя*т*(ь) [37-]успенья с(вя)тыа[-37] Анны, [38-]в д(е)нь су*б*(о)тныи, во[-38] время
литургиа,[39] загорѣся [40-]гра*д*, изгорѣ ц(е)рквеи 16,[-40] а города мало[41] не половину.[42] |Рисунок|

[В][э, 43] лѣ*т*(о) 6708. Преставис(я) кн(я)зь Ярославъ Черниговьскыи. [В][ю, 44] то[45] же [46-]лѣто 1200
м(ѣ)*с*(я)ца ию*л*(я) 15 д(е)нь, на памя*т*(ь) с(вя)ты*х* м(у)*ч*(ени)къ Кирика и Улиты, заложи великии[-46]
кн(я)зь Всеволо*д*, [47-]с(ы)нъ Георгеевъ, вну*к* Володимирь Маномаховъ[-47] ц(е)рк(о)вь [48-]камену во[-48]
имя с(вя)тѣ[я, 49] Б(огороди)ци Успенья[50] в монастыри кн(я)гининѣ при бл(а)женомъ[51] еп(и)*с*(ко)пѣ

---

[т] *в ркп. инициал не вписан* [у] *в ркп. инициал не вписан* [ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *в ркп. инициал не вписан* [ц] *в ркп. инициал не вписан* [ч] *в ркп. инициал не вписан* [ш] *в ркп. инициал не вписан* [щ] *в ркп. инициал не вписан* [ъ] *так в ркп.* [ы] *в ркп. инициал не вписан* [ь] *в ркп. инициал не вписан* [э] *в ркп. инициал не вписан* [ю] *в ркп. инициал не вписан* [я] *в ркп. после* святѣ *зачеркнуто* цр

[67] *П* могуще [68] *П* пустиша [69] *П* великыи [70] *П нет* [71] *А* возовратися воспять, *П* възвратися воспять [72] *А* во [73] *А* месяця [74-76] *П* в 16 [75] *А* во [77] *А* Тои, *П* Тое [78-81] *П* Рожество святое Богородици месяця октебря въ 27 день юже създа князь Всеволодъ [79] *А* святои [80-80] *А* паметь святои [82] *А* Тои, *П* Тое [83] *А*, *П* церкви [84] *П* вратѣхъ [85] *А* святои, *П* у святыя [86] *П* създа [87-87] *П нет* [88] *А* Тои, *П* Тое [89] *А* дьска, *П* дъска [90-90] *П* гробнаа святого Дмитрия, из неяже миро идеть месяця [91-91] *П* въ 10 [92-92] *П* пренесена бысть изъ Селуня града [93] *А* Тои, *П* Тое [94-94] *П нет* [95] *П* Всеволожа [96-96] *П* месяця генваря а Ярославичя [97-97] *А*, *П* въведоша [98] *П* великыи [99-99] *П* Тръжку [100] *А*, *П* В [CVII 1-1] *П* смоленскыи Давыдъ постригъся и въ скиму [2-2] *П* въ Смоленску Мьстиславъ [3] *А* В, *П нет* [4] *П* Того [5] *П* лѣта [6] *П* великыи [7-7] *П* посла на епископьство [8] *П* Русьскыи. Того же лѣта родися сынъ у великого князя Всеволода месяця августа въ 28 день и нареченъ бысть въ святѣмъ крещении Иоаннъ. Тое же осени новгородци выгнаша Ярославичя Черниговскаго, а къ великому князю Всеволоду послаша мужи лѣпшии с поклономъ, просяче в него сына. Онъ же да имъ опять свояка своего Ярослава. Тое же осени месяця ноября въ 9 день быша пострѣгы у великого князя Всеволода сыну его Гавриилу въ градѣ Володимири при епископѣ Иоаннѣ. В том же дни и на конь всаженъ бысть. [9] *А*, *П* В [10] *П* месяця [11] *А*, *П* априля в 30 [12-12] *А* и христолюбивыи, *П* великыи [13-13] *П* Георгеевъ вкукъ (*так в ркп.*) Манамаха Володимира [14] *П* половця [15] *А*, *П* съ сыномъ [16] *А* Костентиномъ [17] *А*, *П* половци [18] *А*, *П* слышавше [19] *П* великыи [20] *П* и [21] *П* възлѣ [22] *А* овѣмь [23] *П* пробѣгшимъ [24] *А*, *П* князь [25-29] *П* великыи възвратися въспять и вниде въ Володимирь месяця въ 6 [26] *А нет* [27] *А* память [28] *А* велья и [30] *А* В, *П нет* [31] *П* Того [32] *А* лѣте, *П* лѣта [33] *П* Мьстиславичь [34] *А* В томъ, *П* Тога [35] лѣта [36-36] *П* въ градѣ Володимири месяця иулия въ 25 [37-37] *П* успение святыя [38-38] *П* въ [39] *А* литоргия, *П* литургии [40-40] *П* городъ и горѣ до вечера, церкии згорѣ 15 [41] *А* малѣ [42] *А*, *П* половина [43] *А*, *П* В [44] *А* В, *П нет* [45] *П* ого (*так в ркп.*) [46-46] *П* лѣта месяця иулия въ 6 день великыи [47-47] *П* заложи [48-48] *П* камяную въ (*исправлено из* ви) [49] *А*, *П* святои [50] *А*, *П* успение [51] *П нет*

Иоане.[52] Тое[53] ж(е) осени [54-]придоша новгородци[-54] к великому кн(я)зю Всеволоду, [55-]ре-
куч(и): «Г(осподи)не, ты ес(и)[56] Володимиръ, ты Юрьгии,[57] ты Всеволод,[-58] просимъ у тебе с(ы)на
кн(я)жити[59] к[60] Новугороду, заньж(е)[61] тобѣ отчина и дѣдина Новгород. И[62] даи[63] имъ с(ы)на
своег(о) С(вя)тослава. Новгородци же [64-]пояша и приде[65] к Новугороду[-66] м(ѣ)с(я)ца [67-]дек(е)вриа
12[-67] д(е)нь [68-]на памят(ь) с(вя)т(а)го о(т)ца нашего Спиридона. Брат(и)я[-68] же [69-]проводиша з[70]
рад(о)стью, Костянтинъ, Ярославъ, Володимиръ; быс(ть) рад(о)сть [71-]велика в[-71] град(ѣ) Воло-
л. 243 об. димири.[-72] || |Рисунок|
[В][LVIIа, 73] лѣт(о) 6709. [П]осла[б, 74] великии[75] кн(я)зь Всеволод, [76-]с(ы)нъ Георгевъ, внук
Володимировъ Манамаховъ,[-76] с(ы)на своего Ярослава, в [77-]Переяславль Рускии[-77] кн(я)жити
на столъ прадеда[78] своего, м(ѣ)с(я)ца[79] авгус(та), [80-]на памят(ь) с(вя)тых о(те)ць Далмата, иж(е)
с ним. Тогда сущу великому кн(я)зю в Переяславли и з[81] детми своими; с Костянтином и со
Юрьем.[-82] Переяславци ж(е) поимше [83-]своег(о) кн(я)зя[-83] Ярослава от с(вя)т(а)го Сп(а)са поидоша
с [84-]рад(о)стью и брата[85] ег(о) проводиша. Быс(ть)[86] рад(о)сть в Переяславли.[-87] [Т]ое[в, 88] же осени
преставис(я) кн(я)зь черниговьскый Володимиръ. А[89] тое[90] зимы явис(я) знаменье в лунѣ, м(ѣ)-
с(я)ца[91] декаб(ря)[92] 29.[93] |Рисунок| [г] ||
[Т]ого[д, 94] ж(е) лѣта исходяч(а),[95] феврал(я)[96] въ 16[97] приход(и) Романъ ко[98] Вручему на
л. 244 Рюрика, отводя и от Олгович(и)[99] и от половець. Целова[100] Рюрикъ к [CVIII 1] великому кн(я)зю
Всеволоду и к с(ы)н(о)мъ его [2-]Костянтину и ко Всеволоду [3-]и ко[-3] его брат(и)и.[-4] И реч(е) Романъ
к[5] Рюрикови: «То уж(е) еси кр(е)стъ целовалъ. Пошли[6] ты муж(а) своег(о) ко[7] свату своему, а [8-]я
слю[-8] своег(о) муж(а) ко о(т)цю[9] и г(оспод)ину, великому кн(я)зю Всеволоду. И ты ся моли, и
[10-]я ся молю,[-10] абы ти дал [11-]Киевъ опят(ь).[-11] |Рисунок| [е]
1205 [Т]ого[ж, 12] ж(е) лѣта[13] преставис(я) Володимиръ [14-]Гургевич муромьскии кн(я)зь.[-14] Того ж(е)
лѣта[15] преставис(я) великого кн(я)зя[16] Всеволода дщи именем Елена, положена[17] быс(ть) в ц(е)ркви
с(вя)тыя Б(огороди)ца,[18] в [19-]манастыри, юже бѣ ц(е)рк(о)вь создала великая и бл(а)ж(е)ная
кн(я)г(и)ни Всеволожа, фев(раля)[-19] 6 д(е)нь, [20-]на памят(ь) с(вя)т(а)го Укола[21] еп(и)с(ко)па;
целоваша[-22] кр(е)стъ Олгович(и) к великому кн(я)зю Всеволоду и къ его с(ы)н(о)мъ и к Романови,
и возратишас(я)[23] восвояси.[24]
1206 [В][з, 25] лѣт(о) 6714. М(а)рта въ[26] 1 [27-]на память[-27] [28-]с(вя)тые м(у)ч(е)н(и)ци Евдокѣи[-28]
посла великии[29] кн(я)зь с(ы)на своег(о) Костянтина [30-]у Великои Новгород,[-30] а С(вя)тослава вы-
ведет[31] к собѣ. [Т]ого[и, 32] ж(е) м(ѣ)с(я)ца[33] въ 2 д(е)нь пострижеся великая[34] кн(я)г(и)ни Всево-
л. 244 об. лож(а)[35] [36-]во мнишескии чинъ[-36] в монастыри[37] [38-]с(вя)тые Б(огоро)д(и)ци,[-38] юже бѣ || [39-]самъ
создал,[-39] и нарекоша [40-]еи имя[-40] М(а)рия, в то[41] ж(е) имя[42] кр(е)щ(е)на быс(ть) преж(е),[43] и проводи
ю великии кн(я)зь Всеволод[44] сам, со[45] слезами многими,[46] до монастыря [47-]с(вя)тыя Б(огоро)-

---

[LVIIа] *в ркп. инициал не вписан* [б] *в ркп. инициал не вписан* [в] *в ркп. инициал не вписан* [г] *далее в ркп. следует текст 6713 (1196) г., прерванный в конце л. 238 об. (см. с. 155)* [д] *в ркп. инициал не вписан* [е] *дальнейший текст известий конца 6711 (1203) г. помещен в ркп. на л. 244 об.—245 (см. с. 160—161)* [ж] *в ркп. инициал не вписан* [з] *в ркп. инициал не вписан* [и] *в ркп. инициал не вписан*

[52] *П* Иоанне [53] *А* Тои [54-54] *П* приидошя новгородци лѣпшие мужи Мирошчина чядь [55-58] *П* Всеволоду съ поклономъ и съ молбою всего Новагорода рекуче: «Ты господинъ, ты Гюрги, ты Владимиръ [56] *А* есть [57] *А* Гурьгии [59] *А*, *П* княжить [60] *П нет* [61] *А* занеже, *П* зане [62] *П* Князь же великыи съдумавъ съ дружиною и утвердивъ его крестом честнымъ на всеи воли своеи [63] *А*, *П* да [64-66] *П* пояшя у чюдное святое Богородици съ радостию великою и иде Святослав къ Новугороду на столъ [65] *А* приидe [67-67] *П* декабря въ 12 [68-68] *П* Братиа [69-72] *П* проводишя и съ честию великою [70] *А* с [71-71] *А* велья во [73] *П* В [74] *А*, *П* посла [75] *П* великыи [76-76] *П нет* [77-77] *П* Русьскыи Переяславль [78] *А* прадеда и дѣда [79] *П* месяця [80-82] *П* въ 3 день [81] *А* с [83-83] *П* князя своего [84-87] *П* радостию великою [85] *А* братья [86] *А* и бысть [88] *А* Тои, *П* Тое [89] *П нет* [90] *А* Тои, *П* Тое же [91] *П* месяця [92] *А* декаврия [93] *П* къ (*так в ркп.*) 29 день и наутрии преставися княгини Ярославляя, свѣтъ великого князя Всеволода, и положена бысть в церкви святыя Богородиця въ манастыри сестрини [94] *А*, *П* Того [95] *А* исходяща, *П* исходячя [96] *П* месяця февраля [97] *П* 16 день [98] *П* къ [99] *А*, *П* Олгович, [100] *А*, *П* и цѣлова [CVIII 1] *П* крестъ къ [2-4] *П* и къ Романови [3-3] *А* къ [5] *П нет* [6] *П* Посли же [7] *П* къ [8-8] *П* азъ пошлю [9] *П* отцю своему [10-10] *П* язъ [11-11] *П* Кыевъ опять [12] *А* Того, *П* Тое [13] *П* зимы [14-14] *П* Гюргевичь князь муромъскыи месяця декабря въ 18 [15] *П* месяця въ 30 день [16] *П нет* [17] *А*, *П* и положена [18] *П* Богородиця [19-19] *П* монастыри матерни, того же лѣта месяця февраля въ [20-22] *П* цѣловашя [21] *А* Вукула [23] *А* възовратишася, *П* възвратишася [24] *П* въсвояси [25] *А*, *П* В [26] *А нет* [27-27] *П* день [28-28] *А* святыя мученица Евдокия, *П нет* [29] *П* великыи [30-30] *П* на столъ Новугороду [31] *А* выведе, *П* приведе [32] *А*, *П* Того [33] *П* мѣсяця марта [34] *П* великаа [35] *А*, *П* Всеволожаа [36-36] *П* въ черници и въ скиму [37] *П* мона (*так в ркп.*) [38-38] *А* святыя Богородица [39-39] *А*, *П* сама създала [40-40] *П* имя еи [41] *А*, *П* тои [42] *П* и [43] *П* прежде [44] *П нет* [45] *П* съ [46] *А*, *П* многами [47-47] *П нет*

д(и)ца,[-47] и с(ы)нъ ег(о) Георгии, и дщи ег(о) Всеслава Ростиславляя, иже бѣ приѣхала [48-]ко о(т)цю и м(а)т(е)ри своеи, и не мочи[-48] видѣти туги,[49] и[50] быс(ть) еп(и)с(ко)пъ Иоан и Симонъ игуменъ, о(те)ць его[К,] [51] д(у)х(о)вный, и инии игумени,[52-]и черници[53] вси, и бояре вси, и боярыни, и черници[54] изо всѣх[55] монастыревъ, и горожане вси, проводиша ю со[-56] слезами многими[57] [58-]до монастыря,[-58] зане бяш(е)[59] до всѣх[60] презлиха[61] добра [62-]бл(а)говѣрная княгини Всеволож(а)я,[-62] изъ дѣтска [63-]въ страсе б(о)жье,[-63] любяше правду, въздающу[64] честь еп(и)с(ко)п(о)мъ и[65] игуменом и черньцем, и презитером,[Л,] [66] и любяше черноризци,[67] [68-]и подаваше[-68] требование имъ,[69] [70-]бяш(е) бо и нищолюбица[-70] и [71-]страннолюбица, печалныя,[-71] и нужныя, и болныя, тѣх всѣх[72] утешаше,[73] и подаваше[74] им требование. [75-]Того ж(е) м(ѣ)с(я)ца 19[-75] преставис(я) великая[76] кн(я)г(и)ни Всеволож(а)а,[77] [78-]пребыс(ть) бо[-78] в[79] монастыри 18 [80-]дни постригшес(я),[-80] а [81-]всея болести ея[-81] 8 лѣт; [82-]наставше 9-му[-82] лѣту, поиде к б(о)г(о)ви. Ту[83] сущу[84] великому кн(я)зю,[85] плачющюс(я)[86] над нею, и[87] Юрюю,[88] с(ы)ну ея, плачющис(я),[89] и не [90-]хотящю с(я) утѣшити,[-90] зане бе[91] любим ею, и Всеславе[92] ту же,[93] и еп(и)с(ко)пу[94] Иону[М,] [95] [96-]и смоленьскому еп(и)с(ко)пу Михаилу, и[97] игумену Отрочего[-98] монастыря, зане бѣста приѣхала и [99-]Смоленьска от Мстислава молитьс(я) о извиненьи[100] ег(о), и Симону игумену, о(т)цю[CIX1] ея д(у)х(о)вному, и инѣмъ игуменом,[2-]и презвитером,[-2] пѣвшим обычныя[3] пѣс(ни), опрятовше[4] тѣло ея, вложиша ю в гробъ каменъ, и положиша ю в[5] ц(е)ркви [6-]с(вя)тые Б(огороди)це.[Н,] [-6]

1203 Б(о)голюбывыи[7] ж(е) и [8-]м(и)л(о)с(е)рдыи великии[-8] кн(я)зь Всеволод не помяну зла || Рюрикова, что[9] есть [10-]сотворило у Русте[-10] земли, но даи[11] ему опят(ь) Киевъ.[12] л. 245

1204 [В][О,] [13] лѣт(о) 6712. Присла Романъ муж(а) своег(о) к великому кн(я)зю ко[14] Всеволоду, моляся[15] о Олговичех, дабы [16-]ег(о) приял(и)[-16] в миръ, и ко[17] кр(е)сту водил(и),[18] великии[19] ж(е) кн(я)зь[20] Всеволодъ посла мужа своег(о) Михаила Борисовича,[21] и води Олговичи ко[22] кр(е)сту, а Олговичи прославиша[П,] [23] [24-]мужи свои,[-24] и водиша великого кн(я)зя Всеволода ко[25] кр(е)сту, а[26] Романа в Руси. И быс(ть)[27] миръ.

1205 [В][Р,] [28] лѣт(о) 6713. Ходиша рустии[29] кн(я)зи на половци Рюрикъ [30-]Киевьскии, Ерославъ Переяславьскии,[-30] великог(о) кн(я)зя Всеволож[С,] [31] с(ы)нъ, Романъ Галицкии[32] Мстиславич,[33] и иныи[34] кн(я)зи. Быс(ть) же тогда зима люта, и половцем быс(ть) тегота[35] велика, посланая[36] на нь[37] казнь от б(ог)а. И взяша рускии[38] кн(я)зи [39-]полону много,[-39] и стада их заяша, и возратишас(я)[40] [41-]восвояси с полоном многимъ.[-41] |Рисунок| [И][Т,] [42] быс(ть) рад(о)сть велика всѣм[43] хр(и)стьяном[44] Рускии[45] земли. Единъ же дьявол[46] печален[47] быс(ть), иже не хощет роду хр(и)стьяньскому[48] добра. [49-]Приехаша во[-49] Треполь Рюрик и Роман. И Ростислав приѣхавъ,[50] бывъ у шюрина своего у Переяславли. Ту[51] было мироположение[52] влостех,[У,] [53] кто како терпелъ[54] || л. 245 об.

[К] *так в ркп.* [Л] *так в ркп.* [М] *так в ркп.* [Н] *далее в ркп. следует текст известий конца 6711 (1203) г., прерванный в конце л. 243 об. (см. с. 160), затем известия за 6712—6713 (1205—1206 гг.)* [О] *в ркп. инициал не вписан* [П] *так в ркп.* [Р] *в ркп. инициал не вписан* [С] *в ркп. после* Всеволож *зачеркнуто* да [Т] *в ркп. инициал не вписан* [У] *так в ркп.*

[48-48] *П* не мощи ея [49] *А* туги, *П нет* [50] *П* матере своея ту [51] *А* еи, *П* ея [52-56] *П* вси и черньци, и черници, и весь народ [53] *А* черници [54] *А* черници [55] *А* всих проводишя [57] *А*, *П* многами [58-58] *П нет* [59] *П* бяшеть [60] *А* всихь [61] *П нет* [62-62] *П* и бѣ [63-63] *П* живущи [64] *А*, *П* и въздающи [65] *П нет* [66] *А* презвитеремъ, *П* попомъ [67] *А* черноризець, *П* черноризици [68-68] *П* подавающимъ [69] *П нет* [70-70] *А* бяшетъ нищелюбица, *П* бяшеть нищелюбиця [71-71] *П* странноприимниця печялныя [72] *А* всих [73] *П* утѣшашеть [74] *П* подавашеть [75-75] *П* Месяця того же въ 19 день на память святою мученику Хрусанфа и Дария [76] *П* великаа [77] *А* Всеволожая [78-78] *П* пребывши [79] *А* во [80-80] *А* днии постригьшися, *П* днии отнеле же пострижеся [81-81] *П* в болѣзни [82-82] *А* наставшю девятому, *П* наставшю же девятому [83] *А* и ту, *П нет* [84] *П* и [85] *П* князю ту [86] *А* плачащю [87] *П* и не хотящю утѣшитися [88] *А* Юргю, *П* и Юрью [89] *А* плачющю, *П* тако же плачющю [90-90] *П* хотящу утѣшитися [91] *А* бяше [92] *П* Всеслава [93] *П* же бѣ [94] *П* епископъ [95] *А* Иоанну, *П* Иоаннъ [96-98] *П* и смоленскыи епископъ, и Михаило игумен Отрочя [97] *А нет* [99] *А* исъ [100] *П* извинении [CIX1] *П* ту же сущю отцу [2-2] *П* и попомъ и [3] *П* обычнаа [4] *П* опрятавше [5] *П* у [6-6] *А* святеи Богородици, *П* святыя Богородица [7] *П* Христолюбивыи [8-8] *П* великыи [9] *П* что ся [10-10] *А*, *П* створилъ в Русьскои [11] *А* да, *П* далъ [12] *П* Кыевъ [13] *А*, *П* В [14] *П нет* [15] *П* моля [16-16] *А* я приялъ, *П* ихъ приялъ [17] *П нет* [18] *А*, *П* водилъ [19] *П* великыи [20] *П* князю [21] *П* Борисовичя [22] *П* къ [23] *А* послаша, *П* приславше [24-24] *П* мужа своя [25] *П* къ [26] *П* а Рюрика в Кыевѣ а [27] *П* бысть в Руси [28] *А*, *П* В [29] *А* русьстии, *П* рускыи [30-30] *П* Кыевскыи Ярославъ Переяславскыи [31] *П* Всеволода [32] *П* Галичьскыи [33] *А* и Мстиславичь [34] *П* инии [35] *А*, *П* тягота [36] *П* посланаа [37] *А* ны, *П* ня [38] *П* руськыи [39-39] *А*, *П* полонъ многъ [40] *А* возовратишася, *П* възвратишася [41-41] *П* с полономъ многымъ въсвояси [42] *А*, *П* И [43] *А* всимь, *П* въ всѣхъ [44] *П* христианомъ [45] *А* Рускои, *П* въ Рускои [46] *А*, *П* диаволъ [47] *П* печялен [48] *П* христианскому [49-49] *А*, *П* И приехаша въ [50] *А*, *П* приѣха [51] *П* и ту [52] *П* имъ рядъ положити [53] *А* во влостехъ (во *приписано над строкой*), *П* о волостехъ [54] *П* страдалъ

1/2 21 Заказ № 271

за Рускую[55] землю. И дьявол[56] положи[57] смятение великое:[58] Романъ [59-]емъ Рюрика, и посла в Киевъ,[-59] и постриже[60] в черници,[61] и жену ег(о), и дщерь ег(о), юже бѣ пустил; с(ы)на[62] Рюрикова и брат(а) ег(о) Володимира, а тою поя съ[63] собою. |Рисунок| [64-][И][ф] услышавъ[-64] то великии[65] кн(я)зь Всеволод, еже с(я) сотворилъ[66] у[67] Рускои земли, и печаленъ[68] быс(ть) велми, зане всякыи хр(и)стьныи[69] радуеться(я) о [70-]добрем, печалуетьс(я)[-70] же с(я)[71] о злемъ.[72] Великыи ж(е) кн(я)зь Всеволод [73-]сватом своим Рюриком печаленъ быс(ть)[-73] и зятемъ своим, и детми ег(о), и вложи ему б(ог)ъ в с(е)рдце опечалитися[74] Рускою землею, мога то мстити, но и[75] хр(и)стьянъ[76] дѣля отложити,[77] и[78] посла мужи свои[79] к Романови в Галичь. Романъ ж(е) послуша[80] великого кн(я)зя и[81] зятя ег(о) пусти, и быс(ть) кн(я)зь [82-]киевьскии, и[-82] брат(а) его пусти. Тои[83] ж(е) зимы бишас(я) Олгови[х, 84] с литвою.[ц] ||

---

[ф] *в ркп. инициал не вписан* [х] *так в ркп.* [ц] *Здесь текст Р кончается; текст А продолжается до 6927 (1419) г.; текст П продолжается до 6722 (1214) г. (см. Приложение)*

[55] *П* Русьскую [56] *А*, *П* диаволъ [57] *А* вложи [58] *А*, *П* велико [59-59] *А* посла Рюрика емь к Киеву, *П* има Рюрика и посла въ Кыевъ [60] *П* постриже и [61] *П* черници [62] *П* а Ростислава сына [63] *А* со [64-64] *А* И услышавь, *П* услышав же [65] *П* великыи [66] *А* сотвори, *П* сътвори [67] *П* в [68] *П* печяленъ [69] *П* христианъ [70-70] *А* добромь печалуеть, *П* добрѣ печалить [71] *П нет* [72] *П* злѣ [73-73] *П* печаленъ бысть сватемъ своимъ Рюрикомъ [74] *П* опечалитися [75] *П нет* [76] *А* кристьянъ, *П* христианъ [77] *П* отложи [78] *А нет* [79] *П* своя [80] *А* послушавъ, *П* послушя [81] *П нет* [82-82] *П* кыевскыи а [83] *П* Тое [84] *А*, *П* Олговичи

# ПРИЛОЖЕНИЕ
## ОКОНЧАНИЕ ТЕКСТА ЛЕТОПИСЦА ПЕРЕЯСЛАВЛЯ СУЗДАЛЬСКОГО

л. 537 об.

ва монастыри, юже бѣ сама създала и украсила иконами и писаниемъ всю церковь. Якоже убо апостолъ глаголааше: «Начныи въ васъ дѣло благо, да съвершитъ е». И Соломонъ рече: «Праведници въ вѣкы живуть, и от бога мъзда имъ и строение от вышняго, сего ради приимуть царствиа красоту и вѣнець доброты от руки Господня». Господь же рече: «Претрънѣвыи до конця прииметь Спасение». Си же княгини Мария вси тыи вещи исправи въ имя отца и сына и святого духа. Аминь.

Того же лѣта иде Романъ Мьстиславичь на ляхы, и тамо убиша и. Того же лѣта ходиша Рюрикъ и Ольговичи къ Галичю, и не успѣша имъ ничтоже.

Того же лѣта Романъ, рязанскыи князь, съ братиею ходиша на половци. И поможе имъ богъ и святая Богородиця, избиша множество половець, а иныхъ множество къ собѣ приведошя, и конии, и воловъ, и овець, а христианъ не мало отполонишя, и пустиша ихъ въсвояси. Се же бысть месяця априля страстныя недели въ среду.

В лѣто 6715. Прииде Ярославъ из Руськаго Переяславля съ женою своею въ Володимирь 1207
Суждальскыи къ отцу своему, великому князю Всеволоду, княжи в Руси лѣтъ 7.

В лѣто 6716. Посла великыи князь Всеволодъ воеводу своего Степана Здиловичя къ Серенску, и пожьже городъ весь. 1208

Того же лѣта поиде великыи князь Всеволодъ къ Чернигову на Ольговичи съ сыны своими, поиде въ помощь Всеволоду. И новгородци съ Костянтиномъ съ сыномъ великого князя Всеволода, и дошедше рѣкы Окы, и сташа.

И сѣде недель 6 и изнемогошася людие в городѣ безводиемъ, и начяша молвити проняне Изяславу: «Мирися съ Всеволодомъ, пакъ ли промысли, како ти в нас водѣ быти?». Изяславъ же начя высылати из города послы къ великому князю Всеволоду, прося в него мира. Всеволодъ же благосердъ сыи, и вда ему миръ. И иде Изяславъ ис Проньска въ свою волость. Всеволодъ же посади въ Пронску Давыда, муромъскаго князя, и посадника своего Ослядюка, и иде къ Рязаню. Рязанци же отворишася ему. Онъ же посади в Рѣзани сына своего Ярослава, а княгыни вси поимавъ, и веде ихъ съ собою въ Володимирь, и кюрь Михаилову жену Всеволожю дщерь Чрьмнаго князя.

В лѣто 6717. Поиде Олегъ, и Глѣбъ, и Изяславъ Володимиричи, и кюрь Михаило Всеволо- 1209
дичь с половци на Давыда, Муромъскаго князя къ Пронску, рекуче: «Єму ли отчина Пронескъ, а не намъ?». И осѣдошя Пронескъ. Давыдъ же выслався к нимъ из города и рече: «Братия, азъ ся былъ нена||билъ на Пронескъ, но посадилъ мя былъ в немъ Всеволодъ, а ныне вашь город, л. 538
а язъ иду въ свою волость». И уладишася с нимъ, и иде Давыдъ къ Мурому, а въ Проньску сѣде кюрь Михаилъ.

Того же лѣта преставися Олегъ Володимиричь въ Бѣлѣгородѣ, и положенъ бысть у святого Спаса.

Того же лѣта сѣдящю Ярославу Всеволодичю въ Рязани, и бысть ему вѣсть, яко хотять и и няти рязанци. Слышавъ же се Ярославъ и посла къ великому князю Всеволоду къ отцю своему въ Володимирь, повѣдаа бѣду свою. Слышавъ же се, великыи князь Всеволодъ поиде въскорѣ къ Рязаню съ дружиною своею, а полкомъ по собѣ повелѣ поити, и тако пришедъ пожьже Рязань всю, и иныхъ городовъ много пожгошя, и села вся повоеваша, и ,сътворивъ землю ихъ пусту, поимавъ люди вси, и иде къ Володимирю, и розосла ихъ по своимъ городомъ.

В лѣто 6718. Поиде Изяславъ Володимиричь и кюрь Михаило Всеволодичь с половци на великого 1210
князя Всеволода. Слышавъ же се, Всеволодъ посла сына своего Гюргя съ полкомъ противу ихъ. Гюрги же у Осового усрѣте ихъ, и начяша ся бити. И побѣди Гюрги Всеволодичь Изяславъль полкъ Володимиричя. А самъ Изяславъ утече, и Кюрь Михаилъ за рѣку за Оку съ маломъ дружины, а иинии ту истопоша. Гюрги же воротися къ отцу своему съ побѣдою въ градъ Володимирь.

В лѣто 6719. Родися Костянтину Всеволодичю сынъ, и нарекошя имя ему въ святѣмъ кре- 1211
щении Иоаннъ, а по княжьску Всеволодъ.

Того же лѣта приведошя княгыню великому князю Всеволоду из Руси именемъ Софию.

В лѣто 6720. Ведена бысть дъщи Всеволожа Чрьмнаго князя ис Кыева за Гюрга, сына ве- 1212
ликого князя Всеволода, къ Володимирю.

Того же лѣта приведошя новгородци къ собѣ Мьстислава Мьстиславичя, торопечьскаго князя, а Святослава прияшя, сына великого князя Всеволода. Слышав же се, Всеволодъ посла сыны своя къ Новугороду: Костянтина, Гюргя, Ярослава съ множествомъ воя. И бывшимъ имъ на Тфери, и слышавше Новгородци, оже идуть на нихъ суждалци, выидоша противу имъ, и уладишася, и пустиша Святослава Всеволодичя къ отцю своему, а Мьстислава посадишя у себе. Суждалци же воротишася опять въсвояси.

1213 В лѣто 6751. Преставися благовѣрныи и христолюбивыи великыи князь Всеволодъ, сынъ Гюргиевъ, внукъ Володимира Монамаха, сына Всеволожа, месяця априля въ 16 день, миродръ-
л. 538 об. жець всея Суждальскыя земля. Княжи въ Володимири лѣт 30 и 6, а всѣхъ лѣтъ || 60 и 6. И бысть плачь и рыдание велико, не токмо въ Володимири единомъ, но и по всеи земли Суждальскои. Бѣ бо заступникъ твердъ и непобѣдимъ въ всѣхъ мѣстехъ, силою честнаго креста, и не токмо единои Суждальскои земли заступникъ бѣ, но и всѣмъ странамъ земля Русьскыя и Новгородскои и Муромъскои. Тогда же сынове его: Гюрги, Ярославъ, Володимиръ, Святославъ, Иоаннъ, а болшии Костянтинъ не утяглъ бѣ приехати на отца своего из Ростова. И Иоанну епископу ту сущю, и игумени вси, и попове, и черньци, и всякъ чинъ церковьныи пѣвше над нимъ надгробное пѣние и проводишя и съ слезами многами. И положенъ бысть въ церкви святыя Богородици въ градѣ Володимири, идѣже и благовѣрныи князь Андрѣи положенъ бысть. Тогда же в животѣ своемъ розда волости дѣтемъ своимъ большему Костянтину Ростовъ, а потомъ Гюргю Володимирь, а Ярославу Переяславль, Володимиру Гюргевъ, а меньшею Святослава и Иоанна вда Гюргю на руцѣ река: «Ты имъ буди въ отца мѣсто, и имѣи я, яко же азъ имѣхъ я, и не мозѣте ратитися сами между собою. Но аще на васъ въстанеть кто иныхъ князии, то вы вси съвокупившеся на нихъ будите, и буди вамъ Господь помощникъ, и святаа Богородиця, и молитва дѣда вашего Георгиа, и прадѣда Володимира, и потомъ и азъ благославлю вы».

Тогда же разгнѣвався Святославъ на Гюргя, и бѣжа от него в Ростовъ къ болшему брату Костянтину, и повѣда ему вся бывшаа въ градѣ Володимири, зане не бѣ тогда, егда отець умре. Гюрги же, вѣдаа непокорство брата своего Костянтина и другаго Володимира, призвавъ къ собѣ Ярослава и рече ему: «Брате Ярославе, аще поидеть на мя Костянтинъ или Володимиръ, буди ты съ мною въ помощь мнѣ. Пакы ли на тя поидеть, то азъ по тобѣ въ помощь буду». Ярославъ же рече тогда: «Велми, брате, тако буди». И тогда Ярославъ цѣловавъ крестъ съ братомъ Гюргемъ, и еха въ Переяславль, а Гюрги сѣде въ Володимири на столѣ отца своего, а Володимиръ въ Гюрговѣ. Ярославъ же, приехавъ въ Переяславль, месяця априля въ 18 день, и съзвавъ вси переяславци къ святому Спасу, и рече имъ: «Братия переяславци, се отець мои иде къ богови, а васъ удалъ мнѣ, а мене вдалъ вамъ на руцѣ. Да рците ми братия, аще хощете мя имѣти собѣ, яко же имѣсте отца моего, и головы своя за мя сложити?». Они же вси тогда рекоша: «Велми, господине! Тако буди. Ты нашь господинъ, ты Всеволодъ». И цѣловаша к нему вси крестъ. И тако сѣде Яро-
л. 539 славъ || в Переяславли на столѣ, идѣже родися.

Слышавъ же Костянтинъ, оже отець мрътвъ, а Гюрги сѣдить въ Володимири на отни столѣ, и рече: «То сему ли подобаеть сѣдѣти на отни столѣ меншему, а не мнѣ болшему?». И начя събирати воя съ братомъ Святославомъ на Гюргя. Слышавъ же то, Гюрги пославъ же къ брату Костянтину, река: «Брате Костянтине, оже хочешь Володимиря, иди сяди в немъ, а мнѣ даи Ростовъ». Костянтинъ же не хотѣ сего, но хотѣ въ Ростовѣ посадити сына своего Василька, а самъ хоче сѣсти въ Володимири, и Гюрги рече: «Ты сяди в Суждали». Гюргю же не хотящю сего, но послася къ брату къ Ярославу въ Переяславль, река: «Идеть на мя братъ Костянтинъ, и нынѣ поиди, брате, да любо ся с нимъ уладива, любо биева ся». Слышавъ же то, Ярославъ, и съвокупя переяславци, поиде къ Ростову, а Гюрги съ володимирци и съ суждалци поиде. И пришедше, сташя у города Ростова за рѣкою Ишнею. Костянтинъ же ростави плъкъ свои на бродѣхъ подлѣ рѣку. И тако начяша Ярославля дружина и Гюргева битися о рѣку Ишьню: бѣ бо грязка велми, и про се бо нелзѣ поити Гюргю и Ярославу къ граду Ростову. И ту убишя Ивана Радославичя. Стояче же у города много пакости сътворишa, села пожгошя, скотъ поимашя, жито пасошя. Стояше же межю собою недели четыри и умиришася цѣловавше крестъ. И разъехашася кождо ихъ въсвояси.

Того же лѣта Гюрги Всеволодичь высажа ис погреба князи рязанстии и дружину ихъ: сѣдѣша бо лѣтъ 6, а Романъ ту и умре. Гюрги же, одаривъ ихъ золотомъ, и сребромъ, и коньми и дружину ихъ такоже одари, утвердився с нимъ крестнымъ цѣлованиемъ, пусти ихъ въсвояси.

На ту же зиму Володимиръ Всеволодичь, не хотя княжити въ Гюргевѣ и бѣжа в Волокъ, а с Волока на Москву, и сѣде ту въ брата своего городѣ въ Гюрговѣ.

Того же лѣта поиде Мьстиславъ Мьстиславичь на чюдь съ новгородци. Слышавше се, чюдь затворишася в городѣ своемъ въ Воробьевѣ Носѣ. Прида же Мьстиславъ въ землю ихъ, и много изби чюди, и села ихъ пожгоша вся, и скотъ ихъ поимаша, и жены и дѣти, и пришедъ осѣде городъ

ихъ. Они же, не могуще голода тръпѣти, предашася ему. Онъ же възма на нихъ дань серебра, и злата, и кунъ бесчисленое множество и иде къ Новугороду.

В лѣто 6722. Ведена бысть Ростислава из Новагорода, дщи Мьстиславля Мьстиславича, 1214
за Ярослава, сына великого князя Всеволода, въ Переяславль Суждальскыи. ‖ л. 539 об.

Того же лѣта паки зачя Костянтинъ рать, отъятъ у Гюргя Соль Великую, а Кострому пожьже, а у Ярослава отъя Нѣрохъть. Слышавъ же то, Гюрги и Ярославъ скопивше плъкы, поидоша опять на Костянтина къ Ростову. И Давыдъ Муромскыи князь поиде на Костянтина Гюргю въ помочь и Ярославу. И пришедше, сташа у Ростова за рѣкою Ишнью, идѣже и преди стояша. И повелѣ Гюрги и Ярославъ людемъ своимъ жещи села около Ростова. Слышавъ же то, Владимиръ, братъ ихъ, поиде съ москвичи и съ дружиною своею къ Дмитрову, къ Ярославлю городу, брата своего, а Ярославу тогда сущю у Ростова. Слышавше же дмитровци, оже идеть на нихъ Владимиръ, и пожгоша сами все прѣдградие, и затворишася. Владимиръ же, приехавъ, не доспѣ имъ ничтоже, зане дмитровци крѣпко биахутся з города. Тогда же хотѣшя и Владимира застрѣлити, и бѣжа от града съ полкомъ своимъ, убоявся брата своего Ярослава. Дмитровци же, вышедше из города, избишя задъ дружины его. Владимиръ же, гнавъ, сѣде на Москвѣ. Гюргии же и Ярославъ, стоявше у Ростова, не спущавше полковъ своихъ съ Костянтиновымъ полкомъ, умиришася с нимъ, и цѣловашя крестъ между собою. Иде Давыдъ къ Мурому, а Ярославъ к Переяславлю. А Гюргии поиде къ Москвѣ на Володимира, испросивъ помочь у Костянтина и у Ярослава, и, пришедъ, осѣде Москву, свои ему городъ, и посла къ Володимиру в городъ, река: «Еди ко мнѣ, не боися, азъ убо тебе не снѣмъ, ты мне еси братъ свои». Володимиръ же, послушавъ его, выеха къ нему. Гюргии же уладися с нимъ, яко поити ему на столъ въ Русьскыи Переяславль на отчину свою. И поиде Гюргии къ Володимирю, а Володимиръ въ Русьскыи Переяславль и сѣде в немъ.

Того же лѣта бысть гладъ великъ по всеи земли Суждальскои, и многа зла сътворися. Господу наведшю на ны за безакония наша: овии бо ядяху дубовую кору, а инии мохъ, а инии солому тлъкуче, а инии конину ядяхуть и въ великое говѣние, и много людии тогда изомроша от глада. Якоже Исаия рече: «Противу множества злобы вашея много зла сътворить вамъ господь, и снѣсте плоти сыновъ своихъ и дщерии своихъ, и обыидѣте всю вселенную, акы скотъ грызуще траву». Но обаче не пожалимъ на господа своего, кажеть бо ны рабы своя благыи царь нашь, хотя насъ к собѣ привести, но мы паче отступаемъ от него, и чяда божия нарекошася, а творимъ волю диаволю; да сего ради кажетъ ны господь. Мати убо, не хотящи дѣтии лихыхъ, ранами кажеть. Тако и господь, не хотя человека грѣшна, кажеть всякыми напастми: ратью, огнемъ, потопомъ ‖ и гладомъ. л. 540

Того же лѣта володимирци съ княземъ своимъ Гюрьемъ изъгнаша Иоанна изъ епископьства, зане не право творяше, а Симона поставишя епископомъ, игумена святого Рождества господа нашего Исуса Христа въ градѣ Володимирѣ.

Того же лѣта поставишя епископомъ Пахомия въ градѣ Ростовѣ, бывша игумена святого Петра и Павла.

Того же лѣта заложи Костянтинъ церковь съборную святыя Богородиця въ градѣ Ростовѣ. Се же бысть лѣто високостное.

# УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН *



* Составитель А. А. Цеханович.

# УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ И ЭТНИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ *



* Составитель А. А. Цеханович.

23 Зак. № 271

Монастыри



Церкви

## СОДЕРЖАНИЕ

**Полное собрание русских летописей, том 38**

РАДЗИВИЛОВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

*Утверждено к печати*
*Ордена Трудового Красного Знамени Библиотекой Академии наук СССР*
*Ленинградским отделением Института истории СССР Академии наук СССР*

Редактор издательства *А. И. Строева*
Технический редактор *Е. В. Траскевич*
Корректор *Г. А. Мирошниченко*

ИБ № 33121

Сдано в набор 21.08.86. Подписано к печати 31.08.89. Формат 70×108 1/8. Бумага книжно-журнальная. Гарнитура обыкновенная. Печать высокая. Усл. печ. л. 31.50+0.35 вкл. Усл. кр.-от. 32.20. Уч.-изд. л. 24.97. Тираж 7900. Тип. зак. № 271. Цена 1 р. 80 к.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Наука». Ленинградское отделение, 199034, Ленинград, В-34, Менделеевская лин., 1.

Ордена Трудового Красного Знамени Первая типография издательства «Наука»
199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12.